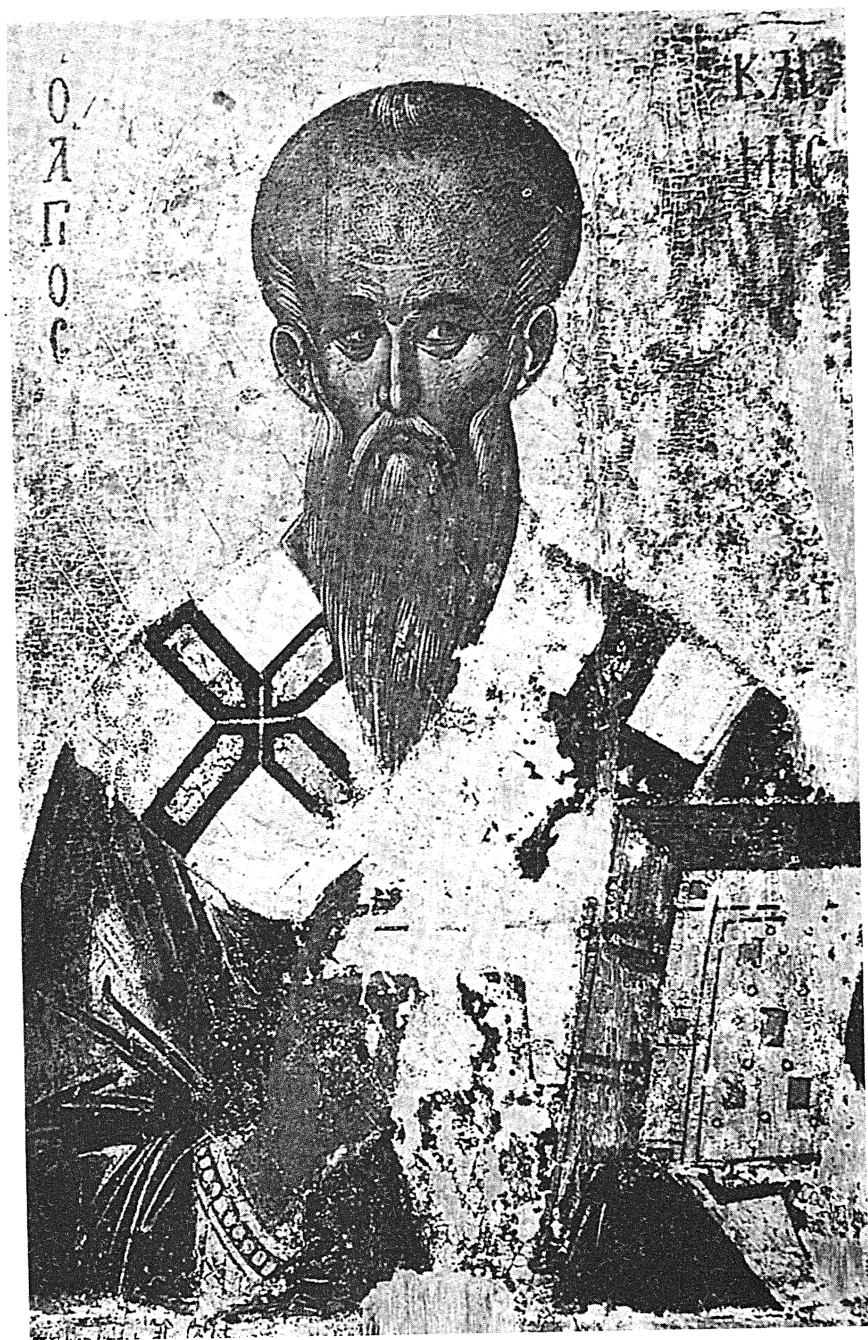


О. А. Крашенинникова

ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ  
ОКТОИХ  
СВ. КЛИМЕНТА  
АРХИЕПИСКОПА ОХРИДСКОГО



Св. Климент. Охрид, XIV век

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМ. А. М. ГОРЬКОГО  
ОБЩЕСТВО ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ ДРЕВНЕЙ РУСИ

---

О. А. Крашенинникова

**Древнеславянский  
Октоих  
св. Климента  
архиепископа Охридского**

по древнерусским  
и южнославянским спискам  
XIII—XV веков



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР  
МОСКВА 2006

ББК 83.3(0)4

К 78

Издание осуществлено при поддержке  
Российского гуманитарного научного фонда  
(РГНФ)  
проект № 05-04-16241

**Крашенинникова О. А.**

**К 78** Древнеславянский Октоих св. Климента, архиепископа Охридского: По древнерусским и южнославянским спискам XIII—XV веков / РАН; Ин-т мировой литературы им. А. М. Горького; Об-во исследователей Древней Руси. — М.: Языки славянских культур, 2006. — 384 с., ил. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 5-9551-0158-6

Книга является первым наиболее полным изданием произведений ранней славянской гимнографии конца IX в. из Октоиха, автором которого считают ученика свв. Кирилла и Мефодия св. Климента, архиепископа Охридского († 916). Болгарскому книжнику принадлежат каноны Св. Троице, Божией Матери, св. Иоанну Предтече и апп. Петру и Павлу, написанные им в 80—90-х гг. IX в. для первой редакции славянского Октоиха. Авторство Климента определяется на основании именных акростихов, имеющих у части канонов.

Каноны печатаются по древнерусскому списку Параклитика XIV в., хранящемуся в Отделе рукописей Российской Национальной Библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина Соф. 128 с разночтениями по другим 9 спискам Параклитика, а также по сербской рукописи РНБ, Гильф. 26 XIV в. В Приложении публикуются стихиры Св. Троице и ап. Петру. Издание снабжено исследованием по истории раннего славянского и греческого Октоиха.

ББК 83.3(0)4



ISBN 5-9551-0158-6



© Крашенинникова О. А., 2006  
© ИМЛИ им. А. М. Горького РАН, 2006  
© Языки славянских культур, 2006

## Содержание

Введение.....	5
---------------	---

### Каноны Климента из Параклитика

Канон св. Иоанну Предтече 1 гласа.....	39
Канон св. апостолу Петру 2 гласа.....	52
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 6 гласа.....	61
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 8 гласа.....	71
Канон пресв. Богородице 3 гласа (пятница).....	80
Канон пресв. Богородице 4 гласа (пятница).....	91

### Каноны из Параклитика, приписываемые Клименту

Канон св. Иоанну Предтече 2 гласа.....	103
Канон св. Иоанну Предтече 5 гласа.....	116
Канон св. Иоанну Предтече 6 гласа.....	127
Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа.....	140
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 1 гласа.....	153
Канон св. апостолу Петру 3 гласа.....	162
Канон св. апостолу Петру 4 гласа.....	174
Канон св. апостолу Петру 5 гласа.....	183
Канон свв. апостолам Петру и Павлу 7 гласа.....	193
Канон пресв. Богородице 3 гласа (среда).....	199
Алфавитный указатель тропарей канонов.....	212
Алфавитный указатель ирмосов канонов.....	225

### Приложения

Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века РНБ, Гильф. 26.....	231
Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72.....	268
Стихиры св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74.....	279
<i>О. А. Крашенинникова.</i> Ранневизантийские и славянские источники по истории формирования славянского Октоиха IX—X веков.....	290

## Введение

На протяжении многих столетий фигура Климента Охридского († 916) и его роль в становлении славянской книжной культуры оставались в тени славы его великих современников и учителей, создателей славянской азбуки и письменности, просветителей свв. Кирилла и Мефодия. Последние десятилетия XX века были ознаменованы множеством открытий, благодаря которым значение деятельности этого выдающегося ученика и продолжателя дела славянских первоучителей в Болгарии для всей славянской культуры стало заметно возрастать (см.: Ангелов 1969; Попов 1982; Мошкова, Турилов 1998 и 1999; Йовчева 1999 и др.). Климент Охридский предстает теперь не только просветителем болгар, первым епископом болгарской церкви, организатором многочисленных церковных школ, основателем первого монастыря, но и выдающимся поэтом и гимнографом, вместе с Константином Преславским и Наумом Охридским заложившим основы общеславянской литургической поэзии.

По счастливому стечению обстоятельств ранняя славянская поэзия не осталась анонимной. Следуя примеру византийских церковных поэтов, славянские книжники запечатлевали свои имена в акrostихах (начальных буквах тропарей) написанных ими канонов, а иногда таким образом составляли целые фразы, краткие изречения или молитвы, которые ныне, спустя одиннадцать столетий, находят своих читателей среди наших современников, исследователей древних рукописей. Ученые XIX века могли лишь строить предположения, выдвигать гипотезы относительно предполагаемого оригинального творчества учеников Кирилла и Мефодия (см., например, Туницкий 1913), опираясь на свидетельство пространного жития Климента, согласно которому тот «укрепил Церковь псалмоподобными песнопениями, часть из которых сочинена в честь множества святых, а часть — в честь всенепорочной Богоматери». Сейчас, когда произошел существенный сдвиг в подходе к древнеславянскому рукописному наследию и исследователи все больше обращаются к изучению сборников гимнографического содержания (Служебных Миней, Триодей, Октоихов и др.), их внимание привлекли произведения, аналогов которым невозможно отыскать в византийской церковной поэзии. Благодаря открытию акrostихов в славянской гимнографии, современная наука располагает ныне неоспоримыми доказательствами принадлежности множества

поэтических произведений ученикам Кирилла и Мефодия и потому в корне изменила свои представления о характере и объеме раннего славянского литургического творчества (Попов 2003; Приложение 2003). Становится очевидным, что болгарские книжники выступали не только в роли переводчиков византийских текстов, но и создавали свои оригинальные поэтические произведения, которые, наряду с переводными, широко использовались в богослужении разных славянских народов в течение первых веков после их христианизации. Таким образом, церковно-певческое творчество болгарских просветителей имело огромное общеславянское значение. Свидетельством этого служит тот факт, что каноны и стихирь Климента, Константина, Наума дошли до нас в списках самых разных изводов — болгарских, сербских, древнерусских. Сейчас исследователи разных стран объединяют свои усилия по возможно более полному выявлению всего написанного учениками славянских первоучителей, причем эти публикации зачастую взаимно дополняют и уточняют открытия, сделанные их зарубежными коллегами.

Перед автором настоящей монографии стояла задача исследовать малоизученный пласт церковнославянской книжности — древнейшие списки славянского и древнерусского Октоиха (Осмогласника), хранящиеся в архивах нашей страны. Поначалу в нашу задачу не входило выявление оригинального славянского репертуара в составе древнейшего Октоиха. Первоочередными целями была систематизация того разнообразного и пестрого рукописного наследия кон. XII — нач. XV веков, которое дошло до нас из эпохи господства на Руси Студийского богослужебного устава — см. Крашенинникова 1996б. Когда были выделены основные типы древнерусского и древнеславянского Осмогласника, определены их характерные особенности, изучены их структура и состав, усилия были направлены на поиски типологически родственных им византийских литургических книг. Главный вывод, который удалось сделать, состоял в том, что именно древнерусский, а не южнославянский Октоих соответствует по своему типу наиболее раннему этапу в развитии византийского Осмогласника, формирование которого мы предположительно отнесли к концу IX—X векам (см. Крашенинникова 2000а). Следующим важнейшим этапом была аналитическая работа над текстами древнерусского Октоиха, связанная с поиском греческих оригиналов его основных песнопений.

С самого начала наше внимание привлекли редкие в славянской гимнографии тексты канонов и стихирь 1—8 гласов в честь апостолов Петра и Павла. В наиболее полном виде эти произведения были представлены именно в древнерусских Осмогласниках, отличающихся наиболее архаической структурой. Несмотря на все наши усилия, поиски греческого первоисточника этого богослужебного цикла не увенчались успехом. Тем не менее мы продол-

жали отстаивать мнение о переводном характере этих песнопений (Крашенинникова 1998). Счастливая случайность помогла установить истину. Акростихи КЛИМЕНТА, КЛИМ, обнаруженные в 8—9 песнях канонов в честь апостолов Петра и Павла 2, 6 и 8 гласов, совершенно определенно указывали на авторство ближайшего ученика свв. Константина и Мефодия — св. Климента Охридского — и свидетельствовали об оригинальном, непереводе характере песнопений всего цикла, состоящего из 8 канонов и 24 стихир. Когда готовилась журнальная публикация канонов Петру 2 и 6 гласов и Божией Матери 4 гласа (Крашенинникова 2000б), вышла в свет статья болгарской исследовательницы М. Йовчевой, в которой были опубликованы каноны Климента из Октоиха апостолам Петру и Павлу 8 гласа, св. Иоанну Предтече 1 гласа и Св. Троице 8 гласа (Йовчева 1999).

Становилось очевидным, что новооткрытые тексты могут послужить началом в обнаружении и других оригинальных песнопений древнеславянского Октоиха.

Перед нами, таким образом, встала задача сплошного текстологического обследования всех известных списков Октоиха с кон. XII — нач. XIII по XV век. Наше исследование было основано прежде всего на рукописях древнерусского извода, преобладающих в собраниях нашей страны и представляющих наиболее архаический тип Осмогласника.

Текстологический анализ 18 списков древнерусских Параклитиков (сборников канонов 8 гласов), а также некоторых Шестодневов служебных (сокращенных Октоихов) показал, что подавляющее большинство песнопений в них составляют переводные греческие каноны. Это, прежде всего, воскресные и крестовоскресные каноны Иоанна Дамаскина и Космы, а также будничные каноны Феофана и Иосифа 1—8 гласов. Также не подтвердились ранее высказанные предположения (Йовчева 1996а) относительно принадлежности Клименту канонов 1—8 гласов в честь свв. пророков, помещаемых на субботу. Эти редкие произведения, не вошедшие в состав печатного греческого Параклитика, принадлежат также перу Иосифа (кроме одного канона 1 гласа), что удостоверяет имеющийся в их греческом тексте именной акростих.

Был исследован репертуар песнопений в честь св. Иоанна Предтечи, помещаемых на вторник. В каноне 1 гласа, как уже отмечалось, был обнаружен акростих, указывающий на авторство Климента, что позволяло предполагать возможное существование целого цикла оригинальных песнопений славянского происхождения. При ближайшем рассмотрении оказалось, что в 3 и 7 гласах во всех указанных рукописях помещены переводные греческие каноны (канон 7 гласа имеет именной акростих ИОСИФ в 9 песне), а в 4 гласе в Соф. 125, 128, Тип. 73, 78 и 81 — перевод редкого анонимного греческого канона в честь св. Иоанна Предтечи «Яко светильник умен быв» (*Ὡς λύχνον*



*τοῦ ποιητοῦ*) более раннего, палестинского происхождения, автором которого, возможно, является Феофан. Греческих оригиналов остальных канонов 2, 5, 6 и 8 гласов обнаружить не удалось. В 9 песне канона 5 гласа св. Иоанну Предтече имеются инициалы КМ, которые могут рассматриваться как возможный вариант сокращенного акростиха КЛИМ.

Из греческих источников при поисках возможных оригиналов канонов Иоанну Предтече привлекались наиболее ранние списки из Синайского собрания монастыря св. Екатерины, а также каталоги византийских канонов, составленные Е. Томадакисом по материалам Гроттаферратского собрания греческих рукописей (*Τωμαδάκης* 1971; *Τωμαδάκης* 1972—1973).

Среди многочисленной группы произведений в честь Божией Матери, помещаемых в списках Параклитика на среду и на пятницу, удалось обнаружить лишь три непереводаемых канона: два из них, 3 и 4 гласа («Просвети мене, пречистая владычице» и «Отверзи устне ми»), помещаемых на пятницу, имеют акростихи КЛИМ в 8 и 9 песнях, третий («Просвети владычице душу мою») — также 3 гласа, но предназначенный для среды, — без акростиха. Последний канон был атрибутирован св. Клименту на основании характерных для его стиля поэтических клише, а верность этой атрибуции подтверждается совпадением всех ирмосов этого канона, а также богородичных 5, 7, 8 и 9 песен с соответствующими ирмосами и оригинальными (непереводаемыми) богородичными из канона Климента ап. Петру 3 гласа.

Среди песнопений субботы в списке Соф. 128 не найдены греческие источники для двух заупокойных канонов: «Вси христови погребеную песнь» (4 гл.) и «Яже престави спасе от временнаго житья» (7 гл.). Мы не исключаем для этих и подобных канонов из других гласов (помещенных в других списках) без греческих соответствий возможное авторство Климента, но аргументов для этой атрибуции пока недостаточно.

В результате проведенного текстологического анализа нам удалось выявить в общей сложности 16 канонов Параклитика, из которых 6 содержат славянские именные акростихи, один — сокращенный акростих КМ, а остальные могут быть также, с определенной степенью уверенности, атрибутированы славянскому книжнику. Это можно сделать на основании следующих аргументов:

1) неакростихованные каноны встречаются в одних и тех же архаических списках, где есть и акростихованные каноны;

2) указанные песнопения образуют с этими канонами общие гимнографические циклы 1—8 гласов;

3) оригиналы их отсутствуют в наиболее ранних греческих списках Параклитика, отличающихся наибольшим разнообразием репертуара;

4) лексика этих канонов отличается однородностью с известными произведениями Климента, набор поэтических тропов ограничен, художественный

стиль канонов отличается простотой, лаконичностью и безыскусностью и далек от византийской «цветистости», язык изобилует любимыми авторскими клише: «просвети омрачную (оканьную) ми душу», «обиде мя глубина греховная», «прилежно молити ся», «умилено вопию ти», «власть вязати и разрешати грехи», «напастьми зле одержим», «разреши мя твоими молитвами», «не презри мене святе», «возведи мя лежаща в страстех» и т. д. В ряде случаев Климент прибегает к автоцитации: так, например, зачало канона Иоанну Предтече 5 гласа «Къи язык земен похвалити может» совпадает с началом тропаря из 8 песни канона ап. Петру 8 гласа (VIII-Чт-32);

5) в анонимных канонах, приписываемых нами Клименту, часто используется та же схема ирмосов, что и в акростихованных канонах, а иногда одинаковые с ними богородичны.

Приведем зачала всех 16 канонов, которые мы атрибутируем Клименту:

1. св. Иоанну Предтече, гл. 1 «Твоими млт(в)ми просвѣти мѧ»;
2. св. Иоанну Предтече, гл. 2 «Ты въ плоти англь»;
3. св. Иоанну Предтече, гл. 5 «Къи азъкъ земень»;
4. св. Иоанну Предтече, гл. 6 «Хвалы достойно недомъшляю»;
5. св. Иоанну Предтече, гл. 8 «Всѧка оума и чювьства»;
6. апп. Петру и Павлу, гл. 1 «Трци прѣсвѣтлѣи слоужителни»;
7. ап. Петру, гл. 2 «Глоубинѣ вживъ ловець»;
8. ап. Петру, гл. 3 «Трци пр(с)тѣи извѣстнь»;
9. ап. Петру, гл. 4 «Отъверзи оустнѣ ми»;
10. ап. Петру, гл. 5 «Свѣтильника тѧ мироу»;
11. апп. Петру и Павлу, гл. 6 «Вълнами житнискими погроужаемъ»;
12. апп. Петру и Павлу, гл. 7 «Омраченаго мѧ заѣ»;
13. апп. Петру и Павлу, гл. 8 «Лоучами трѣсвѣтлаго вж(с)тѧ»;
14. пресв. Богородице, гл. 3 (среда) «Просвѣти влд(ч)це дшю мою»;
15. пресв. Богородице, гл. 3 (пятница) «Просвѣти мене прч(с)там влд(ч)це»;
16. пресв. Богородице, гл. 4 (пятница) «Отъверзи оустнѣ ми».

В Приложении I настоящего издания помещается еще один цикл произведений славянского происхождения — шесть пар канонов в честь Св. Троицы 2—4, 6—8 гласов с акростихом КЛИМ в последней песне одного из канонов 8 гласа (первая публикация канона 8 гласа по списку ГИМ, Хлуд. 135 — см.: Йовчева 1999). Эти произведения характерны только для западноболгарских и сербских редакций Октоиха (ГИМ, Хлуд. 135, НБКМ 172 и др.) и в древнерусских рукописях они не встречаются. В наиболее полном виде эти каноны были обнаружены нами в единственном списке сербского Октоиха 1—8 гласов первой половины XIV века РНБ, Гильф. 26.

В издание не был включен единственный в своем роде покаянный канон Климента 6 гласа, найденный Е. Федоскиной в Изборном Октоихе нач. XIV века сербского извода ГИМ, Увар. 521-1° (см.: Федоскина 2000), поскольку он не встречается более ни в одном из известных списков Октоиха и, по мнению некоторых исследователей, мог быть заимствован в уваровском списке из других богослужебных книг.

В Приложении II вниманию читателя предлагаются тексты молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов со славянским фразовым акростихом БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН, составляющих одно целое с циклом канонов Св. Троице Климента. Они печатаются по наиболее полному списку Шестоднева Син. тип. 72 XIV века с разночтениями по четырем древнерусским спискам Октоиха и Шестоднева. В Приложении III публикуются также молебные стихиры ап. Петру 1—8 гласов по списку XIV века Син. тип. 74 с разночтениями по двум другим спискам древнерусского Изборного Октоиха.

В приложении IV помещено исследование, в котором делается попытка наметить основные этапы формирования византийского и славянского Октоиха IX—X веков на основании текстологического анализа наиболее важных литургических источников, относящихся к этому периоду.

К изданию приложены необходимые иллюстрации.

### *Характеристика списков*

Из 18 древнерусских списков Параклитика и его отрывков кон. XII — XV веков были выбраны 10 наиболее представительных, в которых в большей степени, чем в других, представлен оригинальный славянский материал. В основу публикации был положен уникальный по своему составу список Параклитика XIV века из собрания Софийской библиотеки (ф. 728) Соф. 128, хранящийся в отделе рукописей Российской Национальной Библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина в Петербурге (см.: Куприянов 1857, 63—65; Гранстрем 1953, 53). Это пергаменная рукопись, написанная в один столбец уставом XIV века, размером в 4°, 22,5×17 см. Заголовки и инициалы киноварные, переплет — доски в коже, попорченные жуком. Рукопись в 1855 г. принадлежала Библиотеке Новгородского Софийского Собора, о чем свидетельствуют записи на лл. 1, 10 и 20. В ней 183 листа, но так как лист 162 не пронумерован, по нумерации рукописи в ней 182 листа. В рукописи было 24 тетради по 8 листов в каждой (часть тетрадей пронумерована писцом), первая тетрадь оказалась утрачена. В языке рукописи прослеживаются черты новгородского говора.

По содержанию этот список является Параклитиком (сборником канонов Октоиха) 8 гласов (л. 1—180), дополненный текстами воскресных кондаков

1—8 гласов (л. 180 —182 об.). В рукопись вложен лист XIX века с оглавлением сборника.

По составу песнопений список Параклитика Соф. 128 один из наиболее полных: если не считать утраты первых листов, содержавших воскресные каноны 1 гласа, в нем сохранились песнопения всех 8 гласов в полном составе. Это единственный список, в котором присутствуют все восемь канонов в честь апп. Петра и Павла, помещаемые на четверг вместо общих канонов в честь апостолов. Второй редкой особенностью его состава является наличие канонов в честь пресв. Богородицы не только среди канонов среды, что является обычным, но также и пятницы. В подавляющем большинстве одноканонных Параклитиков пятничные каноны посвящены св. Кресту. В списке Соф. 128, как уже отмечалось, два пятничных канона, посвященных Богородице, принадлежат перу Климента и имеют именные акростихи в последних песнях. Структура седмичных памятей каждого из 8 гласов в списке Соф. 128 такова:

- воскр. — 2 воскресных канона
- пон. — канон свв. ангелам
- вторн. — св. Иоанну Предтече
- ср. — Божией Матери/кресту
- четв. — свв. апп. Петру и Павлу
- пятн. — Божией Матери/кресту
- субб. — пророкам и мученикам /усопшим

По нашему предположению, такой состав списка Соф. 128 восходит к наиболее ранней редакции славянского Параклитика, которую мы условно обозначили как Климентову редакцию (Крашенинникова 2002). Полный состав песнопений списка Соф. 128 отражен в Таблице I, помещенной ниже, а описание его литургических особенностей дано в нашей статье в настоящем издании.

Таблица I

Состав канонов рукописи Соф. 128

Глас I

Воскр. окончание П воскрес- ного канона	л. 1	нрм. [Хр(с)тосъ раж- даецѣ]	Χριστὸς γενῶται	Крестовоскресный канон
		І тр. [Хр(с)тосъ вбожаетъ ма]	Χριστὸς θεοῦ με Πατρ. 9 <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Ссылки здесь и далее приводятся на страницы Афинского издания Параклитика ΠΑΡΑΚΛΗΤΙΚΗ περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ ΑΚΟΛΟΤΘΙΑΝ... ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΘΩΣ, ΑΘΗΝΑΙ, 1987.

Пон. ангелам	л. 1	нрм. Твоа повѣди I тр. Прѣстолюу прѣ(д)столице	Σου ἡ τροπαιοῦχος Θρόνω παριστάμενοι Παρ. 18	Канон ангелам Феофана (акро- стих: Феофана пер- вое ангелам пение)
Вторн. Предтече	л. 5	нрм. Твоа повѣди I тр. Твоими млт(в)ми просвѣти ма	Σου ἡ τροπαιοῦχος	Канон Иоанну Предтече Климен- та (акростих <b>КЛИМЕНТА</b> в 8—9 песнях)
Среда Богородице	л. 9 об.	нрм. Твоа повѣди- тели I тр. Ἐτό та жилице	Σου ἡ τροπαιοῦχος  'Αγιόν σε τέμενος Παρ. 34	Канон Божией Ма- тери в среду на ут- рене с алфавитным акростихом (в совр. слав. Ок- тоихе отсутствует)
Четв. ап. Петру	л. 12 об.	нрм. Твоа повѣдит I тр. Трѣци прѣсвѣт- лѣи слоужителѣи	Σου ἡ τροπαιοῦχος	Канон апп. Петру и Павлу Климента без акростиха
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 16 об.	нрм. Твоа повѣдит  I тр. Коую достоиноую прѣ(с)	Σου ἡ τροπαιοῦχος  Ποίαν σοι ἐπάξιον ᾠδήν Παρ. 9	Канон Божией Ма- тери в воскр. на утрене
Субб. пророкам	л. 19 об.	нрм. Твоа повѣди I тр. Роуцѣ свои оуподобивъ	Σου ἡ τροπαιοῦχος Χερσὶν ὁμοιώθης προφητῶν Ταμ. 188 <sup>2</sup>	Канон пророкам и мученикам Иосифа (акростих с именем Иосифа в 9 песне)

## Глас 2

Воскр. I воскр. канон	л. 23	нрм. Градете люди  I тр. На крѣстѣ по- внсе	Δεῦτε λαοί Παρ. 78 'Επί Σταυροῦ ἀναρτηθεῖς <sup>3</sup>	Крестовоскресн. канон Космы
II воскр. канон	л. 23 об.	нрм. Въ гл҃винн  I тр. Мирнѣи кнѣзь вѣгнн	'Εν βυθῶ κατέστρωσε 'Ο τοῦ κόσμου ἄρχων Παρ. 70	I воскр. канон
Пон. ангелам	л. 28 об.	нрм. Петерноу неубзи I тр. Оугль боносець	'Ατριπτον, ἀσυνήθη 'Ανδραχας θεοφόρους Παρ. 78	Канон ангелам Феофана

<sup>2</sup> Ταμαδάκης Β. Ι. 'Ιωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι, 1971. Κατάλογος τοῦ ὑμνογραφικοῦ ἔργου τοῦ 'Ιωσήφ. Ρ. 188. Ν 392.

<sup>3</sup> Σωφρόνιος (Λεοντοπόλεως). Κοσμίης Ἱεροσολυμίτης ὁ ποιητὴς ἐπίσκοπος Μαΐουμα // Νέα Σιών, 28 (1933), 263—267.

Вторн. Предтече	л. 31 об.	нрм. Градете люди I тр. Ты въ плоти англь	<i>Δεῦτε λαοί</i>	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице (на самом деле — кресту)	л. 35	нрм. Въ гловинѣ п[остла] I тр. Прьстоупль первоюю заповѣдь	<i>Ἐν βυθῶ κατέστρωσε Παραβάς τὴν πρώτην ἐντολήν Παρ. 93</i>	Канон кресту Иосифа
Четв. апостолам (= ап. Пе- тру)	л. 39	нрм. Въ гловинѣ по I тр. Гловинѣ въивъ ловець	<i>Ἐν βυθῶ κατέστρωσε</i>	Канон ап. Петру Климента с акростихом <b>КЛИМЕНТА</b> в 8-9 песнях
Пятя. кресту	л. 43	нрм. Нетерьноу неов I тр. Распятие по- страда	<i>Ἄτριπτον, ἀσυνήδη Σταύρωσιν κατεδέξω Παρ. 106</i>	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 47	нрм. Градете лю(д)и I тр. Въместилице ѣни дѣа	<i>Δεῦτε λαοί Γωριτικοῦ τοῦ θεοῦ πῖσ Sinait. gr. 779, f.109v</i>	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

## Глас 3

Воскр. I воскр. канон	л. 50 об.	нрм. Прѣдѣлаем  I тр. Оудареник приатъ мл(с)твѣ	<i>Τεμνομένην θάλασσαν Παρ. 170 Ραπισμόν φιλάν- θρωπε, κατεδέξω<sup>4</sup> Sinait. gr. 779, f. 113v, Sinait. gr. 794, f. 15.</i>	Крестовоскресн. канон Космы
II воскр. канон	л. 51	нрм. Иже воды дрѣ[вле] I тр. Землю осожь	<i>Ὅ τὰ ὕδατα πάλαι  Ὅ τὴν γῆν κατακρίνας Παρ. 126</i>	I воскр. канон
Пон. ангелам	л. 55	нрм. Пѣ(с) новоу въслѣм I тр. Безначальнъ свѣтъ	<i>Ἄξιμα καινόν  Ἄναρχον φῶς Παρ. 134</i>	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 57 об.	нрм. Иже воды дрѣва I тр. Из неплодове ч(с)тъи	<i>Ὅ τὰ ὕδατα πάλαι Στείρευούσης νηδύος Παρ. 141</i>	Канон Иоанну Предтече (анонимный)

<sup>4</sup> Follieri H. *Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae*. Vol. 3. 1962. P. 401; Νέα Σιών, 28 (1933), 263.

Среда Богородице	л. 61	нрм. Иже водъѣ древле I тр. Просвѣти влад(ч)це дшю мою	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон Божией Матери, приписывается Клименту
Четв. Петру	л. 64 об.	нрм. Иже водъѣ древле I тр. Трѣи пр(с)тѣи извѣстнѣ	Ὁ τὰ ὕδατα πάλαι	Канон ап. Петру Климента
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 67 об.	нрм. Прѣдѣлаемо I тр. Просвѣти мене пр(с)тага влад(ч)це	Τεμνομένην θάλασσαν	Канон Божией Матери Климента с акростихом <b>КЛИМ</b> в 8—9 песнях
Субб. пророкам (на самом деле — канон усопшим)	л. 71	нрм. Прѣдѣлаεμοῦ I тр. Погревєнїемъ си смрть оумрѣви	Τεμνομένην θάλασσαν Τῇ ταρῆ σου θάνατον θάνατώσας Παρ. 170	Канон усопшим (Феофана ?)

## Глас 4

Воскр. I воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Морѣ чермьнаго I тр. Вздвїже сѧ наше Ѡпадєнїє	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Τψώδης τὴν ἡμετέραν ἐκπτωσιν Παρ. 182	I воскр. канон
II воскр. канон	л. 74 об.	нрм. Ѡверзъ оуста мо[га] I тр. Ицѣли сѣкроу- шєнїє	Ἀνοιξω τὸ στόμα μου Ἰάσω τὸ σύντριμμα Παρ. 183	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 79	нрм. Трїстогаца кр I тр. Гѣко оуми ч(с)тїи	Τριστάτας κραταλούς Ὡς νόες καθαροί Παρ. 191	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 81 об.	нрм. Морѣ чермьнаг I тр. Гѣко свѣтїл- никъ оумнѣ	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὡς λύχνον τοῦ ποητοῦ Sinait. gr. 776, f. 148	Канон Иоанну Предтече
Среда Богородице	л. 84 об.	нрм. Морѣ чермьнаго I тр. Прострѣи нєса  II тр. Гѣко соуци ч(с)тага	Θαλάσσης τὸ ἐρυθραῖον Ὁ τεῖνας τὸν οὐρανὸν Παρ. 206 Ὡς οὐσα καθαρωτέρα Παρ. 207	Канон кресту Ио- сифа (1 тропарь)  Со 2-го тропаря — канон Божией Ма- тери

Четв. Петру	л. 88	ирм. Отъверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	'Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон ап. Петру Климентя
Пятн. Богородице	л. 91	ирм. Ὡверзъ оуста I тр. Отъверзи оустнѣ ми	'Ανοίξω τὸ στόμα μου	Канон Богородице Климентя с акро- стихом <i>КЛИМ</i> в 9 песне
Субб. Пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 94 об.	ирм. Ороужкѣ фарао I тр. Всн χ(с)ви погревеною пѣ(с)	источник не най- ден	Канон усопшим

## Глас 5

Воскр. I воскр. канон	л. 98	ирм. Коня и вѣсадн I тр. Тебе терноносца	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Σὲ ἢ ἀκαυδηφόρος Παρ. 241	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 98	ирм. Ἐπιστεлю ἔου вѣ I тр. Волею си на кр(с)тѣ	Τῷ σωτήρι Θεῷ Τῷ βουλήσει σταυρῷ Παρ. 241	Крестовоскресный канон
Пон. ангелам	л. 102	ирм. Коня и вѣсадн I тр. Блаугъи ѣначална	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Μύσται τῆς Θεαρχίας Παρ. 250	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 104 об.	ирм. Ἐπιστεлю ἔου в I тр. Къин азъикъ земенъ	Τῷ σωτήρι Θεῷ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту (акrostих <i>КМ</i> )
Среда Богородице	л. 106 об. — 107	ирм. Коня и всадник I тр. К тебе ѣомти приѣгнорувъ вопию II тр. Глѣ похваль- ны и молебныя	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Источник не най- ден Ῥήματα ἐγκωμίων καὶ δέησιν <sup>5</sup> Sinait. gr. 779, f. 191	Канон Божией Матери Климентя Испов., в греч. ис- точн. помещается на пятницу (Sinait. gr. 779, 790).
Четв. Петру	л. 110	ирм. Коня и всадни I тр. Свѣтланика та мироу	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην	Канон ап. Петру Климентя
Пятн. Богородице	л. 113	ирм. Коня и вѣсадни I тр. Свѣтъ вѣселн са вѣ тебе	"Ἴππον καὶ ἀναβάτην Φῶς τὸ κατασκη- νῶσαν ἐν σοὶ Παρ. 242	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене

<sup>5</sup> См.: *Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρὶς Ἑταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν*, 39—40. 1972—1973. Ρ. 269. № 83.



Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 115 об.	нрм. Ἐπιστεῖλε βοῦ I тр. Бинею любовию	Τῷ σωτῆρι Θεῷ Φειοτάτη στοργῇ Пар. 287	Канон усопшим (Феофана ?)
--	---------------	---	--	------------------------------

## Глас 6

Воскр. I воскр. канон	л. 118	нрм. ако по соухоу хо I тр. Распротъртама дланьма на кр(с)тѣ	Ὅς ἐν ἠπείρῳ περσεύσας Ἐκτεταμέναις παλάμαις Пар. 299	I воскресный канон
II воскр. канон	л. 118 об.	нрм. Волною мор[ьскою] I тр. Тебе оубившаго дрѣвомъ кр(с)тънъзымъ	Κύματι θαλάσσης Пар. 299 источник не най- ден	Крестовоскресн. канон
Пон. ангелам	л. 123	нрм. тако по соухоу х I тр. Не(с)нѣна ликъи	Ὅς ἐν ἠπείρῳ περσεύσας Ἐπουρανίου Χορείας Пар. 308	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 126	нрм. Волною морьскою I тр. Хвалъи достоинно недомъшлаю	Κύματι θαλάσσης	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 129	нрм. Іако по соухоу хо I тр. Лоукавъин свѣтъ вражини	Ὅς ἐν ἠπείρῳ περσεύσας Ἐκ πονηρῶς συμβουλίας Пар. 323	Канон Божией Матери
Четв. Петру	л. 132 — 132 об.	нрм. Вълною морьско I тр. Вълнами жи- тинскими погроу- жаемъ	Κύματι θαλάσσης	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акrostихом <b>КЛИМ</b> в 9 песне
Пятн. кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 135 об.	нрм. ако по соухоу х I тр. Причацьши сѧ невга	Ὅς ἐν ἠπείρῳ περσεύσας Μεταλαβούσα ἡ Εὐα Пар. 300	Канон Божией Ма- тери на воскресной утрене
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 138	нрм. ако по соухоу хо I тр. Въ не(с)нѣмъ чертозѣ взынноу	Ὅς ἐν ἠπείρῳ περσεύσας Ἐν οὐρανίοις θαλάμοις διηγεκῶς Пар. 343	Канон усопшим (Феофана ?)

## Глас 7

Воскр. I воскр. канон	л. 141	нрм. Манинемъ ти I тр. Осудн сѧ смрътноѧ мѣтъльство	Νεύσει σου πρὸς γεώδη Κέκριται τοῦ Θανάτου ἢ τυραννίς Παρ. 355	I воскресн. канон
II воскр. канон	л. 141 об.	нрм. Въ понтѣ покрѣи I тр. Два источи намъ	Πόντῳ ἐκάλυψε Δύο πηγὰς ἡμῶν Παρ. 355	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 146	нрм. Истрасъшємоу ѣоу I тр. Бе-цисла силне х(с)ѣ	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ  'Απειροδύναμιε Χριστέ Παρ. 364	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 148	нрм. Маньнемъ ти на зе I тр. Пѣ(с) възъилаю ти	Νεύσει σου πρὸς γεώδη 'Υμνοῖς προερούμενω Sinait. gr. 779, f. 237v	Канон Иоанну Предтече Иосифа (с акро- стихом)
Среда Богородице	л. 151	нрм. Поспѣшьствоваѧ I тр. Тебѣ матери ѣни	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Σὺ τε μῆρι τοῦ λυτρωτοῦ Sinait. gr. 779, f. 241v	Канон Божией Матери
Четверг Петру	л. 153	нрм. Поспѣшьствова I тр. Омраченаго ма злѣ	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ	Канон апп. Петру и Павлу Климента
Пятница кресту (на самом деле — Бо- городице)	л. 155	нрм. Истрасъшємоу I тр. Подъпадша тлѣнна ослоушанья	Τῷ ἐκτινάξαντι Θεῷ  'Υποπεσόντα τῇ φθορᾷ παρακοῆς <sup>6</sup>	Канон Божией Ма- тери (пятница)
Субб. пророкам (на самом деле — усопшим)	л. 157	нрм. Поспѣшьствова I тр. Иже прѣстави сѣсе Ѡ временнаго житья	Τῷ συνεργήσαντι Θεῷ Источник не най- ден	Канон усопшим

<sup>6</sup> См.: *Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς*. Р. 271. № 95. В издании греч. афинского Параклитика канон отсутствует, но есть в современном печатном славянском Октоихе, см.: *Октоихъ, сирѣчь Осмогласникъ. Гласъ ѣ-їѣ. Москва, Московская Патриархія, 1981. С. 429.*

## Глас 8

Воскр. I воскр. ка- нон	л. 159	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Всесианоу X(с)воу еж(с)твоу	Ἀρματηλάτην Φαραῶ Τὴν παντοδύναμον Χριστοῦ Пар. 411	I воскресн. канон
II воскр. ка- нон	л. 159 об.	нрм. Водоу прошьдѣ I тр. Взѣта вѣшиа врата болезньнаѣ	Ἐργὰν διοδοῦσας Ἐπήρθησαν πύλαι ὄδυνηραὶ Пар. 411	Крестовоскр. канон
Пон. ангелам	л. 162 об.	нрм. Водоу прошьдѣ так I тр. Сѣхъ анѣлз такѡ старѣшии	Ἐργὰν διοδοῦσας  Ἀγίων Ἀγγέλων ὡς ἀρχηγοὶ Пар. 419	Канон ангелам Феофана
Вторн. Предтече	л. 164 об.— 165	нрм. Вѣвроужена ф I тр. Всака оума и чювьства	Ἀρματηλάτην Φαραῶ	Канон Иоанну Предтече, приписывается Клименту
Среда Богородице	л. 168 об.	нрм. Вѣвроужена фа I тр. Прьславнаѣ вѣ- зѣгаша сѣ	Ἀρματηλάτην Φαραῶ Δεδοξασμένα περὶ σοῦ λελάνηται Пар. 434	Канон Божией Матери Иосифа
Четв. Петру	л. 171 об.	нрм. Вѣвроужена фар I тр. Лоучами трьс- вѣтлаго еж(с)тва	Ἀρματηλάτην Φαραῶ	Канон апп. Петру и Павлу Климента с акростихом <b>КЛИМЕНТА</b> в 8—9 песнях
Пятн. кресту	л. 175	нрм. Кр(с)та начерта- вѣ м I тр. Длани ѣни на кр(с)тѣ	Σταυρὸν χαράξας Μωσῆς Παλάμας θείας Σταυρῶ Пар. 449	Канон кресту Иосифа
Субб. пророкам	л. 178	нрм. Водоу прошьдѣ I тр. Прьци провѣз- вѣстишиа	Ἐργὰν διοδοῦσας Προφήται προήγγειλαν Sinait. gr. 779, f. 281, Sinait. gr. 798, f. 173v.	Канон пророкам и мученикам (Иоси- фа?)

Разночтения к основному тексту канонов приведены по 9 спискам древнерусского Параклитика:

1. П — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 80. Параклитик 1—3 гласов, XII—XIII веков, нотированный, русск. (см. СК № 29).
2. С — РНБ, ф. 728 (Соф. библи.), 125. Параклитик 1—4 гласов, нач. XV века, русск.
3. Т — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 73. Параклитик 1—8 гласов, XV век (новая датировка А. А. Турилова), русск. (см. СК № 106).
4. Н — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 83. Параклитик 1—8 гласов, кон. XIV — нач. XV века (см. Каталог 2000, с. 367, Приложение: 4).
5. Р — РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 79. Параклитик 1—7 гласов, перв. треть XV века (новая датировка А. А. Турилова), русск.
6. К — ГИМ, Син. (ф. 80370), 837-1°. Параклитик 1—8 гласов, 1369, русск.
7. Л — ГИМ, Син. (ф. 80370), 838. Параклитик 1—8 гласов, 1386, русск.
8. М — ГИМ, Син. (ф. 80370), 840. Параклитик 2—8 гласов, перв. треть XV века, русск.
9. О — ГИМ, Син. (ф. 80370), 538. Параклитик 1—8 гласов, перв. пол. XV века, русск.

В таблице II, помещенной ниже, указано наличие канонов Климента в перечисленных списках, включая основной список РНБ, Соф. 128.

Таблица II

Каноны	Соф. 128 Основной	Тип. 80 П	Соф. 125 С	Тип. 73 Т	Тип. 83 Н	Тип. 79 Р	Син. 837 К	Син. 838 Л	Син. 840 М	Син. 538 О
И. Пр. глас 1	+	+	+	+						+
И. Пр. глас 2	+	+	+	+	+					+
И. Пр. глас 5	+			+	+			+		
И. Пр. глас 6	+			+	+			+		+
И. Пр. глас 8	+			+				+		
Петру глас 1	+		+							
Петру глас 2	+		+							
Петру глас 3	+		+			+			+	
Петру глас 4	+		+							

Каноны	Соф. 128	П	С	Т	Н	Р	К	Л	М	О
Петру глас 5	+				+					
Петру глас 6	+				+					
Петру глас 7	+									
Петру глас 8	+									
Богор. глас 3 (среда)	+			+	+			+		
Богор. глас 3 (пятн.)	+		+				+	+		
Богор. глас 4 (пятн.)	+		+				+			

При подведении разночтений к основному тексту выбирались не более 4 наиболее авторитетных списков — те из них, в которых большинство оригинальных тропарей заменено переводными, в рассмотрение не принимались.

Кроме перечисленных в таблице, в единичных случаях приходилось прибегать к некоторым другим спискам: древнерусского Параклитика XV века РГАДА Тип. 81, а также к сербским Изборным Октоихам РНБ, Гильф. 20, РГБ, Сев. II, 22 и болгарскому Октоиху 7—8 гл. ГИМ, Хлуд. 135 — тогда, когда требовалось восстановить тропари, опущенные во всех имеющихся списках древнерусского Параклитика. Эти тропари приводятся в тексте в квадратных скобках.

### *Принципы издания текста*

Задачей данного издания было по возможности в более полной форме восстановить исходный вид и состав канонов Климента. Взяв за основу текст Параклитика Соф. 128, мы не ставили целью воспроизвести в публикации все особенности данного списка. Нашей задачей было дать реконструкцию первоначального текста Климента путем сравнения состава и структуры канонов по различным древнерусским спискам.

Текстологический анализ Параклитика Соф. 128 показал, что в тексты его оригинальных славянских канонов часто бывают интерполированы отдельные тропари из переводных канонов. Например, в канонах св. Иоанну Предтече встречаются тропари из покаянных канонов Иосифа. Богородичные

песнопения в канонах часто заимствуются из воскресного богородичного канона Иоанна Дамаскина или крестных канонов соответствующего гласа. В случае подобных инородных вкраплений мы восстанавливаем недостающий оригинальный тропарь по другим спискам, а переводной опускаем. (Разночтения в этом случае подводятся к тропарю из нового списка.) В тех случаях, когда оказывается невозможным восстановить подлинный богородичен в оригинальном каноне, мы приводим переводной тропарь с указанием текста его греческого первоисточника. Греческие тексты богородичнов из Октоиха приводятся по изданию *Παρακλητική, περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῆ Ἀκολουθίαν*. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

В ряде случаев при публикации канонов мы нумеруем и те тропари, которые оказались опущены во всех списках, но которые, возможно, будут реконструированы в ходе дальнейших исследований. Структура всех канонов Климента однотипна: они состоят из 9 песен (а по сути из 8, так как 2-я обычно пропускается<sup>7</sup>), по 4 тропаря в каждой песне, включая богородичен. Таким образом, идеальный канон при реконструкции должен иметь 32 тропаря.

В отдельных случаях мы также восстанавливаем нарушенный порядок следования тропарей в одной или нескольких песнях, оговаривая это в примечаниях. Подобная реконструкция состава богородичного канона 3 гласа (пятница), основанная на более верном расположении тропарей 7 и 8 песен в списке Соф. 125, помогла обнаружить в этом каноне акростих КЛИМ.

Ирмос каждой песни приводится в списке Соф. 128 в виде инципитов. В аппарате мы даем, где это возможно, полный текст этого ирмоса по другим спискам, а также и текст другого ирмоса, в случае расхождения списков.

### *Воспроизведение текста*

За основу в данном издании (с некоторыми упрощениями) были приняты принципы публикации древнерусских памятников гимнографии, разработанные научным коллективом во главе с доктором филологических наук, главным научным сотрудником Института русского языка РАН им. В. В. Виноградова Е. М. Верещагиным, подготовившим тексты Служебной минеи за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков (См.: Ротз, Верещагин 1996; 1997; 1999).

В целях экономии места мы отказались от воспроизведения текста «строка в строку», «лист в лист», не стремились также восстанавливать стихометрию стиха. Текст канонов печатается буква в букву с разбивкой на слова,

<sup>7</sup> В списке канона апп. Петру и Павлу 8 гласа ГИМ, Хлуд. 135 имеется 2-я песнь.

причем титла и сокращения не раскрываются, а надстрочные выносные буквы под титлами вносятся в строку без титла и отмечаются круглыми скобками. Буква или несколько букв, приписанные в рукописи над строкой, заключаются в косые скобки \/, приписанные под строкой, отмечаются знаком /\. Квадратные скобки [ ] означают пропуск буквы в рукописи, буква в квадратных скобках — редакторская правка издателя, восполняющая пробел рукописи (например, отсутствующий инициал). Описки писца не исправляются, приписки на полях, не относящиеся к тексту канона, не воспроизводятся. В издании принята унифицированная форма передачи заголовков канонов, при которой выносные буквы передаются также заглавными. Воспроизводятся все точки в середине строки и над буквами, а также знак конца абзаца.

Возвратный аффикс «ся» считается отдельным словом, местоименные и наречные сочетания с «же» (никтоже, якоже) передаются слитными написаниями. Для передачи ассимиляции согласных на стыке слова с предлогом использован дефис (в случаях типа «и-щрева»).

Границы строк отмечаются в тексте одной вертикальной чертой |, конец страницы — двумя чертами ||. Каждому тропарю присвоен трехчастный заголовок, в котором римские цифры указывают номер гласа, буквы обозначают день недели, в который исполнялось песнопение, а арабские цифры — его номер по порядку следования тропарей в каноне. Например, символ II-Vт-5 означает, что это 5 тропарь из канона Иоанну Предтече 2 гласа, исполнявшегося во вторник. Лексические и грамматические разночтения по другим спискам приводятся в справочном аппарате под чертой в возможно более краткой форме. Прописные буквы на месте строчных и наоборот в разночтениях не указываются. В аппарате указаны страницы и номера строк тропаря в основном тексте и в списках. В тех случаях, когда тропари из основного текста нами опускаются или порядок их следования изменен, причины подобной редакторской правки обосновываются в примечании, помещенном в аппарате.

В аппарате используются следующие сокращения (см. Верещагин 2001, 383):

- r (recto) — лицевая сторона (листа),
- v (verso) — оборотная сторона (листа),
- add. (addit) — добавлено,
- om. (omittit) — опущено,
- transp. (transponit) — переставлено местами,
- var. (varia lectio) — разночтение (вариант).

Важные лексические разночтения (замены слов) выделяются жирным начертанием var. В случае перестановки двух или нескольких слов или их лексического варьирования сегмент текста выделяется одинаковыми опоясывающими номерами: 5—5.

Автор выражает глубокую признательность всем, кто так или иначе способствовал появлению данного издания. В первую очередь хочется выразить благодарность докт. филол. наук Е. М. Верещагину и канд. филол. наук А. Г. Кравецкому за предоставленную возможность воспользоваться готовыми образцами для издания памятников славянской гимнографии, разработанными коллективом сотрудников ИРЯ РАН при подготовке издания Декабрьской минеи. Кроме того, мы благодарны всем, кто на протяжении последних лет оказывал содействие в поиске труднодоступной научной литературы, переводами текстов с редких языков, помогал ценными советами и критическими замечаниями, а также внес свой вклад в обеспечение материально-технической базы издания: канд. филол. наук В. В. Василику (С.-Петербург), Н. Диасамидзе, докт. филол. наук М. Йовчевой (София), канд. филол. наук Р. Н. Кривко, проф. А. Лингасу (США), канд. искусствоведения И. Е. Лозовой, Д. А. Морозову, вед. спец. РГАДА Л. В. Мошковой, С. В. Никитиной, проф. А. М. Пентковскому, докт. искусствоведения Г. А. Пожидаевой, докт. искусствоведения Н. С. Серegiной, проф. Кр. Троэлсгарду (Копенгаген), канд. ист. наук А. А. Турилову, канд. ист. наук Е. В. Ухановой, докт. ист. наук Б. Л. Фонкичу, докт. филол. наук М. И. Чернышевой. Выражаем также признательность сотрудникам отделов рукописей Российской Национальной библиотеки, Российского Государственного архива древних актов, Государственного Исторического музея и Российской Государственной библиотеки.

## Принятые сокращения

### Хранилища рукописей

БАН — Библиотека Академии наук, Санкт-Петербург  
ГИМ — Государственный Исторический музей, Москва  
НБКМ — Народная библиотека им. Кирилла и Мефодия, Болгария, София  
РГАДА — Российский Государственный архив древних актов, Москва  
РГБ — Российская Государственная библиотека, Москва  
РНБ — Российская Национальная библиотека им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, Санкт-Петербург

### Собрания рукописей

Археогр. ком. — Собрание Археографической комиссии БАН  
Барс. — Собрание Е. В. Барсова ГИМ  
Волок. — Собрание Иосифо-Волоколамского монастыря РГБ  
Гильф. — Собрание А. Ф. Гильфердинга РНБ



- Греч. — Собрание греческих рукописей РНБ  
 Григ. — Собрание В. И. Григоровича РГБ  
 М. — Музейное собрание РГБ  
 Мазур. — Собрание Ф. Ф. Мазурина РГАДА  
 Муз. — Музейское собрание ГИМ  
 Попов Андр. — Собрание А. Н. Попова РГБ  
 РС — Рукописное собрание РГАДА  
 Рум. — Собрание Н. П. Румянцева РГБ  
 Сев. — Собрание П. И. Севастьянова РГБ. Отд. I. — Греческие рукописи, Отд. II. —  
 Славянские рукописи  
 Син. — Синодальное собрание ГИМ  
 Син. тип. — Собрание Библиотеки Московской Синодальной типографии РГАДА  
 Сол. — Собрание Соловецкая библиотека РНБ  
 Соф. — Собрание Софийская библиотека РНБ  
 Сырку — Собрание П. А. Сырку (в составе Основного собрания) БАН  
 Увар. — Собрание А. С. Уварова ГИМ  
 Хлуд. — Собрание А. И. Хлудова ГИМ  
 F, Q — Основное собрание РНБ

## Список рукописных источников

### И. Славянские октоихи

#### *Изборные Октоихи*

1. РНБ, Соф. 122, XIII век, русск.
2. Загреб, Библиот. Хорват. акад науки и искусства, III.а. 45—46, втор. пол. XIII века, болг. (Битольский)
3. Wien, Cod. slav. 46, кон. XIII века, серб. (Венский)
4. РНБ, Гильф. 20, кон. XIII — нач. XIV века, серб.
5. ГИМ, Увар. 521-1°, нач. XIV века, серб. (Норовский)
6. РГАДА, Син. тип. 67, 1374 г., русск.
7. РГАДА, Син. тип. 68, втор. пол. XIV века, русск.
8. РНБ, Соф. 123, XIV века (отр.), русск.
9. РНБ, Соф. 126, XIV века (отр.), русск.
10. РГАДА, РС (ф. 188), 821, втор. пол. XIV века, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 74, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 75, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 182, кон. XIV века (отр. 6 л.), русск.
14. РГБ, Сев. II, 22, XV века, серб.
15. РНБ, Соф. 163/2, кон. XV века, бум., русск.

*Параклитики*

1. РГБ, М. (ф. 178), 11074, втор. пол. XII века, отр. из 2 гл., 1 л., русск.
2. Ватикан, Barb. gr. 388, кон. XII — нач. XIII века, болг. (Барберинов палимпсест).
3. РГАДА, Син. тип. 80, кон. XII — нач. XIII века, отр. 1—3 гл., нотир., русск.
4. ГИМ, Барс. 1256, XIII век, отр. из 2 гл., 2 л., русск.
5. Q.п.1.54 и БАН, 4.5.18 (Сырку 10), кон. XIII — нач. XIV века, отр. из 1—3 гл. и отр. из 1 и 2 гл., 1 л., серб.
6. РНБ, Соф. 127, кон. XIII — нач. XIV века, 1—7 гл., русск.
7. РНБ, Соф. 128, XIV век, 1—8 гл., русск.
8. РГБ, М. 1364, 1343 г., 1—8 гл., русск.
9. ГИМ, Син. 837-1°, 1369 г., 1—8 гл., русск.
10. ГИМ, Син. 838, 1386 г., 1—8 гл., русск.
11. РГАДА, Син. тип. 78, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
12. РГБ, Волок. 2, кон. XIV — нач. XV века, 1—6 гл., русск.
13. РГАДА, Син. тип. 83, кон. XIV — нач. XV века, 1—8 гл., русск.
14. РНБ, Соф. 125, нач. XV века, 1—4 гл., русск.
15. РГАДА, Син. тип. 82, нач. XV века, 1—8 гл., русск.
16. РГАДА, Син. тип. 79, перв. треть XV века, 1—7 гл., русск.
17. ГИМ, Син. 840, перв. треть XV века, 2—8 гл., русск.
18. ГИМ, Син. 538, перв. пол. XV века, 1—8 гл., русск.
19. РГАДА, Син. тип. 73, XV век, 1—8 гл., русск.
20. РГАДА, Син. тип. 81, XV век, 1—8 гл., русск.

*Шестодневы*

1. Wien, Cod. slav. 37, Шестоднев с общими службами святым, XII—XIII века, русск.
2. РГАДА, Син. тип. 69, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века, русск.
3. РГАДА, Син. тип. 72, Шестоднев с праздниками, сер. XIV века.
4. РГАДА, Син. тип. 76, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
5. РНБ, Соф. 157, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
6. РНБ, Ф.п.1.73, Часослов, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
7. БАН, Археогр. ком. 171, Часослов с Шестодневом, XIV век, русск.
8. ГИМ, Син. 325, Псалтырь, Шестоднев и праздники, XIV век, русск.
9. ГИМ, Син. 707, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
10. РГБ, Рум. 284, Шестоднев с праздниками, XIV век, русск.
11. РГАДА, Син. тип. 46, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
12. РГАДА, Син. тип. 48, Часослов с Шестодневом, втор. пол. XIV века, русск.
13. РГАДА, Син. тип. 70, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
14. РГАДА, Син. тип. 77, Шестоднев с праздниками, втор. пол. XIV века, русск.
15. РГАДА, Син. тип. 71, Шестоднев с праздниками, кон. XIV века, русск.
16. РГАДА, Син. тип. 66, Шестоднев, кон. XIV — нач. XV века, русск.
17. РНБ, Сол. 615/634, стихиры и каноны Шестоднева с Часословом, кон. XIV — нач. XV века, русск.

*Полные южнославянские Октоихи Студийской редакции*

1. РНБ, Ф.п.І.76, нач. XIII века, отр. из 5 гл., 1 л., серб. (Фрагменты Амфилохия).
2. ГИМ, Хлуд. 136, перв. пол. XIII века, 4—8 гл., болг. (Струмницкий октоих).
3. РГБ, Попов Андр. (ф. 236), 99. І. (М.2571.І), втор. пол. XIII века, отр. из 6 гл., 2 л., болг. и ГИМ, Хлуд. 23-д, отр. 2 л. из этой же рукописи.
4. БАН, 13.7.10 (Яцим. 96), втор. пол. XIII века, отр. из 2 гл., 2 л., болг.
5. РГБ, Григ. (ф. 87), 36 (М. 1718), втор. пол. XIII века, отр. из 3 гл., 4 л., болг.
6. РГАДА, Мазур. (ф. 196), 1764, кон. XIII века, отр. из 2, 4 гл., 4 л., болг.
7. ГИМ, Хлуд. 140, кон. XIII века, 5—7 гл., болг.
8. ГИМ, Муз. 2881, кон. XIII — нач. XIV века, 1—8 гл., болг.
9. ГПБ, Q.п.І.47, кон. XIII — нач. XIV века, отр. 1 л., серб.
10. РНБ, Гильф. 26, перв. пол. XIV века, 1—8 гл., серб.
11. РНБ, Ф.п.І.104, XIV век, отр. из 2 гл., серб.
12. ГИМ, Хлуд. 135, сер. — втор. пол. XIV века, отр. из 7—8 гл., болг.

**II. Греческие октоихи***Синай, монастырь св. вмч. Екатерины*

1. Sinait. gr. 776/1593/ Lond. Add. 26113 VIII/IX — перв. пол. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
2. Sinait. gr. 824, сер. IX века (датировка Б. Л. Фонкича)
3. Sinait. gr. 779, X век (датировка К. Кларка, см. Checklist 1950)
4. Sinait. gr. 794, 992 г.
5. Sinait. gr. 780, X—XI век
6. Sinait. gr. 781/782 X—XI век
7. Sinait. gr. 793, X—XI век
8. Sinait. gr. 777, XI век
9. Sinait. gr. 778, XI век
10. Sinait. gr. 790, XI век
11. Sinait. gr. 795, XII век (нотированный)
12. Sinait. gr. 798, XII век

*Гроттаферрата, Biblioteca della Badia Greca*

1. Скупт. Δ.γ. XII, 970 г.
2. Скупт. Δ.γ. XI, X век
3. Скупт. Δ.γ. XIV, X—XI век

*Другие собрания*

1. Москва, РГБ, Сев. І. а. 19, XII—XIII век
2. Петербург, РНБ, Греч. 228, XII—XIII век
3. Москва, РГБ, Сев. І. а. 20, XV век

## Печатные издания

- Охтайк Сиречь Осмогласник. Дермань, 12.IX. 1604. (РГБ, Музей книги).  
 Октоих, 1981 — Октоих, сиречь Осмогласник. М.: Московская Патриархия, 1981.  
*Παρακλητικὴ* 1885 (PaR) — *Παρακλητικὴ ἤτοι Ὁκτώηχος ἡ μεγάλη*. Ἐν Ῥώμῃ, 1885.  
*Παρακλητικὴ* 1987 (Paq) — *Παρακλητικὴ περιέχουσα ἅπασαν τὴν ἀνήκουσαν αὐτῇ Ἀκολουθίαν*. ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΦΩΣ, Ἀθήναι, 1987.

## Литература

- Амфилохий 1874 — *Амфилохий, архим.* О самодревнейшем Октоихе XI века югославянского юсового письма, найденном в 1868 г. А. Ф. Гильфердингом в Струмице: С приложением 2 больших страниц снимков. М., 1874.  
 Ангелов 1969 — *Ангелов Б.* Климент Охридски — автор на общи служби // Константин-Кирил Философ. Юбилеен сборник по случай 1100-годишнината от смъртта му. София, 1969. С. 237—259.  
 Андрей (Юрченко), диак. 1987 — *Андрей (Юрченко), диак.* К проблеме идентификации «Написания о правой вере» // Богословские труды. Сб. 28. М., 1987. С. 217—229.  
 Арранц 1978 — *Арранц М.* История типикона. Опыт. ЛДА, 1978.  
 Арранц 1979 — *Арранц М.* Как молились Богу древние византийцы. Суточный круг богослужения по древним спискам византийского евхология (диссертация). ЛДА, 1979.  
 Бенешевич 1917 — *Бенешевич В. Н.* Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3, вып. 1. СПб., 1917.  
 Бибиков 2004 — *Бибиков М. В.* Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004.  
 Бодянский 1855 — *Бодянский О.* О времени происхождения славянских письмен. М., 1855.  
 Ботев 1987 — *Ботев В.* Древнеболгарский недельный октоих IX (X) века (Оригинальные комплекты канонов. Об одном упоминании *ωβραца\цихъ сλ*) // *Études Balkaniques*. 1987. № 3. С. 90—102.  
 Василик 1996 — *Василик В. В.* Новые материалы по истории канона и палестинской гимнографии // Традиции и наследие Христианского Востока: Материалы международной конференции. М., 1996. С. 180—208.  
 Василик 1997 — *Василик В. В.* Новый источник по истории ранней палестинской гимнографии // *Byzantinoslavica*. 58. (1997). P. 311—337.  
 Василик 2001 — *Василик В. В.* К вопросу о времени происхождения канона как гимнографического жанра // Церковные древности: Сб. докл. конференции (27 января 2000 г.). (VIII Рождественские образовательные чтения). М., 2001. С. 227—238.  
 Верещагин 1999 — *Верещагин Е. М.* Новонайденные тексты гимнографии Кирилло-Мефодиевского времени: исчезнувший жанр праздничных блажен // *Byzantinoslavica*. 60. 1999. № 2. P. 495—538.

- Верещагин 2001 — *Верещагин Е. М.* Церковнославянская книжность на Руси: Лингвотекстологические разыскания. М., 2001.
- Верещагин 2003 — *Верещагин Е. М.* Наблюдения над языком и текстом архаичного источника — Ильиной книги: анализ тропарей IX песни Канона Димитрию Солунскому // Вопросы языкознания. 2003. № 1. С. 119—147.
- Викторов 1881 — *Викторов А.* Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881.
- Востоков 1836 — *Востоков А.* Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения. 1836. № 9. С. 529—551.
- Горский, Невоструев 1869 — *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей Московской Синодальной Библиотеки. Отдел третий. Книги богослужebные. Ч. 1. М., 1869.
- Гранстрем 1953 — *Гранстрем Е. Э.* Описание русских и славянских пергаменных рукописей [ГПБ]. Рукописи русские, болгарские, молдовлаheyские, сербские. Л., 1953.
- Гюзелев 1968 — *Гюзелев В.* Князь Борис Първи. София, 1968.
- Десподова, Славева 1988 — *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками). I. Прилеп, 1988.
- Дмитриевский 1895 — *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. ТУПКА. Ч. 1. Памятники патриарших уставов и ктиторские монастырские типиконы. Киев, 1895. С. 805—806.
- Добрев 1993 — *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // 1080 години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.
- Древнейший Иадгари 1980 — *Древнейший Иадгари.* (= Памятники древнегрузинской литературы. II) / К изд. подгот. Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).
- Дуйчев 1966 — *Дуйчев И.* Краткото Климентово житие от Димитрий Хоматиан // Климент Охридски: Сборник от статии по случай 1050 години от смъртта му. София, 1966. С. 161—171.
- Жуковская 1976 — *Жуковская Л. П.* Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976.
- Иванов 1970 — *Иванов Й.* Български старини из Македония. С., 1931 (репринтное издание 1970 г.).
- Иванова 2003 — *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помогни ми» (Фразов акростих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 2003. 27. № 3. С. 3—17.
- Ильина книга. Рукопись РГАДА. Тип. 131 / Лингвист. изд., подгот. греч. текста, коммент., словоуказатели В. Б. Крысько. М.: Индрик, 2005.
- Илья (Шугаев), свящ. 1999 — Древнерусские богослужebные сборники XIV века: Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999.
- Йовчева 1996а — *Йовчева М.* Цикълът молебни стихире за пророците, мъчениците и светителите в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 2. С. 43—55.
- Йовчева 1996б — *Йовчева М.* Особенности в структурата и състава на службите за четвъртък в славянски ръкописни Октоиси // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 4. С. 3—11.

- Йовчева 1997 — *Йовчева М.* Композиция на неделните служби в Солунския октоих // *Palaeobulgarica*. 1997. 21. № 4. С. 37—71.
- Йовчева 1999 — *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 3. С. 3—30.
- Йовчева 2002 — *Йовчева М.* Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // *Древняя Русь*. 2002. № 8. С. 100—112.
- Йовчева 2003 — *Йовчева М.* Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003 г.): Тематический блок № 14. Доклады*. Рим; София, 2003. С. 56—78.
- Йовчева 2004 — *Йовчева М.* Солунският Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (= Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.
- Каждан 1996 — *Каждан А. П.* Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // *Славяне и их соседи*. Вып. 6. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время: Сб. статей к 70-летию акад. Геннадия Григорьевича Литаврина. М., 1996. С. 53—60.
- Каждан 2002 — *Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х.* История византийской литературы (650—850 гг.). СПб., 2002.
- Карабинов 1910 — *Карабинов И.* Постная Триодь: Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910.
- Карташев 1991 — *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991.
- Каталог 1988 — Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV веков, хранящихся в ЦГАДА СССР. Ч. 1—2. М., 1988.
- Каталог 2000 — Каталог славяно-русских рукописных книг XV века, хранящихся в Российском Государственном архиве древних актов. М., 2000.
- Кекелидзе 1908 — *Кекелидзе К. С.* Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.
- Кирило-Методиевска енциклопедия I, II — *Кирило-Методиевска енциклопедия* / Гл. ред. П. Диненков. Т. 1—2. София, 1985, 1995.
- Климент Охридски 1966 — *Климент Охридски*: Библиография: 1878—1944. София, 1966.
- Климент Охридски 1971—1977 — *Климент Охридски*. Събрани съчинения. Т. 1—3. София, 1970, 1977, 1973.
- Князевская 1962 — *Князевская О. А.* Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // *Труды Отдела древнерусской литературы*. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 434—441.
- Кожухаров 1983 — *Кожухаров С.* Пѣти достонитѣ архистратига (Новооткрито произведение на Константин Преславски) // *Литературознание и фолклористика: В чест на 70-годишнината на акад. Петър Динев*. София, 1983. С. 59—62.
- Кожухаров 1986 — *Кожухаров С.* Методиевият канон за Димитър Солунски (Нови данни за историята на текста) // *Кирило-Методиевски студии*, 3. София, 1986. С. 72—78.

- Кожухаров 2004 — *Кожухаров С.* Проблемы на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004.
- Крашенинникова 1992 — *Крашенинникова О. А.* Древнерусские Октоихи XIV века и проблема типологии гимнографических рукописей // Герменевтика древнерусской литературы XI—XIV веков. Сб. 5. М., 1992. С. 301—315.
- Крашенинникова 1996а — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии. Дисс. ... канд. филол. наук. М., 1996.
- Крашенинникова 1996б — *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих конца XII — начала XV века и его отношение к византийскому Октоиху // Гуманитарная наука в России: Филология. Литературоведение. Культурология. Лингвистика. Искусствознание. М., 1996. С. 37—45.
- Крашенинникова 1996в — *Крашенинникова О. А.* К истории формирования седмичных памятней Октоиха // Богословские труды. Сб. 32. М., 1996. С. 260—268.
- Крашенинникова 1998 — *Крашенинникова О. А.* Общеславянские поэтические тексты в честь апостола Петра и их место в кирилло-мефодиевском наследии // Славянские литературы. Культура и фольклор славянских народов: XII Международный съезд славистов (Краков, 1998). Доклады российской делегации. М., 1998. С. 22—37.
- Крашенинникова 2000а — *Крашенинникова О. А.* Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV веков // Гимнология: Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). Книга первая. М., 2000. С. 114—123.
- Крашенинникова 2000б — *Крашенинникова О. А.* Три канона из Октоиха Климента Охридского (неизвестные страницы древнеславянской гимнографии) // Славяноведение. 2000. № 2. С. 29—41.
- Крашенинникова 2002 — *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). Доклады российской делегации. М., 2002. С. 3—14.
- Кульбакин 1907 — *Кульбакин С. М.* Охридская рукопись апостола кон. XII века. София, 1907. (= Български старини, кн. III).
- Куприянов 1857 — *Куприянов И.* Обзорение пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки. СПб., 1857.
- Лавров 1930 — *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. Л., 1930 (= Труды славянской комиссии. Т. 1).
- Ламанский 1859 — *Ламанский В. И.* О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отделения Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859].
- Лозовая 1994 — *Лозовая И. Е.* Древнерусский нотированный Параклитик конца XII — начала XIII века: Предварительные заметки к изучению певческой книги // Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 6. Ч. 2. М., 1994. С. 407—425.

- Лозовая 2000 — *Лозовая И. Е.* Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток — Русь — Запад (к 2000-летию от Рождества Христова): Материалы научной конференции 15—19 мая 2000 г. (= Гимнология. Вып. 3). М., 2003. С. 64—73.
- Лозовая 2003 — *Лозовая И. Е.* О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (= Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 52—68.
- Лопарев 1914 — *Лопарев Х. М.* Греческие жития святых VIII и IX веков. Опыт научной классификации памятников агиографии с обзором их с точки зрения исторической и историко-литературной. Ч. 1. Современные жития. Пг., 1914.
- Лурье 1995 — *Лурье В. М.* Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Аментьева. СПб., 1995. С. 149—200.
- Львов 1969 — *Львов А. С.* По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54.
- Львов 1971 — *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.
- Мальшевский 1886 — *Мальшевский И.* Кирилл и Мефодий, первоучители славянские. Киев, 1886.
- Мансветов 1885 — *Мансветов И.* Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви. М., 1885.
- Мансветов 1886 — *Мансветов И.* О постах православной восточной церкви. М., 1886.
- Метревели 1979 — *Метревели Е. П.* Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979.
- Михајловић 1970 — *Михајловић Ж.* Одломак македонског рукописног октоиха с краја XIII и почетка XIV века // Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртга на Кирил Солунски. Кн. 2. Скопје. 1970. С. 197—215.
- Модест 1885 — *Модест, еп. Люблинский.* О церковном Октоихе. Киев, 1885.
- Момина 1992 — *Момина М. А.* Проблема правки славянских богослужебных гимнографических книг на Руси в XI столетии // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 45. СПб., 1992. С. 202—219.
- Мошин 1963 — *Мошин В.* О периодизации русско-южнославянских литературных связей X—XV веков // Труды Отдела древнерусской литературы. Т. 19. М.; Л., 1963. С. 28—106.
- Мошкова 1999 — *Мошкова Л.* Гимнографические произведения Климента Охридского (структурно-содержательные особенности) // Славяноведение. 1999. № 1. С. 5—21.
- Мошкова 2000 — *Мошкова Л.* Два комбинированных канона на Успение Богородицы (принципы объединения) // *Palaeobulgarica*. 2000. 24. № 1. С. 53—76.



- Мошкова, Турилов 1998 — *Мошкова Л., Турилов А.* «Моравские земле велеи граждан» (неизвестная древняя служба первоучителю Мефодию) // *Славяноведение*. 1998. № 4. С. 3—23.
- Мошкова, Турилов 1999 — *Мошкова Л., Турилов А.* Неизвестный памятник древнейшей славянской гимнографии (канон Климента Охридского на Успение Богородицы) // *Славяноведение*. 1999. № 2. С. 24—37.
- Мурьянов 2003 — *Мурьянов М. Ф.* Гимнография Киевской Руси. М., 2003.
- Панченко 1903 — *Панченко Б. А.* Памятник славян в Вифинии VII века // *Известия Русского археологического института в Константинополе*. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62.
- Пентковский 1998 — *Пентковский А. М.* Лекционари и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 3—54.
- Пентковский 2001 — *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексея Студита в Византии и на Руси. М., 2001.
- Пентковский 2001a — *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции. *Журнал Московской Патриархии*. 2001. № 5. С. 69—80.
- Пентковский 2004 — *Пентковский А. М.* Еврегетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // *Византийский временник*. М., 2004. Т. 63 (88). С. 76—88.
- Пентковский, Йовчева 2001 — *Пентковский А. М., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // *Palaeobulgaria*. 2001. 25. № 3. С. 31—61.
- Пентковский, Пентковская 2003 — *Пентковский А. М., Пентковская Т. В.* Синайский апостол (Sin. slav. 39): История текста и история рукописи // *Лингвистическое источниковедение и история русского языка*. М., 2003. С. 121—191.
- Попов 1982 — *Попов Г.* Новооткрыти химнографски произведения на Климент Охридски и Константин Преславски // *Български език*. 32. 1982. № 1. С. 3—36.
- Попов 1985 — *Попов Г.* Триодни произведения на Константин Преславски. (= Кирило-Методиевски студии. Кн. 2). София, 1985.
- Попов 2003 — *Попов Г.* Акростих в гимнографическом творчестве учеников Кирилла и Мефодия // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады*. С. 30—55.
- Приложение 2003 — Нововыявленные оригинальные произведения древнеславянской гимнографии IX—X веков // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003): Тематический блок № 14. Доклады. Приложение*. С. 109—112.
- Приселков 2003 — *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII веков. СПб., 2003.
- Ротэ, Верещагин 1993 — *Служебная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям*. Кельн; Веймар; Вена, 1993. (Факсимильное издание).

- Ротэ, Верещагин 1996 — Службная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 1: 1—8 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1996.
- Ротэ, Верещагин 1997 — Службная минея за декабрь в церковнославянском переводе по русским рукописям XII—XIII веков. Наборное издание. Т. 2: 2—19 декабря / Под ред. Е. М. Верещагина и Г. Ротэ. Opladen, 1997.
- Ротэ, Верещагин 1999 — Службная минея за декабрь в церковнославянском переводе на основе рукописи ГИМ, Син. 162. Наборное издание. Т. 3: 20—24 декабря / Под ред. Г. Ротэ. Opladen, 1999.
- Сергий 1997 — *Сергий (Спасский), архиеп.* Полный месяцеслов Востока. Т. 1: Восточная агиология. Т. 2—3: Святой Восток. М., 1997. (Репринт с издания: Владимир, 1901).
- СК 1984 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР: XI—XIII века. М., 1984.
- СК 2002 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в России, странах СНГ и Балтии. XIV век. Вып. 1 (Апокалипсис — Летопись Лаврентьевская). М., 2002.
- Скабалланович 1995 — *Скабалланович М.* Толковый Типикон. Вып. 1—3. Киев, 1910—1915. (Репринтное издание 1995 г.).
- Сперанский 1927 — *Сперанский М. Н.* Славянская письменность XI—XIV веков на Синае и в Палестине // *Известия ОРЯС.* Т. 32. Л., 1927. С. 43—118.
- Срезневский 1866 — *Срезневский И. И.* Древние глаголические памятники, сравнительно с памятниками кириллицы. СПб., 1866.
- ССС — Старославянский словарь (по рукописям X—XI веков) / Под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. 2-е изд. М., 1999.
- Станчев, Попов 1988 — *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски: Живот и творчество. София, 1998.
- Станчев 2003 — *Станчев К.* Литургическая поэзия в древнеславянском литературном пространстве (История вопроса и некоторые проблемы изучения) // *Древнеславянская литургическая поэзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003).* Тематический блок № 14. Доклады. С. 5—29.
- Сырку 1906 — *Сырку П. А.* Карансебешский Октоих второй половины XIII века: Тексты, описание рукописи и снимки. Посмертный труд П. А. Сырку с предисловием А. И. Яцимирского. СПб., 1906. (= Сб. ОРЯС. Т. 82. № 1).
- Тахиаос 1971 — *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до Моравской миссии // *Константин-Кирилл Философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годишнината от смъртта му.* София, 1971. С. 285—293.
- Тахиаос 2005 — *Тахиаос А.-Э.* Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005.
- Темчин 2004 — *Темчин С. Ю.* Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Ч. 1 // *Славяноведение.* 2004. № 2. С. 18—55. Ч. 2 // *Славяне и их соседи.* М., 2004. Вып. 11. С. 53—94.

- Тотоманова 1996 — *Тотоманова А.-М.* Среднобългарските фрагменти в Барберинския палимпсест // *Palaeobulgarica*. 1996. 20. № 1. С. 26—40.
- Туницкий 1913 — *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский: Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913.
- Туницкий 1918 — *Туницкий Н. Л.* Материалы для истории жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918.
- Турилов 1999 — *Турилов А. А.* Две забытые даты болгарской церковно-политической истории IX века (К вопросу формирования болгарского варианта церковного месецеслова в эпоху Первого царства) // *Palaeobulgarica*. 1999. 23. № 1. С. 14—34.
- Федоскина 2000 — *Федоскина Е.* Покаянный канон Климента Охридского в составе древнеславянского Октоиха // *Вестник Московского университета. Сер. 9: Филология*. 2000. № 3. С. 75—83.
- Филарет 1995 — *Филарет (Гумилевский), архиеп.* Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902. (Репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995).
- Флоря 2000 — *Флоря Б. Н.* Сказания о начале славянской письменности. СПб., 2000.
- Флоря, Турилов, Иванов 2000 — *Флоря Б., Турилов А., Иванов С.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. М., 2000.
- Хевсуриани 1984 — *Хевсуриани Л. М.* Структура древнейшего Тропология. Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984.
- Шеламанова 1976 — *Шеламанова Н. Б.* Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV веков // *Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. Вып. 2. Ч. 2. М., 1976. С. 340—388.*
- Щеголева 2001 — *Щеголева Л.* Путятина Минея (XI век) в круге текста и истолкования. 1—10 мая. М., 2001.
- Щепкина 1965 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 1: Рукописи русские // *Археографический ежегодник за 1964 г. М., 1965. С. 135—231.*
- Щепкина 1966 — *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Гольщенко В. С.* Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // *Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 273—309.*
- Штавланин-Ђорђевић 1970 — *Штавланин-Ђорђевић Љ.* Београдски македонски октоих (из средине XIII в.) // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски. Кн. 2. Скопје, 1970. С. 419—430.*
- Ягич 1886 — *Ягич И. В.* Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь в церковно-славянском переводе по русским рукописям 1095—1097 гг. СПб., 1886.
- Allatius 1645 — *Leonis Allatii de Libris Ecclesiasticis Graecorum Dissertatio Prima. Parisiis, 1645.*
- Arranz 1969 — *Arranz M.* Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. *Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (= Orientalia Christiana Analecta, 185).*

- Checklist 1950 — Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prep. under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952.
- Christ, Paranikas 1871 — *Christ W., Paranikas M.* Anthologia Graeca Carminum Christianorum. Liber primus. Lipsiae, 1871.
- Cody 1982 — *Cody A.* The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Washington, 1982. P. 89—113.
- Follieri 1960—1966 — *Follieri H.* Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 1—5. Città del Vaticano, 1960—1966.
- Fonkič 1990 — *Fonkič B. L.* (Moskau), *Poljakov F. B.* (Köln). Paläographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.
- Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry / Ed. by Chr. Hannick. Copenhagen, 1978. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 6).
- Gardthausen 1886 — *Gardthausen V.* Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum. Oxonii, 1886.
- Hannick 1969 — *Hannick Chr.* Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969.
- Hannick 1972 — *Hannick Chr.* Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons. (= La prière des églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 37—60.
- Höeg, Tillyard, Wellesz 1940—1949 — *Höeg C., Tillyard H. J. W., Wellesz E.* The Hymns of the Octoechos transcribed by H. J. W. Tillyard. P. I—II. Copenhagen, 1940—1949. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Ser. Transcripta. Vol. 3, 5).
- Husmann 1971 — *Husmann H.* Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971.
- Jagić 1878 — *Jagić V.* Bugarsko-slovenski oktoich kolekcije nekoč Mihanovičeve sada akademičke u Zagrebu // Starine. 1878. № 10. C. 127—156.
- Janin 1975 — *Janin R.* Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellepont, Latros, Galesios, Trébizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975.
- Mango, Ševčenko 1973 — *Mango C., Ševčenko I.* Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.
- Mateos 1964 — *Mateos J.* Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IX<sup>e</sup> siècle) // Mélanges Eugène Tisserant. Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 47—76.
- Montfaucon 1708 — *Montfaucon B.* Palaeographia Graeca. Parisiis, 1708.
- Mošin 1955 — *Mošin V.* Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955.
- Petrović 1982 — *Petrović D.* Osmoglasnik u muzičkoj tradiciji južnih Slovena. 1—2. Beograd, 1982.
- Ramsay 1890 — *Ramsay W. M.* The Historical Geography of Asia Minor. London, 1890.

- Reese 1940 — *Reese G.* Music in the Middle Ages. New York, 1940.
- Renoux 2000 — *Renoux Ch.* Les hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne: Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.
- Roberts 1938 — Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts, M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. Manchester, 1938.
- Rocchi 1883 — *Rocchi A.* Codices Cryptenses seu Abbatiae Cryptae Ferratae. Tasculani, 1883.
- Strunk 1977 — *Strunk O.* Essays on Music in the Byzantine World. New York, 1977.
- Szövérfy 1978—1979 — *Szövérfy J.* A Guide to Byzantine Hymnography. P. 1—2. Brookline (Mass.); Leyden, 1978—1979.
- Τωμαδάκης 1971 — *Τωμαδάκης Ε.* Ἴωσήφ ὁ ἱμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι, 1971.
- Τωμαδάκης 1972—1973 — *Τωμαδάκης Ε.* Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρὶς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν, 39—40, 1972—1973. Σ. 253—274.
- Vašica 1939—1946 — *Vašica J.* Slovanská Liturgie Sv. Petra // Byzantinoslavica. 8. Praha, 1939—1946.
- Velimirović 1960 — *Velimirović M.* Byzantine Elements in Early Slavic Chant. Main Volume. Copenhagen, 1960. (= Monumenta Musicae Byzantinae. Subsidia. Vol. 4. Pars Principalis).
- Weber 1937 — *Weber K.* Oktoechos-Forschungen. 1. Die Oktoechos-Handschrift Cod. Slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Leipzig, 1937.
- Wellesz 1961 — *Wellesz E.* A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford, 1961.
- Werner 1959 — *Werner E.* The Sacred Bridge. London; New York, 1959.

**КАНОНЫ КЛИМЕНТА  
ИЗ ПАРАКЛИТИКА**



# КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 1 ГЛАСА

## I-ВТ-1

ВЪ<sup>1</sup> ВТО(К).<sup>2</sup> 4ПР(Д)ТЦИ.<sup>3</sup> КЛ(Н).<sup>4</sup> ГЛЛ(Г) | ѿ. пѣ(с) .ѿ. ірмо(с).<sup>5</sup> твоя побѣди<sup>6</sup> ∴|

Твоими млт(в)ми<sup>7</sup> просвѣти ма<sup>8</sup> | тако<sup>9</sup> снганіе<sup>10</sup> мѣсльнаго<sup>11</sup> || сл(н)ца.<sup>12</sup> мракъ грѣховнѣи.<sup>13</sup> ѿгна|въ<sup>14</sup> прд(т)це.<sup>15</sup> тако да възсхвалю. па|че оума твоя<sup>16</sup> величствія<sup>17</sup> ∴~|

---

5<sup>г</sup> 17—20, 5<sup>в</sup> 1—3;

П 22<sup>г</sup> 17, 22<sup>в</sup> 1—7 (sub neum.); С 12<sup>в</sup> 19—20, 13<sup>г</sup> 1—6; Т 11<sup>г</sup> 4—15; О 1<sup>г</sup> 9—14; Н,Р,К,Л,М om.

1: СО во; 2: П в(т)ърни(к), add. прави(л)|| мольбно іѿ кр(с)тлю, Т вто(р); 3: ПСТ om., О -тч-; 4: С add. кр(с)тлю іѿаноу, Т add. прави(л) моле(н)ь| іѿ крѣлю; 4—4: О transp.; 5: П -м(с); 6: П побѣдит|, С побѣдите(л)на, add. десница, Т поведитель-на, add. десница. бо|лѣ|пно въ крѣпости прослави с. та во| бесмѣтна всемогущи. противь|нѣа сътрѣ. излѣт(н)номъ поугь| глоуєи(н)зи обновльши; О -д(т)це(л); 7: П молитвами, СО -ѣва-; 8: О om.; 9: ПТ add. съи, СО add. съи; 10: С -ные; 11: П -наго, СО -ле-; 12: П -сѣль-, С -ль-; О -й-; 13: П -вън-, Т -ре-; 14: П отгън-, Т add. ми; О -въм; 15: П прѣдътече, С var. прѣче, Т -дт-; О [...]|р(д)тче (начало слова выскоблено); 16: Т var. твоєго; 17: П var. величїа, Т var. велициа, О var. -чїа .

## I-ВТ-2

Просвѣти омрачною<sup>1</sup> ми срѣце.<sup>2</sup> | твоими млтми<sup>3</sup> пр(д)це<sup>4</sup>. окань|ноу<sup>5</sup> ми дшю.<sup>6</sup> стр(с)ми<sup>7</sup> лютѣ<sup>8</sup> о|держимоу.<sup>9</sup> бѣдъ<sup>10</sup> и напасти<sup>11</sup> и|збави<sup>12</sup>. твои-ми млтвми<sup>13</sup> ∴~|

---

5<sup>в</sup> 4—8;

П 22<sup>в</sup> 8—13 (sub neum.); С 13<sup>г</sup> 7—11; Т 11<sup>г</sup> 16—20; О 1<sup>г</sup> 15—19.

1: ПТ -че-, СО ом-; 2: П сръдце, СО -р(д)-; 3: П молитва-, СО -ѣва-; 4: П add. пророче и прѣдътече, С прѣче, Т add. прѣче и прѣтце, О add. прѣче и пр(д)тче; 5: С w-, -ни-, О w-, -нѣ-; 6: П доу|шно; 7: П страсть-, СО -(с)тъми, Т -ра-; 8: С om., Т -те; 9: П одъ-, СО wd-, Т add. и, О -мѣ; 10: С -дѣ, Т ве-; 11: ПТ -тии; 12: О add. мл; 13: П молитва-, СО -ва-, Т var. мл(с)тва.



## I-ВТ-3

Бж(с)твѣнами<sup>1</sup> зарамн.<sup>2</sup> прико|сноуѣ<sup>3</sup> сѧ бж(с)твѣною<sup>4</sup> роукою<sup>5</sup>  
кр(с)тлю.<sup>6</sup> молю ти<sup>7</sup> сѧ<sup>8</sup> просвѣти ма.<sup>9</sup> ока|ньноую<sup>10</sup> ми<sup>11</sup> дшю<sup>12</sup> с<sup>13</sup> тѣ-  
ломь.<sup>14</sup> тво|ими мат(в)ми.<sup>15</sup> стра(с)ноую<sup>16</sup> боурю<sup>17</sup> | ѿгнавъ<sup>18</sup> ∴

5<sup>v</sup> 9—14;

П 22<sup>v</sup> 14—18, 23<sup>r</sup> 1 (sub neum.); СТ om.; О 1<sup>r</sup> 19—23

1: П var. Божѣствѣнѣи; О var. -венѣи ти; 2: ПО var. -ри; 3: П -въ; О -нѣ-; 4: П var.  
прѣчьстною ти; О var. прч(с)тноу ти; 5: О -рѣ-; 6: П крѣстнителю; 7: ПО om.;  
8: ПО om.; 9: П om., О ми; 10: О ѿ-, нѣ-; 11: О om.; 12: П доу-; 13: П сѣ; 14: П -лѣ-,  
О -мѣ; 15: П молитва-, О -тѣва-; 13: П -ствѣ-, add. ми, О -р(с)тнѣ-, add. мн; 14: О еѣ-;  
18: П отъгън-.

## I-ВТ-4

Ра(д)н<sup>1</sup> сѧ блг(д)ти<sup>2</sup> исто|чнице.<sup>3</sup> ра(д)н<sup>4</sup> сѧ лѣствице и две|рь<sup>5</sup>  
не(с)нага.<sup>6</sup> ра(д)н<sup>7</sup> сѧ свѣцинице<sup>8</sup> | ссоуде<sup>9</sup> златъин.<sup>10</sup> горо несѣко|мага. таже<sup>11</sup>  
жизнодавца<sup>12</sup> х(с)а.<sup>13</sup> мирови порожьши<sup>14</sup> ∴-|

5<sup>v</sup> 14—19;

П 23<sup>r</sup> 2—7 (sub neum.); С 13<sup>r</sup> 12—17; Т om.; О 1<sup>r</sup> 24, 1<sup>v</sup> 1—4. Богородичен воскресного  
канона 1 гласа (1 песнь)

*Χαῖρε ἡ τῆς χάριτος πηγὴ, χαῖρε ἡ κλίμαξ, καὶ πύλη οὐράνιος, χαῖρε ἡ λυχνία καὶ στάμνος  
χερσῶν, καὶ ὄρος ἀλατόμητον, ἡ τὸν ζωοδότην, Χριστὸν τῷ κόσμῳ κηῖσασα. (Пар. 9)*

1: ПС -доу, О -дѣ-; 2: П благодѣ-, О -года-; 3: П -чнице, СО -нице; 4: ПС -доу-,  
О -дѣ-; 5: П двѣри, СО -ри; 6: П небесь-; 7: ПС -доу-, О -дѣ-; 8: П -щнице, add. и, С -че,  
add. и, О -чнице, add. и; 9: ПО сѣс-, О -сѣ-; 10: С add. и; 11: П om.; 12: П живодавь-;  
13: П христа; 14: ПС var. рожьшига, О -же-.

## I-ВТ-5

пѣ(с) .ѣ. рмо(с).<sup>1</sup> единъ<sup>2</sup> свѣдѣ<sup>3</sup> ∴ |  
К<sup>4</sup> теве<sup>5</sup> припадаю<sup>6</sup> пр(д)це.<sup>7</sup> грѣхъ||ми<sup>8</sup> оутазвенъ. и мнозѣми<sup>9</sup>  
стр(с)ми<sup>10</sup> одержимъ.<sup>11</sup> прч(с)тѣн<sup>12</sup> си| роуцѣ.<sup>13</sup> кѣ<sup>14</sup> вл(д)цѣ<sup>15</sup> вѣздвиг-  
ноуѣвъ<sup>16</sup>. | избави<sup>17</sup> молю ти сѧ<sup>17</sup> ∴-|

5<sup>v</sup> 20—21, 6<sup>r</sup> 1—4;

П 24<sup>v</sup> 10—17 (sub neum.); С 14<sup>r</sup> 20, 14<sup>v</sup> 1—6; Т 11<sup>v</sup> 7—19; О 1<sup>v</sup> 4—9.

1: ПО |рм(с); 2: ПТ |ІѢ-; 3: П |сѣв-:~|, С add. |зе, Т -дъин, add. |земнѣхъ|  
соу|щѣ|ство. немо|щноє. и мл(с)|твѣно в не| обѣзакѣи сѣ| преподѣши мѣ| свѣсе| си-  
лою. въспевати сѣ|тъи. цр(с)|кѣи| дѣшевнага. неиздреченѣнѣга| ти славѣ| чѣвколюбець,  
О свѣ|; 4: П |Къ; 5: СО -бѣ; 6: С -дага; 7: П |прѣдѣтече, С var. |прѣче, Т -дѣтце, О -дѣче;  
8: С -хм-; 9: П |мън-, Т -зе-, О -зи-; 10: П -ра|сѣ-, С -(с)|тми, Т -ра(с)-, О -(с)|тъ-; 11: П -дѣ-,  
СО |-, Т |дѣ-; 12: П |прѣчис-, Т var. |преч(с)|тъиши; 13: С add. |простерѣ, О |рѣ-; 14: Т |ом.,  
О |ко; 15: П |владѣ-, С |ом., Т -це, О -дѣ-; 16: О -нѣ-; 17—17: П var. |отѣ| въсѣхъ| зѣлъ и  
на|пасти. оканою| ми доу|шою крѣ|стителю, С var. |Ѡ| въсѣхъ| золѣ. и напасти  
ѡ|канною| дѣшо| мою кр(с)|тлю, Т var. |Ѡ| все|хъ| зѣлъ и напасти| оканною| ми дѣшо|  
кр(с)|тлю :~-, О var. |мѣ| Ѡ| въсѣхъ| золѣ и на|па|сти. ѡканнѣю| ми дѣшо| кр(с)|тлю.

## І-ВТ-6

Просвѣти| молю| ти сѣ|<sup>1</sup>. ѡмрачѣ|ноє<sup>2</sup> ми<sup>3</sup> срѣдце.<sup>4</sup> грѣх|овнами<sup>5</sup> стра(с)|ми<sup>6</sup>  
кр(с)|тлю.<sup>7</sup> твоими| млѣ|ми.<sup>8</sup> |раздрѣши<sup>9</sup> ми<sup>10</sup> ѡта|женоє<sup>11</sup> бре|мѣ.<sup>12</sup> мно-  
гѣми<sup>13</sup> сѣбл|азнѣ.<sup>14</sup> и| болезнѣми<sup>15</sup> тажкѣми<sup>16</sup> молю| ти<sup>17</sup> (с)<sup>18</sup> :~|

6<sup>r</sup> 5—10;

П 24<sup>v</sup> 18, 25<sup>r</sup> 1—6 (sub neum.); С 14<sup>v</sup> 7—12; Т 11<sup>v</sup> 19—23, 12<sup>r</sup> 1; О 1<sup>v</sup> 10—14.

1: С (с); 2: ПТ -че-, О |-, -чн-; 3: С -ми|; 4: П |срѣдѣ-, СТО -(д)-; 5: П -въ-, Т -ре-,  
О -нѣ-; 6: П -сѣ-, СО -р(с)|тъ-; 7: ПС |крѣстите-, Т -р(с)|тлю; 8: П |молитѣ-, СТО -ва-;  
9: Т -ре-; 10: ТО |ом.; 11: ПТО add. |ми, СО |-, О -ое; 12: П -рѣ-, Т -мѣ, add. |и; 13: П |мън-,  
-гъин-, С -гъин-; 14: СО |со-; 15: ПСО -лѣ-; 16: П -жѣкѣин-, Т -жѣ-; 17: С |ти; 18: ПТО |сѣ.

## І-ВТ-7

Потопи| въ водахъ| кр(с)|тлю.<sup>1</sup> въста|ющаго<sup>2</sup> на мѣ. лоукаваго<sup>3</sup> врага|  
твоими| млт(в)|ми.<sup>4</sup> водами<sup>5</sup> ми|лосерднѣ<sup>6</sup> си<sup>5</sup> оч(с)|тивъ<sup>7</sup> мѣ. тебе| во дасть  
х(с)|зъ.<sup>8</sup> просвѣщенѣ<sup>9</sup> ми|роу<sup>10</sup>. и грѣх|омъ| раздрѣшитѣла.<sup>11</sup> и вса|чемъ<sup>12</sup>  
стр(с)|мъ<sup>13</sup> цѣлѣтелѣ<sup>14</sup> :~|

6<sup>r</sup> 11—17;

П 25<sup>r</sup> 7—14 (sub neum.); СТ |ом.; О 1<sup>v</sup> 15—20.

1: П |крѣстите-; 2: П -цаа-, О -ца-; 3: П -ваа-, О |рѣ-; 4: П |молитѣ-, О -тѣва-; 5—  
5: О |ом. 6: П -сѣ-; 7: П -чис-, О |щистивъ; 8: П |христосъ; 9: ПО -ниє; 10: О -рѣ; 11: О var.  
-лъ; 12: П var. |въсѣмъ, О var. -кѣмъ; 13: П -растѣ-, О -р(с)|тм-; 14: О |иц-.

## I-ВТ-8

в(о) Г Ба<sup>2</sup> зачала<sup>3</sup> иси<sup>4</sup> въ<sup>5</sup> црвѣ<sup>6</sup> дѣце. <sup>7</sup> дхѡ|мь<sup>8</sup> оубо пр(с)тѣмь.<sup>9</sup> пре-  
вѣи(с)<sup>10</sup> нео|палима.<sup>11</sup> зане тѣ коупиноу<sup>12</sup> | законодавцю<sup>13</sup> монсѣю.<sup>14</sup> па-  
ли||моу<sup>15</sup> и<sup>16</sup> нежгомоу.<sup>17</sup> авѣ<sup>18</sup> преже<sup>18</sup> въ|звѣсти.<sup>19</sup> приимши<sup>20</sup> огнь<sup>21</sup>  
нео|боу|меннѣи<sup>22</sup> ∴

б<sup>г</sup> 18—21, б<sup>в</sup> 1—3;

П 25<sup>г</sup> 15—18 (sub neum.); С 14<sup>в</sup> 13—19; Т om; О 1<sup>в</sup> 20—24. Богородичен воскресного канона 1 гласа (3 песнь)

*Θεὸν συλλαβοῦσα ἐν γαστρὶ, Παρθένε διὰ Πνεύματος, τοῦ Παναγίου ἕμεινας ἄφλεκτος ἐπεὶ σὲ βάτος τῷ νομοδότη Μωϋσῆι, φλεγομένην ἄκαυστα, σαφῶς προεμήνυσε, τὴν τὸ πῦρ δεξαμένην τὸ ἄσπεκτον. (Пар. 10)*

1: СО om.; 2: П Бога; 3: П var. -чнѣши, СО var. -ченши; 4: ПСО om.; 5: О во; 6: ПО var. оубоѣ, С цр-; 7: П дѣви-; 8: П доухѣмь, С -хѣмь, О -хѣмь; 9: П прѣсвѣтѣмь, С -рестѣ-, О -тѣмь; 10: П прѣвѣистѣ; 11: СО new-; 12: П -на, О кѣ-, -нѣ; 13: С var. законнико-, П законьникоу; 14: П мос-; 15: ПО -ма; 16: ПС om.; 17: П -жегома, О -жьгома; 18: П -рѣ-; 19: С вз-; 20: П var. -мъ, С var. -шую; 21: СО ѡ-; 22: П -нѣнѣи, С new-, -менѣи, О var. /непрестѣпнѣи\.

## I-ВТ-9

пѣ(с) .д̣. <sup>1</sup> гороу<sup>2</sup> тѣ бл̣г<sup>3</sup> ∴ |  
Крѣпость<sup>4</sup> ми и<sup>5</sup> надежа иси<sup>6</sup> кр(с)тлю.<sup>7</sup> | въпадшемоу<sup>8</sup> злѣ.<sup>9</sup> въ<sup>10</sup>  
молвоу<sup>11</sup> | житнискоу.<sup>12</sup> но<sup>13</sup> тебе<sup>14</sup> оумиле|но<sup>15</sup> вопию<sup>16</sup> пр(д)це.<sup>17</sup> твоими  
млтѣ|ми.<sup>18</sup> да помилуѣши<sup>19</sup> нѣи<sup>20</sup> ∴ ~|

б<sup>в</sup> 3—8;

П 26<sup>г</sup> 18, 26<sup>в</sup> 1—6 (sub neum.); С 15<sup>в</sup> 4—10; Т 12<sup>г</sup> 17—21; О 2<sup>г</sup> 1—5.

1: П add. ирм(с), СТО add. ирмо(с); 2: О -рѣ; 3: П бл̣го ∴ ~|, С блг(д)ти, Т блг(д)тѣю, add. б̣нию пресѣшеноу|ю. прозорьливѣма амбакоумъ | оусмотривѣ очима ис тебе изидѣ|тѣ изл̣ь. проглашаше. ст̣то на спснн|а. наше и обновленне, О add. блгд̣тѣ вѣью прѣ; 4: Т -ре-; 5: О om.; 6: Т om.; 7: П крѣстите-, Т крѣлю; 8: П var. -дѣшоуоумоу, СО вп-, Т var. -дѣша, add. ма, О -мѣ; 9: П зѣ-, Т -ле; 10: С в; 11: П мѣ-, О -вѣ; 12: Т -тис-, О -тискѣю, ПТО add. и тою оугтапающа, С add. и тою оугтапаюцю; 13: ПТ нѣ, П add. кѣ, СТО add. к; 14: С -вѣ, О var. тобѣ; 15: О -ан-; 16: ПТ вѣ-; 17: П прѣдѣтече, С -(д)тч-, Т -д̣тц-, О -д̣тч-; 18: П молит-; 19: Т -иси, О -лѣ-; 20: ПСТ var. ма.

## I-ВТ-10

Подъ<sup>1</sup> твою крѣпкоюю<sup>2</sup> помощь при|бѣгнувъ<sup>3</sup>. оумилено<sup>4</sup> ти<sup>5</sup> вопию.<sup>6</sup> |  
избави ма<sup>7</sup> пр(д)це<sup>8</sup> твоими молитвами<sup>9</sup> <sup>10</sup>из <sup>11</sup>напасти.<sup>12</sup> подад<sup>13</sup> | <sup>14</sup>раз-  
дрѣшени<sup>15</sup> ми.<sup>14</sup> бещисльнѣ|хъ<sup>16</sup> ми<sup>17</sup> золъ<sup>18</sup> молю ти сѧ<sup>10</sup> :~|

б<sup>v</sup> 9—14;

П 26<sup>v</sup> 7—12; С 15<sup>v</sup> 10—15; Т 12<sup>r</sup> 22—23, 12<sup>v</sup> 1—2; О 2<sup>r</sup> 5—9.

1: О add. Да подъ; 2: П -пъ-, Т -репъ-, О -кѣ-; 3: Т -ве-, О -нѣ-; 4: О -ли-; 5: ПО om.;  
6: ПТ въ-; 7: Т ма, О om.; 8: П прѣдътече, С var. прѣче, Т -дѣц-, О -(д)дѣц-; 9: С -млт-,  
ТО млѣ-; 10—10: Т var. да просвѣши дшю мою омраченуюю; 11: О om.; 12: С -ти,  
О om.; 13: ПСО -дад; 14—14: СО transp.; 15: С -ные; 16: ПС -нѣхъ-, С -ле-; 17: ПО om.;  
18: П зъ-

## I-ВТ-11

Възведи ма оканьна<sup>1</sup>. лежаща въ| страстьхъ<sup>2</sup>. и въ<sup>3</sup> калѣ тимѣнѣ<sup>4</sup>  
бещисльнѣими<sup>5</sup> зълѣ<sup>6</sup>. погрожена<sup>7</sup> | мнѣогѣими<sup>8</sup> напастѣми.<sup>9</sup> и бо|лѣзньми  
тажкѣими<sup>9</sup>. нъ<sup>10</sup> избави ма свѣте<sup>11</sup> твоими молитвами :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-  
недельник) Нарче покаяние х(с)е; восстановлен по Тип. 80;

П 26<sup>v</sup> 13—18 (sub neut.); СТ om.; О 2<sup>r</sup> 9—13.

1: О ѡ-, -наго; 2: О -р(с)тхъ; 3: О в; 4: О var. тинѣнѣ; 5: О -ленѣими; 6: О var. зѣими,  
add. и; 7: О var. -рѣ-, -нами; 8: О многѣими; 9—9: О om.; 10: О но; 11: О сѣе.

## I-ВТ-12

Б(о)<sup>1</sup> Древо<sup>2</sup> тѧ двѣ<sup>3</sup> свѣмъ<sup>4</sup> животное|<sup>5</sup> неснѣденъ<sup>6</sup> плодъ. смрѣть<sup>7</sup>  
но|сѧ чл(в)кмъ.<sup>8</sup> ис тебе прозвѣ жи|вотъ.<sup>9</sup> присносозщемоу<sup>10</sup> насла|же-  
нии.<sup>11</sup> на сп(с)нии<sup>12</sup> наше<sup>13</sup> <sup>14</sup>и ѡбнова<sup>14</sup> :~|

б<sup>v</sup> 20—21, 7<sup>r</sup> 1—3;

П 27<sup>r</sup> 1—6 (sub neut.); С 15<sup>v</sup> 16—20; Т om.; О 2<sup>r</sup> 13—16. Богородичен воскресного ка-  
нона 1 гласа (4 песнь)

Ξύλον σε Παρθένε τῆς ζωῆς ἐπιστάμεθα οὐ γὰρ τῆς βρώσεως καρπός, θανατηφόρος τοῖς  
βροτοῖς, ἐκ σοῦ ἀνεβλάστησεν, ἀλλὰ ζωῆς τῆς αἰδίου ἀπόλαυσις, εἰς σωτηρίαν ἡμῶν τῶν  
ὑμνούντων σε. (Παρ. 10)

1: ПСО om.; 2: П -рѣ-; 3: Т дѣви-, С дѣо; 4: П съвѣмь, О var. всѣмъ; 5: П -тъ-, О -ное; 6: П -сѣнѣдъ-, С add. во, О var. неразѹмъин во; 7: П съмъртъ; 8: П чловѣкомъ, СО -лѣко-; 9: ПС var. -тоу; О var. -та; 10: П -цѹоумоу, О var. пр(с)носѹщаго; 11: С -ные, О -ниа; 12: П съпасенне, С -ѣные, О спн-; 13: ПСО var. намъ, П add. хвалциимъ тѣ, С add. хвалциим тѣ, О add. хвалциим тѣ; 14—14: ПСО om.

## І-Вт-13

пѣ(с) ѣ. ірмо(с)<sup>1</sup> просвѣщени<sup>2</sup> сиа<sup>3</sup> ∴ |  
 Іѡко свѣтъ ѿ<sup>4</sup> свѣта.<sup>5</sup> просвѣщ<sup>6</sup> сѣ| кр(с)тлю.<sup>7</sup> дшю<sup>8</sup> мою шмрачноу<sup>9</sup>  
 соу|щю.<sup>10</sup> просвѣщеноу<sup>11</sup> молю ти<sup>12</sup> сѣ. тво|ими млтѣми.<sup>13</sup> подаа избав-  
 ле(н)іе.|<sup>14</sup> вецисльнъ(х)<sup>15</sup> зolz<sup>16</sup> молю ти сѣ ∴~|

7<sup>r</sup> 4—9;

П 28<sup>r</sup> 3—9 (sub neut.); С 16<sup>v</sup> 4—10; Т 12<sup>v</sup> 12—22; О 2<sup>r</sup> 17—21.

1: П ірм(с), С om.; 2: СО -ци, Т -ве-; 3: П си ∴~|, С снаные|, Т снаницамъ, add. пришестви|а твоего хѣ и освещи кр(с)тль си мѣрскъна. конца срца просвети.| светомъ твоего боразоумна. пра|воверно пощимъ тѣ, О -ниемъ, add. прише|; 4: П отъ, С штъ; 5: Т -ве-; 6: П var. просвѣтѣвъ, С -ще, Т var. просвѣтѣвъ; О var. просвѣти; 7: П кръстите-, Т -тетелю, О add. всѣ; 8: П доу-, О дшю; 9: П о-, -че-, С -че-, Т -чноюю, О -нѹ, add. сѹщѹ; 10: П -цѹоу; 11: ПСТО var. просвѣти; 12: П om.; 13: ПТ молитва-, СО -ва-; 14: ПТО -ниіе, С -ные; 15: П -нъинхъ, С -ленъинхъ, Т -хъ, О -ленъихъ; ПСТ add. мн; 16: П зъlz, Т зlz.

## І-Вт-14

Кто<sup>1</sup> твоіе има нарекъ кр(с)тлю.<sup>2</sup> не| оулоуци<sup>3</sup> мл(с)ти.<sup>4</sup> темже<sup>5</sup> ти сѣ  
 мо|лю. оканноюю<sup>6</sup> ми дшю<sup>7</sup> исте|рьгни<sup>8</sup> ѿ<sup>9</sup> моукъи.<sup>10</sup> и всакоа<sup>11</sup> на|пасти.  
 твоими млт(в)ми<sup>12</sup> ∴~|

7<sup>r</sup> 10—14;

П 28<sup>r</sup> 10—15 (sub neut.); С 16<sup>v</sup> 10—14; Т 12<sup>v</sup> 23, 13<sup>r</sup> 1—3; О 2<sup>v</sup> 1—5.

1: П къ-; 2: ПС кръстите-, О add. и; 3: П var. -читъ, Т var. ѿлоу-, О -лу-; 4: П милос-; 5: П тѣмъ-, С тѣ-, Т тѣмъжѣ, О тѣ|м-; 6: С ѿ-, -ни-, О ѿ-, -нѹ-; 7: П доу-; 8: ПТ -търг-, СО -рг-; 9: П отъ; 10: О мѹ-; 11: П въ-; 12: П молитва-, С -ва-, ТО -тѣами.

## I-VT-15

1 Просвѣти ма<sup>1</sup> ѿмрачно<sup>2</sup> имоуца<sup>3</sup> | ср(д)це.<sup>4</sup> дшю<sup>5</sup> же<sup>6</sup> оканьноу.<sup>7</sup>  
 стр(с)ми<sup>8</sup> | мнозѣми.<sup>9</sup> тѣ бо гави са свѣтъ<sup>10</sup> | въ<sup>11</sup> тмѣ<sup>12</sup> сѣдшимъ.<sup>13</sup> и в<sup>14</sup>  
 сѣни | смртънѣи<sup>15</sup> кр(с)тлю<sup>16</sup> .:~|

7<sup>f</sup> 15—19;

П 28<sup>f</sup> 16—18, 28<sup>v</sup> 1—3 (sub neum.); СТ om.; О 2<sup>f</sup> 22—24, 2<sup>v</sup> 1.

1—1: О var. ꙗко свѣти; 2: П -че-; О w-; 3: О -мѹще; 4: П сьрдь-, add. си н; О add. и;  
 5: П доу-; 6: О om.; 7: П var. окамененоу; О w-, -нѹю; 8: П -расть-, О -(с)тъми; 9: П мъ-,  
 О -гъми; 10: О \свѣтъ/; 11: О во; 12: П тѣ-; 13: П -цинимъ; 14: П въ; 15: П сѣмьрт-,  
 О -рѣнѣ||и; 16: П крѣстите-, О крѣтителю, add. молю ти са.

## I-VT-16

в(о)<sup>1</sup> Прошение<sup>2</sup> вѣрно<sup>3</sup> просѹщимъ<sup>4</sup> прѣпѣтаѹ<sup>5</sup>. не прѣзри<sup>6</sup> но<sup>7</sup>  
 при||ми.<sup>8</sup> и<sup>9</sup> доношан снѹ<sup>10</sup> своемоу<sup>11</sup> прѣч(с)таѹ.<sup>12</sup> бѹ<sup>13</sup> ѹдиномоу<sup>14</sup>  
 блг(д)тлю.<sup>15</sup> | тѣ бо помощницю<sup>16</sup> имамъ .:~|

7<sup>f</sup> 20—21, 7<sup>v</sup> 1—3;

П 28<sup>v</sup> 4—8 (sub neum.); Т om.; С 16<sup>v</sup> 15—19; О 2<sup>v</sup> 5—8. Богородичен воскресного ка-  
 нона 1 гласа (5 песнь)

*Τὰς αἰτήσεις τῶν πιστῶς αἰτουμένων Πανύμνητε μὴ παρίδης, ἀλλὰ δέξου, καὶ ταύτας προ-  
 σάγαγε, τῷ Τίῳ σου Ἀχραντε Θεῷ, τῷ μόνῳ εὐεργέτῃ σὲ γὰρ προστάτιν κελτήμεθα. (Παρ. 11)*

1: СО om.; 2: ПО -ниѹ, С -ныѹ; 3: П -рь-; 4: П -цинихъ; 5: СО -ре-; 6: П -резь-,  
 СО -ре-; 7: П нъ; 8: С om.; 9: С om.; 10: ПС сѣ-, О снѹ; 11: О -емѹ; 12: П -рѣчнс-,  
 С прч(с)та, О прч-; 13: П вог-, О бѹ; 14: С -ноу, О е-, -мѹ; 15: П var. благодатьноу,  
 С var. -тъноу, О -дѣ-; 16: П -ць-.

## I-VT-17

пѣ(с) .с̄. ірмо(с).<sup>1</sup> обиде<sup>1</sup> на(с)<sup>3</sup> посл<sup>4</sup> .:~|

Обиде<sup>5</sup> мене<sup>6</sup> глоувина<sup>7</sup> грѣховна|ѹ.<sup>8</sup> и нѣ(с)<sup>9</sup> избавляюца.<sup>10</sup> тѣмже<sup>11</sup>  
 молю ти<sup>12</sup> са<sup>13</sup> пр(д)це<sup>15</sup> х(с)въ.<sup>14</sup> въздвигни мене<sup>17</sup> твоими млт(в)ми.<sup>18</sup>  
 ра|здрѣшивъ<sup>19</sup> ми<sup>20</sup> вса<sup>21</sup> прегрѣшени|ѹ.<sup>22</sup> твоими млт(в)ми<sup>23</sup> .:~|

7<sup>v</sup> 4—10;

П 29<sup>f</sup> 15—18, 29<sup>v</sup> 1—3 (sub neum.); С 17<sup>f</sup> 18—20, 17<sup>v</sup> 1—3; Т 13<sup>f</sup> 11—22; О 2<sup>v</sup> 9—13.

1: П *irm(c)*, С *om.*; 2: С *w-*; 3: ПС -*сѣ*, С *add. бездн*; 4: П по *·:~*-, С *om.*, Т последнега, *add. бездна. нѣ(с) и|збавление. вменихом сѧ. како о|вца на заколение. спси лю(д) свога| бѣ нашъ тѣи во крепость немощь|нѣмъ еси исправления.*; О -*сѣдната бездна*|; 5: Т -*дѣ*; 6: О *мѧ*; 7: О -*лѣ*-; 8: ПТ -*вѣ*-; 9: П *var. нѣсть*; 10: Т -*це*; 11: ПТ -*мѣ*-, С *тѣмь*-; 12: ПСТО *var. тѧ*; 13: ПСТО *om.*; 14—14: ПСТО *transp.*; 15: П *предътече*, С *var. прѣче*, Т *прѣтче*, О -*дѣч*-; 16: П *христовъ*; 17: О *мѧ*; 18: П *молитва*-, СТО -*тѣва*-; 19: Т -*ресивъ*; 20: ПСТО *om.*; 21: П *вѣ*-, ТО *add. мога*; 22: П *add. мога милосърде*, С -*нѣга*, *add. мога молю ти*, Т -*ре*-, -*ниѣ*, ТО *add. мл(с)рде*; 23—23: ПСТО *om.*

## I-Vт-18

Оч(с)ти<sup>1</sup> мене твоими млт(в)ми.<sup>2</sup> впа|дѣша<sup>3</sup> сѧ въ<sup>4</sup> калъ тименига.<sup>5</sup> вѣцисльнѣми<sup>6</sup> грѣхѣи<sup>7</sup> и съблзны.<sup>8</sup> просвѣтивъ ми срѣце<sup>9</sup> ѡмрачно.<sup>10</sup> | и направла<sup>11</sup> на поутъ покап|нига.<sup>12</sup> ѡканьноу<sup>13</sup> ми<sup>14</sup> дшю<sup>15</sup> ·:~|

7<sup>v</sup> 11—16;

П 29<sup>v</sup> 4—9 (sub neum.); С 17<sup>v</sup> 4—9; Т 13<sup>r</sup> 22—23, 13<sup>v</sup> 1—4; О *om.*

1: П -*чис*-, Т -*цис*-, 2: П *молитва*-, СТ -*тѣва*-; 3: ПТ *вѣ*-, С *впадш*-; 4: С *в*; 5: ПТ *var. тинавъ*, С -*мѣнѣга*; 6: П -*нѣи*-, С -*ле*-, -*нѣи*-, Т -*лена*-; 7: Т -*ре*-; 8: С *со*-; 9: П *сърдеце*; 10: ПТ *о*-, -*ченоѣ*, С -*че*-, Т *add. ми*; 11: ПТ *var. -ва*, С *var. -ви*; 12: С -*нѣга*; 13: П *о*-, С -*ни*-, Т *о*-, -*нѣноуѣ*; 14: П *var. мою*; 15: П *доу*-.

## I-Vт-19

Раздрѣши мѧ твоими молитвами<sup>1</sup>. | съблзана<sup>2</sup> соуца<sup>3</sup> страстьми мѣно|зѣми<sup>4</sup>. раздрѣшивъ азъкъ<sup>5</sup> въ рождествѣ<sup>5</sup>. отъцю<sup>6</sup> своему<sup>7</sup> предътече<sup>8</sup>. тѧ во надежю<sup>9</sup> и прибѣжище и|мамъ и застоупление ·:~|.

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) Блазнаща сѧ на поутѣхъ; восстановлен по Тип. 80.

П 29<sup>v</sup> 10—15 (sub neum.); СТ *om.*; О 2<sup>v</sup> 18—22.

1: О *млѣ*-; 2: О *var. сѣ безаконѣга мѧ*; 3: О *сѣ*-; 4: О *var. многѣ*-; 5—5: О *om.*; 6: О *шѣ*; 7: О -*мѣ*; 8: О *прѣтче*; 9: О -*жѣ*.

## I-Vт-20

б(о)<sup>1</sup> Веселѣтъ<sup>2</sup> (с)<sup>3</sup> о<sup>4</sup> тебе<sup>5</sup> двѣ<sup>6</sup> прч(с)тага.<sup>7</sup> ро|да нашего прадѣди. едема<sup>8</sup> во<sup>9</sup> въспримше<sup>10</sup> тобою. негоже<sup>11</sup> прѣстоуплениемъ<sup>12</sup> погоубиша<sup>13</sup>. тѣи| во ч(с)тага.<sup>14</sup> преже рж(с)тва<sup>15</sup> и по рж(с)твѣ<sup>16</sup> еси<sup>17</sup> ·:~

8<sup>г</sup> 2—7;П 29<sup>в</sup> 16—18, 30<sup>г</sup> 1—3 (sub neum.); С 18<sup>г</sup> 12—16; Т om; О 2<sup>в</sup> 23—24, 3<sup>г</sup> 1—3. Богороди-  
чен воскресного канона 1 гласа (6 песнь)

*Εὐφραίνονται ἐν σοὶ Παρθένε ἄχραντε, τοῦ γένους οἱ Προπάτορες, τὴν Ἑδὲμ ἀπολαβόντες διὰ  
σοῦ, ἣν ἐκ παραβάσεως ἀπόλεσαν σὺ γὰρ ἀγνή, καὶ πρὸ τοῦ τόκου καὶ μετὰ γέννησιν. (Пар. 12)*

1: С во(г); О om.; 2: СО -лмт; 3: ПСО см; 4: СО ω; 5: СО var. товѣ; 6: П дѣвн-,  
С дѣо; 7: П var. препѣтата, С -та; 8: О ед-; 9: ПС om.; 10: П -имъ-, С вепри-, О -мша;  
11: О е-, add. во 12: С -нъ-, О -тѣ-; 13: О -гѣ-; 14: П чиста, С -та, О ч(с)та; 15: П рожьс-;  
16: П рожьс-; 17: О е-.

## I-Vт-21

пѣ(с) .з. їрм(с)<sup>1</sup> тебе мзисльн<sup>2</sup> :~|

Тебе дасть<sup>3</sup> вл(д)ка<sup>4</sup> мировн.<sup>3</sup> свѣти|лика<sup>5</sup> пр(д)це.<sup>6</sup> тѣмже<sup>7</sup> ти см<sup>8</sup>  
<sup>9</sup>молю<sup>10</sup> | азъ<sup>9</sup> оканьнѣн.<sup>11</sup> просвѣти ме|не<sup>12</sup>. мзисльнаго<sup>13</sup> слнца.<sup>14</sup> зарею  
кръ|стителю.<sup>15</sup> раздрѣшага<sup>16</sup> всл<sup>17</sup> пре|грѣшенига<sup>18</sup> мога<sup>19</sup>. твоими<sup>20</sup>  
млт(в)м<sup>21</sup> :~|

8<sup>г</sup> 7—13;П 30<sup>в</sup> 9—16; (sub neum.). С 18<sup>г</sup> 17—20, 18<sup>в</sup> 1—3; Т 13<sup>в</sup> 12—23; О 3<sup>г</sup> 7—12.

1: СТО -мо-; 2: П -ноу, С var. печь вѣе мзисл, Т мзисльноую, add. вѣю печь рас-  
мотра|емъ вернии. такоже во отрокъ трин|спсе превъзношаемъи мира обно|вилъ  
иеть. въ чреве ти съвершенъ. въ|схвалгаемъи оцмъ бо и прѣпро :~-, О -лену; 3—  
3: П transp.; 4: П -ладъ-; 5: П -ль-, Т -гелнъ-; 6: П предътече, С (д)тче, Т -дѣтце, О -дѣтче;  
7: П -мъ-, Т темъ-; 8: СП add и; 9—9: СП transp.; 10: ТО add. и; 11: ПТ var. омраченъи,  
СО var. шмрачнъи; 12: О var. мл; 13: П -наа-, СО -ле-; 14: П съльн-, Т слнца;  
15: СО кр(с)тлю, Т крѣлю; 16: Т -ресла, О add. мога; 17: П въ-; 18: П -ре-, С -ныа; 19: О om.;  
20: О -ми; 21: П молитвами, СТО -тѣа-.

## I-Vт-22

Простри<sup>1</sup> ми<sup>2</sup> десницу прч(с)тъноую<sup>3</sup> | юже на х(с)д<sup>4</sup> възложи.<sup>5</sup> по-  
гроуже|ноу<sup>6</sup> въ<sup>7</sup> глоубинѣ.<sup>8</sup> вецисльнѣ|ми<sup>9</sup> грѣхъи.<sup>10</sup> и<sup>11</sup> болезнѣми<sup>12</sup>  
тлжъ|кѣми.<sup>13</sup> <sup>14</sup>и напастѣми лютами. | <sup>15</sup>кр(с)тлю.<sup>14</sup> въспѣтому<sup>16</sup> ѡцмъ<sup>17</sup>  
боу.<sup>18</sup> <sup>19</sup>помола см<sup>20</sup> <sup>21</sup>за<sup>21</sup> нѣи<sup>19</sup> :~|

8<sup>г</sup> 14—20;П 30<sup>в</sup> 17—18, 31<sup>г</sup> 1—5 (sub neum.); С 18<sup>в</sup> 4—9; Т 13<sup>в</sup> 23, 14<sup>г</sup> 1—5; О 3<sup>г</sup> 4—7.



1: П -търи; 2: О om.; 3: П -рѣчьс-, С -ре-, -тн-, Т -ре-, О var. кр(с)тлю; 4: П Христа; 5: С вл-, Т -лози; 6: ПТО -на, СО -нү; 7: С в; 8: Т -не-, О -лү-; 9: П -нѣин-, СТО -ле-, С -нѣин-; 10: Т -ре-; 11: О om.; 12: ПСО -лѣ-; 13: П -ка-, С -жкѣ-, О var. лютѣими; 14—14: О om.; 15: П -ръститге-, М -рѣл-; 16: П -тоуоу-, С вс-, Т -пе-, О var. -тѣин; 17: П отьце-, С -ѣе-, Т о-; 18: П бог-, О var. бѣ; 19: С -лю-, Т var. -лаша; 19—19: О var. бѣ блг(с)влнѣ еси; 20: С (с); 21—21: С om, ПТ var. за ма.

## I-Вт-23

Прилѣжно<sup>1</sup> подвигни<sup>2</sup> стѣ пр(о)ркы<sup>3</sup> съ<sup>4</sup> ап(с)лѣ<sup>5</sup> мчѣнкы<sup>6</sup> съ<sup>7</sup> стѣи<sup>8</sup>. постыникы<sup>9</sup> вса<sup>10</sup> съ прп(д)внѣи|ми.<sup>11</sup> вопити<sup>12</sup> прилѣжно<sup>13</sup> за ма оканьна-го.<sup>14</sup> | воспѣтому<sup>15</sup> оцѣмъ<sup>16</sup> бѣ<sup>17</sup> 18|помола са за ма<sup>18</sup> :-|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) Многожды не спсѣноу; восстановлен по Тип. 81.

Тип. 81, 12<sup>r</sup> 18—21; ПСТ om.;

О 3<sup>r</sup> 12—15; Л 10<sup>r</sup> 26, 10<sup>v</sup> 1—3.

1: О -лѣж-, Л -леж-; 2: Л var. моли са; 3: О прро(к); 4: О со; 5: Л add. и; 6: Л мѣ|ченнкы, add. и; 7: О var. и; 8: ОЛ add. и; 9: О -тн-, Л om.; 10: ОЛ om.; 11: О пре-по|довнѣими; 12: О впити, Л var. вѣпн|ю ти; 13: Л -ле-; 14: О в-, -нн-; 15: ОЛ вѣс-; 16: О в-; 17: ОЛ var. бѣ; Л add. блг(с)нѣ; 18—18: ОЛ om.

## I-Вт-24

б(о)<sup>1</sup> Радоуи<sup>2</sup> са источнице<sup>3</sup> водѣ жи|вѣи. ра(д)и<sup>4</sup> са раю пища.<sup>5</sup> ра(д)и<sup>6</sup> са| стѣно вѣрнѣимъ.<sup>7</sup> ра(д)и<sup>8</sup> са безбрачнага.<sup>9</sup> ра(д)и<sup>10</sup> са всемирнага<sup>11</sup> сла|во<sup>12</sup>. ꙗюже воспа<sup>13</sup> намъ<sup>14</sup>. вѣсхва<sup>15</sup> :-|

8<sup>v</sup> 5—9;

П 31<sup>r</sup> 6—11 (sub neum.); С 18<sup>v</sup> 10—15; Т om.; О 3<sup>r</sup> 16—19. Богородичен воскресного канона 1 гласа (7 песнь)

*Χαῖρε πηγὴ, ἀεζῖου νόματος. Χαῖρε παράδεισε τρυφῆς. Χαῖρε τείχος τὸ τῶν πιστῶν. Χαῖρε Ἀπειρογάμη. Χαῖρε ἡ παγκόσμιος χαρὰ, δι' ἧς ἡμῖν ἐξανέτειλεν, ὁ αἰνετὸς τῶν Πατέρων Θεός καὶ ὑπερένδοξος. (Пар. 13).*

1: СО om.; 2: О -дү-; 3: П -чѣниче, СО -че; 4: С -доу-, О -дүи; 5: С var. -цнѣин; 6: ПС -доу-; О -дүи; 7: П -рѣнѣимъ, С -номъ; 8: ПС -доуи, О -дүи; 9: П -чѣн-, С var. враконеискоусна; 10: ПС -доуи, О -дүи-; 11: ПС вѣ-, П -рѣ-, О -наа; 12: С -(в)|; 13: П вѣ-; 14: О add. оцѣмъ бѣ; 15: П -валлѣмѣи, add. оцѣ :-, СО om.

## I-ВТ-25

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)<sup>1</sup> въ<sup>2</sup> пеци<sup>3</sup> дѣти изъ.<sup>4</sup> |

Кровъ<sup>5</sup> крѣпокъ<sup>6</sup> свѣдзи<sup>7</sup> тебе<sup>8</sup>. припадаю<sup>9</sup> кр(с)тлю.<sup>10</sup> въ<sup>11</sup> отишии<sup>12</sup>  
тво|е настави мѧ.<sup>13</sup> пресвѣтлаи<sup>14</sup> | си млѣвнн.<sup>15</sup> да въспою.<sup>16</sup> блг(с)тѣ<sup>17</sup> :~|

8<sup>v</sup> 10—14;

П 32<sup>r</sup> 6—10 (sub neum.); С 19<sup>r</sup> 16—20, 19<sup>v</sup> 1; Т 14<sup>r</sup> 14—21; О 3<sup>r</sup> 19—23.

1: ПО -м(с); 2: СО В; 3: С var. -щерѣ; 4: П om., С излѧ, add. такоже, Т излѧ, add. такоже въ рьни|ле добротолю| блгоч(с)тнѣ. ч(с)тнѣ злата вль|щахоу сѧ глѣще блгвте всл(к) дела га по :~; О /дѣти излѧ); 5: Т add. тн; 6: П -пъ-; 7: П съ-, С -дъ; 8: О add. к тебѣ; 9: ПСО var. привѣгаю, Т var. привегаю; 10: П кръститѣ-; 11: СО во; 12: СО ѡ-, -шыѣ, Т -сьѣ; 13: С мене; 14: П -тъ-, С -ми, Т -ве-; 15: П молитва-, СТО -ва-; 16: С вс-, add. всѧ дѣ :~|, О add. тн; 17: П -л(с)т-, СО om., Т -(с)вте, add. всѧка дела га пон :~.

## I-ВТ-26

Лѣнностью<sup>1</sup> сѧ злѣ<sup>2</sup> погоубль.<sup>3</sup> оумиле|но<sup>4</sup> ти<sup>5</sup> вопню.<sup>4</sup> оубѣстривъ<sup>6</sup>  
мѧ<sup>7</sup> на|стави.<sup>8</sup> на стѣзю<sup>9</sup> покаианіемь.<sup>10</sup> | просвѣтивъ. да въспою.<sup>11</sup>  
блг(с)тѣ<sup>12</sup> :~|

8<sup>v</sup> 15—18;

П 32<sup>r</sup> 11—14 (sub neum.); С 19<sup>v</sup> 2—5; Т 14<sup>r</sup> 22—23, 14<sup>v</sup> 1—2; О om.

1: Т лѣ-; 2: П зъ-, Т -лѣ; 3: ПТ var. -бнвъ; 4—4: СП transp.; 5: ПТ въ-; 6: П var. -ри, С -в; 7: П add. и; 8: Т var. направи; 9: П -зѧ, С -те-, Т стежа; 10: С -нъ-, Т -ниамь; 11: С вс-, add. всѧ д|; 12: П бл(с)-, С om., Т -(с)вте, add. всѧка :~.

## I-ВТ-27

Исхъгн<sup>1</sup> молю тѧ<sup>2</sup> се.ате<sup>3</sup> твоими| молитвами<sup>4</sup> въпадъша<sup>5</sup> сѧ въ|  
глоубиноу<sup>6</sup> нечанина вѣчисль|нъими<sup>7</sup> грѣхы да въспою<sup>8</sup> бл(с)тѣ<sup>9</sup> :~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (понеделник) ѿгда же прити хоцѣши; восстановлен по Тип. 80.

П 32<sup>r</sup> 15—18 (sub neum.); СТ om.; О 3<sup>r</sup> 23—24, 3<sup>v</sup> 1—2.

1: О -хн-, add. мене; 2: О вел. тн сѧ; 3: О стѣ; 4: О млѣв-; 5: О впадша; 6: О -лѣ-, -нѣ; 7: О -ленъими; 8: О add. тн пр(с)но; 9: О add. всѧ дѣла г(с)ни.

## I-Вт-28

Радоуи<sup>1</sup> са престоле<sup>2</sup> бни.<sup>3</sup> вѣрнѣ|мъ<sup>4</sup> стѣно.<sup>5</sup> радоуи са<sup>5</sup> иеюже свѣ|тѣ  
тѣмнѣмъ<sup>6</sup> восна<sup>7</sup> х(с)ъ.<sup>8</sup> тѣмѣ|же<sup>10</sup> блѣще<sup>11</sup> взопнемъ.<sup>12</sup> блг(с)тѣ<sup>9</sup> :-|

9<sup>г</sup> 2—5;

П 32<sup>в</sup> 1—4 (sub neum.); С 20<sup>г</sup> 3—6; Т om.; О 3<sup>в</sup> 6—8. Богородичен воскресного канона  
1 гласа (8 песнь)

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ πιστῶν. χαῖρε τὸ τεῖχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξανέτειλε  
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βοῶσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς  
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Пар. 14)*

1: П add. в(о), О -дѣ-; 2: П -рѣ-, СО пр(с)тѣ; 3: П вожи, О вѣи; 4: П -рнѣн-;  
5-5: О om.; 6: П тѣмнѣн-, СО тѣ-, С -нѣмѣ; 7: П вѣ-; 8: П христосъ; 9—9: О var.  
тѣмѣ поуще тѣе пр(с)но в вѣ(к); 10: ПС add. тѣ, С -мж-; 11: П -ла-; 12: П вѣпнемъ,  
С вопнемъ, add. всѣ дѣл|; 13: П -л(с)т-, С om.

## I-Вт-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с).<sup>1</sup> образъ<sup>2</sup> ч(с)таго<sup>3</sup> :-|  
Бгда<sup>4</sup> хоцю прѣ(д)статн<sup>5</sup> на соудѣ.<sup>6</sup> по|милуи<sup>7</sup> мѣ оканьнаго<sup>8</sup>  
прд(т)це<sup>9</sup> прилѣжно<sup>10</sup> къ<sup>11</sup> х(с)оу<sup>12</sup> помолѣ<sup>13</sup> са.<sup>14</sup> страшнѣ<sup>15</sup> мѣ<sup>16</sup>  
моукѣ<sup>17</sup> извавн|ти.<sup>18</sup> и<sup>19</sup> угна<sup>20</sup> негасимаго.<sup>21</sup> твои|ми млт(в)ми<sup>22</sup>  
кр(с)тлю<sup>23</sup> :-|

9<sup>г</sup> 6—12;

П 33<sup>г</sup> 15—18, 33<sup>в</sup> 1—3; С 20<sup>г</sup> 7—13; Т 14<sup>в</sup> 11—21; О 3<sup>в</sup> 9—14.

1: П рм(с), СТ пр-; О Рмо(с); 2: С w-; 3: П чист :-|, С add. рж(с)т|, Т add. рж(с)тва  
твоего. распалаемоу коу|пинуу гаве неупалимоу. и нѣнѣ| на насъ напастни. свѣр-  
пеюши. оу|гашити пышь молимъ са. да тѣ бѣе| непрестаньно величаемъ :-|, О add.  
рж(с)тва твоего; 4: П Ю-; 5: П -рѣдъ-, СТ -редъ-, О пре(д)-; 6: Т -де, О судѣ; 7: О -лѣ-;  
8: П -наа-, СО w-, -нн-; 9: П рѣдътече, С пр(д)тче, Т -дѣтц-, О -дѣтч-; 10: П -жѣ-, Т -ле-;  
11: СО ко; 12: П хрестоу, О х(с)у; 13: Т var. -ли; 14: О add. и угна негасимаго и; 15: П -шь-,  
Т стра(с)-; 16: О om.; 17: О мѣ-; 18: ПТО var. -ви, О add. мѣ; 19: ТО om.; 20: П о-, О om.;  
21: ПС -ма, О om.; 22: П молитва-, С млтва-, ТО млтва-; 23: П var. боггласе, Т var.  
боггласе, О var. бѣо|глѣе.

## I-Вт-30

Не презри<sup>1</sup> мене<sup>2</sup> гъвноуѣца<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> лѣ|ности.<sup>5</sup> напастьнами стра(с)ми.<sup>6</sup> | и  
болезньми<sup>7</sup> ѿдержимъ.<sup>8</sup> но<sup>9</sup> ѿ|збави мѧ твоими млт(в)ми<sup>10</sup> пр(д)це<sup>11</sup> | къ<sup>12</sup>  
х(с)оу<sup>13</sup> прилѣжно<sup>14</sup> помолѧ сѧ. за| мѧ ѿканнаго.<sup>15</sup> да тѧ непрестан<sup>16</sup> .:|

9<sup>г</sup> 13—18;

П 33<sup>в</sup> 4—10 (sub neut.); С 20<sup>г</sup> 13—20; Т 15<sup>г</sup> 4—9; О om.

1: П -зь-; 2: Т мн-; 3: С var. гиваюѣца; 4: С в; 5: П add. и, Т лѣ-; 6: П -расть-,  
С -р(с)тъ-; 7: ПС -лѣ-; 8: П одь-, -ма, С var. -ма, Т одь-; 9: ПТ нъ; 10: П молитва-,  
С -тѣва-, Т мѧтѣва-; 11: П прѣдътече, С -че-, Т -(д)тц-; 12: С ко; 13: П христоу; 14: П -жь-,  
С при|-, Т -ле-; 15: П -ньнаго, С ѡ-, -ньн-, Т -ньн-; 16: П -тано, add. величаемъ .:~|,  
С -нно, add. взвеличаю; Т -ньоно, add. велицаемъ .:~|

## I-Вт-31

Трепетъна<sup>1</sup> соудница<sup>2</sup> помъшлага. | и страшна<sup>3</sup> отвѣта<sup>4</sup> възираѧ<sup>5</sup>. |  
оканънъи<sup>6</sup> къ<sup>7</sup> тебе<sup>8</sup> прилѣгаю прѣдътече<sup>9</sup> христовъ.<sup>10</sup> вѣдъи тѧ тѣ|пла  
застоупника<sup>11</sup>. да избавиши мѧ твоими молитвами<sup>12</sup> .:~|

В Соф. 128 опущен, вместо него — тропарь покаянного канона Иосифа 1 гласа (по-  
недельник) Постави на каменн г(с)и. Восстановлен по Тип. 80.

П 33<sup>в</sup> 11—16 (sub neut.); СТ om.; О 3<sup>в</sup> 14—18.

1: О -тн-; 2: О var. мѧ сѣца; 3: О var. -шнаго; 4: О ѿв-; 5: О вѣ-; 6: О ѡ-, -нн-; 7: О к;  
8: О -бѣ; 9: О пр(д)тче; 10: П х(с)въ; 11: О -тѣ-, -нн-, add. и щедрѧ помощника; 12: О млт-.

## I-Вт-32

Ангълы<sup>1</sup> и архангълы<sup>2</sup> прч(с)таѧ.<sup>3</sup> всѧ<sup>4</sup> | чинъы<sup>5</sup> бесплотнъѧ.<sup>6</sup> подвижни|  
на молбоу.<sup>7</sup> прилѣжно<sup>8</sup> съ<sup>9</sup> ап(с)лы<sup>10</sup> | и мч(н)кы.<sup>11</sup> молити<sup>12</sup> сѧ прилѣжно<sup>13</sup> |  
г(с)же<sup>15</sup> за ны.<sup>14</sup> да тѧ бѣе<sup>16</sup> непреста(н)<sup>17</sup> вел(ч)<sup>18</sup> .:~|

9<sup>в</sup> 3—7;

П 33<sup>в</sup> 17—18, 34<sup>г</sup> 1—5 (sub neut.); С 20<sup>г</sup> 20, 20<sup>в</sup> 1—5; Т om; О 3<sup>в</sup> 19—23.

1: П -ге-; 2: П -гели, СО архн-; 3: П прчис-, С -та|, ПС add. и; 4: П въ-; 5: О var. винъы;  
6: П -плътънъѧ, СО -нъѧ; 7: П var. молитвоу, О var. млтвѣ; 8: ПС var. пророкы же,  
ТО var. прркы же; 9: СО со; 10: ПС апосто-; 11: П моучени-, СО -чн-; 12: ПС var. помо-,  
О var. -тѣ; 13: П -жь-; 14—14: СО transp.; 15: П госпо-, О add. бѣе; 16: П вогородице,  
О om; 17: П -та\н\но, СО -танно; 18: П -личаемъ, С var. възвеличимъ, О -личаемъ.

## КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 2 ГЛАСА

### II-ЧТ-1

**ВЪ<sup>1</sup> ЧѢ(Т).<sup>2</sup> АП(Ѣ)ЛМЪ.<sup>3</sup> КА(Н).<sup>4</sup> ГЛА(Ѣ). В.**

**пѢ(с) .ā. ірмо(с) въ глаубинѣ по ∴|**

Глаубинѣ възвъ ловець. прѣмоу|дро<sup>5</sup> приммъ ѿ ба блг(д)тъ. изъ<sup>6</sup> глау|винъ<sup>7</sup> грѣховнѣа. члѣкы изъ|влачити.<sup>8</sup> ѡканьноу<sup>9</sup> ми дшю.<sup>10</sup> въ<sup>11</sup> глаубинѣ грѣхъми погроу|же|ноу. въздвигни млтвми.<sup>12</sup> вѣ|рховни<sup>13</sup> ап(с)ле петре ∴|

---

39<sup>г</sup> 9—17;

С 83<sup>г</sup> 18—20, 83<sup>в</sup> 1—7; П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1: С var. **КА(Н) В**; 2: С **ЧѢТВѢ(Р)**, add. **Къ||**; 3: С add. **петроу и павлоу**; 4: С om.; 5: С -ре-, -ръ; 6: С -з; 7: С -лу|-; 8: С -зв-, -тъ; 9: С w-, -нн-; 10: С дѹ-; 11: С в; 12: С -лтв-, add. **си**; 13: С ве-.

### II-ЧТ-2

Прнймъ ключа. цр(с)твию трѣблѣне.<sup>1</sup> | вазати и раздрѣшати.<sup>2</sup> на| зем- ли и на нѣси.<sup>3</sup> тѣмже тл| молю ѡканьнѣн.<sup>4</sup> раздрѣши<sup>5</sup>|| свазаноу ми дшю. пленица|ми грѣховнами. твзими мо|литвами. бога(с)не<sup>6</sup> ап(с)ле петре<sup>7</sup> ∴~|

---

39<sup>г</sup> 18—21; 39<sup>в</sup> 1—3;

С 83<sup>в</sup> 8—14.

1: С трѣвлаже-; 2: Т -тл|; 3: С -вѣ-; 4: С -нн-; 5: С -ши|; 6: С бога|не; 7: С om.

### II-ЧТ-3

Силоу пр(с)тго<sup>1</sup> дѣа ражгомъ. прои|де тако слнце всего мира ѡзарѣ|а.<sup>2</sup> еж(с)твѣнѣими<sup>3</sup> лоучами. тѣ|мже молю. и<sup>4</sup> мою ѡканьноу<sup>5</sup> дшю просвѣ- тивъ. раздрѣши мл| ѿ<sup>6</sup> вѣчнаго мчннѣа<sup>7</sup> ∴~|

---

39<sup>в</sup> 4—9;

С 83<sup>в</sup> 15—20.

1: С -сѣ-; 2: С w-; 3: С бестѣв-; 4: С om.; 5: С w-, -нн-; 6: С ѿ; 7: С моученѣа.

## II-ЧТ-4

Б(о) Мьглою землю повнвающа. и| море пѣскомь ѿгражьшаго. | и вса  
роукою съдержащаго. бе|значалнаго сѣа. бе-сѣмени въ| чревѣ припатъ  
прч(с)тага. игоже| моли тако мѣи. избавити ма. | ѿ всѣхъ зо(л) :-

---

39<sup>v</sup> 10—16;

С от.

## II-ЧТ-5

пѣ(с) .г̃.<sup>1</sup> на камени.<sup>2</sup> |  
На тебе<sup>3</sup> такоже ре(ч)<sup>4</sup> вл(д)ка. съзижю<sup>5</sup> | црѣвь мою прьблѣне.<sup>6</sup> ииже не|  
оудолѣють<sup>7</sup> врата смрѣтнага.<sup>8</sup> | и дамь тебе<sup>9</sup> власть вазати и| раздрѣшати.  
ти.<sup>10</sup> тѣмже ти са| молю и мене оканнаго<sup>11</sup> раздрѣ(ш).<sup>12</sup>

---

39<sup>v</sup> 16—22;

С 84<sup>v</sup> 7—14.

1: С add. ipmo(c); 2: С add. ма вѣ|; 3: С -вѣ; 4: С -че; 5: С со-; 6: С -ре-; 7: С var.  
оудовлають; 8: С -т|н-; 9: С -вѣ; 10: С var. рѣшати; 11: С ѿ-; 12: С var. просвѣти.

## II-ЧТ-6

Огна вѣчнаго избави мене. раздрѣшати<sup>1</sup> моя вса прегреше|ниа.<sup>2</sup> мра-  
къ невѣжествиа ѿже|ни прч(с)тными<sup>3</sup> твоими млт(в)а|ми.<sup>4</sup> верховнии  
ап(с)ле<sup>5</sup> петре. теплзи застоупнице<sup>6</sup> дшмъ<sup>7</sup> наш(м)<sup>8</sup> :-|

---

40<sup>r</sup> 1—6;

С 84<sup>v</sup> 14—20.

1: С var. -шага; 2: С -рѣ-, -ѣа; 3: С -ре-, -тн-; 4: С -тв-; 5: С от.; 6: С -че; 7: С дшша-;  
8: С -шимъ.

## II-ЧТ-7

К тебе прибѣгаю триблѣне. грѣхъ|ми ѿгаженъ вецисльными. | и  
стра(с)нами гавами оугазве|нъ. молю ти са ч(с)тне ап(с)ле. разы|дрѣшати  
мога нзинѣ. грѣховны|а оуззи твоими млтвми :-|

---

 40<sup>f</sup> 7—12;

С om.

## II-ЧТ-8

Въздвигни ма сълежаща. <sup>1</sup> въ| стра(с)хъ. <sup>2</sup> врача дшмъ<sup>3</sup> и тѣломъ| по-  
рожьши. едина въ <sup>4</sup> женахъ| приснодѣо<sup>5</sup> г(с)же пр(с)тата. омрачъ|ноюю<sup>6</sup> ми  
дшю просвѣти. рожь|шина свѣтъ<sup>7</sup> всемоу мироу :~|

---

 40<sup>f</sup> 13—18;
С 85<sup>f</sup> 1—6.

1: С сл-; 2: С -р(с)те-; 3: С -ша-; 4: С в; 5: С -ри-; 6: С ѡ-, -чнү-; 7: С -та.

## II-ЧТ-9

пѣ(с) .д̄. ірмо(с) пришествова. <sup>1</sup> |  
Гамъ тебе влѣка изеравъ Ѡ| мнра. свѣтилика гави тѣ|мнъимъ. <sup>2</sup>  
тръвлѣне<sup>3</sup> петре. за||рею шблиставъ. тѣмже<sup>4</sup> ти са| молю. и мене <sup>5</sup>про-  
свѣти <sup>6</sup>шканна(г)<sup>5</sup> :. |

---

 40<sup>f</sup> 19—22, 40<sup>v</sup> 1—2;
С 85<sup>v</sup> 5—11.

1: С add. Ѡ двѣ не хода :~|; 2: С те-; 3: С -ре-; 4: С -мь-; 5—5: С transp.; 6: С -аго.

## II-ЧТ-10

Просвѣтивъ <sup>1</sup> ми<sup>2</sup> омрачноюю<sup>3</sup> ми| дшю с тѣломъ. <sup>4</sup> твоими млтва|ми. <sup>5</sup>  
верховнии ап(с)ле петре. сгра(с)<sup>6</sup> Ѡгнавъ и напасти всакы<sup>7</sup> ра|зарата. <sup>8</sup>  
тръвлѣнъин<sup>9</sup> петре :~|

---

 40<sup>v</sup> 3—7;
С 85<sup>v</sup> 12—16.1: С -ти; 2: С om.; 3: С ѡ-; 4: С -мъ; 5: С -тѣм-; 6: С -р(с)ти; 7: С -кыа; 8: С -зо-;  
9: С var. пре-, -не.

## II-ЧТ-11

Прч(с)тѣн роуцѣ твои. въздѣвъ по|моли сѧ. къ влѣцѣ бо|гасе.  
сзбл|зны дшвн|зпа ми ѡч(с)тити. н| всакы напасти. противн|хъ| ми  
врагъ ѡгнати ми :-|

---

40<sup>v</sup> 8—12;

С ом.

## II-ЧТ-12

Раздрѣши ми ѡт|аженое ми<sup>1</sup>| бремя вл(ч)це.<sup>2</sup> многими<sup>3</sup> грѣ|хъ| и на-  
пастными стр(с)тѣми.| рожши избавителя. ѡгоже при|лѣжно моли<sup>4</sup> спѣти  
ны :-|

---

40<sup>v</sup> 13—17;

С 85<sup>v</sup> 17—20, 86<sup>r</sup> 1.

1: С ом.; 2: С -(А)ч-; 3: С -зын-; 4: С var. оум-.

## II-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. рмо(с) ходатаи боу<sup>1</sup> :-|  
Ходатаи тѧ стѧ. къ боу<sup>2</sup> тѧ имоу|ще<sup>3</sup> петре стѣ.<sup>4</sup> прилѣжно<sup>5</sup> ти во-  
пи|емъ. избавлениа<sup>6</sup> проса|ще ѡ<sup>7</sup> грѣхъ. и всакыпа<sup>8</sup> напасти.|| въ днѣ  
соудн|зи<sup>9</sup> :-|

---

40<sup>v</sup> 18—22, 41<sup>r</sup> 1;

С 86<sup>v</sup> 1—7.

1: С вѣу, add. н члѣкомъ :-|; 2: С вѣу; 3: С -му-; 4: С var. превлѣне; 5: С -жь-;  
6: С -ь|па; 7: С штѣ; 8: С -ко-; 9: С -ны :-|.

## II-ЧТ-14

Простеръ твою прч(с)тѣноу<sup>1</sup> десницю.<sup>2</sup> и въздвигни мѧ. въ глау|вен-  
нѣ| грѣховнѣ<sup>3</sup> потоплаема.<sup>4</sup> стр(с)тѣ|ми мнозѣми. к<sup>5</sup> тебе во припада|ю.<sup>6</sup>  
дшѣю и тѣломъ ѡканн|зи<sup>7</sup> :-|

---

41<sup>r</sup> 2—6;

С 86<sup>v</sup> 8—13.



1: С -ре-, -тн-; 2: С -сь-; 3: С om.; 4: С -та-; 5: С om.; 6: С -ри|-; 7: С шка|ан-.

## II-ЧТ-15

Израдна та пастыра всемоу ми|роу. избра х(с)ъ бѣ. постави на ка|менн. недвижимоуоу си црѣвь| оутвержъ. въ нюже и мене ѡка|ньна(г) при-  
нми ∴

41<sup>r</sup> 7—11;

С om.

## II-ЧТ-16

Избави ч(с)тага.<sup>1</sup> | страшнѣпа<sup>2</sup> моукы и ѡгна негасима. млт(в)ми<sup>3</sup>  
ап(с)лѣ. прѣкъ<sup>4</sup> же| и мч(н)кѣ.<sup>5</sup> рожши избавитела| соутоуба кествомь<sup>6</sup> ба<sup>7</sup>  
и чабка ∴~|

41<sup>r</sup> 11—15;

С 86<sup>v</sup> 13—18.

1: С -та; 2: С -шь-, add. ма; 3: С -тѣа-; 4: С про|ро-; 5: С -н-; 6: С кестѣст-; 7: С add. же.

## II-ЧТ-17

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)<sup>1</sup> въ безднѣ грѣ ∴|

Въ бездноу грѣховноу<sup>2</sup> въпадша.<sup>3</sup> | и дѣлы стоуднѣми<sup>4</sup> оутпающа.  
възведи молю ти сѧ. ѡкань|наго<sup>5</sup> мене. петре прѣблѣне<sup>6</sup> ∴~|

41<sup>r</sup> 16—20;

С 87<sup>r</sup> 19—20, 87<sup>v</sup> 1—3.

1: С om.; 2: С -оую; 3: С var. впадъ, add. сѧ; 4: С -ын-; 5: С -аан-; 6: С var. тре-.

## II-ЧТ-18

Дѣлы лоукавнѣми<sup>1</sup> и оумомь.<sup>2</sup> | присно<sup>3</sup> та прогнѣвахъ.<sup>4</sup> азъ|| ѡкань-  
нѣй.<sup>5</sup> но млт(в)ми<sup>6</sup> ти вл(д)ко| верховнаго<sup>7</sup> ап(с)ла ѡч(с)ти ма ∴~|

41<sup>r</sup> 21—22, 42<sup>r</sup> 1—2;

С 87<sup>v</sup> 4—7.

1: С -вѣн-; 2: С var. оумъ; 3: С -ри|-; 4: С var. раз-, -аю; 5: С -каанъ|; 6: С -тѣа-; 7: С -въ|наго.

## II-ЧТ-19

Зарею дхѣбною снѣга просвѣти ср(д)це| мое. и дшю с тѣломь. не по-  
ми|нага грѣховъ ми. твоими молитвами стѣ ап(с)ле петре :-|

41<sup>v</sup> 3—6;

С om.

## II-ЧТ-20

в(о) вѣрнаго кнѣзѣ нашего оутверди.| повѣдоу дага ѣмоу тако всемога|н.  
на варваръѣ вл(д)ко. рожни сѣ| и-цистѣна из безмоужнѣна| мѣри :-|

41<sup>v</sup> 7—11;

С om.

## II-ЧТ-21

пѣ(с). ѡ. <sup>1</sup> вѣтна <sup>2</sup> гвнш <sup>3</sup> :-|

вѣтна посрамисте. <sup>4</sup> прьмоудрь|но <sup>5</sup> бни оучнѣци. <sup>6</sup> глоубиноу не-  
видѣнна <sup>7</sup> прѣсоушивше. <sup>8</sup> бнѣмь <sup>9</sup>| словомь. тѣмь молю вѣ и мене| въ-  
здвигните из глоуби(н) <sup>10</sup> греховнѣ(а) <sup>11</sup> :-|

41<sup>v</sup> 11—16;

С 88<sup>r</sup> 4—11.

1: С add. ipmo(с); 2: С -ти; 3: С -ша, add. сѣ штроци. пре|; 4: С -стр-; 5: С var. пре-  
мудро; 6: С -нѣ-; 7: С -вѣ-, -ѣа; 8: С -ре-; 9: С бнѣм-; 10: С -нѣ; 11: С -рѣ-, -ѣа.

## II-ЧТ-22

възникни ѡканнага <sup>1</sup> 2ми дше. <sup>2</sup>| просльзи <sup>3</sup> сѣ и припади вопню|ци.  
вѣрховнемоу <sup>4</sup> оучнѣкоу х(с)воу. <sup>5</sup>| ослави <sup>6</sup> ѡпоустн. <sup>7</sup> и раздрешн. <sup>8</sup>| ма стѣ <sup>9</sup>.  
твоими мѣтвами :-|

41<sup>v</sup> 17—21;

С 88<sup>r</sup> 11—16.

1: С -ка|ана; 2—2: С transp.; 3: С -лє-; 4: С вє-, -номү; 5: С -вү; 6: С ѡ-, add. и; 7: С Ѡ-; 8: С -рѣ-; 9: С -т-.

## II-ЧТ-23

Прійми молѣбноүю пѣ(с). из оу|стъ грѣшнѣхъ. мл(с)тню си вари.| прч(с)тами твоими млѣвми. и|збави ны Ѡ всѣхъ золъ вѣрно| ти сѧ помо-  
лащаго :~|

41<sup>v</sup> 22, 42<sup>r</sup> 1—4;

С om.

## II-ЧТ-24

в(о)<sup>1</sup> Помоли прч(с)тага<sup>2</sup> дѣо твои(м)<sup>3</sup> млѣва|ми. х(с)а<sup>4</sup> игоже<sup>5</sup> роди. не-  
изречень|но<sup>6</sup> въ чревѣ си приѣмши. слово| ѡче безначално соүще.<sup>7</sup> насъ ра|ди  
и с<sup>8</sup> тебе<sup>9</sup> въплотьше<sup>10</sup> сѧ :~|

42<sup>r</sup> 5—9;

С 88<sup>r</sup> 16—20.

1: С om.; 2: С -та|; 3: С -ми; 4: С om.; 5: С om.; 6: С -ни-; 7: С add. и; 8: С om.; 9: С om.; 10: С во-, -ше.

## II-ЧТ-25

пѣ(с). .ӣ. рмо(с)<sup>1</sup> о<sup>2</sup> подобьи<sup>3</sup> зла(т)<sup>4</sup> :~|

Къ прч(с)тѣи<sup>5</sup> ти неіцетнѣи<sup>6</sup> поүчи|нѣ. мл(с)рднѣа приевѣгъ. при-  
лѣж|но<sup>7</sup> покапаннѣмъ<sup>8</sup> вопню.<sup>9</sup> ѡмра|чно<sup>10</sup> имѣга ср(д)це си ӣ дшю.  
прѣ|ж(с)твѣнаго<sup>11</sup> моли. Ѡ мене блжнѣ| петре. подати ми<sup>12</sup> Ѡпоүстъ.<sup>13</sup>  
прѣ|грѣшении моухъ :~|

42<sup>r</sup> 10—17;

С 89<sup>r</sup> 5—13.

1: С -м(с)|; 2: С ѡ; 3: С -вини; 4: С -тѣ, add. невре :~|; 5: С -ре-; 6: С -тени-; 7: С -жи-; 8: С -ьє-; 9: С -п|-; 10: С ѡ-, -че-; 11: С -реѣств-; 12: С ми|; 13: С -та.

## II-ЧТ-26

Любовью тѣ г(с)ь тако висера ч(с)тъна.<sup>1</sup> из мора извлекъ. прьмоу-  
дрость|ю<sup>2</sup> и сло(в)мь<sup>3</sup> вѣнца.<sup>4</sup> и ключа дастъ<sup>5</sup> ти нѣси и земли. тѣмже тѣ|  
молю. и<sup>6</sup> мене<sup>8</sup> ѡканьнаго<sup>7</sup> разъ||дрѣши.<sup>9</sup> да превъзношаю<sup>10</sup> тебе пе|тре  
въ<sup>11</sup> вѣк<sup>12</sup> .:~

42<sup>r</sup> 18—22, 42<sup>v</sup> 1—2;

С 89<sup>r</sup> 14—20.

1: С -тн-; 2: С -ре-, -(с)|ю; 3: С var. силою; 4: С -ча; 5: С вД-; 6: С om.; 7—7: С transp.;  
8: С -каана-; 9: С -з(д)-; 10: С -на-; 11: С в; 12: С -кы, add. всѣ .:~.

## II-ЧТ-27

Израдѣна тѣ г|ви. паче слѣца просвѣщъ х(с)ъ блг(д)тъ|ю. ицѣле-  
ниемъ источникъ да|въ. тѣмже ти сѣ молю. и мене| ѡмрачена соуща. про-  
свѣти г|ко щедръ. твоими млт(в)ми ѡч(с)ти|въ.<sup>5</sup> и цр(с)твию х(с)воу г|ви  
причастни(к) .:|

42<sup>v</sup> 2—8;

С om.

## II-ЧТ-28

в(о)<sup>1</sup> Млт(в)ми<sup>2</sup> си г(с)же. подвижни ап(с)лзы| и мчѣкы. прѣкы<sup>3</sup> съ<sup>4</sup>  
стѣн<sup>5</sup> прилѣжно х(с)а оумолити<sup>6</sup> за мѣ ѡканьнаго.<sup>7</sup> да ми раздрѣшитъ.<sup>8</sup>  
врѣ|мѣ<sup>9</sup> грѣховноѣ<sup>10</sup> тако щедръ. да| превъзношаю<sup>11</sup> тебе ч(с)тоу<sup>12</sup> въ<sup>13</sup>  
в<sup>14</sup> .:~|

42<sup>v</sup> 9—14;

С 89<sup>v</sup> 1—7.

1: С om.; 2: С -тѣва-; 3: С add же; 4: С со; 5: С сѣител|; 6: С -тѣ; 7: С -ннаа-; 8: С -ши|-;  
9: С -ре-; 10: С -но; 11: С -ре-, -на-; 12: С var. -апа; 13: С в; 14: С вѣкы, add. всѣ .:~.

## II-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. ірмо(с). гаже преже слѣц<sup>1</sup> .:|

Бдинъ ѿ трѣа въплочь<sup>2</sup> сѧ. изъ| дѣѣѣ ꙗко члѣкъ. изѣра ꙗко зла(т)|<sup>3</sup>  
сѣѣѣ си оучнѣкы.<sup>4</sup> и тѣми просвѣ|ти ѡмрачнѣпа<sup>5</sup> льстыю.<sup>6</sup> ихъ|<sup>7</sup> же  
млтѣми.<sup>8</sup> и мене просвѣ|ти | х(с)е ꙗко мл(с)рдъ :-|

42<sup>v</sup> 15—21;

С 90<sup>r</sup> 13—19.

1: С -лицѣ; 2: С во-; 3: С -то; 4: С -нѣ-; 5: С ш-, -че-; 6: С лестн-; 7: С -х; 8: С -ва-.

## II-ЧТ-30

Ненцѣлно нмамъ ср(д)це н дшю.<sup>1</sup> ѿ||каньнѣи.<sup>2</sup> и оумнѣи ѡчи ѡм-  
ра|ченѣи<sup>3</sup> ѡтиноудь.<sup>4</sup> нъ<sup>5</sup> къ<sup>6</sup> нензреченьнѣи<sup>7</sup> ти<sup>8</sup> мл(с)ти. припадаю|  
ап(с)ле. просвѣ(т)<sup>9</sup> мене твоими<sup>10</sup> млт(в)м<sup>11</sup> :-|

42<sup>v</sup> 22, 43<sup>r</sup> 1—4;

С 90<sup>r</sup> 20, 90<sup>v</sup> 1—5.

1: С add. азъ; 2: С -каанѣи; 3: С ш-, -нѣ; 4: С ѿн-; 5: С нѡ; 6: С к; 7: С -нн-; 8: С var.  
твоени; 9: С -ти; 10: С -ми; 11: С -тѣва-.

## II-ЧТ-31

Трѣн трьсвѣтлѣи. пр(с)те ап(с)ле. за| насъ помолн сѧ. испросѧ  
ѿпоу|ста. прегрѣшенин нашихъ. всѧ|кѣи стр(с)ти ѿ напасти расточи|въ.  
ꙗко да непрестаньно тѧ. | вси вѣрнин петре величаѣмъ :-|

43<sup>r</sup> 5—10;

С om.

## II-ЧТ-32

в(о)<sup>1</sup> ѡнѣлѣ<sup>2</sup> н арханѣлѣ.<sup>3</sup> прѣкѣ<sup>4</sup> же сѣ<sup>5</sup> | ап(с)лѣи. дѣо подвижни<sup>6</sup> г(с)же  
прилѣ|жно. къ<sup>7</sup> х(с)оу за нѣи помолн сѧ. | моукѣи страшнѣпа<sup>8</sup> избави|тн<sup>9</sup>.  
противнѣихъ<sup>10</sup> врагъ. да тѧ. | вси ꙗко бѣю величаѣмъ<sup>11</sup> :-|

43<sup>r</sup> 11—16;

С 90<sup>v</sup> 5—11.

1: С om.; 2: С -гѣ-; 3: С -хѣн-; 4: С -ки; 5: С со; 6: С var. -гѣши; 7: С ко; 8: С -шь-,  
add. всѧ нѣи; 9: С add. и; 10: С -нн-; 11: С var. възвеличимъ.

# КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 6 ГЛАСА

## VI-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).<sup>1</sup> ПЕТРУ.<sup>2</sup> КА(Н).<sup>3</sup> ГЛА(С) .5. |

пѣ(с). ѿ. рмо(с). вълною морьско<sup>4</sup> ∴||

Вълнами житийсками.<sup>5</sup> погроу|жаемъ<sup>6</sup> злѣ. къ ѡтншию прири|щю. не-  
изреченнѣй<sup>7</sup> мл(с)ти.<sup>8</sup> прѣ|ч(с)тъна<sup>9</sup> върсто.<sup>10</sup> петре съ павломъ.<sup>11</sup> | про-  
свѣтита ма<sup>12</sup> молю.<sup>13</sup> прч(с)тъна|ми<sup>14</sup> млт(в)ми<sup>15</sup> ∴

---

132<sup>r</sup> 21—22, 132<sup>v</sup> 1—6;

Н 117<sup>r</sup> 3—12; П,С,Т,Р,К,Л,М,О om.

1: Н (ч)тве(р); 2: Н om.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н -кою, add. съ|кръвшата дравль.  
гонителя мѹчителл| подъ землею скръша спсѣнзыхъ дѣти| нзы мзы тако отроковица.  
гѣи поемъ сла(в) ∴-; 5: Н -тис-; 6: Н -рѹ-; 7: Н -ннѣ; 8: Н add. ваю; 9: Н -ре-; 10: Н -та-;  
11: Н -мъ; 12: Н om.; 13: Н add. са; 14: Н var. пречи|стами, add. си; 15: Н -тѣва-.

## VI-ЧТ-2

Свѣтилѣ прч(ст)ѣи.<sup>1</sup> | всего мира вѣрою. паче слнца ѡза|рыша.  
блговѣрно<sup>2</sup> словомъ.<sup>3</sup> трѣбла|жензи<sup>4</sup> петре. н павле бѡгла(с).<sup>5</sup> ѡ|мраченоу<sup>6</sup>  
ми дшю. свѣтомъ<sup>7</sup> | бѡразоумна<sup>8</sup> просвѣтита ∴-|

---

132<sup>v</sup> 6—11;

Н 117<sup>r</sup> 13—17;

1: Н var. пресѣ|ви; 2: Н var. -риа; 3: Н -мъ; 4: Н -ре-, -лжн-; 5: Н бѡ-, -се; 6: Н -чи-;  
7: Н -мъ; 8: Н бѡ-, -зѹ-.

## VI-ЧТ-3

Взшьша сѹца небѣз. тр(о)цънами зарл|ми. всего мира просвѣщъшаго.  
н пре|спѣла ѹста вѣрою бе;плотнзпа оу|ставзы. с ними же х(с)ви престога-  
ща. | непрестаннзы гласзы. за мене ока||ннаго помолита са ∴|

---

В Соф. om., восстановлен по Т.п. 83;

Н 117<sup>r</sup> 18—22, 117<sup>v</sup> 1.



## VI-ЧТ-7

Велнка тѣ заступни|ка имѹще. к щедротамъ петре. твоего ми|ло-  
серднѣа. вси земнии припадающе ти.| избавленыа просимъ. тебе бо дасть  
х(с)ъ| областьъ вѣзати и раздрѣшати :-~|

Соф. 128 от.; восстановлен по Тип. 83.

Н 117<sup>v</sup> 19—23.

## VI-ЧТ-8

Тебе еднноу<sup>1</sup> 2 избра.| въ<sup>3</sup> женахъ<sup>2</sup> доброту<sup>4</sup> инаковлю.| творецъ всачь-  
скыхъ г(с)ъ<sup>5</sup> непорочь|на.<sup>6</sup> плоть нс тебе възанимъ<sup>7</sup> въ|сприятъ.<sup>8</sup> да обо-  
жить<sup>9</sup> насъ.<sup>10</sup> тво|имъ рж(с)твомъ<sup>11</sup> прч(с)тѣа :-~|

133<sup>r</sup> 5—10;

Н 118<sup>r</sup> 1—4.

1: Н -нѹ; 2—2: Н transp.; 3: Іі в; 4: Н -тѹ; 5: Н var. гѣе; 6: Н -чнаа; 7: Н в3-; 8: Н var. в3емъ; 9: Н обж-; 10: Н -(с); 11: Н -мъ.

## VI-ЧТ-9

пѣ(с). д̄. ірмо(с)<sup>1</sup> еже на кр(с)тѣ<sup>2</sup> :-~|  
Гороуца<sup>3</sup> дх̄омъ<sup>4</sup> ст̄мь. и вѣрою еди|ною. пр(с)тѣи<sup>5</sup> сл̄нци. дш̄ю мою<sup>6</sup>  
7о|мрачену<sup>8</sup> злѣ.<sup>7</sup> раздрѣшита<sup>9</sup> про|стита ѿ грѣхъ. тако б̄на<sup>10</sup> оуч̄ника<sup>11</sup> :-~|

133<sup>r</sup> 11—15;

Н 118<sup>r</sup> 4—12.

1: Н -м(с).; 2: Н add. твои ежиствѣнои смиренѣ| провидѣ амбакѹмъ. оужасно  
въпнѣше| тѣ силнхъ исѣце державѹ бл̄гин обеще| сѣ адескихъ тако всемо-  
ган :-~; 3: Н -рю-; 4: Н -х̄мь; 5: Н -ре|ст̄-; 6: Н add. стр(с)т̄ми; 7—7: Н transp.; 8: Н -нѹ; 9: Н var. -зрѣшаца; 10: Н б̄на; 11: Н -ченик-.

## VI-ЧТ-10

Взи еста такоже ре(ч) г(с)ъ.<sup>1</sup> всемоу<sup>2</sup> мироу| свѣтъ и рѣшитель<sup>3</sup> грѣ-  
ховъ. петре| бл(ж)не<sup>4</sup> с павломъ.<sup>5</sup> лестъ<sup>6</sup> вражню<sup>7</sup> ра|здрушаца.<sup>8</sup> просвѣ-  
тита ма<sup>9</sup> оканна(г)<sup>10</sup> :-~|



---

 133<sup>r</sup> 16—19;

 Н 118<sup>r</sup> 13—16.

1: Н гъ; 2: Н -мъ; 3: Н -ла; 4: Н -лаже-; 5: Н -мъ; 6: Н лѣ-; 7: Н -жью; 8: Н var. -рѣшаща; 9: Н var. мене; 10: Н var. омрачнаго.

## VI-ЧТ-11

Имѹща блг(д)тъ Ѡ ба. тако презлювлена. | оученика юмѹ и дрѹга. дшю<sup>5</sup> мою стр(с)тъ|ми омраченѹ раздрѣшаща. Ѡ вѣчь|нѹа ма мѹкы избави-та. :~

---

 Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

 Н 118<sup>r</sup> 17—20.

## VI-ЧТ-12

Съкроуши<sup>1</sup> змиевн<sup>2</sup> зломоу.<sup>3</sup> лоу|кавнѹа<sup>4</sup> главѹи. г(с)же<sup>5</sup> прч(с)тага.<sup>6</sup> ро|жьшиа<sup>7</sup> плотью безначалнои| сло(в).<sup>8</sup> того моли подати ми<sup>9</sup> Ѡпѹстѹ :~||

---

 133<sup>r</sup> 20—23;

 Н 118<sup>r</sup> 21—24.

1: Н Ѡкрѹ-; 2: Н -вѹ; 3: Н var. злобѹ; 4: Н лѹ-; 5: Н гѣе; 6: Н -аа; 7: Н var. -ши; 8: Н -во; 9: Н add. грѣховъ.

## VI-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. ірмо(с).<sup>1</sup> боавленнѹа т.<sup>2</sup> |

Блжнѹ неси симоне. влѣка<sup>3</sup> тебе| ре(ч). тако плоть и кровь не гави ти. | но ѡць мон не(с)нѹи. азъ же<sup>4</sup> гебе<sup>5</sup> даю<sup>4</sup> власть.<sup>6</sup> <sup>7</sup>на земли и на нѣси.<sup>7</sup> | влза-ти и раздрѣшати. тѣмь|же<sup>8</sup> ти са молю. и мене ѡканьна|го. раздрѣшивъ<sup>9</sup> помилоуи<sup>10</sup> :~|

---

 133<sup>v</sup> 1—8;

 Н 118<sup>r</sup> 24, 118<sup>v</sup> 1—11.

1: Н -м(с); 2: Н ти, add. х(с)е. иже к намъ ма(с)твно вѹ|вшее. исца свѣтѹ видѣ везвечернии. из| ноци оутренѹа. вѹззѹваше. вѹскр(с)нѹтъ| мерѹтвни вѹстанѹтъ. иже вѹ гробехъ. и| вси иже на земли вѹзрадѹют са. :~; 3: Н -(д)-; 4—4: Н transp.;

5: Н var. то-; 6: Н var. овласть; 7—7: Н transp. на нѣсѣ и на землѣ; 8: Н -мж-; 9: Н var. -ши, add. и; 10: Н -лѹ-.

## VI-ЧТ-14

Въшьши еси нѣсѣ. трѣблѣнѣи<sup>1</sup> ап(с)лѣ.<sup>2</sup> прошьдѣ<sup>3</sup> трѣкровнои<sup>4</sup> нѣо.<sup>5</sup> и до г(с)на престола дошьдѣ.<sup>6</sup> неизреченнѣ<sup>7</sup> тиннѣ<sup>8</sup> просвѣщѣ сѣ.<sup>9</sup> паче слнца<sup>10</sup> <sup>11</sup> всего мира <sup>11</sup> ѡсвѣтивѣ.<sup>12</sup> тѣмже<sup>13</sup> ти сѣ молю. да и<sup>14</sup> на мнѣ ѡканнѣмь. твоѣ<sup>15</sup> мл(с)тѣ<sup>16</sup> гавитѣ сѣ. ✨

133<sup>v</sup> 9—15;

Н 118<sup>v</sup> 11—17.

1: Н -ревлажен-; 2: Н var. павле; 3: Н var. -шедѣи; 4: Н -ре-; 5: Н не-; 6: Н -ше-; 7: Н var. -нѣнами; 8: Н -нами; 9: Н add. и; 10: Н сѣ|лнѣ-; 11—11: Н transp.; 12: Н var. просв-; 13: Н var. тѣм; 14: Н om.; 15: Н -оѣ; 16: Н милос-.

## VI-ЧТ-15

Тресвѣтлаго| вж(с)тва. неизреченна възста повѣсть|ника сѣа. огнь-дѣхновеннѣнѣи| гззыкѣи| просвѣщѣна. и блг(д)тѣю всѣ(х) просвѣта|ща. власть принмша възскрѣшати мерь|твѣша. и сѣвлазнѣи наша вѣзати и рѣ|шати. тѣмже ти сѣ молю. и мене ока|ннаго раздрешита :-|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 118<sup>v</sup> 17—24.

## VI-ЧТ-16

Ѧтѣ всѣхѣ<sup>1</sup> <sup>2</sup>та/ родѣ<sup>2</sup> нзбра ч(с)тоу.<sup>3</sup> възмѣ|стнище<sup>4</sup> ѣѣ. зарамн вж(с)тва<sup>5</sup> о|заривѣ. тако дѣжгѣ<sup>6</sup> на роуно<sup>7</sup> снн|де. негоже тако мѣн. за насѣ<sup>8</sup> присно.<sup>9</sup> непрестанно<sup>10</sup> моли. тѣ бо| имамѣ надежю. и прнѣѣжище<sup>11</sup> г(с)же<sup>12</sup> прпѣтаѣ<sup>13</sup> ✨

133<sup>v</sup> 16—22;

Н 118<sup>v</sup> 24, 119<sup>f</sup> 1—5.

1: Н -(х); 2—2: Н transp.; 3: Н -тѣ; 4: Н вѣм-, add. си; 5: Н add. си; 6: Н до-; 7: Н рѣ-; 8: Н -(с); 9: Н om.; 10: Н -нѣн-; 11: Н -ре-; 12: Н гѣ; 13: Н -рпѣтаѣ.

## VI-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. <sup>1</sup> ѿтѣ бѣи(с) но<sup>2</sup> |

Имѣи<sup>3</sup> область. на земли<sup>4</sup> ї на не(с)и<sup>6</sup> || петре.<sup>7</sup> вѣзати ѿ раздрѣшати.<sup>8</sup> | тѣмже ти сѧ молю. да и на мнѣ | гавит<sup>9</sup> сѧ<sup>10</sup> мл(с)тъ<sup>11</sup> твоѧ. стра(с)ми<sup>12</sup> оу|мѣрьшвѧема.<sup>13</sup> не поминаѧ вѣже. | вѣцислньхъ<sup>14</sup> съблзнь. нъ преже исхода дажь<sup>15</sup> ми покаанне<sup>16</sup>. | како ежи ап(с)лъ :~|

133<sup>v</sup> 22—23, 134<sup>r</sup> 1—7;

Н 119<sup>r</sup> 5—17.

1: Н add. Ирм(с); 2: Н add. не оудержаненъ въ персеухъ | китовахъ. нона твоѧ образъ носѧ. по|страдавшѧ погребенью данѧ. тако и-ще|ртого ѿ звери ишедъ. при-глашаше кусто|дью. хранѧщи всѣе лжю мл(с)ти вашѧ оста|вили есте :~; 3: Н -ѣа; 4: Н -лѣ; 5: Н н; 6: Н -сѣ; 7: Н om.; 8: Н var. рѣшати, add. петре; 9: Н var. -виши; 10: Н om.; 11: Н -ти; 12: Н -стѣми; 13: Н -мрьш-; 14: Н -ленъхъ, add. ми; 15: Н var. дан жь; 16: Н var. раздрѣшеные.

## VI-ЧТ-18

Исполнивъи всего мира чудесы. | павле преоудре.<sup>1</sup> въскр(с)ивъи<sup>2</sup> и|встоуха.<sup>3</sup> и келмоу<sup>4</sup> ѿслѣпивъ.<sup>5</sup> и | стра(с)<sup>6</sup> изгона прикосновениемъ<sup>7</sup> ризъ. тѣмъ<sup>8</sup> и нъиѣ стра(с)нъи<sup>9</sup> ми на|пасти. и грѣховнъи съблзньи. раз-дрѣшивъ<sup>10</sup> избави. млѣвами си :~|

134<sup>r</sup> 8—14;

Н 119<sup>r</sup> 17—22.

1: Н -мъ-; 2: Н -рес-; 3: Н -тѣ-; 4: Н -мъ; 5: Н var. -лѣпль; 6: Н -р(с)ти; 7: Н var. -касани|емъ; 8: Н -мже; 9: Н -р(с)тън-; 10: Н var. -зрѣ|шасте.

## VI-ЧТ-19

Избавиѧ мл преч(с)тѣнаѧ ап(с)ла. вѣчнаго| осуженьѧ. и мѣща область на землѣ | и на небѣ. всѧкыѧ стр(с)ти вѣзати и рѣ||шати тѣмъ и мень грѣховнами стр(с)тъ|ми сѧзана сѣща прч(с)тами си млѣвами и|збави-ѧ :~

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 119<sup>r</sup> 23—25, 119<sup>v</sup> 1—3.

## VI-ЧТ-20

ИЗБАВИ НА(С) Ѡ ВСАКЪПА СТРА(С)НЪПА<sup>1</sup> НА|ПАСТИ Ч(С)ТА.<sup>2</sup> ЈЕДИНА<sup>3</sup>  
 ПРЬМОУЦИ<sup>4</sup> |<sup>5</sup> МЛ(С)РДНА<sup>6</sup> БЕЗДЬНОУ.<sup>5</sup> НЕИЗРЕЧЕНЫО | ПАЧЕ КЕСТВА<sup>7</sup> ЗАЧЕНШИ.<sup>8</sup> И  
 РОЖЬШИ | СОУГОУБА<sup>9</sup> БѦ И ЧЛѢКА. ВЪ ДВОУ<sup>10</sup> КЕСТЬ|СТВОУ.<sup>11</sup> ТО(Г)<sup>12</sup> МОЛИ ДА ИЗБА-  
 ВИТЬ<sup>13</sup> НЪИ<sup>14</sup> | СТРАШЬНА<sup>15</sup> ѠСОУЖЕННА<sup>16</sup> :-|

134<sup>r</sup> 15—21;

Н 119<sup>v</sup> 3—8.

1: Н -р(с)тѣнъпа; 2: Н var. прч(с)тага; 3: Н -нѣ; 4: Н -реимѣ; 5—5: Н transp.; 6: Н -днѣ;  
 7: Н -тѣств-; 8: Н -нѣ-; 9: Н сѣгѣвъ; 10: Н var. двою; 11: Н -вѣ; 12: Н -го; 13: Н -ит-;  
 14: Н var. ма; 15: Н -шнаго; 16: Н осѣ-.

## VI-ЧТ-21

ПѢ(С). З. ІРМО(С). НЕИЗРЕЧЕНЫО<sup>1</sup> :-|

НЕИЗРЕЧЕНЫЪПА<sup>2</sup> МОГА. И<sup>3</sup> ВЕЩИСЬ||НЪПА<sup>4</sup> СЪБЛАЗНЪ. РАЗДРѢШИ<sup>5</sup> МО|ЛЮ.  
 ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ ПЕТРЕ. НЕ ПО|МИНАА<sup>6</sup> МНОЖЕСТВА ЗОЛЪ МОИХЪ. | НО<sup>7</sup> НА  
 СПѢНИИ ВЪЗВЕДИ МА ВЪПИ|ЮЩА. ИЗБАВИТЕЛЮ БѢ. БЛ(С)Н<sup>8</sup> :-|

134<sup>r</sup> 22—23, 134<sup>v</sup> 1—5;

Н 119<sup>v</sup> 8—16.

1: Н add. чюдо иже в печи избавивъши | прп(д)внъпа отрокъи ис пламени. въ  
 гробѣ новѣ | бездѣшно полагаютъ сѧ. на спѣнии поющимъ. | избавителю бѣ блг(с)внъ  
 еси :-|; 2: Н var. неицелнъпа; 3: Н om.; 4: Н -ле-; 5: Н var. -дрѣ-; 6: Н -наа; 7: Н нѣ;  
 8: Н -лг(с)внъ.

## VI-ЧТ-22

Ѡ ТРЪБАЖИЪИ<sup>1</sup> ПАВЛЕ. САМОВИДѢЦЬ<sup>2</sup> | ВЪИВЪ. НЕИЗРЕЧЕНЫЪИ НВ(С)НЪИ  
 СЛАВЕ.<sup>3</sup> | И РАНСКАГО НАСЛАЖЕННА ВКОУШЬ.<sup>4</sup> | КЕМОУЖЕ<sup>5</sup> И МЕНЕ ПРИЧАСТНИКА  
 СТВО|РИ. РАЗДРѢШИВЪ<sup>6</sup> МИ<sup>7</sup> ВСѧ ПРЕГРЕШЕН(А)<sup>8</sup> :-|

134<sup>v</sup> 6—10;

Н 119<sup>v</sup> 17—20.

1: Н -ре-; 2: Н -де-; 3: Н -вѣ; 4: Н -кѣ-; 5: Н -мѣ-; 6: Н -ре-; 7: Н om.; 8: Н -ригрѣ-,  
 -ниа.

## VI-ЧТ-23

О блажнаа веръсто любовью. и вѣрою приспѣвша. | силъ бесплотнѣша. |  
петре блажне. и павле бгѡгласе. имаже х(с)ъ разори лествѣ идольскѣю. тою |  
млтвѣми и ма раздрешн х(с)е :-~|

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 119<sup>v</sup> 21—24.

## VI-ЧТ-24

Раздрѣши прч(с)тата. ѡтлаженое ми| время. бещисльнѣими<sup>1</sup> съблз-  
нѣи<sup>2</sup> грѣховнѣи.<sup>3</sup> раздрѣшителѣ<sup>4</sup> и спса| мироу<sup>5</sup> рожьши. негоже моли ѡз-  
ба|внги ма вопиюща.<sup>6</sup> прерадова|нага<sup>7</sup> помощнице мироу<sup>8</sup> :-~|

134<sup>v</sup> 11—16;

Н 119<sup>v</sup> 24, 120<sup>r</sup> 1—4.

1: Н -ле-; 2: Н add. и; 3: Н -ѣи; 4: Н -ре-; 5: Н -ру; 6: Н въ-; 7: Н add. дѣо; 8: Н var. наша.

## VI-ЧТ-25

птѣ(с). ѡ. рмо(с). оужасни са<sup>1</sup> :-~|  
Оудивнша са твоѡ щедротѣи. въ<sup>2</sup> | всемь мирѣ. прѣблжнѣин<sup>3</sup> петре. |  
мртвѣша бо въскр(с)нѣвъ. и вѣсѣи| прогнавѣи.<sup>4</sup> и стра(с)<sup>5</sup> всѡ ицѣан|въ.<sup>6</sup>  
тѣмже ти са молю<sup>7</sup> ѡканнѣи.<sup>8</sup> ѡви на мнѣ<sup>9</sup> щедре. твоѡ ми||лостн<sup>9</sup>  
въпиюща.<sup>10</sup> дѣти бл(с) :-~|

134<sup>v</sup> 17—23, 135<sup>r</sup> 1;

Н 120<sup>r</sup> 4—12.

1: Н add. боган са нѣо. да подвижат са осно|ванѣа земли. се оу мртвѣцѣхъ  
вмѣнаѣт са | нже въ възшнѣхъ живѣи. въ гробѣ малѣ обн|товѣѣтѣ. дѣти  
бл(с)вѣтѣ :-~; 2: Н во; 3: Н -ре-; 4: Н var. -гна; 5: Н -р(с)ти; 6: Н var. -ли; 7: Н om.;  
8: Н -нѣн-; 9—9: Н var. твоѡ щедротѣи; 10: Н add. і прѣ(в).

## VI-ЧТ-26

Ѡви на мнѣ павле мл(с)ти твоѡ. такоже на всѣхъ. | болѣзни и стр(с)ти  
всѡ прожени. и грѣховнѣша | ми оузѣи разрѣшивѣ. млтвѣу твою о мнѣ  
тво|ра. та бо имамъ млтвѣника тепла. и прѣвѣ|жище ми. и избавителѣ :-~|

Соф. 128 от., восстановлен по Тип. 83.

Н 120<sup>г</sup> 13—17.

## VI-ЧТ-27

Въи неста такоже ре(ч)<sup>1</sup> г(с)ь.<sup>2</sup> свѣтъ всемѹ| мироу. хромъпа<sup>3</sup> и слѣпъпа  
просвѣ|тъща. и грѣхъи вса раздрѣ(ш)ща.<sup>4</sup> тѣмьже<sup>5</sup> ва са молю ѡкань-  
нъин.| избавита ма всѣхъ<sup>6</sup> напасти и бѣ|дъ. преже страшнаго дни.<sup>7</sup> х(с)ва  
ап(с)ла ∴|

135<sup>г</sup> 2—7;

Н 120<sup>г</sup> 18—22.

1: Н add. самъ; 2: Н гь; 3: Н -мъ; 4: Н var. -зрѣшающа; 5: Н -мж-; 6: Н -(х); 7: Н -не.

## VI-ЧТ-28

б(о)<sup>1</sup> Тъи неси прерадованага радость анге|ломъ.<sup>2</sup> и члѣцьскомоу<sup>3</sup> родоу<sup>4</sup>  
велике| застоупление<sup>5</sup> г(с)же.<sup>6</sup> и грѣшнъимъ| избавление. сло(в)<sup>7</sup> бие<sup>8</sup> бе-  
сѣмени<sup>9</sup>| заченъши. соугоуба<sup>10</sup> кестъствомъ<sup>11</sup>| ба и члѣка. неже моли помн-  
ло|вати ма ∴|

135<sup>г</sup> 8—14;

Н 120<sup>г</sup> 23—25, 120<sup>в</sup> 1—2.

1: Н от.; 2: Н -га-; 3: Н -мъ; 4: Н -дъ; 5: Н -тѹ-; 6: Н гже; 7: Н -во; 8: Н божье;  
9: Н -се-; 10: Н сѹтѹ-; 11: Н var. кествомъ.

## VI-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> не ръдан мен<sup>2</sup> ∴|

Кто нищѣтеть<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> мирѣ. ваю чудеса| сѣга. бовидца<sup>5</sup> и дроуга<sup>6</sup> х(с)ва.  
пе|тровн во ре(ч) паси ѡвца мога<sup>7</sup> възлю|блене.<sup>8</sup> а павловн вса пазъикъи  
да|сть. тѣмже и<sup>9</sup> нъинѣ. за мене<sup>10</sup> ѡ|каньнаго<sup>11 12</sup> помолита са<sup>12</sup> ∴~|

135<sup>г</sup> 14—20;

Н 120<sup>в</sup> 2—11.

1: Н add. Ірмо(с); 2: Н -не, add. мѣн. възирающи во гробѣ.| неже во плотью. бе-  
семене. зачала неси сѣа| възстѣнѹ во и славенъ еѹдѹ възнесѹ са| съ славою немо-

лѣчною. ако бѣ верою| и любовью. тѣ величаю.; 3: Н изочт-; 4: Н в; 5: Н var. бѣно|сца; 6: Н -рѣ-; 7: Н -оѡ; 8: Н om.; 9: Н add. молитвѣ сѡ.; 10: Н var. мѡ; 11: Н ок-; 12—12: Н om.

### VI-ЧТ-30

Ликови соуща<sup>1</sup> старенши.<sup>2</sup> ап(с)льско|моу.<sup>3</sup> мироу<sup>4</sup> всемоу<sup>5</sup> свѣтилѣ не|заходащи. просвѣтитѣ мене тѣ|мою<sup>6</sup> грѣховною<sup>7</sup> ѡдержима. покаянью<sup>8</sup> слъзы<sup>9</sup> ми ѡспросѣша.<sup>10</sup> вѣрою<sup>11</sup> люблю(в)<sup>12</sup> ваю ве(л)<sup>13</sup> :-||

135<sup>r</sup> 21—25;

Н 120<sup>v</sup> 12—16.

1: Н сѣ-; 2: Н -рѣниша; 3: Н -мѣ, add. и; 4: Н -рѣ; 5: Н -мѣ; 6: Н тѣ-; 7: Н -рѣ-; 8: Н -аѡ|-; 9: Н -лѣ-; 10: Н ис-, add. да; 11: Н add. и; 12: Н -вѣю; 13: Н -личю.

### VI-ЧТ-31

Израднами луча|ми пресвѣтло. тако слнѣце оукрашено. трѣць|нами зарамн петре. дшю мою просвѣти ом|рачную грѣхми. свѣтомъ твоего мл(с)рднѡ.| да вѣрою и любовью тебе прославляю :-|

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 83.

Н 120<sup>v</sup> 16—20.

### VI-ЧТ-32

Марнѣ<sup>1</sup> владѣнице.<sup>2</sup> просвѣти мл|тмою грѣховною ѡдержима<sup>3</sup> лю|тѣ. тако свѣтѡдавца<sup>4</sup> бѡ. паче не|ства<sup>5</sup> ве-сѣмени<sup>6</sup> заченъши. игоже| сѣ<sup>7</sup> дерзновеннѣмъ<sup>8</sup> моли. спѣти<sup>9</sup> дшѡ. вѣрою Тебе величающѡа :-|

135<sup>v</sup> 1—6;

Н 120<sup>v</sup> 21—25.

1: Н Мрѣе; 2: Н -л(д)чц-; 3: Н о-; 4: Н -вчѡ; 5: Н var. нестьст-; 6: Н -не; 7: Н с; 8: Н -рѣ-; 9: Н -пас-.

# КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 8 ГЛАСА

## VIII-ЧТ-1

**ВЪ ЧЕ(Т). КА(Н). ПЕТРУ. ГЛА(С)И.**

пѣ(с) ѿ. рмо(с). в зѡроужена фар ⚡|

Лоучами тръсвѣтлаго бж(с)тва. ꙗсно просвѣтив сѧ. вѣрою ражь|гомъ.  
израдьнъ ꙗви сѧ. оучѣнкъ вѣрховнии. безначально|моу словоу. волею  
въплощью сѧ. ꙗгоже моли просвѣтити мѧ оканьн(г) ⚡|

---

171<sup>v</sup> 14—21;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О от.

Канон сохранился в полном виде в Карансебешском Октоихе (болг., нач. XIV в., Библиотека Румынской Академии наук в Бухаресте) и болгарском Октоихе XIV в. ГИМ, Хлуд. 135 (см. Йовчева 1999). Тропари, отсутствующие в Соф. 128, воспроизводятся по Хлуд. 135 (даны в квадратных скобках).

## VIII-ЧТ-2

Непрестоупиѣма трѣца. свѣтомъ| облиставъ сѧ. и падша мѧ ꙗко||  
мртѣва. паоуле оумоудри сѧ. гл(с)м[ь]|| дхѣьнзимъ. имъже обьтеце вселе|ноую  
ѡгласѧ. и льсть дѣмоньскоу|ю прогонѧ ꙗ ⚡|

---

171<sup>v</sup> 22—23, 172<sup>r</sup> 1—4.

## VIII-ЧТ-3

[Вькоупѣ мѧ с вама кса ап(с)лзи. прилежно| мѧ ѿ всѣкож вѣдъи и  
напасти. истръгнѣта оканнѧ|| ми дшж ѿ всѣхъ стр(с)тнн. и вѣчнѧж  
мжкы вашими мѧн|твами прѣхвални ⚡|]

---

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 11—14.



## VIII-ЧТ-4

Надѣяние тѣ им(о)у|ще и кровъ. грѣшнии ти раби. бѣе|ч(с)тага. к тебе  
привѣгаемъ. просл|ще ѡчищения. въ тебе бо въсели сѣ. | безначалное слово.  
соугоуба кесть|ствомъ бѣ и члѣка :~|

172<sup>r</sup> 4—9.

## VIII-ЧТ-5

[пѣ(с) .б. Ви(д)те ви(д)те тако азъ есмь бѣ. | иже древле излѣскозѣ  
чръмноѣ море прове(д). сп(с)ын настѣ|ць. из работъи фараоновъи лютъи  
свобож(д)ь люди свож :~

Мола въи прѣблжнаа и врѣховнаа ап(с)ла. петре съ павломъ | врѣсто  
прѣсловацина. выпадшаго ма въ разбож дшегоу|внъи въз(д)вигнѣта. тако  
да възвелича прѣчестнѣж ваю | памл(т) прѣхвалнаа :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 17—23.

## VIII-ЧТ-6

Петре теплъи горан съ павломъ дхо|мь сѣмь. свѣтилѣ прѣсѣѣ всемоу  
мироу свѣтлѣ. омра|ченжж ми дшж стр(с)тми грѣховнъими. просвѣтитѣ  
тако | щедра. и вѣчнъиж мжжъи избавитѣ мола въи :

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 23—26.

## VIII-ЧТ-7

Тевѣ да(с) власть х(с)и. на земли и на небеси. мртвъиж въскрѣша|ти и  
грѣхъи прашати. тѣмже ти сѣ млѣ и азъ океинъи. | призрѣвъ съвзыше  
въз(д)вигни океанжж дшж мож :|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 27—29.

## VIII-ЧТ-8

Прошж мѡа тѡ. стѣнемь стѣ осѣни мене. стр(с)ти дшѣвнъѡж| и мно-  
гъѡж напасти. ризамн твоими ѡгнѡваша. прилежно съ петромь мѡжкы вѣч-  
нъѡж избавитѡ мѡ :~|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 30—32.

## VIII-ЧТ-9

Призри г(с)же на мѡлениѡ грѣшнъѡхъ. врагъѡ ви(д)мъѡж и неви(д)мъѡж|  
раждѡнаци. и всѣхъ напастни ереси расточаци. прилежно къ снѡу си  
помѡи сѡ прч(с)таѡ. помѡловати нъѡин :~|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 32 об., 33—35.

## VIII-ЧТ-10

пѣ(с) г. irmo(с). нв(с)номоу кроугъ :~|

Въ всю вселѡноуѡ. такоже ре(ч) прркъ| изидѡ вѣщаниѡ ваю прьмоудра|ѡ  
ап(с)ла. тѣмнъѡ просвѣщаѡща|ѡща. и грѣхъѡ раздрѣшаѡща. тѣ|мъже ва  
сѡ молю. и мене ѡкань|наго просвѣтитѡ :~|

172<sup>r</sup> 10—16.

## VIII-ЧТ-11

Ќумерщивна мѡ стра(с)ми. и грѣхѡ|внъѡ съслазны. въздвигни мо|лю.  
пръч(с)тне ап(с)ле. мракъ грѣховнъѡи ѡгнѡвъ. и цр(с)твоу х(с)воу дѡври  
ѡ|верзъ прийми мѡ :~|

172<sup>r</sup> 17—21.

## VIII-ЧТ-12

[Ѡкоже древле павле ивтуха въскрѣси мртва. сномь спа|дша сѡ ѡ  
трикровника. тако и мож ѡумрьщивеннѡ дшж| стр(с)тми многъими. и напа-  
стми оживи мѡа ти сѡ :~|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33, 13—15.

## VIII-Чт-13

Ометню ма бл(ж)не. твоимь мл(с)рдн|емь. изъвлеци молю изъ  
глоуен|ны грѣховныа петре. тебе бо да||с|тъ [л]овца мирови х(с)ъ. многыа  
ми|стра(с) и недоугъты ѿгнавъ :-~|

172<sup>г</sup> 22—24, 172<sup>в</sup> 1—2.

## VIII-Чт-14

Не остави мене молю. прч(с)таа г(с)же| оувазнуѣти въ сѣти грѣховь-  
нѣн.| омрачена. но мл(с)тью подвижни| ап(с)лы. молити са за мене  
ѡканьн(г) :-|

172<sup>в</sup> 3—6.

## VIII-Чт-15

пѣ(с). д̄. рмо(с). тзы ми х(с)е г(с)ь тзы :-|  
Тзы мирови застоупникъ взы(с) блж(н)е| петре. тзы стра(с)мъ прогонь-  
никъ взы(с).| тзы мртвѣымъ въскр(с)итель. тѣмь|же и мою ѡканьноюю дшю  
просвѣ|та. болезни ѿжени. и напасти ра|сточа. да достоинно та прослав-  
ляю :-~|

172<sup>в</sup> 7—13.

## VIII-Чт-16

Любовню х(с)вою. дшю си въперивъ. до| третьяго нѣсн превзиде. въ  
ран до|шъдъ. радости вѣчнѣа и сладо|сти. наполнивъ са паоуле. иаже| и  
ма молю. сподоби паоуле насла|дити са. твоими млѣвми :-~|

172<sup>в</sup> 14—19.

## VIII-Чт-17

[Римь ваю сѣвн тѣлесѣ| дръжж свѣтит са. чудесми рѣкы цѣлenniемь  
ѿ ракоу ваю приеѡла. тѣмже и мож окаянжж дшж просвѣ|таце.| из рова  
грѣховна въз(д)вигнѣта въпнжца ма. слава силѣ :-|]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 1—4.

## VIII-ЧТ-18

Съглад(с)но. вса прѣкзы и ап(с)лзы и мчѣзы. и праведникзы. на млтвоу къ боу| подвигъша сѣаа. прилѣжно мо|лнта сѧ. просѧща ѿпоуста согрѣ|шенин наши(х). и мироу всемоу спсе|/ниѣ\ :-||

---

172<sup>у</sup> 20—24.

## VIII-ЧТ-19

Тебе вси застоупницю мл(с)тив[о]у п[о]дъ кровъ твои прибѣгаемъ. оуми|лено възпнюще. прч(с)таа г(с)же. нзбави рабзы своѧ ч(с)таа. напасти расто|чаци. под нозѣ вѣрномуу ти г(с)же| кнзю наше(м) :-

---

173<sup>г</sup> 1—6.

## VIII-ЧТ-20

пѣ(с). ѣ. възскоую ма.|

Прими молебзы наша. щедротами| си оубѣдивъ себе. и въздвигни ма| лежаща. въ рвѣ преисподнемъ. оумерщвена мене. к тебе бо припадаю оумилензы(м) гл(с)мь. петре помилоуи (м) :-~|

---

173<sup>г</sup> 6—11.

## VIII-ЧТ-21

Въпадъша ма въ лютзы. и грѣхо|внѧа гзвѧ ѡканьнаго. и въ глѣ|виноу рѣѧма. вещисльнзыми сѣ|блзны. въздвигниа молю.| сѣаа ап(с)ла. къ х(с)оу прилѣжно. за| ма помолѧа сѧ :-~|

---

173<sup>г</sup> 12—17.

## VIII-ЧТ-22

[Противнѧихъ зль и напастнѧихъ врани нзбавиа нзы. вѣ|совьскыж плькзы и. недѧгы покорѧща по(д) нозѣ вѣрномуу| црю ншѧмоу. млѧца х(с)а прилежно за дшж ншж :-~]

---

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 33 об., 30—32.

## VIII-ЧТ-23

Древле оужика бзѣвша. по х(с)ѣ стра(с)ю| преблѣнага. мене же въ  
оузахъ.| грѣховныхъ оублзноювъша ра|здрѣшита молю ва. сѣага ап(с)ла.|  
къ х(с)оу прилѣжно помолаша сѣ :-|

---

173<sup>r</sup> 18—22.

## VIII-ЧТ-24

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). такоже прѣка нѣ :-|  
Іакоже тавифоу въскр(с)н. н хрома||го в[ъ]стави петре блѣне. н мене ѿ|  
грѣхъ монхъ. възведи тако мл(с)ти|въ. н ѿкорми жизнь мою молю ти с :-|

---

173<sup>r</sup> 23—24, 173<sup>v</sup> 1—3.

## VIII-ЧТ-25

На покаяніе ма наставита. слъза|мъ тоучю дароуита ми. богла(с)на|га.  
н падша ма въ рѣѣ грѣховнѣ.| възведета молю сѣ. свѣтомъ ѿ|заряюща.  
ѿканьноуію ми дшю :-|

---

173<sup>v</sup> 4—8.

## VIII-ЧТ-26

[Врѣсто прѣчестнаа озарѣжша свѣ|томъ всего мира н чудесми цѣла-  
ща неджжнѣж прѣблѣне.| дшєвнѣж ми стрѣпѣзы бговнца сѣа ап(с)ла ис-  
цѣлѣнта мѣа въ :-|]

---

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34, 17—19.

## VIII-ЧТ-27

Вси єдинога(с)но. трѣсвѣтли ап(с)ли.| къ х(с)оу молитѣ сѣ. стра(с)ноую  
воурю| ѿгнати ми молю сѣ. ѿканьнѣ|га ми дшѣа. да непрестанно васъ| про-  
славляюще величимъ :-|

---

173<sup>v</sup> 9—13.

## VIII-ЧТ-28

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). дѣти іеврѣиск :-|

На твердѣмь камени вѣрѣ. осно|ваньи дшевнѣи цркви гавста| сѧ.  
петре с павломь. недоу|жнѣи|га ицѣлща. и грѣхѣи раздрѣша|юща. и вѣдѣ  
нзбавща :-|

---

173<sup>v</sup> 14—19.

## VIII-ЧТ-29

Трьчнслно въспрошение приімъ. | петре трьблѣнѣи. ѿ х(с)а любовию|  
приатъ блг(д)тъ. оу|пасти стадо его| в немъже и мене причтаи молю ти с :-|

---

173<sup>v</sup> 20—23.

## VIII-ЧТ-30

Крилома дхвнѣма. прилетѣвъ|| трькровное нбо. павле трьблѣнѣи.  
и престолау х(с)воу прь(д)стога. | сѣ ангѣли помолн сѧ въинюу. за  
ѡканьноую ми дшю :-~|

---

173<sup>v</sup> 24, 174<sup>r</sup> 1—4.

## VIII-ЧТ-31

Кто ищѣтеть въ мирѣ. твога чюдеса петре. тврдое основание  
вѣрѣ|нѣимъ. или твога павле нзрадѣ|нага оученига. в нихъже и мене. | ѡкань-  
наго оутвѣрдита :-~|

---

174<sup>r</sup> 5—9.

## VIII-ЧТ-32

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). покрываати вод :-|

Къи гззыкъ земенъ. похвалити| можетъ. пѣнѣими ваю. прьвѣ|злюбѣ-  
нага немоу оучѣнка и дроу|га. петрови бо ре(ч) паси ѡвца мога| възлюблене. за-  
не тѧ люблю. а па|вловн дастъ всѧ гззыкѣи вѣрою оу|ловити :-~

---

174<sup>r</sup> 10—17.

## VIII-ЧТ-33

Любовию нарькѣ. вѣ|рхъ оу|ч(н)комъ. и ключа пороучи ц(с)рь|ствию. нѣси и земли область да|вѣ. влзати на земли и на нѣси. | тѣмъ же ти сѧ молю. и мѧ раздрѣ|ши оканьнаго блжене петре :-~|

---

174<sup>r</sup> 17—22.

## VIII-ЧТ-34

[Израднаго свѣтила мирови| тебе да(с). трисѣставнаго сжщства сила въ тебѣ почивши. | павле прѣмждре неджгы цѣлжца. и стр(с)ти прогонаца. тѣ|мже ти сѧ мѧа и мене окаанаго млтвами си съхрани :-~|]

---

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 34 об., 22—25.

## VIII-ЧТ-35

Мл(в)ми си пр(с)та. и верховнаго ап(с)ла| анка пррцска. и ап(с)льска сѣ моу||ченкы. подвигнита кѣ х(с)оу при|лѣжно. за насъ молити. взи бо има|мъ тепла застоупникы. и хода|тага кѣ боу мл(с)тивны :-~|

---

174<sup>r</sup> 23—24, 174<sup>v</sup> 1—4.

## VIII-ЧТ-36

пѣ(с). ѿ. рмо(с). оудиви сѧ оубо. |

Единоу вж(с)твѣноую силоу. въ трьхъ| оупостасѣхъ познавше. равноу|ч(с)тѣноу и равноупрестолноу. вама| изреченоу пресвѣтла ап(с)ла. иен|же прилѣжно за на(с) помолита сѧ. | чтоущимъ прѣсвѣтлоую ваю памл(т) :-~|

---

174<sup>v</sup> 5—11.

## VIII-ЧТ-37

Не остави мене въ стра(с)хъ. и въ напа|стехъ блж(н)е петре. погъбноути злѣ. | врагомъ погроузима. но вари при|лѣжно. кѣ боу млтвами блже. по|да-ти ми ѿпоустѣ. бецислъныхъ ми| золъ. и моукы вѣчнъна избавити м(а) :-~|

---

174<sup>v</sup> 12—17.

## VIII-ЧТ-38

[Трепетное сѣдище помѣшлѣж. | и прѣ(д)стание страшно. прилежно к тебѣ припа(д)ж мѣа сѣ. | павле прѣблѣже прѣж(д)е страшнаго дне. избави мѣа ти сѣ. | къ х(с)оу помѣи сѣ оканнжж ми дшж ѿ всѣхъ зльь :- ]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 12—15.

## VIII-ЧТ-39

[Дггѣзы архаггѣзы и пр(о)ркѣзы съ ап(с)лѣзы. стѣа подвигѣта прилежно къ х(с)оу за на(с) мѣите сѣ. стр(с)ти раж(д)ениши и болѣзни | ншж цѣлѣше. врагѣ же повѣдите въстажж на нѣзы. и | мира съвѣше испросите намь :- ]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 35, 16—19.

## VIII-ЧТ-40

Б(о) Едина къ сѣоу си тако мѣти. дерзновение имоуши г(с)же. мл(с)тивѣи | очи ѿверзи молю ти сѣ. на ма ѡка|ньнаго. избаваши ѿ стра(с). и грѣ|хѣ потреби мога. едина прѣпѣ|тага. радость прѣживѣши все|моу родоу нашего :- ||

174<sup>v</sup> 18—24.





## III-Пт-3

Не ѿстави<sup>1</sup> мене г(с)же<sup>2</sup> въ стра(с)хъ.<sup>3</sup> и въ<sup>4</sup> напастехъ. злѣ<sup>5</sup> погроу-  
жаема.<sup>6</sup> | но твоими прч(с)тами<sup>8</sup> млтвнами.<sup>7</sup> | въздвигни ма. подвигнуѡщи<sup>9</sup> |  
съ собою. прркы<sup>10</sup> и<sup>11</sup> ап(с)лы.<sup>12</sup> прѣлѣжь|но<sup>13</sup> къ х(с)оу.<sup>14</sup> за ма помолити<sup>15</sup>  
са ѿ|каньнаго ∴

68<sup>r</sup> 8—14;

С om.; К 47<sup>r</sup> 22—25, 47<sup>v</sup> 1; Л 59<sup>v</sup> 1—6.

1: Л о-; 2: Л om.; 3: К -р(с)те-; Л -р(с)ть-; 4: К om.; 5: КЛ var. злѣхъ; 6: К -ру-; 7—7: om.;  
8: Л -вм-; 9: КЛ -нѡ-, Л -ца; 10: К -рр(о)-; 11: Л var. съ; 12: К add. и съ стлн. и мчнкы;  
13: К прилез-, Л прилеж-; 14: К var. г(с)у, Л хѡу; 15: К var. молитте; Л var. мо- ∴.

## III-Пт-4

Ч(с)тоу въсхвала|емъ вцю. рожь(д)шнѡ ба иже сме|ртью своею смртъ  
испровергша| и жизнь источша лѡчшю. и въ| вѣкы преезѡваюцю. тако  
про ∴~|

Соф. 128 om., восстановлен по Соф. 125.

С 137<sup>v</sup> 11—15; КЛ om.

## III-Пт-5

птѣ(с) .г. <sup>1</sup> основавъин<sup>2</sup> з<sup>3</sup> ∴~|

Ицѣли<sup>4</sup> мене<sup>5</sup> молю.<sup>6</sup> приснодво<sup>7</sup> г(с)же<sup>8</sup> стра(с)мъ<sup>9</sup> цѣлителя.<sup>10</sup> бе-сѣ-  
мени<sup>11</sup> порожьши. млтвми<sup>12</sup> к<sup>13</sup> нему.<sup>14</sup> | прилѣжно<sup>15</sup> за ны<sup>16</sup> помолн<sup>17</sup> са ∴|

68<sup>r</sup> 14—18;

С 138<sup>r</sup> 13—18; К om., ирмос: 47<sup>v</sup> 1—4; Л 59<sup>v</sup> 6—13.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ермо(с); 2: С var. основан, Л var. Иже ѿ не соущихъ  
вса привѣдъин слово|мь. съзидаема. и свършанаема дхмь| вседержителю въшнни  
въ любовьн си| оутверди мене ∴~; 3: С землю, add. на ∴~|, К землю, add. на тверди  
своени. и нѣса| оутвержини крѣпостью. оутверди вса ны| хвалацага та вѣрно ∴~;  
4: Л -сце-; 5: С om., Л ма; 6: С add. са; 7: С var. -дѡта; 8: Л гже; 9: СЛ -р(с)те-; 10: Л це-;  
11: СЛ -не, Л -се-; 12: С -ва-; 13: Л къ; 14: Л -му; 15: Л -ри|лезь-; 16: СЛ var. ма;  
17: С var. молаще, Л var. помолщн.

## III-ПТ-6

Иакоже<sup>1</sup> древле<sup>2</sup> пригатиъ. блѹднаго<sup>3</sup> сѣна. и разбонника на кр(с)тѣ покатавша<sup>4</sup> сѣ. и мене<sup>5</sup> мл(с)тве<sup>6</sup> приими. млтѣвми<sup>7</sup> рожьшага<sup>8</sup> тл<sup>9</sup> :~||

68<sup>r</sup> 19—22;

С 138<sup>r</sup> 19—20, 138<sup>v</sup> 1—2; К 47<sup>v</sup> 4—7; Л 59<sup>v</sup> 14—16.

1: К -(ж); 2: К om.; 3: КЛ -лѹ-; 4: К -вше; Л -въше; 5: Л var. мота, add. срѣце; 6: СЛ var. мл(с)рде, Л om.; 7: Л -вми; 8: С -жш-, К -жшина; 9: Л (т) :~|.

## III-ПТ-7

Възирающн на кр(с)тѣ. непорочнаа<sup>1</sup> | г(с)же.<sup>2</sup> словеси<sup>3</sup> безначална.<sup>4</sup> роуцѣ<sup>5</sup> на| древѣ простирающн. мтѣрьскѣ| кричаше. чадо како стражешн| волею насъ ради :~|

68<sup>v</sup> 1—5;

СК om.; Л 59<sup>v</sup> 17—20.

1: Л -роцѣнаа; 2: Л гже; 3: Л -се; 4: Л -ль-; 5: Л -це.

## III-ПТ-8

Избаваци<sup>1</sup> ма г(с)же.<sup>2</sup> въпадша<sup>3</sup> сѣ| въ стр(с)тн<sup>4</sup> дрѣвнага.<sup>5</sup> снѣди<sup>6</sup> злѣ<sup>7</sup> | въкоушьшаго.<sup>8</sup> и тою<sup>9</sup> оумерьцве|наго.<sup>10</sup> но<sup>11</sup> ѡживи<sup>12</sup> ма<sup>13</sup> стра(с)ю<sup>14</sup> сѣна твоего :

68<sup>v</sup> 6—10;

С 138<sup>v</sup> 3—6; К 47<sup>v</sup> 10—13; Л 59<sup>v</sup> 21—24.

1: СКЛ var. избави; 2: Л гже; 3: С вп-, К var. падша, Л -дъше; 4: С -ра|с-, К add. и; 5: С -ревнѣ-, К -ревѣ-, Л -ревынеа; 6: Л съне-; 7: Л -ле; 8: С вкѹ|-, -шааг-, К var. вкѹ-шивша; 9: К того; 10: С -мрцїїна, К -мършена, Л -на; 11: КЛ нъ; 12: С ѡ-, К озиви; 13: КЛ add. прч(с)таа; 14: С -р(с)тѣ-, К -стѣю, Л -р(с)тню.

## III-ПТ-9

пѣ(с) .д. юм(с)<sup>1</sup> положи<sup>2</sup> къ<sup>3</sup> на<sup>4</sup> :|

Съкроуши<sup>5</sup> прч(с)тага.<sup>6</sup> змиєви пре|лоукавѣга<sup>7</sup> главѣ. завистью<sup>8</sup> хо-  
таща. и не|нстовѣствомъ оу|морити<sup>9</sup> ма<sup>10</sup> злѣ.<sup>11</sup> но<sup>12</sup> твоими ще|дротами  
помилоуи<sup>13</sup> ма. и<sup>14</sup> грѣ|хѣ<sup>15</sup> потрєвивѣши<sup>16</sup> .:~|

68<sup>v</sup> 10, 16—21; Первый тропарь 4-й песни в Соф. 128 Досадоу воистиноу всакога  
ч(с)ти заимствован из канона кресту Иосифа (среда 3 гл.), поэтому здесь он опущен.  
С 139<sup>r</sup> 9—15; К 47<sup>v</sup> 13—21; Л 59<sup>v</sup> 24—25, 60<sup>r</sup> 1—7.

1: С -мо(с), К ер-; 2: Л -зи; К var. Оуслѣшахъ слѣхъ твои. и оубогахъ са. дѣла|  
твоя разумѣхъ. и дивихъ са. яко бѣ перво|вѣч|е|нъ сын. ѿ дѣѣи рожьше са. и  
взѣвъ чл(в)кѣ .:~|; 3: С к; 4: СЛ намъ .:~|, Л add. твердоую любовь си гѣн|  
єдиночадаго во сѣа. насъ ради на смѣртѣ| въдалъ еси. тѣмъже ти възпиемъ.  
въсѣ|хваллемъ слава силе твоєи гѣн.; 5: С Фк-, Л Фкрѣ-; 6: С -та; 7: СКЛ -лѣ-;  
8: Л -тню, СКЛ add. ма; 9: К var. оумѣртвити; 10: СКЛ om.; 11: Л -ле, К add. гзѣвнѣща;  
12: КЛ нѣ; 13: СКЛ var. исхѣтити; 14: СКЛ om.; 15: Л -ре-; 16: С -вш-, К -вшна, add.  
єдина ч(с)тага, Л -(ш) .:~|.

### III-Пт-10

Простри прч(с)тага.<sup>1</sup> ма(с)твѣноу<sup>2</sup> де|сницю<sup>3</sup> твою. и въздвигни<sup>4</sup> ма.  
въ стра(с)<sup>5</sup> и недоуѣти въпадъша<sup>6</sup> са| распатомоу<sup>7</sup> насъ ради помолѣ|щи<sup>8</sup>  
са. да избавить нѣи стра(с)ю<sup>9</sup> си .:~|

68<sup>v</sup> 22, 69<sup>r</sup> 1—4;  
С 139<sup>r</sup> 15—20; К om.; Л 60<sup>r</sup> 8—11.

1: С -та; 2: С -ти|вноу|ю, Л -ти-; 3: Л дѣ-; 4: СЛ var. възведи; 5: С -расти,  
Л -р(с)ти; 6: С -дш-, Л -ше; 7: Л -мѣ; 8: СЛ var. молащи; 9: С -р(с)тъ-, Л -р(с)ти-.

### III-Пт-11

Итакволю<sup>1</sup> та лѣственицю.<sup>2</sup> бѣ<sup>3</sup> проб|бразова.<sup>4</sup> възводащю<sup>5</sup> на нѣо.  
мѣтвами ти рода члѣца.<sup>6</sup> тѣ|мже<sup>7</sup> ти и азъ<sup>8</sup> обканьнѣи<sup>9</sup> вопи|ю.<sup>8</sup> и мене въз-  
зведи прч(с)тага г(с)же<sup>10</sup> .:~|

69<sup>r</sup> 5—9;  
С om.; К 47<sup>v</sup> 25, 48<sup>r</sup> 1—3; Л 60<sup>r</sup> 16—19.

1: К var. Иаков, Л var. Иѣковъ; 2: КЛ ле-; 3: КЛ var. бѣ; 4: К -ваше; 5: К -щюю,  
Л въззѣ|-; 6: К -бѣча, Л -ца; 7: Л -мѣ; 8—8: КЛ transp.; 9: К въз-, Л -пюю; 10: С гже .:~|.

## III-ПТ-12

БО(Г) МѢИ ИСТИННА И ДѢА ГВНИ СЛ НЕПОРОЧНА ЗАЧАТЫЕ И РЖ(С)ТВО  
ИСТИННО. КЪ ДѢВСТВОУ ЕДИНА СОЧТАВШН. БѢ РОДИЛА ЕСИ. СМРТНОУЮ РАЗОР-  
ШААГО СИЛОУ :~

Соф. 128 от., восстановлен по Соф. 125.

С 139<sup>v</sup> 1—5; КЛ от.

## III-ПТ-13

ПѢ(С). Ё. ІРМО(С).<sup>1</sup> К ТЕБЕ<sup>2</sup> ОУТРЬНЮЮ.<sup>3</sup> ∴ |  
К ТЕБЕ<sup>4</sup> ПРИВѢГЪ.<sup>5</sup> ІАКО КЪ<sup>6</sup> ОТИШЬЮ<sup>7</sup> ТВЕРДОУ.<sup>8</sup> И НЕРОУШИМѢИ<sup>9</sup> СТѢИѢ.<sup>10</sup> |  
ПРИМИ<sup>11</sup> ПРѢЗРАЦИ<sup>12</sup> Г(С)ЖЕ.<sup>13</sup> ПРѢГРѢШЕНИЯ<sup>14</sup> НА(Ш)<sup>15</sup> ∴ |

69<sup>r</sup> 10—14;

С 140<sup>r</sup> 2—7; К 48<sup>r</sup> 3—9; Л 60<sup>r</sup> 20—26.

1: К var. ерм(с); 2: С -вѣ, К var. Свѣтомъ твоимъ. невечернимъ х(с)е. озарѣи бѣ.  
смѣреную мою дшю. и настави мѣ на| страхъ твои. зане свѣ(т) повелени тво-  
ихъ :~; 3: С -ре-, add. всѣхъ, Л add. всѣ|хъ творцю. принимающему всакъ оумъ| ми-  
рови. зане светъ повелени твои|хъ. в нихъже настави мѣ :~; 4: С -вѣ; 5: КЛ var.  
-вегохъ; 6: С ко, К к; 7: С ѡ-, К тишию; 8: КЛ -дү; 9: С var. неразориѣи, К -рүшимѣ,  
Л -мен; 10: К add. нъ, Л стене; 11: СЛ add. мѣ; 12: К -ца, С -ре-, Л -ре|зь-; 13: К add.  
моѣ, Л гже; 14: СКЛ пре-, С -ныѣ, К -гре-, Л -ние; 15: СЛ var. моѣ, К от.

## III-ПТ-14

ПРОСВѢТИ Ч(С)ТАГА<sup>1</sup> ДМРАЧЕНОЕ<sup>2</sup> МН<sup>4</sup> СР(Д)ЦЕ.<sup>3</sup> СЪ<sup>6</sup> ДШЕЮ<sup>7</sup> И<sup>8</sup> ТѢЛОМЪ.<sup>9</sup>  
РАЖНОУЦИ<sup>10</sup> МРАКЪ| ГРѢХОВЪИ<sup>11</sup> ТВОИМИ МЛѢВИ<sup>12</sup> :~|

69<sup>r</sup> 14—17;

С 140<sup>r</sup> 8—11; К от.; Л 60<sup>v</sup> 1—3.

1: С -та; 2: СЛ ѡ-, Л -чъ-; 3—3: Л transp.; 4: Л add. и; 5: С add. и, Л -д-; 6: СЛ от.;  
7: СЛ -шю; 8: С var. с; Л var. съ; 9: С -мъ; 10: С var. ражденү-, Л var. ражденоү-; 11: Л -ре-,  
-въ-; 12: С МОЛИТВА-, Л -ва-.

## III-Пт-15

Раздери ми роукописание прч(с)тага тво|ними млтвами помолаци без-  
началь|наго слова волею на(с) ра(д) стр(с)ть примъша(г) :-|

Соф. 128 от., восстановлен по Л и Гильф. 26 (л. 59 об.)  
С, К от.; Л 60<sup>v</sup> 4—6.

## III-Пт-16

Ицѣли<sup>1</sup> ма възпадъша<sup>2</sup> са.<sup>3</sup> въз<sup>4</sup> разво|па<sup>5</sup> дшегоуѣнзи.<sup>6</sup> покапаныо<sup>7</sup>  
ма|сло. на гъзвы моа възливаюци.<sup>8</sup> твон(м)<sup>9</sup> млт(в)ми<sup>10</sup> :-|

69<sup>r</sup> 18—21;  
С 140<sup>r</sup> 11—14; К 48<sup>r</sup> 13—15; Л 60<sup>v</sup> 7—9.

1: КЛ исц-; 2: СК var. впадишаго, Л -аго; 3: СЛ от., К add. заѣ; 4: К в; 5: К -вои, add.  
тако; 6: СК -зыа, С add. възлѣюци, К add. възливающе, Л -вънъпа, add. възливаюци;  
7: С var. -ныа, КЛ -ноие; 8: С от.; 9: СКЛ -ми; 10: СК -ва-, Л -ми :-|.

## III-Пт-17

пѣ(с) .Ѣ.<sup>1</sup> глѣвина<sup>2</sup> стр(с)<sup>3</sup> :-|  
Възнами<sup>4</sup> житинскими гроузи||ма.<sup>5</sup> и звѣри<sup>6</sup> дшегоуѣно<sup>7</sup> даема| молю  
ти са прч(с)тага. исхъгги<sup>8</sup> ме|не<sup>9</sup> твонми щедротами.<sup>10</sup> низло|жаци него.  
вестоудноую<sup>11</sup> гърдостъ.<sup>12</sup>

69<sup>r</sup> 21—22, 69<sup>v</sup> 1—4;  
С 140<sup>v</sup> 15—20, 141<sup>r</sup> 1—2; К от., ирмос: 48<sup>r</sup> 15—18; Л 60<sup>v</sup> 10—17.

1: СЛ add. ирмо(с), К add. ерм(с) :-|; 2: С -лоу-, Л var. Бездына последня|га грѣ-  
ховъ овиде ма. ицазаетъ во дхъ| мои нъ простеръ влѣко. възисокою си мъ|шьцю.  
тако петра ма оуправите(л) и сп(с) ма :-|; 3: С -(с)тъна, add. вста :-|, К -растна,  
add. възта на ма. и бурѣ прогивнзи(х) ветрѣ. нъ предвари ма тѣи. спсе спси.| из-  
мъи ис тла такоже спсе. Ѡ звѣри пр(о)рка :-|; 4: СЛ во-; 5: Л -ми; 6: С var. звереви,  
Л -ве-; 7: С -ноу, Л -вънѣ; 8: С -хи-; 9: СЛ var. ма, С add. г(с)же; 10: С var. млтвами,  
Л var. млтвми; 11: С -туднѣ-, Л -днѣнѣ-; 12: С var. де|рзостъ, Л var. дерзост :-|.

## III-Пт-18

<sup>1</sup>Стра(с)ми<sup>2</sup> <sup>3</sup>оугазвьно<sup>1</sup> имѣа<sup>4</sup> срѣце<sup>5</sup> ѿканно.<sup>6</sup> и<sup>7</sup> дшю.<sup>8</sup> молю ти са  
г(с)же.<sup>9</sup> и|цѣли<sup>10</sup> ма<sup>11</sup> твоими щедротами.| живодавца<sup>12</sup> ба плотью по-  
рожьши<sup>13</sup> ∴|

69<sup>v</sup> 5—8;

С 141<sup>r</sup> 2—6; К 48<sup>r</sup> 19—21; Л 60<sup>v</sup> 18—21.

1—1: К transp.; 2: С -рѣм-, КЛ -р(с)ть-; 3: СКЛ -ве-, К ү-; 4: С var. имѣ, Л -ме-;  
5: СК -(д)-; 6: С var. шкану, КЛ om.; 7: С om.; 8: КЛ add. оканнѣ, Л -шю; 9: С om.,  
Л гже; 10: СК ис-, Л var. исхъгги; 11: С add. г(с)же прч(с)тага; 12: С var. животъдава,  
Л -вьц-; 13: СЛ -ши, К -жшига.

## III-Пт-19

Оускори избавити ма въскорѣ.<sup>1</sup> и|моуци<sup>2</sup> ма(с)рдига<sup>3</sup> бездноу. дажы|  
мене г(с)же<sup>4</sup> не постигнетъ днь соудны|и.<sup>5</sup> но<sup>6</sup> да шрацю<sup>7</sup> ма(с)ть. въ днь  
судны<sup>8</sup> ∴|

69<sup>v</sup> 9—12;

СК om.; Л 60<sup>v</sup> 22—25.

1: Л om.; 2: Л -мү-; 3: Л -д|га; 4: Л гже; 5: Л var. исходьнъи; 6: Л нъ; 7: Л овра-;  
8: Л соудьнъи.

## III-Пт-20

Кр(с)тьма<sup>1</sup> твоимь<sup>2</sup> низложивъ<sup>3</sup> х(с)е. дь|рзость<sup>4</sup> дшегоувна<sup>5</sup> змиа.<sup>6</sup>  
темь|же<sup>7</sup> молю ти<sup>8</sup> са<sup>9</sup> вл(д)ко.<sup>10</sup> и нъинѣ<sup>11</sup> по|гоуви.<sup>12</sup> противнъи<sup>13</sup> врагы  
наша.| под<sup>14</sup> нозѣ<sup>15</sup> покораци<sup>16</sup> ц(с)рю<sup>17</sup> нашемоу<sup>18</sup> ∴|

69<sup>v</sup> 13—17;

С 141<sup>r</sup> 6—10; К 48<sup>r</sup> 24—26; Л 60<sup>r</sup> 26, 61<sup>r</sup> 1—3.

1: С -мъ, К -тъ-; 2: СКЛ om.; 3: С var. -жи|, Л var. -жити; 4: С де-; 5: СКЛ -гү-, Л -вь-;  
6: Л -ие; 7: С om., К тѣмже, Л тѣ-; 8: К та, Л om.; 9: КЛ om.; 10: Л -д-; 11: К -на-;  
12: СК -гү-; 13: Л -вь-; 14: СЛ -дъ; 15: Л -же; 16: КЛ om.; 17: КЛ var. кназю; 18: СК -мү.

## III-Пт-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).<sup>1</sup> жьзлѣ<sup>2</sup> и ѿгнь.<sup>3</sup> |

Кр(с)тмѣ<sup>4</sup> мл(с)твѣ.<sup>5</sup> низложи мчѣль|нѣпа<sup>6</sup> злобнѣпа<sup>7</sup> глѣвѣ.<sup>8</sup>  
простѣ|рѣн<sup>9</sup> волею<sup>10</sup> на немѣ. млѣвами<sup>11</sup> | вл(д)ко. пр(с)тѣпа<sup>12</sup> мѣри. избѣви  
на(с).<sup>13</sup> || ѿ всѣхъ золѣ<sup>14</sup> вѣпниѣца. бл(с)н<sup>15</sup> :~|

69<sup>v</sup> 18—22, 70<sup>f</sup> 1;

С 141<sup>v</sup> 8—14; К om., ирмос: 48<sup>f</sup> 27, 48<sup>v</sup> 1—3; Л 61<sup>f</sup> 4—11.

1: К ер-; 2: СЛ Же-; 3: СК w-, add. паче оума рж(с)тв :~|, К add. паче оума. рж(с)тво ти прообразѣ|ста. и сѣха во жьзла. плодѣ ис печи исхо|жаше. вѣпниѣци вѣрно. блг(с)внѣ неси бѣ оцѣ :~|, Л add. паче оу|ма. рж(с)тва ти проображѣста. и соѣха во же|зла плодѣ. ис печи же хладѣ исхожаше| вѣпниѣцимѣ вѣрно блг(с)нѣ бѣ оцѣ :~|; 4: С -мѣ; 5: С var. мл(с)рдѣ; 6: С var. мчѣлю; 7: С var. -внѣю; 8: С -вѣ; 9: С -тр-; 10: С add. рѣ|цѣ свои; 11: С -вми; 12: С add. ти; 13: С var. нѣ; 14: С var. вѣдѣ; 15—15: С om.

## III-Пт-22

Не презри мене. гѣвнѣноѣцаго<sup>1</sup> влѣко<sup>2</sup> || вѣ<sup>3</sup> лѣности грѣховнѣи.<sup>4</sup> но<sup>5</sup>  
вѣздвн|гни<sup>6</sup> ма щедре. прѣзрѣ<sup>7</sup> грѣхѣи мо|га. млт(в)ми<sup>8</sup> прч(с)тѣпа<sup>9</sup> ти  
мѣри.<sup>10</sup> по|бѣдоу<sup>11</sup> подаваѣ<sup>12</sup> на врагѣи протнѣв|нѣпа.<sup>13</sup> кнѣю<sup>14</sup> нашемоу<sup>15</sup> :~|

70<sup>f</sup> 22, 70<sup>v</sup> 1—5;

С 141<sup>v</sup> 14—19; К 48<sup>v</sup> 4—8; Л 61<sup>f</sup> 12—16.

Порядок следования тропарей 7 и 8 песен канона в списке Соф.128, начиная с № 22, нарушен. Первоначальный, правильный вариант восстановлен по спискам Муз. 2881, Соф. 125 и Гильф. 26 с добавлением недостающих тропарей из более полного списка Соф. 128. Правильность реконструкции подтверждается акростихом КЛИМ, читающимся в 8—9 песнях.

1: С var. гѣвнѣноѣци-, К -внѣ-, Л var. гоѣвнѣноѣци-; 2: С -(д)-, К om.; 3: СК в; 4: К -ре-, -не-, add. вл(д)ко; Л -внѣи; 5: КЛ нѣ; 6: Л var. вѣздвн; 7: СКЛ -ре-; 8: С -ѣ-, К -ѣва-, Л -ѣвм-; 9: С -ре-; 10: КЛ -ре-; 11: СК -дѣ, Л -вѣ-; 12: С var. подаѣ; 13: СК -вн-; 14: С var. ц(с)рю, КЛ -нѣ-; 15: С -(м)|, К -лѣ.

## III-Пт-23

Соф. 128, С,К,Л, Муз. 2881, Гильф. 26 om.



## III-Пт-24

Б(о)<sup>1</sup> Ёдина<sup>2</sup> приимоуци.<sup>3</sup> вѣцисльноую<sup>4</sup> | мл(с)ть<sup>5</sup> г(с)же<sup>6</sup> пр(с)тага.<sup>7</sup>  
избави мл всѣ|хъ<sup>8</sup> стра(с)н<sup>9</sup> грѣховнѣхъ.<sup>10</sup> не<sup>11</sup> поми|наючи<sup>12</sup> монхъ. вѣ-  
цисльнѣхъ<sup>13</sup> | золъ. прерадованага<sup>14</sup> .:~|

70<sup>v</sup> 6—10;

С 141<sup>v</sup> 20, 142<sup>r</sup> 1—4; К 48<sup>v</sup> 12—15; Л 61<sup>r</sup> 21—25.

1: СКЛ om.; 2: К Ю-; 3: С преимү-, К преимүще, Л -мү-, add. вездьноү; 4: С -ленү-,  
К -нѣпа, Л -нү-; 5: К var. страсти; 6: Л гже; 7: С var. -ч(с)|т/-, К var. -ч(с)т-, Л -ѣ-;  
8: Л -се-; 9: СЛ -р(с)тин, К -р(с)ти; 10: К -ре-, Л -вь-; 11: К var. н; 12: К -цихъ; 13: С -ле-,  
К -(ш)сленѣхъ; 14: С add. дѣво/, К -довнанага.

## III-Пт-25

пѣ(с) .н̄. рмо(с).<sup>1</sup> слоужити<sup>2</sup> жнвоү<sup>3</sup> .:~|  
Кр(с)тъ и смѣть насъ дѣлама. ѡзволи| приатъ мл(с)тве. имже против-  
нѣ|га мн врагъи ражени. покора под но|гами кнзю. и людемъ вопнюци(м)  
вл(с) .:~|

70<sup>r</sup> 17—21;

СКЛ om.; Гильф. 26 om. Местоположение тропаря соответствует Муз. 2881.

Ирмос: С 142<sup>v</sup> 5; К 48<sup>v</sup> 15—17; Л om.

1: К ер-; 2: С -лү-, add. бѣ, К var. днѣгъ немолъченъ. въ възшихъ. слави|маго  
ѡ. нѣса нѣсемъ. земля и горы. и хълъ|ми. и глауенна. и весь родъ чл(в)чьскъин.  
хвалами него всехъ бѣрю раждени молю тѣ. творца. избавителя. блг(с)вте; 3: С -вү.

## III-Пт-26

Стр(с)тин<sup>1</sup> монхъ воүрю.<sup>2</sup> ражени<sup>3</sup> прч(с)та|га. имоуци<sup>4</sup> ѡвласть.<sup>5</sup> <sup>6</sup> на  
нѣ(с)си и| на земли.<sup>6</sup> влзати и раздрѣша|ти грѣхы. въпнюци(м)<sup>7</sup> г(с)же<sup>8</sup>  
прч(с)таа.<sup>9</sup> вл(с)<sup>10</sup> .:~|

70<sup>r</sup> 2—5;

С 142<sup>v</sup> 11—15; К 48<sup>v</sup> 20—23; Л sm.

1: К -тен; 2: СК вү-; 3: СК -жд-, add. молю тѣ ѡдина; 4: С -мү-, К -мүще; 5: К о-;  
6—6: СК transp. на земли и на нѣси; 7: С во-, -щемъ, К -цимъ; 8: С om.; 9: С om., К -тага;  
10: С блг(с)вте .:~|, К блг(с)вт .:~.

## III-Пт-27

ИЗБАВИ МА Г(С)ЖЕ ПРЧ(С)ТАТА.<sup>1</sup> СТРАШНА<sup>2</sup> | ѠВѢТА ВЪ ДНЬ СОУДНЪИ.<sup>3</sup>  
ДАЮЩИ | ВРЕМА ПОКАИАННЮ.<sup>4</sup> И СЛЪЗЫ<sup>5</sup> ЙМИ | ЖЕ ДА<sup>6</sup> ѠМЪЮ.<sup>7</sup> РОУКОПИСАННІЕ<sup>8</sup>  
ГРѢ | ХОВЪ МОУХЪ. ВЪПНЮ<sup>9</sup> ТИ. БЛГ(С)И<sup>10</sup> :~|

70<sup>f</sup> 6—10;

С 142<sup>v</sup> 5—10; КЛ om.

1: С om.; 2: С var. -аго; 3: С сѣ-; 4: С -ниа; 5: С -ле-; 6: С om.; 7: С ѡ-; 8: С рѣ-; 9: С во-;  
10: С var. БЛГ(С)ВТЕ :~|

## III-Пт-28

КОЛИКО<sup>1</sup> МА ВЛ(Д)КО.<sup>2</sup> ЛЮБА ПОЧИЛЪ<sup>3</sup> ІЕСИ. | АЗЪ ЖЕ ИЗНОУРЬ<sup>4</sup> ТВОЕ  
БѢТЬСТВО. | ДЕЛЕСЪ<sup>5</sup> СТОУДНЪИМИ.<sup>6</sup> ВЪПАДЪ<sup>7</sup> ВЪ<sup>8</sup> | РАЗБОА ДШЕГОУБНЪИА.<sup>9</sup> И<sup>10</sup>  
ВЪПНЮ<sup>11</sup> | ТИ ПОМИЛОУЙ<sup>12</sup> МА Х(С)Е. МЛТВАМИ | ПРСТЪИА<sup>13</sup> ТВОЕІА<sup>14</sup> МТРИ<sup>15</sup> :~|

70<sup>f</sup> 11—16;

С 142<sup>v</sup> 15—20, 143<sup>f</sup> 1; К 49<sup>f</sup> 1—5; Л om.

1: К var. коли; 2: С add. мл(с)рднѣмь, К add. мл(с)рднѣмь; 3: СК var. -че-; 4: К var.  
-ривъ; 5: К var. чюдесъ; 6: С -нъи-, К -тѣ-; 7: С вп-, К var. впадша; 8: К в; 9: С -нъи,  
К -гѣ-; 10: С om.; 11: С во-; 12: К -лѣ-; 13: С прстѣиа, К var. -рч(с)т-; 14: К var. ти;  
15: С -ре, К мтр[ ] :~|.

## III-Пт-29

ПѢ(С). Ѡ. ІРМО(С).<sup>1</sup> НА<sup>2</sup> СИНАЙСТЪИ<sup>3</sup> |  
ЛИЦА ТВОЕГО ВЛ(Д)КО<sup>4</sup> СВѢТЛОСТЬ.<sup>5</sup> НА | МНѢ МЛ(С)ТЮ<sup>6</sup> СИ ѠЗАРИ.<sup>7</sup> ВЪ<sup>8</sup>  
ТМѢ СЪ | ЛЕЖАЩА.<sup>9</sup> НЕ ПОМИНАА<sup>10</sup> МОУХЪ<sup>11</sup> БЕ | ЦИСЛЬНЪИ(Х).<sup>12</sup> НЪ<sup>13</sup> ВАРИ<sup>14</sup> ВЪ-  
ЗДВИГНИ.<sup>15</sup> | МЛТВАМИ<sup>16</sup> ТВОЕІА ПРЧ(С)ТЪИА МТРЕ :~|

70<sup>v</sup> 11—16;

С 143<sup>v</sup> 8—14; К 49<sup>f</sup> 5—14; Л om

1: С om., К ер-; 2: С var. В; 3: С add. горѣ, К add. горѣ. видѣ тл. в кѹпинѣ мо | исѣи.  
неопаленъ. ѡгнь вж(с)твѣнъи. и за | ченши въ чревѣ. данилъ же тл. видѣ горѣ | не-  
просѣченѣ. жезлъ прозавши. исан | а възвиваша. Ѡ корени двѣва :~|; 4: К -д-;  
5: К -ве-; 6: С -ню; 7: К о-; 8: С во; 9: С сл-, цю, К слѣзаци, add. мл; 10: СК var. -нан,

К add. грѣховъ; 11: С add. грѣховъ; 12: С var. -ленъ, К om.; 13: С но; 14: С -рь; 15: С во-,  
К add. ма; 16: К -тѣм- .

### III-ПТ-30

Иного паче мене не свѣмъ влѣко. | въ грѣсѣхъ рожена. такоже азъ | есмь.  
тѣмже не смѣю к тебе<sup>1</sup> възрѣти.<sup>2</sup> но<sup>3</sup> оумнленъимъ<sup>4</sup> гл(с)мь. | пръч(с)тага<sup>5</sup>  
г(с)же<sup>6</sup> въпню<sup>7</sup> спси ма :-|

70<sup>v</sup> 17—21;

С 143<sup>v</sup> 15—19; КЛ om.

1: С -вѣ; 2: С var. взирати; 3: С om.; 4: С -но-; 5: С прч(с)тѣи; 6: С -жи; 7: С во-.

### III-ПТ-31

Мѣрскыи едина. деръзновеніе<sup>1</sup> и||моуци.<sup>2</sup> моли<sup>3</sup> са къ сѣоу си. за  
ме|не грѣшнаго.<sup>4</sup> молю<sup>5</sup> са г(с)же<sup>6</sup> нзва|ви ма.<sup>7</sup> да<sup>8</sup> не постигнетъ<sup>9</sup> кон-  
чи|на<sup>10</sup> тажка.<sup>11</sup> и люгъ ѡвѣтъ :-|

70<sup>v</sup> 22; 71<sup>r</sup> 1—4;

СК om.; Л 62<sup>r</sup> 8—12.

1: Л дърз-; 2: Л -ци; 3: Л var. -ти; 4: Л -решь-; 5: Л add. ти; 6: Л гже; 7: Л add. въ-  
скоре; 8: Л var. даже; 9: Л add. мене; 10: Л -нци-; 11: Л -жь-.

### III-ПТ-32

б(о)<sup>1</sup> аѣглы<sup>2</sup> и прѣкыи.<sup>3</sup> съ<sup>4</sup> ап(с)лы<sup>5</sup> ч(с)тага.<sup>6</sup> по|двигни на молвоу.<sup>7</sup> за  
мене<sup>8</sup> ѡка|ннаго.<sup>9</sup> въпадъша<sup>10</sup> са изъмла|да<sup>11</sup> въ<sup>12</sup> глаувиноу<sup>13</sup> грѣ-  
ховьноую.<sup>14</sup> молитѣ<sup>15</sup> прилѣжно.<sup>16</sup> влѣкоу<sup>17</sup> | же и ба. да мене не  
ѡсоудитъ<sup>18</sup> :-|

71<sup>r</sup> 5—10;

С 143<sup>v</sup> 20, 144<sup>r</sup> 1—4; К 49<sup>r</sup> 20—23; Л 62<sup>r</sup> 12—16.

1: СКЛ om.; 2: СКЛ -гѣ-; 3: С -кн, К -р(о)рк-; 4: С со; 5: С -пѣ-; 6: С -та; 7: Л -ль-;  
8: СКЛ var. ма; 9: С ѡкаана, КЛ о-; 10: С впадша, К впадше; 11: СЛ var. измала;  
12: С в; 13: К -лѣ-, -нѣ; 14: СК var. -ховъ, Л -ре-, -нѣ-, add. нъ; 15: К var. оумолити, Л var.  
моли; 16: Л -жь-; 17: С владъ-, КЛ -(а)кѣ; 18: С -сѣ-, -т|, К -сѣ-, Л осѣ-.

# КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 4 ГЛАСА (ПЯТНИЦА)

## IV-Пт-1

<sup>1</sup>ВЪ ПА(Т). <sup>1</sup>КА(Н). <sup>2</sup>БЪЦИ. <sup>3</sup>ГЛА(С) .̣Д. |  
пѣ(с). .̣а. рмо(с). <sup>4</sup>Ѡверзъ <sup>5</sup>оуста <sup>6</sup> .: |  
Ѡтзверзи <sup>7</sup>оустынь <sup>8</sup>ми. н <sup>9</sup>дшю мою <sup>10</sup> | ѡканноу. <sup>11</sup>просвѣти  
пръч(с)таа <sup>12</sup>влад(ч)це. <sup>13</sup> | свѣтодавца бѣ. неизреченьо <sup>14</sup> || плотню <sup>15</sup>порожь-  
ши. паче оума рожьства <sup>16</sup>ти. пѣ(с)ми въспѣваемъ <sup>17</sup> .:~ |

91<sup>г</sup> 18—22; 91<sup>в</sup> 1—2;

С 190<sup>в</sup> 13—20; К 65<sup>в</sup> 2—8; П,Т,Н,Р,Л,М,О om.

1—1: С om., К var. Въ сре(д); 2: С var. во тъ же днь ка(н), К add. сѣѣи; 3: С -ци |;  
4: К ер-; 5: К -вѣ-; 6: С оу(с) |, К add. мота наполъ|нат сѣ дхъмь. н сло(в) Ѡригнѣ  
ц(с)рци мѣри. н тавн | сѣ свѣтло тзръжетвѣта. н въспою. ра(д)та сѣ сна | чюдеса .:~;  
7: С Ѡв-, К Ѡвѣ-; 8: СК -тн-; 9: С om.; 10: К add. пре|чистата; 11: С ѡ|каанноу,  
К ѡканьноу; 12: СК om.; 13: СК -(д)ч-; 14: С -др-, -нн-, К -нено; 15: СК -ью; 16: СК рж(с)-,  
К -во; 17: С var. въспѣ|ваюцю, К var. -вающе.

## IV-Пт-2

Въпадшаго <sup>1</sup>ма въ стра(с). <sup>2</sup>вещисль|нъими <sup>3</sup>сзблзны. <sup>4</sup>и въ смрѣти <sup>5</sup>  
влѣ|кома дѣлзи стоуднъими. <sup>6</sup>млтѣва|ми си избави мене <sup>7</sup>прч(с)тага. <sup>8</sup>сѣа | си и  
г(с)а <sup>9</sup>кротко оумолъци .:~ |.

91<sup>в</sup> 3—7;

С 190<sup>в</sup> 20, 191<sup>г</sup> 1—5; К om.

1: С вп-; 2: С -|сти-; 3: С -ленъин-; 4: С со-, -зъ-; 5: С -тъ-; 6: С -ъин-; 7: С var. ма;  
8: С -та; 9: С ѣа.

## IV-Пт-3

Въздвигни мене прч(с)та. потапаа|ема въ глоубинѣ. житинсками | сла-  
стьми. х(с)а помолъци. вслкъ | стра(с)и бѣдзи расточаши. и врагъ | поко-  
рши. под нозѣ кнзю наше(м) .:~ |

---

 91<sup>v</sup> 8—12;

СК om.

## IV-III-4

Тебе<sup>1</sup> единою имоуще. застоупни|цю<sup>2</sup> грѣшнии.<sup>3</sup> к тебе<sup>4</sup> пририцемъ.<sup>5</sup> |  
 прч(с)тага<sup>6</sup> влд(ч)це.<sup>7</sup> избавлениа<sup>8</sup> про|саци ѿ тебе. вецисльнѣхъ<sup>9</sup> грѣхъ.  
 | и пица вѣчнѣша наслаженне<sup>10</sup> .:~|

---

 91<sup>v</sup> 13—17;
С 191<sup>r</sup> 6—11; К 65<sup>v</sup> 13—16.

1: С var. та; 2: К -тү-; 3: К -ни; 4: С -вѣ; 5: К var. прирѣгаемъ; 6: С -та; 7: СК -(д)ч-;  
 8: С -ныа; 9: С -ленѣи-, К -ле-; 10: С -ые, К -на.

## IV-III-5

пѣ(с). ѿ. рмо(с).<sup>1</sup> твога пѣвца<sup>2</sup> бѣ<sup>3</sup> .:|  
 Твога<sup>4</sup> мл(с)ти г(с)же.<sup>5</sup> излѣн на ма ѡка|ньнаго.<sup>6</sup> вѣпадѣша<sup>7</sup> ма<sup>8</sup> вѣ  
 стр(с)ти.<sup>9</sup> | вецисльнѣми<sup>10</sup> сѣблазны.<sup>11</sup> низѣ|ложаци<sup>12</sup> дѣрзость.<sup>13</sup> про-  
 тивнаго<sup>14</sup> соупостата<sup>15</sup> .:~||

---

 91<sup>v</sup> 18—23;
С 191<sup>v</sup> 13—18; К 65<sup>v</sup> 17—24.

1: К ер-; 2: К пе-; 3: СК -іѣ; 4: К add. пѣниа и; 5: К om.; 6: С ѡкаана-, К ѡ-,  
 -на(р)|; 7: С var. впадшаго, К впадше; 8: С om.; 9: С -рас-; 10: С -ленѣи-, К -ле-;  
 11: С со-, -зѣ-; 12: СК -зл-, К -жа-; 13: С дѣ-; 14: С add. ми; 15: К сү-.

## IV-III-6

Просвѣти ѡканьноуѡ<sup>1</sup> ми дшю. свѣ|тодавца порожьши. едина  
 прѣ|имоущи.<sup>2</sup> мл(с)рднѣ<sup>3</sup> бездъноу.<sup>4</sup> прѣч(с)тага<sup>5</sup> влд(ч)це.<sup>6</sup> сѣа<sup>7</sup> си ѿ г(с)а  
 за мене<sup>8</sup> | помолши .:

---

 92<sup>r</sup> 1—5;
С 191<sup>v</sup> 19—20, 192<sup>r</sup> 1—3; К om.

1: С ѡкааноуѡ; 2: С -ре-; 3: С -дѣа; 4: С -днѣ|; 5: С -рч(с)та; 6: С -(д)ч-; 7: С сѣа;  
 8: С var. ма.

## IV-ПТ-7

Въспрани окань|нага ми дше. лѣноть ѿтрасоу|щи всакоу. се во при-  
ближаєт са| днь исхода твоего. слъзами ѿч(с)ти са вопиющи. избави ма|  
г(с)же страшна осоуженна :-|

---

92<sup>r</sup> 5—10;

СК om.

## IV-ПТ-8

Подъ кровъ ти привѣгъ.<sup>1</sup> милъ ти<sup>2</sup> |<sup>3</sup> са<sup>4</sup> дѣю<sup>3</sup> г(с)же. оумл(с)рдн<sup>5</sup> са на  
ма.| оутазвна<sup>6</sup> стр(с)ми.<sup>7</sup> изливаящи| молю тл. бѣтѣна<sup>8</sup> твоя<sup>9</sup> бгго-  
стѣ|на<sup>9</sup> :-

---

92<sup>r</sup> 11—15;

С 192<sup>r</sup> 3—8; К 66<sup>r</sup> 3—6.

1: С -р|-, К var. -гоухъ; 2: СК om.; 3—3: СК transp.; 4: К var. дѣа; 5: СК -милосе-;  
6: С var. -венаго, К -аго; 7: СК -(с)тъ-; 8: С var. прѣвѣ-; 9—9: К var. бггости твоя;  
10: С -ка; 11: С -на.

## IV-ПТ-9

пѣ(с) .д. irm(с).<sup>1</sup> ненслѣдном<sup>2</sup> :-|

Нензреченьзѣа<sup>3</sup> твоя щедротѣ.| гави прч(с)тага<sup>4</sup> влд(ч)це.<sup>5</sup> на мнѣ<sup>6</sup>  
о|каньнѣ.<sup>7</sup> въ стра(с)хъ<sup>8</sup> слежаша.<sup>9</sup> мат(в)ми<sup>10</sup> си г(с)же. избаващи ма<sup>11</sup> |  
ѿ<sup>12</sup> всѣ(х)<sup>13</sup> золъ :-

---

92<sup>r</sup> 15—20;

С 192<sup>v</sup> 7—13; К 66<sup>r</sup> 6—12.

1: С -мо-, К ер-; 2: С -моу, add. бню съвѣт :-|, К -деному, add. бню| свѣту. еже ѿ  
дѣзы възплощенне. тебе въз|шнаго. прр(о)къ амбакумъ. диваше възпнѣ|ше. сла(в)  
силѣ твоеи г(с)и :-; 3: С -нн-, К -нен-; 4: С -та; 5: СК -(д)ч-; 6: К мъне; 7: С шка|анѣ,  
К шканемъ; 8: С -р(с)те-, К -р(с)тъ-; 9: К ле-; 10: С мо|литва-, К -тѣа|-; 11: К om.;  
12: К var. изъ; 13: С -хъ, К всеухъ.

## IV-Пт-10

О́тѣ<sup>1</sup> трѣа тѣ<sup>2</sup> еди|ного. безначална словеси.<sup>3</sup> соу|гоуѣа нествомь.<sup>4</sup> ба  
же и члѣка.| паче закона порожьши. того|| моли<sup>5</sup> прч(с)тага.<sup>6</sup> спѣти<sup>7</sup> <sup>8</sup>сѣ  
дшмъ на(ш)<sup>8</sup> :-|

92<sup>r</sup> 20—23, 92<sup>v</sup> 1;

С 192<sup>v</sup> 14—18; К om.

1: С Ѡ; 2: С om.; 3: Т -се; 4: С -теств-; 5: С var. пом-; 6: С -та; 7: С var. съ|паси, add.  
нъ; 8—8: С om.

## IV-Пт-11

Спѣти хотѣа рода земна. приде тако| проре(ч). дъжгъ на роуно. пркѣъ  
прдъ|гѣа сѣ. въ чрево твоѣ прч(с)тага. того| моли пр(с)тага. сп(с)ти дшѣ  
наш :-|

92<sup>v</sup> 2—5;

СК om.

## IV-Пт-12

Всѣкъ<sup>1</sup> <sup>2</sup>имѣ <sup>3</sup>твоѣ<sup>2</sup> <sup>4</sup>нарекъ г(с)же.<sup>4</sup> спсѣние<sup>5</sup> ѿ|врѣтѣ. <sup>6</sup>тѣмже ти<sup>7</sup> и  
азъ ѿканъти<sup>8</sup> молю. въ кровъ твои привѣгъ.| моукы<sup>9</sup> вѣчнѣа. избави-  
ти<sup>10</sup> мене<sup>11</sup>| прч(с)тага<sup>12</sup> :-|

92<sup>v</sup> 6—10;

С 192<sup>v</sup> 18—20, 193<sup>r</sup> 1—2; К 66<sup>r</sup> 16—19.

1: С var. всѣ, К все, СК add. иже; 2—2: К transp.; 3: СК -ие; 4—4: С transp.; 5: С -ые;  
6: СК ѡ-, -тѣ, К -ре-; 7: СК add. сѣ; 8: С шканъти, К ѡ-; 9: СК мѣ-; 10: СК var. -ви;  
11: СК var. мѣ; 12: С var. щедре.

## IV-Пт-13

пѣ(с) .ѣ.<sup>1</sup> оудивнша сѣ.<sup>2</sup>|

Оудивнша сѣ на вѣхъ. твоѣа чю(д)са<sup>3</sup>| ч(с)тага<sup>4</sup> дѣо. тѣи бо паче  
нестьства<sup>5</sup> вѣ-сѣмени.<sup>6</sup> сло(в)<sup>7</sup> бѣне<sup>8</sup> породн. за мл(с)рдѣ|не волею ѿбнища-  
вѣша.<sup>9</sup> да изба|вить<sup>10</sup> на(с)<sup>11</sup> твоимъ рж(с)твомь :-|

---

92<sup>v</sup> 10—15;

С 193<sup>v</sup> 6—13; К om., ирмос 66<sup>f</sup> 19—23.

1: С add. ирмо(с), К add. ермо(с); 2: С add. вслчъска, К add. вслчъската. ѡ  
вж(с)твѣнѣи славѣ твои. тѣи во| браку. неискүснаа дѣце. припатъ въ оутроре|  
надо всеми бѣа. родила иси безлѣтнаго сѣа. все|мъ възспѣвающа. н миръ подаваю-  
щи :-~|; 3: С -деса; 4: С var. прч-; 5: С -твества; 6: С -не; 7: С -во; 8: С add. плотью;  
9: С ѡ-, -вш-; 10: С -т; 11: С var. нѣи.

#### IV-Пт-14

Оүскори избави<sup>1</sup> ма твоими<sup>2</sup> мо|литвами<sup>3</sup> прч(с)таа.<sup>4</sup> тѣи во мѣи|  
мл(с)тваго<sup>5</sup> бѣа гави сѣ. неизречень|но<sup>6</sup> приживши.<sup>7</sup> ѡцѣскоүю<sup>8</sup> зарю.| игоже<sup>9</sup>  
моли<sup>10</sup> г(с)же. прости ми ѡ| всѣхъ<sup>11</sup> золъ :-~|

---

92<sup>v</sup> 16—21;

С 193<sup>v</sup> 14—19; К 66<sup>f</sup> 24—26, 66<sup>v</sup> 1.

1: СК var. -вити; 2: К -ними; 3: С млѣв-, К млѣвм-; 4: С -та; 5: С var. ми|лосер-  
даго, К var. мл(с)радаго; 6: С -нн-, К var. -ненаго; 7: К -ре-; 8: С ѡчь-, К ѡчьскү-; 9: К -(ж);  
10: С var. оү-; 11: К -се-.

#### IV-Пт-15

Просвѣти омраченою ми ср(д)це прѣ|ч(с)таа. свѣтодавца порожьши.  
бѣа| вкоүпѣ и чл(в)ка. игоже оүмолиа| мѣи. подати ми избавленье| г(с)же.  
преже страшнаго дѣи :-~|

---

92<sup>v</sup> 22—23, 93<sup>f</sup> 1—3;

СК om.

#### IV-Пт-16

Тебе<sup>1</sup> идиноү имоүще.<sup>2</sup> помощни|цю<sup>3</sup> ч(с)таа.<sup>4</sup> к тебе<sup>5</sup> привѣгаемъ.<sup>6</sup>  
стр(с)ьми<sup>7</sup> злѣ и болезньми<sup>8</sup> ѡде|ржимн.<sup>9</sup> надѣвание<sup>10</sup> имоүще.<sup>11</sup> на щедро-  
тѣи твоя<sup>12</sup> г(с)же. нмъже<sup>13</sup> и|збави нѣи. ѡ| всѣхъ<sup>14</sup> бѣдъ<sup>15</sup> :-~|

---

93<sup>f</sup> 4—9;

С 193<sup>v</sup> 20, 194<sup>f</sup> 1—5; К 66<sup>v</sup> 5—8.



1: С var. тл; 2: К -мү-; 3: С var. застоупни|цю, К var. заступницю; 4: С var. прч-, К var. прч(с)тү; 5: С -вѣ; 6: К -ве-; 7: СК -(с)тъ-; 8: СК -лѣ-, С -ми|; 9: СК ω-; 10: С -ные; 11: СК -мү-; 12: К -оа; 13: С -ми-, К -мзы-; 14: К -се(χ); 15: СК var. золъ.

#### IV-ПТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с)<sup>1</sup> възъпнлъ<sup>2</sup> про ∴|

Избави мѧ ѿ всѣхъ золъ. ѣдина| приемоуци. неищетъноу<sup>3</sup> бездъ|ноу<sup>4</sup>.  
тее<sup>5</sup> во имамъ<sup>6</sup> пръч(с)тага. <sup>7</sup>| къ <sup>8</sup>боу<sup>6</sup> млтвѣницю<sup>9</sup> нашу<sup>10</sup> ∴~|

93<sup>r</sup> 10—14;

С 194<sup>v</sup> 5—9; К om., ірмос 66<sup>v</sup> 8—12.

1: С om., К ер-; 2: С Возо-, К var. Бж(с)твѣное се и всеч(с)тѣное свѣршающа. прадъ|нство. бѡмъисльнѣи. вѣни мѣри. придетѣ| рѹками възплещемъ. ѿ неа рожьшаго сѧ. вѣ|рою славаца ∴~; 3: С -тн-; 4: С var. поуциноу, add. мл(с)рдѧ; 5: С var. тл; 6—6: С transp.; 7: С -рч(с)та; 8: С бѣ-; 9: С -ве-; 10: С om.

#### IV-ПТ-18

Просвѣти ми.<sup>1</sup> ѡмраченое<sup>2</sup> ми<sup>3</sup> ср(д)це| съ<sup>4</sup> дшѣю. рожьшиа<sup>5</sup> ѣдиного ѿ|  
трѣца. свѣтодавца<sup>6</sup> бѧ. имоуци<sup>7</sup> | <sup>8</sup>к немюу. <sup>9</sup>дерьзновенни<sup>8</sup> дѣо<sup>10</sup> моли|ти сѧ  
за нзы<sup>11</sup> ∴.

93<sup>r</sup> 15—19;

С 194<sup>v</sup> 10—14; К 66<sup>v</sup> 12—15.

1: С om.; 2: СК ω-, К -чн-; 3: К om.; 4: К со; 5: К -жш-; 6: С add. и; 7: К -мү-; 8—8: С transp.; 9: СК -рз-, С -ные; 10: К om.; 11: К var. нзыи.

#### IV-ПТ-19

Низложи възстающа|га на нзы соупостатъи.<sup>1</sup> хотѧцага до|стоѧние твое  
посрамити. повѣ|доу<sup>2</sup> свъше испросѧи г(с)же ц(с)рю<sup>3</sup> наше(м)<sup>4</sup> ∴|

93<sup>r</sup> 19—22;

С om.; К 66<sup>v</sup> 15—18.

1: К сү-, add. и; 2: К -дү; 3: К var. князю; 4: К -мү ∴~.

## IV-ПТ-20

Не<sup>1</sup> прѣзри<sup>2</sup> гъвноуцаго<sup>3</sup> мене. въ|| стра(с)хъ<sup>4</sup> прч(с)твага. но избави<sup>5</sup>  
ма<sup>6</sup> твоими млт(в)ми.<sup>7</sup> вражию<sup>8</sup> зло|боу покораци г(с)же под ногъи наша :~|

93<sup>r</sup> 23, 93<sup>v</sup> 1—3;

С 194<sup>v</sup> 14—20; К от.

1: С add. во(г); 2: С -ре-; 3: С var. -блющ-; 4: С -р(с)тѣ-; 5: С -зъ-; 6: С от.; 7: С -ва-; 8: С -жью.

## IV-ПТ-21

пѣ(с). ѿ. ирмо(с)<sup>1</sup> спасъи<sup>2</sup> въ<sup>3</sup> ѡгн.<sup>4</sup> :~|  
Ѣписитела бѣ. ве-сѣмени въ<sup>5</sup> чревѣ| заченъши<sup>6</sup> плотью. и рожьши|  
соугоуба бѣ. и чавка. того моли<sup>7</sup> г(с)же. да спсѣтъ<sup>8</sup> дша наша :~|

93<sup>v</sup> 4—8;

С 195<sup>r</sup> 20, 195<sup>v</sup> 1—4; К от., ирмос 66<sup>v</sup> 18—21.

1: С от., К ер-; 2: СК -пѣ-; 3: С во; 4: СК ѡгни, С add. а :~||, К add. авь|рамъскъи  
си дѣти. и халдѣи оубивъ. таже| вес правды. праведнъи оуловеша. препе|тъи же  
г(с)и бѣ оцѣ наши :~|; 5: С в; 6: С -нш-; 7: С var. оу-; 8: С -ѣтъ.

## IV-ПТ-22

Ѣпс<sup>1</sup> ма г(с)и. како<sup>2</sup> древле блѡднаго.<sup>3</sup> и разбонникоу<sup>4</sup> ѿверзе.<sup>5</sup> двѣри<sup>6</sup>  
ц(с)рь|ствиа<sup>8</sup> показавшю сѣ. моление|мь<sup>9</sup> х(с)е. прч(с)тъи<sup>10</sup> твоиѣ<sup>11</sup> мѣри<sup>12</sup> :~|

93<sup>v</sup> 9—12;

С 195<sup>v</sup> 5—9; К 66<sup>v</sup> 22—24.

1: С -ѣи, К Ѣп(с); 2: СК var. -же; 3: С var. блѡдна, К -лу-; 4: К -кѣ; 5—5: К transp.;  
6: С -зъ, К -же; 7: СК -ве-; 8: СК var. цр(с)тва; 9: С var. млтѣвами, К add. си;  
10: С var. пресѣтъи; 11: СК var. ти; 12: С матерѣ, К -ре.

## IV-ПТ-23

ИЗБАВИ МА ВЦЕ. ИЗЪ БЕЗДЪНЪИ| волнами потопима. БЕЩИСЬ|НЪХЪ  
ЗОЛЪ. сѣи си помолаци. ра|здръѣши ма пре(ж) страшнаго соуда :~|

93<sup>v</sup> 13—16;

СК om.

#### IV-Пт-24

Тѧ ѳдиноу<sup>1</sup> г(с)же. застоупницю<sup>2</sup> нмѣ|ще.<sup>3</sup> оумилензѣмь<sup>4</sup> гл(с)мь<sup>5</sup> вопие|мъ<sup>6</sup> ти ч(с)та.<sup>7</sup> просѣще ѿпоуста<sup>8</sup> прѣже страшнаго<sup>9</sup> днѣ.<sup>10</sup> вецисль-нзы|хъ<sup>11</sup> ми<sup>12</sup> зolz<sup>13</sup> ∴|

93<sup>v</sup> 17—21;

С 195<sup>v</sup> 9—14; К 67<sup>r</sup> 2—5.

1: К -нѣ; 2: С var. заши|тницю, К -тѣ-; 3: С -моу-; 4: С -но-, К -мъ; 5: С -м, К -ла-; 6: К въ-; 7: К var. прч-, -ага; 8: К -пѣ-; 9: СК -шь-; 10: С -нѣ; 11: СК -ле-; 12: СК om.; 13: СК var. грѣ|хъ ∴-~

#### IV-Пт-25

пѣ(с). нѣ<sup>1</sup> избавителю<sup>2</sup> ∴|

ИЗБАВИ МА Х(с)ѣ<sup>3</sup> вѣчнѣга моуѣзѣ.<sup>4</sup> н|збавитела ѿа плотню<sup>5</sup> порожь-ши.<sup>6</sup> || молениѣмь<sup>7</sup> его<sup>8</sup> гарость оукротѣ|щи. н раздрѣшениѣ.<sup>9</sup> вецисль|нзыхъ<sup>10</sup> <sup>11</sup>грѣхъ ми<sup>11</sup> испросѣши ∴-~|

93<sup>v</sup> 21—23, 94<sup>r</sup> 1—3;

С 196<sup>r</sup> 20, 196<sup>v</sup> 1—7; К 67<sup>r</sup> 5—12.

1: С add. ермо(с), К add. ермо(с); 2: С add. всѣхъ всесилн ∴-|, К add. всѣхъ. всесил-не. посрѣде пла|мене вѣровавше. съшедъ оүросилъ еси. н| наоучилъ еси пѣвати. всакаа дѣла. блг(с)в ∴-~|; 3: С var. ч(с)та, К var. ч(с)тага; 4: С -кѣ|, К мѣ-; 5: СК -ью; 6: К -жш-; 7: С var. -нимн, К add. си; 8: К е-; 9: С -ныѣ, К -ре-; 10: С -лензѣх, К -ле-, add. ми; 11—11: С transp.

#### IV-Пт-26

Ѣзмнл<sup>1</sup> сѧ на ма ѳканьнаго.<sup>2</sup> мл|осердѣнѣма<sup>3</sup> ѳчима<sup>4</sup> г(с)же. съвзы|ше<sup>5</sup> презрѣши. н покапанию<sup>6</sup> слъ|зѣ<sup>7</sup> оү х(с)а испросѣши. нмиже да|омзю.<sup>8</sup> <sup>9</sup>стоуднага си<sup>9</sup> дѣла ∴-~|

94<sup>r</sup> 4—8;

С 196<sup>v</sup> 7—12; К om.

1: С Ѡм-; 2: С шкаан-; 3: С мл(с)рдъима; 4: С ш-; 5: С св-; 6: С -ню; 7: С -ле-; 8: С ш-; 9—9: С transp.

## IV-Пт-27

Ймоуци ѡбласть тако мѣи боу. на| земли влзати и на нѣси. свлза|ноую ми дшю. грѣховнами стра(с)|ми. раздрѣши молю ти сѧ. тѧ бо| единою застоупницю ймамъ. :~|

94<sup>r</sup> 9—13;

СК от.

## IV-Пт-28

Принми г(с)же. молѣвноую<sup>1</sup> пѣ(с). види|мъта врагъи и невидимъи.<sup>2</sup> по-ко|раци<sup>3</sup> г(с)же<sup>4</sup> под нозѣ ц(с)рю<sup>5</sup> нашемоу.<sup>6</sup> и<sup>7</sup> грѣховнъи<sup>8</sup> съблзны<sup>10</sup> наша<sup>9</sup> ра|здрѣшаюци<sup>8</sup> :~|

94<sup>r</sup> 14—18;

С 196<sup>v</sup> 12—17; К 67<sup>r</sup> 18—21.

1: СК -ле-, К -нү-; 2: СК -ъи; 3: К var. -карлю-; С add. си|лою, К add. силу; 4: СК от.; 5: К var. вѣрномуу князю; 6: С add. пре|ч(с)та, К -мү; 7: К от.; 8—8: К var. грѣховномуу съблз|нү нашему. решение подажь :~|; 9—9: С transp.; 10: С со-; 11: С var. -рѣши, add. молим тѧ.

## IV-Пт-29

пѣ(с) .ѡ.<sup>1</sup> рж(с)тво ти нет<sup>2</sup> :~|

Къ твоиен стѣини<sup>3</sup> припадаю.<sup>4</sup> оуми|ленъимъ<sup>5</sup> гл(с)мь.<sup>6</sup> помилоуи<sup>7</sup> г(с)же.| и<sup>8</sup> напастънъи<sup>9</sup> стра(с)<sup>10</sup> ражноуци. <sup>11</sup> да непрестанно <sup>12</sup> тѧ бе-цисла <sup>13</sup> възве(л)<sup>14</sup> :~|

94<sup>r</sup> 18—22;

С 197<sup>v</sup> 7—12; К от., ирмос 67<sup>r</sup> 21—24.

1: К add. ермо(с); 2: С var. бес тѧ :~|, К нетѣнено, add. гави сѧ. бѣ из боку тво|ию плоть. носѧ. гави сѧ. на земли съ члѣкъи| пожилъ есть. тѧ еце величаемъ :~|; 3: С -тн-; 4: С -ага; 5: С -ми|-, -но-; 6: С add. вопию ти; 7: С add. мѧ; 8: С от.; 9: С -тн-; 10: С -сти; 11: С var. -ѡде-; 12: С -нн-; 13: С от.; 14: С var. величаемъ.

## IV-Пт-30

Лица твоего образу<sup>1</sup> кланяю<sup>2</sup> сѧ. || избавлениа<sup>3</sup> просѧ ѿ тебе. мѧ(с)ти|вѣи<sup>4</sup> роуцѣ. <sup>5</sup> <sup>6</sup> и ѡчи<sup>6</sup> въздѣбюци<sup>7</sup> | г(с)же. <sup>8</sup> къ сѧоу<sup>9</sup> своемуу. <sup>10</sup> из-ми| мѧ <sup>11</sup> вѣчнаго ѡсоужениа <sup>12</sup> .:~|

94<sup>r</sup> 23, 94<sup>v</sup> 1—4;

С 197<sup>v</sup> 13—17; К 67<sup>r</sup> 25—26, 67<sup>v</sup> 1—2.

1: СК ѡ-, К -зү; 2: К var. по-; 3: С -ѧа; 4: С -ѡс-, К -тв-; 5: К рү-; 6—6: СК ом.; 7: С var. въздѣвши, К var. въздѣвши; 8: К гже; 9: К -нү; 10: С var. твоюмоу, К -мү; 11: К ом.; 12: СК ѡ-, С -ѧа, К -сү, -на.

## IV-Пт-31

Израдною твою добротоу прич(с)таа. | творецъ всачьскымъ възлюбивъ | [в]ѣ-сѣмени въ чревѣ Твоемъ | зача сѧ. соугоубъ кествомъ. негоже моли по-дати ми избавленнѣ .:~|

94<sup>v</sup> 5—9;

СК ом.

## IV-Пт-32

Монхъ грѣховъ<sup>1</sup> стра(с).<sup>2</sup> ражени<sup>3</sup> ч(с)таа.<sup>4</sup> | противнѣа ми<sup>5</sup> врагъи побѣдаци<sup>6</sup> | и побѣдоу<sup>7</sup> свѣше <sup>8</sup> ѿ ба испросаци<sup>8</sup> | ц(с)рю<sup>9</sup> нашемуу. <sup>10</sup> да не-престанно <sup>11</sup> та <sup>12</sup> ве(а) <sup>13</sup> .:~|

94<sup>v</sup> 10—13;

С 197<sup>v</sup> 18—20, 198<sup>r</sup> 1—2; К 67<sup>v</sup> 7—10.

1—1: С var. Ты моя грѣхы; 2: С ом., К -р(с)ти; 3: СК -жа-; 4: С -та, К var. прич-; 5: К ом.; 6: К var. бѣднѣа; 7: К -дү; 8—8: К transp.; 9: К var. князю; 10: К -мү; 11: К -нын-; 12: С add. вси; 13: С var. възвеличимъ .:~|, К величаемъ .:~|.

**КАНОНЫ ИЗ ПАРАКЛИТИКА,  
ПРИПИСЫВАЕМЫЕ КЛИМЕНТУ**



# КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 2 ГЛАСА

## II-Вт-1

**ВЪ ВТО(К).<sup>1</sup> ПР(Д)ТЦИ. КА(Н).<sup>2</sup> ГЛА(С). В. | ПѢ(С). ѿ. ѿмо(С)<sup>3</sup> граде-  
те<sup>4</sup> люди<sup>5</sup> |**

**ТЪИ ВЪ<sup>6</sup> ПЛОТИ<sup>7</sup> АНГЛЪ<sup>8</sup> ЈАКО БЕСПЛОТЕ|НЪ.<sup>9</sup> НА ЗЕМЛИ<sup>10</sup> ПРОСВѢТИЛЪ<sup>11</sup> СЛ  
ѿ|СН.<sup>12</sup> ПРРѢЦЕ<sup>13</sup> И ПРД(Т)ЦЕ<sup>14</sup> КР(С)ТЛЮ<sup>15</sup> ІЎНѢ<sup>16</sup> | ИЗ НЕПЛОДОВИ<sup>17</sup> В<sup>18</sup> НЕЧАЯНИИ.<sup>19</sup>  
РО|ЖЬСТВА.<sup>20</sup> НОСИМЪ<sup>21</sup> ВЪИ(С)<sup>22</sup> :-|**

31<sup>v</sup> 13—19;

П 92<sup>r</sup> 3—10 (sub neum.); С 67<sup>v</sup> 15—19, 68<sup>r</sup> 1—2; Т 41<sup>v</sup> 12—21; Н 27<sup>v</sup> 11—16; Р, К, Л, М, О om.

1: П (в)торни(к), Т вто(р); 2—2: П var. прави(л) мо(л)въно пред(т)чи, С var. ка(н) пр(д)тчи, Т var. ка(н). прави(л). іѡ. кр(с)тлю, Н ка(н). пр(д)тчи; 3: П -м(с); 4: П -дѣ-, Н var. Помошникъ и покровителъ въи(с) мнѣ въ спсѣніе се ми естъ бѣ. и прослав(л).|-; 5: ПТ -дне, С лю(д), Т add. поємъ пѣ(с) х(с)оу боу разделшому мо|ре и проведъшому люди. јаже испоустн из работъи негюпетъскъна јако| прослави сл :-~; 6: СН во; 7: ПТ -лъ-; 8: П -ге-; 9: ПТ -пльть; 10: Н -л|-; 11: П -тѣ-, Н -ве-; 12: С е-, Н om.; 13: П пророче, СН -че, Т прр(о)че; 14: П предъче, С -(д)тч-, Т -дѣтц-, Н -тч-; 15: П кръстите-, Н -тите-; 16: П іоан-, СТ -ва-; 17: П -дъве, С -ве, Т var. неплодства, Н -две; 18: ПТН въ; 19: П -яни, Н var. в нечаянъи; 20: ТН рж(с)-; 21: Т -ши-; 22: П -стъ :-~.

## II-Вт-2

**БѢТЬСТВО<sup>1</sup> ДОБРО СТАЖАВЪ.<sup>2</sup> ПРѢ|ЗРѢВЪ<sup>3</sup> ЕСТВО<sup>4</sup> КР(С)ТЛЮ.<sup>5</sup> ПРРКЪ<sup>7</sup> ЖЕ|  
ГВИ СЛ ІИ ПОУСТЪИИИИИИ<sup>8</sup> ЖИТЕЛЬ.<sup>6</sup> | И ВЪИ(С)<sup>9</sup> СЛАВѢ Х(С)ВѢ<sup>11</sup> СЪПРИЧАСТЬ-  
НИ(К)<sup>10</sup> :-|**

31<sup>v</sup> 20—21; 32<sup>r</sup> 1—2;

П 92<sup>r</sup> 11—15 (sub neum.); С 68<sup>r</sup> 3—6; Т 41<sup>v</sup> 21—22, 42<sup>r</sup> 1—2; Н 27<sup>v</sup> 17—18.

1: П вога-, С вгѣ-, Т вѣа-; 2: П var. сътажа, СТ var. -жа; 3: П -резь-, С пре-, ТН презре-; 4: ПТ -тъство, П add. твоје, С -тест-, СТН add. твои; 5: П кръстителъ, СТ -лъ, Н -тителъ; 6—6: Н om.; 7: П пророкъ, Т прр(о)-; 8: П var. -тъине, СТ var. -тъини; 9: П -стъ, Н -ѣ; 10—10: Н transp. спричастъникъ славѣ х(с)вѣ; 11: П var. вожи, ТН -ве; 12: ПСТ -никъ, С спри-



## II-Vт-3

Никтоже<sup>1</sup> в<sup>2</sup> роженьи<sup>3</sup> женьствѣ. тѣ|чьнъ тебе не въстанеть.<sup>4</sup> пр(д)тце<sup>5</sup>  
славнъ. <sup>6</sup> ап(с)лъ <sup>7</sup> прѣкъ <sup>8</sup> и <sup>9</sup> мѣнкъ <sup>10</sup> | како(ж) <sup>11</sup> тѣло твое стѣ <sup>12</sup> послушь-  
ствова<sup>13</sup> .:~|

32<sup>r</sup> 3—6;

П 92<sup>r</sup> 16—17, 92<sup>v</sup> 1—3; СТН om.

1: П -къ-; 2: П въ; 3: П -нии; 4: П var. -ста; 5: П предътече; 6: П var. -вънъ;  
7: П апостолъ, add. нли; 8: П проро-; 9: П var. нли; 10: П моуче-; 11: П -же; 12: П свате;  
13: П -лоу-.

## II-Vт-4

(во)<sup>1</sup> дѣдъскы<sup>2</sup> влд(ч)це.<sup>3</sup> како ц(с)рцл<sup>4</sup> ѡдѣ|сною<sup>5</sup> прь(д)стонши<sup>6</sup> все-  
держителл.<sup>7</sup> | добротю оукрашена.<sup>8</sup> и <sup>9</sup> спсаеши <sup>10</sup> | вѣрою призывающага тл .:~|

32<sup>r</sup> 7—10;

П 92<sup>v</sup> 4—8; С 68<sup>r</sup> 7—11; Т om.; Н 27<sup>v</sup> 22—24.

1: СН om.; 2: П давъдъ-, Н -д(с)ки; 3: П влдъчи-, С -(д)ч-, Н -дѣ-; 4: П цьсарица,  
С -ца, Н црци; 5: П -де-, С ѡде-, Н ѡдеснѣ-; 6: П прес-, СН предъ-; 7: П вседѣ-, С -жи|-,  
Н var. всл держ-; 8: Н ѣ-; 9: Н om.; 10: П съпасане-, С -еши, Н var. -еши.

## II-Vт-5

пѣ(с). г. ірмо(с).<sup>1</sup> на<sup>2</sup> камени<sup>3</sup> м<sup>4</sup> .:~|  
въспита<sup>5</sup> сл в<sup>6</sup> поуствини<sup>7</sup> англъ.<sup>8</sup> | и <sup>9</sup> приде<sup>10</sup> въ<sup>11</sup> миръ. проповѣда-  
ти<sup>12</sup> | пришествиѣ.<sup>13</sup> вземлющаго<sup>14</sup> всего<sup>15</sup> мира<sup>16</sup> грѣхы<sup>17</sup> прд(т)це.<sup>18</sup> и <sup>19</sup>  
перьсто|мь<sup>20</sup> показа. се агнецъ<sup>21</sup> бни.<sup>22</sup> тѣ| въ<sup>24</sup> въ<sup>25</sup> кр(с)титѣ<sup>23</sup> дхмь<sup>26</sup>  
стмь<sup>27</sup> .:~|

32<sup>r</sup> 11—17;

П 94<sup>r</sup> 15—18, 94<sup>v</sup> 1—3 (sub neut.); С 68<sup>v</sup> 5—12; Т 42<sup>r</sup> 10—12; Н 27<sup>v</sup> 24, 28<sup>r</sup> 1—6.

1: П -м(с); 2: Н var. Тъ слвсесемъ си г(с)и. нѣса оутвердилъ еси. тѣ же| ср(д)це  
мое въ вѣре оутверди .:~|; 3: П -нѣ .:~|; 4: П om., С мл, add. вѣ|-, Н мл, add. вѣрзи  
оутвѣрдивъ. рашри сл оуста моя на врагы моя. възвешели сл дхъ мои въспе-  
вати| нѣ(с) ст(с)а такоже бѣ нашъ и нѣ(с) праведна паче тебе ги .:~|; 5: Н -пѣте;  
6: ПТ въ, Н var. оу; 7: ТН пѣ-; 8: П var. -геломъ, С var. -гломъ, Т var. англмь, Н -глмъ; 9:

Н var. си; 10: Н -рин-; 11: С в; 12: ПСТН -дата; 13: П -шьс-; 14: ПН въз-, П -цааг-; 15: ПТН om.; 16: ПТ -рови; 17: Н -хи, add. всего; 18: П предътече, С -(д)тча-, Т -дт-, Н -тч-; 19: ПСН om.; 20: П пьрс-, Т -пъ-, Н пьръ-, -мъ; 21: ПТ -нь-; 22: П вож-, Т вѣж-, СТН add. и; 23—23: СН transp.; 24: Т om.; 25: П кръс-, Т кр(с)ть; 26: П доухъ-, С дхъ-, Н -мъ; 27: П сватъин-, С -тъин-, Т сѣтъимъ, add. въ, Н сѣтъмъ.

## II-Вт-6

Поустъини<sup>1</sup> вешадна<sup>2</sup> весели<sup>3</sup> сѧ. исплоу|цаюци<sup>4</sup> капла сердоточны.<sup>5</sup> се бо| восни<sup>6</sup> пр(д)ца.<sup>7</sup> изъ престаревша<sup>8</sup> сѧ|<sup>9</sup>неплодна<sup>10</sup> <sup>11</sup>чрева.<sup>9</sup> готова<sup>12</sup> въ<sup>13</sup> поустъини.<sup>14</sup> поуги<sup>15</sup> гладкыя<sup>16</sup> х(с)вы<sup>17</sup> :-|

32<sup>v</sup> 1—5; Порядок тропарей в 3 песни восстановлен по П, С, Т, Н.

П 94<sup>v</sup> 4—9 (sub neum.); С 68<sup>v</sup> 12—17; Т 42<sup>r</sup> 21—23, 42<sup>v</sup> 1—2; Н 28<sup>r</sup> 7—10.

1: ПС -не, Т -на, Н -ни; 2: ПТ -дънага; 3: Н var. тави; 4: ПСТН var. готоваци; 5: П съ-, -чъ-, С -ръ-, -ныя, Т var. ср(с)доточаца, Н var. медоточны; 6: ПТ въз-; 7: П предътеча, С -(д)тча, Т -(д)тче-, Н -дтча; 8—8: П var. и-застарѣвъшата, С ис престарѣвша, Т и-застаревшата, Н ис прѣстаревъша; 9—9: СТ transp.; 10: П -дъны, С var. -дъвина, Т var. -довинъ; 11: ПТ var. оутровъ, Н -рѣ-; 12: П var. -ваци, С var. -ва, Т var. -ва, add. всѧ; 13: С в, Н оу; 14: ТН ну-; 15: Н ну-; 16: ПТ -дъ-, Н -киа; 17: П христови, СН -ви, Т хѣи.

## II-Вт-7

Погроузи<sup>1</sup> грѣхъ<sup>2</sup> мѧ пр(д)тце.<sup>3</sup> въ<sup>4</sup> водахъ бѧ<sup>5</sup> мл(с)рднѧ.<sup>6</sup> глоуби|ноу<sup>7</sup> исочаѧ<sup>8</sup> молю ги<sup>9</sup> сѧ.<sup>10</sup> мон|хъ съблазнъ.<sup>11</sup> твоими млт(в)ми<sup>12</sup> врага низложи<sup>13</sup> гонѧщаго<sup>14</sup> мл<sup>15</sup> :-||

32<sup>r</sup> 18—22;

П 94<sup>v</sup> 10—14; Н 28<sup>r</sup> 11—14; СТ om.

1: Н -ру-; 2: Н -рехи; 3: П предътече, Н -дтче; 4: Н оу; 5: П вож-, Н вѣъя; 6: П милось-, Н -сѣд-, add. вездну погрозивъин; 7: Н -лу-, -ну; 8: Н -су-; 9: ПН var. тѧ; 10: ПН om.; 11: Н со-; 12: П молитва-, Н -лѧтва-; 13: П -зъ-, Н ни-; 14: П -цаа-; 15: ПН мене :-|.

## II-Вт-8

б(о)<sup>1</sup> Ты едина паче всѣ(х)<sup>2</sup> вѣчнѣхъ.<sup>3</sup> ве|лию<sup>4</sup> сподоби<sup>5</sup> сѧ. и<sup>6</sup> въше естъства.| бѧ<sup>7</sup> бо невъмѣстнѧ<sup>8</sup> вси<sup>9</sup> твари.| въ<sup>10</sup> чревѣ<sup>11</sup> понесе и въплотила<sup>12</sup> еси.| тѣмже<sup>13</sup> тѧ<sup>14</sup> вѣю<sup>15</sup> вси<sup>16</sup> знаемъ :-|

32<sup>v</sup> 6—10;

Π 94<sup>v</sup> 15—18, 95<sup>f</sup> 1—2; С 68<sup>v</sup> 18—20, 69<sup>f</sup> 1—3; Т om., Н 28<sup>f</sup> 15—18. Богородичен совпадает с богородичным 3 песни греч. канона св. пророку Илии (гл. 2, ирмос *Δεῦτε λαοί, ἰ τροπ. "Αἰδεῖν προσηρημένοι τῶν Ἥλιου θαυμάτων*)

*Σὺ μόνη παρὰ πάντας τοὺς ἀπ' αἰῶνος μεγάλων ἡξιώθης καὶ ὑπὲρ φύσιν. Θεὸν γὰρ τὸν ἀχώρητον πάση κτίσει ἐν μήτρᾳ ἠνεγκας καὶ ἐσωμάτωσας. ὄθεν Θεοτόκον σε πάντες σέβομεν.*  
(MR VI 179)

1: СН om.; 2: Π вьсѣхъ, С -хъ, Н всехъ; 3: Π -чънъин-, С -нъинхъ, Н ве-; 4: Π var. -ликоу, Н -льа; 5: Π съ-; 6: СН om.; 7: Π вога; 8: С -вм-, -аго, Н var. неомѣ-; 9: Π въ-; 10: Н оу; 11: Π var. оутрѣѣ, Н -ве; 12: Π var. вѣмѣсти||ла, СН во-; 13: Π -мъ; 14: ПС om.; 15: Π богородицю; 16: ПС add. тѧ, С вс-, Н вѣ-.

## II-BT-9

пѣ(с). д̄. ирмо(с)<sup>1</sup> пою<sup>2</sup> тѧ слоухо<sup>3</sup> :-|  
Пронъзи<sup>4</sup> мочъацаго<sup>5</sup> ми<sup>6</sup> врага.<sup>7</sup> 8 х(с)въ<sup>9</sup> |<sup>10</sup> прѣце.<sup>8</sup> и<sup>11</sup> вари<sup>12</sup> мѧт(в)ми<sup>13</sup>  
си.<sup>14</sup> исхъ|ти<sup>15</sup> мѧ ѿ<sup>16</sup> грѣхъ.<sup>17</sup> иже приѡврѣто|хъ<sup>18</sup> злѣ.<sup>19</sup> прѣстоуплѣ<sup>20</sup>  
х(с)ва<sup>21</sup> веленьѧ.<sup>22</sup> | ѡканъин<sup>23</sup> :-|

32<sup>v</sup> 11—16;

Π 95<sup>v</sup> 5—10 (sub neum.); С 69<sup>f</sup> 15—20; Т 42<sup>v</sup> 9—17; Н 28<sup>f</sup> 18—23.

1: ПТ -м(с); 2: Н var. Оуслъишахъ г(с)и слухъ твоего строенна. и прославих тѧ ѡедине члѣколюбче :-|; 3: Π слоу :-, С -хомъ, add. г(с)и|, Т -хомъ, add. во г̄и| оуслъишахъ и дивих сѧ. до мене| приидеши мене ица заблужь|шьго. тѣмь многои твоѧ съшестви|е. иеже на мѧ прослави и обновленне; 4: СН -нз-; 5: ПС -цааг-, Н -мѣ-; 6: ПСТН мѧ; 7: С var. грѣхъ, ТН var. грѣха; 8—8: ПСТН transp.; 9: Π христѡвъ; 10: Π предътече, С -(д)тч-, Т -(д)т-, Н -дтч-; 11: Π om.; 12: ПТ -ривъ; 13: Π -молитва-, С -тѣам|, ТН -тѣа-; 14: ПСТ om.; 15: Н -хи-; 16: Π отъ; 17: Π -ха, ТН грѣха; 18: ПТ -ов-, Н -то; 19: Π зъ-; 20: Π var. -ре-, -пивъ, С -ре-, Т var. -ре-, -пих, Н ре-, -тѣ-; 21: Π христѡва, С х(с)о|-; 22: Π -лѣнниа, С -лѣньѧ, Т по-, -ниие; Н -ньѧ; 23: Π оканъ-, Т окаиънъи(и), Н -канъи :-|.

## II-BT-10

Тоучю<sup>1</sup> ми<sup>2</sup> слъзамъ<sup>3</sup> испроси<sup>4</sup> ми ѿ<sup>5</sup> бѧ<sup>6</sup> прѣце<sup>7</sup> х(с)въ.<sup>8</sup> сквь|рноу<sup>9</sup> ѡ мъивающю.<sup>10</sup> съдѣганъхъ<sup>11</sup> | монхъ<sup>12</sup> золъ.<sup>13</sup> да тѧ непрестанно.<sup>14</sup> | славию.<sup>15</sup> и торжьствоую<sup>16</sup> твоио оуспен(е)<sup>17</sup> :-|

32<sup>v</sup> 16—20;

П 95<sup>v</sup> 11—15 (sub neum.); С 69<sup>v</sup> 1—5, Т 42<sup>v</sup> 18—21; Н 28<sup>f</sup> 24—25, 28<sup>v</sup> 1.

1: Т var. -чами, Н -чи; 2: ПСТН om.; 3: С -ле-, Н слѣзо; 4: Т var. -проши; 5: ПСТН var. оу; 6: П вога; 7: П предътече, С -(Д)тч-, Т -(Д)тц-, Н -дѣч-; 8: П христовъ; 9: П -ръ-, С -ве-, Н съквернѹ; 10: ПТ о-, С -ци, Н var. -вага; 11: П -нѣи-, С -нѣх, Н сд-; 12: ПСТ ми; 13: П зъ-, Т злъ; 14: ПТ -нѣн-, Н -тано; 15: С var. прославляю; 16: П тъ-, С -же-, Т тѣрж(с)твѹю, Н var. празнѹю; 17: П оуцѣпение, С -нѣе, Т ѹспение, Н ѹспень|е./

## II-VT-11

Ѣ<sup>1</sup> анѣлы.<sup>2</sup> и<sup>3</sup> прѣк<sup>4</sup> х(с)вѣ<sup>5</sup> пр(д)тце.<sup>6</sup> сѣ<sup>7</sup> ап(с)лы<sup>8</sup> и мчѣкы.<sup>9</sup> х(с)оу<sup>10</sup> коупно<sup>11</sup> по||молитѣ<sup>12</sup> сѣ. дати<sup>13</sup> ми<sup>14</sup> грѣховъ ѿ|поустъ.<sup>15</sup> въ днѣ<sup>16</sup> соуднѣи<sup>17</sup> :~|

32<sup>v</sup> 21—22, 33<sup>f</sup> 1—2;

П 95<sup>v</sup> 16—18, 96<sup>f</sup> 1—2 (sub neum.); С 69<sup>v</sup> 13—17; Н 28<sup>v</sup> 2—4; Т om.

1: С Ѣ; 2: П -ге-; 3: Н om.; 4: П пророкы, С -кы, Н -ки; 5: П христовъ; 6: П предътече, С -че, Н -дѣче; 7: С со; 8: П апосто-; 9: П моучени-, add. сѣ нерѣи постъникы, С -нѣи-, add. со нерѣи постъникы, Н -ки|, add. сѣ ерен постъники; 10: П христоу, Н -у; 11: П om., Н кѹ; 12: П var. помолн, Н -ти; 13: ПС var. пода-; 14: Н om.; 15: П отъ-, С -пѹ-, Н var. вставление, add. ми; 16: П дѣ-; 17: П -дѣ-, Н сѹ-.

## II-VT-12

Ѹсквернѣхъ<sup>1</sup> дшю<sup>2</sup> мою<sup>3</sup> влд(ч)це.<sup>4</sup> не|блѣгыми<sup>5</sup> грѣхы.<sup>6</sup> помиоуи<sup>7</sup> въ|пнюца.<sup>8</sup> тако мл(с)тиваго<sup>9</sup> мѣи.<sup>10</sup> грѣ|шнѣи<sup>11</sup> рабѣи свога. Ѣа<sup>12</sup> ѿчище-ни|е<sup>13</sup> грѣховъ нашихъ порожьши<sup>14</sup> :~|

33<sup>f</sup> 3—7;

П 96<sup>f</sup> 2—6; С 69<sup>v</sup> 6—11; Н 28<sup>v</sup> 5—8; Т om.

1: П -въ-; 2: П доу-; 3: П ми; 4: П владѣчи-, С -(д)ч-, Н -ч-; 5: П -благѣи-, С -гѣи-, Н -гѣм-; 6: С var. дѣлы, Н var. грехми, add и; 7: Н -лѹ-; 8: П var. вѣпню ти, С var. вопню ти, Н om.; 9: П милостиваго, С -тѣв-; 10: ПС ма-; 11: ПН -шь-; 12: П вога; 13: П о-, СН ѿц-, -ные; 14: П var. родивъши.

## II-VT-13

пѣ(с) .Ѣ. рмо(с)<sup>1</sup> просвѣщениѣ<sup>2</sup> :~|

Тихо пристанище. твоего застоу|плениа.<sup>3</sup> прими<sup>4</sup> молю тл. и<sup>5</sup> по-  
дажь<sup>6</sup> ѿканномоу.<sup>7</sup> к<sup>8</sup> тебе<sup>9</sup> во|привѣгаю<sup>10</sup> грѣхъми<sup>11</sup> одержимъ.<sup>12</sup> |свободи  
мене<sup>13</sup> многыхъ<sup>14</sup> напастин.<sup>15</sup> и<sup>16</sup> защити<sup>17</sup> мѧ стѣ.<sup>18</sup> твоеими<sup>19</sup> мѧтвми<sup>20</sup> ∴

33<sup>r</sup> 8—15;

Π 96<sup>v</sup> 18, 97<sup>r</sup> 1—5 (sub neum.); С 70<sup>r</sup> 7—14; Т 43<sup>r</sup> 7—17; Н 28<sup>v</sup> 8—15.

1: П -м(с); 2: С -нъ-, add. во т|, Т add. въ тме лежащимъ спсе|ниие неначаемъмъ.  
хѣ спсе мон. к те|вѣ оутрънюю цесарю мирнъи. просвѣ|ти мѧ снаниемъ. иного во  
развѣ| тебе ба не знаема ∴; Н var. Мьглу дша моиа спсе мон ѿгнавъ свѣтомъ|  
заповеди твоихъ wzари мѧ едине ц(с)рю мирнъи ∴-|; 3: П add. предътече, СН -тү-,  
-нѧ, С add. продроме, Н add.пр(д)тче, Т -лѣ-, add. пр(д)тче; 4: ПСТН om.; 5: ПТН om.;  
6: СН var. подан, add. же ми, ПТ add. ми; 7: ПТ оканьноу, С wкааноу, Н wкану; 8: П къ;  
9: С -вѣ; 10: ТН -вѣ; 11: Т -ре-, Н -хм-; 12: ПТ -дъ-, СН w-; 13: ПТ om., Н мѧ; 14: ПТ om.,  
С -гъи-, Н -нх, add. греховъ и; 15: ПТ om., Н -ти; 16: Н om.; 17: С var. избеви; 18: П свѧ-;  
19: ПСТН -ми; 20: Т молитва-, СТН -ва-.

## II-VT-14

Оунынья<sup>1</sup> и печали| многы.<sup>2</sup> и<sup>3</sup> скорби<sup>4</sup> ѿбидоша<sup>5</sup> мѧ. <sup>6</sup>| ѿканьнаго.<sup>7</sup> к<sup>8</sup>  
тебе<sup>9</sup> во<sup>10</sup> нападаю<sup>11</sup> |х(с)въ<sup>12</sup> прд(т)це.<sup>13</sup> избеви мѧ<sup>14</sup> всѣхъ<sup>15</sup> зо(л).<sup>16</sup> | и<sup>17</sup>  
радости<sup>18</sup> всѣ(х)<sup>19</sup> исполни<sup>20</sup> мое<sup>21</sup> срѣце<sup>22</sup> ∴-|

33<sup>r</sup> 15—19;

Π 97<sup>r</sup> 6—11 (sub neum.); С 70<sup>r</sup> 15—20; Т 43<sup>r</sup> 18—22; Н 28<sup>v</sup> 16—19.

1: ПТ -иѣ, С -нѧе; 2: П мъ-, ПТН add. же, С add. исътревн же, Н -ги; 3: СН om.;  
4: П скъ-, С om.; 5: С var. wбидоу, Н w-; 6: ПСТ мене; 7: П о-, -нааг-, С -каанаго, Н -наг-;  
8: П къ; 9: СТ -вѣ; 10: СН om.; 11: ПС var. привѣгаю, ТН var. привезгаю; 12: П христо-  
въ; 13: П прѣдътече, С -(д)тчи-, Т -(д)т-, Н прр(д)тче; 14: П add. отъ, СТН add. ѿ,  
Т мѧ; 15: П въ-, Н все(х); 16: П зѧлъ, СН -лъ, Т зѧъ; 17: Н om.; 18: П -тин; 19: П всѣ-  
хъ, СТ -хъ, Н всехъ; 20: П -пъ-, Т var. -наѣси; 21: Т var. моѧ; 22: П сьрдъ-, СТН -(д)ц-.

## II-VT-15

Съ анѧлы<sup>1</sup> и<sup>2</sup> арханѧлы<sup>3</sup>. пр(д)тце<sup>4</sup> и<sup>5</sup> |кр(с)тлю.<sup>6</sup> съ престолъи<sup>7</sup>  
г(с)бствни.<sup>8</sup> съ| прѣкы<sup>9</sup> и<sup>10</sup> ап(с)лы.<sup>11</sup> х(с)въ<sup>12</sup> съ мчѧкы.<sup>13</sup> || и<sup>14</sup> керѧи<sup>15</sup> при-  
лѣжно<sup>16</sup> молитѣ<sup>17</sup> сѧ. по|миловати дша<sup>18</sup> наша ∴|

33<sup>r</sup> 20—22, 33<sup>v</sup> 1—2;

П 97<sup>r</sup> 12—17 (sub neum.); Н 28<sup>v</sup> 19—22; СТ om.

1: П -ге-; 2: Н om.; 3: П -ге-; 4: П var. пророче, Н -дѣч-; 5: Н om.; 6: ПН кръститѣ-; 7: П -рѣ-, add. и; 8: П господьствиними, Н var. господьствима; 9: П проро-, Н -ки; 10: Н om.; 11: П апосто-, Н апазы; 12: П христовъз; 13: П моучени-, add. же, Н -ки; 14: Н om.; 15: Н иреи; 16: П -жь-; 17: П var. помо-, Н var. молаще; 18: П доу-.

## II-VT-16

Ицѣли<sup>1</sup> ч(с)тага.<sup>2</sup> дѣла<sup>3</sup> моега болезни.<sup>4</sup> | и извъи бѣе<sup>5</sup> влад(ч)це.<sup>6</sup> врача во стр(с)мъ<sup>7</sup> | родила исн.<sup>8</sup> цѣлителя<sup>9</sup> дѣмъ<sup>10</sup> на|шимъ. ѿгоже моли подати<sup>11</sup> ми грѣ|ховъ ѿпоуст<sup>12</sup> :-

33<sup>v</sup> 3—7;

П 97<sup>r</sup> 18, 97<sup>v</sup> 1—5 (sub neum.); С 70<sup>r</sup> 20, 70<sup>v</sup> 1—5; Н 28<sup>v</sup> 23—25; Т om.

1: П Исц-, Н Исце-; 2: П чиста, С -та; 3: П доу-; 4: ПСН -лѣ-; 5: П вогороди-; 6: П владъчи-, С -(д)ч-, Н -чц-; 7: П -расть-, СН -(с)тѣ-; 8: СН add. и; 9: П исц-, -лѣ, Н чели-; 10: П доуша-, С -ша-, Н дѣла; 11: ПН var. дати; 12: П от-, -та, С -та, Н var. вставленные.

## II-VT-17

пѣ(с) .ѿ.<sup>1</sup> бездна<sup>2</sup> послѣд<sup>3</sup> :-|  
Потъщи<sup>4</sup> прѣце<sup>5</sup> силою.<sup>6</sup> избавити<sup>7</sup> нъи<sup>8</sup> | грѣхомъ<sup>9</sup> поравоцьша<sup>10</sup> сѧ. и ѿ<sup>11</sup> тла<sup>12</sup> | всѧ<sup>13</sup> нъи свободи :-|

33<sup>v</sup> 7—10;

П 98<sup>r</sup> 9—12 (sub neum.); С 70<sup>v</sup> 19—20, 71<sup>r</sup> 1—2; Т 43<sup>v</sup> 6—11; Н 29<sup>r</sup> 1—6.

1: П add. ѿм(с), ТН add. ѿмо(с); 2: П -дѣ-, add. ма мъ :-|, С add. ма многа; 3: ПС om., Т var. грѣховнага, add. ма многа ови|дѣ ма и въпню ти прѣкоу оуподоба| сѧ ис тла сѣс ма :-|, Н var. грѣховъ шенде ма послѣднѧга| но такоже прѣка нънѣ. г(с)и г(с)и возведи ис тла.|животъ мой многома(с)тве :-|; 4: ПСТ add. свою, СТН -тц-; 5: ПТ om., СН -рче, Н add. свою; 6: ПС -лоу, П add. и, ТН -лу; 7: ПСТН var. избави; 8: Т add. пр(д)тце; 9: П -хъ-, Н -мъ; 10: П var. поравотивъшага, Т var. поравотившага; 11: ПТ отъ, С штъ; 12: П тѣ-; 13: П въ-, Т о.п.

## II-VT-18

Оч(с)ти<sup>1</sup> наша прегрѣшенига.<sup>2</sup> твои|ми млѣми.<sup>3</sup> прѣце<sup>4</sup> и<sup>5</sup> прѣце.<sup>6</sup> въ|злюбленѣ<sup>7</sup> дроужѣ<sup>8</sup> г(с)нѣ<sup>9</sup> :-|

---

 33<sup>v</sup> 11—13;

 П 98<sup>r</sup> 16—18 (sub neum.); С 71<sup>r</sup> 3—5; Н 29<sup>r</sup> 7—8; Т om.

1: ПН -чнс-; 2: С -нь-, Н -ре-, -нья; 3: П молитва-, СН -ва-; 4: П пророче, С -рче, Н -рч-; 5: Н om.; 6: П предътече, add. и, С -(д)тч-, Н -дтч-; 7: Н во-; 8: Н -рч-; 9: П господень, С гнь.

## II-VT-19

Дша<sup>1</sup> моего<sup>2</sup> омрачение.<sup>3</sup> просвѣти ѿ<sup>4</sup> прѣце.<sup>5</sup> печали и<sup>6</sup> страдани|а<sup>7</sup>  
 ѿгнавъ.<sup>8</sup> твоими млтвми<sup>9</sup> :-|

---

 33<sup>v</sup> 14—16;

 П 98<sup>r</sup> 13—15 (sub neum.); Т 43<sup>v</sup> 12—14; Н 29<sup>r</sup> 9—10; С om.

1: П Доу-; 2: Т -еа; 3: Н во-, -ные; 4: ПТН om.; 5: П предътече, Т -дтч-, Н -(д)тч-; 6: Н om.; 7: Т var. стр(с)ти же, Н -нья; 8: П отъгъ-; 9: П молитва-, Т -ва-, Н -тѣм-.

## II-VT-20

Бездноу<sup>1</sup> бѣга<sup>2</sup> мл(с)рдиа<sup>3</sup> дѣо<sup>5</sup> има|ши.<sup>6</sup> пририцующимъ<sup>7</sup> въ кровъ|  
 твои.<sup>8</sup> ницѣленне<sup>9</sup> тоуце<sup>10</sup> подажь.<sup>11</sup> | намъ :-

---

 33<sup>v</sup> 17—20;

 П 98<sup>v</sup> 1—3 (sub neum.); С 71<sup>r</sup> 6—9; Н 29<sup>r</sup> 11—13; Т om.

1: С -дн-, Н -днч; 2—2: Н transp.; 3: П бож-, Н ежья; 4: П милось-, С -дѣа, Н -срѣдѣа; 5: П var. дѣвице; 6: П var. примъши, С var. принимаши, Н var. прин-; 7: С -щемъ; 8: ПСН var. ти; 9: П исц-, С -нья, Н -це-, -нья; 10: Н тч-; 11: Н var. подаи| же.

## II-VT-21

пѣ(с) .ѣ. ирм(с).<sup>1</sup> да преславно<sup>2</sup>|

Не презри<sup>3</sup> мене х(с)въ<sup>4</sup> прѣце.<sup>5</sup> въпадъ|ша<sup>6</sup> са въ<sup>7</sup> сѣти<sup>8</sup> грѣховнѣна.<sup>9</sup>  
 и || стр(с)ми<sup>10</sup> погроужаема.<sup>11</sup> и мнозѣ|ми<sup>12</sup> напастьми. но<sup>13</sup> молю<sup>14</sup> са<sup>15</sup>  
 въздвигни<sup>16</sup> ма.<sup>17</sup> ѿць<sup>18</sup> нашихъ ба<sup>19</sup> оу|мола<sup>20</sup> за<sup>21</sup> нзи<sup>22</sup> :-

---

 33<sup>v</sup> 21—22; 34<sup>r</sup> 1—4;

 П 99<sup>r</sup> 14—18, 99<sup>v</sup> 1—2 (sub neum.); С 71<sup>v</sup> 1—7; Т 44<sup>r</sup>, 1—9; Н 29<sup>r</sup> 13—20.

1: С om., Т -мо, Н -мо(с); 2: П прѣславъ ·:~|, С -ноє рж(с)|, Т -веноє, add. рж(с)тво| ти х̄е. ѿже ѿ дѣвѣ преображи сѧ гавѣ. неопалимъѧ. въ пѣщи дѣти схранилъ єси. пѣ(с)ми поюще оцѣ нашихъ ·:~|, Н -ноє, add. рж(с)тво ти х(с)е. ѿже ѿ дѣвѣ прешврази сѧ гавѣ неопалимъѧ въ пѣщи дѣти. съхранилъ єси. пѣ(с)ми поюще ѿцѣ наши(х) ·:~|; 3: П -зъ-; 4: П христовъ; 5: П предътече, С -(д)тч-, Т -(д)тц-, Н -дтч-; 6: С вп-, Т -шага, Н -дш-; 7: С в, Н в; 8: ТН се-; 9: П -въ-; 10: ПС -расть-, ТН -р(с)ть-; 11: Н -рү-, -мъ; 12: П мъ-, ТН -жеми; 13: ПТ нъ; 14: Т add. ти; 15: СН om.; 16: ПС var. възведи, Т var. възвѣди, Н var. возведи; 17: Т add. възпиюца; 18: П отъць, Т о-; 19: П бога, Т бє-, add. вл ·:~|; 20: ПСН var. помолѧ, Т om.; 21: Т om.; 22: ПН мѧ, Т om.

## II-VT-22

Неч(с)тѣхъ<sup>1</sup> дхъ<sup>2</sup> множество.<sup>3</sup> дшю<sup>4</sup> | ѡканьюю<sup>5</sup> ми<sup>6</sup> погроужаютъ.<sup>7</sup> въ | глоубинѣ<sup>8</sup> нечагннѧ.<sup>9</sup> но<sup>10</sup> въ<sup>11</sup> ти|хо<sup>12</sup> пристанище. привѣгнувъ.<sup>13</sup> | кр(с)тлю<sup>14</sup> въпниѧ.<sup>15</sup> ѿцѣ<sup>16</sup> н<sup>17</sup> ·:~|

34<sup>f</sup> 8—12; последовательность тропарей 7 песни восстановлена по П,С,Т и Н.  
П 99<sup>v</sup> 3—7 (sub neum.); С 71<sup>v</sup> 7—12; Т 44<sup>f</sup> 10—13; Н 29<sup>f</sup> 21—23.

1: П -чистъин-, С -тъин-, Н -чис-; 2: П доухъ; 3: П мъ-; 4: П доу-; 5: С шканюу, Т -кану-, Н шканюу; 6: ТН om.; 7: СН -рү-; 8: С -ноу-, Т -не, Н var. глүбене; 9: С -нѧ, Т -ниє, Н var. чаганѧ; 10: П нъ, Т om.; 11: С в; 12: ПСТ var. -хює, П add. ти; 13: Т -бє-, Н -вєгну-; 14: П кръститєлю, Н om.; 15: ПН var. -пню, Н add. ти, С om.; 16: П отъ-, С ѿ-, Т о-; 17: П нашихъ ·:~|, С нашихъ, add. бѧ оумоли за нѧ, Т на(ш)х ·:~|, Н om.

## II-VT-23

Млѣвника<sup>1</sup> и ти<sup>2</sup> ха|датеѧ<sup>3</sup> сиѧ.<sup>4</sup> тѧ къ<sup>5</sup> спсоу<sup>6</sup> стажа|вше<sup>7</sup> вси.<sup>8</sup> спсаєм<sup>9</sup> сѧ ѿ<sup>10</sup> всѣхъ<sup>11</sup> движимъхъ<sup>12</sup> золъ.<sup>13</sup> вѣрно<sup>14</sup> вопиюще.<sup>15</sup> ѿцѣ<sup>16</sup> ·:~|

34<sup>f</sup> 4—7;  
П 99<sup>v</sup> 8—12 (sub neum.); Н 29<sup>f</sup> 24—25, 29<sup>v</sup> 1; СТ om.

1: П молитв-; 2: ПН om.; 3: ПН var. ходатаѧ; 4: П -лъ-; 5: Н к; 6: П спсас-, Н -сү; 7: П сътажавъ, Н съ-; 8: П въ-, Н om.; 9: П съпа-, -мъ, Н -мъ; 10: П отъ; 11: П въ-, Н все(х); 12: П -мъин-; 13: П зъ-; 14: П -ръ-; 15: П въ-, -цинихъ, add. ти, Н add. ти; 16: П отъць, add. нашихъ бога оумоли за мѧ ·:~|, Н ѿцѣ, add. наши(х) бѧ оумо(л) за (м) ·:~|.



## II-VT-24

Стѣна<sup>1</sup> непобѣдима.<sup>2</sup> и столпъ<sup>3</sup> на|мъ влд(ч)це.<sup>4</sup> мирови<sup>5</sup> равомъ  
свои|мъ<sup>6</sup> боуди.<sup>7</sup> протнвнзыа<sup>8</sup> напастн| скоро ѿгонаци.<sup>9</sup> и<sup>10</sup> грѣховнзи<sup>11</sup>  
мракъ ѡчищаючи.<sup>12</sup> тако ба<sup>13</sup> плотию<sup>14</sup> порожь(ш)<sup>15</sup> ∴

34<sup>r</sup> 13—18;

П 99<sup>v</sup> 13—18 (sub neum.); С 71<sup>v</sup> 13—18; Н 29<sup>v</sup> 2—5; Т om.

1: Н -те-; 2: Н -ве-; 3: П -тъ-; 4: П владъчи-, С -(д)ч-, Н -лчи-; 5: ПС add. и, Н var. миръ;  
6: П om., С съ-, Н var. твоимъ; 7: Н -бу-; 8: П -вь-, Н -нзыа; 9: П отъ-; 10: Н om.; 11: П -вь-;  
12: СН ш-; 13: П бога; 14: П -лъ-, СН -тью; 15: П var. родивъши, С -ши, Н var. рожшн.

## II-VT-25

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> свѣтлоносц<sup>2</sup> ∴|  
Мъзыльнаго<sup>3</sup> слнца<sup>4</sup> пресвѣтлаа<sup>5</sup> за|рл.<sup>6</sup> гавѣ<sup>7</sup> провъзвѣстова.<sup>8</sup> прѣце<sup>9</sup>  
10 всемоу<sup>11</sup> народоу<sup>12</sup> проповѣда<sup>10</sup> вопи|а.<sup>13</sup> покаите са глѧ.<sup>14</sup> приближи| бо  
са цр(с)твоу<sup>15</sup> давецъ.<sup>16</sup> дѣл<sup>17</sup> ∴-|

34<sup>r</sup> 18—22; 34<sup>v</sup> 1;

П 100<sup>v</sup> 18, 101<sup>r</sup> 1—6 (sub neum.); С 72<sup>r</sup> 12—18; Т 44<sup>v</sup> 2—14; Н 29<sup>v</sup> 5—12.

1: П add. ѿм(с), СТН add. ѿмо(с); 2: П -тълоносъци, С -ци, add. дш|, Т -ци, add.  
дшею свѣтлеє паче снега ситающе стин| отроци посредѣ огня неопалиша са| вса во  
вкоупѣ келко подъ тварью на| вжню пѣ(с) себе възъзвающе поахоу|. вса дѣла глѧ  
га понтѣ и превъ ∴-, Н var. Древле прохладшаго иврескнѧ штроки. въ пла|мени. и  
шпаашаго. халдѣѧ преславно въ немъ| восхвалимъ глѣе блг(с)вте превозноси-  
те ∴-; 3: П -наа-, С -ле-; 4: П съльн-; 5: П -рѣсвѣтъ-, Н -ве-; 6: СН -ре; 7: Т -ве; 8: Т var.  
-сти, add. са, Н -ре-; 9: П var. предътече христовъ, С var. пр(д)тче х(с)въ, Т var.  
пр(д)тче х(с)въ, Н var. прдтѣ; х(с)въ; 10—10: Н transp. проповѣдаше всемоу на|роду;  
11: П въ-, Т -сѣ-, Н -мѣ; 12: ПС var. -дааше, Т var. -даше, Н var. -ведаше; 13: ПТН въ-;  
14: П глагола, С глѧ; 15: П цьсарьс-, С -рѣв-, Н -виє, add. х(с)во; 16: П -въць, Т -въць-;  
17: П var. иегоже въса дѣла господа понте, С var. иегоже вса дѣла га понте, Т var.  
иегоже вса дѣла глѧ га, Н var. иегоже вса дела г(с)а ∴-|.

## II-VT-26

Прѣсвѣтльами<sup>1</sup> зарлми<sup>2</sup> омраченою<sup>3</sup> ми доушю<sup>4</sup> тако съльнце<sup>5</sup> ситаа<sup>6</sup>  
освѣ|ти<sup>7</sup> молю тл<sup>8</sup> христовъ<sup>10</sup> 11 предътече<sup>9</sup> про|рокзи<sup>12</sup> къ<sup>13</sup> себе<sup>14</sup> и<sup>15</sup> апо-

СТОЛЪ<sup>16</sup> СЪБЪРАВЪ<sup>17</sup> СЪ<sup>18</sup> | МОУЧЕНИКЪ<sup>19</sup> ХРИСТОВЪ<sup>20</sup> НЕМЪЛЧНО<sup>21</sup> | ЗА НАСЪ<sup>22</sup>  
МОЛИТЕ<sup>23</sup> СМ ИЗБЪГИТИ<sup>24</sup> ОТЪ<sup>25</sup> ГРѢ|ХЪ<sup>26</sup> И<sup>27</sup> ВЪСѢХЪ<sup>28</sup> НАПАСТИИ :-|

В Соф. 128 опущен, восстановлен по Тип. 80.

П 101<sup>r</sup> 7—13 (sub neum.); С 72<sup>r</sup> 19—20, 72<sup>v</sup> 1—5; Т 44<sup>v</sup> 13—18; Н 29<sup>v</sup> 13—17.

1: С пресвѣтл-, Т var. просвѣтл-, Н пресвѣтлѣ-; 2: Т var. зарара; 3: СН ѡ-, -чнѣ-, Т -нѣ-; 4: СН дѣшо, Т дѣа; 5: СТ слнце, Н слнце; 6: Т add. и; 7: С ѡ-; 8: ТН ти, add. см; 9—9: СТН transp.; 10: СТН х(с)вѣ; 11: С -(д)тч-, Т -це, Н прдѣче; 12: Т прѣкѣ, Н прѣки, add. ап(с)лѣ; 13: СН к; 14: С -бѣ; 15: Н om.; 16: СТ ап(с)лѣ, Н om.; 17: СН собр-, Т -бр-; 18: С со; 19: СТ мчнкѣ, Н мчнкн; 20: СН х(с)вѣ; 21: СТН -мо-, Н -чн-; 22: Н нѣ; 23: Т var. помо-; 24: Н var. -бавити; 25: С ѡ-, ТН ѡ; 26: Т -ре-; 27: Н add. ѡ; 28: С var. всацѣхъ, Т всеа, Н всехъ.

## II-VT-27

О ТЕБЕ<sup>1</sup> САМЪ Г(С)Ъ<sup>2</sup> ПР(Д)ТЦЕ<sup>3</sup> ИЗРЕЧЕ.<sup>4</sup> В<sup>5</sup> РОЖЕ|НИИ<sup>6</sup> ЖЕНЬСТѢ.<sup>7</sup> БОЛИИ ТЕ-  
БЕ НЕ ВЪСТА|НЕТЬ. ТѢМЖЕ<sup>8</sup> К<sup>9</sup> НЕМОУ<sup>10</sup> ПРИЛѢЖНО<sup>11</sup> | ПОМОЛИ СМ. ЧТОУЩИХЪ<sup>12</sup>  
ВѢРНО.<sup>13</sup> ТРЬ|СВѢТЛОЕ<sup>14</sup> ТИ ТЪРЖЕСТВО.<sup>15</sup> ВЪПНЮЩЕ.<sup>16</sup> ДѢ(Л)<sup>17</sup> :-|

34<sup>v</sup> 2—6;

П 101<sup>r</sup> 14—18, 101<sup>v</sup> 1—2 (sub neum.); С 72<sup>v</sup> 6—12; Н 29<sup>v</sup> 18—22, 30<sup>r</sup> 1—2; Т om.

1: С -бѣ; 2: П господь; 3: П предѣтече, С -че, Н -дѣч-; 4: СП -зд-; 5: ПН вѣ; 6: СН -нѣи; 7: Н -те; 8: ПС -мь-, Н те-; 9: П кѣ; 10: Н -мѣ, add. за нѣ; 11: П -жѣ-, add. за насъ, С add. за нѣ; 12: П чьтоущинѣхъ, add. присно, Н -тѣ-; 13: ПН -рѣ-; 14: ПСН var. прѣ-, П -тѣ-; 15: ПС add. и, С торже-, Н -ж(с)-; 16: П var. -цаа, С var. -пню, Н var. -цаго; 17: П var. понте вса дѣла га :-~, С var. понте вса дѣла га и прев, Н var. понте г(с)а прев :-~.

## II-VT-28

Красотоу<sup>1</sup> твою видѣвѣ.<sup>2</sup> единѣ<sup>3</sup> пре|славнѣ.<sup>4</sup> творецъ<sup>5</sup> вса чь-  
скѣхъ.<sup>6</sup> вѣсѣставна<sup>7</sup> плоть<sup>8</sup> в<sup>9</sup> тебе сѣстави<sup>10</sup> см. | всѣхъ<sup>11</sup> ис<sup>12</sup> тла<sup>13</sup> и<sup>14</sup>  
слѣрти<sup>15</sup> избавити. | падша<sup>16</sup> престоуплениемъ.<sup>17</sup> вѣзв|двигни<sup>18</sup> немолчно<sup>19</sup>  
въпнюща.<sup>20</sup> дѣл<sup>21</sup> :-|

34<sup>v</sup> 7—12;

П 101<sup>v</sup> 3—8 (sub neum.); Н 29<sup>v</sup> 22—25, 30<sup>r</sup> 1—2; СТ om.

1: Н var. И красотѣ; 2: Н -дѣ-; 3: ПН var. -на; 4: П -вѣнаа, Н var. прерадованаа; 5: П -рѣ-; 6: П всѣхъ, Н -цкимъ; 7: П -вѣ-, Н var. вѣставнаа; 8: П -лѣ-; 9: П вѣ;

10: Н сътави; 11: П въ-, Н вса, add. нцели; 12: Н om.; 13: П тъ-, Н om.; 14: Н om.; 15: П съзмь-, Н -мр-, ПН add. хота; 16: П var. -дъшата, Н var. -шаго; 17: Н -тү-, -нь-; 18: ПН -зд-; 19: П -мъ-, Н -лъчн-; 20: П -цага, Н во-; 21: П var. понте въса дѣла :-~, Н var. г(с)а понте :-~.

## II-VT-29

пѣ(с) .ѿ. рмо(с)<sup>1</sup> что<sup>2</sup> се твоя ве<sup>3</sup> :-|

Чюдеса твоя<sup>4</sup> страшна.<sup>5</sup> и преславь|нага<sup>4</sup> прѣце.<sup>7</sup> не(с)нзын<sup>8</sup> жителю. и<sup>9</sup> въ<sup>10</sup> |плоти<sup>11</sup> сзы<sup>12</sup> англь.<sup>13</sup> дшю<sup>14</sup> мою<sup>15</sup> грѣхъ|ми<sup>16</sup> ѿмраченоу.<sup>15</sup> истергни<sup>18</sup> стѣ<sup>19</sup> |и<sup>20</sup> просвѣти.<sup>21</sup> да тѣ непрестанно.<sup>22</sup> равъ твои поеть<sup>23</sup> радоуѣ<sup>24</sup> са<sup>25</sup> :-|

34<sup>v</sup> 13—19;

П 102<sup>r</sup> 14—18, 102<sup>v</sup> 1—2 (sub neum.); С 73<sup>r</sup> 8—15; Т 45<sup>r</sup> 4—14; Н 30<sup>r</sup> 2—8.

1: П -м(с); 2: П Чь-, Н var. Тебе дхмъ пр(с)тzymъ. свзыше всеннмү. прч(с)та|а заченьшо и рожышо. спса величаемъ :-~; 3: П om., С add. вельа и пресла|, Т велиа, add. и пр(е)славнага танна. адамова дщи. и въ|шнаго мти. еднна къ боу нелестно|е наше приходаше. тѣ нем\олчньными| пѣ(с) должно вернин и тѣ велицае :-~; 4—4: Т transp.; 5: ПТ -шь-; 6: П -на, СН -вна, Т -вн-; 7: П var. предътече, С пророче, Т var. пр(д)тце, Н -че; 8: П невесн-, Н невес-; 9: ТН om.; 10: С om.; 11: ПТ -лъ-; 12: П сн, ТН сзын; 13: П -ге-; 14: П доу-; 15—15: П transp.; 16: Н -хм-; 17: П о-, Т var. обь|държимъ сүцю, Н -нү; 18: ПТ -тъ-; 19: П сва-, С стѣ; 20: Н om.; 21: Т -ве-, add. же, Н var. -тнвъ; 22: ПТ -нн-, Н -тано; 23: Т om.; 24: Т var. -доуѣт, Н -дү-; 25: С с|, Н (с)|.

## II-VT-30

Кто<sup>1</sup> изреци<sup>2</sup> можеть.<sup>3</sup> твоя прѣди|внага<sup>4</sup> величествна.<sup>5</sup> тако роуко|ю<sup>6</sup> косноу<sup>7</sup> са. въ<sup>8</sup> верх<sup>9</sup> зижителе|въ.<sup>10</sup> всѣ(х)<sup>11</sup> сквърнзы<sup>12</sup> ѿмзгн<sup>13</sup> хота|щю.<sup>14</sup> тѣмже<sup>15</sup> нзынѣ молю тѣ.<sup>16</sup> при|лѣжно<sup>17</sup> моли<sup>18</sup> са. сквърнзы<sup>19</sup> ѿмзгн<sup>20</sup> мо(а)<sup>21</sup> :-|

34<sup>v</sup> 20—22; 35<sup>r</sup> 1—3;

П 102<sup>v</sup> 3—9 (sub neum.); С 73<sup>r</sup> 16—20, 73<sup>v</sup> 1—2; Т 45<sup>r</sup> 14—20; Н 30<sup>r</sup> 9—12.

1: П къ-; 2: ПСТ -зд-; 3: Т var. възмо-; 4: ПТ -ре-, П -въ-, СН var. преславна; 5: П var. велична, Т var. велиа, Н var. велиць|а; 6: С рү-, Т add. тн, Н var. рүкүю; 7: П -нѣ|въ, Н -нүвъ; 8: С om.; 9: П въ-, Т вѣ-; 10: ПСН -ла, П add. и, Т -лъ-; 11: П всѣхъ, ТН всехъ, С -хъ; 12: СН -ве-; 13: С var. ѿм-, ТН ѿ-; 14: Т -ще, Н var. хота; 15: ПТ -мь-, ПС add. и,

Н те-; 16: Н ти; 17: П -жь-, add. къ нѣмоу, СТ add. к нѣмоу, Т -лез-, Н ом; 18: Н ом.; 19: СН -ве-, Т add. вса; 20: СН ѡ-, Н -\ти/; 21: ПСТ моа, Н var. хота :~.

## II-VT-31

Ан҃глы<sup>1</sup> и<sup>2</sup> архан҃глы.<sup>3</sup> и<sup>4</sup> вса<sup>5</sup> чинѣ пророцкы.<sup>6</sup> прѣце<sup>7</sup> подвижни. при-  
лѣжно<sup>8</sup> за насъ<sup>9</sup> молитѣ.<sup>10</sup> избѣгнѣ<sup>11</sup> 12<sup>12</sup> грѣхъ. и<sup>12</sup> всакоа<sup>14</sup> напасти.<sup>15</sup>  
16<sup>16</sup> да та| непрестанно<sup>17</sup> вѣрнии.<sup>18</sup> должно<sup>19</sup> 20<sup>20</sup> ве(а)<sup>16</sup> :~|

35<sup>r</sup> 4—8;

П 102<sup>v</sup> 10—15 (sub neum.); Н 30<sup>r</sup> 13—17; СТ om.

1: П -ге-; 2: Т om.; 3: П -ге-, Н -н҃ге-; 4: Н om.; 5: П въ-; 6: П пророческыа,  
Н пррч(с)кыа; 7: П предътече, Н -дѣч-; 8: П -жь-; 9: Н нѣ; 10: Н var. вопити къ бг(о)ви  
да; 11: Н var. избавитъ нѣ; 12—12: Н om.; 13: П отъ; 14: П var. всѣхъ; 15: П -тни;  
16—16: Н var. на тебе бо надеюще са память ти ч(с)тнѣ празниѣмъ :~; 17: П -н҃н-;  
18: П -ръ-; 19: П om.; 20: П величаемъ.

## II-VT-32

б(о)<sup>1</sup> ѿ<sup>2</sup> кръ(с)ианскоѣ<sup>3</sup> великоѣ привѣжище.<sup>4</sup> подъ стѣн<sup>5</sup> кровъ за-  
стоупле|ннѣ<sup>6</sup> твоего.<sup>7</sup> прими<sup>8</sup> бѣаго<sup>9</sup> ве|селнѣ<sup>10</sup> на(с)<sup>11</sup> исполнѣ<sup>12</sup> ч(с)таа.<sup>13</sup>  
да<sup>14</sup> не|молчѣнѣми<sup>15</sup> хвалами. вѣр|ннѣ<sup>16</sup> бѣю<sup>17</sup> величаемъ<sup>18</sup> :~|

35<sup>r</sup> 9—14;

П 102<sup>v</sup> 16—18, 103<sup>r</sup> 1—4 (sub neum.); С 73<sup>v</sup> 3—8; Н 30<sup>r</sup> 18—21; Т om.

1: СН om.; 2: Н om.; 3: П -стн-, С -р(с)тъ-, Н -рѣ-; 4: Н -ве-; 5: П свѣт-; 6: С тѣ-,  
-нѣ-, Н -тѣ-; 7: С add. и; 8: П add. и; 9: П вожиа, Н вѣя; 10: СН -ль-; 11: СП -сѣ, Н нѣ;  
12: П -пѣ-; 13: П чиста, С -та, add. та; 14: С om.; 15: П -мѣ-, -нѣн-, С -чнѣн-, Н -лѣчн-;  
16: С -рн-, Н верн-, add. та; 17: П богороди-, ПС add. та, Н бѣе; 18: Н вѣа :~.

# КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 5 ГЛАСА

## V-ВТ-1

**ВЪ ВТО(К).<sup>1</sup> ПР(Д)УЦИ.<sup>2</sup> КА(Н).<sup>2</sup> ГЛА(Г).<sup>7</sup> ѿ.**

**<sup>4</sup>пѣ(с) .а̃. <sup>5</sup>рмо(с). <sup>4</sup>Спсителью <sup>6</sup>боу в <sup>7</sup>·:~|**

**Къи азъкъ земенъ. похвалити<sup>8</sup> | можетъ. твоѣ житиѣ непрѣлѣпъ|но.<sup>9</sup>  
нбо тѣломъ<sup>10</sup> ч(с)тѣимъ.<sup>11</sup> и<sup>12</sup> без<sup>13</sup> лъ|жа бѣ прь(д)посолюшествовавъ.<sup>14</sup> како  
п<sup>15</sup> ·:|**

---

104<sup>v</sup> 6—11;

Т 123<sup>r</sup> 13—21; Н 89<sup>v</sup> 23, 90<sup>r</sup> 1—6; Л 96<sup>v</sup> 19—25, 97<sup>r</sup> 1—2, П,С,Р, К,М,О om.

1: ТЛ var. втори(к); 2—2: ТНЛ transp.; 3: Т пр(ч)ци, Н -чи; 4—4: Н om.; 5: Т [ рмо(с); 6: Н var. Поѣмъ г(с)ви створшемѹ дивната чюдеса. въ че|рьмнемъ мори. пѣ(с) поведнѹю. како прослави (с), Л Сп(с)таю; 7: Т въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставль|сю фараона. съ вон потопльшю. тому| единомуу въспоемъ боу на(ш)моу| како|, Л въ, add. мори лю|ди. немокръими стопами наставльшю.| фараона. съ вон потоплешю. томоу еди|номуу въспоемъ. како прослави сѧ ·:~|; 8: Н add. достоинно; 9: Т -приле-, Н -прелѣпн-, Л -преле-; 10: ТНЛ те-, Н -мъ; 11: Т -то-, Н -мъ; 12: Н om.; 13: Н -зъ; 14: Т предъ-, -лошествова, НЛ предъ-, -лѹ-, Л -ва; 15: ТЛ прослави сѧ, Н прослави (с).

## V-ВТ-2

**Прозорливъима<sup>1</sup> очима. въ чревѣ<sup>2</sup> | носимъ съи.<sup>3</sup> пресвѣтлѣи<sup>4</sup> во<sup>5</sup>  
прд(т)ца<sup>6</sup> | в<sup>7</sup> ложеснѣ<sup>8</sup> же прч(с)тѣ.<sup>9</sup> видѣ носима| г(с)а.<sup>10</sup> иегоже прилѣж-  
но<sup>11</sup> моли стѣ.<sup>12</sup> спсѣти| дша на(ш)<sup>13</sup> ·:|**

---

104<sup>v</sup> 12—16;

Т 123<sup>r</sup> 22—23, 123<sup>v</sup> 1—2; Н 90<sup>r</sup> 7—10; Л 97<sup>r</sup> 3—6.

1: Н -зъ-, Л -ръ-; 2: ТЛ -ве, Н -рѣ-; 3: ТН съи; 4: Т -ве-, Н -свѣ-; 5: ТЛ om.; 6: Т -це, Н -че, Л -дѣтце; 7: ТНЛ въ; 8: Т -не, Л -с/не; 9: Т -тен, Н -те; 10: ТЛ бѧ, Н var. бѧ; 11: Т -лежь-; 12: Н om.; 13: ТНЛ -ша ·:~.

## V-ВТ-3

Блжѣнои<sup>1</sup> то зачѣнъше<sup>2</sup> | та чрево.<sup>3</sup> іако такоу<sup>4</sup> зарю пришло<sup>5</sup> | есть. и  
съсца ти прд(т)ца.<sup>6</sup> имаже | въздон. всѣхъ<sup>7</sup> та ч(с)тнѣнша.<sup>8</sup> | прѣка  
х(с)ва :~|

104<sup>v</sup> 16—20;

Т om.; Н 90<sup>r</sup> 11—13; Л om.

1: Н add. чрѣво; 2: Н -чень-; 3: Н om.; 4: Н -кѣ; 5: Н add. та; 6: Н var. прч(с)та;  
7: Н add. паче; 8: Н -тън-.

## V-ВТ-4

в(о)<sup>1</sup> свѣтоносна<sup>2</sup> скинѣа.<sup>3</sup> златообразна<sup>4</sup> кивоте.<sup>5</sup> сло(в)<sup>7</sup> бнѣ<sup>6</sup> въ  
себе имѣ<sup>9</sup> | възплощенаго<sup>10</sup> насъ<sup>11</sup> ради.<sup>12</sup> разоръше<sup>13</sup> смрѣтноу<sup>14</sup> силоу<sup>15</sup>  
прч(с)та<sup>16</sup> :~|

104<sup>v</sup> 21—22; 105<sup>r</sup> 1—2;

Т 123<sup>v</sup> 8—11; Н 90<sup>r</sup> 14—17; Л 97<sup>r</sup> 12—15. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гл.

*Φωτοφόρος σκηνή, χρυσοειδής κιβωτός, τὸν θεῖον Λόγον περιέχουσα, σεσαρκωμένον δι' ἡμῶν  
τὸν καταλύσαντα, θανάτου τὴν δύναμιν, ἄφθης Πανάμωμε. (Παρ. 287).*

1: ТНЛ om.; 2: ТЛ -сънага, Н -съ-; 3: Н var. скини; 4: ТЛ var. -зенъ, НЛ -вв-, -зъ-;  
5: ТНЛ -тъ; 6—6: ТНЛ transp.; 7: ТНЛ -во; 8: Н вжъ-; 9: ТЛ -моуци, Н -мѣци; 10: Т var.  
-ниѣ, Н var. -номѣ, Л var. -ноѣ; 11: Т -(с); 12: ТЛ add. и; 13: Т -шиѣ, Н -ше; 14: Л -ме-;  
15: НЛ -лѣ; 16: Н -ре-.

## V-ВТ-5

пѣ(с). г̄. ірмо(с).<sup>1</sup> оутверди<sup>2</sup> нъи бѣ сп<sup>3</sup> :~|  
Тъмоу<sup>4</sup> стр(с)тин<sup>5</sup> моухъ ѿжени. свѣ|тозарно<sup>6</sup> ѡблѣставъ.<sup>7</sup> бѡвлж(н)ѣ<sup>8</sup>  
прдце.<sup>9</sup> | просвѣти хвалаца<sup>10</sup> та :~|

105<sup>r</sup> 3—6;

Т 123<sup>v</sup> 12—17; Н 90<sup>r</sup> 17—22; Л 97<sup>r</sup> 15—21.

1: Л -м(с); 2: Т -въ-, Н var. Надъ азъикъи бѣ въц(с)ри сѣ. бѣ седитъ на  
прѣстолѣ своемъ. възпоѣмъ разумно. тако | ц(с)рю нашему; 3: Т спсе|, add. своею

ши силою. и въз\д\вигни рогъ сво|еа. цр\к\въ правоверно тебе славити, Л спсе, add. своею си силою. и въ\з\двигни рогъ сво|еа цр\к\въ право\вр\ь|но тебе славимъ :-~|; 4: Н -мү; 5: Н -ти; 6: Т -ве-, ТЛ -рь-; 7: НЛ ω-, Н -тага; 8: Т -(ж)н-, Н в\г\о\е\ж\н\е, Л -жн-; 9: ТЛ -д\т-, Н -р\т\ч-; 10: Т var. -цихъ, Л -ценхъ.

## V-ВТ-6

На поути<sup>1</sup> заповѣди<sup>2</sup> х(с)въ твоими| млт(в)ми<sup>3</sup> настави.<sup>4</sup> како<sup>5</sup> к тебе възвѣдохъ<sup>6</sup> прѣце.<sup>7</sup> оумнѣи<sup>8</sup> мои<sup>9</sup> ѿчи<sup>10</sup> :-~|

105<sup>r</sup> 7—9;

Т 123<sup>v</sup> 18—20; Н 90<sup>r</sup> 23—24; Л 97<sup>r</sup> 22—24.

1: ТНЛ -тъ; 2: ТН -веди, Л -ве-; 3: ТЛ -т\ва-, Н -б\м-; 4: Н om.; 5: Н var. какоже; 6: Н возвѣ-; 7: Т -(д)тч-, Н -д\т\ч-, Л прѣд\з\т\е\це; 8: ТЛ -м\н\н\и, Н var. оумилени; 9: Н мои; 10: Т ω-, Л -ч-.

## V-ВТ-7

Ѹмерщевна<sup>1</sup> одѣжею<sup>2</sup> лютою. ѿ<sup>3</sup>obleчена<sup>4</sup> 5 прльщениемъ.<sup>3</sup> силою<sup>6</sup> прѣце<sup>7</sup> | ѿживи<sup>8</sup> 9 твоего раба<sup>9</sup> :-~|

105<sup>r</sup> 10—12;

Т 123<sup>v</sup> 21—23; Н 90<sup>v</sup> 1—3; Л 97<sup>r</sup> 25—26, 97<sup>v</sup> 1.

1: ТЛ -ве-, Н -мрщивенү, add. ми; 2: ТЛ -де-, Н ωде-; 3—3: Т var. овльщениемъ овльщена, Л var. ωблеще|ниемъ. облещена; 4: Н ωблѣ-; 5: Н -ре-, -мъ; 6: ТН add. ти, Л add. твоею; 7: Т -(д)тч-, Н -д\т\ч-, Л -д\т\ц-; 8: Т о-; 9—9: ТНЛ transp.

## V-ВТ-8

в(о)<sup>1</sup> велик\х\ъ<sup>2</sup> даровъ. прч(с)тага сподоби| с\а. како роди ц(с)р\а и г(с)а.<sup>3</sup> в\це приснодѣо.<sup>4</sup> | 5 право\вр\но. да тебе прославляемъ<sup>5</sup> :-~|

105<sup>r</sup> 13—15;

Т 123<sup>v</sup> 24, 124<sup>r</sup> 1; Н 90<sup>v</sup> 4—5; Л 97<sup>v</sup> 1—2.

1: ТНЛ om.; 2: Н -ихъ; 3: ТЛ г\а; 4: ТНЛ var. -б\а\а, Н var. про-; 5—5: Л om.

## V-ВТ-9

пѣ(с).<sup>1</sup> д̄. юмо(с). оуслъшиша(х)<sup>2</sup> слоухъ<sup>3</sup> с<sup>4</sup> :-|

Приле<sup>5</sup> дша мога. въ слѣдъ<sup>6</sup> тебе прѣце.<sup>7</sup> | сѹхани<sup>8</sup> млт(в)ми<sup>9</sup> си мене.<sup>10</sup>  
и моукы<sup>11</sup> | избави ма.<sup>12</sup> крѣпостию<sup>13</sup> си прѣце<sup>14</sup> :-|

105<sup>r</sup> 16—19;

Т 124<sup>r</sup> 2—7; Н 90<sup>v</sup> 5—11; Л 97<sup>v</sup> 4—9.

1: Т Пѣ; 2: ТЛ -шахъ, Н var. Дѣла смотрения твоего г(с)и. оудившиша. | прѣка  
амъбакѹма. изиде бо на спїиіе | людемъ си. спїти бл҃гѹга свога пришелъ ѳ(с) :-;  
3: Л сау(х); 4: Т силъи, add. кр(с)та твоего како раи Ѡверже | са имь и мъи въспихомъ.  
сла(в) силе т :-; Л силъи, add. кр(с)та твоего. како раи Ѡверже са | имь. и мъ възъ-  
пихомъ. слава силе :-|; 5: Н -ль-; 6: ТЛ -ле-; 7: ТНЛ var. кр(с)тлю; 8: ТНЛ сѹ-;  
9: ТЛ -тѣа-, Н -ѣ-; 10: Т -нѣ; 11: Н мѹ-; 12: ТН om.; 13: ТЛ -ре-, ТНЛ -ью; 14: Т -дѣц-,  
Н -дѣч-, Т -дѣц-.

## V-ВТ-10

ИЗБАВИТЕЛА ТѢ<sup>1</sup> КРѢПКА.<sup>2</sup> и застоу|пника<sup>3</sup> тепла стѣжавъ.<sup>4</sup> и<sup>5</sup> напасти |  
и вѣдъ.<sup>6</sup> ИЗБАВЛЮ<sup>7</sup> СА СЛАВНЕ<sup>8</sup> ПРѢЦЕ<sup>9</sup> | СПСОВЪ<sup>10</sup> :-|

105<sup>r</sup> 20—23;

Т 124<sup>r</sup> 8—10; Н 90<sup>v</sup> 12—14; Л 97<sup>v</sup> 10—12.

1: Н om.; 2: Т -ръпъ-, Н -рѣкѣк-, Л -ре-; 3: Н -тѹ-, Л -пѣнц-; 4: ТЛ сѹтѣз-; 5: ТНЛ om.;  
6: ТЛ вѣдъи, Н вѣ-; 7: Н -лаю; 8: ТЛ -въ-, Н -нѣи; 9: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 10: Т var. хѣъ,  
Н var. х(с)въ.

## V-ВТ-11

Житиѣ<sup>1</sup> имъи неподсѣно.<sup>2</sup> дѣлзи<sup>3</sup> | свойми<sup>4</sup> ѳсквѣрнихъ<sup>5</sup> себе.<sup>6</sup> но<sup>7</sup>  
млі|твами<sup>8</sup> варь<sup>9</sup> прѣце<sup>10</sup> спси<sup>11</sup> ма :-|

105<sup>r</sup> 1—3;

Т 124<sup>r</sup> 11—13; Н 90<sup>v</sup> 15—17; Л 97<sup>v</sup> 13—15.

1: Н -тѣи; 2: ТЛ -въ-, add. и, Н var. непорочно; 3: Т add. лоукаво; 4: Т om., Н var.  
зѣими, Л var. лѹкавѣими; 5: Т -нѣхъ, Н ѱ-, НЛ -вѣ-; 6: ТЛ var. са; 7: Н нъ; 8: Т млт-,  
add. нхъ, Н -лтѣм-, add. си, Л -лтѣми, add. си; 9: ТЛ var. -ривъ; 10: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-,  
add. и; 11: Т спс.



## V-ВТ-12

Списнию<sup>1</sup> тѧ<sup>2</sup> источника<sup>3</sup> дѣо.<sup>4</sup> дерѣтѣ<sup>5</sup> | бѣразоумни<sup>6</sup> люднѣ.<sup>7</sup> хвалащѣ |  
и славащѣ държавоу<sup>8</sup> твою прч(с)таа<sup>9</sup> :~|

105<sup>v</sup> 4—6;

Т 124<sup>r</sup> 14—16; Н 90<sup>v</sup> 18—20; Л 97<sup>v</sup> 16—18.

1: Т -се-, add. и, Н -пѣ-, Л -се-; 2: Т om.; 3: Т -ць-, Н -никъ; 4: ТЛ om., Н var. бѣе;  
5: Т var. -ретоша, Н var. шеретъше, add. тѧ, Л var. -тоша; 6: Т var. бѣнзбранин, Н var.  
бѣгошбранин; 7: Н -дѣе; 8: НЛ дѣ-, Н -вѣ; 9: ТНЛ -аа.

## V-ВТ-13

пѣ(с).<sup>1</sup> ѣ. ирмо(с)<sup>2</sup> оутрънююще<sup>3</sup> воп<sup>4</sup> :~|

Погроужаетъ<sup>5</sup> мѧ волнами грѣховьными<sup>6</sup> врагъ. но тѣи въ пристанище  
си настави мѧ<sup>7</sup> прѣтце<sup>8</sup>.

105<sup>v</sup> 7 ирмос;

Соф. 128 om., восстановлен по Тип. 73.

Т 124<sup>r</sup> 17—22; Н 90<sup>v</sup> 20—24, 91<sup>r</sup> 1; Л 97<sup>v</sup> 19—24.

1: Н [ ]ѣ(с); 2: Н om.; 3: Л -ре-; 4: Т възпнѣ|мъ, add. ти. гѣи спѣ нѣи тѣи во иеси бѣъ  
мои. ра|звѣ та тебе много. бѣ не знаѣма :~; Н вопнемъ, add. ти г(с)и. спѣи нѣи | тѣи  
во иеси бѣъ нашъ развѣ иво тебе ино(г) бѣ :~; Л възпнѣ|емъ, add. ти гѣи спѣи нѣи. тѣи  
во иеси бѣъ мои. развѣ во тебе много бѣ не знаѣмъ :~|; 5: Н -рѣ-; 6: Н -внѣи-, Л -ре-;  
7: Н var. мене; 8: Т -тч-, add. г(с)нѣ :~.

## V-ВТ-14

Нѣ(с) въ члѣцѣхъ<sup>1</sup> иже припаде.<sup>2</sup> подъ<sup>3</sup> | кровъ ти<sup>4</sup> прѣце.<sup>5</sup> и не приатъ  
твоѣ|го<sup>6</sup> застоуплениа<sup>7</sup> :~|

105<sup>v</sup> 8—10;

Т 124<sup>r</sup> 23—25; Н 91<sup>r</sup> 1—3; Л 97<sup>v</sup> 25—26.

1: ТЛ -це-; 2: ТНЛ -дъ; 3: ТЛ var. въ; 4: Н var. твои; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: ТНЛ -оие-;  
7: Т -льниѣ, НЛ -тѣ-, Н -иа, Л /-ниѣ\.

## V-ВТ-15

<sup>1</sup>Оутверди<sup>2</sup> осла|бельно<sup>3</sup> ми<sup>4</sup> срѣце<sup>5</sup> мое. <sup>1</sup> прѣце<sup>6</sup> твои|ми мѣтвами. <sup>7</sup> и<sup>8</sup>  
цр(с)твию<sup>9</sup> сподоби<sup>10</sup> :-|

105<sup>v</sup> 10—12;

Т 124<sup>v</sup> 1—2; Н 91<sup>r</sup> 4—51; Л 98<sup>r</sup> 1—2.

1—1: Н var. Отверди ср(д)це мое. ослабленое ср(д)це; 2: Т -вь-; 3: ТЛ -ле-; 4: Т om.;  
5: ТН -(д)-; 6: ТЛ -(д)тц-, Н -дѣч-; 7: НЛ -тѣм-; 8: Н om.; 9: Т -рѣ-; 10: Т сп(д)-, add. мѣ,  
Л add. (м).

## V-ВТ-16

б(о)<sup>1</sup> слово съезначалноу<sup>2</sup> дѣю.<sup>3</sup> ѿ двѣа<sup>4</sup> въплоть<sup>5</sup> сѣ.<sup>6</sup> оумрѣти<sup>7</sup>  
смрѣтию<sup>8</sup> си<sup>9</sup> | смрѣть :-|

105<sup>v</sup> 13—15;

Т 124<sup>v</sup> 3—4; Н 91<sup>r</sup> 6—7; Л 98<sup>r</sup> 3—4. Богородичен канона усопшим Феофана 5 гласа.

Ο Λόγος ὁ Πατρὶ συναϊδιος, σαρκωθεῖς, ἐκ Παρθένου ἐνέκρωσε, διὰ θανάτου τὸν θάνατον.  
(Паг. 289).

1: ТНЛ om.; 2: Т \с/вѣ-, ТЛ -льно, НЛ var. бе-, Н -но; 3: ТН w-; 4: ТЛ var. дѣѣ;  
5: НЛ во-, Н -цѣша; 6: Н (с); 7: Т -вин, Н var. -мѣрѣвни, Л -ѣви; 8: ТНЛ -ью; 9: Т om.

## V-ВТ-17

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> овиде<sup>2</sup> мѣ безд<sup>3</sup> :-|  
Раздрѣши<sup>4</sup> сѣоузы<sup>5</sup> ми<sup>6</sup> прѣце.<sup>7</sup> и всѣ| стра(с)<sup>8</sup> ражени.<sup>9</sup> прч(с)тъ-  
на(м)<sup>10</sup> мѣтвами.<sup>11</sup> прѣце<sup>12</sup> мола<sup>13</sup> сѣ.<sup>14</sup> всѣ<sup>15</sup> болезни<sup>16</sup> и ѿзвѣ<sup>17</sup> мога ис-  
цѣли<sup>18</sup> :-|

105<sup>v</sup> 15—19;

Т 124<sup>v</sup> 5—11; Н 91<sup>r</sup> 7—14; Л 98<sup>r</sup> 5—12.

1: ТНЛ add. иро(с); 2: ТЛ -дѣ; 3: Т бездѣ|на, add. гровѣ же ми китѣ вѣ(с). азѣ  
же възспихѣ к тебе члѣколюбце. спѣ мѣ десни|ца твоя гѣ :-, Н бездна, add. гровѣ  
же ми китѣ вѣ(с). азѣ же възспихѣ. кѣ тебе г(с)и члѣколюбце. спси мѣ десни|ца

твоя г(с)и :-~, Л вездь|на, add. гровъ же ми китъ въ(с). азъ же възъ|пихъ к тебе члѣколюбце спси ма дѣ|сница твоѣ ги :-~; 4: ТЛ -ре-, Н -зр-; 5-5: ТЛ transp.; 6: Т -зъ, Н соу-; 7: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-, add. молю ти са; 8: Н -р(с)ти; 9: ТНЛ var. прожени; 10: ТЛ -тами, Н -тѣми, ТНЛ add. си; 11: Н моант-; 12: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 13: Н -лю, add. ти; 14: Т add. х̄оу, Л add. х(с)оу; 15: ТЛ въ-; 16: Т -лежь-, Н -лѣ-; 17: Т var. звъ; 18: ТЛ -це-, Н иц-.

## V-VT-18

Потаплаѣма<sup>1</sup> ма<sup>2</sup> грѣхъми<sup>3</sup> въ глор|винѣ.<sup>5</sup> въздвигни прѣце.<sup>6</sup> прч(с)тъна|ми<sup>7</sup> млтми.<sup>8</sup> мола<sup>9</sup> са къ г(с)оу.<sup>10</sup> вса<sup>11</sup> грѣхы<sup>12</sup> потрѣвити<sup>13</sup> моа :-~||

105<sup>v</sup> 20—23;

Т 124<sup>v</sup> 12—15; Н 91<sup>f</sup> 15—18; Л 98<sup>r</sup> 12—15.

1: Т -ла-, Л -то-; 2—2: Т transp.; 3: ТЛ om.; 4: ТЛ -ре-, Н -хм-; 5: Т -ноу, Н -лу-, НЛ -не; 6: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 7: Т -ре-, Н -ре-, add. си, Л -рече|сть-; 8: Т молитва-, ТЛ add. си, Н молитва-, Л -тѣва-; 9: Н var. помо-; 10: Т var. боу, Н -(с)у, Л г̄у; 11: ТЛ add. съблазны и, Н add. соблазны и, Л въ-; 12: Н -хи; 13: Т -ре-, Н var. -реви, Л -реви.

## V-VT-19

Запоустѣвъшю<sup>1</sup> ми дшю. дѣла<sup>2</sup> мь|рзъкъми.<sup>3</sup> обратн<sup>4</sup> прѣце.<sup>5</sup> и на неблазньнъ<sup>6</sup> поуть.<sup>7</sup> наставн молю| ти са. покаянню<sup>8</sup> слъзы<sup>9</sup> ми. по|даваа прѣце<sup>10</sup> :-~|

106<sup>r</sup> 1—5;

Т 124<sup>v</sup> 16—19; Н 91<sup>f</sup> 19—22; Л 98<sup>r</sup> 16—20.

1: ТЛ -те-, -шю, Н -пустевш-; 2: ТЛ var. дѣлесъ, Н var. делесъ; 3: ТЛ ме-, Н меръ-зъкъ; 4: НЛ ѡ-; 5: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтч-; 6: Т var. небозньнъ, Н var. бесъблазненъ, Л var. неболезненъ; 7: НЛ пч-; 8: Т -каа-; 9: Н -лѣ-; 10: Т -ца, Н -(д)тч-.

## V-VT-20

б(о)<sup>1</sup> въистиноу<sup>2</sup> тла<sup>4</sup> вѣю<sup>3</sup> прославляемъ.<sup>5</sup> и вѣроу<sup>6</sup> припадаемъ.<sup>7</sup> помилуи<sup>8</sup> г(с)же<sup>9</sup> възъ |вѣта<sup>10</sup> ма. и подажъ<sup>11</sup> ми| раздрѣшение<sup>12</sup> млтѣми<sup>13</sup> си :-~|

---

106<sup>r</sup> 6—9;

Т 124<sup>v</sup> 20—23; Н 91<sup>r</sup> 23—24, 91<sup>v</sup> 1—2; Л 98<sup>r</sup> 21—24.

1: ТНЛ om.; 2: Н во-, -нѹ; 3—3: ТЛ transp.; 4: Н om.; 5: Т var. -ваю, Н var. -лаю, Л var. -лаю; 6: ТЛ ве-; 7: ТНЛ var. -даю, add. ти; 8: Т -лѹ-; 9: ТЛ гѣе; 10: Т var. отвѣтна, Н var. ѿвѣтна, Л var. ѿвѣтна; 11: Т var. подаи-, add. же; 12: ТЛ -ре-, Н -зре-; 13: ТЛ -ва-.

## V-ВТ-21

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).<sup>1</sup> въ<sup>2</sup> печи ѡгньнѣ<sup>3</sup> ∴|

Роукою<sup>4</sup> прикосноуѣ<sup>5</sup> са. огнѣ<sup>6</sup> бж(с)твѣ|нѣмь.<sup>7</sup> вѣчнаго<sup>8</sup> пламене<sup>9</sup> из-  
бави (м)<sup>10</sup> ∴|

---

106<sup>r</sup> 10—12;

Т 124<sup>v</sup> 23—25, 125<sup>r</sup> 1—3; Н 91<sup>v</sup> 2—6; Л 98<sup>r</sup> 24—26, 98<sup>v</sup> 1.

1: Т -мо ∴-|, Л -м(с); 2: ТЛ var. Иже въ печи; 3: Т -нен, add. пѣца спсѣз дѣ(т)вг(с)нѣ. въ ∴-||, Н -нен, add. пѣвца спсѣз дѣти вг(с)нѣ бѣ, Л -нен, add. спсѣз. дѣтн. вг(с)н ∴-; 4: Л рѹ-; 5: Т var. -вѣ, Н -нѹвѣ, Л var. -нѹвѣи; 6: Т var. -нѣмь, НЛ -ни, Л ѡ-; 7: Т -не-, Н вжественѣмъ; 8: Т ве-, Л -чѣ-; 9: Н -ни; 10: ТЛ ма, Т add. прѣце, Н мене, add. прѣтче, Л add. пр(д)тц ∴-.

## V-ВТ-22

Не ѿверзи<sup>1</sup> ѿ себе. но молаца са<sup>2</sup> прии|ми.<sup>3</sup> тако<sup>4</sup> бѣи<sup>5</sup> сѣа кр(с)тилъ<sup>6</sup>  
еси прѣце<sup>7</sup> ∴-|

---

106<sup>r</sup> 13—14;

Т 125<sup>r</sup> 3—5; Н 91<sup>v</sup> 6—8; Л 98<sup>v</sup> 2—3.

1: Т -вѣрж-; 2: ТНЛ var. ма; 3: ТЛ var. покрѣи, Н var. кокрѣи; 4: Н такоже; 5: Л вѣ-; 6: Т -ти-, Н -рѣ-, Л -таъ; 7: ТЛ -дѣтц-, Н om.

## V-ВТ-23

Въ іерданьскѣхъ<sup>1</sup> х(с)а<sup>3</sup> приатъ<sup>4</sup> вѣ|стринахъ.<sup>2</sup> и мене<sup>5</sup> ѡч(с)ти<sup>6</sup>  
вѣстр(с)тѣ|нѣми<sup>7</sup> си<sup>8</sup> водами<sup>9</sup> ∴-|

---

106<sup>r</sup> 15—17;

Т 125<sup>r</sup> 5—7; Н 91<sup>v</sup> 11—12; Л 98<sup>v</sup> 4—5.

1: Т -кѣи-, Н -ки-; 2—2: Н transp. въстрѣнахъ. х(с)а приатъ; 3: ТЛ х̄а; 4: Т въ-, -на-; 5: НЛ ма; 6: ТЛ о-, Н вчи-; 7: Н -рѣтън-; 8: ТЛ om., Н add. матѣми и; 9: Л -ми|.

### V-ВТ-24

Живота вж(с)твѣно.<sup>1</sup> источьши<sup>2</sup> источь|никъ.<sup>3</sup> и грѣхы<sup>4</sup> ѓмъиваеши<sup>5</sup> дѣо| мѣи.<sup>6</sup> тѣмже<sup>7</sup> и ма ѓч(с)ти<sup>8</sup> :-|

106<sup>r</sup> 18—20;

Т 125<sup>r</sup> 8—10; Н 91<sup>v</sup> 8—10; Л 98<sup>v</sup> 6—8.

1: Н -же-, -венаго; 2: ТЛ var. -чивъши, Н -чивши; 3: НЛ -чн-; 4: ТЛ -ре-; 5: ТЛ -ис-, Н ѡ-; 6: Л -тѣ|; 7: ТЛ -мъ-, Н тѣ-; 8: НЛ ѡ-.

### V-ВТ-25

пѣ(с) .н̄. ірмо(с)<sup>1</sup> творца всеа<sup>2</sup> твар<sup>3</sup> :-|

Іако дерзновеніе<sup>4</sup> къ боу<sup>5</sup> сътажа.<sup>6</sup> іе|гоже<sup>7</sup> іеси<sup>8</sup> кр(с)тилъ.<sup>7</sup> <sup>9</sup>и  
вч(с)тилъ.<sup>9</sup> ѓчисти||тель<sup>10</sup> всѣмъ<sup>11</sup> боуди.<sup>12</sup> твоимъ рабомъ.| пр(д)це<sup>13</sup>  
сп̄совъ<sup>14</sup> :-|

106<sup>r</sup> 21—23, 106<sup>v</sup> 1—2;

Т 125<sup>r</sup> 10—15; Н 91<sup>v</sup> 13—17; Л 98<sup>v</sup> 8—13.

1: Л -м(с); 2: ТЛ всѣа; 3: Т -рн, add. іе|гоже а҃н҃гн боа|тъ с̄а. понте людие и превъзносите :-~, Н -рн, add. іе|гоже| а҃н҃гн боа|тъ с̄а. понте людие превозносите :-~, Л -ри, add. іе|гоже а҃н҃гн боа|тъ с̄а. понте людие и превъзносите :-~; 4: ТЛ дь-; 5: Т var. х̄оу, Н var. х(с)у, Л var. х(с)оу; 6: ТНЛ ст-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: ТНЛ -та-; 9—9: ТНЛ om.; 10: Т -цѣ-, НЛ ѡ-; 11: Н -се-; 12: НЛ ву-; 13: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 14: ТЛ var. х(с)въ.

### V-ВТ-26

Молю та молебою.<sup>1</sup> на|дежа<sup>2</sup> мнѣ<sup>3</sup> <sup>4</sup>боуди. и застоупникъ<sup>4</sup> | пр(д)це<sup>5</sup>  
сп̄въ<sup>6</sup> и<sup>7</sup> сп̄си раба си Ѡ всѣ(х)<sup>8</sup> напасти<sup>9</sup> :-|

106<sup>v</sup> 2—4;

Т 125<sup>r</sup> 16—18; Н 91<sup>v</sup> 18—19; Л 98<sup>v</sup> 14—16.

1: ТЛ var. любовию, Н -ль-, 2: ТЛ -дѣ-; 3: ТЛ мне, ТНЛ add. и; 4—4: Т var. застѣпникъ боуди, НЛ var. застѣпникъ бѣди; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: ТНЛ var. -х(с)въ; 7: Н om.; 8: Т -хъ, НЛ -сехъ; 9: ТЛ -тнн.

## V-ВТ-27

Защитнице Ѡ стр(с)ти.<sup>1</sup> надѣю са на| молебѣ<sup>2</sup> твоя.<sup>3</sup> кр(с)тлю спсовъ<sup>4</sup>  
поми|лоуи<sup>5</sup> ма.<sup>6</sup> ѿ<sup>7</sup> спси<sup>8</sup> избави Ѡ<sup>9</sup> бѣдъ<sup>10</sup> .:~|

106<sup>v</sup> 5—7;

Т 125<sup>r</sup> 19—21; Н 91<sup>v</sup> 20—21; Л 98<sup>v</sup> 17—19.

1: Т -ра-; 2: Т var. -львоу, Л -ль-; 3: Т -ю; 4: ТЛ сп(с)въ; 5: Т -лу-; 6: ТНЛ om.; 7: Л om.;  
8: Л -пас-; 9—9: Н transp. Ѡ ведъ избави; 10: ТНЛ ве-.

## V-ВТ-28

Чрево<sup>1</sup> твоє прѣсвѣтлоє.<sup>2</sup> яко снѣце въ|снѣ.<sup>3</sup> вѣе моли. прѣсвѣтити  
дшю мою ѡмраченою<sup>4</sup> .:|

106<sup>v</sup> 8—10;

Т 125<sup>r</sup> 22—24; Н 10<sup>v</sup> 91<sup>v</sup> 22—23; Л 98<sup>v</sup> 20—22.

1: Н -рѣ-; 2: ТЛ var. свѣтлоє, Н -ре-; 3: Т воснѣ, НЛ во-; 4: ТНЛ ѡ-, ТН -чь-,  
Н -чнѣ-.

## V-ВТ-29

пѣ(с) .ѿ.<sup>1</sup> тебе<sup>2</sup> влжнѣ.<sup>3</sup> .:|  
Снѣца прѣсвѣтлѣи<sup>4</sup> сѣи<sup>5</sup> прѣце.<sup>6</sup> мра|комь<sup>7</sup> ѡмраченою<sup>8</sup> дшю мою.  
про|свѣти молю ти са. прѣце<sup>9</sup> спсовъ<sup>10</sup> .:~|

106<sup>v</sup> 10—13;

Т 125<sup>r</sup> 24, 125<sup>v</sup> 1—5; Н 19<sup>v</sup> 24, 92<sup>r</sup> 1—3; Л 98<sup>v</sup> 22—26, 99<sup>r</sup> 1.

1: ТЛ add. ірмо(с) .:~||; 2: Н var. Тѣ; 3: Т влжнѣю, add. въ женахъ и блгослове|ною  
ѿомь. чавч(с)къ родъ. хвалами тѣ .:~|, Н влжнѣю, add. оу женахъ.|| и блг(с)ною  
ѿгомъ. члѣцькии родъ. хвалами вели(ч).|, Л влжнѣю, add. въ женахъ. и блг(с)ною|  
вѣмъ. чавч(с)къи родъ. хвалами тѣ вели(ч) .:~; 4: Т прѣсвѣтити, Н прѣсвѣтлѣи,  
Л -лен; 5: ТЛ om.; 6: ТЛ -дѣц-, Н -(д)тч-; 7: Н -мъ; 8: ТЛ -чь-, НЛ ѡ-, -нѣ-; 9: ТЛ -дѣц-,  
Н -(д)тч-; 10: ТЛ var. гнѣ .:~; Н var. г(с)нѣ.

## V-ВТ-30

Крoвъ<sup>1</sup> ѿ застоупъ.<sup>2</sup> вси грѣшнѣи<sup>3</sup> ѿмоу|ще.<sup>4</sup> прѣце<sup>5</sup> г(с)нь.<sup>6</sup> к<sup>7</sup> тебе<sup>8</sup>  
привѣгаемъ.<sup>9</sup> |<sup>10</sup>и тебе възвеличимъ<sup>10</sup> :-|

106<sup>v</sup> 14—16;

Т 125<sup>v</sup> 6—7; Н 92<sup>r</sup> 4—5; Л 99<sup>r</sup> 2—3.

1: Н -ва, Л Кръ\въ/; 2: Т var. стоупникъ, Н -тү-, -ка; Л var. застоупникъ;  
3: ТЛ add. тл, Н add. тебе, Л -ре; 4: Н -мү-; 5: ТЛ -дѣц-, Н -дѣч-; 6: Л гнь; 7: Т къ; 8: Т var.  
те; 9: ТНЛ -ве-, Л -е(м); 10—10: НЛ om.

## V-ВТ-31

Молбами<sup>1</sup> ти прѣд(ч)це.<sup>2</sup> помоли<sup>3</sup> са ѿ<sup>4</sup> на(с)<sup>5</sup> | къ<sup>6</sup> г(с)оу.<sup>7</sup> избѣги ѿ  
грѣ(х)<sup>8</sup> и всакога напаст<sup>9</sup> :-|

106<sup>v</sup> 17—18;

Т 125<sup>v</sup> 8—9; Н 92<sup>r</sup> 6—8; Л 99<sup>r</sup> 4—5.

1: ТЛ -ль-; 2: Т var. прѣстѣ, НЛ var. прѣте; 3: Н моли; 4: Т om., НЛ ѿ; 5: Т om.;  
6: Т ко; 7: ТЛ гоу, Н г(с)у; 8: ТН -хъ, Л -ре-; 9: ТН -ти :-~.

## V-ВТ-32

К тебе вси вѣроу.<sup>1</sup> привѣгаемъ<sup>2</sup> вопи|юще.<sup>3</sup> вѣце дѣо спси<sup>4</sup> хвалаша<sup>5</sup>  
тл :-|

106<sup>v</sup> 19—20;

Т 125<sup>v</sup> 10—11; Н om.; Л 99<sup>r</sup> 6—7.

1: Т var. вѣрнии, Л var. вернии; 2: Т var. -гающе, Л var. -вегающе; 3: ТЛ var. -емъ;  
4: ТЛ add. вса; 5: Л -цеша.

# КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 6 ГЛАСА

## VI-ВТ-1

**ВЪ<sup>1</sup> ВТО(К).<sup>2,3</sup> ПР(Д)ТЦИ.<sup>4</sup> 5КА(Н).<sup>3</sup> ГЛА(Г) .5.**

**6 ПѢ(С) 7 .а. 7 ірмо(с).<sup>6</sup> волною<sup>8</sup> морьскою<sup>9</sup> .:|**

**Хвалы<sup>10</sup> достоинно.<sup>11</sup> недомышляю<sup>12</sup> | сѧ како исплести. подобны<sup>13</sup>  
пр(д)цю<sup>14</sup> | х(с)воу.<sup>15</sup> тѣмь<sup>16</sup> прилѣжно<sup>17</sup> молю. про|свѣтити<sup>18</sup> ми оума.<sup>19</sup> и  
дшю<sup>20</sup> ѡч(с)ти.<sup>21</sup> да вѣрою<sup>22</sup> тебе.<sup>23</sup> прославляю.<sup>24</sup> .:~|**

---

126<sup>r</sup> 8—14;

Т 145<sup>v</sup> 21—23, 146<sup>r</sup> 1—6; Н 110<sup>v</sup> 5—12; Л 119<sup>r</sup> 5—14; О 99<sup>v</sup> 19—23; П,С,Р,К,М om.

1: О Во; 2: ЛО вторни(к), ТЛ add. прави(л); 3—3: НО transp.; 4: НО -тч-; 5: ТЛ om.;  
6—6: Н om.; 7—7: О om.; 8: О var. тако по|сѣху; 9: Т add. съкръ|въшего древле. гоните-  
ла фараона. по||дъ землею съкръвъша. спсєнъихъ же дѣ|ти. нъ мзи тако штроко-  
вица. гѣн поємъ .:~|, Н add. скръвшаго дрѣвле. гони|теля мѣтла подъ землею  
скръша. спсєнъихъ дѣти. но мзи тако штроковица г(с)ви поє| .:~|, Л add. съкръвъ-  
шаго древле. гонителя фа|раона. подъ землею съкръвъша. спсєнъихъ дѣтни. нъ  
мзи тако отроковица | гѣн поємъ славенъ бо прослави сѧ .:~|; 10: О -лъ; 11: НЛО -нъ;  
12: Т -сла-, НО -лаа, Л -лѣа; 13: ТЛ -въ-; 14: ТН -дѣти, Л -дѣти, О-(д)тци; 15: НО -вѣ;  
16: Т тѣ-, Н темъ; 17: Т -лежъ-, Л -ле-; 18: Н var. -ветивъ, О var. -вѣти; 19: ТНЛО оума; 20:  
О -шю; 21: Т var. -тити, Н шчис-, Л var. -тити, О var. шчистити; 22: ТЛ ве-; 23: Т тѣ-,  
Л те(в), О товѣ; 24: Т -лаю.

## VI-ВТ-2

**Въанъ<sup>1</sup> ма и воура.<sup>2</sup> грѣховнага<sup>3</sup> въ|змоути.<sup>4</sup> и нечашаниа<sup>5</sup> тма<sup>6</sup>  
покръила ма.<sup>7</sup> нъ<sup>8</sup> къ еж(с)твѣнѣн<sup>9</sup> тишинѣ.<sup>10</sup> мат(в)ми<sup>11</sup> ти пририцю.<sup>12</sup>  
при|зри прдце.<sup>13</sup> и спси<sup>14</sup> раба<sup>15</sup> своєго<sup>16</sup> .:~|**

---

126<sup>r</sup> 15—19;

Т 146<sup>r</sup> 7—11; Н 110<sup>v</sup> 13—16; Л 119<sup>r</sup> 15—19; О 100<sup>r</sup> 1—5.

1: НЛО Во-; 2: НО вѣ-; 3: Л -ре-, -въ-, О-нъа; 4: Т var. -моуцаюти, Н var. оузмѣти,  
Л -мѣти, О var. -мѣтиша; 5: Т -чашни\м, Н на-; 6: Т var. глоушина, НЛО var. глѣшина;  
7: ТНЛО add. ѣсть; 8: ТНЛО но; 9: Т -твєнє-, Н вѣштєнєни, О -твє-; 10: Т -сине;



11: Т мѣтѣми, Н -ѣ-, ЛО -тѣвами; 12: Н -рѣи-; 13: Т -дѣтц-, НО -(А)тѣ-, Л -(А)тѣ-;  
 14: Т -(с)н, О var. спѣан; 15: О var. -вѣ; 16: ТНЛ var. твоюго, О var. твоиухъ.

## VI-ВТ-3

Съблажненнѣ<sup>1</sup> ма.<sup>2</sup> тажко<sup>3</sup> брѣма.<sup>4</sup> | на вѣи мои. нѣинѣ подѣдер-  
 жа.<sup>5</sup> | и не ѡбавитѣ<sup>6</sup> ми вѣзвѣсти са. || кѣ бж(с)твѣнѣмъ<sup>7</sup> 8ти<sup>9</sup> заповѣдемъ<sup>8</sup>  
 х(с)е. | но сиѣ ѡблегчи<sup>10</sup> твоими мѣт(в)ми<sup>11</sup> пр(а)це<sup>12</sup> ∴ |

126<sup>r</sup> 20—22, 126<sup>v</sup> 1—2;

Т 146<sup>r</sup> 12—16; Н 110<sup>v</sup> 17—20; Л 119<sup>r</sup> 19—23; О om.

1: Т -зн-; 2: Т om.; 3: Н -жк-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т -(А)д-, ТНЛ -жю-; 6: ТЛ var. ослабитѣ,  
 Н var. ѡславити; 7: Т -вѣ-, Н вѣе-, -ве-, Л -намъ; 8—8: ТНЛ transp.; 9: Т var. -подѣмъ,  
 Н -ве-, Л -ведѣмъ; 10: Т -лѣгѣц-, Н ѡ-, -гѣ-, Л -гѣци; 11: Н -ѣ-, Л -тѣвами; 12: Т -дѣт-,  
 Н -(А)тѣ-, Л -(А)тѣ ∴~|.

## VI-ВТ-4

в(о)<sup>1</sup> всю жизнь ѡсквѣрнихъ<sup>2</sup> ѡканѣнѣи.<sup>3</sup> | но<sup>4</sup> к<sup>5</sup> тебѣ<sup>6</sup> привѣгъ<sup>7</sup> 8ѣна<sup>9</sup>  
 10мѣи.<sup>8</sup> не ѡри<sup>11</sup> ни мене мнроу<sup>12</sup> сп(с)ни. 13 и помощни|це<sup>14</sup> 15всѣмъ молл-  
 цимъ ти са. 15 но 16спси| г(с)же<sup>17</sup> прѣблѣнаѣ<sup>18</sup> застоупленьемъ<sup>19</sup> си<sup>20</sup> ∴ |

126<sup>v</sup> 3—7;

Т 146<sup>r</sup> 17—21; Н 110<sup>v</sup> 21—23, 111<sup>r</sup> 1; Л 119<sup>r</sup> 24—25, 119<sup>v</sup> 1—3; О 100<sup>r</sup> 6—9.

1: ТНЛО om.; 2: Т -(к)вѣ-, НО ѡ-, -ве-; 3: НЛО ѡ-, Н -анѣи; 4: ТНЛО om.; 5: Л кѣ;  
 6: О -вѣ; 7: ТНЛ var. -сегоухъ, О -го/хъ; 8—8: О transp.; 9: Т вѣ-, О вѣѣа; 10: Л -тѣ;  
 11: Т var. ѡвѣржи, НЛО var. ѡверзи; 12: НО -рѣ; 13: ТЛ спсе-, Т -а, НО спѣ-; 14: Т -це-,  
 Л -це-; 15—15: ТНЛО om.; 16: ТЛ нѣ; 17: ТЛО гѣе, Т add. бж(с)твѣнѣими, Н add.  
 вѣествѣ|нѣими ти, Л add. бж(с)твѣнѣими, О add. бж(с)твѣнѣими; 18: ТНЛО om.;  
 19: Т -ни, НЛО -тѣ-, -ни; 20: ТЛО var. ти-, Н om.

## VI-ВТ-5

пѣ(с). г. ѡмо(с). тобою<sup>1</sup> х(с)е<sup>2</sup> нѣса<sup>1</sup> оу<sup>3</sup> ∴ |

Гѣко цѣкѣ<sup>4</sup> сѣа бѣу.<sup>5</sup> о|готовати са. прѣ|стѣи<sup>6</sup> дѣхъ<sup>7</sup> кр(с)тлю<sup>8</sup> г(с)нѣ.<sup>7</sup>  
 припаемъ<sup>9</sup> | ти грѣховъ<sup>10</sup> просѣце ѡпоуста.<sup>11</sup> нѣ(с)<sup>12</sup> | болша<sup>13</sup> тебѣ<sup>14</sup>  
 стѣи<sup>15</sup> прѣце<sup>16</sup> ∴ |

126<sup>v</sup> 8—12;

Т 146<sup>v</sup> 21—24, 146<sup>v</sup> 1—2; Н 111<sup>r</sup> 1—7; Л 119<sup>v</sup> 3—11; О 100<sup>r</sup> 13—14, 18—21;

1—1: О transp.; 2: Л var. нѣ(с)на; 3: Т оутвърдиша, add. сѧ всѧ слово| вѣжнѣ и сила. исповѣдають славоу неизреченьоу. всѣдетельнѣа роукѣ|| твоѣѧ сътвореннѣ. нѣ(с) во ста развѣ те|ве гѣ възъзѣвающа :-~, Н add. оутвържаема всѧ. слово бѣнѣ и си|ла. исповѣдають славу неизречену. всѣдѣтелнѣа рѣкѣ твоѣѧ. створѣннѣ. нѣ(с) во сѣа развѣ тебе \г(с)н/, Л оутвърдиша, add. сѧ. слово бѣнѣ и сила исповѣдають славоу неизреченьоу. всѣдетельнѣа роукѣ твоѣѧ.| сътвореннѣ. нѣ(с) во ста развѣ тебе гѣ :-~|; 4: О -ѣви, ТНЛО add. ѣси; 5: ТЛО add. и, Н бѣ add. -нашемѣ, О var. вѣнѣ; 6: ТНЛ -ре-, О var. сѣнѣ; 7—7: О transp.; 8: ТЛ гѣнѣ; 9: ТНЛ -пада-, О -паданѣм; 10: ТЛ -ре-; 11: НО -пѣ-; 12: Л add. во; 13: ТЛ -ль-; 14: О то-; 15: О var. х(с)вѣ; 16: ТЛ -дѣ-, Н -дѣч-, О -(д)тч-.

## VI-ВТ-6

Млѣвникъ<sup>1</sup> се<sup>2</sup> вонстиноу.<sup>3</sup> и анѣлѣ<sup>4</sup> болии. прѣркѣ же<sup>5</sup> превѣшнни.<sup>6</sup> тѣи во| славы<sup>7</sup> всѧ<sup>8</sup> прѣиде.<sup>9</sup> яко кр(с)тѣль бѣнѣ<sup>10</sup> вѣжнѣ.<sup>11</sup> тѣмже<sup>12</sup> воша<sup>13</sup> тѣ(в)<sup>14</sup> нѣ(с) сѣнѣ<sup>15</sup> пр(д)<sup>16</sup> :-~|

126<sup>v</sup> 13—16;

Т 146<sup>v</sup> 7—10; Н 111<sup>r</sup> 8—10; Л 119<sup>v</sup> 12—15; О 100<sup>r</sup> 21—24.

1: ТНЛО var. млѣнкѣ, ТНЛ add. ѣси, О add. си; 2: ТНЛО om.; 3: ТЛ вѣ-, Н -нѣ, О -нѣнѣ; 4: ТНЛО var. ап(с)лѣ; 5: Н om.; 6: ТН var. -шинѣ, Л var. -шышинѣ, О var. -шыши; 7: ТЛ om.; 8: Т вѣ-; 9: ТЛ -ре-, Н -рин-, О var. приведе; 10: ТНЛО var. х(с)вѣ; 11: Т var. вѣже, НО var. превѣжнѣ, Л var. превѣже; 12: Т тѣмѣ, Н тѣмѣ, ЛО тѣмѣ, ТНЛО add. и; 13: ТЛ -ль-; 14: ТНЛ -вѣ, О тове; 15: ТНЛО -нѣ; 16: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣтче, Н -(д)тче.

## VI-ВТ-7

Помилуѣн<sup>1</sup> ма щедре. вѣроу<sup>2</sup> непреста|ннѣоу.<sup>3</sup> привѣгающе<sup>4</sup> прѣдце.<sup>5</sup> и грѣхѣ<sup>6</sup> моѧ<sup>7</sup> ѡч(с)ти.<sup>8</sup> и всѧ<sup>9</sup> немощи прѣвѣжнѣ.<sup>10</sup> твоими<sup>11</sup> млѣвми<sup>12</sup> :-~|

126<sup>v</sup> 17—20;

Т 146<sup>v</sup> 11—14; Н 111<sup>r</sup> 11—13; Л 119<sup>v</sup> 16—19; О om.

1: Н -лѣ-; 2: Л вѣ-; 3: ТЛ var. -нѣно, Н var. -танѣ; 4: ТНЛ -вѣ-, -ца; 5: ТЛ -дѣтц-, Н -дѣт(д)ч-; 6: ТЛ -ре-, Н -хѣ; 7: Т моѧ; 8: ТЛ -чнѣ-, Н вчнѣ-; 9: Л вѣ-; 10: Л var. -вѣже; 11: ТНЛ om.; 12: Т -ва-, add. си. нѣ(с) воша тебе сѣнѣ прѣдѣтце :-~, Н -вѣ-, add. си нѣ(с) во иного воша тебе сѣнѣ :-~, Л молитвѣми, add. си. нѣ(с) во воша тѣ(в) сѣнѣ пр(д)тц :-~|.

## VI-ВТ-8

Рожьши<sup>1</sup> ба въистиноу<sup>2</sup> и дѣоу<sup>3</sup> йспо|вѣдаемъ.<sup>4</sup> г(с)же<sup>5</sup> сѣа<sup>6</sup> си<sup>7</sup>  
оумоли. по|дати ми<sup>8</sup> настоѣщаго зла изъ||вѣгги.<sup>9</sup> мат(в)ми<sup>10</sup> ти<sup>11</sup>. та бо  
непорочь|ноу<sup>12</sup> надѣжю<sup>13</sup> сътажахомъ<sup>14</sup> :-~|

126<sup>v</sup> 21—23; 127<sup>r</sup> 1—2;

Т 146<sup>v</sup> 15—19; Н 111<sup>r</sup> 14—17; Л 119<sup>v</sup> 20—24, О 100<sup>v</sup> 1—4.

1: ТНЛО var. -шюу, add. та; 2: ТНЛО во-, НЛ -нү, О -ннү; 3: НО дѣу; 4: ТЛ -ве-,  
Н н\с/пове-; 5: ТНЛ гже; 6: Л var. сѣса; 7: Н om.; 8: ТЛ var. нзы, О var. и; 9: ТЛ var. -зб-,  
-тне, Н var. избавити са, О -зб-; 10: Т мо|литвами, Л -тѣва-, Н -ва-; 11: Н var. си;  
12: Н -чнү, О -чнүю; 13: ТНЛО -де-; 14: Т стажа-, НЛО ст-, О-(м), Л add. си.

## VI-ВТ-9

пѣ(с). дѣ. рмо(с). еже<sup>1</sup> на кр(с)тѣ<sup>2</sup> :-~|

Възнами<sup>3</sup> гроузимъ.<sup>4</sup> оумилено<sup>5</sup> ти| припадаю прѣце<sup>6</sup> х(с)вѣ. твоими<sup>7</sup>  
мѣи|твами<sup>8</sup> възведи.<sup>9</sup> из глауѣвинъ<sup>10</sup> грѣ|ховнъша.<sup>11</sup> свѣтомъ<sup>12</sup> озаривъ<sup>13</sup> :-~|

127<sup>r</sup> 3—7;

Т 146<sup>v</sup> 19—24, 147<sup>r</sup> 1—3; Н 111<sup>r</sup> 17—24; Л 119<sup>v</sup> 24—26, 120<sup>r</sup> 1—6, О om.

1: Т Кже; 2: ТНЛ -те, Т add. твою еж(с)твѣноу смотрѣнне| провидѣ амбакоумъ.  
оужасно въпи|аше. тѣзи силнѣхъ съсице. държавоу| блѣзи. овѣшь са адьскѣхъ.  
тако всемо(г) :-~, Н add. твою ежественноу. смѣрение прови|дѣ амбакумъ. оужасно  
вопиаше. тѣзи силнѣхъ| прѣсече държаву блѣзи. шещь са адьскѣхъ| тако всемо-  
гъзи :-~, Л add. твою еж(с)твѣноу смотрѣнне|е. провидѣ амбакоумъ. оужасно въпи|аше.  
тѣзи силнѣхъ съсѣце държавоу блѣзи|и. шещь са адьскѣхъ тако всемоган :-~||;  
3: Т add. греховными, Н во-, add. грѣховными, Л add. грѣховными; 4: НЛ -рү-; 5: Н var.  
въмнано, Л -ми-; 6: Т -д(т)-, Н -дѣч-, Л -дѣц-; 7: Т -ми-; 8: ТЛ -лѣтв-, Н -лѣтѣм-, ТНЛ add.  
и ма; 9: Н var. изведи; 10: Н -лү-; 11: Т -ре-, ТЛ -въ-; 12: Н -мъ; 13: Н ш-

## VI-ВТ-10

Покаганю съзи<sup>1</sup> настаиникъ.<sup>2</sup> и ходатан<sup>3</sup> цр(с)твоу<sup>4</sup> бѣно.<sup>5</sup> и дѣимъ<sup>6</sup>  
спѣнне.<sup>7</sup> разоумѣемъ<sup>8</sup> влже.<sup>9</sup> вѣроу<sup>10</sup> ти привѣгаю.<sup>11</sup> избави мене<sup>12</sup>  
бкань(г)<sup>13</sup> :-~|

127<sup>r</sup> 8—11;

Т 147<sup>r</sup> 4—7; Н 111<sup>v</sup> 1—3; Л 120<sup>r</sup> 7—9; О om.

1: ТНЛ ом.; 2: ТЛ -въ-, Л -ка; 3: ТЛ -до-; 4: Л -вү; 5: ТЛ var. х(с)воу, Н var. х(с)вү;  
6: ТН -ша-; 7: Т спсениа, Л -пасе-; 8: ТЛ -ме-, Н -зү-; 9: Н -жн-, Л -лаж-; 10: Л ве-;  
11: ТНЛ -ве-; 12: ТНЛ var. ма; 13: ТН -наго, Н w-.

## VI-ВТ-11

Крѣка<sup>1</sup> твоѣго<sup>2</sup> и<sup>3</sup> прѣца.<sup>5</sup> бѣ<sup>3</sup> и кр(с)тла.| неизреченьна<sup>6</sup> смотрениа.<sup>7</sup>  
призѣваю на помощь мола<sup>8</sup> са.<sup>9</sup> млтѣв|ми<sup>10</sup> си<sup>11</sup> мене свободи.<sup>12</sup> ѿ<sup>13</sup> всѣхъ<sup>14</sup>  
золъ<sup>15</sup> :-|

127<sup>r</sup> 12—15;

Т 147<sup>r</sup> 8—11; Н 111<sup>v</sup> 4—6; Л 120<sup>r</sup> 10—13; О ом.

1: ТНЛ Пр-; 2: ТЛ add. гже; 3—3: ТЛ ом.; 4: Н ом.; 5: Н -дтѣю; 6: ТЛ var. -зд-,  
-номоу, Н var. -номү; 7: ТНЛ -ню; 8: Т var. милъ дѣа, Н var. милъ са дѣю, Л var.  
ми|лъ са дѣа; 9: Н ом.; 10: Т -л-, Н -тѣм-; 11: ТЛ ом.; 12: Н var. сподоби; 13: Л ѿтѣ; 14:  
ТН -се-; 15: Л золъ.

## VI-ВТ-12

Поучина<sup>1</sup> житинска.<sup>2</sup> мене погроу|жають.<sup>3</sup> грѣхъми<sup>4</sup> многъми<sup>5</sup>  
ѿ|каньнаго.<sup>6</sup> развѣрзъши<sup>7</sup> оутробоу<sup>8</sup> си мл(с)рдиа.<sup>9</sup> исхъти<sup>10</sup> ма сѣага дѣо|  
г(с)же<sup>11</sup> :-

127<sup>r</sup> 16—20;

Т 147<sup>r</sup> 11—15; Н 111<sup>v</sup> 7—9; Л 120<sup>r</sup> 13—16; О 100<sup>v</sup> 15—18.

1: НЛ Пү-; 2: ТНО -ага, Л var. жинс-; 3: Т -аю-, НО -рү-; 4: О -хм-; 5: Н -ги-; 6: Т о-,  
Н -наго; 7: Н var. -вергши, Л -ве-, О -вергъ-; 8: НО -вү; 9: Л -д|га, О -дѣа; 10: НО -хи-;  
11: ТНЛ var. вѣе :-, О var. мти :-.

## VI-ВТ-13

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> боавлениа<sup>2</sup> ти<sup>3</sup> :-|

Млтвнъми<sup>4</sup> ти<sup>5</sup> глсѣ.<sup>6</sup> кр(с)тлю<sup>7</sup> х(с)вѣ.| призываемъ. очищенне<sup>8</sup>  
ми<sup>10</sup>|<sup>11</sup> грѣховъ.<sup>9</sup> прилѣжно<sup>12</sup> оумола.<sup>13</sup>|| всако нашествие<sup>14</sup> ми.<sup>15</sup> протнв-  
нъ|па<sup>16</sup> ми врани<sup>17</sup> потрѣблани<sup>18</sup> :-|

127<sup>r</sup> 20—23; 127<sup>v</sup> 1—2;

Т 147<sup>r</sup> 15—25; Н 111<sup>v</sup> 9—17; Л 120<sup>r</sup> 17—26; О ом.

1: ТЛ add. *рмо(с)*; 2: Т -*нѣ*, Л *Бго-, -нѣ*, Н var. *Мнръ многолюбѣщимъ. тѣ х(с)е. и ноцѣ просвѣщеннѣ. въ пици словесъ ти. сего ради. из ноци оутрънююще. просимъ мл(с)ти ѿ тебе чавѣлече :-*; 3: Т add. *х(с)е. ѣже к намъ мл(с)тивѣно възвѣшаета. исана свѣтъ виде невечернини. из ноци оутрънею въззываете. въскр(с)ноутъ мртѣви възстаноутъ. иже въ гробехъ вси же на земли възрадоуютъ са :-*; Л add. *х(с)е| ѣже къ намъ мл(с)твно възвѣшаета. исана| свѣтъ виде невечернини. из ноци оутрънѣно въззываете. въскр(с)нѣтъ мртѣви и възстаноутъ. нже въ гробехъ вси же на земли. възрадоуютъ са :-*; 4: Т *Молитвенимн*, Н var. *Мл(с)твенъими*, Л *Молитвенъими*; 5: ТНЛ var. *тѣ*; 6: ТН -*ла-*; 7: Н *кръстите-*; 8: ТН *оц-*, Н -*нѣ*; 9—9: ТНЛ transp.; 10: ТНЛ add. *посан*; 11: Т -*ре-*; 12: Т var. -*лезною*, add. *млтвою*, Н var. -*лежною*, add. *м(о)лтвою*, Л var. *прилежною*, add. *млтвою*; 13: ТНЛ var. *молѣ са*; 14: Н -*вѣ*, Л -*шьсѣ|твнѣ*; 15: ТНЛ om.; 16: Т var. -*нѣ(х)*, Л var. -*внѣхъ*; 17: ТЛ -*нѣ*; 18: ТНЛ -*ре-*, -*лаѣ*.

## VI-Вт-14

*Въпадша<sup>1</sup> въ оузѣ. и напастьмн| лютъими<sup>2</sup> свѣзана. прч(с)тою си<sup>3</sup> роу|кою. раздрѣши<sup>4</sup> раба своего<sup>5</sup> прѣце.<sup>6</sup> и во<sup>7</sup> имаши<sup>8</sup> въистиноу<sup>10</sup> власть.<sup>9</sup> вазати и раздрѣшати.<sup>11</sup> ѿ<sup>12</sup> печали привѣгающа<sup>13</sup> ти :-*

127<sup>v</sup> 3—8;

Т 147<sup>v</sup> 1—5; Н 111<sup>v</sup> 18—22; Л 120<sup>v</sup> 1—5; О om.

1: ТНЛ -*дѣ-*; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: ТЛ -*ре-*, Н -*зр-*; 5: ТНЛ var. *си*; 6: ТЛ -*дѣтц-*, Н -*дѣтц-*; 7: ТЛ var. *тѣ во*; 8: ТЛ var. *имаѣси*, Н -*маѣ-*; 9—9: Н transp.; 10: Т *во|н(с)-*, Н *во-*, Л *вонст|нѣ*; 11: ТЛ -*ре-*, Т add. *и спасти*, Л add. *сп(с)ти*, Н var. *рѣшати*, add. *и спѣати*; 12: Л *ω*; 13: Л -*вѣ-*, -*ца*.

## VI-Вт-15

*Молебноу ти пѣ(с) прѣтѣ<sup>1</sup> х(с)въ приносю<sup>2</sup> шдържимъ<sup>3</sup> сѣ<sup>4</sup> греховнѣимъ<sup>5</sup> мракомъ<sup>6</sup> просвѣти ма<sup>7</sup> кр(с)тлю гнѣ. всакъѣ стра|сти<sup>8</sup> и болезни<sup>9</sup> ицелѣѣ.<sup>10</sup> твоими мо|литвами<sup>11</sup> бо|гласнѣ<sup>12</sup> прѣтѣ<sup>13</sup> :-*

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 147<sup>v</sup> 6—10; Н 111<sup>v</sup> 23—24, 112<sup>r</sup> 1—2; Л 120<sup>v</sup> 6—9; О om.

1: Н -(*д*)*тц-*; 2: НЛ -*шо*; 3: Н var. *одерже|мъ*, Л *о|дер-*; 4: Н *сѣ*; 5: Н -*рѣ-*, -*ми*; 6: Н var. *стр(с)тѣмн*; 7: Н var. *мене*; 8: НЛ -*р(с)-*; 9: Л -*ни*; 10: Н -*цѣѣ-*; 11: Н -*лт-*, Л *млтѣми*; 12: Н -*се :-*, Л *во-, -(с)-*; 13: Н om., Л -(*д*)*т :-*.

## VI-ВТ-16

Рожин<sup>1</sup> сѧ изъ ѿца безъ<sup>2</sup> мѣри<sup>3</sup> | преже всѣхъ<sup>4</sup> вѣкъ<sup>5</sup> древле. <sup>6</sup> нс тебе |  
безъ ѿца<sup>7</sup> непорочна. <sup>8</sup> преже<sup>9</sup> всѣмѣни<sup>10</sup> второю. млт(в)ми<sup>11</sup> си ч(с)тага. <sup>12</sup>  
молимъ<sup>13</sup> ти<sup>14</sup> сѧ въ грѣсѣхъ<sup>15</sup> соущѣ. <sup>16</sup> | мл(с)тнва <sup>17</sup> г(с)же. <sup>18</sup> и <sup>19</sup> спси <sup>20</sup> нъи  
<sup>21</sup> ѿ всѣхъ<sup>22 23</sup> зо(л)<sup>21</sup> ∴ |

127<sup>v</sup> 9—14;

Т 147<sup>v</sup> 11—16; Н 112<sup>f</sup> 3—7; Л 120<sup>v</sup> 10—14; О 101<sup>f</sup> 6—11.

1: ТЛ var. роди; 2: Л -з; 3: Т -рѣ, НЛО -ре; 4: Л -се-; 5: ТЛ ве-; 6: Н -рѣ-; 7: О w-;  
8: Т -чьната, НО -ата, Л -цьната; 9: ТЛ var. преиде, Н var. преидѣ, О var. пронде;  
10: ТЛН -се-, ТЛО -не, Н -мѣ-; 11: ТЛ -тѣ-, Н м(о)-, НО -ва-; 12: ТЛО var. прч(с)тага;  
13: О -м; 14: Н om.; 15: Т греше-, Л -ресе-; 16: О сущи, add. и; 17: ТНЛ -тѣ-, ТН add.  
воуди, ЛО add. вуди; 18: ТНЛ гже; 19: ТО om.; 20: Т спѣ, О спѣ; 21—21: Н om.; 22: ТЛ var.  
всею; 23: ТЛ var. зла, О var. вѣдъ.

## VI-ВТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). патъ<sup>1</sup> взи(с) нъ<sup>2</sup> не оу<sup>3</sup> ∴ |

Нескверна<sup>4</sup> и прч(с)та. <sup>5</sup> единъ<sup>6</sup> азъ | житиѧ <sup>7</sup> ѿбнажихъ<sup>8</sup> сѧ. <sup>9</sup> своего  
спсе|нна. лѣн<sup>9</sup>остню<sup>10</sup> и <sup>10</sup> надѣжею. <sup>11</sup> к <sup>12</sup> те|е <sup>13 14</sup> нъинѣ<sup>15 16</sup> привѣгъ. <sup>14</sup>  
въснѧи <sup>17</sup> тѣи <sup>18</sup> свѣ|тодавце. <sup>19</sup> неначающа <sup>20</sup> сѧ нзбави <sup>21</sup> напастн <sup>22</sup>. и <sup>23</sup> при-  
вода къ <sup>24</sup> покаанью <sup>25</sup> ∴ |

127<sup>v</sup> 15—21;

Т 147<sup>v</sup> 16—24, 148<sup>f</sup> 1—4; Н 112<sup>f</sup> 7—17; Л 120<sup>v</sup> 15—26; О 101<sup>f</sup> 11—18.

1: О лтъ; 2: ТО om., Н но; 3: Т оудержанъ, add. въ першехъ кнто|вахъ нона.  
твон во носѧ ѿразъ. постра|давъша и погрѣбению. дана. тако и-ще|ртога ѿ звери  
ншедъ. пригласѧ же коу|стоdniю хранашен въсоуѣ лъжю мл(с)ти|вашеи вставили  
иесте ∴-, Н var. держаненъ, add. въ персехъ китовъихъ нона| твон во образъ носѧ.  
постра|да/въша и погрѣбѣнью дана. тако щ-чертога ѿ звѣрн ише|дъ. прѣглашаше  
же коу|стодни. хранашни. | е|зсоуѣ и лжю. мл(с)ти ваша оставили иесте ∴-,  
Л оудержанъ, add. въ персехъ интовахъ ишна. твон| во носѧ ѿразъ. пострадавъша  
и погрѣбѣ|ннию дана. тако и/щ-чертога ѿ звери ншедъ. при|гласѧ сѧ же коу|стодни и  
хранаше и. въсу|ѣ лжю мл(с)ти. вашѧ. оставили иесте ∴-; 4: ТЛО var. -аго, Н -рна;  
5: ТЛ var. пр(с)таго, НО var. -аго, Н add. ти; 6: О var. -ного; 7: Т -тнѣ, Л -тнѧ, О -тъѧ;  
8: Т w-, -зи-, О var. лиших; 9—9: Т transp. леностню своего|| спсннѣ, Н transp. лнностью  
своею спсннѧ, Л transp. леностню своего спснениа, О var. лѣн<sup>9</sup>остью твоего сннннѧ; 10:

О om.; 11: Т -лю/, Н -жѣ-/; ЛО -дѣ-; 12: ТЛ кѣ; 13: О -бѣ; 14—14: ТЛО transp.; 15: Н -нѣ; 16: ТЛ var. -вѣгохъ, НО var. -гохъ; 17: ТЛ var. во-, -павъин, Н var. во-, -авъ, О var. во-, -павъ, ТНЛО add. тако; 18: ТНЛО om.; 19: Т -ць, Н -вѣць, Л -вѣць, О -ца; 20: Т -цага; 21: Т -ти, add. са, НЛО add. ма; 22: Т -тин; 23: НО om.; 24: Т ко; 25: ТНЛО -нию.

## VI-ВТ-18

Прогониши болашимъ<sup>1</sup> болезни.<sup>2</sup> кр(с)тлю<sup>3</sup> х(с)въ. и дѣмоньска<sup>4</sup> разо||риши<sup>5</sup> въстаниа.<sup>6</sup> Ѡ чабкъ<sup>7</sup> възы|ваюцимъ<sup>8</sup> та. тѣмже<sup>9</sup> ти<sup>10</sup> вѣрно<sup>11</sup> | припадаю.<sup>10</sup> Ѡ обою<sup>12</sup> ми<sup>13</sup> избеви| дшю.<sup>14</sup> вѣси во<sup>15</sup> павѣ<sup>16</sup> немощь<sup>17</sup> | мою<sup>18</sup> .:~|

127<sup>v</sup> 22—23; 128<sup>r</sup> 1—4;

Т 148<sup>r</sup> 5—9; Н 112<sup>r</sup> 18—21; Л 121<sup>r</sup> 1—5; О 101<sup>r</sup> 18—23.

1: Н var. -цихъ; 2: НО -лѣ-; 3: О -ттлю; 4: Т дѣ-, ТНЛО -ага, Н -мос-, Л add. вса; 5: Т var. разгони, НЛО var. разгониши, НО add. вса; 6: Т -ниѣ, Н -ѣа, Л -ни|а, О -ниа, add. вса; 7: О человекъ; 8: ТЛ -ихъ, Н var. призы-, -цихъ, О var. възываючи; 9: Т тѣм-, Л -мь-; 10—10: Н transp.; 11: Т вѣ-; 12: ТЛО ш-, Н -ѣго; 13: ТЛО om., Н ма; 14: Н om., О add. мою; 15: Н add. ма; 16: Л -вѣ; 17: Н -ци; 18: Н om.

## VI-ВТ-19

Оуцазвихъ<sup>1</sup> са зазимъ<sup>2</sup> свѣтомъ<sup>3</sup> послоушавъ лъстиваго змиа<sup>4</sup> но<sup>5</sup> въ<sup>6</sup> твою помощь прибегаю<sup>7</sup> просвѣти ма<sup>8</sup> х(с)въ прдѣце<sup>9</sup> раздени<sup>10</sup> ми мракъ греховънъин<sup>11</sup> наставляа<sup>12</sup> ма на стезю<sup>13</sup> покааниемъ<sup>14</sup> омъ<sup>15</sup> мога прегрешениа<sup>16</sup> .:~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 148<sup>r</sup> 10—15; Н 112<sup>r</sup> 22—24, 112<sup>v</sup> 1—2; Л 121<sup>r</sup> 6—11; О om.

1: Н Ота-; 2: Н -мъ; 3: Н -мъ; 4: Н -мь-; 5: Н нъ; 6: Н om.; 7: Н var. призываю; 8: Н var. мене; 9: Н -(д)тч-; 10: Н var. ражени, Л var. -жд-; 11: Н -рѣ-, -внъ; 12: Н var. -ви, Л -въ-; 13: НЛ -тъ-; 14: Н var. -ниа, Л -кани-; 15: Н -ъи, Л var. омъша; 16: Н -рѣшѣнья, Л -рѣгрѣ-.

## VI-ВТ-20

б(о)<sup>1</sup> Схрани<sup>2</sup> са по рж(с)твѣ<sup>3</sup> ѣднна. тако<sup>4</sup> вън|стиноу.<sup>5</sup> преже<sup>6</sup> рж(с)тва дѣою.<sup>7</sup> бѣ<sup>8</sup> сзы<sup>9</sup> |<sup>10</sup> младенецъ<sup>11</sup> ч(с)тага.<sup>10</sup> изъ оутроби| ти проиде непороч-

на. <sup>12</sup> игоже моли| съ <sup>13</sup> дерзновеннѣмъ. <sup>14</sup> за равъѣ си г(с)же. <sup>15</sup> къ <sup>16</sup> намъ по-  
слати ма(с)ти <sup>17</sup> твоа <sup>18</sup> :-|

128<sup>r</sup> 5—10;

Т 148<sup>r</sup> 16—21; Н 112<sup>v</sup> 3—7; Л 121<sup>r</sup> 12—16; О 101<sup>r</sup> 24, 101<sup>v</sup> 1—5.

1: ТНЛО om.; 2: Т съ-; 3: ТЛ -ве; 4: О om.; 5: ТНЛО во-, Г -ти|-, О -ннѣ; 6: Н -рѣ-;  
7: ТНЛО var. двѣ; 8: О вѣ(с); 9: ТЛ съин; 10—10: ТНЛО transp.; 11: Т -нѣ, Л -днѣ, ЛО  
add. и; 12: ТЛ -чѣнага, НО -ага; 13: О с; 14: Т дѣ-, Н -ннѣ-; 15: ТЛ гже; 16: НО к;  
17: Л -ти; 18: ТЛ -ка, О -ка, Н var. своа.

## VI-ВТ-21

пѣ(с). ѿ. irmo(с). отроци въ <sup>1</sup> вав <sup>2</sup> :-|  
Огнѣ вѣчнаго. <sup>3</sup> <sup>4</sup> избави пррце <sup>4</sup> грѣшь|наго <sup>5</sup> ма. <sup>6</sup> прикосноувъ <sup>7</sup> са <sup>8</sup> вѣр-  
сѣ. <sup>9</sup> бж(с)твѣнаго <sup>10</sup> вопиа. <sup>11</sup> блг(с)н <sup>12</sup> :-|

128<sup>r</sup> 11—14;

Т 148<sup>r</sup> 21—24, 148<sup>v</sup> 1—3; Н 112<sup>v</sup> 7—13; Л 121<sup>r</sup> 17—23; О 101<sup>v</sup> 8—11.

1: О в; 2: Т вавоулоне, add. пици пламеннѣ|а не оубоаша са. но посреде огнѣ  
въвержени. прохладжакми възъивахоу. блг(с) :-, Н var. валинѣ, add. пѣци пламен-  
нѣ не| оубоаша са. но посрѣдѣ огнѣ въвержени. прохладжакми възъивахоу  
блг(с)нъ :-, Л вавноне|, add. пици пламеннѣна не оубоаша са. но посреде огнѣ  
въвержени. прохладжакми възъивахоу блг(с)нъ ѣъ оѣъ нашнх :-|, О вавн(а); 3: Л  
-чѣ-; 4—4: Т var. прѣтце избави ма, Н var. пр(д)тче избави мене, Л var. прѣтце из-  
бави ма, О var. пр(д)тче избави ма; 5: ТЛ -ре-, О var. страшнаго; 6: ТНЛО om.; 7: О  
-нѣ; 8: Т add. въ; 9: ТЛ версе, НО ве-; 10: ТН add. огнѣ, О -вн-, ЛС add. огнѣ; 11: Н въ-  
пиа; 12: ТЛН -(с)нъ, О -(с)внъ, Т add. ѣъ оѣъ на :-, Л add. ѣъ оѣъ нашнх, О add. ѣъ  
оѣъ нашнхъ.

## VI-ВТ-22

Стенюща <sup>1</sup> болезню <sup>2</sup> ма. и горкѣ|ми болезнми. <sup>3</sup> въздвигъ <sup>4</sup> ицѣан. <sup>5</sup>  
прѣце <sup>6</sup> х(с)въ. да та непрестанно. <sup>7</sup> любо|вню величаю <sup>8</sup> :-

128<sup>r</sup> 15—18;

Т 148<sup>v</sup> 4—7; Н 112<sup>v</sup> 14—16; Л 121<sup>r</sup> 24—26; О om.

1: Т -тѣ-, ТЛ -це, Н -то-; 2: Н -лѣзню; 3: ТЛ var. страстьми, Н var. стр(с)ми;  
4: Н var. -гни; 5: ТЛ -це-; 6: ТЛ -дѣтц-, Н -(д)тч-; 7: Т -тано, Н -рѣ-, НЛ -ннѣ-; 8: ТНЛ var.  
прославляю.



## VI-BT-23

Ицѣли<sup>1</sup> скроушени|е.<sup>2</sup> срѣца<sup>3</sup> моего ѡканьна.<sup>4</sup> прѣтѣ<sup>5</sup> | χ(с)въ. прилѣж-  
но<sup>6</sup> за мене<sup>7</sup> помола<sup>8</sup> с<sup>9</sup> .:-|

128<sup>r</sup> 18—20;

Т 148<sup>v</sup> 7—9; Н 112<sup>v</sup> 17—18; Л 121<sup>v</sup> 1—3; О om.

1: Т -сѣ-, Л -це-; 2: ТНЛ сѣ-, Н -ые; 3: Т срѣце, Н -(а)-; 4: ТНЛ var. -аго; 5: Н -(а)тч-, Л -дѣте-; 6: Т -лезь-, Л -зн-; 7: ТЛ ма; 8: Н var. -ли; 9: ТНЛ сѣ, ТН add. блг(с)нъ, Л add. блг(с)нъ бѣ о бѣ очь нашихъ .:-|.

## VI-BT-24

б(о) Іѡко клатъ<sup>1</sup> сѣ блѣка.<sup>2</sup> твоюмоу| прадѣдоу<sup>3</sup> г(с)же.<sup>4</sup> въ чревѣ<sup>5</sup> ти  
ч(с)та.<sup>6</sup> | бе-сѣмени<sup>7</sup> въплоти<sup>8</sup> сѣ. младъ<sup>9</sup> || роукою кр(с)ти<sup>10</sup> сѣ.<sup>11</sup>  
блг(с)нъ<sup>12</sup> .:-|

128<sup>r</sup> 21—23; 128<sup>v</sup> 1;

Т 148<sup>v</sup> 10—13; Н 112<sup>v</sup> 19—21; Л 121<sup>v</sup> 4—7; О om.

1: Т -т-; 2: Н -л(а)-; 3: Т -дѣ, Л -де-; 4: ТНЛ гже; 5: ТЛ -ве; 6: ТНЛ -аа; 7: ТЛ -се-, -не, Н -не; 8: НЛ во-, Л -лъ-; 9: Т var. мл(с)рдъ, Н var. гъ, Л var. мл|осердъ, ТНЛ add. и; 10: Т var. [ ]р(с)титъ, Л -титъ; 11: ТЛ add. прѣтѣвою прч(с)таа, Н add. пр(а)чевою; 12: ТНЛ om.

## VI-BT-25

пѣ(с) [н.] ѡмо(с) оужасни<sup>1</sup> сѣ ѿ б<sup>2</sup> .:-|

Завлоуднхъ вл(а)ко<sup>3</sup> ѿ поути. заповѣ|днн<sup>4</sup> твоихъ многыми грѣхъи.  
развонникомъ же ѡканьнъи.<sup>5</sup> прѣ|дахъ<sup>6</sup> сѣ злѣ<sup>7</sup> прѣце.<sup>8</sup> иже и съвлекъ|ше<sup>9</sup>  
ма оуязвльше.<sup>10</sup> повергоу<sup>11</sup> сполю<sup>12</sup> | мртѣва.<sup>13</sup> но не мимо нди мене. дон-  
де(ж)<sup>14</sup> | възлѣиши<sup>15</sup> <sup>16</sup> на ма. твоѣ мл(с)ти<sup>16</sup> кр(с)тлю|

128<sup>v</sup> 2—9;

Т 148<sup>v</sup> 13—24, 149<sup>r</sup> 1; Н 112<sup>v</sup> 21—24, 113<sup>r</sup> 1—7; Л 121<sup>v</sup> 7—19; О om.

1: Н -жа-; 2: Т боа, add. сѣ нѣо. да подвижить| сѣ ѡснование земли. се оубо въ  
мерь|твещехъ въменяеть сѣ. иже въ възисн|хъ живъи въ гробѣ малѣ ѡветовають|  
негоже. дети блг(с)вѣ .:-, Н вси, add. сѣ нѣо. и да подвижатъ сѣ| основанья земли.  
се оубо въ мртвещихъ во|мѣн.иеть сѣ. иже въ възиснхъ живъи. н|| въ гробѣ ма-

лѣ обитаваютьъ. дѣ(т) блг(с)вите :-~, Л воиан, add. сѧ нѣо. да подвижитъ сѧ основаниѣ земли. се оубо въ мртѣвѣхъ въменяють сѧ. иже въ вѣснихъ жи|вѣи и въ гробѣ малѣ обетовають. иего|же дѣти блг(с)вѣтѣ сѣни поите людии :-~; 3: ТЛ -дѣ-; 4: Т -ден, Л -ве-; 5: Т -нии, Л var. -аганѣи; 6: ТЛ -ре-; 7: ТЛ -ле-; 8: Т -дѣтц-, Л -(д)тц-, Н om.; 9: Т var. сволк-, Н -кш-, Л var. сволкѣша; 10: Т -л\е/-, Л -вь-; 11: ТНЛ -гоша, ТЛ add. и; 12: ТЛ var. ополоу, Н ис-; 13: Н ме-; 14: ТНЛ -же; 15: ТЛ -лекси; 16—16: Т var. твоѣта мл(с)ти на ма, Н var. твоѣ масло, Л var. твоѧ мл(с)ти на ма.

## VI-ВТ-26

Въздвигни прѣце<sup>1</sup> ѡканьнаго ма.<sup>2</sup> изъ<sup>3</sup> глаубинѣи грѣховнѣша.<sup>4</sup> въ<sup>5</sup> не|же<sup>6</sup> въпадъ<sup>7</sup> сѧ. многѣ<sup>8</sup> вѣщисльнѣи<sup>9</sup> съблазнѣи. нъ твоихъ щедротъ<sup>10</sup> надѣѣа сѧ вопию.<sup>11</sup> дѣти<sup>12</sup> бл(с)<sup>13</sup> :-~|

128<sup>v</sup> 10—14;

Т 149<sup>r</sup> 2—5; Н 113<sup>r</sup> 8—11; Л 121<sup>v</sup> 19—23; О om.

1: ТЛ -дѣ-, Н -(д)тц-; 2: Н мене; 3: НЛ из; 4: ТЛ var. грѣховъ; 5: Н в; 6: Н ню-; 7: ТЛ -дохъ, Н var. въпадъхо; 8: ТНЛ -зими; 9: Т -лъ[...]зми, Н -ленѣими; 10: Т [...]хъ, НЛ -тахъ; 11: ТЛ въ-; 12: Т om., Н дѣ(т) :-~; 13: ТН om., Л блг(с)тѣ, add. сѣни :-~|.

## VI-ВТ-27

Ангѣли и архангѣли<sup>1</sup> прѣтце<sup>2</sup> х(с)въ<sup>3</sup> подвигни<sup>4</sup> на млтѣвоу<sup>5</sup> прѣкѣи<sup>6</sup> съ ап(с)лѣи и мѣнкѣи<sup>7</sup> сѣла<sup>8</sup> съ<sup>9</sup> постынкѣи и<sup>10</sup> вси сѣни коупно<sup>11</sup> мо|лите<sup>12</sup> сѧ простити нѣи ѿ<sup>13</sup> грехъ<sup>14</sup> и всакоѣ<sup>15</sup> напасти<sup>16</sup> превъзносѣ<sup>17</sup> хѧ<sup>18</sup> въ<sup>19</sup> вѣ(к)<sup>16</sup> :-~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149<sup>r</sup> 6—10; Н 113<sup>r</sup> 12—15; Л 121<sup>v</sup> 24—26, 122<sup>r</sup> 1—2; О om.

1: Н -ха-; 2: Н -тч-; 3: Н хѣвъ; 4: Н -ни; 5: Н моли-; 6: Н -р(о)к-, Л -рѣкъ; 7: Л -къ; 8: Н var. сѣла; 9: Н со; 10: Н оиа; 11: Н -ни; 12: Н var. помолите; 13: Л ѿ; 14: Н -рѣ-; 15: НЛ -оа; 16—16: Н om.; 17: Л -ношаше; 18: Л х(с)а; 19: Л вѣкъи.

## VI-ВТ-28

Придетѣ<sup>1</sup> припадемъ.<sup>2</sup> и поклонимъ<sup>3</sup> сѧ г(с)ни<sup>4</sup> мѣри. застоупници<sup>5</sup> живота<sup>6</sup> нашего.<sup>7</sup> да<sup>8</sup> вѣ-соушнени|та<sup>9</sup> присно.<sup>10</sup> притѣкаюца<sup>11</sup> <sup>12</sup>иен. та во<sup>12</sup>

спсѣть<sup>13</sup> избавить.<sup>14</sup> Ѡ всѣхъ<sup>15</sup> грѣхъ.<sup>16</sup> | <sup>17</sup>и Ѡ всѣхъ<sup>18</sup> бѣдъ<sup>19</sup> и <sup>17</sup>болѣзни.<sup>20</sup>  
и Ѡ<sup>21</sup> всѣхъ<sup>22</sup> напастн<sup>23</sup> единага<sup>24</sup> .:~|

128<sup>v</sup> 15—21;

Т 149<sup>r</sup> 11—17; Н 113<sup>r</sup> 16—20; Л 122<sup>r</sup> 3—9; О 102<sup>r</sup> 12—18.

1: НО -дѣ-; 2: НЛ -дѣ-; 3: ТНЛ -мъ; 4: ТНЛ гни; 5: Т -пъ-, ТЛ -ца, О -тү-; 6: ТЛ -тоу, О -тү; 7: Т -моу, Л -семоу, О -му; 8: ТНЛО var. та во; 9: Т var. -мьнение, Н var. -меньнѣга, О -сумнѣ-; 10: О -р(с)-; 11: Т -ри|те-, ТО-цихъ, Т add. къ неи, Н -цага, Л -текающихъ, add. к неи; 12—12: ТНЛО om.; 13: ТНЛО var. -сають, ТЛ add. и; 14: ТН var. -вляють, ЛО var. -вляють, О изъ-; 15: Т -се-; 16: Т -ре-; 17—17: Н om.; 18: Т -се-; 19: ТЛ ве-; 20: НЛ -ни, О -лѣзни, ТНЛО add. злѣхъ; 21: Т om.; 22: Т -се-; 23: Т -\с|тни, НЛ -тин; 24: ТНЛО -на, ТНЛ add. мл(с)рда, О add. мл(с)рдага.

## VI-ВТ-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с).<sup>1</sup> не рзѣдан мене<sup>2</sup> .:|

Не възта в<sup>3</sup> роженъхъ<sup>4</sup> женстьѣ.<sup>5</sup> бо||лий<sup>6</sup> тебе<sup>7</sup> прѣце<sup>8</sup> и друже  
х(с)въ.<sup>9</sup> тѣ|мже<sup>10</sup> та молю. стра(с)н<sup>11</sup> моухъ сзѡу|зъи<sup>12</sup> разверзи.<sup>13</sup> и Ѡ  
моукъи и бѣдъ<sup>14</sup> и|збави.<sup>15</sup> вѣроу<sup>16</sup> и любовню<sup>17</sup> тебе<sup>18</sup> велич<sup>19</sup> .:~|

128<sup>v</sup> 22—23; 129<sup>r</sup> 1—4;

Т 149<sup>r</sup> 17—24, 149<sup>v</sup> 1—3; Н 113<sup>r</sup> 21—24, 113<sup>v</sup> 1—5; Л 122<sup>r</sup> 9—19; О om.

1: Л -м(с); 2: Т add. мѣи. въззираючи въ гро|бе. негоже плотню ве-семене зачала  
неси сѣа. възстаноу во и славенъ боуду|и. и възнесоу са съ славою немолчно| тако ве-  
роу и любовню. та величае .:~, Н add. мѣи въззираючи въ гробѣ. негоже во плотью  
весъ сѣмене| зачала носи сѣа. възстаноу во славенъ боуду|и и възнесоу съ славою  
немолчною. тако бѣ вѣроу|| и любовью та величающа .:~, Л add. мѣи. въззираючи  
въ гро| негоже плотню ве-семене зачала носи| сѣа. възстану во и славенъ боуду|. и  
въ|знесоу съ славою немолчною тако бѣ| вероу и любовню та величаемъ .:~|;  
3: ТЛ въ; 4: ТНЛ -нѣи; 5: Т -тѣи, Л -те; 6: ТЛ -ли, Н -леи; 7: Л add. и; 8: Т [ ]рдѣ-,  
Н -(д)тч-, Л -дѣц-; 9: ТЛ var. гнѣ, Н var. хѣъ; 10: ТЛ -мъ-, Н тъме-; 11: ТНЛ -р(с)тни;  
12: Н var. сзѡоузоу, Л со-; 13: Т var. ра|звержи, Л -жи; 14: ТЛ -дъи; 15: ТНЛ add. да;  
16: ТЛ ве-; 17: Н -вѣю; 18: ТЛ var. та; 19: Т var. възвѣлнчаю, Н om., Л var. възвелнчаю.

## VI-ВТ-30

Се врѣма<sup>1</sup> покапанию<sup>2</sup> настонтъ.<sup>3</sup> мно|жество<sup>4</sup> грѣхъ<sup>5</sup> отагтитъ<sup>6</sup> ми  
дшо.<sup>7</sup> | тѣ|мже<sup>8</sup> ти са<sup>9</sup> молю <sup>10</sup>прѣце<sup>11</sup> х(с)въ.<sup>10</sup> тво|ими<sup>12</sup> мат(в)ми.<sup>13</sup> въ-

звѣдн оканьноу|ю ми<sup>14</sup> дшю. всакъзы стра(с)<sup>15</sup> и недоугъзы<sup>16</sup> вражнѣ. <sup>17</sup> како  
бѣжи<sup>18</sup> пррѣкъ<sup>19</sup> .:|

129<sup>f</sup> 5—10;

Т 149<sup>v</sup> 4—9; Н 113<sup>v</sup> 6—10; Л 122<sup>r</sup> 20—25; О om.

1: ТНЛ -ре-; 2: Н -ью; 3: ТНЛ add. нъ; 4: Н -же-; 5: Н -хо; 6: Т ѡ-, ТЛ -гъ-; 7: Т -шоу,  
Л -шѣ; 8: ТНЛ -мъ-; 9: Н om.; 10—10: Н transp.; 11: ТЛ -дѣ-, Н -(д)тч-; 12: Л -ми|;  
13: Т молитва-, Н м(о)лта-, Л -тѣ-; 14: Н om.; 15: ТНЛ -р(с)ти; 16: Т add. оуврачюи,  
Н -дѣ-, add. врачюа, Л add. оуврацюа; 17: ТНЛ om.; 18: Н бѣжи, Л бѣни; 19: Н -р(о)къ.

## VI-ВТ-31

Помани къ гоу кр(с)таю| последнага ти поющага. <sup>1</sup> любовню <sup>2</sup> и веро|ю. <sup>3</sup>  
сѣплетенне. <sup>4</sup> и въса <sup>5</sup> <sup>6</sup>наша <sup>7</sup>грѣхъ. <sup>6</sup> мѣтва\а|ми <sup>8</sup>си раздреси <sup>9</sup>подажъ.  
повѣдоу <sup>10</sup>известѣ <sup>11</sup>| на врагъ. князю <sup>12</sup>нашему бо глаше <sup>13</sup>.:~|

Соф. 128 om., восстановлен по Т

Т 149<sup>v</sup> 9—13; Н 113<sup>v</sup> 11—14; Л 122<sup>r</sup> 25—26, 122<sup>v</sup> 1—4; О om.

1: Н -ца; 2: Н -ью; 3: Н вѣ-; 4: НЛ -на; 5: Н om., Л вс-; 6—6: Н transp.; 7: Н -хи;  
8: Н мѣтвами, Л -тѣм-; 9: Н -зрѣши, Л -реша; 10: Н -вѣ-; 11: Н var. извеѣстноу,  
Л var. -тноу; 12: Л князю; 13: Н om., Л бо глаше.

## VI-ВТ-32

в(о) <sup>1</sup>Вси земнини <sup>2</sup>пѣ(с)ми. вѣе <sup>3</sup>чтоуше. <sup>4</sup>к <sup>5</sup>те|бе <sup>6</sup>пририцемъ <sup>7</sup>грѣш-  
нини. <sup>8</sup>избавленна просаще. и ѡставленна <sup>9</sup>вещи|сльнъихъ <sup>10</sup>сѣблазнъ <sup>11</sup>  
наши(х). <sup>12</sup>изба|ви <sup>13</sup>благ(с)нага <sup>14</sup>мѣти. тебе <sup>15</sup>вѣнчающаа <sup>16</sup>.:~|

129<sup>r</sup> 11—15;

Т 149<sup>v</sup> 14—17; Н 113<sup>v</sup> 15—18; Л 122<sup>v</sup> 4—8; О 102<sup>v</sup> 8—12.

1: ТНЛО om.; 2: ТЛ -мъ-, ТНЛО add. тѣ; 3: Л вѣю; 4: Т чѣ-, О -тѣ-; 5: ТЛ къ; 6: О -вѣ-;  
7: Т -ше-, О -шомъ; 8: Т -ре-, Л -решъ-; 9: ТНЛ о-, Т -ни-, Н -ѣа; 10: Т -ле-, О вѣсчисле-;  
11: О со-; 12: ТНО -хъ; 13: Л -ви, О add. мѣ; 14: Т var. бѣи, Н var. бѣина, Л var. бѣна, О var.  
бѣяа; 15: Т те(в) .:~; 16: Т om., Н -ца .:~, Л -юци .:~, О -цихъ .:~.

## КАНОН СВ. ИОАННУ ПРЕДТЕЧЕ 8 ГЛАСА

### VIII-ВТ-1

**ВЪ ВТО(К).<sup>1</sup> ПР(Д)ТЦИ.<sup>2</sup> КЛ(Н).<sup>3</sup> ГЛА(С)И||**

**пѣ(с) .а̄. ірмо(с)<sup>4</sup>. в̄з̄ѡроужена<sup>5</sup> ф<sup>6</sup> :-|**

**Всака оума и<sup>7</sup> чювьства.<sup>8</sup> прѣиде<sup>9</sup> твоє житыє.<sup>10</sup> прѣце<sup>11</sup> и прѣце.<sup>12</sup> с̄в̄ход(о)у<sup>13</sup> | г(с)ьскоу.<sup>14</sup> негоже прилѣжно<sup>15</sup> моли.<sup>16</sup> про|свѣтити ѡмрачноюю ми дшю. | стра(с)мъ<sup>17</sup> ицѣлению<sup>18</sup> источникъ<sup>19</sup> с̄зы<sup>20</sup> :-|**

---

164<sup>v</sup> 23, 165<sup>r</sup> 1—6;

Т 198<sup>v</sup> 10—20; Л 164<sup>r</sup> 26; 164<sup>v</sup> 1—9; П,С,Н,Р,К,М,О om.

1: Т -рни(к), Л -рникъ; 2: Т -тч-; 3: ТЛ om.; 4: Л om.; 5: Т вор-, Л воо-; 6: Т фараона add. по|гроузи. чюдотвори древле монсески | жезлъ кр(с)тоуе|разно порази. и раз-де|же море изл̄а бежаща. и пса|ходаща. | сп̄се пѣ(с) б̄би в̄з̄зылаемъ :-; Л фараона add. погроужи. чюдотвори | древле. монсенскъи жезлъ. кр(с)тоуе|разы|но проражи. и раздели же море. изл̄ь ве|жаща. и пѣша|ходаща сп̄се. пѣ(с) б̄би в̄з̄зы(л)ю :-; 7: Т om.; 8: Т -въ-; 9: ТЛ var. придетъ; 10: ТЛ -иє, add. с̄то; 11: Т -че; 12: Т -(Д)тц-, Л -д̄тц-; 13: ТЛ -оу; 14: Т гд̄ь; Л г̄ь-; 15: ТЛ -лежъ-; 16: ТЛ var. оум-; 17: Т -стѣ-, Л -р(с)т-; 18: Т -це-, -є, Л -цел̄ьниа; 19: ТЛ -чъ-; 20: ТЛ -зын, add. с̄т̄е.

### VIII-ВТ-2

**Дивьнъ<sup>1</sup> с̄зы в̄з̄ прѣцѣхъ<sup>2</sup> и<sup>3</sup> ап(с)лѣхъ.<sup>4</sup> моу|ченикомъ<sup>5</sup> начало. и архирѣомъ<sup>6</sup> | красота.<sup>7</sup> постънникомъ вѣнецъ.<sup>8</sup> с̄з̄<sup>9</sup> | нимже прилѣжно.<sup>10</sup> за насъ<sup>11</sup> помо|лите<sup>12</sup> с̄а. всакъи стра(с)<sup>13</sup> ѡгона<sup>14</sup> с̄т̄е :-|**

---

165<sup>r</sup> 7—11;

Т 198<sup>v</sup> 21, 199<sup>r</sup> 1—4; Л 164<sup>v</sup> 10—13.

1: Т var. диве, Л var. дивѣ; 2: ТЛ -р̄че-; 3: ТЛ add. в̄з̄; 4: Т -ле-; 5: ТЛ мч̄нк-; 6: ТЛ -р̄еє-; 7: Л var. крата; 8: Т венъ-, Л в̄еиць; 9: Л с; 10: Т -лезъ-, Л -лез-, add. оумолу; 11: ТЛ var. нзы; 12: ТЛ -ли; 13: Т -р(с)ти, Л -р(с)т̄и; 14: ТЛ -наа.

## VIII-ВТ-3

Иъ неплодови<sup>1</sup> прозвѣ. правдѣ<sup>2</sup> садн|тель. неплодною<sup>3</sup> ми<sup>4</sup> дшю. грѣ-  
хъ|ми<sup>5</sup> запоустѣноу.<sup>6</sup> твонми матѣв|ми. плододѣтелноу<sup>7</sup> гави.<sup>8</sup> покага|нига<sup>9</sup>  
приемлѣ. прѣце<sup>10</sup> г(с)нь<sup>11</sup> и кр(с)тѣ<sup>12</sup> :~|

165<sup>r</sup> 12—16;

Т 199<sup>r</sup> 4—8, Л 164<sup>v</sup> 14—18.

1: Т -вѣ; 2: Т -вь-, Л var. правднѣи; 3: ТЛ -дѣ-; 4: Т ми; 5: Т -ре-; 6: ТЛ -те-; 7: ТЛ var. плодн|тельноу; 8: Л var. га; 9: Т -каганиемь; 10: Т -(д)тц-, Л -дѣц-; 11: ТЛ гнь; 12: ТЛ -лю.

## VIII-ВТ-4

б(о) Прѣславнага<sup>1</sup> ѿ тебе въззгѣлаша<sup>2</sup> сѣ.<sup>3</sup> | въз родъ<sup>4</sup> и<sup>5</sup> родъ. гаже бнѣ<sup>6</sup>  
слово въз| чрево<sup>7</sup> възмѣщши.<sup>8</sup> ч(с)та<sup>9</sup> же<sup>10</sup> прѣзѣ|въши<sup>11</sup> вѣце мрѣне.<sup>12</sup> тѣм-  
же<sup>13</sup> тѣ<sup>14</sup> чте|мъ<sup>15</sup> соущее по вѣѣ<sup>16</sup> застоуплене.<sup>17</sup> | наше<sup>18</sup> ✝

165<sup>r</sup> 17—22;

Т 199<sup>r</sup> 9—13, Л 164<sup>v</sup> 18—22. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

*Δεδοξαμένα περὶ σοῦ λελάληνται, ἐν γενεαῖς γενεῶν, ἢ τὸν Θεὸν Λόγον, ἐν γαστρὶ  
χωρήσασα, ἀγνή δὲ διαμείνας, Θεοτόκε Παρθένε. διὸ σὲ πάντες γεραίρομεν, τὴν μετὰ Θεὸν  
προστασίαν ἡμῶν. (Παρ. 411).*

1: ТЛ Пре-, -вь-; 2: ТЛ -згл-; 3: ТЛ om.; 4: Т -дъ-; 5: Т om.; 6: Л бнѣ; 7: ТЛ -вѣ; 8: ТЛ -ме-, -ниа; 9: Л var. -ата; 10: Т var. гаже; 11: ТЛ -ре-; 12: Т var. -рѣл, Л var. -рѣта; 13: ТЛ темь-; 14: ТЛ add. вси; 15: Л -мо; 16: ТЛ -ѣ; 17: Т -ниѣ, Л var. -тѣ-, -нин; 18: Т -ша, Л var. нашемь-:~

## VIII-ВТ-5

пѣ(с). г̄.<sup>1</sup> нв(с)номоу<sup>2</sup> кроуг<sup>3</sup> ✝ |

Неплодною<sup>4</sup> поуствн|ю.<sup>5</sup> седмопло|дноу<sup>6</sup> прочвете.<sup>7</sup> из неплодна<sup>8</sup>  
чре|ва прошѣдъ<sup>9</sup> пр(д)це.<sup>10</sup> неплодною<sup>11</sup> ми| дшю. грѣхъ|ми<sup>12</sup> ѿмрачноу.<sup>13</sup>  
пока|ганиемь<sup>14</sup> плодоносноу.<sup>15</sup> створи<sup>16</sup> кр(с)тлю ✝ |

165<sup>r</sup> 22—24, 165<sup>v</sup> 1—3;

Т 199<sup>r</sup> 13—22; Л 164<sup>v</sup> 22—27, 165<sup>r</sup> 1—4.

1: Т add.  $\rho\mu(\epsilon) \text{ :-|}$ , Л add.  $\rho\mu\omicron(\epsilon)$ ; 2: ТЛ - $\mu\mu$ -; 3: Т - $\rho\omicron\upsilon$ , add.  $\text{вѣрхътворьче гн. цр(к)ви|}$   $\text{знжителю. тъзи мене оутвърдн. въ лю|бъви своен. желаннемъ си кран верь|нъимъ оутверженне едне члвколю(в) :-|}$ , Л - $\rho\omicron\upsilon$ , add.  $\text{вѣрхътворьце гн. цркъв з|жителю. тъзи мене оутверди въ любъви сво|е желаннемъ си кран. вернъимъ оутверженне едне члвколювецъ :-}$ ; 4: Т - $\delta\eta\eta\omicron\upsilon$ , Л - $\delta\eta\eta\omicron\upsilon\eta\omicron$ ; 5: Т - $\eta\omicron\upsilon$ , Л - $\eta\upsilon$ ; 6: Т - $\eta\upsilon$ ; 7: ТЛ - $\upsilon\epsilon$ -; 8: ТЛ - $\delta\eta\eta$ -; 9—9: ТЛ var.  $\text{прошьдъ чреслъ}$ ; 10: ТЛ - $\delta\eta$ -; 11: ТЛ - $\delta\eta$ -; 12: Т - $\rho\epsilon$ -; 13: Т - $\epsilon$ -; 14: Л - $\mu$ -; 15: ТЛ var.  $\text{плодноу}$ ; 16: ТЛ  $\text{съ-}$ .

### VIII-ВТ-6

Преже времяна<sup>1</sup> исходна.<sup>2</sup> въ оутро|бѣ<sup>3</sup> мтрьни<sup>4</sup> видѣ<sup>5</sup> г(с)а<sup>6</sup> носима. въ ло|жеснѣ<sup>7</sup> дѣѣ<sup>8</sup> прч(с)тѣн.<sup>8</sup> прозорьливъ|ма<sup>9</sup> очима прозрѣ<sup>10</sup> праведна-го<sup>11</sup> слнца.<sup>12</sup> и<sup>13</sup> мироу всемоу<sup>14</sup> проповѣда<sup>15</sup> :-|

165<sup>v</sup> 4—8;

Т 199<sup>v</sup> 23—24, 199<sup>v</sup> 1—3; Л 165<sup>r</sup> 4—8.

1: ТЛ var. - $\mu\epsilon\eta\iota$ ; 2: Т - $\delta\alpha$ , Л - $\delta\eta$ -; 3: ТЛ - $\beta\epsilon$ ; 4: Т var.  $\text{мъггаре}$ , Л  $\text{матере}$ ; 5: Т - $\delta\epsilon\upsilon\zeta$ , Л - $\delta\eta\upsilon\zeta$ ; 6: ТЛ  $\eta\alpha$ ; 7: Т - $\zeta\epsilon\sigma\eta$ , Л - $\eta\epsilon$ ; 8: ТЛ var.  $\text{пресвѣтле}$ ; 9: ТЛ - $\rho\alpha$ -; 10: ТЛ - $\zeta\epsilon\eta\alpha$ ; 11: Т var.  $\text{вравд-}$ ; 12: Т -( $\eta$ )-; 13: ТЛ om.; 14: Т - $\epsilon\zeta$ -; 15: ТЛ - $\beta\epsilon$ -.

### VIII-ВТ-7

Трѣсвѣтла<sup>1</sup>ми зарамн снѣга.<sup>2</sup> ра|зоумномуу<sup>3</sup> слнцю. поути<sup>4</sup> готова| въ поуствини. стѣ кр(с)так. трѣсвѣ|тла<sup>5</sup>ми зарамн.<sup>6</sup> снѣга бѣтно.<sup>7</sup> ѿ|мрачноу<sup>8</sup> ми дшю. просвѣти<sup>9</sup> мо|лю ти<sup>10</sup> сѧ<sup>11</sup> :-

165<sup>v</sup> 9—14;

Т 199<sup>v</sup> 4—8; Л 165<sup>r</sup> 9—12.

1: ТЛ - $\rho\epsilon\sigma\epsilon$ -; 2: Т  $\text{снѣга}$ ; 3: Т - $\mu\eta$ -; Л - $\mu\upsilon$ ; 4: Л  $\eta\upsilon$ -; 5: Т var.  $\text{пресвѣт-}$ , Л var.  $\text{пре-свет-}$ ; 6: ТЛ var.  $\text{лоучами}$ ; 7: Т - $\eta$ -; Л  $\eta\alpha$ -; 8: Т о-, ТЛ - $\eta\upsilon$ -; 9: Л - $\beta\epsilon$ -; 10: Л  $\eta\iota$ ; 11: Л (с).

### VIII-ВТ-8

Жизни нетленьга. бѣга скнни<sup>1</sup>| въ(с). едина<sup>2</sup> ѿ вѣка гавлена дѣла<sup>3</sup> мтѣ<sup>4</sup>| ч(с)та. тѣмъ<sup>5</sup> непорочнага. соуцаго въ| сени смртънен. въ животъ настави<sup>6</sup>| ма нъинѣ молитва<sup>7</sup>и<sup>7</sup> сѧ :-|

Соф. 128 от., восстановлен по Т.

Т 199<sup>v</sup> 9—13; Л 165<sup>f</sup> 13—16. Богородичен канона бесплотным 8 гласа.

*Ζωῆς τῆς ἀκηράτου, θεία σκηνὴ γέγονας, μόνη ἐξ αἰῶνος φανεῖσα, Παρθενομήτορ ἀγνή. διὸ Πανάμοιμε, τὸν ἐν σκῆ τοῦ θανάτου, πρὸς ζωὴν ὁδήγησον, νῦν με πρεσβείαις σου. (Пар. 420).*

1: Л -нѣа; 2: Л -д|;-; 3: Л -аѣа; 4: Л -ѣи; 5: Л те-; 6: Л -ви; 7: Л -лѣвм.

## VIII-ВТ-9

пѣ(с). д̣. <sup>1</sup> тзы ми х(с)ε<sup>2</sup> г(с)ь<sup>3</sup> т<sup>4</sup> ∴|

Тзы прѣкмъ<sup>5</sup> сзвѣршениѣ.<sup>6</sup> бзи(с) кр(с)тлю| тзы мѣнкомъ<sup>7</sup> начало бв-рѣте<sup>8</sup> сѣ| тзы мирови<sup>9</sup> свѣтило<sup>10</sup> прѣсвѣтло<sup>11</sup> бзи(с)| покаианьѣмъ<sup>12</sup> настав-лаѣа. на| поутъ правзи. <sup>13</sup> нанъже и мене<sup>14</sup>| настави прѣце<sup>15</sup> ∴~|

165<sup>v</sup> 14—20;

Т 199<sup>v</sup> 13—24; Л 165<sup>f</sup> 17—26.

1: Л add. рмо(с); 2: ТЛ х̄ε; 3: Т г̄ъ, Л г̄ъ; 4: Т т̄зы, add. же и сила ми. т̄зы ми б̄ъ. | т̄зы ми радованиѣ. не вставѣль адръ| оѣа. нъ мл(с)тню си. нашеѣ ницет̄зы| посетивъ темъ сз прѣкомъ амбакоу|момъ. зовоу силе твоѣи сла(в). чл(в)колю(в)ць ∴~, Л т̄зы, add. же и сила ми. т̄зы ми б̄ъ. т̄зы ми радованиѣ. не| вставѣл адръ ѡѣа. нъ мл(с)тню си нашеѣ на|цет̄зы посетивъ темъ сз прѣкомъ амбакоу|момъ зовоу силе твоѣи слава. члѣколюец ∴~; 5: Т -ко-; 6: ТЛ -ве-, Т -ниѣ; 7: Л моу(ч)ни-; 8: ТЛ -ре-, Л ѡ-; 9: Т ми-; 10: Л -ве-; 11: Т -ро-, Л -ре-; 12: Т -аѣни-, Л -ни-; 13: Т var. праведѣнъ, Л var. праведенъ; 14: ТЛ var. ма, Л add. ѡканьнаго; 15: ТЛ -д̄тц-.

## VIII-ВТ-10

Тебе вси къ боу имамъ.<sup>1</sup> кр(с)тлю<sup>2</sup> хо|датаѣа.<sup>3</sup> прилѣжно<sup>4</sup> ти<sup>5</sup> припа-даѣемъ. напастъми злѣ<sup>6</sup> ѡдержи|ми.<sup>7</sup> и браньми лютами.<sup>8</sup> и боле|зньми<sup>9</sup> тажкзыми.<sup>10</sup> избави<sup>11</sup> люди| си<sup>12</sup> млтвою. и мене<sup>13</sup> ѡканьнаго<sup>14</sup> про|свѣти<sup>15</sup> молю ти сѣ<sup>16</sup> ∴~|

165<sup>v</sup> 21—24, 166<sup>f</sup> 1—3;

Т 200<sup>f</sup> 1—6; Л 165<sup>f</sup> 27, 165<sup>v</sup> 1—4.

1: ТЛ var. имоуѣе; 2: ТЛ от; 3: Т -дотаѣа, Л -дотаѣа; 4: Т -лежь-, Л -зъ-; 5: ТЛ var. тебе; 6: Т зле; 7: Т ѡ-; 8: ТЛ -т̄зи-; 9: Л -ми|; 10: ТЛ -жь-; 11: ТЛ add. кр(с)тлю; 12: ТЛ var. своѣа; 13: ТЛ ма; 14: ТЛ ѡ-; 15: Т -ве-; 16: ТЛ (с) ∴~|



## VIII-Вт-11

Храмъ<sup>1</sup> твои врачество ꙗмоуще кр(с)тлю. | грѣшнии<sup>2</sup> рави ти вопиѣмъ.  
<sup>3</sup>прослѣще грѣховъ прощениа. <sup>3</sup> и стра(с)<sup>4</sup> ѿрадоу. <sup>5</sup> и брани раздрѣшеные. <sup>6</sup>  
 ꙗкоже ѿдержими. <sup>7</sup> на врагъзи видимъа. <sup>8</sup> | и невидимъа. <sup>9</sup> повѣдъзи<sup>10</sup> про-  
 сим<sup>11</sup> :~|

166<sup>r</sup> 4—9;

Т 200<sup>r</sup> 7—12; Л 165<sup>v</sup> 5—9.

1: Т add. и; 2: Л -решь-; 3—3: Т trans. прощение греховъ прослѣще, Л trans. про-  
 щение | греховъ прощаща; 4: Т -р(с)и-, Л -р(с)ти; 5: Т -ди, Л -дъ; 6: ТЛ var. -роушение;  
 7: Т ѿдеръ-, Л ѿдъ-; 8: Л -ъа; 9: Т ви-, -ъа; 10: ТЛ -вѣ-; 11: Т -мо :~|; Л -м :~|.

## VIII-Вт-12

в(о)<sup>1</sup> тѣзи вѣрнѣмъ похвала ꙗси безневе|стнаа. <sup>2</sup> тѣзи застоупление.  
 тѣзи<sup>3</sup> при|вѣжище<sup>4</sup> <sup>5</sup> кр(с)аномъ. стѣна и при|станице. къ сѣоу во своѣмоу.  
 мольбѣзи носни непорочнаа. ѿ вѣдъ. | сѣсаѣши. вѣроу и любовью вѣю  
 ч(с)тѣ | тѣ знающ<sup>5</sup> :~.

166<sup>r</sup> 10—16;

Т 200<sup>r</sup> 13—14; Л 165<sup>v</sup> 10—11. Бсгородичен воскресного канона 8 гласа.

*Σὺ τῶν πιστῶν καύχημα πέλεις Ἀνύμφευτε, σὺ προστάτις, σὺ καὶ καταφύγιον, Χριστιανῶν,  
 τείχος καὶ λιμὴν. πρὸς γὰρ τὸν Ἰεὸν σου, ἐντεύξεις φέρεις Πανάμωμε, καὶ σφύξεις ἐκ κινδύνων, τοὺς  
 ἐν πίστει καὶ πόθῳ, Θεοτόκον ἀγνή: σε γινώσκοντας. (Παρ. 412).*

1: ТЛ om.; 2: Т -вѣсть-, Л -тъ-; 3: ТЛ add. и; 4: Т привѣ :~-, Л привѣ :~|; 5—5: ТЛ om.

## VIII-Вт-13

пѣ(с). ѿ. <sup>1</sup> Въскою ма<sup>2</sup> |

Не презри нашихъ<sup>3</sup> немощнѣихъ мольбъ<sup>4</sup> кр(с)тлю. но вари оумола<sup>5</sup>  
 вл(д)кѣ<sup>6</sup> | и ба<sup>7</sup> кр(с)тлю. <sup>8</sup> избавити рабъзи своа. <sup>9</sup> | изъ<sup>10</sup> всакоа<sup>11</sup> напасти. и  
 мира по|дати<sup>12</sup> твоими млѣми<sup>13</sup> :~|

166<sup>r</sup> 16—21;

Т 200<sup>r</sup> 15—19; Л 165<sup>v</sup> 12—20.

1: ТЛ add. ірмо(с); 2: Т add. Ѡринѹ| Ѡ лица твоего свѣте назаходан. по|крила ма  
єсть чюжаа тьма шканьнаго нъ обрати ма къ свѣтоу за|повѣи ти. поути моа  
направи молю ти (с) :-~|, Л add. Ѡринѹ| Ѡ лица твоего свѣте незаходан покри|ла ма  
єсть. чюжаа тьма шканьнаго. нъ| верати ма къ свѣтоу заповѣди ти.| поути  
моа направи молю ти са :-~; 3: Т -шиї-, Л -ш-; 4: Т -авъ; 5: ТЛ var. -лити; 6: Т -коу,  
Л -дкоу; 7: ТЛ var. га; 8: Т var. прдѣце, Л var. пр(д)тце; 9: ТЛ om.; 10: ТЛ -зо; 11: Т въ-,  
-коа; 12: Л па-; 13: ТЛ -тѣа-.

### VIII-ВТ-14

Пръсвѣтлами<sup>1</sup> лоучами<sup>2</sup> сипага. па|че слнца кр(с)тлю. омрачноу<sup>3</sup> ми|  
дшо. грѣхъми<sup>4</sup> мнозѣми.<sup>5</sup> || просвѣти<sup>6</sup> прд(т)це. <sup>7</sup> <sup>8</sup>молю ти са <sup>8</sup>избави|ти<sup>9</sup>  
ма. и мира<sup>10</sup> подати<sup>11</sup> твон(м)<sup>12</sup> рабомъ :-|

166<sup>r</sup> 22—24, 166<sup>v</sup> 1—2;

Т 200<sup>v</sup> 1—5; Л 165<sup>v</sup> 21—24.

1: ТЛ -ре-, -лъ-; 2: Л лѹц-; 3: ТЛ ш-, Л -нѹ-; 4: ТЛ -ре-; 5: Т многъ-, Л мъ|но-  
гъимъ; 6: Л -ве-; 7: Т предътече; Л -тї-, add. и; 8—8: Л om.; 9: ТЛ var. -ви; 10: ТЛ -ръ;  
11: ТЛ var. -дажъ; 12: ТЛ -имъ.

### VIII-ВТ-15

На ѡдрѣ<sup>1</sup> сълежаща. <sup>2</sup>болезньнами| стра(с)ми<sup>2</sup> и ранами. вси при-  
лѣж|но<sup>3</sup> к<sup>4</sup> тебе вопиѣмъ.<sup>5</sup> избавителя<sup>6</sup> тѣ вѣдоуще.<sup>7</sup> и тепла помощни-  
ка.<sup>8</sup> | млѣми<sup>9</sup> си избави<sup>10</sup> нъи кр(с)тлю :-~|

166<sup>v</sup> 3—7;

Т 200<sup>v</sup> 6—10; Л 165<sup>v</sup> 25—27, 166<sup>r</sup> 1.

1: Т одре, Л о-; 2—2: ТЛ var. вѣцисльньми съблазнъи; 3: ТЛ -лезь-; 4: ТЛ къ;  
5: ТЛ var. прибегаѣмъ; 6: Т -ви-; 7: Л ве-; 8: Т var. застоуьника, Л var. заступни(к);  
9: Т млѣми, Л млѣми; 10: Л -ви.

### VIII-ВТ-16

Б(о)<sup>1</sup> Млѣрне дерзновение. еже къ сѣоу си<sup>2</sup> | имоуши<sup>3</sup> прч(с)тага. роже-  
нию помо|щи нашага не презри молимъ<sup>4</sup> са. | тако тебе<sup>5</sup> єдиноу<sup>6</sup> къ влѣцѣ.<sup>7</sup>  
ѡчище|ниѣ<sup>8</sup> мл(с)твно<sup>9</sup> прѣдълагаѣмъ<sup>10</sup> :-~|

166<sup>v</sup> 8—12;

Т 200<sup>v</sup> 11—15; Л 166<sup>f</sup> 2—6. Богородичен воскресного канона 8 гласа.

*Μητρικὴν παρησίαν, τὴν πρὸς τὸν Τίον σου κακτημένη Πάναγνε, συγγενοῦς προνοίας, τῆς ἡμῶν μὴ παρίδης δεόμεθα, ὅτι σὲ καὶ μόνην, Χριστιανοὶ πρὸς τὸν Δεσπότην, ἰλασμὸν εὐμενῆ προβαλλόμεθα. (Пар. 413).*

1: Т om.; 2: ТЛ var. **своемоу**; 3: Л -це; 4: Т -ли-; 5: ТЛ var. **тл**; 6: Т add. **кр(с)тълане**, Л add. **кр(с)тылане**; 7: Т -(д)-, Л -це; 8: Т -ню; 9: ТЛ -твъ-; 10: ТЛ -ре-, Т -м :-~.

## VIII-ВТ-17

**пѣ(с). ѿ. ірмо(с). млтѣвоу си пролюю<sup>1</sup> :-~|**

**Оу҃азвьноу<sup>2</sup> ми дшю.<sup>3</sup> стра(с)ми<sup>4</sup> прь|дзлаганма.<sup>5</sup> и мнозѣми<sup>6</sup> на- па|стѣми лютами.<sup>7</sup> и скорбѣми и болезньми. избави стѣ твоими мл(т)ва|ми.<sup>8</sup> иного во паче<sup>9</sup> тебе не имамъ.| млтѣвника<sup>10</sup> къ боу<sup>11</sup> кр(с)тлю :-~|**

166<sup>v</sup> 13—19;

Т 200<sup>v</sup> 21—24, 201<sup>f</sup> 1—2; Л 166<sup>f</sup> 6—14.

1: Т add. **къ гоу. и тому възвещю печаль мою. яко золъ дша моя наполни сѧ.** и животъ мой адѣ приблизи сѧ. и молю ти (с). яко нона. ѿ-тлѧ бѣ мон въззвѣди мѧ :-~|. Л add. **къ гоу и томоу възвещю пе|чаль мою. яко заъ дша моя наполни сѧ.** и животъ мой адѣ приближи сѧ. и молю сѧ| яко нона. ѿ тлѧ бѣ мон въззведи мѧ :-~.; 2: Т -азве-; Л -ве-; 3—3: Л transp.; 4: Т -сть-, Л -р(с)тъ-; 5: ТЛ om.; 6: Т **многъ-**, Л -гъми; 7: ТЛ var. **зъими**; 8: Т -тѣм-, Л -тѣми; 9: Л: **па(ч)**; 10: Л: **-(к)**; 11: Л: **бѣ**.

## VIII-ВТ-18

**Оу҃скори избавити мѧ<sup>1</sup> възскорѣ.<sup>2</sup> ва|ривъ<sup>3</sup> твоими. млтми.<sup>4</sup> люди ѡс- ко|рѣвленъи.<sup>5</sup> мнозѣми<sup>6</sup> напастѣми| и<sup>7</sup> стра(с)ми.<sup>8</sup> поганьскъхъ<sup>9</sup> находъ<sup>10</sup> | бо҃гѧсе.<sup>11</sup> но<sup>12</sup> млтѣвоу<sup>13</sup> си<sup>14</sup> зашита|| нъи. помолн<sup>15</sup> сѧ<sup>16</sup> къ вл(д)цѣ<sup>17</sup> ѡ<sup>18</sup> на(с) кр(с)тлю :-~|**

166<sup>v</sup> 20—24, 167<sup>f</sup> 1;

Т 201<sup>f</sup> 3—8; Л 166<sup>f</sup> 15—19.

1: ТЛ om., Л add. **и**; 2: ТЛ -ре; 3: Т var. **-рити-**, Л var. **-рити**; 4: ТЛ -тѣв-; 5: Т var. **окръмленъиѧ**, Л var. **окръмленъиѧ**; 6: ТЛ -зе-; 7: ТЛ om.; 8: ТЛ -р(с)тъ-, Л add. **и**; 9: ТЛ -къми; 10: ТЛ -дъи; 11: Т -лас-, Л бѣо-; 12: Л нъ; 13: ТЛ -вами; 14: Л om.; 15: ТЛ -ла; 16: Т om.; 17: Т -дѣце, Л -дѣче; 18: Л ѿ.

## VIII-ВТ-19

Анѣльскыѧ<sup>1</sup> оуставы прѣце.<sup>2</sup> пррѣч|скыѧ чинъи н ап(с)льскыѧ.<sup>3</sup> съ  
моу|ченикы<sup>4</sup> и<sup>5</sup> сѣли и<sup>6</sup> прп(д)внъѧ.<sup>7</sup> подви|гни<sup>8</sup> за<sup>9</sup> нъи къ<sup>10</sup> бѣн.<sup>9</sup> молити  
прилѣ|жно.<sup>11</sup> избавити<sup>12</sup> нъи гнѣва.<sup>13</sup> и ѿроу|жити<sup>14</sup> градоу|цаго<sup>15</sup> на нъи :-|

167<sup>r</sup> 2—7;

Т 201<sup>r</sup> 8—13; Л 166<sup>r</sup> 20—24.

1: ТЛ -г(с)-; 2: ТЛ -дѣтц-, add. и; 3: Т аплѣскыѧ, Л аплѣскыѧ; 4: ТЛ мчѣнкы; 5: Л add.  
съ; 6: ТЛ om.; 7: Т -дѣвнъѧ, Л -дѣвнъѧ; 8: Т -вигни; 9—9: Л var. насъ ко гоу; 10: Т бѣн;  
11: Т -релезь-, Л -лез-; 12: Т -ти; 13: Л -не-; 14: ТЛ о-; 15: Л -ра-.

## VIII-ВТ-20

в(о)<sup>1</sup> Не престан о<sup>2</sup> на(с) моллц<sup>3</sup> ∴<sup>4</sup> ни(с) въ не(д).<sup>4</sup> |

167<sup>r</sup> 8;

Т 201<sup>r</sup> 13—17; Л 166<sup>r</sup> 24—27, 166<sup>v</sup> 1. Богородичен крестовоскресного канона 8 гласа.

*Μη παύση ὑπὲρ ὑμῶν πρεσβεύουσα, Παναγία Θεοτόκε Παρθένε. ὅτι πιστῶν, στηρίγμα σὺ  
ὑπάρχεις, καὶ τῇ ἐλπίδι τῇ σῇ κραταιοῦμεθα. καὶ πόδι σε καὶ τὸν ἐκ σοῦ σαρκωθέντα ἀφράστως  
δοξάζομεν. (Παρ. 414).*

1: ТЛ om.; 2: Л w; 3: Т -ци|, add. пр(с)тата вѣе дѣо. јако вернъимъ оутвѣ|рженниѧ  
тъ неси. и надѣжею твоєю| крепимъ сѧ. тѣмъже тѧ не тебе. въ|плоценаго бѧ про-  
славляемъ :-|, Л -ци, add. пр(с)тата вѣе дѣо. јако вернъимъ оутвѣ|рженниѧ тъи неси.  
и надѣжею твоєю крепимъ сѧ. тѣмъже тѧ не тебе. въплоценаго|| бѧ прослав-  
ляемъ; 4—4: ТЛ om.

## VIII-ВТ-21

пѣ(с). ѡ. ірмо(с). иже ѿ нюдѣѧ<sup>1</sup> д<sup>2</sup> ∴|

Поустъиньнъин<sup>3</sup> жителю.<sup>4</sup> и въ плоти<sup>5</sup> съи равньнъ<sup>6</sup> анѣлмъ. ѡпоус-  
тѣвъ|шюю<sup>7</sup> ми дшю. избави мчѣниѧ.<sup>8</sup> и вѣчнаго<sup>9</sup> ѡгна.<sup>10</sup> тѧ бо имамъ  
грѣ|шнии<sup>11</sup> застоупника<sup>12</sup> тепла :-|

167<sup>r</sup> 9—14;

Т 201<sup>r</sup> 18—23, 201<sup>v</sup> 1—3; Л 166<sup>v</sup> 1—8.

1: Т -ѣа; 2: Т доше|дъше, add. отроци въ вавилонѣ древле. вѣ|рою оутвержени. пламень пѣ|шьнъ|и. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-|, Л дошедъша, add. отроци. въ вавило|не древле. верою оутвержени. пламень пе|шьнъин. попраша глѣце. оѣь нашихъ бѣ :-~|; 3: Т -ъинъин, Л -нин; 4: ТЛ var. кр(с)таю; 5: ТЛ add. съи; 6: Т -вѣ-, Л -ве-; 7: Т шпостѣвш-, Л -те-; 8: Л -ние; 9: Т -чь-, Л ве-; 10: ТЛ шг-; 11: Т -ре-; 12: Л -пъ-.

### VIII-ВТ-22

Раздрѣшивъин<sup>1</sup> древле.<sup>2</sup> свѣзанъи<sup>3</sup> азъикъ<sup>4</sup> оцю<sup>5</sup> въ рж(с)твѣ.<sup>6</sup> раздрѣ|ши<sup>7</sup> тако шьдръ.<sup>8</sup> отаженое ми бре|ма<sup>9</sup> пр(д)це.<sup>10</sup> непрестанно въ-пиа<sup>11</sup> боу избавителю за ны<sup>12</sup> :-~|

167<sup>r</sup> 15—19;

Т 201<sup>v</sup> 3—7; Л 166<sup>v</sup> 9—12.

1: ТЛ -ре-, Т -ъи; 2: Т -лѣ; 3: ТЛ съ-; 4: Т аз-; 5: Т оѣ-; 6: Л -ве; 7: ТЛ -ре-; 8: ТЛ ше-; 9: Т add. грехъми, Л add. грѣхъми; 10: Т -дѣт(ч)-, Л -дѣтц-; 11: Т во-; 12: Т var. ма-, Л var. м(а).

### VIII-ВТ-23

Ч(с)тъноцю ти памл(т).<sup>1</sup> въ молбахъ<sup>2</sup> твораще х(с)въ<sup>3</sup> прдце.<sup>4</sup> слъзно въпи|емъ<sup>5</sup> ти.<sup>6</sup> стра(с)ми<sup>7</sup> одержимъ.<sup>8</sup> и| браньми вражьями.<sup>9</sup> избави|телл<sup>10</sup> и<sup>10</sup> ба оумола.<sup>11</sup> да спсетъ насъ<sup>12</sup> :-~||

167<sup>r</sup> 20—24;

Т 201<sup>v</sup> 8—12; Л 166<sup>v</sup> 13—16.

1: Л -тъ; 2: Л -лъ-; 3: Т хѣъ; 4: Т -(д)тц-, Л -дѣтц-; 5: Л во-; 6: ТЛ ом.; 7: ТЛ -р(с)тъ-; 8: ТЛ -дъ-, -ми, Л ш-; 9: ТЛ -жи-; 10: Л ом.; 11: Т -л/и, Л -ли; 12: ТЛ ны.

### VIII-ВТ-24

Ѣдина<sup>1</sup> къ сѣоу<sup>2</sup> си.<sup>3</sup> дързновенне<sup>4</sup> им(о)у|щи<sup>5</sup> вѣе ч(с)тага.<sup>6</sup> твоими млѣми.<sup>7</sup> по|дажь людемъ<sup>8</sup> си миръ и сдравне.<sup>9</sup> та бо имамъ грѣшнии<sup>10</sup> застоупь|ницю<sup>11</sup> :-:

167<sup>v</sup> 1—5;

Т 201<sup>v</sup> 12—16; Л 166<sup>v</sup> 17—20.

1: ТЛ -нага; 2: Т -нѣ; 3: ТЛ om.; 4: Т -рь-, Л -на; 5: ТЛ -моу-; 6: Т -аа; 7: ТЛ -тѣм-; 8: Т -дѣ-; 9: ТЛ съ-; 10: ТЛ om.; 11: ТЛ add. прч(с)тага.

## VIII-Вт-25

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> седмь<sup>2</sup> седмице<sup>3</sup> ∴|

Ходатага<sup>4</sup> та<sup>5</sup> нмоуше. къ вл(д)цѣ<sup>6</sup> прѣце<sup>7</sup> единогла(с)но<sup>8</sup> вси ти въз-  
пиемъ.<sup>9</sup> подвижни<sup>10</sup> на молбоу.<sup>11</sup> прркъи вса съ а(п)лзы. <sup>12</sup>стѣла съ  
мч(н)кы<sup>12</sup> съ постыникы.| възпити къ боу непрестанно<sup>13</sup> за ны.| просаще  
избавлениа<sup>14</sup> грѣхъ. и мироу спсниа<sup>15</sup> ∴~|

167<sup>v</sup> 5—12;

Т 201<sup>v</sup> 16—23, 202<sup>f</sup> 1—4; Л 166<sup>v</sup> 20—27, 167<sup>f</sup> 1—3.

1: Т add.[ ]рм(с); 2: Т съ-; 3: Т -ею, add. печь хал/денскын| мѣтль вгочтѣымъ  
люте раждеже.| силою лочышею спсеныхъ же вѣ|девъ. творцю избавителю въз-  
пиа|ше. дѣ(т). багѣте сѣини понте ∴~|, Л -ею печь, add. халдѣискын моучи|тель.  
вгочтѣымъ люте раждже. силою лочышею спсеныхъ же видеъ. творь|цю из-  
бавителю възпиаше. дѣ(т) баг(с)те ∴~|; 4: ТЛ -до-; 5: ТЛ om.; 6: Т -це, Л -дѣ; 7: ТЛ var.  
кр(с)тлю; 8: Т -д-, Л -л(с)-; 9: Т во-; 10: Т -ни; 11: Л -ль-; 12—12: Т transp. мчѣкы съ  
стѣл, Л transp. мчѣкы съ стѣл; 13: ТЛ -нън-; 14: Л var. -ние; 15: ТЛ var. -сение.

## VIII-Вт-26

Трьсвѣтлоу<sup>1</sup> та зарю. прѣ(д)текоуца<sup>2</sup> | снѣцю мѣсльномоу.<sup>3</sup> свѣмъ<sup>4</sup>  
кр(с)тлю| въз поуствини<sup>5</sup> възпнюща. кр(с)тѣце|моу са народоу. и пьрестомь  
пока|зага глаше.<sup>5</sup> се агнецъ<sup>6</sup> бин. вземлаи<sup>7</sup> грѣхы<sup>8</sup> всего<sup>9</sup> мира.<sup>10</sup> него(ж)<sup>11</sup>  
моли спсѣти<sup>12</sup> дша на(ш)<sup>13</sup> ∴:

167<sup>v</sup> 13—19;

Т 202<sup>f</sup> 5—9; Л 167<sup>f</sup> 4—8.

1: Т var. прѣ-, -цю, Л var. пѣ-, -тълю; 2: ТЛ предъ-, Т -цю, Л-шю; 3: ТЛ transp.;  
4: Т var. свѣмь, Л var. свемь; 5—5: Т var. възпнвзшю. ба въз плоть ндоуца, Л var.  
возпнвзшю. ба въз плоть ндоу|ца; 6: ТЛ -нъ-; 7: ТЛ въз-, Т -лин; 8: ТЛ -ре-; 9: ТЛ om.;  
10: Т -роу, Л мироу; 11: ТЛ -же; 12: Л -пас-; 13: Л -ша.

## VIII-ВТ-27

Къто<sup>1</sup> не дивить сѧ помыслиа.<sup>2</sup> твоего| житиѧ<sup>3</sup> и дара.<sup>4</sup> иже ти дасть  
вл(д)ка.<sup>5</sup> сѣ| прѣтце и<sup>6</sup> кр(с)тлю. роукою прикоснѣвъ|шю<sup>7</sup> сѧ. въ вѣрхъ<sup>8</sup>  
него пр(с)тѣин. тою ма| прѣтце десницею въздвигни. страсти<sup>9</sup> и грехъ<sup>10</sup> всѧ  
потреби въ молю ти сѧ :~|

Соф. от., восстановлен по Т.

Т 202<sup>r</sup> 10—15; Л 167<sup>r</sup> 9—14.

1: Л кт-; 2: Л -ла; 3: Л -тъ-; 4: Л -ръ; 5: Л -д-; 6: Л от.; 7: Л -ноу-; 8: Л въ|-; 9: Л -ти;  
10: Л -рѣ-.

## VIII-ВТ-28

Чьртогъ<sup>1</sup> цр(с)кѣ.<sup>2</sup> въ не|мъже х(с)е<sup>3</sup> полежа. свободоу члѣць|скомоу<sup>4</sup>  
родоу подаваа. юже прори|чаша.<sup>5</sup> прѣвѣчнини<sup>6</sup> прѣци х(с)а бѧ на|шего.  
вѣчною<sup>7</sup> стѣиню.<sup>8</sup> того бл(с)те.<sup>9</sup> мрню<sup>10</sup> възпоюще. людѧ<sup>11</sup> прѣвъз<sup>12</sup> :~||

167<sup>v</sup> 19—24;

Т 202<sup>r</sup> 16—20; Л 167<sup>r</sup> 15—19.

1: ТЛ чѣ-; 2: ТЛ цр(с)кѣин; 3: ТЛ хѣ; 4: ТЛ var. члѣчю; 5: Т var. -нарицаше, Л var.  
-нарицаша; 6: ТЛ -ре-, -чѣ-, Л -ве-; 7: ТЛ -чѣ-, Л ве-; 8: Т -тѣн-; 9: Т бл(с)те, Л -(с)в-;  
10: Т Мр, Л мр; 11: Т -не, Л add и; 12: Т прѣвъзносге, add. и :~|, Л прѣвъзносите, add.  
него въ векъ :~|.

## VIII-ВТ-29

пѣ(с) .ѣ. рмо(с)<sup>1</sup>. оудни сѧ оубо.<sup>2</sup>

Дивно<sup>3</sup> житиѧ<sup>4</sup> ти<sup>3</sup> кр(с)тлю. негоже оужа|соша сѧ дѣмони.<sup>5</sup> и<sup>6</sup> змиеве<sup>7</sup>  
въстрѣ|петаша.<sup>8</sup> и звѣрье<sup>9</sup> въстрасоша сѧ<sup>10</sup> члѣци дивнша<sup>11</sup> сѧ. трепет-  
но<sup>12</sup> зраце| тл.<sup>13</sup> държаче<sup>14</sup> сѧ<sup>15</sup> повърхъ<sup>15</sup> избеавите|ла всѣхъ<sup>17</sup>. негоже  
немолчно велич<sup>18</sup> :~|

168<sup>r</sup> 1—7;

Т 202<sup>r</sup> 21—24, 202<sup>v</sup> 1—7; Л 167<sup>r</sup> 20—26, 167<sup>v</sup> 1—4.

1: Л -м(с); 2: Т add. ѡ се|мъ нѣо. и земля оужасоша сѧ коньци.| тако бѣъ ави сѧ  
члѣкомъ плотню. и чре|во жѣ твое въ(с) пространен не(с)сѣ. тѣмъ|| тл вѣ

ан҃гль члѣвкѣ. чиноначалиа| величаемъ ·:~|, Л add. ѡ се|мь нѣо и землю оужасоша сѧ  
 коньци. како| въ тави сѧ члѣкомъ плотню. и чрево твое| взи(с) пространета нѣсѣ  
 тѣмже та бѣда| ан҃гль и члѣвкѣ циноначалие велича ·:~|; 3—3: Л transp.; 4: Т om.; 5: Т де-;  
 6: ТЛ om.; 7: Т -миевѣ, Л -вѣ; 8: Т -пѣ-, Л add. сѧ; 9: ТЛ -вери-; 10: ТЛ add. и; 11: Л -ви-;  
 12: Л -тѣ-; 13: ТЛ var. тебе; 14: ТЛ -ца; 15—15: ТЛ transp.; 16: Т var. повергъ, Л -ве-;  
 17: Т var. -мъ, Л var. -емъ; 18: Т въ ·:~|, Л var. възвеличимъ ·:~|.

### VIII-ВТ-30

Просвѣти кр(с)тлю ѡканьнаго.<sup>1</sup> ср(д)це<sup>2</sup> ми<sup>3</sup>| и дшю ѡмраченоу<sup>4</sup> грѣхъи.<sup>5</sup>  
 ѿ напа|стѣми многъими.<sup>6</sup> имже<sup>7</sup> оугазве|нъ<sup>8</sup> съи. оумилено въпнио<sup>9</sup> ти.  
 прѣце<sup>10</sup>| х(с)въ прилѣжно<sup>11</sup> моли сѧ помиловати<sup>12</sup> нъи<sup>13</sup> ·:~|

168<sup>r</sup> 8—12;

Т 202<sup>v</sup> 8—13; Л 167<sup>v</sup> 5—10.

1: ТЛ var. ѡмрачнѣе; 2: Л -дѣ-; 3: ТЛ var. мое; 4: ТЛ ѡ-, -чѣ-, Л -оуо; 5: Т грехъми,  
 Л -хъми; 6: ТЛ -га-, add. и болезнънъими ранами; 7: ТЛ -ми-; 8: Т -вѣ-; 9: Л во-;  
 10: ТЛ -дѣтц-; 11: Т -релезъ-, Л -жъ-; 12: Т -ми-; 13: ТЛ var. ма.

### VIII-ВТ-31

Поустъини весели<sup>1</sup> сѧ примиши<sup>2</sup> прѣцю<sup>3</sup>| х(с)ва како звѣздоу.<sup>4</sup> мира  
 прѣсвѣтла|ми<sup>5</sup> лоучами прѣсвѣтивъ.<sup>6</sup> и рѣчь|нъи<sup>7</sup> съставъи. трепетьно<sup>8</sup>  
 въста|гноувъша. тѣмже<sup>8</sup> ти сѧ молю. н| мене<sup>9</sup> ѡканьнаго.<sup>10</sup> <sup>11</sup>твоими  
 млтва|ми. избави ѿ стр(с)ти<sup>11</sup> ·:~|

168<sup>r</sup> 13—19;

Т 202<sup>v</sup> 14—19; Л 167<sup>v</sup> 11—16.

1: Т -ли; 2: Т -мъ-, Л -немъ-; 3: Т -р(д)т-, Л -дѣт-; 4: Л -ве-; 5: ТЛ -ре-; 6: ТЛ var.  
 -таца; 7: ТЛ ре-, Т -ъи; 8: Т тепе-; 8: ТЛ -мъ-; 9: ТЛ var. ма; 10: ТЛ о-; 11—11: Т transp.  
 избави ѿ страсти твоими ·:~|, Л transp. избави ѿ страсти твоими млтвами ·:~

### VIII-ВТ-32

в(о)<sup>1</sup> ймоуци како мѣи къ бѣи.<sup>2</sup> дързно|вение молити сѧ<sup>3</sup> прч(с)тага<sup>4</sup>  
 г(с)же<sup>5</sup>| за насъ<sup>6</sup> <sup>7</sup>молити сѧ.<sup>7</sup> стра(с)<sup>8</sup> ражъ|ноуци.<sup>9</sup> и болезни<sup>10</sup> всѧ ицѣ-  
 ллю|ци.<sup>11</sup> и повѣдоу<sup>12</sup> съвѣше<sup>13</sup> испросѧ||ци. на противнъи<sup>14</sup> врагъи вѣр-  
 но|моу<sup>15</sup> ти г(с)же.<sup>16</sup> кнѣзю<sup>17</sup> нашему<sup>18</sup> ·:~|



168<sup>r</sup> 20—24, 168<sup>v</sup> 1—2;

Т 202<sup>v</sup> 20—25; Л 167<sup>v</sup> 17—21.

1: ТЛ om.; 2: ТЛ бѡу; 3: Т (с); 4: Т -(ч)т-; 5: ТЛ гж̄-; 6: ТЛ var. нъ; 7—7: Т var. моти(с), Л var. помолн сѡ; 8: ТЛ -р(с)ти; 9: ТЛ var. проже-; 10: Т -ни, Л -лѣ-; 11: Т var. целѡци, Л var. цѣлѡци; 12: ТЛ -ве-; 13: ТЛ om.; 14: Л -въ-; 15: ТЛ ве-; 16: ТЛ гж̄-; 17: Т -нѡ-; 18: -(м).

# КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 1 ГЛАСА

## І-ЧТ-1

**ІВЪ ЧЕ(Т). ПЕТРУ КА(Н).<sup>1</sup> ГЛА(С).<sup>1</sup> А. |**

**пѣ(с) .а. ірмо(с).<sup>2</sup> твоя побѣдитъ :~|**

**Трѣи<sup>3</sup> прѣсвѣтлѣи<sup>4</sup> слоужители.<sup>5</sup> | неизреченною<sup>6</sup> мудростью<sup>7</sup> сн|гающе.<sup>8</sup>  
мракомъ грѣховнѣмъ.<sup>9</sup> || ѓмрачноуію<sup>10</sup> ми дшю. просвѣти|та власть прннм-  
ша.<sup>11</sup> на земли| рѣшати и на нѣси :~|**

---

12<sup>v</sup> 17—21, 13<sup>r</sup> 1—3;

С 28<sup>v</sup> 6—13, П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1—1: С var. **КА(Н) В ЧЕТВЕ(Р)**|; 2: С om.; 3: С -цѣ; 4: С -ре-, -аа; 5: С -ла; 6: С -зд-;  
7: С var. зарею; 8: С с|~; 9: С -зи-; 10: С w-; 11: С var. прнмъ.

## І-ЧТ-2

**Въ<sup>1</sup> неизреченноуію<sup>2</sup> славоу овъ|лкѣша<sup>3</sup> сѧ. трѣсвѣтлами<sup>4</sup> за|рами  
просвѣщаеми.<sup>5</sup> ѓмрач|ноуію<sup>6</sup> ми<sup>7</sup> дшю. стр(с)мн<sup>8</sup> многа|мн и бѣдами. молю  
сѧ<sup>9</sup> просвѣ|тита мѧ.<sup>10</sup> покаіанна<sup>11</sup> свѣта|<sup>12</sup> мѧ наполняща<sup>13</sup> :~|**

---

13<sup>r</sup> 4—10;

С 28<sup>v</sup> 14—20.

1: С **В**; 2: С -др-, -нн-; 3: С ѓво-; 4: С -ре-; 5: С -ма; 6: С w-, -чн-; 7: С м|; 8: С -р(с)тъ-;  
9: С om.; 10: С om.; 11: С var. -нѣемъ; 12: С var. -томъ; 13: С -лъ|-, -це.

## І-ЧТ-3

Соф. 128, Соф. 125 om.

## І-ЧТ-4

**Взышша<sup>1</sup> соуца<sup>2</sup> нѣси<sup>3</sup> ѧ земли.<sup>4</sup> | власть не(с)ноуію и земноуію  
прннмша. молю сѧ<sup>5</sup> раздрѣшита| мѧ. свѣзана соуца житии|сками<sup>6</sup> сла-  
стѣми. и заповѣ|дѣми законьными<sup>7</sup> просвѣта(ш)<sup>8</sup> :~|**

13<sup>f</sup> 11—16;

С 28<sup>v</sup> 20, 29<sup>f</sup> 1—6.

1: С add. во(г) **В**ыши; 2: С -ци; 3: С -ѣ||-; 4: С -ла; 5: С om.; 6: С -кы; 7: С -нзыми; 8: С var. -гита.

## І-ЧТ-5

пѣ(с). г̃. ірмо(с) единъ свѣды<sup>1</sup> ∴|

Единоу соущьствомъ.<sup>2</sup> лиц<sup>3</sup> же| раздѣлимоу<sup>4</sup> трію<sup>5</sup> несъзда|ноу<sup>6</sup>.  
молита<sup>7</sup> прилѣжно. за| ма<sup>7</sup> ап(с)ла. версто<sup>8</sup> прч(с)та<sup>9</sup> петре|<sup>10</sup> съ<sup>11</sup> пав-  
ломъ.<sup>12</sup> всакъ<sup>13</sup> стр(с)тн<sup>14</sup> ра||жннта<sup>15</sup> ми. и<sup>16</sup> болезньнѣта<sup>17</sup> на|пасти.  
нмоуца<sup>18</sup> блгдѣть.<sup>19</sup> дану|ю<sup>20</sup> вама<sup>21</sup> ѿ ба ∴|

13<sup>f</sup> 17—22, 13<sup>v</sup> 1—3;

С 29<sup>v</sup> 8—15.

1: С add. зє ∴-; 2: С -ще-; 3: С -це; 4: С -ою; 5: С -ца; 6: С -со-, -ноу; 7—7: С transp. за  
ма прилѣжно; 8: С -та; 9: С -ре-, -нага; 10: С add. и; 11: С om.; 12: С -ле; 13: С -ки; 14: С -расти;  
15: С var. -зрѣшнта; 16: С om.; 17: С -лѣзне-; 18: С -це; 19: С -(д)-; 20: С -ноу; 21: С -мъ.

## І-ЧТ-6

Кто равенъ тебе|<sup>1</sup> петре. тверды<sup>2</sup> камень<sup>3</sup> вѣрѣ|<sup>4</sup> ли<sup>5</sup> кто павлоу  
точьнъ<sup>6</sup> на земли.| прошедшему<sup>7</sup> трнкровноѣ<sup>8</sup> нѣо.| мат(в)ми<sup>9</sup> ваю<sup>10</sup> сѣга.  
подвижно.| стра(с)ноу<sup>11</sup> ми дшю. истергъннѣта<sup>12</sup> ѿ сѣти. всакъ<sup>13</sup>  
<sup>14</sup>болезни. и| напасти<sup>14</sup> ѿгнавѣша<sup>15</sup> ∴-|

13<sup>v</sup> 3—10;

С 29<sup>v</sup> 16—20, 30<sup>f</sup> 1—3.

1: С var. тобѣ; 2: С -ды; 3: С -ню; 4: С -рѣ; 5: С или; 6: С -че-; 7: С var. -шмъ|;  
8: С тре-; 9: С -тѣв-; 10: С var. си; 11: С -р(с)тъ-; 12: С -гнилѣт/; 13: С -ки; 14—14:  
С transp. напасти и волѣзни; 15: С -ши.

## І-ЧТ-7

Цр(с)твию<sup>1</sup> пороучника. влзати и| раздрѣшати.<sup>2</sup> на земли<sup>3</sup> и на| нѣси.  
область<sup>4</sup> нмоуца<sup>5</sup> сѣга| ап(с)ла.<sup>6</sup> раздрѣшнта<sup>7</sup> ма<sup>8</sup> молю| ва<sup>8</sup> сж.<sup>9</sup> ѿ  
стра(с)<sup>10</sup> и вѣдѣ<sup>11</sup> свободит а м(а).|<sup>12</sup> ѡканна(г)<sup>13</sup> ∴-|

---

13<sup>v</sup> 11—16;

С 30<sup>r</sup> 3—9.

1: С -рь-; 2: С -зр-; 3: С -мь-; 4: С ѡ-; 5: С -це; 6: С add. СВАЗАНОЮ МИ ДУШЮ ГРѢХЪМИ  
МНОГИМИ; 7: С -зр-; 8: С om.; 9: С add. и; 10: С -р(с)ти; 11: С -дъ; 12: С ма; 13: С ѡ-  
-г :-|.

### І-ЧТ-8

Соф. 128, Соф. 125 om.

### І-ЧТ-9

пѢ(с) .д̣. <sup>1</sup> гороу тѧ бл̣<sup>2</sup> ∴|

СВѢТА ТА НАПОЛНИВЪ <sup>3</sup> х(с)ъ. БЖ(с)ТВЪ|НАГО <sup>4</sup> ПЕТРЕ. МИРОВИ <sup>5</sup> ПАСТЫРА.|  
ТѢМ ЖЕ ТИ Сѧ МОЛЮ. ПОГЪИША|ТА ДША МОЕТА ВЗНИ. И <sup>6</sup>НАСТА|ВН НА СТЕЗЮ <sup>7</sup>  
ЗАПОВѢДИ. <sup>6</sup> ТВОИ(М)| <sup>8</sup> МЛТ(В)МИ <sup>9</sup> ВСѧКЪ <sup>10</sup> СТР(С)ТИ ѠГНАВЪ <sup>11</sup> ∴~||

---

13<sup>v</sup> 16—22;

С 30<sup>v</sup> 8—15.

1: С add. ірмо(с); 2: С -лго; 3: С var. -ни; 4: С БѢСТВЕ-; 5: С add. тави; 6—6: С var. НА  
СТЕЗА| ЗАПОВѢДНЪТА НАСТАВИ; 7: С -за; 8: С -ми; 9: С -тѡа-; 10: С -ки; 11: С add. ми.

### І-ЧТ-10

ПРОСВѢТИТА ѠМРАЧНОИ: МИ СРДЦЕ| <sup>1</sup> СЪ ДШЕЮ. ВЕРЬСТО <sup>2</sup> ПРЧ(С)ТЬНАТА. <sup>3</sup>  
ПЕТРЕ И ПАВЛЕ БЛЖНЕ. <sup>4</sup> МЪГЛОУ <sup>5</sup> ГРѢ|ХОВНОЮ РАЗГОНАЩА. <sup>6</sup> И <sup>7</sup> <sup>8</sup>СТР(С)ТИ| <sup>9</sup> ВСѧ <sup>8</sup>  
РАЗОРАЩА. <sup>10</sup> ВЪ БО ИМАМЪ| ГВЪРДА. <sup>11</sup> ЗАСТОУПНИКА <sup>12</sup> ВЪРЪ <sup>13</sup> ∴~|

---

14<sup>r</sup> 1—6;

С 30<sup>v</sup> 15—20.

1: С -(д)-; 2: С -рс-; 3: С -реч(с)ти-; 4: С -же; 5: С мг-; 6: С var. РАЖЖЕ|НОУЩА; 7: С om.;  
8—8: С transp.; 9: С var. ВСѧКИ; 10: С -це; 11: С ТВЕРДЪ; 12: С -пъ||-, -ки; 13: С var. -рнин.

### І-ЧТ-11

ПРИЙМША БАГ(Д)ТЬ <sup>1</sup> ДХЪЗНОЮ <sup>2</sup> Ѡ БА.| НА ЗЕМЛИ И НА НБСИ. <sup>3</sup> ВЪЗАТИ| И  
РАЗДРѢШАТИ. <sup>3</sup> РАЗДРѢШИТѣ.| МА <sup>4</sup> МОЛЮ ВА <sup>5</sup> Сѧ. СВАЗАНОУ <sup>6</sup> СТРА(С)|МИ <sup>7</sup> ГРѢ-  
ХОВНАМИ <sup>8</sup> ДШЮ МИ. <sup>9</sup> И ДО|СТОЙНА МА СТЕВОРИТА ЦР(С)ТВНИЮ Х(С)ВУ <sup>10</sup> ∴~|

---

 14<sup>r</sup> 7—12;
С 31<sup>r</sup> 1—7.

1: С -л҃года-; 2: С -вн-; 3—3: С transp. раздрѣшати и вазати; 4: С \ми/; 5: С om.; 6: С -нѣю; 7: С om.; 8: С var. -ною, add. пленицею; 9: С om.; 10: С var. бѣю.

### І-ЧТ-12

Соф. 128, Соф. 125 om.

### І-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с)<sup>1</sup> просвѣщени<sup>2</sup> с<sup>3</sup> ∴|

Простъръзи<sup>4</sup> твою прч(с)тъноюю<sup>5</sup> десницю петре. и въздвигни<sup>6</sup> ма<sup>7</sup> во|лнами грѣховнами погроужа|ема. <sup>8</sup> тебе во дасть х(с)ъ. стр(с)мъ|<sup>9</sup> цѣлн-тѣла. іегоже оумоли<sup>10</sup> про|свѣтити ма ѡканьнаго<sup>11</sup> ∴~|

---

 14<sup>r</sup> 13—19;
С 31<sup>v</sup> 12—18.

1: С om.; 2: С -ци; 3: С сина|; 4: С var. -три, add. ми; 5: С -ре-, -ти-; 6: С во-; 7: С om.; 8: С var. -роу|зима; 9: С -(с)тѣ|-; 10: С var. моли; 11: С -ни-.

### І-ЧТ-14

Ма(с)тива<sup>1</sup> свѣдъзи<sup>2</sup> ваю<sup>3</sup> ч(с)тънага|<sup>4</sup> ап(с)ла. припадаю къ <sup>5</sup>ваю ма(с)рдъ|ю. <sup>5</sup> стр(с)ми<sup>6</sup> свлзанъ. ѡмрачно|| ѡмѣта ср(д)це съ дшѣю. молю са| просвѣтити ма ѡканьнаго<sup>7</sup> ∴~|

---

 14<sup>r</sup> 20—22, 14<sup>v</sup> 1—2;
С 31<sup>v</sup> 19—20, 32<sup>r</sup> 1—3.

1: С -тв-; 2: С -зи; 3: С var. вѣ\и/; 4: С -ти-; 5—5: С transp.; 6: С -(с)тъ-; 7: С ѡканн-.

### І-ЧТ-15

Нѣ(с) мене грѣшнѣнша<sup>1</sup> въ члѣцѣхъ|. но вѣдѣ<sup>2</sup> великою<sup>3</sup> даною<sup>5</sup> вама|<sup>4</sup> блг(д)тъ. <sup>6</sup> оумнено вопию. прилѣ|жно къ<sup>7</sup> х(с)оу помолаша<sup>8</sup> с.а. про|свѣтити ма ѡканьнаго<sup>9</sup> ∴~|

14<sup>v</sup> 3—7;  
С 32<sup>r</sup> 4—9.

1: С -ши, add. нъинѣ; 2: С var. свѣдѣ; 3: С -коу; 4—4: С transp.; 5: С -ноу; 6: С add. но; 7: С ко; 8: С -це; 9: С var. шмрачнаго.

## І-ЧТ-16

Соф. 128, Соф. 125 от.

## І-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) обиде<sup>1</sup> на(с)<sup>2</sup> пос<sup>3</sup> ∴|  
Обиде мене глѡубина грѣховна|а. и воура стра(с)на<sup>4</sup> гроузитъ<sup>5</sup> ма| но  
варивша въздвигнѣта. <sup>6</sup> молю ва<sup>7</sup> петре съ<sup>8</sup> павломъ. богла(с)на.<sup>9</sup> да въ-  
спою<sup>10</sup> и възвеличаю. ваю| величѣствѣна<sup>11</sup> ∴~|

14<sup>v</sup> 8—14;  
С 32<sup>v</sup> 6—13.

1: С ѡ-; 2: С -съ; 3: С -слѣдната вездъ; 4: С var. -р(с)тин; 5: С -т; 6: С add. ма; 7: С var. въ; 8: С с; 9: С -сната; 10: С вс-; 11: С -нѣ.

## І-ЧТ-18

Предолѣнѣта<sup>1</sup> моемоу ѡмраченъ|ю.<sup>2</sup> свѣтилѣ не(с)нѣи.<sup>3</sup> мъглоу|<sup>4</sup> грѣ-  
ховноуоу ражноуца.<sup>5</sup> ѡка|нноуоу<sup>6</sup> ми дшю<sup>7</sup> просвѣтаца.| съ<sup>8</sup> всѣми  
ап(с)лы. помолца са| за ма къ боу<sup>9</sup> ∴|

14<sup>v</sup> 15—20;  
С 32<sup>v</sup> 14—19.

1: С -ре\w/дъа-; 2: С ѡ-; 3: ( )-ннѣ; 4: С мг-; 5: С -жже-; 6: С -ннѣца; 7: С -ша; 8: С со; 9: С вѣи.

## І-ЧТ-19

Ставѣнта жиръ| грѣхов. ѣзи. прилѣжно<sup>1</sup> къ<sup>2</sup> х(с)оу| помолца<sup>3</sup> са. снѣ-  
даюца<sup>4</sup> ока|нноуоу<sup>5</sup> ми дшю.<sup>6</sup> въ тлѣни<sup>7</sup> по|рѣюца<sup>8</sup> ма<sup>9</sup> ма<sup>10</sup> ѡканьнаго.<sup>9</sup>  
пода|юци<sup>12</sup> нцѣленнѣ.<sup>13</sup> ѡ всѣхъ золь ∴~|

14<sup>v</sup> 20—22, 15<sup>r</sup> 1—3;

С 32<sup>v</sup> 20, 33<sup>r</sup> 1—5.

1: С при|—; 2: С ко; 3: С -це; 4: С -це; 5: С ѡканн—; 6: С add. и; 7: С -ные; 8: С var. -ють; 9—9: С transp.; 10: С var. мене; 11: С -нн—; 12: С -це, add. ми; 13: С var. ѡцищеньє.

## І-ЧТ-20

Соф. 128, Соф. 125 om.

## І-ЧТ-21

пѣ(с) ѿ. ірмо(с). тебе<sup>1</sup> мзысльн<sup>2</sup> ·:~|

Ты порази верховни<sup>3</sup> петре. оу|язвьшаго<sup>4</sup> ма<sup>5</sup> грѣха. прич(с)тѣн<sup>6</sup> сн<sup>7</sup> роуцѣ въздѣвъ къ<sup>8</sup> вл(д)цѣ. | прибероучи<sup>9</sup> ма стѣ. въ стадо<sup>10</sup> стѣхъ<sup>11</sup> ѡвечь. <sup>12</sup> нмьже<sup>13</sup> та поста|ви бѣ. <sup>14</sup> пастыра и оучѣла ·:~|

15<sup>r</sup> 4—10;

С 33<sup>v</sup> 5—12.

1: С add. вѣе пещи расма ·:~|; 2: С om.; 3: С -хъвни; 4: С -внвш—; 5: С var. мене; 6: С var. пречестнѣн; 7: С var. ти; 8: С ко; 9: С var. пришвраци; 10: С -дѣ; 11: С var. твонхъ; 12: С ѡ—; 13: С -мж—; 14: С var. г(с)ь.

## І-ЧТ-22

Ицѣлита оуязвѣноу<sup>1</sup> ми.<sup>2</sup> на|пастьнами<sup>3</sup> стр(с)ми.<sup>4</sup> ицѣливъ|ша<sup>5</sup> стьнемь<sup>6</sup> и ризами. всакъ|<sup>7</sup> стра(с)<sup>8</sup> въ члѣцѣхъ. тѣмже и<sup>9</sup> мо|ю оканноу<sup>10</sup> дшю просвѣтита. | въспѣтому<sup>11</sup> боу.<sup>12</sup> вседержителю| помолца<sup>13</sup> (с)<sup>14</sup> ·:~|

15<sup>r</sup> 11—17;

С 33<sup>v</sup> 13—19.

1: С var. -вена; 2: С ма; 3: С var. -тъ|ми; 4: С -(с)тъ—; 5: С -вш—, add. дре|вле; 6: С -тѣ—; 7: С -ки; 8: С -р(с)ти; 9: С om.; 10: С ѡ—; 11: С вс—; 12: С вѣоу; 13: С -це; 14: С сл.

## І-ЧТ-23

Къ ч(с)тноу ѡбразоу| ваю. припадаю<sup>1</sup> ѡканьн<sup>2</sup>. | грѣхъми<sup>3</sup> по-  
гроужанемъ.<sup>4</sup> боуре|ю житнскою.<sup>5</sup> въ<sup>6</sup> ѡтишыѣ<sup>7</sup> ва|ю привѣгъ. оумиле-

НОМЬ<sup>8</sup> ГЛ(С)МЬ.|<sup>9</sup> ВОПИЮ ТИ.<sup>10</sup> ИЗБАВИТА<sup>11</sup> Ѡ<sup>12</sup> ОГНА<sup>13</sup> || ВѢЧНАГО Й МОУКЪ<sup>14</sup>  
СТРАШНЪ<sup>15</sup> АП(С)ЛА ∴|

15<sup>r</sup> 17—22, 15<sup>v</sup> 1;

С 33<sup>v</sup> 20, 34<sup>r</sup> 1—6.

1: С add. МОЛА СЛ; 2: С -ННЪ; 3: С -ХЪ; 4: С add. И; 5: С ЖИТИНСКОЮ, add. НО; 6: С В;  
7: С var. ТИШЫЕ; 8: С var. -АНО; 9: С om.; 10: С om.; 11: С -ТЕ, add. МА; 12: С om.; 13: С Ѡ-;  
14: С -КИ; 15: С -ЪНА.

## І-ЧТ-24

Соф. 128, Соф. 125 om.

## І-ЧТ-25

ПѢ(С) .И. ЙМО(С)<sup>1</sup> ВЪ<sup>2</sup> ПЕЦИ ДѢ(Т)И<sup>3</sup> ∴|

ВЪПАДША<sup>4</sup> МА<sup>5</sup> ВЪ<sup>6</sup> ГЛОУВИНОУ<sup>7</sup> БЕ|ЩИСЛЬНЫМИ<sup>8</sup> ГРѢ(Х).<sup>9</sup> ВЪЗДВИГНИ|  
ВЕРХОВНИИ АП(С)ЛЕ.<sup>10</sup> НЕИЗРЕЧЕННОЮ МОУДОСТНИЮ<sup>11</sup> ВЪСПѢВАЮЩА.<sup>12</sup> ВЛ(С)<sup>13</sup> ∴~|

15<sup>v</sup> 3—6;

С 34<sup>v</sup> 11—16.

1: С om.; 2: С В; 3: С -ТИ; 4: С ВП-; 5: С var. МЕНЕ; 6: С В; 7: С add. ЗОЛЪ; 8: С -ЛЕ-;  
9: С -ХЪ; 10: С add. ПЕТРЕ; 11: С var. МА(С)ТЬЮ; 12: С var. ВСПОМЪ, add. ВЪ|СА ДѢЛА;  
13: С om.

## І-ЧТ-26

ПРЪСВѢТЛѢИ<sup>1</sup> ЗАРИ. ПАКЪЛНА<sup>2</sup> МИРУ<sup>3</sup> | МЪСЛЬНАГО<sup>4</sup> СЛѢЦА.<sup>5</sup> ПРОСВѢТИ-  
ВЪ|ША<sup>6</sup> ВСЕЛЕНОЮ. <sup>7</sup>НЪИГѢ И<sup>7</sup> МА ПРО|СВѢТИТА ѠМРАЧНА(Г)<sup>8</sup> ДА ВЪСПОЮ.<sup>9</sup>  
ВЛ(С)<sup>10</sup> ∴|

15<sup>v</sup> 7—10;

С 34<sup>v</sup> 16—20.

1: С -РЕ-; 2: С -ЛЕНИ; 3: С -РОУ; 4: С -ЛЕ-; 5: С -НЪ-; 6: С -ВШ-; 7—7: С transp.;  
8: С -ЧЪ|НАГО; 9: С ВС-; 10: С ВЛГ(С)ВТЕ||.



## I-ЧТ-27

Подъ кровъ ч(с)тнъ ваю прѣбѣгну|въ шканнъин. оумилнъимъ гла|сомъ  
вопню к вама избавита| ма стѣа ап(с)ла стр(с)ти вса и недѣ|гъи ицѣ|ла-  
юща тако помощн|ка вселенѣн.

Соф. 128 om., восстановлен по Соф. 125.

С 35<sup>г</sup> 1—6.

## I-ЧТ-28

Цѣлителя соуща мирови. ѡкань|ноую ми дшю стр(с)ми оуазвнѣн|. и бо-  
лезньми тѣжкъими. ицѣ|лѣга молю ва. прѣблѣнага. да| въспою предивнага  
ваю чюдеса.| петре с павломъ въ вѣкы :~|

15<sup>у</sup> 11—16;

С om.

## I-ЧТ-28а

Радоуи сѣ престоле бни вѣрнъимъ| стѣно. ра(д)и сѣ июже свѣ(т) тем-  
нъ|мъ въсна х(с)ъ. тѣмже блѣаце| тѣ възопнемъ. блг(с)те :~|

15<sup>у</sup> 17—20;

С om. Тропарь воскресного богородичного канона 1 гласа (песнь 8).

*Χαῖρε θρόνε ἑνδοξε Θεοῦ πιστῶν. χαῖρε τὸ τεῖχος, δι' ἧς φῶς τοῖς ἐν σκότει ἐξάνετειλε  
Χριστός, τοῖς σὲ μακαρίζουσι, καὶ βιῶσι. Πάντα τὰ ἔργα, τὸν Κύριον ὑμνεῖτε, καὶ ὑπερυψοῦτε, εἰς  
πάντας τοὺς αἰῶνας. (Пар. 14)*

## I-ЧТ-29

пѣ(с) .ѡ. рмо(с) <sup>1</sup>. образъ <sup>2</sup> ч(с)таго <sup>3</sup> :~|

Въи нѣста такоже ре(ч) <sup>4</sup> и(с)ъ. <sup>5</sup> свѣтнаѣ <sup>6</sup> ми|роу всемоу <sup>6</sup> пресвѣтлѣн. <sup>7</sup>  
ѡмрачъ|ноую <sup>8</sup> ми дшю грѣхъми. <sup>9</sup> просвѣ|тѣта. стра(с) <sup>10</sup> всакы <sup>11</sup> ѡже-  
ноуца. <sup>12</sup> да въспою <sup>13</sup> и възвѣ. еличаю. ваю| величъствна <sup>14</sup> :~|

15<sup>у</sup> 21—22, 16<sup>г</sup> 1—5;

С 35<sup>у</sup> 10—16.

1: С om.; 2: С w-; 3: С add. рж(с)тв ·:~|; 4: С -че; 5: С ģь; 6—6: С transp.; 7: С var. -тлѣ; 8: С ѡмь-, -чн-; 9: С var. -хъ; 10: С -р(с)ти; 11: С -ки; 12: С var. ражже-; 13: С вс-; 14: С -нѣ.

### І-ЧТ-30

И́двнста сѧ твердѣи<sup>1</sup> ѡснованин<sup>2</sup> на камени бѣиѧ разоумѧ созда|ниѧ. такоже ре(ч)<sup>3</sup> на тебе<sup>4</sup> трѣбѣжнѣи<sup>5</sup> петре. съзнжю цр(к)въ<sup>6</sup> х(с)воу.<sup>7</sup> в ню|же и ма въведи.<sup>8</sup> разъдрѣшаѧ<sup>9</sup> моѧ прѣгрѣшениѧ<sup>10</sup> ·:~|

16<sup>г</sup> 6—11;

С 35<sup>v</sup> 17—20, 36<sup>г</sup> 1—2.

1: С -дѣ; 2: С w-, -ни; 3: С -че; 4: С -бѣ; 5: С var. преблжѣне; 6: С -к-, add. мою; 7: С var. х(с)ъ; 8: С var. веди; 9: С -зр-; 10: С -ре-, -нѣѧ.

### І-ЧТ-31

Принимета<sup>1</sup> верховнаѧ ап(с)ла. оу|мнленюю<sup>2</sup> сню молебнюю пѣ(с).| всл-кѣ<sup>3</sup> стр(с)ти и недоуѣтѣ<sup>4</sup> ицѣль|ша.<sup>5</sup> ѡканнюю<sup>6</sup> ми дшю<sup>7</sup> с тѣломь.| раз-дрѣшаѧ<sup>8</sup> на земли. древле<sup>9</sup> и<sup>10</sup> на нѣси ·:~|

16<sup>г</sup> 12—17;

С 36<sup>г</sup> 3—8.

1: С -мѣ-; 2: С add. мою; 3: С -ки; 4: С -ги; 5: С -лш-; 6: С w-, -нѣѧ; 7: С -ша; 8: С var. -зр-, -аѧ; 9: С add. мене; 10: С add. пакн.

### І-ЧТ-32

в(с) Ис корени двѣѧ прозвѣе. прѣцѣ|скаго дѣѡ. нѣѡ ѡцѣскаго. но и да|вѣѧ тѣѧ вонстинноу прославила| нси. тако рожьши проричаѣѧ|го. г(с)а соуѧ славѣ. ѣгоже достої ·:~||.

16<sup>г</sup> 18—22;

С om. Тропарь воскресного богородичного канона 1 гласа (песнь 9).

*Ρίζης ἐκ Δαυὶδ ἐβλάστησας, προφητικῶς Παρθένε τοῦ Θεοπάτορος. ἀλλὰ καὶ Δαυὶδ, ὡς ἀληθῶς σὺ ἐδόξασας, ὡς τεκοῦσιν τὸν προφητευόμενον, τὸν Κύριον τῆς δόξης, ὃν ἐπαξίως μεγαλύνομεν. (Пар. 14).*

# КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 3 ГЛАСА

## III-ЧТ-1

**ВЪ<sup>1</sup> ЧЕ(Т).<sup>2</sup> ПЕТР(О)У.<sup>3</sup> КА(Н).<sup>2</sup> ГЛА(С).<sup>4</sup> Г̃.**

**пѣ(с) .а̃. ірмо(с).<sup>5</sup> иже<sup>6</sup> воды<sup>7</sup> древле.<sup>8</sup>**

**Трѣи<sup>9</sup> пр(с)тѣи.<sup>10</sup> извѣстънъ<sup>11</sup> 12 сѧ<sup>13</sup> іавн.<sup>12</sup> оу|ченикъ<sup>14</sup> и<sup>15</sup> слоуга.<sup>16</sup> и**  
**проповѣдатель<sup>17</sup> | петре.<sup>18</sup> прилѣжно<sup>19</sup> к неи<sup>20</sup> нзынѣ. при|пади<sup>21</sup> мола сѧ.**  
**просѧ<sup>22</sup> ѿпоустъ<sup>23</sup> прѣ|грѣшени<sup>24</sup> моухъ. тебе<sup>25</sup> бо дастъ сѧ| блг(д)тъ<sup>26</sup>.**  
**вззати и раздрѣшати<sup>27</sup> нзы<sup>28</sup> .:~|**

64<sup>v</sup> 1—8;

С 129<sup>r</sup> 15—19, 129<sup>v</sup> 1—4; Р 81<sup>v</sup> 4—15; М 28<sup>v</sup> 23—24, 29<sup>r</sup> 1—9; П,Т,Н,К,Л,О om.

1: СМ В; 2—2: С transp., Р var. ка(н) ап(с)лмъ, М var. ап(с)лмъ ка(н); 3: С -оу; 4: Р гла, М om.; 5: Р om., М кер-; 6: Р var. Предѣлаемѹ морю жезломъ древле| изль пронде іако по пѣстѣни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю| сего ради вспомнъ въ хваленин| чюдномѹ бѹ нашемѹ іако прослави(с)|, М var. Предѣлаемѹ морю жезломъ|| древле. из(д)раль пронде іако по пѣстѣни. іако| кр(с)та образъ іавѣ претвараше стезю. сего ра(д) | въспомнъ въ хваленин чюдномѹ бѹ на|шемѹ. іако прослави сѧ|; 7: С -(А); 8: С -в|; 9: РМ -р(о)ц-; 10: СМ -ресѣ-; 11: СРМ -те-; 12—12: СРМ transp.; 13: С add. іс(с)а х(с)а; 14: С om., М -чнк-; 15: С om.; 16: С om., РМ -лѹ-; 17: С -ла; 18: С -р\|-; 19: М -жь-; 20: С var. немоу, add. и; 21: СР -ри|-; 22: С \-а/, СР add. ми, М add. ми|; 23: СР -та, М -пѣста; 24: СРМ -рег-; 25: СР -вѣ, М товѣ; 26: С -ѣода-; 27: СР var. рѣшати, М -з(д)-; 28: С var. насъ.

## III-ЧТ-2

**Възникни оканна<sup>1</sup> дше ми.<sup>2</sup> припа|ди<sup>3</sup> съ<sup>4</sup> слезами.<sup>5</sup> теплѣ<sup>6</sup> петрови.<sup>7</sup>**  
**про|свѣти блже<sup>8</sup> ѿмрачноѹ<sup>9</sup> ми<sup>10</sup> срѣце.<sup>11</sup> | вѣмь<sup>12</sup> бо нмоуца<sup>13</sup> тѧ блг(д)тъ**  
**дхвѣноу.<sup>14</sup> | вззати и раздрѣшати<sup>15</sup> грѣхы<sup>16</sup> на(ш)<sup>17</sup> .:~|**

64<sup>v</sup> 9—13;

С 129<sup>v</sup> 40—10; Р 81<sup>v</sup> 16—20; М 29<sup>r</sup> 10—13.

1: С шкаа|на, Р -ага, М -каганнага; 2: Р var. мота; 3: СРМ var. припадаюци; 4: РМ om.; 5: СР add. вопиюци, Р add. и вопиюци, М add. твоими вопиюци; 6: С -ло, РМ om.;

7: РМ om.; 8: СМ -жн-; 9: СР ω-, -че-; 10: СМ var. мое; 11: СРМ -(д)-; 12: С -мъ; 13: РМ -мъ-; 14: С -хъовн-, Р дхъвнѣю, М -ѣнѣ; 15: СРМ var. рѣшати; 16: С var. прегрѣшенья, РМ om.; 17: С -ша, РМ om.

### III-ЧТ-3

ГЛУБИНѢ ЛОВЕЦЪ БЪИВЪ. ИЗВЛЕЧЕ ИЗЪ<sup>1</sup> МОРА ЛЕСТНАГО<sup>2</sup> ПЕТРЕ. ВСАКЪ БѢИ<sup>3</sup>|| ЧЛѢКЪИ. МА<sup>4</sup> ЖЕ ОКАННАГО<sup>5</sup> ВЪ ГЛУБИНѢ| С҃҃҃҃҃ ГРѢХОВНѢ. ВЪЗВЕДН МОЛЮ ТИ СМ| ТВОИМИ МЛѢВМИ. ТЕБѢ<sup>6</sup> БО ДАНА БЪИ(С)| БЛГ(Д)ТЬ ВЪЗАТИ И РѢШАТИ<sup>7</sup> НЪ<sup>8</sup> .:~|

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79.

Р 81<sup>v</sup> 21—22, 82<sup>r</sup> 1—4; М 29<sup>r</sup> 14—18.

1: М -з; 2: М -тъ-; 3: М бѣи; 4: М мене; 5: М -нна; 6: М то-; 7: М var. раз(д)р-; 8: М нъи.

### III-ЧТ-4

ВЪШЫШИ ВЪШНИХЪ<sup>1</sup> ІАВИ СМ ЧИНОВЪ.| РОЖЫШИ<sup>2</sup> НА ЗЕМЛИ БѢ СЛОВА. ВЪ<sup>3</sup> ПЛОТЬ ПРИШЕДША.<sup>4</sup> ВСА НЪИ ПРЧ(С)ТАП<sup>5</sup> НА| НЕ(С)НЪИП<sup>6</sup> ЕГО СТРАДАНИЕМЪ.<sup>7</sup> ВЪСПРЬ| ВЪЗВЕДЪШАГО.<sup>8</sup> СВОЕЮ БЛГДѢТІЮ<sup>9</sup> .:|

64<sup>v</sup> 14—18;

С 129<sup>v</sup> 11—16; Р 82<sup>r</sup> 5—9; М 29<sup>r</sup> 19—23. Богородичен канона кресту Иосифа 3 гласа (среда)

*Ἐπερτέρα τῶν ἄνω ἰφθῆς Ταγμαίων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμῶς Ἀρχαντε πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι' ἀγαθότητα. (Пар. 148)*

1: С -нихъ; 2: М -шина; 3: С в; 4: С add. и, М -дъ-; 5: С -та; 6: С -ѣ-, Р var. нѣса; 7: С var. -ними, add. и кр(с)толь ч(с)тномъ, Р var. -нин, add. и кр(с)тмъ ч(с)тнзмъ; 8: РМ -дш-; 9: С var. блг(с)тню|к, Р var. блгостню, М var. блг(с)тъю.

### III-ЧТ-5

ПѢ(С) .Г. ІРМО(С)<sup>1</sup> ИЖЕ Ѡ НЕ СО҃҃҃҃҃Х<sup>2</sup> .:|

ОТЪ<sup>3</sup> СТРА(С)НЪИП<sup>4</sup> БО҃҃҃҃҃. ВЪЗВЕДН МА| ОКАННАГО.<sup>6</sup> ГРѢХОВНАМИ ВЪЛ-  
НА||МИ.<sup>7</sup> И СЪБЛАЗНЫ<sup>8</sup> ПОТОПЛАЕМА.<sup>9</sup> ТРЬСВѢТЛАМИ<sup>10</sup> ТВОИМИ<sup>11</sup> МЛѢВМИ.<sup>12</sup>  
БОГЛА(С)НЕ<sup>13</sup> АП(С)ЛЕ<sup>14</sup> ПЕТРЕ<sup>15</sup> .:~|

64<sup>v</sup> 19—21, 65<sup>r</sup> 1—3;

С 130<sup>v</sup> 2—7; Р 82<sup>r</sup> 10—17; М 29<sup>r</sup> 23—24, М 29<sup>v</sup> 1—5.

1: М ер-; 2: С -(х)-, add. при|, Р сүцихъ, add. вса| приведъин. словомь създаема  
и| свершаема дх̄мь. вседержителю| въшнии в любви са оутверди мене :-; М сүцихъ,  
add. вса приведъин словомь съ|здаема свершаема дх̄мь. вседержи|телю въшнии  
в любви си оутверди мене :-; 3: С Ѡ; 4: СМ -р(с)т-, Р -р(с)тън-; 5: РМ var. мѹкѹ;  
6: С ѡкаана-, РМ -ни-; 7: С волъ-, РМ во-; 8: СМ со-; 9: СРМ -та-; 10: СРМ var. пресв-;  
11: РМ om.; 12: С -тѡа-, Р -тѡм-; 13: С -гѡн-, Р -гаа(с), М -гла(с)-; 14: СРМ om., 15: М -(т)-.

### III-ЧТ-6

Къ <sup>1</sup>твоюмоу сѣе<sup>1</sup>. тихомоу<sup>2</sup> пристаницю. привѣгаю<sup>3</sup> ѡканънъин.<sup>4</sup>  
вълиа|ми<sup>5</sup> потаплаема.<sup>6</sup> всесилною ти| роукою<sup>7</sup> въздвигни<sup>8</sup> ма<sup>9</sup> въ твою|  
застоупление<sup>10</sup> :-|

65<sup>r</sup> 4—8;

С 130<sup>v</sup> 8—12; Р 82<sup>r</sup> 18—21; М 29<sup>v</sup> 6—9.

1—1: М transp. стмѹ твоюмѹ; 2: РМ -мѹ; 3: М -бе-; 4: С ѡкаанъи, РМ о-, Р -ни-;  
5: СРМ во-; 6: С var. -мъ, М var. -ллемъ; 7: РМ рѹ-; 8: Р -зъ-; 9: С var. мене; 10: С -ные,  
РМ -тѹ-.

### III-ЧТ-7

Погроузи<sup>1</sup> ма(с)тве. въстающаго<sup>2</sup> на| ма лоукаваго<sup>3</sup> врага.<sup>4</sup> и<sup>5</sup> лестью<sup>6</sup>  
прѣ|пинающа<sup>7</sup> ма.<sup>8</sup> всесилною ти роукою<sup>9</sup> въздвигни ма.<sup>10</sup> ч(с)тъне<sup>11</sup>  
ап(с)ле петре<sup>12</sup> :-|

65<sup>r</sup> 9—12;

С om.; Р 82<sup>r</sup> 22—23, 82<sup>v</sup> 1—2; М 29<sup>v</sup> 10—12.

1: РМ -рѹ-; 2: Р вс-; 3: РМ лѹ-; 4: Р -го; 5: Р om.; 6: РМ var. -тъми; 7: РМ -ре-; 8: РМ var.  
ми; 9: РМ рѹ-; 10: Р om.; 11: РМ -тн-; 12: РМ om.

### III-ЧТ-8

в(о)<sup>1</sup> Ѡ<sup>2</sup> ап(с)лы<sup>3</sup> прѣкѹ<sup>4</sup> съ<sup>5</sup> сѣли.<sup>6</sup> съ<sup>7</sup> мч(н)кѹ<sup>8</sup>| ч(с)тапа.<sup>9</sup> и съ<sup>10</sup>  
въшними<sup>11</sup> силами.| сна си зѹмоли помилвати ны| чтоуцапа<sup>12</sup> та :-

---

65<sup>r</sup> 13—16;

С 130<sup>v</sup> 13—16; Р 82<sup>v</sup> 2—5; М 29<sup>v</sup> 13—15.

1: СРМ om.; 2: СМ Ѣо; 3: СРМ add. и; 4: С add. и, РМ -р(о)р-; 5: С om.; 6: С var. слоужителн, Р add. и; 7: С со, Р om.; 8: СМ -н-, Р -чн-; 9: С var. прч(с)та, РМ var. прч(с)-; 10: С om., РМ с; 11: С -нин-; 12: РМ -тү-.

### III-ЧТ-9

пѣ(с) .д̄.<sup>1</sup> положи к на<sup>2</sup> ∴|

възведи ма<sup>3</sup> оугазвена соуца.<sup>4</sup> грѣ|ховнами стр(с)ми.<sup>5</sup> и болезньна|ми<sup>6</sup> ранами. и напастьми<sup>7</sup> мно|гами. к тебе<sup>8</sup> прибѣгающе.<sup>9</sup> яко къ<sup>10</sup> ѡтишью<sup>11</sup> твердоу.<sup>12</sup> верховьнии<sup>13</sup> а|п(с)ле петре ∴|

---

65<sup>r</sup> 16—22;

С 131<sup>r</sup> 11—19; Р 82<sup>v</sup> 5—14; М 29<sup>v</sup> 15—24.

1: СР add. рмо(с), М add. ермо(с); 2: С -мъ, add. твердоую, Р -мъ, add. твердою любовь си| г(с)и. единочадаго ти сна насъ ра(д)| на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти во|пиемъ въсхваляюще сла(в) силѣ тво|, М -мъ, add. твердою любовь си г(с)и. еди|ночадаго ти сына. насъ ра(д) на смртѣ вдалъ еси. тѣмже ти вопиемъ въс-хваля|юще. слава силѣ твоен г(с)и ∴~|; 3: С var. мене, РМ add. сѣе; 4: РМ сү-; 5: С -(с)тъ-, РМ -(с)т-; 6: С -лѣзне-, РМ -лѣ-, Р -мї; 7: М -ми; 8: СРМ -бѣ; 9: СРМ -ца; 10: СМ ко; 11: С ѡ-, РМ -ню; 12: РМ -дү; 13: Р -вн-.

### III-ЧТ-10

Положи тебе<sup>1</sup> яко незаходѣща<sup>2</sup> сл(н)ца<sup>3</sup> | х(с)ъ<sup>4</sup> мирови. ѡмрачнѣна<sup>5</sup> ле-стью<sup>6</sup> | грѣховною просвѣтити.<sup>7</sup> тѣмже<sup>8</sup> | ти сѧ молю. ѡмраченоую<sup>9</sup> <sup>10</sup> дшю| <sup>11</sup>мою. <sup>10</sup>просвѣти ап(с)ле ∴~|

---

65<sup>v</sup> 1—5;

С 131<sup>r</sup> 20, 131<sup>v</sup> 1—4; Р 82<sup>v</sup> 15—19; М 29<sup>v</sup> 24, 30<sup>r</sup> 1—4.

1: РМ var. тѧ, add. х(с)ъ; 2: РМ -це; 3: С -н-, РМ -нѣце, add. петре; 4: РМ om.; 5: С ѡ-, -ченѣа, РМ -че-; 6: Р -тню; 7: С -тї; 8: С -мъ-; 9: С ѡ-, -чъ-, РМ -нү-; 10—10: СРМ transp.; 11: Р var. ми.

## III-ЧТ-11

Въпадша<sup>1</sup> в разбоя дшегубенъа лѣно|стию<sup>2</sup>. и гавъи примша<sup>3</sup> ненцѣл-  
ны<sup>4</sup> и напасти бещисленъа. вари въ|здвигни преславне твонми млѣва|ми<sup>5</sup>||

В Соф. 128, 125 от., восстановлен по Тип. 79.

Р 82<sup>v</sup> 20—23; М 30<sup>r</sup> 4—7.

1: М var. -дъшага; 2: М -тью; 3: М -мъ-; 4: М -исц-; 5: М -тѣми :-~|.

## III-ЧТ-12

Посѣти<sup>1</sup> ч(с)та<sup>2</sup> недоугоующа. <sup>3</sup> дша <sup>5</sup> мое|а. <sup>4</sup> ѿ стра(с)<sup>6</sup> паче словеси<sup>7</sup> и  
оума. вра|ча х(с)а бѣ. негоже моли г(с)же<sup>8</sup> съ<sup>9</sup> ап(с)лзы| спасти<sup>10</sup> дша наша :-~|

65<sup>v</sup> 6—9;

С 131<sup>v</sup> 5—9; Р 83<sup>r</sup> 1—4; М 30<sup>r</sup> 8—11.

1: М add. во(г); 2: СРМ -ага; 3: С -ага, РМ -дугу-; 4—4: С transp.; 5: М -ега; 6: СР -р(с)ти,  
М -р(с)ти, СРМ add. рожьшига; 7: РМ -се; 8: М var. вѣе; 9: СМ со; 10: С -пѣ-, Р -п(с)-,  
М var. помиловати.

## III-ЧТ-13

пѣ(с). ѿ. рмо(с)<sup>1</sup>. к тебе<sup>2</sup> оутрню<sup>3</sup> :-|

К тебе<sup>4</sup> привѣгъ. къ<sup>5</sup> неразоримѣи. <sup>6</sup> стѣнѣ. и <sup>7</sup> пристаницю тихоу. <sup>8</sup>  
тзы бо свѣтъ ѿмрачнъимъ<sup>9</sup> ѡси. <sup>10</sup> и рѣшитель стра(с)мъ<sup>11</sup> нашимъ<sup>12</sup> :-~|

65<sup>v</sup> 10—14;

С 132<sup>r</sup> 7—11; Р 83<sup>r</sup> 4—11; М 30<sup>r</sup> 11—17.

1: М ѡр-; 2: СР -вѣ, М тобѣ; 3: СРМ -рению; Р add. всѣхъ творцю. преимү|цю  
всакъ оумъ мирови. зане свѣтъ| повелѣнии твоихъ. в нихже настави ма :-~|, М add.  
всѣхъ творцю. преимү|цему всакъ оумъ мирови. зане свѣтъ по|велѣнии твоихъ  
в нихъ же настави ма :-~|; 4: СР -вѣ, М тобѣ; 5: РМ к; 6: С -мѣ; 7: РМ add. къ; 8: РМ -хү;  
9: С -ченъимъ, М о-, -че-; 10: С -си|, М е-; 11: СМ -р(с)тм-, Р -р(с)те; 12: М -(м).

## III-ЧТ-14

Просвѣти молю ти<sup>1</sup> сл<sup>2</sup> ѡканьнаго<sup>3</sup> мене. <sup>4</sup> ѿмрачено<sup>5</sup> срѣце<sup>6</sup> и дшо  
и|моуца. <sup>7</sup> разгнавъ<sup>8</sup> мрака грѣ|ховнаго. твоими млѣми<sup>9</sup> :-~|

---

65<sup>v</sup> 15—18;

С 132<sup>r</sup> 12—15; Р 83 11—14; М 30<sup>r</sup> 18—20.

1: СРМ om.; 2: СРМ om.; 3: С шкаана-, Р шка|нна(г); 4: РМ var. ма; 5: РМ о-;  
6: СРМ -(а)-; 7: Р -мү-, М -мүцю; 8: М -зъ-; 9: СМ -тѣ-, Р -ва-.

### III-ЧТ-15

Раздрѣши<sup>1</sup> ма свѣзана соуца<sup>2</sup> | грѣховнами стра(с)ми<sup>3</sup> в недоузѣ.<sup>4</sup> | та  
во<sup>5</sup> застоупника.<sup>6</sup> влѣка<sup>7</sup> х(с)ъ | мирови рѣшитела твърда.<sup>8</sup> пре||славнѣин  
ап(с)ле петре<sup>9</sup> ·:~|

---

65<sup>v</sup> 19—22, 66<sup>r</sup> 1;

С om.; Р 83<sup>r</sup> 14—18; М 30<sup>r</sup> 21—23.

1: РМ -зр-; 2: РМ сү-; 3: Р -р(с)тъ-, М -р(с)тм-; 4: РМ -дү-; 5: РМ add. дасть;  
6: РМ om.; 7: РМ -(а)-; 8: Р -ве-, М om.; 9: РМ om.

### III-ЧТ-16

Ико мч(н)къ<sup>1</sup> и ап(с)лѣ. сѣоу<sup>2</sup> соуцю<sup>3</sup> красотоу<sup>4</sup> вѣе. и вѣрнѣимъ<sup>5</sup>  
застоупле|нне.<sup>6</sup> вси достоинно<sup>7</sup> славимъ<sup>8</sup> ·:~|

---

66<sup>r</sup> 2—4;

С 132<sup>r</sup> 16—19; Р 83<sup>r</sup> 18—20; М 30<sup>r</sup> 24, 30<sup>v</sup> 1.

1: С -н-, РМ -чн-; 2: РМ сѣъ, 3: РМ сү-; 4: РМ -тү; 5: СРМ var. -но; 6: С -ные, РМ -тү-,  
Р -нне; 7: С add. тѣе; 8: М -(м) ·:~|.

### III-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. рмо(с)<sup>1</sup> бездѣна<sup>2</sup> послѣд<sup>3</sup> ·:~|

Потъщи<sup>4</sup> избавити ма гроузима.<sup>5</sup> | въ<sup>6</sup> поучинѣ<sup>7</sup> житнистѣи петре<sup>8</sup>  
оу|тапаіѡца.<sup>9</sup> вѣщисльнѣими<sup>10</sup> грѣхы.<sup>11</sup> | и дѣлы мерзкѣими.<sup>12</sup> но раздрѣ-  
ши<sup>13</sup> | ма и<sup>14</sup> просвѣти.<sup>15</sup> твѣрими<sup>16</sup> млт(в)ми<sup>17</sup> ·:~|

---

66<sup>r</sup> 5—10;

С 132<sup>v</sup> 14—20, 133<sup>r</sup> 1; Р 83<sup>r</sup> 23, 83<sup>v</sup> 1—6; М 30<sup>v</sup> 2—9.

1: М ер-; 2: СР -дн-, М -(а)н-; 3: С var. грѣховната, add. шенде м ·:~|, Р -нма, add.  
грѣховъ овиде| ма. ицезаетъ дхъ мон. но простри| вл(а)ко въсокую мѣшицю. како  
петра|| ма оуправителю спси ма ·:~|, М -нма, add. грѣ|ховъ овиде ма ицезаетъ во



дхъ мон. но| простеръ вл(д)ко въсокою си мѣшицю. тако| петра ма оуправителю и  
спси :-|; 4: СРМ -тци-, РМ add. сѧ; 5: РМ -рү-; 6: СРМ в; 7: РМ пү-; 8: С add. преблжне,  
РМ влжне; 9: СРМ om.; 10: С -ленъин-, РМ var. -ленъихъ, add. ми; 11: РМ var. -хъ;  
12: С -ъин-, РМ -зъки-; 13: С var. -шь, Р -зр-; 14: С om.; 15: С add. ма; 16: С -о||-;  
17: СР -тѡа-, М -тѡв-.

### III-ЧТ-18

Простри скоро<sup>1</sup> 2<sup>2</sup>оканьнѣи<sup>3</sup> ми<sup>2</sup> дши.<sup>4</sup> въ<sup>5</sup> глаубинѣ<sup>6</sup> възнами<sup>7</sup> жити-  
ска|ми<sup>8</sup> потоплаема.<sup>9</sup> десницу<sup>10</sup> такоже| тебе<sup>11</sup> х(с)ъ простре преславне. и  
въздви|гни ма просвѣтне въ твоими мѣтм<sup>12</sup> :-|

бб<sup>т</sup> 11—15;

С 133<sup>т</sup> 1—7; Р 83<sup>в</sup> 7—11; М 30<sup>в</sup> 10—13.

1: СРМ om.; 2—2: Р transp.; 3: С шканнѣи, Р var. шканномү, М var. ошканнүю 4: Р var.  
десницу; 5: С в, РМ om.; 6: РМ om.; 7: СРМ во-; 8: СМ -тин-; 9: СМ -та-, Р -лаемү;  
10: Р om.; 11: СР -бѣ, М om.; 12: СР -тѡами :-, М var. -лтѣми :-|.

### III-ЧТ-19

Въскрси<sup>1</sup> такоже дре|вле тавифү оканнүю<sup>2</sup> ми дшию оу|мерцвенү<sup>3</sup>  
стр(с)тми. и грѣховнѣи<sup>4</sup> соблазны ѿпусти ми. та во има|мъ разрѣшител-  
ла по въѣ сѣе ап(с)ле :-~

Соф. 128, 125 om., восстановлен по Тип. 79

Р 83<sup>в</sup> 11—15; М 30<sup>в</sup> 14—17.

1: М во-; 2: М -каннүю; 3: М -рѣ-; 4: М -въ-.

### III-ЧТ-20

Просвѣти ѡмрачною<sup>1</sup> ми дшию. ѡчъ|скою<sup>2</sup> зарю въ чрево свое  
вмѣшь|ши.<sup>3</sup> вѣе прч(с)тага<sup>4</sup> неизреченно<sup>5</sup> ро|жьши. оумоли него<sup>6</sup> спсти<sup>7</sup> дша<sup>8</sup>  
всѣ|хъ<sup>9</sup> насъ<sup>10</sup> :-~

бб<sup>т</sup> 16—20;

С 133<sup>т</sup> 7—11; Р 83<sup>в</sup> 16—19; М 30<sup>в</sup> 18—20.

1: С ш-, -че-, Р -ченү-; 2: Р о-, -кү-, М очьскү; 3: Р -це-; 4: С -та; 5: С -за-, М -з(д)-;  
6: Р add. намъ; 7: Р -п(с)-, add. сѧ :-|; 8: Р om.; 9: Р om.; 10: С -с :-|, Р om.

## III-ЧТ-21

пѣ(с). з.<sup>1</sup> тріє ѿтроци.<sup>2</sup> |

Трїцїнами<sup>3</sup> зарамн. паче слнца<sup>4</sup> | просвѣщенъ. дшю мою просвѣти||  
<sup>5</sup>ѡмраченою<sup>6</sup> грѣхъми.<sup>5</sup> бѡгл(с)не<sup>7</sup> | ап(с)ле петре.<sup>8</sup> твонми млт(в)ми.<sup>9</sup>  
 ѡчищага<sup>10</sup> на(с)<sup>11</sup> ѿ всѣхъ золъ :-~|

66<sup>r</sup> 20—22, 66<sup>v</sup> 1—3;

С 133<sup>v</sup> 13—18; Р 83<sup>v</sup> 19, 84<sup>r</sup> 1—3; М 30<sup>v</sup> 21—24, 31<sup>r</sup> 1—3.

1: СР add. ірмо(с), М add. іермо(с); 2: С w-, add. в пе|, Р add. в печи тр(о)цю проше-  
 ражь|ше преценине огньное попраша. и| хвалаще потаху блг(с)нъ еси г(с)и бѣ  
 вѣць :-~|, М add. в печи тр(о)цю| проображьше. преценине огньное попра|ша и хвала-  
 ще потаху. блг(с)внъ еси г(с)и бѣ о :-~|; 3: С Трончн-, Р [ ]рончнл-, М -рончнл-; 4: С -нѣ|-,  
 М -ца|; 5—5: С transp.; 6: С -ноу-, Р о-, -нѣ-, М о-, -чнѣ-; 7: Р -ла(с); 8: СРМ om.; 9: СМ -б-;  
 Р мо|литва-; 10: СР w-; 11: С -съ, РМ var. нъи.

## III-ЧТ-22

На соудѣ<sup>1</sup> негда<sup>2</sup> станю<sup>3</sup> ти.<sup>4</sup> раздрѣ|ши<sup>5</sup> ма петре стѣ. твонми  
 млт(в)ми.<sup>6</sup> ѡчищага<sup>7</sup> на(с)<sup>8</sup> ѿ всѣхъ<sup>9</sup> золъ.<sup>10</sup> | к<sup>11</sup> тебе<sup>12</sup> бо припадаю.<sup>13</sup> не  
 ѡрини ме|не ѿ двери и<sup>14</sup> желемъга<sup>15</sup> пица :-~|

66<sup>v</sup> 4—8;

С 133<sup>v</sup> 19—20, 134<sup>r</sup> 1—3; Р 84<sup>v</sup> 4—7; М 31<sup>r</sup> 4—7.

1: РМ сѣ-; 2: РМ е-; 3: РМ -нѣ; 4: СРМ om.; 5: С -ши|, Р -зр-; 6: М -бл-; 7: СРМ var.  
 зашитл; 8: СРМ om.; 9: СРМ om.; 10: СРМ var. грѣхъ; 11: СР om.; 12: С -бѣ, М тобѣ;  
 13: С -ри|-, 14: СМ om.; 15: РМ add. ти.

## III-ЧТ-23

Прими ма припадабца. подъ| кровъ твон<sup>1</sup> мл(с)рде<sup>2</sup>. не поминан<sup>3</sup>  
 монхъ вешисльнъ(х)<sup>4</sup> золъ. но прилѣ|жно къ х(с)оу<sup>5</sup> помолл<sup>6</sup> с.м. раззд-  
 рѣ|шити<sup>7</sup> ма ѿ всѣхъ золъ :-~|

66<sup>v</sup> 9—13;

С om., Р 84<sup>r</sup> 8—11; М 31<sup>r</sup> 8—11.

1: РМ var. ти; 2: М -лсе-; 3: РМ -нага; 4: РМ -ле-, Р -хъ; 5: РМ -ѣ; 6: РМ var. -ли;  
 7: РМ var. -зрѣши.

## III-ЧТ-23а

Просвѣти ма оканна<sup>1</sup>. и не обличаи<sup>2</sup> моихъ предъ англы и члвкы грѣховъ. но млтвами<sup>3</sup> раздрѣши<sup>4</sup>. и свѣтла гави ма на страшнѣмь сѹ-  
дѣ<sup>5</sup> :-~

Соф. 128, 125 om.

Р 84<sup>r</sup> 12—15; М 31<sup>r</sup> 11—14.

1: М var. -наго; 2: М -ли|-; 3: М -ѣм-; 4: М -зр-; 5: М -соу-.

## III-ЧТ-24

Отъ<sup>1</sup> дѣвы роди са такоже изволи г(с)ь.<sup>2</sup> из<sup>3</sup> истьления<sup>4</sup> изатъ<sup>5</sup> нашу  
жи|знъ.<sup>6</sup> сего ради<sup>7</sup> вопиемъ<sup>8</sup>. блг(с)н<sup>9</sup> :-~|

66<sup>v</sup> 14—16;

С 134<sup>r</sup> 4—6; Р 84<sup>r</sup> 16—19; М 31<sup>r</sup> 15—17.

1: С Ѡ, М add. во(г); 2: СРМi var. г(с)и; 3: М изъ; 4: С -тлѣнья, РМ -тлѣ-; 5: М var. -ти; 6: С жи|-; 7: М ра(д); 8: М -е-; 9: С блг|, Р блг(с)нъ, add. еси г(с)и бѣ шцѣ :-~, М блг(с)внъ, add. еси г(с)и бѣ.

## III-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ. irmo(с)<sup>1</sup> слоужити<sup>2</sup> жив<sup>3</sup> :-~|

Съ<sup>4</sup> ликы<sup>5</sup> бесплотными.<sup>6</sup> и<sup>7</sup> съ<sup>8</sup> ап(с)лы| петре и<sup>9</sup> мчнкы.<sup>10</sup> прилѣжно  
моли|ти<sup>11</sup> са за ма ѡканьнаго.<sup>12</sup> пода|ти ми ѡпоустъ<sup>13</sup> всѣхъ<sup>14</sup> съ-  
дѣла|ныихъ.<sup>15</sup> въпиюца.<sup>16</sup> блг(с)тѣ.<sup>17</sup> :-~||

66<sup>v</sup> 17—22;

С 134<sup>v</sup> 7—12; Р 84<sup>r</sup> 19—23, 84<sup>v</sup> 1—5; М 31<sup>r</sup> 17—24, 31<sup>v</sup> 1.

1: М иер-; 2: С add. блг, РМi -лѹ-; 3: С ж|, Р -вѹ, add. бѹ иже въ вавилонѣ| дѣти претерпѣша. о мѹсикки и wrгa|нѣхъ не родиша. и въ пламени посре|де стоаще. во(г)оугоднѹю пѣ(с) воспѣва||юще глхѹ. блг(с)тѣ всакаа дѣла г(с)и :-~, М -вѹ, add. бѹ иже въ вавилонѣ. дѣти пре|терпѣша о мѹсикки и о органѣ(х) не радиша. и въ пламени посреди стоаще. бооугоднѹю| пѣ(с) въспѣвающе глхѹ. блг(с)вте вса дѣла :-~|; 4: СМ с; 5: С -ки; 6: СР -нѹи; 7: СР om.; 8: СМ со; 9: СРМ add. съ; 10: С -чнн-; 11: СРМ -тѣ; 12: С -каана, РМ оканн-; 13: РМ -пѹ-; 14: М -(х); 15: Р сд-, add. ми, М var. деа-, add. ми; 16: СРМ во-, -цю; 17: СМ -(с)в-, Р -(с) :-~|.

## III-ЧТ-26

Не помани монахъ. <sup>1</sup>сздѣванъхъ| <sup>2</sup>золъ <sup>1</sup>стѣ ап(с)ле. но вари великыми<sup>3</sup> си<sup>4</sup> щедротами. раздрѣши<sup>5</sup> ми<sup>6</sup> о|таженое<sup>7</sup> ми<sup>8</sup> бремя. твоими| млтвми<sup>9</sup> вопиюща. <sup>10</sup>блг(с)тѣ<sup>11</sup> :~|

67<sup>r</sup> 1—5;

С 134<sup>v</sup> 13—17; Р 84<sup>v</sup> 6—9; М 31<sup>v</sup> 2—5.

1—1: С var. золъ сздѣва|нъхъ ми, Р var. сдѣванъхъ, М var. сдѣванъхъ ми. во-  
пню|щю; 2: РМ om.; 3: С -ли; 4: СРМ om.; 5: С var. -ша, Р var. -зрѣша, М -зр-, -ша;  
6: СРМ om.; 7: С ѡ-; 8: Р om.; 9: СР -ва-; 10: СРМ -щю; 11: С бл :~|, М -(с)вте.

## III-ЧТ-27

Прими яко блгъ. и блгодавца<sup>1</sup> ба| оучникъ стъ. молвоу<sup>2</sup> из<sup>3</sup> оустъ<sup>4</sup> грѣшнъхъ.<sup>5</sup> подаа раздрѣшени<sup>6</sup>| ми. всѣхъ<sup>7</sup> золъ въпнюща. <sup>8</sup>блг(с)т<sup>9</sup> :~|

67<sup>r</sup> 6—9;

С om.; Р 84<sup>v</sup> 10—12; М 31<sup>v</sup> 6—8.

1: М -ца; 2: Р -вѣ, М -львѣ; 3: РМ изъ; 4: Р om.; 5: Р -шенъ, М -(х); 6: Р -зр-; 7: М -(х);  
8: РМ во-, -щю; 9: Р -те :~|, М -(с)в :~|.

## III-ЧТ-28

Прркы<sup>1</sup> прилѣжно съ<sup>2</sup> ап(с)лзи ч(с)тага.<sup>3</sup> и мчнкы<sup>4</sup> стли<sup>5</sup> съ<sup>6</sup> постъни-  
кы.<sup>7</sup> по|движни прилѣжно.<sup>8</sup> молити сѡ| за ны грѣшныа. да помилуе|тъ<sup>9</sup>  
дша<sup>10</sup> наша<sup>11</sup> вопиюща. <sup>12</sup>блг(с)тѣ<sup>13</sup> :~|

67<sup>r</sup> 10—14;

С 134<sup>v</sup> 18—20, 135<sup>r</sup> 1—2; Р 84<sup>v</sup> 13—16; М 31<sup>v</sup> 9—12.

1: С -к-, РМ -рр(о)-, М add. ио(г); 2: СМ со; 3: С -та; 4: Р -(ч)н-; 5: РМ -ла; 6: СРМ с;  
7: СРМ -тн-; 8: Р -жь-; 9: С var. ми|, -лѹют, Р -лѹе-, М -лѹ-; 10: С om.; 11: С var. ны;  
12: М -щю; 13: С -(с)вт :~|, М -г(с) :~|.

## III-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. рмо(с)<sup>1</sup> на<sup>2</sup> си|анстѣи<sup>3</sup> :~|

Въ<sup>4</sup> лицѣ<sup>5</sup> стѣхъ<sup>6</sup> свѣмъ<sup>7</sup> тѣ блжѣ.<sup>8</sup> при|имша блгдѣть.<sup>9</sup> влзати и разъ|дрѣшати.<sup>10</sup> на земли и на нѣси.| прѣ|грѣшениа<sup>11</sup> наша.<sup>12</sup> тѣмъже<sup>13</sup> тѣ<sup>14</sup> молю. ѿканноюю<sup>15</sup> ми<sup>16</sup> дшю| раздрѣши<sup>17</sup> стѣ ап(с)ле<sup>18</sup> петре<sup>19</sup> :-|

67<sup>r</sup> 15—21;

С 135<sup>v</sup> 5—11; Р 84<sup>v</sup> 17—23, 85<sup>r</sup> 1—4; М 31<sup>v</sup> 12—21.

1: М ѱр-; 2: С var. Въ; 3: С add. го|, Р add. горѣ видѣ тѣ в кѹпинѣ монси. неопално ѱ|гнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ| данилъ же тѣ видѣ горѹ непросѣче|нѹ. жезлѣ прозавошь нсанга възъз|ваше ѿ корене двѣова :-|, М add. горѣ видѣ тѣ в кѹпинѣ мон|сѣи. неопаленъ огнь еж(с)твенъин заченъшю въ чревѣ. данилъ же тѣ видѣ горѹ непро|сѣченѹ. жезлѣ прозавѣши нсанга възъз|ваше ѿ корене двѣва :-|, 4: М В; 5: С -цѣхъ; 6: С -зѣхъ; 7: С съ-, -м, Р -мъ, М -м; 8: С var. блажене, РМ var. -жн-; 9: СР -(А)-, М -года-; 10: С -зд-, Р var. рѣшати, М -з(А)-; 11: СМ -рег-, -нѣа, Р -рег-; 12: РМ om.; 13: СРМ -мж-; 14: РМ om.; 15: С -каан-, Р оканнѹю, М окага|ннѹю; 16: С ми|; 17: Р -зр-, М -(А)-; 18: Р -пл-; 19: СМ om.

### III-ЧТ-30

Оумилено<sup>1</sup> ти<sup>2</sup> въпню.<sup>3</sup> пресѣ<sup>4</sup> ап(с)ле|| грѣхъми ѿдержимъ.<sup>5</sup> и болезнь|ми<sup>6</sup> тѣжкыми.<sup>7</sup> пьрвие<sup>8</sup> раздрѣши<sup>9</sup> ма молю тѣ богла(с)не.<sup>10</sup> даже<sup>11</sup> не при|детъ<sup>12</sup> кончина тѣжка и лютъ ѿвѣт\ъ/<sup>13</sup> :-|

67<sup>r</sup> 22, 67<sup>v</sup> 1—4;

С 135<sup>v</sup> 12—17; Р 85<sup>r</sup> 4—8; М 31<sup>v</sup> 22—24, 32<sup>r</sup> 1.

1: Р [ ]ѹм-; 2: РМ om.; 3: С|М во-; 4: СР пр(с)те; 5: С w-; 6: СРМ -лѣ-; 7: СРМ var. тѣжкы; 8: СМ первые, Р пе-; 9: Р -зр-, М -(А)-; 10: С -лсе, Р var. бо(г)гла(с), М -гла(с)-; 11: Р var. дажь; 12: М -рин-; 13: СРМ -тѣ :-|.

### III-ЧТ-31

Възникни<sup>1</sup> ѿканна<sup>2</sup> дше ми.<sup>3</sup> просле|заци<sup>4</sup> притеци оумилено. петрови| въпнющи.<sup>5</sup> самовнаде<sup>6</sup> стѣин. по|милоуи<sup>7</sup> ма оуба.<sup>8</sup> припади мене| ради<sup>9</sup> х(с)ви мола<sup>10</sup> са<sup>11</sup>. да мне<sup>12</sup> не ѿсѹди(т)<sup>13</sup> :-|

67<sup>v</sup> 5—9;

С om.; Р 85<sup>r</sup> 9—13; М 32<sup>r</sup> 2—5.

1: Р [ ]ъзни-; 2: Р -ннага, М -кааннага; 3—3: РМ transp.; 4: Р var. слезаци, М -ци|; 5: РМ во-; 6: РМ -че; 7: РМ -лѣ-; 8: Р var. оубоуою, add. и, М ѹбогаго; 9: РМ -(А)-; 10: М var. помо-; 11: М (с); 12: РМ var. мене; 13: Р -тѣ.

## III-ЧТ-32

Подъ кровъ тн ч(с)тага.<sup>1</sup> припадающе нзынѣ.<sup>2</sup> грѣшнии <sup>3</sup>рзвн твои.<sup>3</sup> |  
 прошения<sup>4</sup> просимъ. иного бо не | имамъ въ вѣдахъ ѿ стра(с)хъ.<sup>5</sup>  
 при|вѣжица<sup>6</sup> г(с)же. и покова<sup>7</sup> ѿ жизни.<sup>8</sup> | развѣ тебе прч(с)тага<sup>9</sup> .:~|

67<sup>v</sup> 10—15;

С 135<sup>v</sup> 18—20, 136<sup>r</sup> 1—3; РМ от.

1: С -та; 2: С -на; 3—3: С transp.; 4: С -щень-; 5: С -стеухъ; 6: С -це; 7: С -въ; 8: С -нь;  
 9: С -та .:~|.

## КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 4 ГЛАСА

### IV-ЧТ-1

ВЪ<sup>1</sup> ЧЕ(Т). <sup>2</sup>ПЕТРОУ <sup>3</sup>КА(Н). <sup>2</sup> ГЛА(С) .̄.̄.  
пѣ(с). .̄.̄. рмо(с). ОТЪВЕРЗЪ ОУСТА<sup>4</sup> :-|  
ОТЪВЕРЗИ<sup>5</sup> ОУСТНѢ МИ. И ДШЮ МОЮ ѿКАНЬНОУ.<sup>6</sup> прѣсвѣтлами<sup>7</sup> зарамн.|  
просвѣти молю ти сѧ. всакъ<sup>8</sup> стра(с)<sup>9</sup> и напасти расточа. и грѣхъ  
ѿпоу|ста. млѣвми<sup>10</sup> петре<sup>11</sup> прьвлжне<sup>12</sup> :-~|

---

88<sup>r</sup> 6—12;

С 182<sup>v</sup> 19, 183<sup>r</sup> 1—7; П,Т,Н,Р,К,Л,М,О om.

1: С В; 2—2: Т transp.; 3: С -(Н)НЪ; 4: С om.; 5: С ѿв-; 6: С шкаан-; 7: С -ре-; 8: С -ки;  
9: С -р(с)ти; 10: С -ва-, add. си; 11: С om.; 12: С -ре-, add. ап(с)ле петре.

### IV-ЧТ-2

На ѿдрѣ<sup>1</sup> сзлежаща. <sup>2</sup> грѣхонѣмъ<sup>1</sup> | въздвигни<sup>3</sup> ма. твоими млѣва|ми<sup>4</sup>  
павле богласе. всакъ<sup>5</sup> стр(с)ти| и грѣхъ потрѣбнвъ.<sup>5</sup> и недоу|гъ и|цѣлаа  
ѿканьнъпа<sup>6</sup> ми дша :-~|

---

88<sup>r</sup> 13—17;

С 183<sup>r</sup> 8—13.

1—1: С transp.; 2: С сл-; 3: С во-; 4: С молит-; 5: Т -ре-; 6: Т ѿ-, -ни-.

### IV-ЧТ-3

Просвѣти молю ти сѧ ѿмраченою| ми ср(д)це. и дшю съ тѣломъ. въ  
стра(с)| сзлежаща. противнъпа ми вра|гъ разгнавъ. твоими млт(в)ми.|  
вѣрховнии ап(с)ле петре :-~||

---

88<sup>r</sup> 18—22;

С om.

## IV-ЧТ-4

Краснѣ<sup>1</sup> ѿмѣѡ.<sup>2</sup> нв(с)нѣѡ<sup>3</sup> силѣ.<sup>4</sup> бни| твои бѣ(с) храмъ дѣвѣнѣн.<sup>5</sup>  
таже въ<sup>6</sup> чревѣ понесѣши<sup>7</sup> тѣ дѣѡѡ. гора| прѣстѣѡѡ.<sup>8</sup> твоѡ бѡ нашего<sup>9</sup> .:~

88<sup>v</sup> 1—4;

С 183<sup>r</sup> 13—17. Богородичен крестовоскресного канона 4 гласа.

*Οραῖος ὑπέρτερος, τῶν οὐρανίων Δυνάμεων, ὁ Θεὸς σου γέγονεν, Οἶκος ὁ ἔμφυχτος, ἡ ἐν μήτρᾳ σε, βαστάσασα Παρθένος, τὸ Ὄρος τὸ ἅγιον, σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. (Пар. 183).*

1: С var. -ѡнмѣ; 2: С var. пренмѣѡ; 3: С var. -ѡнмѣ; 4: Т -ламѣ; 5: С Т var. дѣвѣнѣн; 6: С в; 7: С var. поношѣши; 8: Т -р(с)-; 9: С -ег.

## IV-ЧТ-5

пѣ(с). г. ірмо(с). твоѡ пѣвѣѡ вѣѣ<sup>1</sup> .:|

Твоими щедротами петре сѣѣ. подвижни възвести мѡ. въ глоубинѣ  
по|гроужена. грѣховнами<sup>2</sup> стр(с)ми.<sup>3</sup> но| тако ѿмѣѡ<sup>4</sup> ѡбласть.<sup>5</sup> на земли н| на  
нв(с)и.<sup>6</sup> раздрѣшати<sup>7</sup> мѡ .:~|

88<sup>v</sup> 5—10.

С 184<sup>r</sup> 6—12;

1: С бѣ; 2: Т -нѣнми; 3: С -(с)тѣми; 4: С var. н|мѣ; 5: С var. власть; 6: С -не|беси;  
7: С var. -ши.

## IV-ЧТ-6

Припадн ѡканьнаѡ<sup>1</sup> плачюши сѡ.| просѡци ѿпоустѡ. сѣдѣѡнѣхъ<sup>2</sup> ми  
золѣ. покѡтннемѣ<sup>3</sup> възпни.<sup>4</sup> избави мѡ страшнѣѡ<sup>5</sup> моукѣи.| паоуле<sup>6</sup>  
бѡгласѣ<sup>7</sup> .:~|

88<sup>v</sup> 11—15;

С 184<sup>r</sup> 13—17.

1: С ѡкана, add. дѣѣ ми; 2: С -х; 3: С -нѣ-; 4: С възпн; 5: С -ши-; 6: С пав-;  
7: С -лѣ-.



## IV-ЧТ-7

Крѣпость ми и похвала еси. надѣ|жа и прибѣжице твердо. и теплѣ|  
застоупникъ. верховнии ап(с)ле| петре. не презри мене гъивноуца| но  
прч(с)тами млтвми спс ма ∴|

88<sup>v</sup> 16—20;

С om.

## IV-ЧТ-8

б(о)<sup>1</sup> Не дажь мене бѣсомъ. вѣе въ<sup>2</sup> радо|сть. нъ<sup>3</sup> прч(с)тѣи<sup>4</sup> роуцѣ. къ  
снѣу си въ|здѣвши. ѡзбави ма твоими мо|литвами.<sup>5</sup> ѡдина<sup>6</sup> застоупнице  
ро|доу<sup>7</sup> наше(м)<sup>8</sup> ∴

88<sup>v</sup> 21—23, 89<sup>r</sup> 1—2;

С 184<sup>r</sup> 18—20, 184<sup>v</sup> 1—3.

1: С om.; 2: С в; 3: С но; 4: С add. си; 5: С млтв-; 6: С -д|-; 7: С var. животоу; 8: С -моу.

## IV-ЧТ-9

пѣ(с). д̄.<sup>1</sup> неислѣдном<sup>2</sup> |  
Не прѣзри<sup>3</sup> мене петре стѣ. волнами| житинскими гроузима. нъ<sup>4</sup>  
пр|ч(с)тоую<sup>5</sup> ти<sup>6</sup> роукоу<sup>7</sup> прости. такоже те|бѣ<sup>8</sup> влѣка.<sup>9</sup> и на покаиние<sup>10</sup> въ-  
зведи<sup>11</sup> ма молю ти<sup>12</sup> (с)<sup>13</sup> ∴

89<sup>r</sup> 2—7;

С 185<sup>r</sup> 4—9.

1: С add. ipmo(с); 2: С -мѣ; 3: С -ре-; 4: С но; 5: С var. прч(с)тата; 6: С om.; 7: С add. си; 8: С -вѣ; 9: С -(д)-; 10: С -ные; 11: С во-; 12: С тѣ; 13: С om.

## IV-ЧТ-10

Прибѣгъша<sup>1</sup> ма при|ими. подъ крѣпкоюю помощь твою.| прьстѣ.<sup>2</sup> грѣ-  
хъми ѡдержима.<sup>3</sup> и во|лезньнами<sup>4</sup> стр(с)ми.<sup>5</sup> молю са и|збави ма страшна<sup>6</sup>  
ѡсоужениа<sup>7</sup> ∴-|

89<sup>г</sup> 7—11;С 185<sup>г</sup> 10—15.

1: С -гш-; 2: С -ре-; 3: С ѡ-; 4: С -лѣ-; 5: С -(с)ть-; 6: С -аго; 7: С ѡсѣ|-, -нья.

## IV-ЧТ-11

[Раз(д)рѣши ме пѣ|тре прѣблжен(є) грѣховними| стрѣтми свезана соуща  
напастми| тако вльнами гроузима. житѣиски|ми сластми. нь нзбави ме Ѡ  
всѣхъ| золь.]

Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20.

156<sup>г</sup> 21—26.

## IV-ЧТ-12

Источника тѡ дѡо свѣмъ.<sup>1</sup> ѡцѣлени|га<sup>2</sup> токъз льюца.<sup>3</sup> припадающимъ<sup>4</sup>  
вѣрою въ<sup>5</sup> кровъ твою.<sup>6</sup> тѣмже и ма| прч(с)тага<sup>7</sup> ѡцѣли. твоими млт(в)ми<sup>8</sup>  
защищающ<sup>9</sup> ✠

89<sup>г</sup> 12—16;С 185<sup>г</sup> 15—20.1: С съ-; 2: С -нья; 3: С лѣ|-; 4: С -щемъ; 5: С в; 6: С var. ти; 7: Т -чи|с-; 8: С -ва-;  
9: С -юши :-~

## IV-ЧТ-13

пѣ(с) .ѣ. оудивиша са<sup>1</sup> :-|

Гѡвнлъ неси мирови х(с)е. незаходимо|е<sup>2</sup> сл(н)це.<sup>3</sup> вѣрховнаго<sup>4</sup> ап(с)ла  
своего.<sup>5</sup> ѡмже мое озрачениѣ<sup>6</sup> просвѣти.<sup>7</sup> грѣхъи<sup>8</sup> мога раздрѣши.<sup>9</sup>  
Ѡпоуста| подавъ ми прегрѣшеньемъ мл(с)тве<sup>10</sup> :-|

89<sup>г</sup> 16—21;С 185<sup>г</sup> 17—20, 186<sup>г</sup> 1—3.1: С add. вс|; 2: С var. -д|маго; 3: С -ца; 4: С ве-; 5: С var. твоего; 6: С ѡ-, -нь|е;  
7: С var. -вѣщъ; 8: С add. же; 9: С var. -шь; 10: С var. млр(д)е :-~|

## IV-ЧТ-14

Оустраньшаго<sup>1</sup> сѧ Ѡ тебе. съвѣтомь<sup>2</sup> льстиваго<sup>3</sup> врага.<sup>4</sup> Ѡбращенью<sup>5</sup>  
вре||мѧ подажь<sup>6</sup> ми.<sup>7</sup> верховный<sup>8</sup> ап(с)ле| петре. всакы стр(с)ти<sup>9</sup> раздрѣша.  
и грѣхы потрѣблѧ.<sup>10</sup> твоими млт(в)м<sup>11</sup> :~|

89<sup>г</sup> 22—23, 89<sup>у</sup> 1—3;

С 186<sup>г</sup> 4—9.

1: С -нш-; 2: С св-; 3: С лс-; 4: С add. но; 5: С w-; 6: С var. ДАЖЬ; 7: С om.; 8: С въ|-;  
9: С -рас-; 10: С -ре|-; 11: С -тѣвами :~|

## IV-ЧТ-15

Бѣтство расточнѣхъ еже ми дастъ.| блѣдно живзыи оканьзыи. нъ| въ  
твоѣ мл(с)рднѣ. прнбѣгнувъ. | покааннѣмь. прошю Ѡпоустъ :~|

89<sup>у</sup> 4—7;

С om.

## IV-ЧТ-16

Оускори избавити мѧ. вѣце присно|дѣо.<sup>1</sup> въпадшаго<sup>2</sup> въ<sup>3</sup> сѣть грѣ-  
ховь|ноую.<sup>4</sup> стр(с)ми<sup>5</sup> мнозѣми. но молн| прч(с)тага<sup>6</sup> влѣкоу<sup>7</sup> негоже роди. по-  
да|ти ми<sup>8</sup> грѣховъ Ѡпоустъ<sup>9</sup> :~|

89<sup>у</sup> 8—12;

С 186<sup>г</sup> 10—14.

1: С -ри|-; 2: С впадъ-; 3: С в; 4: С -вн-; 5: С -(с)тъ-; 6: Т -\ч/-; 7: С -(д)-; 8: С om.;  
9: С -пѣст|.

## IV-ЧТ-17

пѣ(с) .Ѡ. ірмо(с)<sup>1</sup> възпнѣ, з<sup>2</sup> проѡ<sup>3</sup> :~|

Подъ твоѣ мл(с)рднѣ<sup>4</sup> прнбѣгнувъ. | възпню<sup>5</sup> ти<sup>6</sup> славнѣ. <sup>7</sup> верховный<sup>8</sup>  
ап(с)ле| петре. раздери молю ти<sup>9</sup> сѧ. роуко|писаннѣ<sup>10</sup> монахъ грѣховъ<sup>11</sup> :~|

89<sup>у</sup> 13—17;

С 186<sup>у</sup> 13—18.

1: С om.; 2: С возо-; 3: С -ѡѢ ·:~|; 4: С -дѣ; 5: С во-; 6: С om.; 7: С add. и; 8: С -и|и; 9: С om.; 10: С -нѣ; 11: С var. сѡбл|знъ.

#### IV-ЧТ-18

Помилуѣ стр(с)ѣми<sup>1</sup> многѣми<sup>2</sup> ѣ не|доугѣ тѣжкѣ.<sup>3</sup> ѡканьнаго<sup>4</sup> мене| одержима.<sup>5</sup> раздрѣша<sup>6</sup> петре. роу|кописаниѣ<sup>7</sup> монуѣ събл|знъ<sup>8</sup> ·:~|

89<sup>v</sup> 18—21;

С 186<sup>v</sup> 18—20, 187<sup>r</sup> 1—2.

1: С -расть-; 2: С var. -гѣ; 3: С -жѣ-; 4: С ѡ|кан-; 5: С ѡ-; 6: С var. -шага; 7: С -нѣ|и; 8: С var. грѣховъ.

#### IV-ЧТ-19

ИЗБАВИ МѦ ТВОИМИ МЛТ(В)МИ БѢГЛА(С).| негда хоцю страшнѣи ѡвѣтъ|| створити. тебе во дасть сѧ блг(Д)тъ| ѡ бѧ раздрѣшати на(с) ·:~|

89<sup>v</sup> 22—23, 90<sup>r</sup> 1—2;

С om.

#### IV-ЧТ-20

в(о)<sup>1</sup> Рожьшиа ѡчьскою<sup>2</sup> зарю ве-сѣме|ни. ѡмраченою<sup>3</sup> дшю мою.<sup>4</sup> срдце<sup>5</sup>| съ тѣломь.<sup>6</sup> просвѣти молю ти<sup>7</sup> сѧ.| прч(с)тага г(с)же помолци<sup>8</sup> х(с)а ·:~|

90<sup>r</sup> 3—6;

С 187<sup>r</sup> 3—7.

1: С om.; 2: С ѡ-; 3: С ѡ-, ·ноу; 4: С add. и; 5: С -(Д)-; 6: С -мъ; 7: С om.; 8: С var. молци|.

#### IV-ЧТ-21

пѣ(с). .Ѣ. прмо(с). спсѣн во ѡгн<sup>1</sup> ·:~|

Спс<sup>2</sup> мѧ влѣко.<sup>3</sup> молбамн твоѣго. ве|рховнаго ап(с)ла. грѣхѣми<sup>4</sup> погроу|зима. тако блуднаго сѧ. раздрѣ|шага моя всѧ прегрѣшениа<sup>5</sup> ·:~|

---

 90<sup>г</sup> 7—11;
С 187<sup>в</sup> 5—10.

1: С ѡ-; 2: С -ѣи; 3: С -(д)-; 4: С -хм-; 5: С -ныа.

### IV-ЧТ-22

Подъ кровъ ти щедре. прибѣгнувъ| въпню.<sup>1</sup> <sup>2</sup>напастьнами стра(с)ми.|  
и мѣтвми твоими. варивъ въздви|гни. из дѣна адова ѡканьюю| ми  
дшю<sup>2</sup> ❖

---

 90<sup>г</sup> 12—16;
С 187<sup>в</sup> 10—14.1: С во-; 2—2: С var. исцѣл| моа вса грѣховнѣа гзвѣ и не помани прегрѣше-  
нии мо|ихъ ѡблжѣе петре :-|

### IV-ЧТ-23

[Лѣность Ѡреси шкан|не ми дше и всѣхъ встанн се въ|пниущи немльчно  
влженомоу| петроу. раз(д)рѣши ме мяю ти се| Ѡ всѣхъ грѣхъ.]

---

 Соф. 128 от., С от., текст тропаря воспроизводится по списку РНБ, Гильф. 20,  
л. 157<sup>г</sup> 12—16.

### IV-ЧТ-24

Избави ма г(с)же Ѡ всѣ|хъ золъ. рожьшиа плотню.<sup>1</sup> тво|рца<sup>2</sup> и ба.  
то(г)<sup>3</sup> моли подати ми простъ|ню Ѡ всѣ|(х) золъ<sup>4</sup> ❖

---

 90<sup>г</sup> 16—19;
С 187<sup>в</sup> 15—18.

1: С var. во плотн; 2: С add. же; 3: С var. негоже; 4: С var. грѣхъ.

### IV-ЧТ-25

пѣ(с) .н.<sup>1</sup> избавител<sup>2</sup> ❖|

ИЗБАВИ МЯ Х(С)Е. ВЪЧНЪМА МОУКЪ. | МОЛБАМИ ТВОЕГО Ч(С)ТЬНАГО<sup>3</sup> АП(С)ЛА. | ПОДАВА ШПОУСТЪ.<sup>4</sup> ВЕЩИСЛЬНЪХЪ<sup>5</sup> ЗОЛЪ. РАЖЕ СВѢДЪИИ НЕСЪВѢДЪИИ.<sup>6</sup> | СЪГРѢ-  
ШИХЪ<sup>7</sup> ТИ КДННЕ МА(С)ТВЕ<sup>8</sup> :~|

90<sup>r</sup> 19—23, 90<sup>v</sup> 1;

С 188<sup>r</sup> 13, 18—20, 188<sup>v</sup> 1—3.

1: С add. *ирмо(с)*; 2: С -лю, add. *всѣ(х)*; 3: С -тн-; 4: С -та; 5: С -ле-, -х, add. *ми*;  
6: С -св-, -зы; 7: С со-, -х; 8: С var. *ма(с)рдѣ*.

#### IV-ЧТ-26

ИЗБАВИТЕЛЮ БОУ.<sup>1</sup> ПОМОЛА<sup>2</sup> СА СТѢ. И|ЗБАВИТИ<sup>3</sup> МЕНЕ ВЪЧНЪМА<sup>4</sup> МОУКЪ. | И  
ЖИЗНИ ВЪЧНЪИ ПРИЧАСТИ<sup>5</sup> МА. | ДА ВЪРОЮ СЛАВЮ.<sup>6</sup> БА(С)Т<sup>7</sup> :~|

90<sup>v</sup> 2—5;

С 188<sup>r</sup> 14—18.

1: С *бгү*; 2: С -ли; 3: С var. -ки, add. *же*; 4: С var. *страшнъма*; 5: С -ри|-; 6: С var. -лаю,  
add. *всаката дѣла* :~; 7: С *от*.

#### IV-ЧТ-27

ВЪЗДВИГНИ МА МОЛЮ ОБАНЬНАГО | ВЕРХОВНИИ ПЕТРЕ. ПОГРОУЖЕНА СОУЩА |  
ГРѢХОВНАМИ ВОЛНАМИ. ТА БО И|МАМЪ НАДЕЖЮ И ПРИВѢЖИЩЕ. И | ТЕПЛА  
ЗАСТОУПНИКА. ВЪ ДНЬ СОУДИ :~|

90<sup>v</sup> 6—10;

С *от*.

#### IV-ЧТ-28

НЕ ПОМАНИ СТѢ. МОУХЪ ГРѢХОВЪ.<sup>1</sup> ИЪ<sup>2</sup> | РАЗДРѢШИВЪ МА ПРИМИ КЪ СЕБЕ<sup>3</sup> |  
И ШВЕРЗИ<sup>4</sup> МА(С)РДЕ. <sup>5</sup>ПОКОЯНИЮ<sup>6</sup> ДВЕ|РИ.<sup>5</sup> РАИСКЪМА<sup>7</sup> ПИЩА. ДА ВЪСПОЮ<sup>8</sup>  
РАДОУТА СА Х(С)А ВЪ<sup>9</sup> ВѢКЪИ<sup>10</sup> :~|

90<sup>v</sup> 11—15;

С 188<sup>v</sup> 4—9;

1: С var. -хъ; 2: С *но*; 3: С var. *собѣ*; 4: С *штъ-*; 5—5: С *transp.*; 6: С -нью; 7: С *add.*  
*ми*; 8: С *вс-*; 9: С *в*; 10: С *add.* *вс а* :~.

## IV-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). евга оубо недоу<sup>1</sup> ✨ |

Простри м(с)твѣ.<sup>2</sup> сълежаща<sup>3</sup> въ гззи | лютѣ. десницу твою.<sup>4</sup> ицѣли-  
взи<sup>5</sup> | стѣнемь недоужнѣпа.<sup>6</sup> и слово|мь ѡслабьнаго<sup>7</sup> ицѣливъ. въ<sup>8</sup> то|мь  
же и нзинѣ<sup>9</sup> мене оукрѣпи. стѣ| ап(с)ле прьч(с)тъне<sup>10</sup> петре :-|

90<sup>v</sup> 16—22;

С 189<sup>r</sup> 7—14.

1: С -дүго; 2: С var. м(с)рдѣ; 3: С сл-, -циу-, add. ми; 4: С add. и; 5: С var. -ла; 6: С -жь; 7: С ш-, -ле; 8: С в; 9: С -на; 10: С -ре-, -тн-.

## IV-ЧТ-30

Страшна ѿвѣта. помышляю || на соудѣ. к тебе привѣгаю превл(ж)не |  
петре. подажь ми ѿпоустъ. сдѣ|панъихъ ми золъ. и свѣтлостию | просвѣти  
м(с) молю ти с(с)л. и вѣчь|нѣи пищѣ м(с) сподоби :-|

90<sup>v</sup> 23, 91<sup>r</sup> 1—5;

С om.

## IV-ЧТ-31

Просвѣти недоуґоуґица<sup>1</sup> въ стра(с)хъ.<sup>2</sup> | и въ<sup>3</sup> напастъхъ<sup>4</sup> ѡдержимоу<sup>5</sup>  
дшю.<sup>6</sup> | прос(с) свъше оу<sup>7</sup> х(с)а. оставление<sup>8</sup> | долговъ ми. и раздрѣшение<sup>9</sup>  
вѣщисльнъихъ ми вѣдъ.<sup>10</sup> да достой|но т(с) велнчаю<sup>11</sup> петре :-|

91<sup>r</sup> 6—11;

С 189<sup>r</sup> 14—20.

1: С var. -дүгү|ющую; 2: С -рѣхъ; 3: С в; 4: С -те-, add. ми; 5: С var. ш-, -мъпа; 6: С -ша; 7: С var. ѿ; 8: С ш-, -ныа; 9: С -ныа; 10: С var. золъ; 11: С var. взве-.

## IV-ЧТ-32

Подажь молю ти с(с) преславне. ра|здрѣшение стра(с)мъ ми м(с)л(с)м(с) |  
си. вс(с) подвиґноуѣвъ съ собою. съ| причастъннкъ си. ап(с)л(с) прѣкъ | же й  
мчѣкъ. съ ст(с)л(с) прилѣжно | х(с)оу помолите с(с) за ны :-|

91<sup>r</sup> 12—17;

С om.

# КАНОН СВ. АПОСТОЛУ ПЕТРУ 5 ГЛАСА

## V-ЧТ-1

ВЪ ЧЕ(Т).<sup>1</sup> ПЕТР(О)У.<sup>2</sup> КЛ(Н).<sup>3</sup> ГЛА(О).<sup>4</sup> ѿ.

ПѢ(С). ѿ. Ірмо(с). конѧ<sup>4</sup> и всадни|

Свѣтильника<sup>5</sup> та мироу<sup>6</sup> х(с)ъ |а|вилъ ксть. петре прьблжне.<sup>7</sup> | мракъ  
ѿгонаща. и грѣхы<sup>8</sup> растъ|ргъноуща.<sup>9</sup> тѣмже<sup>10</sup> и мою ѡканн\о\у\ю<sup>11</sup> дшю.  
просвѣтита<sup>12</sup> молю ва<sup>13</sup> сѧ .:~|

---

110<sup>r</sup> 8—14;

Н 94<sup>r</sup> 15—24; П,С,Т,Р,К,Л,М,О om.;

1: Н -(т)р; 2: Н om.; 3: Н add. ап(с)лмъ; 4: Н var. ПѢ(с) победнүю принесемъ  
людье. избавльше|мү бѣ. из работы фараона. монсемъ| люди славенъ бѣ  
про(с) .:~; 5: Н -ве-; 6: Н -рү; 7: Н var. трь-, -нѣин; 8: Н -хи; 9: Н var. развергүща;  
10: Н те-; 11: Н шканю; 12: Н var. -вѣти; 13: Н var. Ти.

## V-ЧТ-2

Лѣностию<sup>1</sup> ѡдържима.<sup>2</sup> и похотна|ми стр(с)ми.<sup>3</sup> въздвигни<sup>4</sup> <sup>5</sup>молю ва|  
сѧ.<sup>5</sup> лика ап(с)льска<sup>6</sup> подвижни<sup>7</sup> на| молвоу.<sup>8</sup> дшю мою оканноу.<sup>9</sup>  
пръ|ч(с)тьнами<sup>10</sup> млтми.<sup>11</sup> сѣ<sup>12</sup> просвѣти ме(н)<sup>13</sup> .:~|

---

110<sup>r</sup> 15—19;

Н 95<sup>r</sup> 1—4.

1: Н -ью; 2: Н ѡдѣ-; 3: Н -(с)ть-; 4: Н add. влжне; 5—5: Н om.; 6: Н var. англ(с)ка;  
7: Н var. -нүвъ; 8: Н -вү; 9: Н шканю; 10: Н -ре-, -нѣ-, add. си; 11: Н молитвами;  
12: Н om.; 13: Н -не.

## V-ЧТ-3

Твоего ч(с)тьнаго<sup>1</sup> сть.м<sup>2</sup> прьблжне.<sup>3</sup> дѣ|монн оужасоша сѧ. и стра(с)<sup>4</sup>  
ѿбѣгъ|ноуша.<sup>5</sup> тѣмже<sup>6</sup> <sup>7</sup>молю ти сѧ.<sup>7</sup> да ѿ|| мне<sup>8</sup> ѡсѣнитъ<sup>10</sup> сѣ<sup>9</sup> твоя  
мл(с)ть прьблж(н)е<sup>11</sup> .:~|



110<sup>r</sup> 20—22; 110<sup>v</sup> 1;

Н 95<sup>r</sup> 5—8.

1: Н var. чювьственаго; 2: Н -те-; 3: Н -ре-; 4: Н -р(с)ти; 5: Н var. -вегнү; 6: Н темь-; 7—7: Н transp.; 8: Н ме-; 9—9: Н transp.; 10: Н все-; 11: Н var. влжне.

### V-ЧТ-4

в(о)<sup>1</sup> ІѦви<sup>2</sup> мл(с)рднѣ<sup>3</sup> г(с)же<sup>4</sup> прч(с)тага. на мнѣ| ѡканьнѣ.<sup>5</sup> прилѣжно къ снѡу<sup>6</sup> си.| помолаци сѧ прч(с)тага.<sup>7</sup> да извоу|доу<sup>8</sup> ѡгна<sup>9</sup> вѣчнаго.<sup>10</sup> твои-ми млт(в)м<sup>11</sup> :-|

110<sup>v</sup> 2—5;

Н 95<sup>r</sup> 9—12.

1: Н om.; 2: Н Ѧви; 3: Н add. си; 4: Н гж-; 5: Н ѡкане|мъ; 6: Н -нү; 7: Н om.; 8: Н -вуду; 9: Н ѡ-; 10: Н вѣ-; 11: Н -тѣми, add. прч(с)тага.

### V-ЧТ-5

пѣ(с). г. ірмо(с). оутвѣржин<sup>1</sup> ни :-|  
 Ѡумьрьшвнъ<sup>2</sup> стра(с)ми.<sup>3</sup> сзлежю<sup>4</sup> на| ѡдрѣ<sup>5</sup> грѣховнѣ.<sup>6</sup> оуѡзвнъ стрѣ|лами вражигами.<sup>7</sup> но тебе іако| щедра. на помощь<sup>8</sup> сзи<sup>9</sup> призви|ваю. верховни<sup>10</sup> ап(с)ле. къ х(с)оу<sup>11</sup>| за мене<sup>12</sup> помолн сѧ<sup>13</sup> :-|

110<sup>v</sup> 6—12;

Н 95<sup>r</sup> 9—12.

1: Н var. Движимоѣ ср(д)це мое г(с)и. волнами житинска|ми оутверди оу пристанище тихое. наста|вала іако влгъ :-; 2: Н -рцї-; 3: Н -р(с)ть-; 4: Н -лѣ-; 5: Н ѡ-; 6: Н -немъ; 7: Н -жыа-; 8: Н var. -щника; 9: Н си; 10: Н -нзи; 11: Н х(с)ү; 12: Н var. мл; 13: Н (с).

### V-ЧТ-6

Іѡмѣа дьръзновеннѣ<sup>1</sup> къ боу.<sup>2</sup> за| мл<sup>3</sup> молити<sup>4</sup> сѧ. подвижни<sup>5</sup> сѣѣ.<sup>5</sup> ли|ка ч(с)тнаго. самовидьца х(с)вѣи.| прилѣжно<sup>7</sup> молити сѧ. за окань|ноу<sup>8</sup> ми<sup>9</sup> дшю. моукы<sup>10</sup> вѣчнъш| избавити мл :-|

---

 110<sup>v</sup> 13—18;

 Н 95<sup>r</sup> 20—23.

1: Н -рз-; 2: Н бѣ; 3—3: Н om.; 4: Н var.-лю ти; 5—5: Н transp.; 6: Н var. пре|сѣ; 7: Н -ле-; 8: Н ѡканѣю; 9: Н om.; 10: Н мѣ.

### V-ЧТ-7

Призри мл(с)тѣю<sup>1</sup> си на ма петре блж(н)е.<sup>2</sup> | н<sup>3</sup> вари къ бѣи.<sup>4</sup> твоими  
млѣвми. | раздрѣшени<sup>5</sup> подаа.<sup>6</sup> бецислъ|нѣхъ ми съблазнѣ. врага низ-  
ло|жи.<sup>7</sup> пожрети хотѣщаго дшю мою :~||

---

 110<sup>v</sup> 19—23;

 Н 95<sup>r</sup> 24, 95<sup>v</sup> 1—3.

1: Н -ти-; 2: Н -жн-; 3: Н om.; 4: Н бѣ; 5: Н -зр-, -ые; 6: Н var. -давѣ; 7: Н ни|и-.

### V-ЧТ-8

Како та блжѣе<sup>1</sup> величаемъ<sup>2</sup> дѣо| прѣч(с)тага.<sup>3</sup> | ако паче оума приа|тѣ  
ве-сѣмене.<sup>4</sup> | творча<sup>5</sup> въ чревѣ<sup>6</sup> си. | негоже нѣнѣ|ако<sup>7</sup> мл(с)рда.<sup>8</sup> | млт(в)ми|  
оукроти.<sup>9</sup> | моукъ<sup>10</sup> вѣчнѣша|избавити<sup>11</sup> ма :~|

---

 111<sup>r</sup> 1—6;

 Н 95<sup>v</sup> 4—7.

1: Н var. блжѣ; 2: Н var. возвеличимъ; 3: Н -рч(с)-; 4: Н -се-, -ни; 5—5: Н transp.; 6: Н -ца; 7: Н ѡко/; 8: Н var. млѣва, add. си; 9: Н add. и; 10: Н мѣ; 11: Н -ви.

### V-ЧТ-9

пѣ(с). дѣ.<sup>1</sup> | Бж(с)твѣно<sup>2</sup> тво<sup>2</sup> :~|

Неизреченно<sup>3</sup> ти мл(с)рдие съвѣдоу|ще.<sup>4</sup> | н<sup>5</sup> ѡвласть на бнѣи и на  
земли.<sup>6</sup> | петре приймша.<sup>8</sup> | вазати и развѣ|дрѣшати.<sup>9</sup> | молю та оканѣнаго<sup>10</sup>  
ма раздрѣши<sup>11</sup> :~|

---

 111<sup>r</sup> 6—11;

 Н 95<sup>v</sup> 8—14.

1: Н add. Ирмо(с). Оуслѣшахъ г(с)и. из гро|ва твоѣ оустание. и прославихъ  
твою. не|постѣжимюю силѣ :~; 2—2: Н om.; 3: Н -чено; 4: Н -дѣ; 5: Н om.; 6—  
6: Н transp.; 7: Н -ли; 8: Н -немъ-; 9: Н var. рѣшати; 10: Н ѡка|на-; 11: Н -зр-.

## V-ЧТ-10

Молю тѣ едине безъгрѣшне. <sup>1</sup> мл(с)рдоу|н<sup>2</sup> на ма. <sup>3</sup>въ глаубиноу золъ  
въпа|дъша. <sup>3</sup> и <sup>4</sup> вецисльнъими съблазны. | тако възнами<sup>5</sup> нъи(н)<sup>6</sup> потаплае-  
ма<sup>7</sup> .:~|

111<sup>r</sup> 12—15;  
Н 95<sup>v</sup> 15—18.

1: Н -зг-; 2: Н -дѹ-; 3—3: Н var. въпадъшаго ма въ глаубинѹ золъ; 4: Н om.;  
5: Н во-; 6: Н om.; 7: Н -те-.

## V-ЧТ-11

Възникни Ѡ золъ ѡканьнага <sup>1</sup> ми<sup>2</sup>| дше. и <sup>3</sup> припади петрови вопиющн. |  
такоже<sup>4</sup> древле<sup>5</sup> тавифоу. <sup>6</sup>въздвн|гни мене<sup>7</sup> ѡканьнаго<sup>8</sup> .:~|

111<sup>r</sup> 16—19;  
Н 95<sup>v</sup> 19—21.

1: Н ѡканага; 2: Н om.; 3: Н om.; 4: Н add. н; 5: Н -лѣ; 6: Н -фѹ; 7: Н add. молю ти  
сѡ; 8: Н om.

## V-ЧТ-12

Прч(с)тага влд(ч)це. <sup>1</sup>ве-сѣмени<sup>2</sup> рожьшн. <sup>3</sup>| ѡче<sup>4</sup> слово безначалное.  
негоже при|лѣжно моли прч(с)тага. <sup>5</sup>спѣти<sup>6</sup> дша<sup>7</sup> на(ш)<sup>8</sup> .:~|

111<sup>r</sup> 20—22;  
Н 95<sup>v</sup> 22—24.

1: Н -дѣч-; 2: Н -се-; 3: Н var. заченъ|ши; 4: Н о-; 5: Н -та; 6: Н -сѣ-, add. сѡ намъ;  
7: Н om.; 8: Н om.

## V-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. рмо(с). <sup>1</sup>одѣган сѡ свѣт .:~||  
Ѡмрачено<sup>2</sup> ср(д)це<sup>3</sup> и <sup>4</sup>дшо<sup>5</sup> оубо. просвѣти| петре. оумилено<sup>6</sup> ти въ-  
пню. <sup>7</sup>тако те|бе свѣтилика<sup>8</sup> х(с)ъ мирови<sup>9</sup> дастъ<sup>10</sup> .:~|

---

111<sup>r</sup> 23; 111<sup>v</sup> 1—3;

Н 96<sup>r</sup> 1—6;

1: Н -м\о/(с), add. **Отъ** ноци оутрънююще поє|мъ тл̄ χ(с)ε б̄е. твои же миръ дан же намъ. зане| свѣтъ повеления твоего ·:~; 2: Н var. -чноє, add. ми; 3: Н add. съ; 4: Н om.; 5: Н -ш̄ю; 6: Н -ан-; 7: Н во-; 8: Н -лъ-; 9: Н add. явнаъ естъ; 10: Н om.

### V-ЧТ-14

**Падшаго въ стра(с)хъ.**<sup>1</sup> лъстни<sup>2</sup> зми|ною.<sup>3</sup> не презри мене прьст̄е<sup>4</sup> петре.<sup>5</sup> но въздвигни<sup>6</sup> ма<sup>7</sup> прил̄бно. за| ма<sup>8</sup> къ χ(с)оу<sup>8</sup> помол<sup>9</sup> са<sup>10</sup> ·:~|

---

111<sup>v</sup> 4—7;

Н 96<sup>r</sup> 7—9.

1: Н -р(с)те-; 2: Н -тъми; 3: Н -нами; 4: Н om.; 5: Н add. ст̄е; 6: Н во-; 7: Н add. молю са. къ χ(с)у; 8—8: Н om.; 9: Н помо; 10: Н (с).

### V-ЧТ-15

**Сномь**<sup>1</sup> оун̄знина<sup>2</sup> д̄шю си ѓслабивъ.<sup>3</sup> н̄зинѣ вопию к тебе ст̄е. верховна<sup>4</sup> красото. ѓгна<sup>5</sup> вѣчна(г)<sup>6</sup> избави мене ·:~|

---

111<sup>v</sup> 8—10;

Н 96<sup>r</sup> 10—12.

1: Н -мъ; 2: Н -нья; 3: Н ш-; 4: Н -нага; 5: Н ш-; 6: Н -аго.

### V-ЧТ-16

**в(о)**<sup>1</sup> Подъ твоє ма(с)рдие г(с)же.<sup>2</sup> прив̄гну|въ<sup>3</sup> молю са тебе ѓкань-н̄зи.<sup>4</sup> д̄шю| мою<sup>5</sup> просвѣтн. ѿмраченою<sup>6</sup> д̄бо пре|п̄тата ·:~|

---

111<sup>v</sup> 11—14;

Н 96<sup>r</sup> 13—15.

1: Н om.; 2: Н -же; 3: Н -вергн-; 4: Н шкан̄зи; 5: Н var. ми; 6: Н -чн-.

## V-ЧТ-17

пѣ(с). ѿ. <sup>1</sup> възнащенє сѧ.

Възнами<sup>2</sup> житийскими погроу|зимъ. <sup>3</sup> к тебе стѣ припадаю въпиа. <sup>4</sup> въ-  
здвигни. мѧ ис тѧлѧ. твонми|мѧтѧми. прѣлѣжнѧи<sup>5</sup> петре :-~|

111<sup>v</sup> 14—18;

Н 96<sup>r</sup> 15—17.

1: Н add. Ірмо(с) | От кита прѣка спѣлз ѧси. и мене изъ гла҃ви|нѧи грѣховнѧи.  
възведи г(с)и и спи мѧ :-~; 2: Н во-; 3: Н -рѣ-; 4: Н вопиа; 5: Н прѣ-

## V-ЧТ-18

Іѧко мзитарь въпню. <sup>1</sup> ѧзъ гла҃винѧи<sup>2</sup> срдѣцнѧи. <sup>3</sup> просѧ ѿпоустъ <sup>4</sup>  
вещи|сльнѧихъ <sup>5</sup> грѣхъ <sup>6</sup> монхъ. <sup>7</sup> и <sup>8</sup> <sup>9</sup>раздрѣ|ши <sup>10</sup> мѧ ѿ нихъ стѣи петре :-~|

111<sup>v</sup> 19—22;

Н 96<sup>v</sup> 1—3.

1: Н во-; 2: Н -лѣ-; 3: Н -(д)цн-; 4: Н -пѣста; 5: Н -цѣ-; 6: Н add. но тѧ; 7: Н om.;  
8: Н om.; 9—9: Н transp.; 10: Н -зѣре-

## V-ЧТ-19

На соудѣ<sup>1</sup> ѧгда<sup>2</sup> станоч<sup>3</sup> ти. <sup>4</sup> прѣ(д)стѧти<sup>5</sup> || вл(д)цѣ<sup>6</sup> ѧ боу. <sup>7</sup> преже днѧ<sup>8</sup>  
того. ра|здрѣши<sup>9</sup> мѧ петре стѣ. <sup>10</sup> наставлѧ на покаѧание молю ти сѧ :-~|

111<sup>v</sup> 23, 112<sup>r</sup> 1—3;

Н 96<sup>r</sup> 21—23.

1: Н сѣ-; 2: Н add. хоцю; 3: Н om.; 4: Н om.; 5: Н -редѣс-; 6: Н -це; 7: Н вѣгѣ;  
8: Н днѣ; 9: Н -зѣре-; 10: Н сѣте.

## V-ЧТ-20

в(о) <sup>1</sup> ѿдина паче оума. и:ъ двѣ<sup>2</sup> ѧстѣствѣ<sup>3</sup> | ѿ плотью порожьши. изба-  
ви мѧ | твонми мѧт(в)ми. <sup>4</sup> прч(с)тѧ<sup>5</sup> дѣо ѧдина | непорочна <sup>6</sup> :-~|

---

112<sup>г</sup> 4—7;

Н 96<sup>в</sup> 4—6.

1: Н om.; 2: Н -ве; 3: Н -те-, -ве; 4: Н -ѣ-; 5: Н -аа; 6: Н -аа.

## V-ЧТ-21

пѣ(с). ѿ. <sup>1</sup> прѣвѣзносим ꙗ|

Прѣвѣзносимаго <sup>2</sup> ѿ всѣмъ <sup>3</sup> и г(с)а. при|лѣжно <sup>4</sup> помолъ <sup>5</sup> сѧ. <sup>6</sup> подати <sup>7</sup> ми ѿ|поустъ. <sup>8</sup> вѣчисльнъихъ <sup>9</sup> ми <sup>10</sup> золъ. | тако <sup>11</sup> съин <sup>12</sup> ѧмоу <sup>13</sup> прѣвѣзлюбленъин <sup>14</sup> | оучникъ ꙗ|

---

112<sup>г</sup> 8—12;

Н 96<sup>в</sup> 6—11.

1: Н add. Ирмо(с) | Блг(с)нъ неси ѿе видѧ безднъи. и на престолѣ сѣдѧ| своена славъи. прѣхвалъин преславнъин оѿцъ на(ш); 2: Н Превѣ-; 3: Н -се-; 4: Н -ле-; 5: Н -ли; 6: Н om.; 7: Н var. дати; 8: Н -пѣ-; 9: Н -шь-; 10: Н om.; 11: Н -\о/; 12: Н var. и; 13: Н -мѣ; 14: Н var. вѣзлюбленъин.

## V-ЧТ-22

Просвѣти омрачѣноѧ <sup>1</sup> | ми срѣце. <sup>2</sup> тоу чамн <sup>3</sup> напоивъ. не|изреченьнъихъ <sup>4</sup> <sup>5</sup> ти щедротъ. <sup>6</sup> тебе| бо дастъ х(с)ъ ѿвласть. грѣхо|въ <sup>6</sup> раздрѣшениѧ <sup>7</sup> .:~|

---

112<sup>г</sup> 12—16;

Н 96<sup>в</sup> 12—14.

1: Н ѡ-, -чено; 2: Н -(д)-; 3: Н тѣ-; 4: Н var. -чененъ; 5—5: Н transp.; 6: Н var. -хи; 7: Н var. -зрешати.

## V-ЧТ-23

Призри прѣблжѣне. <sup>1</sup> на мое <sup>2</sup> ѡкаанъ|ѧ. <sup>3</sup> къ х(с)оу <sup>4</sup> помолъ сѧ. подати ми <sup>5</sup> | ѿпоустъ. <sup>6</sup> вѣчисльнъихъ <sup>7</sup> ми золъ. | тако теплъ застоупникъ <sup>8</sup> съи. <sup>9</sup> | прѣблжѣне <sup>10</sup> петре .:~|

---

112<sup>г</sup> 17—21;

Н 96<sup>в</sup> 15—18.

1: Н -ре-, -же-; 2: Н от.; 3: Н -ниє; 4: Н х(с)у; 5: Н от.; 6: Н -пу-; 7: Н -шь-; 8: Н -тү-; 9: Н -зын; 10: Н -ре-, -ны|и.

### V-ЧТ-24

б(о)<sup>1</sup> Бе-сѣмени<sup>2</sup> заченъши.<sup>3</sup> непорочна<sup>4</sup> дѣо. моли<sup>5</sup> тако мѣи подати ми|| ѿпоустъ<sup>6</sup> прѣгрѣшениемъ.<sup>7</sup> твоей|ми мат(в)ми<sup>8</sup> ∴

112<sup>r</sup> 22—23, 112<sup>v</sup> 1—2;

Н 96<sup>v</sup> 18—20.

1: Н от.; 2: Н -се-; 3: Н add. спса и г(с)а; 4: Н -ла; 5: Н add. са; 6: Н -пуста; 7: Н -регре-, -нин; 8: Н -б-.

### V-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ.<sup>1</sup> тебе вседѣте(а) ∴|

Тебе тихое пристанище. и теплъ<sup>2</sup> за|стоупникъ<sup>3</sup> нмоуще<sup>4</sup> петре. печаль|нин<sup>5</sup> възпиемъ ти.<sup>6</sup> ликъ. ап(с)льскъ<sup>7</sup> | сѣе подвижни прилѣжно<sup>8</sup> мола<sup>9</sup> са за (ма)<sup>10</sup> ∴|

112<sup>v</sup> 2—6;

Н 96<sup>v</sup> 21—23, 97<sup>r</sup> 1—3.

1: Н add. Ірмо(с). Всемъ творца. и спса. дша| нашимъ. сѣини благ(с)вте людье и превоз ∴~|; 2: Н -ла; 3: Н -тупьника; 4: Н -мү-; 5—5: Н transp.; 6: Н add. всь; 7: Н -лкъ; 8: Н -ле-; 9: Н var. -лити; 10: Н var. ны.

### V-ЧТ-26

Тебе въ<sup>1</sup> напастехъ ѿ<sup>2</sup> зѣдахъ.<sup>3</sup> имъ<sup>4</sup> | помощника тепла.<sup>5</sup> и скоро<sup>6</sup> за-стѣпника. петре прилѣжно<sup>7</sup> възпиемъ.<sup>8</sup> | избави ма<sup>9</sup> всѣ(х)<sup>10</sup> страшнѣхъ моу|къ<sup>11</sup> молю ти<sup>12</sup> с<sup>13</sup> ∴~

112<sup>v</sup> 7—11;

Н 97<sup>r</sup> 3—6.

1: Н в; 2: Н add. въ; 3: Н в-; 4: Н -зын; 5—5: Н transp.; 6: Н -ра; 7: Н -ле-; 8: Н var. вопию, add. ти; 9: Н add. ѿ; 10: Н -сехъ; 11: Н мү-; 12: Н \тн/; 13: Н (с).

## V-ЧТ-27

Боура<sup>1</sup> грѣховнага. | и възлнз<sup>2</sup> житинскъна<sup>3</sup> печали. | страшно<sup>4</sup> погроужа-  
ють<sup>5</sup> ма. тѣмь<sup>6</sup> | възпню.<sup>7</sup> оумнено<sup>8</sup> вари и<sup>9</sup> въздвигнн ма. прч(с)тнами<sup>10</sup>  
<sup>11</sup>млт(в)ми<sup>12</sup> си<sup>11</sup> ✨ |

---

112<sup>v</sup> 11—15;

Н 97<sup>r</sup> 7—10.

1: Н вү-; 2: Н во-; 3: Н жинс-, add. и; 4: Н -нзпа; 5: Н -рү-; 6: Н тѣмъ; 7: Н во-, add.  
ти; 8: Н -лн-; 9: Н ом.; 10: Н -рч(с)тъ-; 11—11: Н transp.; 12: Н молитва.

## V-ЧТ-28

Мл(с)тиваго<sup>1</sup> мѣн. прьмл(с)тива<sup>2</sup> г(с)же. ие|гоже роди плотню. на спѣнне  
наше. | того прилѣжно<sup>3</sup> моли. прости ти | ма ѿ<sup>4</sup> грѣхъ.<sup>5</sup> твоими млт(в)ми<sup>6</sup>  
прч(с)та<sup>7</sup> ✨ |

---

112<sup>v</sup> 16—19;

Н 97<sup>r</sup> 11—14.

1: Н -(с)тв-; 2: Н -ре-, -тваа; 3: Н -ле-; 4: Н ѿ; 5: Н -ре-; 6: Н -тва-; 7: Н ом.

## V-ЧТ-29

пѣ(с). ѿ. ирмо(с).<sup>1</sup> исана ликоуи ✨ |

Къ твоюмоу<sup>2</sup> привѣгнуувъ.<sup>3</sup> мл(с)рдю<sup>4</sup> | прстѣ<sup>5</sup> петре. оумнено въз-  
пню<sup>6</sup> мола са. подвигни съ собою ап(с)лзи. съ|| мѣнкъи. прилѣжно<sup>7</sup> къ  
х(с)оу<sup>8</sup> молити.<sup>9</sup> | за ѿканьнаго<sup>10</sup> раба ти :-|

---

112<sup>v</sup> 20—23, 113<sup>r</sup> 1—2;

Н 97<sup>r</sup> 14—21.

1: Н var. Вечаемъ х(с)е. непорочнѣю мѣрь ч(с)тѣ. тако | роди тл. паче нестѣства.  
плотню. всехъ | зижитела. безъ нестл насъ избавляюща; 2: Н -мү; 3: Н -вегнү-;  
4: Н -ню; 5: Н -ре-; 6: Н во-; 7: Н -ле-; 8: Н х(с)ү; 9: Н var. мола, add. са; 10: Н -канаго.



## V-ЧТ-30

Настави мѧ молю тѧ. на теченіе. | покаяніе. <sup>1</sup> твоими мѧтѡвами. | при-  
лѣжно <sup>2</sup> къ х(с)оу <sup>3</sup> помолѧ <sup>4</sup> сѧ. да извѣ|боудоу <sup>5</sup> моу къ <sup>6</sup> вѣчнѡга. сѧ <sup>7</sup>  
ап(с)ле. <sup>8</sup> | іако тебе дасть <sup>9</sup> х(с)ъ намъ <sup>9</sup> рѣши|телѧ <sup>10</sup> .:~|

---

113<sup>r</sup> 3—7;

Н 97<sup>r</sup> 22—24, 97<sup>v</sup> 1.

1: Н -ню; 2: Н -ле-; 3: Н х(с)у; 4: Н var. молѧ; 5: Н -звѣду; 6: Н мѡ-; 7: Н var. пре-;  
8: Н add. петре; 9—9: Н transp.; 10: Н рѣши|те/(а).

## V-ЧТ-31

Кто ищисти можеть. твоѧ чюдеса | прѣсѧе <sup>1</sup> петре. іаже твориши въ ми-  
рѣ | недоу|жнѡмъ. <sup>2</sup> слѣпца <sup>3</sup> просвѣща|га. и болезни <sup>4</sup> всѧкъ |ицѣлѧ. <sup>5</sup>  
тѣ|мѣ <sup>6</sup> ти припадаю. да мою ѡканноу|ю <sup>7</sup> дѡю <sup>8</sup> просвѣтиши .:~|

---

113<sup>r</sup> 8—13;

Н 97<sup>v</sup> 2—6;

1: Н -ре-; 2: Н -дѡ-; 3: Н var. -пѡна; 4: Н -лѣ-; 5: Н -це-; 6: Н темъ; 7: Н вкану|ю;  
8: Н add. мою.

## V-ЧТ-32

б(о) <sup>1</sup> Ѣдина прѣймоу|щна. <sup>2</sup> дѣрзновеніе | г(с)же сѧга. подвижни съ со-  
бою беспло|тнѡга. анѣлы и <sup>3</sup> арханѣлы. власти | же съ г(с)ьствни. <sup>4</sup> молитѣ <sup>5</sup>  
прилѣжно. да | извоудоу <sup>6</sup> всѣ(х) <sup>7</sup> зolz твоими мѧтѡм <sup>8</sup> .:~|

---

113<sup>r</sup> 14—18;

Н 97<sup>v</sup> 7—11;

1: Н om.; 2: Н -ринмѡ-; 3: Н om.; 4: Н гь(с)ствни|; 5: Н -ти; 6: Н -вѣду; 7: Н -сѣхъ;  
8: Н молитвами, add. Прч(с)тѧа.

# КАНОН СВВ. АПОСТОЛАМ ПЕТРУ И ПАВЛУ 7 ГЛАСА

## VII-ЧТ-1

**ВЪ ЧЕ(Т). КА(Н). ПЕТРУ ГЛА(С). 3.**

**ПЪ(С) .А. ІРМО(С). ПОСПѢШЬСТВОВА.**

**Омраченаго ма злѣ. дшїю и тѣломь. | просвѣтита молю сѧ. Ёгла(с)на  
ап(с)ла. | петре съ павломь. х(с)а помолшца ∴ |**

---

153<sup>Г</sup> 10—14;

П,С,Т,Н,Р,К,Л,М,О от.

## VII-ЧТ-2

**Грѣховною боурею. тако корабль гроу|зимъ. похотнѣими стра(с)ми. къ  
ва|ма припадаю мола сѧ избавита м ∴ |**

---

153<sup>Г</sup> 15—17.

## VII-ЧТ-3

**Принимша блг(д)ть. на земли ѿ на не(с)и. | вазати и раздрѣшати. стїи  
ап(с)ли. | петре и павле раздрѣшита ма ∴ |**

---

153<sup>Г</sup> 18—20.

## VII-ЧТ-4

**В(о) ВЪ неизреченьнѣмь гдрѣ ѿци. пре|же вѣкъ слово оупостасно рожь-  
ши. | въ гдрѣ прч(с)тѣпа дѣзы. волею на|сѣ ради възплошяет сѧ ∴~|**

---

153<sup>Г</sup> 21—23, 153<sup>У</sup> 1.

## VII-ЧТ-5

**ПЪ(С). Г. ІРМО(С). ОУТВЕРДИ Сѧ СР(Д)Ц ∴ |**

Въздвигни мѧ изъ глѡубинѣи грѣхѡвнѣи. ꙗкоже древле тавифоу|  
въскр(с)илъ еси. твоими млѣвми| бѡгл(с)не сѣ ап(с)ле петре :-|

153<sup>v</sup> 2—6;

### VII-ЧТ-6

Ицѣли мѧ оумерѣвьна стра(с)ми. ꙗко древле сълежаща. стѣнемь  
ицѣли. тебе бо дастъ х(с)ъ павле. цѣлнте|ла дшамъ нашимъ :-|

153<sup>v</sup> 7—10.

### VII-ЧТ-7

Въпадша въ глѡубиноу грѣхѡвноюю| възведета прч(с)тами си  
млѣт(в)ми. пре|славна ап(с)ла. единогл(с)но х(с)оу помолши (с) :-|

153<sup>v</sup> 11—13.

### VII-ЧТ-8

Въ нѣса невѣмѣстаща сѧ. въ ложь|сна прч(с)та въмѣсти сѧ. сло(в)  
бнѣ. соу|гоуба кествомь бѧ и члѣка. :-|

153<sup>v</sup> 14—16.

### VII-ЧТ-9

пѣ(с). д. ірмо(с). оуслышашъ слоу :-|

Стра(с)ми оуказвнѣи грѣхѡвнѣими| бѡгла(с)на ап(с)ла. ицѣлнта молю  
ва с :-|

153<sup>v</sup> 17—19.

### VII-ЧТ-10

Прилѣжно къ х(с)оу помолита сѧ. всѧ|кѣи стра(с)и и бѣдѣи избавита  
ме(н) молю ва (с) :-|

153<sup>v</sup> 20—21.

## VII-ЧТ-11

Дшїе мога ѿстани са Ѡ зла ѡтиноу|дѣ. и моли прилѣжно прч(с)та ап(с)ла|  
спїсти нѣи ✽

---

153<sup>v</sup> 22—24.

## VII-ЧТ-12

Прозрѣше пррѣкъ гороу|| дхвѣноу. стѣньми ѡстѣнимоу.| селище бїе тѣ дѣо  
пронарче :-|

---

153<sup>v</sup> 24, 154<sup>r</sup> 1—2.

## VII-ЧТ-13

пѣ(с). ѣ. ірмо(с). оутрѣнююще :-|  
Вѣстани ѿканьна Ѡ сна. и припа|ди слъзно ап(с)лома. петроу съ пав-  
ло|мѣ да избавита тѣ вѣчнѣпа мѣкѣи ✽|

---

154<sup>r</sup> 3—6.

## VII-ЧТ-14

Прч(с)тънага вѣрсто. добръимѣ подвиго|мѣ приспѣвающа. себе вѣрою и  
лю|бовню. къ х(с)оу за ма помолѣца са :-|

---

154<sup>r</sup> 7—9.

## VII-ЧТ-15

[Подвигнѣта съ собож пр(о)ркѣи и ап(с)лѣи и м(ч)кѣи и по|стникѣи и  
ниреж и м(ч)цѣ. прилежно къ х(с)оу мѣити за дшїж о|каанѣж ми ✽]

---

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7, 3—5.

## VII-ЧТ-16

б(о) Избавителя мироу. бѣ-стѣмени за|ченѣши. свѣтильника мировн.  
та|вѣлша ап(с)лѣи си. нхѣже матѣми|ч(с)тага дѣо спї ма ✽

---

154<sup>r</sup> 10—13.

## VII-ЧТ-17

пѣ(с). 1̄. ѿна и-щрєв |

[Взати и рѣшити приемша бл(а)ть съвъше ап(с)ла. мѣла взи| разрѣ-  
шита отаженок ми брѣма. прч(с)тами си м(а)твами ∴]

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7, 24—25.

## VII-ЧТ-18

Възнами тако корабль гроузимъ| грѣховнами. молю взи прилѣжно|  
прч(с)та ап(с)ла. въздвигнуѣша ма| къ х(с)оу прилѣжно помолѣща сѧ ∴|

154<sup>r</sup> 13—17.

## VII-ЧТ-19

Лежаща ма въ калѣ грѣховнемъ.| въздвигните. низложѣща вра|га. и  
грѣхъи потрѣбляѣща. тако| да млтвами вашими. моуъзи| вѣчнъа избавлю  
сѧ ∴~|

154<sup>r</sup> 18—22.

## VII-ЧТ-20

Воздвигни прч(с)тага вд(ч)це. изъ| гроба грѣховнаго. дшю ми мо-  
ли||твами прѣсвѣтла. и верховнама| ап(с)ла. безначална сѧ ∴|

154<sup>r</sup> 23—24, 154<sup>v</sup> 1—2.

## VII-ЧТ-21

пѣ(с). 3̄. ірмо(с). печь гсрацію пр ∴|

Омрачна ма стра(с)ми заѣ. просвѣ|тита ап(с)ла. молѣща сѧ г(с)ви и  
глѣа. бл(с) ∴|

154<sup>v</sup> 3—5.

## VII-ЧТ-22

Лоучами боч(с)тыа. просвѣтита ма| молю са. испросиши ѿ х(с)а. грѣ-  
ховъ| ми ѿпоустъ. да весела са вопию х(с)а ба ѡцъ :-|

---

154<sup>v</sup> 6—8.

## VII-ЧТ-23

Пороботихъ са злѣ. вола послоушавъ| врага. но млтвми х(с)е славыихъ  
оучникъ. свободи ма ѿ него. блг(с)н :-|

---

154<sup>v</sup> 9—11.

## VII-ЧТ-24

б(о) Избавление единоу та имъин. вецисльнъими грѣхъи. ѡдържимъ|  
въпню ти. блг(с)нъ несть прч(с)тага дѣо.| плодъ чрева твоего г(с)же :-|

---

154<sup>v</sup> 12—15.

## VII-ЧТ-25

пѣ(с). ѿ. рмо(с). печьнъ.мъ ѡтро :-|  
Сльзамъ тоучю дароуи ми вл(д)ко. да| сими ѡмъю прегрешенна.  
млтва|ми ти прьстоую. и прьвлженоую петра съ павломъ :-|

---

154<sup>v</sup> 16—20.

## VII-ЧТ-26

Трьсвѣтлаи зарамн. просвѣтита| ѡканьною ми дшю съ тѣломъ.| да  
весела въпню. ба ѡцъ :-|

---

154<sup>v</sup> 21—23.

## VII-ЧТ-27

[Ѣ(д)а ти хошж на слдѣ прѣдъстати.| не шбличи мене гаростиж си  
вл(д)ко. нж млтвами ап(с)ли. и|збави ма ѿ всѣхъ мжкъ :-|

Соф. 128 от., восстановлен по Хлуд. 135, л. 7 об., 30—32.

## VII-ЧТ-28

в(о) Прч(с)тоюю тн мѣрь мл(с)тве. съ прѣкзы|| и ап(с)лзы. на молбоу при-  
водимъ въ|пниюще. блг(с) ✽

154<sup>v</sup> 24, 155<sup>r</sup> 1—2.

## VII-ЧТ-29

пѣ(с) .ѿ. Взыше ѿвзыч ✽|

Раженн невидимыа. и видимы|а врагзы наша. твоими млѣвми.|  
Богла(с)не петре. да вѣрою немолчно.| присно величаем ✽~|

155<sup>r</sup> 2—6.

## VII-ЧТ-30

Велика застоупника. и гиха по|мошника. исцѣлителя стра(с)мъ| ѿверѣ-  
тохомъ въ| прч(с)тъна ап(с)ла.| вѣчныа ма моукы избавита ✽|

155<sup>r</sup> 7—10.

## VII-ЧТ-31

Вса единогола(с)но подвигнита съ со|бою. прѣкзы съ ап(с)лзы и мчнкы.  
при|лѣжно къ х(с)оу помолита сѧ. за| дша всѣхъ на(с) ✽

155<sup>r</sup> 11—14.

## VII-ЧТ-32

Въздвигни г(с)же| въпс дша сѧ в ровъ грѣхонзын. чи|стага рожьши ба.  
негоже съг(с)но| моли съ ап(с)лзы помиловати ны ✽|

155<sup>r</sup> 14—17.

# КАНОН ПРЕСВ. БОГОРОДИЦЕ 3 ГЛАСА (СРЕДА)

## III-Ср-1

**ВЪ СРЄ(Д).<sup>1</sup> БЪЦИ.<sup>3</sup> КА(Н).<sup>2</sup> ГЛА(Г) Г.Г. | пѣ(с). ѿ. ірмо(с). иже<sup>5</sup> водъи  
древле<sup>6</sup> ·:|**

**Просвѣти<sup>7</sup> влад(ч)це.<sup>8</sup> дшю мою грѣхъ|ми<sup>9</sup> ѿмраченоу<sup>10</sup> злѣ.<sup>11</sup> дѣлз<sup>13</sup>  
<sup>14</sup>недо|бръими.<sup>12</sup> ѿцьскою<sup>15</sup> зарю примъ|ши<sup>16</sup> въ<sup>17</sup> чревѣ.<sup>18</sup> х(с)а<sup>19</sup> бѣ нашего  
нензрѣ|ченно<sup>20</sup> порожъши<sup>21</sup>. того єдиногo| моли спѣти дшѣ наш<sup>22</sup> ·:~|**

61<sup>Г</sup> 8—15;

Т 76<sup>Г</sup> 3—10, 17—22; Н 50<sup>Г</sup> 9—17; Л 52<sup>Г</sup> 6—16; П,С,Р,К,М,О om.

1: НЛ -рѣ-; 2—2: Н transp.; 3: Т om.; 4: Т add. правн(А). кр(с)тоу и вѣи, Л om.; 5: Т var. Соушю глѡу|бѡродителноу землю. слѣце на|шєдѣствова иногда. тако стена бо|огуѣсте вбаползѣ вода. людѣмъ|пешимъ глауѣнноу проходаци|мъ. и боугодно поущимъ. поє|мъ гѣи славнъ бо прослави сѧ, Н var. Дивенъ оу славахъ. твора|чюдеса. тѣи єси. бѣ безднѣ исѣши. и врѣжъ|є потопаи. люди спѣе поуща тѧ. тако из-бавителѧ бѣ нашего ·:~; 6: Л add. маниємъ еж(с)твѣнъи|мъ. въ єдино сомнище сѣвъкоупи. и ра|здели же море. изльскъимъ людѣмъ. се|бѣ нашъ препрославленъ єсть того єдиного въспоемъ. тако прослави сѧ ·:~|; 7: Н -вє-; 8: ТНЛ -дѣч-; 9: Т -рє-, Н -рєхм-; 10: Н -в-, -чнѣю, Л -чѣи-; 11: Т -лє, Н var. -лѣими, Л add. и; 12—12: Т transp.; 13: Т var. делъ, Н дє-; 14: Т var. добрѣими; 15: Т о-, Л var. отечъ; 16: Т -мш-, Н -риємш-, add. гавє, Л -мъ-; 17: Н om.; 18: ТЛ -вє, Н om.; 19: ТЛ х̄а; 20: ТЛ -зд-, -нѣн-, Н -чєно-; 21: ТЛ var. ро-, Н var. родивши; 22: ТЛ -ша ·:~, Н -(ш) ·:~.

## III-Ср-2

**Привѣжнице<sup>1</sup> тѧ<sup>2</sup> ч(с)тѧ. и<sup>3</sup> оутвѣрже|нние<sup>4</sup> 5нмоуце<sup>6</sup> въ печалєхъ.<sup>5</sup> к<sup>7</sup>  
тєвє|привѣгаємъ.<sup>8</sup> грѣшнин<sup>9</sup> ти<sup>10</sup> раби.|застѡупнице<sup>11</sup> сѣа<sup>12</sup>. прч(с)тага<sup>13</sup>.  
влад(ч)це<sup>14</sup>|оканьноу<sup>15</sup> ми дшю. изми<sup>16</sup> ѿ мѣ|кѣи.<sup>17</sup> тако помощница<sup>18</sup> сѣа<sup>19</sup> ·:~|**

61<sup>Г</sup> 16—21;

Т 76<sup>Г</sup> 1—6; Н 50<sup>Г</sup> 18—22; Л 52<sup>Г</sup> 17—21.

1: Т -вєз-, НЛ -вє-; 2: Н add. спнѣю; 3: Н om.; 4: Т -вѣ-, НЛ -вє-, Н -нѣе; 5—5: ТНЛ transp.; 6: Н -мѣ-; 7: Л: кѣ; 8: ТНЛ -вє-; 9: Т -рє-, Н -шь-, Л -рєшь-; 10: ТНЛ om.; 11: Л -пѣ-; 12: Т var. ч(с)тѧ, НЛ -ага; 13: Л -(ч)т-; 14: ТН -дѣч-; 15: Т var. стр(с)тъноу.



Н ѡканѣю, Л var. стр(с)тънѣю; 16: Л -зѣ-; 17: Т моу-; 18: ТЛ -це, Л -це-; 19: Т var. чтага, Н стага, Л -ага.

### III-Cp-3

Раздрѣши<sup>1</sup> прч(с)тага. грѣховно<sup>2</sup> роу|кописание.<sup>3</sup> моухъ съблазнѣ.<sup>4</sup> | твоими млтѣми.<sup>5</sup> имоуци<sup>6</sup> дерь|зновенне.<sup>8</sup> за нѣи<sup>7</sup> молити<sup>9</sup> прилѣ|жно.<sup>10</sup> тѣ бо<sup>11</sup> единоу<sup>12</sup> имамъ кр(с)тъ|гани<sup>13</sup> застоупницю<sup>14</sup> :-|.

61<sup>v</sup> 1—6;

Т om.; Н 50<sup>r</sup> 2—5; Л 52<sup>v</sup> 22—25, 53<sup>r</sup> 1.

1: НЛ var. -дери; 2: НЛ -ре-, -ное, Л -вѣ-; 3: НЛ ру-; 4: Н со-; 5: Л -ми|; 6: Н -мѣ-; 7—  
7: Н transp.; 8: НЛ -рз-, Н add. къ снѣ, Л add. къ снѣоу; 9: НЛ add. сѣ; 10: Н -ле-, add. да,  
Л -лезѣ-; 11: Н om.; 12: Н -нѣ-; 13: НЛ -не; 14: Н -тѣ-, Л var. -тѣпѣцю.

### III-Cp-4

Въшьши въшнихъ<sup>1</sup> 2тави сѣ<sup>3</sup> чинов(ъ)<sup>2</sup>.| рожьши<sup>4</sup> на земли бѣ слова<sup>5</sup>  
прише|дѣша.<sup>6</sup> всѣ нѣи прч(с)тага на не(с)нѣи<sup>7</sup> | него страданнемь.<sup>8</sup> и  
кр(с)тмь ч(с)тъ|нѣимь<sup>9</sup> въспрь<sup>10</sup> възведшаго<sup>11</sup> своєю| блг(д)тѣю<sup>12</sup> :-~

61<sup>v</sup> 7—12;

Т 76<sup>v</sup> 7—12; Н om.; Л 53<sup>r</sup> 2—6; богородичен из канона кресту Йосифа 3 гласа (среда).

*Ἐπερτέρα τῶν ἄνω ὠφθης Ταγμάτων, τεκοῦσα ἐπὶ τῆς γῆς Θεὸν λόγον, τὸν ἡμᾶς Ἀχραντε  
πρὸς τὰ οὐράνια, τοῦτου τοῖς Παθήμασι, καὶ τῷ Σταυρῷ τῷ τιμίῳ ἐπαναβιβάσαντα δι'  
ἀγαθότητα. (Παρ. 148)*

1: Л -шь-; 2—2: ТЛ transp.; 3: ТЛ -вѣ, Л ци-; 4: Т var. -жши, Л var. -ши; 5: Т var. -ла-,  
Т add. въ павѣтъ, Л add. въ плотѣ; 6: Т add. н; 7: ТЛ -ѣи; 8: ТЛ -не-; 9: Т -тн-;  
10: ТЛ var. горе; 11: Т -дѣ-, Л var. -звъедѣша; 12: Т var. блг(с)тнѣю, Л -дѣ-.

### III-Cp-5

пѣ(с). г.<sup>1</sup> иже<sup>2</sup> Ѡ не соуцих<sup>3</sup> :-|

Помноуѣи ма едина<sup>4</sup> мл(с)тѣа.<sup>5</sup> неи|зреченно<sup>6</sup> рожьши.<sup>7</sup> прьмл(с)тѣа<sup>8</sup>  
г(с)а.<sup>9</sup> всѣхъ<sup>10</sup> съблазнѣ<sup>11</sup> ма избавлѣи| просвѣти ч(с)таа<sup>12</sup> :-~

61<sup>v</sup> 12—16;

Т 76<sup>v</sup> 12—15, 18—21; Н 50<sup>r</sup> 9—11; Л 53<sup>r</sup> 6—13.

1: Т add. *рмо* :-~, Н add. *рмо(с)*, Л add. *рм(с)*; 2: Т var. *Оутвъръ|жение на тл на-  
дѣюще сѧ. оутвържа|и ги цркъвь свою. юже стажа. ч(с)тью си| крзвню.*, Н var. *Лукъ  
скрүши вражни. и шитъ| стерлъ еси. крепостью. вл(д)ко х(с)е. оутвержение.| наше.  
стъ еси г(с)и :-~*; 3: Л -хъ, add. *всѧ привѣдъи словомъ.| съзидаема. и съвершаема  
дхъмъ. всѣ|держителю възшнни въ любовьн си оутверди и мене :-~*; 4: Л -не; 5: Н var.  
*мл(с)рда*; 6: ТЛ -нън-, Н -чено, Л -зд-; 7: ТЛ var. -на, Н var. *родившнѧ*; 8: ТЛ -ре-, Т -аго,  
Н -рм-; 9: ТНЛ var. *ѣа*; 10: НЛ -се-; 11: Н со-; 12: ТНЛ -ага, Н var. *прч-*.

### III-Ср-6

*Отъ вѣчисльнъ(х)<sup>1</sup> |<sup>2</sup> ми<sup>3</sup> |<sup>4</sup> грѣховъ<sup>2</sup> | вл(ч)це.<sup>5</sup> | исхъгити<sup>6</sup> | прч(с)та|ми<sup>7</sup> | си<sup>8</sup>  
мат(в)ми.<sup>9</sup> | прилѣжно<sup>10</sup> | къ х(с)оу<sup>11</sup> | помолши<sup>12</sup> | сѧ помилвати<sup>13</sup> | нъ<sup>14</sup> :-~|*

61<sup>v</sup> 16—19;

Т 76<sup>v</sup> 22—23, 77<sup>r</sup> 1—2; Н 50<sup>r</sup> 12—14; Л 53<sup>r</sup> 14—16.

1: ТНЛ -хъ; 2: ТНЛ transp.; 3: ТНЛ var. *мѧ*; 4: ТНЛ -ре-; 5: Т -дч-, Н -д(д)ч-;  
6: Н -хити; 7: Н -тми; 8: Т om.; 9: ТНЛ -тѡа-; 10: Т -ле-, Л -жь-; 11: ТЛ var. *снѡу*, add. *си*,  
Н var. *снѡ*; 12: Н var. *молл|ши*; 13: Т -м|о/-, Н var. -мнѡи, Л var. -милѡи; 14: Л *мѧ*.

### III-Ср-7

*Многнѧ<sup>1</sup> |<sup>2</sup> напасти мѧ<sup>2</sup> | вѣндоша<sup>3</sup> | и времена тѧ|жкаѧ<sup>4</sup> | втѧгчнша<sup>5</sup> | мѧ  
но<sup>6</sup> | к тебе вопию<sup>7</sup> | прч(с)та|ѧ помилѡи<sup>8</sup> | мѧ :-~*

Соф. 128, Тип. 73 om.; восстанвлен по Тип. 83.

Н 50<sup>v</sup> 15—17; Л 53<sup>r</sup> 17—19.

1: Л -гъна; 2—2: Л transp.; 3: Л о-, -сѧ; 4: Л -ка; 5: Л var. *отѧгъте сѧ*; 6: Л нъ;  
7: Л -пью; 8: Л -лѡу-.

### III-Ср-8

*Въздвнжена зрѡци.<sup>1</sup> | ѧ кр(с)тѣ<sup>2</sup> | бра|конезнаюци.<sup>3</sup> | плачюци<sup>4</sup> | глше.  
за|иде славъ<sup>5</sup> | изъ ѡчью<sup>6</sup> | ми. | просвѣ||щаѧ<sup>8</sup> |<sup>9</sup> тѣмнъ(ѧ)<sup>7</sup> :-~*

61<sup>v</sup> 20—22, 62<sup>r</sup> 1;

Т 77<sup>r</sup> 2—5, 18—21; Н 50<sup>v</sup> 17—20; Л 53<sup>r</sup> 20—22; богородичен из крестного канона Ио-  
сифа 3 гласа (среда).

Αναστῆθέντα ὀρώσα ἐν τῷ σταυρῷ Χριστὸν, Ἀπειρογάμει, ὀδυρομένη ἔλεγες. "Εδὺς δόξης  
"Ἦλιε, ἐξ ὀφθαλμῶν μου, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. (Пар. 149)

1: Л -зъ-; 2: Т -те-, Н кръстѣ, ТНЛ add. х̄а; 3: ТЛ var. -ненскоусънага, Н var. брака не  
зн-; 4: ТНЛ add. сѡ; 5: Т add. сл̄нце, Н add. сл̄нце, Л add. и сл̄нце; 6: Т очн-, Н щци-, Л о-;  
7—7: ТЛ om.; 8: Н -ве-; 9: Н тъмънъна .

### III-Cp-9

пѣ(с). д̄. <sup>1</sup>положи<sup>2</sup> къ н(м)<sup>3</sup> ∴|

Простри<sup>4</sup> скоро. прч(с)тѣи<sup>5</sup> си роуцѣ<sup>6</sup>| влд(ч)це.<sup>7</sup> ѳдиночадаго<sup>8</sup> с̄на.<sup>9</sup> мо-  
ла|щи <sup>10</sup>г(с)же<sup>11</sup> насъ <sup>10</sup>ради.<sup>12</sup> да не погъбнем(ъ).<sup>13</sup> злѣ<sup>14</sup> ѳдержими<sup>15</sup> грѣ-  
ховнами<sup>16</sup> напастъ(м)<sup>17</sup> ∴|

62<sup>r</sup> 2—5;

Т 77<sup>r</sup> 5—11, 18—21; Н 50<sup>v</sup> 20—25, 51<sup>r</sup> 1; Л 53<sup>r</sup> 23—26, 53<sup>v</sup> 1;

1: ТНЛ add. ирмо(с); 2: Т var. Покръила иестъ нѣса доверодѣтель ти| х̄е. и кивота  
во пришедъ с̄тъина тво|ка. нетлѣнънъна м̄три. въ цр̄квѣ| славъи ти гави сѡ. јако  
младѣнъ|ць на роукоу ношимъ. исполнис|ша всѡ нъи твоего хваление г ∴~; Н var.  
Ѣлѣхъ твои оуслышахъ. и оубогах сѡ дела тво|га разумехъ и днх сѡ. јако б̄ъ пер-  
во|веченъ с̄з̄и| ѿ дѣви рожни сѡ. в̄звѣ оубо члѣкъ ∴~; 3: Л намъ, add. твъ|рдоую  
любовь си г̄и. ѳдиночадаго во ти| с̄на насъ ради на смр̄тъ в̄далъ иси. тѣ|мъже ти  
въпнемъ в̄схваллюще. слава ∴~||; 4: Л -тъ-; 5: ТН -те-; 6: ТЛ -це, Н р̄уце; 7: Т -(д)цѣ,  
Н var. къ влд̄це, Л -д̄ч-; 8: Т -цад-, add. во; 9: Т om., Н add. си; 10—10: ТЛ transp.;  
11: ТЛ г(ж)е, Н om.; 12: Н var. дела, add. г̄же; 13: Т -мъ, Н -гн-, Л -мъ; 14: Т -ле; 15: Т -дъ-,  
Л ѡ-; 16: Л -вънъи-; 17: ТЛ -ми ∴~, Н var. стр̄тъми.

### III-Cp-10

Просвѣти<sup>1</sup> ч(с)тага. омрачънои<sup>2</sup> ми<sup>3</sup> ср(д)це.<sup>4</sup> грѣховнъи<sup>5</sup> мракъ ѿго-  
наци. и печали всѡ<sup>6</sup> раздроушаца.<sup>7</sup> да непре|станъно<sup>8</sup> ти вопию.<sup>9</sup>  
мл(с)тива<sup>10</sup> сла(в)<sup>11</sup> тов<sup>12</sup> ∴~|

62<sup>r</sup> 6—9;

Т 77<sup>r</sup> 22, 77<sup>v</sup> 1—3; Н 51<sup>r</sup> 2—4; Л 53<sup>v</sup> 5—8;

1: Т -ве-; 2: ТЛ var. оканънои, Н var. ѡканои; 3: НЛ var. мои; 4: Л -д̄ц-; 5: ТНЛ -ре-,  
Л -въ-; 6: Л въ-; 7: Т var. раз(д)рашаюци, Н var. потрѣвляю|юци, Л -ци; 8: Н -тано;  
9: Т въ-; 10: ТНЛ -твага; 11: Т add. силе твоеи г̄ ∴~, НЛ -ва, Л add. силѣ твоеи ∴~|;  
12: ТНЛ om.

## III-Ср-11

Ражени<sup>1</sup> ч(с)та.<sup>2</sup> съвѣтъ<sup>3</sup> противнѣхъ<sup>4</sup> врагъ. нападаюцихъ без-  
божно.<sup>5</sup> | на стадо твоѣ г(с)же. повѣдоу<sup>6</sup> подаюци<sup>7</sup> вѣрному<sup>8</sup> по<sup>9</sup> вѣ<sup>10</sup>  
ц(с)рю<sup>11</sup> нашем<sup>12</sup> :~|

62<sup>r</sup> 10—13;

Т om.; Н 51<sup>r</sup> 5—7; Л 53<sup>v</sup> 9—12;

1: Л -жд-; 2: НЛ -ага; 3: Н св-; 4: Л -въ-; 5: Н -жн-; 6: Н -вѣдѹ; 7: Л var. -даваючи;  
8: Н вѣ-, Л var. правовѣ-; 9: Н var. ѡ; 10: Л -ѣ; 11: НЛ var. князю; 12: Н -ше|мѹ/ :~,  
Л -моу.

## III-Ср-12

в(о)<sup>1</sup> свитокъ та древле. прѣркъ<sup>2</sup> видѣ<sup>3</sup> ѡ|троковице.<sup>4</sup> в<sup>5</sup> немъже<sup>6</sup> перь-  
стомь<sup>7</sup> ѡцмь<sup>8</sup> написа сѧ. сло(в)<sup>9</sup> вѣплощаци|мо.<sup>10</sup> ѡ прадѣдне<sup>11</sup> копьемь<sup>12</sup>  
раздра<sup>13</sup> роукописанье<sup>14</sup> :~

62<sup>r</sup> 14—18;

Т 77<sup>v</sup> 4—8; Н 51<sup>r</sup> 8—11, Л 53<sup>v</sup> 16—20; богородичен крестного канона Иосифа 3 гласа  
(среда).

*Τόμον σε ποτέ, ὁ Προφήτης Κόρη τεύεται, ἐν ᾧ τῷ δακτύλῳ τοῦ Πατρὸς, ἐναπεγράφη  
Λόγος σαρκούμενος, καὶ τὸ τοῦ Προπάτορος, λόγῳ ἐρηγνύει, Ἀχραντε χειρόγραφον. (Παρ. 149)*

1: ТНЛ om.; 2: Т -р(о)-; 3: Н -дѧ; 4: Н ѡ-; 5: Л вѣ; 6: Н -мж-; 7: Т пьрс-, Н -мъ,  
Л -рѣ-; 8: Т var. оѣе, Н ѡчѧъ, Л оѣ-; 9: ТНЛ -во; 10: Т -лѣ-, Н во-; 11: Т -дѣдно,  
Н -дѣднее, Л -дънее; 12: Н var. -пые; 13: ТН var. разреши, add. прч(с)тага, Л var. раз-  
дрешн, add. прч(с)тага; 14: Т om, Н рѣ-, НЛ -ние.

## III-Ср-12а

Людин твоихъ не презрн прч(с)тага гже. вѣ|падаюцихъ вѣ насти мно-  
гъими събла|зны. нъ съмн|ли/ сѧ на ны. и подажъ грѣхо|вѣ ѡпоусты :~

Соф. 128, ТН om.; восстановлен по Л.

Л 53<sup>v</sup> 13—26.

## III-Ср-13

пѣ(с) .ѣ. <sup>1</sup>к<sup>2</sup> тебе оутрън<sup>3</sup> ∴|

К тебе<sup>4</sup> приѣгаю<sup>5</sup> прч(с)тага<sup>6</sup> влд(ч)це.<sup>7</sup> не|ицѣланъ<sup>8</sup> недоугъ<sup>9</sup> ѿдер-  
жимъ.<sup>10</sup> | помилуи<sup>11</sup> ѿ<sup>12</sup> тьми.<sup>13</sup> бецисльнъ|хъ ми золъ<sup>14</sup> дароуи<sup>15</sup> ∴-|

62<sup>r</sup> 18—22;

Т 77<sup>v</sup> 8—14, 19—22; Н 51<sup>r</sup> 12—18; Л 53<sup>v</sup> 20—26, 54<sup>r</sup> 1.

1: ТНЛ add. ірмо(с); 2: Т var. Іѿко виде исан образно на престоле| превъсоце ѣа ѿ ангъ славъ даръ| приемлюще оканънъин въпншаше.| и азъ провидѣхъ. во въ-  
площанема| ѣа. свѣта невечернаго и мирови о|владающа ∴-; 3: Н -нюю, add. всехъ  
творцю. преимущемю всакъ оумъ. мирови. зане светъ пове|лени твонхъ. в нихже  
настави насъ ∴-; Л -нюю, add. свѣхъ творцю. прии|моуцемоу всакъ оумъ мирови.  
зане| свѣтъ пове|лени твонхъ. въ нихъже| настави ма ∴-; 4: Т то-; 5: ТНЛ var.  
-вегохъ; 6: Л -речнс-; 7: ТЛ -дѣ-, Н -ѣц-; 8: Т -сцелънъими, Н var. -сцеле|нъими, Л -цель-;  
9: Н -дуги; 10: Т одъ-, Л -одѣ-; 11: Н -лун, ТНЛ add. и; 12: Т var. ѿпоустъ дароуи,  
Н var. ѿпу|стѣ дароуи, Л var. ѿпоустъ дарѣ; 13: ТНЛ om.; 14: ТЛ злъ ∴-; 15: ТНЛ om.

## III-Ср-14

Въпадъ<sup>1</sup> сѧ въ<sup>2</sup> развоѧ.<sup>3</sup> дшегоуенъ|хъ<sup>4</sup> грѣхъ.<sup>5</sup> но<sup>6</sup> г(с)же<sup>7</sup> роукоу<sup>8</sup> ми  
про|стерши.<sup>9</sup> на покаание<sup>10</sup> възведи<sup>11</sup> (м)<sup>12</sup> ∴|

62<sup>v</sup> 1—3;

Т 78<sup>r</sup> 1—4; Н 51<sup>r</sup> 19—21; Л 54<sup>r</sup> 2—4.

1: Т var. -дѣша; 2: Н в; 3: Л -вои; 4: Т -вънъиѧ, add. многъ|хъ ми, Н -гү-, Л -въ-,  
add. ми; 5: Т -реховъ, Н -ре-, Л -ховъ; 6: ТЛ нъ, Т add. тъ| же, Н om.; 7: ТНЛ гже;  
8: Н рѣкѣ; 9: Т -тъ-, Н -тре-, Л -ръ-; 10: Т -ни|е, Л -ниѧ; 11: Н воз-; 12: ТНЛ ма.

## III-Ср-15

Настави ма<sup>1</sup> на стьзк<sup>2</sup> покааниѧ.<sup>3</sup> | млт(в)ми<sup>4</sup> ти прч(с)таѧ.<sup>5</sup> врагъ<sup>6</sup>  
вса<sup>8</sup> по|вѣдаши<sup>7</sup> г(с)же.<sup>10</sup> гвоими млт(в)ми<sup>11</sup> ∴|

62<sup>v</sup> 4—6;

Т om.; Н 51<sup>r</sup> 21—23; Л 54<sup>r</sup> 5—7.

1: НЛ var. нъѣ; 2: Н -зѧ, Л var. стежа; 3: Н var. покаяннаниа, Л -ниѣ; 4: Н var. молеба, Л var. мольбами; 5: НЛ -тага; 6: Н -ги; 7—7: Л transp.; 8: Л въ-; 9: НЛ -ве-; 10: Л гже; 11: Н -ѣа-, Л -тва-.

### III-Ср-16

И́ко мчѣнкъ и<sup>1</sup> ап(с)лз. стѣоу<sup>2</sup> соуцю<sup>3</sup> красотоу<sup>4</sup> вѣе. и<sup>5</sup> вѣрнѣимъ<sup>6</sup> застоупле|ниѣ.<sup>7</sup> вси достоинно<sup>8</sup> славимъ :-~|

62<sup>v</sup> 7—9;

Т om.; Н 51<sup>r</sup> 24—25; Л 54<sup>r</sup> 8—10.

1: Н om.; 2: НЛ стѣ; 3: Н сѣ-; 4: НЛ -тѣ; 5: Н om.; 6: Н var. верно, Л var. вѣрно  
7: Н -тѣ-; 8: Л add. теѣе.

### III-Ср-17

пѣ(с).<sup>1</sup> ѿ. ірмо(с)<sup>2</sup> бездна<sup>3</sup> послѣ :-~|

Въ<sup>4</sup> глаоуѣнноу грѣховъ<sup>4</sup> впадъ<sup>5</sup> сѧ. ве|щисльнѣимн<sup>6</sup> съблѣзнѣи.<sup>7</sup> и дѣ-  
лѣи<sup>8</sup> мързкѣими.<sup>9</sup> но<sup>10</sup> простерши<sup>11</sup> г(с)же.<sup>12</sup> ч(с)тѣноу<sup>13</sup> ти<sup>14</sup> десницю.<sup>15</sup> и<sup>16</sup>  
въздвигни ма ѿчистиащи срѣце<sup>17</sup> моѣ :-~|

62<sup>v</sup> 10—15;

Т 78<sup>r</sup> 7—10, 13—17; Н 51<sup>r</sup> 26, 51<sup>v</sup> 1—7; Л 54<sup>r</sup> 10—18.

1: Т [ ]ѣ(с); 2: Т [ ]рмо(с) :-~; 3: Т var. Възпи| к теѣе видеѣ старечѣ. очима  
спѣсе|ниа. ѡ(ж) людѣмъ приде ѿ ба. хѣ тѣи бѣ| мои кси :-~, Н var. Селенѣи ииѣи.  
пресподна ада. кестѣства. ѡ|бразѣ. въѣвъ вопиаше возведи. ис тѣла жи|знь мою.  
тако ма(с)рдѣ :-~, Л Бездна последьнага грѣховъ обидѣ ма.| цазаѣтъ дѣхъ мои.  
нъ простерѣ влѣко въ|сокою си мѣцю. тако петра ма оу|правителю и сп(с) ма :-~;  
4—4: Т var. поучиноу греховноу, Н var. пучину греховну, Л var. поучиноу грѣ-  
ховъ|ноу; 5: ТНЛ въ-; 6: Н вѣсѣи-; 7: Н со-, Л -зѣ|нѣи; 8: Н де-; 9: Н мерзѣ-, Л var.  
зѣими и мерзѣкѣими; 10: ТЛ нѣ; 11: Т -тѣ-, Н -тре-, Л -рѣши; 12: Т г(ж)е, НЛ гже;  
13: Т var. прѣ|ч-, -тн-, Н -тнѣ-; 14: ТН var. си; 15: Т дѣ-; 16: ТН om.; 17: Н -(д)-.

### III-Ср-18

Болезни всѧ и стр(с)ти грѣховѣиѧ.<sup>1</sup> | погроу|жаютъ<sup>2</sup> ми дѣшо  
ѡканьноу<sup>3</sup> но<sup>4</sup> въ<sup>5</sup> твою помощь<sup>6</sup> привѣгаю.<sup>7</sup> мо|лю<sup>8</sup> тѧ<sup>9</sup> тако петра ма из  
глаоуѣ(н)<sup>10</sup> прч(с)та<sup>11</sup> :-~|

62<sup>v</sup> 16—19;

Т 78<sup>r</sup> 18—21; Н 51<sup>v</sup> 8—11; Л 54<sup>r</sup> 19—22.

1: Н -ре-, Л -внъше; 2: Л -рү-; 3: Т var. стр(с)тъноюю, Н var. стртъноюю, Л var. стр(с)тъною; 4: ТЛ нъ; 5: Н \ψ/, Л om.; 6: Л полмо/шь; 7: Т var. пригаю, Н var. привегнү-въ, Л -бе-; 8: НЛ -ла; 9: ТНЛ var. са; 10: Т\-ви-/нъи, Н гү-, Л -нъи; ТНЛ add. възведи; 11: ТНЛ -ага.

### III-Ср-19

Бездноу неизреченьна мл(с)рднл.<sup>1</sup> | родила еси браконенскоусна.<sup>2</sup> к<sup>3</sup> не|моу<sup>4</sup> прч(с)тага. роуцѣ<sup>5</sup> свои въздѣющи<sup>6</sup> || оумоли его прч(с)тага.<sup>7</sup> спсѣти<sup>8</sup> дша всѣ|хъ<sup>9</sup> насъ ∴

62<sup>v</sup> 20—22, 63<sup>r</sup> 1—2;

ТН om; Л 54<sup>r</sup> 23—26.

1: Л: -ие; 2: Л -сьнага; 3: Л къ; 4: Н add. же; 5: Л рүце; 6: Л -де-; 7: Л om.; 8: Л -(с)ти; 9: Л възсе-.

### III-Ср-20

Мьртвостн<sup>1</sup> зраци Ѡ. | твоюга плоти.<sup>2</sup> словеси<sup>3</sup> възплоче|номоу<sup>4</sup> препѣ-тага<sup>5</sup> мѣрскы<sup>6</sup> кри|чаше.<sup>7</sup> н<sup>8</sup> виноу<sup>9</sup> соуца<sup>10</sup> животоу<sup>11</sup> въззвелчаше<sup>12</sup> <sup>13</sup>мѣти дѣо<sup>13</sup> влд(ч)це<sup>14</sup> ∴ |

63<sup>r</sup> 2—6;

Т 78<sup>r</sup> 22, 78<sup>v</sup> 1—4; Н 51<sup>v</sup> 15—18; Л 54<sup>v</sup> 1—4; богородичен крестного канона Иосифа (среда).

*Νέκρωσιν ὀρώσα τοῦ ἐκ τῶν σῶν, αἱμάτων Λόγου σαρκωθέντος Πανάμομε, μητρικῶς ἠλάλαξες, καὶ ζωῆς ὄντα αἴτιον, ἐμεγάλυνες, Μητροπάρενε Δέσπονα. (Пар. 151)*

1: Н Мртѣ-, Л ме-; 2: ТН var. крови, Л var. крѣви; 3: ТЛ -вѣ-; 4: Т -лѣ-, Н во-, -мү; 5: ТЛ -пе-, Н прпѣ-; 6: Н мѣрски; 7: Т var. -ча, add. са, Л -ри-; 8: Т om.; 9: Н -нү; 10: Н -ци, Л сү-; 11: Н -тү; 12: Н во-; 13—13: Т transp.; 14: Т -ѣцѣ, Н -ѣце, Л -ѣч-.

### III-Ср-20а

Люди твоихъ не презри прч(с)тага гѣе. възпада|ющихъ в напасть. мно-гина напасти. но сми|ли са на нъи. и дан же греховъ Ѡпусѣтъ ∴~

Соф. 128, ТЛ om.; восстановлен по Н.

Н 51<sup>v</sup> 12—14.

### III-Ср-21

пѣ(с). 3. ѿмо(с).<sup>1</sup> тріє<sup>2</sup> отроци.<sup>3</sup> ·:~|

Тебе єдиноу<sup>4</sup> имоуше.<sup>5</sup> помощьницю<sup>6</sup> прч(с)таа.<sup>7</sup> грѣшнии<sup>8</sup> раби твои  
к<sup>9</sup> тебе<sup>10</sup> прибѣгаемъ.<sup>11</sup> немолчно<sup>12</sup> въпниоше.<sup>13</sup> ѿпоуста<sup>14</sup> просаща.<sup>15</sup> бе-  
щисльнѣхъ грѣхъ<sup>16</sup> ·:|

63<sup>r</sup> 7—12;

Т 78<sup>v</sup> 4—8, 14—18; Н 51<sup>v</sup> 18—25; Л 54<sup>v</sup> 4—11.

1: Т om., Л -м(с); 2: Т var. Тебе въ пеци. орошышаго. дѣти бл҃го|словиша и въ дѣу  
нетлєноу всељшыю сл. Ёа слова поємъ бл҃гоч(с)тѣ|но хвалаще блг(с)вте всака ·:~;  
3: Н втроци, add. въ пеци тріоциу. провєражше| прещєныє вгноє попыраша. и  
хвалаще поа|ху. блг(с)нъ єси г(с)и бѣ вѣ на(х) ·:~, Л add. въ пеци. тріоу прєвє-  
ражше.| прещєниє огньноє поправъше хвала|ше поахоу. блг(с)нъ єси ги бѣ очь  
н ·:~|; 4: Н -нѣ; 5: Н -мѣ-; 6: Н -ци-, Л -це-; 7: Л -(ч)т-; 8: Т -ре-, Л -шь-; 9: Л къ; 10: Т -ѣѣ;  
11: ТНЛ -ве-; 12: Н -лѣчн-; 13: Н во-; 14: НЛ -пѣ-; 15: ТНЛ -це; 16: ТЛ грєховъ, Н -ховъ.

### III-Ср-22

Вражна<sup>1</sup> шатаниа<sup>2</sup> низложи| сѣа<sup>3</sup> дѣо. крилома<sup>4</sup> зацѣтаци| вѣр-  
нѣа<sup>5</sup> ти<sup>6</sup> люди. стра(с)<sup>7</sup> избава|ци. <sup>8</sup> помощьнице<sup>9</sup> прч(с)таа<sup>10</sup> ·:~|

63<sup>r</sup> 13—16;

Т 78<sup>v</sup> 18—22; Н 52<sup>r</sup> 1—4; Л 54<sup>v</sup> 12—15.

1: ТЛ -нє, Н -ѣа; 2: ТЛ -нє; 3: ТЛ var. прч(с)т-, Н var. прч(с)таа; 4: Н -рѣ-; 5: ТН ве-,  
Л -рѣ-; 6: Н om.; 7: ТНЛ -р(с)ти; 8: ТНЛ add. и напасти прогонѣци, Л -це; 9: ТЛ -це-,  
Н -ци-; 10: Н -тѣа/ѣ ·:~.

### III-Ср-23

Не остави мене г(с)же.<sup>1</sup> погъвноути| въ грѣсѣхъ.<sup>2</sup> множествомъ золъ<sup>3</sup>  
моухъ омрачена.<sup>4</sup> но<sup>5</sup> оуцєдрн<sup>6</sup> и| спси. покапанию<sup>7</sup> слъзы ми подаю(ци)<sup>8</sup> ·:|

63<sup>r</sup> 17—20;

ТН om.; Л 54<sup>v</sup> 16—19.



1: Л гже; 2: Л -реше-; 3: Л залъ; 4: Л -чь-; 5: Л нъ; 6: Л add. ма; 7: Л -нию; 8: Л var. -даваючи.

### III-Ср-24

Отъ дѣтъ роди<sup>1</sup> сѧ такоже изволи г(с)ь.<sup>2</sup> из<sup>3</sup> истълениа<sup>4</sup> изатъ нашу жи||знь. сего ради въпиемъ.<sup>5</sup> блг(с)нъ<sup>6</sup> ∴|

63<sup>r</sup> 21—22, 63<sup>v</sup> 1;

Т 79<sup>r</sup> 1—3; Н 52<sup>r</sup> 7—9; Л 54<sup>v</sup> 20—22.

1: Н var. рожии; 2: ТЛ ги, Т add. и, Н г(с)и; 3: Н изъ; 4: ТНЛ -та-, Л -ниє; 5: НЛ во-; 6: Н add. ѳси., Л add. ѳси ги ве очь ∴~|.

### III-Ср-25

пѣ(с). ѿ. ірмо(с).<sup>1</sup> слоужити<sup>2</sup> жив<sup>3</sup> ∴|  
Стр(с)тин<sup>4</sup> моухъ молвоу.<sup>5</sup> и грѣховнѣи<sup>6</sup> мракъ ражени<sup>7</sup> ч(с)таа.<sup>8</sup> имоуци<sup>9</sup> деръзновени<sup>10</sup> г(с)же.<sup>11</sup> молити сѧ за| насъ<sup>12</sup> оканьнѣхъ.<sup>13</sup> да вѣчнаго<sup>14</sup> ѿгна<sup>15</sup> избавить нѣи<sup>16</sup> г(с)ь.<sup>17</sup> въпиюца.<sup>18</sup> бл(с)<sup>19</sup> ∴|

63<sup>v</sup> 2—7;

Т 79<sup>r</sup> 3—7, 12—16; Н 52<sup>r</sup> 9—16; Л 54<sup>v</sup> 23—26, 55<sup>r</sup> 1—6.

1: Т -м(с) ∴~|; 2: Т var. Непостоянные огни съвъкоупеше| сѧ иже бо(с)тъа предъстоташе оуноша. пламенемъ же неврежени еж(с)|твьноую. пѣ(с) поахоу. блг(с)вте всѧ ∴~|, Н var. Образно въ англьстемъ тавльша сѧ зраце| и дѣти прохладжъша. посредѣ горацѣа гѣци| блг(с)вте дѣла г(с)на ∴~|; 3: Л -воу, add. боу. иже въ вавилоне дѣти притерпе сѧ. оу| моуцинскѣхъ органехъ не роди| сѧ. и въ пламене посреде стоташе. боу оуто||дъноую. пѣ(с) поахоу. гаце блг(с)те всѧ дѣ ∴~|; 4: Н -ти; 5: Н -вѣ; 6: Т -реховъ-, Н -ре-, Л -вь-; 7: Л -жд-; 8: ТНЛ var. прч(с)таа; 9: Н -мѣ-; 10: Т дърз-, Н -рз-, add. прч(с)та|а; 11: ТНЛ гже; 12: ТНЛ var. нѣи; 13: Т ѡ-, ТЛ -нѣа, Н канѣи-; 14: НЛ ве-, Л -чь-; 15: Н ѡ-; 16: Н var. а; 17: ТЛ ги; 18: Т -це, Л вопью-; 19: ТН блг(с)вте, Т add. всѧка ∴~|, Л блг(с)те, add. всѧ дѣла.

### III-Ср-26

Прилѣжно<sup>1</sup> ти ч(с)та.<sup>2</sup> припадаемъ| нѣинѣ.<sup>3</sup> рави твои<sup>4</sup> грѣшнии.<sup>5</sup> беци|сла ма(с)ти<sup>7</sup> твоа<sup>8</sup> г(с)же<sup>9</sup> свѣдоуше.<sup>10</sup> ѿю|же<sup>11</sup> да<sup>12</sup> избавиши<sup>13</sup> г(с)же.<sup>14</sup> ѿ всѣхъ зола<sup>15</sup> въпиюца.<sup>16</sup> блг(с)те<sup>17</sup> ∴~|

63<sup>v</sup> 8—12;Т 79<sup>r</sup> 17—20; Н 52<sup>r</sup> 17—19; Л 55<sup>r</sup> 7—10.

1: Т -зн-, Н -ле-, Л -лѣзь-; 2: ТЛ -ага, Н var. прч(с)тага; 3: Т om., Л -не; 4—4: ТЛ transp. грешнии рави твои; 5: Н -о|; 6: Н om., Л -шь-; 7: ТНЛ -тъ; 8: ТНЛ -вою; 9: ТН г(ж)е, Л гѣе; 10: Т съве-, Н сведу-, Л съ-, -ци; 11: Т var. ѳю; 12: Т om.; 13: Т var. -ви, ТНЛ add. нъ; 14: ТН om., Л гѣе; 15: Т заъ, Н зо-, add. гѣе; 16: Т -ше, Л -ще, Н во-; 17: Т add. всака де ·:~|, Н вл(г) ·:~, Л -(с)вт ·:~.

### III-Ср-27

Мл(с)тивѣн<sup>1</sup> ѿчи<sup>2</sup> и оуши твои г(с)же.<sup>3</sup> Ѡверзи<sup>4</sup> за нъ. всакъ<sup>5</sup> напас-ти н| стра(с)<sup>6</sup> Ѡгонаци. и врагъ гоуви|телнъ<sup>7</sup> прогонаци. <sup>8</sup> подъ нога|ми наши. <sup>9</sup> ѳдина прч(с)та<sup>10</sup> и <sup>11</sup> влг(с)на.<sup>12</sup> вє-сѣмени<sup>13</sup> ба плотью порожьши ·:~|

63<sup>v</sup> 13—18;ТН om.; Л 55<sup>r</sup> 11—15.

1: Л -твѣ-; 2: Л очн; 3: Л гѣе; 4: Л -рж-, add. и; 5: Л -ъпа; 6: Л -р(с)ти; 7: Л -льн-; 8: Л var. покораци; 9: Л var. вашими; 10: Л -ага; 11: Л om.; 12: Л -ага; 13: Л -се-

### III-Ср-28

Прѣкы<sup>1</sup> прилѣжно<sup>2</sup> и<sup>3</sup> ап(с)лзы.<sup>4</sup> и<sup>5</sup> мчѣнкы| и<sup>6</sup> сѣли<sup>7</sup> съ<sup>8</sup> постынкы.<sup>9</sup> подвигни| прилѣжно.<sup>10</sup> моли ти сѧ за нъ прилѣжно.<sup>11</sup> да помилоуѳеть<sup>12</sup> дша наша.|| въпню(ци).<sup>13</sup> вл(с)<sup>14</sup> ·:

63<sup>v</sup> 19—22, 64<sup>r</sup> 1;Т 79<sup>r</sup> 21—22, 79<sup>v</sup> 1—3; Н 52<sup>r</sup> 24—25, 52<sup>v</sup> 1—2; Л 55<sup>r</sup> 16—19.

1: Т -рр(о)-, Н -кн; 2: Т -лѣз-, Н -ле-, Л -лѣзь-, ТНЛ add. съ; 3: ТНЛ om.; 4: ТНЛ add. ч(с)тага; 5: Н add. с; 6: Т var. съ, НЛ om.; 7: Т var. -ле; 8: Т var. и; 9: Т -тн-, Н -кн; 10: ТЛ -леж-, Н -ле-; 11: Т var. грѣшь|шьнъпа, Н var. грешнъпа, Л var. грешнъпа; 12: Н -лү-, Л -м|лү-; 13: Т -цихъ, Н во-, -ца, Л вопыюца; 14: ТЛ влг(с)те, Н вл(с)те, Л add. вса де ·:~|.

### III-Ср-29

пѣ(с) .ѿ. <sup>1</sup> на<sup>2</sup> синайстѣ<sup>3</sup> |

Каплами<sup>4</sup> мл(с)рднѣ<sup>5</sup> ти.<sup>6</sup> ѿмзын<sup>7</sup> ма| прч(с)таа.<sup>8</sup> възливаючи<sup>9</sup> на  
гавзы| мога. мл(с)ти<sup>10</sup> твоѣѣ<sup>11</sup> масло. и ви|но покаганиа.<sup>12</sup> нмнже<sup>13</sup> ицѣ-  
лѣвъ.<sup>14</sup>| прилѣжно<sup>15</sup> та<sup>16</sup> ч(с)таа. пѣ(с)ми<sup>17</sup> възвє(а)<sup>18</sup> :-~|

64<sup>r</sup> 1—6;

Т 79<sup>v</sup> 4—10, 16—25; Н 52<sup>v</sup> 2—9; Л 55<sup>r</sup> 20—26, 55<sup>v</sup> 1—3.

1: ТНЛ add. ірмо(с); 2: Т var. Въ законнѣмъ стѣне писаниѣ обра|зъ видимъ  
вѣрнии. всако бо штро|ча лозесна разверзатъ сѣо бѣи. тѣ|мь пьрворожено слово ѿца  
безначальнаго сѣа пьрворожена изъ| мѣре неискоуьснѣѣѣ вракоу вели|чаємъ :-~|. Н var.  
Отъ бѣа слова. воплощенаго. еѣ-семене дѣо родила| неси. штѣ оца без матере. нзынѣ же  
ис тебе. безъ| оца. игоже непрестано пѣ(с)ми. вѣсловаще вели(ч) :-~; 3: Л -тен горе.  
видевъ та въз кѣпине монси. неопално| огнь вж(с)твьнзын заченъши въз чреве.  
да|нилъ же та видевъ гороу просеженоу. же|злъ прозавѣшнн. исанѣ въззываете. ѿ|  
корени двѣѣ :-~; 4: Т var. Кдѣ ма, Л var. Капма; 5: Т -дыа-, Л -нѣ; 6: ТНЛ om.; 7: ТЛ о-,  
Н var. ѿмзыван; 8: ТНЛ -аѣа; 9: Н воз-; 10: Т var. -твьноѣ, Н var. -твно, Л var. -твьно;  
11: ТНЛ om.; 12: ТН -на, Л -нѣ; 13: Т -мж-, Л -мъ-; 14: Т исцелевъ, add. въз всехъ  
злыхъ, Н var. исцелею, add. всехъ злыхъ, Л исцелевъ, add. всехъ злыхъ; 15: Т -зно,  
Н -ле-, Л -лез-; 16: Т ти; 17: ТЛ add. да; 18: Т -ли(ч)мъ :-~, Н возвеличимъ, Л -личимъ.

### III-Cp-30

Ймоуци мл(с)рднѣ<sup>1</sup> бездноу г(с)же.<sup>2</sup> дшю| ми не тла грѣхонъѣѣ<sup>3</sup> въз-  
веди<sup>4</sup>| вл(ч)це.<sup>5</sup> низложацин врага. и грѣхы<sup>6</sup>| потрѣѣѣѣѣ. дерзость<sup>7</sup>  
поганьскою.<sup>9</sup> покорацин<sup>10</sup> г(с)же<sup>11</sup> под<sup>12</sup> нозѣ<sup>13</sup> ц(с)рю<sup>14</sup> нашем<sup>15</sup> :-~|

64<sup>r</sup> 7—11;

Т 79<sup>v</sup> 20—22, 80<sup>r</sup> 1—3; Н om.; Л 55<sup>v</sup> 4—8.

1: Т -дыа, Л -нѣ; 2: ТЛ var. тзы прч(с)таа, Л add. и; 3: Т -ре-, Л -въ-; 4: Т -вѣ-;  
5: ТЛ -дч-; 6: ТЛ -ре-; 7: Т var. -тревѣла кестъ, Л -ре-; 8: Т дѣ-; 9: Т om.; 10: Т -це;  
11: ТЛ гже; 12: ТЛ -дъ; 13: Т -зе Л -же; 14: ТЛ var. князю; 15: ТЛ -моу :-~.

### III-Cp-31

Днѣглы<sup>1</sup> и<sup>2</sup> архан(г)лѣ<sup>3</sup> прч(с)таа.<sup>4</sup> и<sup>5</sup> вса<sup>6</sup> ли|кзы<sup>7</sup> пррц(с)кыѣ.<sup>8</sup>  
ап(с)лѣ<sup>9</sup> и мч(н)кы.<sup>10</sup> съ<sup>11</sup> прѣ|подовнѣѣѣ<sup>12</sup> на млтвоу<sup>13</sup> г(с)же<sup>14</sup> подви|гни<sup>15</sup>  
съ<sup>16</sup> собою.<sup>17</sup> низложацин<sup>18</sup> врага и| грѣхы<sup>19</sup> раздрѣѣѣѣѣ.<sup>20</sup> и мира<sup>21</sup>  
съ|храниги<sup>22</sup> ч(с)таа :-~|

64<sup>r</sup> 12—17;

Т om.; Н 52<sup>v</sup> 10—13; Л 55<sup>v</sup> 9—13.

1: Н -ѣѣ; 2: Н om.; 3: Н -гѣѣ, Л -хѣѣ-; 4: НЛ var. ч(с)тага, Л add. припадающе; 5: НЛ om.; 6: Н всь, Л om.; 7: Н ликъ, add. нхъ, Л om.; 8: Н var. прѣкъ ѿ, Л var. прѣкъ и; 9: Н -лъ; 10: Н -нѣн, Л -нѣ-; 11: НЛ с; 12: Н прѣдѣн-, Л прѣдѣв-; 13: Н -вѣ; 14: Н om., Л гѣѣ; 15: Н var. вѣ|здвигни; 16: Н om., Л со; 17: Н add. гѣѣ, Л съ-; 18: Н var. низложити; Л var. -зѣложити; 19: Н грехи, Л -ре-; 20: Н var. разрѣшити, Л var. -рѣшити; 21: Н -рѣ; 22: Н сѣ-.

### III-Ср-32

Подъ<sup>1</sup> кровъ ти<sup>2</sup> ч(с)тага.<sup>3</sup> припадающе<sup>4</sup> нѣнѣ<sup>5</sup> грѣшь|ни<sup>6</sup> твои<sup>7</sup>  
равн.<sup>7</sup> прошения<sup>8</sup> просимъ.<sup>9</sup> иного бо не имамъ. въ<sup>10</sup> вѣдахъ<sup>11</sup> н<sup>12</sup>  
<sup>13</sup>стра(с)хъ.<sup>10</sup> привѣжица<sup>14</sup> г(с)же<sup>15</sup> и<sup>16</sup> покрова.| и<sup>17</sup> жизни<sup>18</sup> развѣ<sup>19</sup> тебе  
прч(с)тага<sup>20</sup> .:-||

64<sup>r</sup> 17—22;

Т 80<sup>r</sup> 4—9; Н 52<sup>v</sup> 19—22; Л 55<sup>v</sup> 14—18.

1: Л -(а); 2: ТНЛ var. твои; 3: Н var. прч(с)тага; 4: Т var. припадаемъ; 5: Н -не; 6: ТН -решн-; 7—7: ТНЛ transp.; 8: Л -не; 9: ТН var. приносимъ, Л -мъ; 10—10: Т transp. въ стр(с)тѣхъ и въ вѣдахъ; 11: ТНЛ вѣ-; 12: ТН add. вѣ; 13: Н -р(с)тѣ-, Л -стѣхъ; 14: Т -везице, Н -вѣ-, Л var. прижица; 15: ТНЛ гѣѣ; 16: Л om.; 17: Н om.; 18: Т -нѣ; 19: ТНЛ -вѣ; 20: Н -аа .:-.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТРОПАРЕЙ КАНОНОВ

- Аґґлазы архаґґлазы и пр(о)ркы 79, VIII-Чт-39  
Анґґлазы и арханґґлазы и вса чинзы 115, II-Вт-31  
Анґґлазы и арханґґлазы прркы же 60, II-Чт-32  
Анґґлазы и арханґґлазы прч(с)тапа 51, I-Вт-32  
Анґґлазы и архан(г)лазы прч(с)тапа 210, III-Ср-31  
Анґґлазы и архнґґлазы прдтце х(с)въ 137, VI-Вт-27  
Анґґлазы и прркы 90, III-Пт-32  
Анґґльскына оуставзы прдце 147, VIII-Вт-19
- Ба зачала иеси 42, I-Вт-8  
Батство добро стажавъ 103, II-Вт-2  
Батство расточнхъ 178, IV-Чт-15  
Бездноу биа мл(с)рдиа 110, II-Вт-20  
Бесѣмени заченъши 190, V-Чт-24  
Бж(с)твѣнами зарамн 40, I-Вт-3  
Бажное то зачьиъшеиє тѣ чрево 117, V-Вт-3  
Бажнъ иеси снмоне 64, VI-Чт-13  
Бездноу неизреченьна мл(с)рдиа 206, III-Ср-19  
Болезни вса и стр(с)ти 205, III-Ср-18  
Боура грѣховнаа 191, V-Чт-27
- Велнка застоупника 198, VII-Чт-30  
Велнка тѣ застоупника 63, VI-Чт-7  
Великыхъ даровъ прч(с)тапа 118, V-Вт-8  
Веселать (с) о тебе 46, I-Вт-20  
Вражиа шатаниа низложи 207, III-Ср-22  
Врьсто прѣчестнаа 76, VIII-Чт-26  
Вси земнии пѣ(с)ми 139, VI-Вт-32  
Вси единогол(с)но трьсвѣтани 76, VIII-Чт-27  
Всю жизнь осквърннхъ 128, VI-Вт-4  
Вса единогола(с)но подвигнита 198, VII-Чт-31  
Всака оума и чювьства 140, VIII-Вт-1

- Всакъ има твое нарекъ 94, IV-Пт-12  
Въ бездноу грѣховноу 56, II-Чт-17  
Въ всю вселеную 73, VIII-Чт-10  
Въ глоубиноу грѣховъ 205, III-Ср-17  
Въ лицѣ стѣхъ свѣмъ тѣ 172, III-Чт-29  
Въ нѣса невѣмѣстаща сѣ 194, VII-Чт-8  
Въ неизреченую славоу 153, I-Чт-2  
Въ неизреченнѣмъ гдрѣ оѣи 193, VII-Чт-4  
Въ ирданскъихъ х(с)а припатъ 123, V-Вт-23  
Възведи мѣ оканьна 43, I-Вт-11  
Възведи мѣ оуѣзвена соуца 165, III-Чт-9  
Въздвигни г(с)же въпадша сѣ 198, VII-Чт-32  
Въздвигни мене прч(с)та 91, IV-Пт-3  
Въздвигни мѣ изъ глоубинъи 194, VII-Чт-5  
Въздвигни мѣ молю 181, IV-Чт-27  
Въздвигни мѣ сълежаща 54, II-Чт-8  
Въздвигни прѣце 137, VI-Вт-26  
Въздвигни прч(с)тата влд(ч)це 196, VII-Чт-20  
Въздвижена зрѣщи 201, III-Ср-8  
Възираючи на кр(с)тѣ 82, III-Пт-7  
Възникни оканна дѣе 162, III-Чт-2  
Възникни оканьна дѣе 172, III-Чт-31  
Възникни шканнага ми дѣе 57, II-Чт-22  
Възникни Ѡ золъ оканьнага ми дѣе 186, V-Чт-11  
Вѣстиноу тѣ вѣю 122, V-Вт-20  
Вѣкоупѣ мѣа с вама 71, VIII-Чт-3  
Вѣлами гроузимъ оумилено 130, VI-Вт-9  
Вѣлами житинскими гроузима 85, III-Пт-17  
Вѣлами житинскими погроужаемъ 61, VI-Чт-1  
Вѣлами житинскими погроузимъ 188, V-Чт-17  
Вѣлами тако корабль гроузимъ 196, VII-Чт-18  
Вѣлнъи мѣ и воура грѣховнага 127, VI-Вт-2  
Вѣпадша в разбѣа дѣегубнѣа 166, III-Чт-11  
Вѣпадша въ глоубиноу грѣховноую 194, VII-Чт-7  
Вѣпадша въ оузы и напастѣми 132, VI-Вт-14  
Вѣпадша мѣ въ глоубиноу 159, I-Чт-25  
Вѣпадшаго мѣ въ стра(с) 91, IV-Пт-2  
Вѣпадъ сѣ въ разбѣа 204, III-Ср-14  
Вѣпадъша мѣ въ лютъи 75, VIII-Чт-21  
Вѣскрси такоже древле 168, III-Чт-19

Въспита сѧ в поустыни 104, II-Вт-5  
 Въспрани оканьнаѧ ми дше 93, IV-Пт-7  
 Въстани оканьна Ѡ сна 195, VII-Чт-13  
 Въз кеста такоже ре(ч) г(с)ь 63, 69, 160, VI-Чт-10, VI-Чт-27, I-Чт-29  
 Въкоупѣ мѧ с вама 71, VIII-Чт-3  
 Вѣрнаго кнѧзѧ нашего оутверди 57, II-Чт-20  
 Вѣтнѧ посрамисте прьмоудрьно 57, II-Чт-21  
 Въшьша соуца нѣси 153, I-Чт-4  
 Въшьша сѣца нѣсѣ 61, VI-Чт-3  
 Въшьши възшнихѣ гвн сѧ 163, 200, III-Чт-4, III-Ср-4  
 Въшьши нѣсѣ 62, VI-Чт-4  
 Въшьши кси нѣсѣ 65, VI-Чт-14  
 Възати и рѣшити 196, VII-Чт-17

Глувинѣ възвѣ ловець 52, II-Чт-1  
 Глувинѣ ловець възвѣ 163, III-Чт-3  
 Гороуца дхомѣ стѣмѣ 63, VI-Чт-9  
 Грѣховною боурею тако коравль 193, VII-Чт-2

Дѣдскѣ влд(ч)це 104, II-Вт-4  
 Дивно житнѣ ти 150, VIII-Вт-29  
 Дивнѣ съ въз прѣцѣхѣ 140, VIII-Вт-2  
 Древлѣ оужика възвѣша 76, VIII-Чт-23  
 Древо тѧ двѣце свѣмѣ 43, I-Вт-12  
 Дша мояѧ омрачениѣ 110, II-Вт-19  
 Дше мояѧ останнѣ сѧ Ѡ зла 195, VII-Чт-11  
 Дѣлѣзѣ лоукавнѣимн и оумомѣ 56, II-Чт-18

Бг(д)а ти хоцѣ на сѣдѣ 197, VII-Чт-27  
 Бгда хоцю прѣ(д)стѣти 50, I-Вт-29  
 Бдина кѣ снѣу си 79, 148, VIII-Чт-40, VIII-Вт-24  
 Бдина пачѣ оума 188, V-Чт-20  
 Бдина примѣуци 88, III-Пт-24  
 Бдина прьимѣуциѧ 192, V-Чт-32  
 Бдиноу еж(с)твьноу снѣу 78, VIII-Чт-36  
 Бдиноу соуцѣствомѣ 154, I-Чт-5  
 Бдинѣ Ѡ трѣца 60, II-Чт-29

Живота еж(с)твьно источѣши 124, V-Вт-24  
 Жизни нетленнѣѧ бнѧ скиннѣ 142, VIII-Вт-8  
 Житнѣ имѣннѣ неподовно 119, V-Вт-11

- Заблоудихъ вл(д)ко ѿ поуги 136, VI-Вт-25  
 Запоустѣвъшюю ми дшю 122, V-Вт-19  
 Зарею дхвѣною снана 57, II-Чт-19  
 Защитнице ѿ стр(с)ти 125, V-Вт-27  
 Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3  
 Избави ма бце 97, IV-Пт-23  
 Избави ма г(с)же прч(с)тага 89, III-Пт-27  
 Избави ма г(с)же ѿ всѣхъ золъ 180, IV-Чт-24  
 Избави ма твоими млт(в)ми 179, IV-Чт-19  
 Избави ма х(с)е вѣчнѣна моукы 98, 181, IV-Пт-25, IV-Чт-25  
 Избави ма ѿ всѣхъ золъ 96, IV-Пт-17  
 Избави на(с) ѿ всакѣна стра(с)нѣна 67, VI-Чт-20  
 Избави ч(с)тага страшнѣна 56, II-Чт-16  
 Избавита ма преч(с)тънага ап(с)ла 66, VI-Чт-19  
 Избавителю боу помолл са 181, IV-Чт-26  
 Избавителя мироу 195, VII-Чт-16  
 Избавителя та крѣпка 119, V-Вт-10  
 Избавление единоу та имѣн 197, VII-Чт-24  
 Избаваци ма г(с)же 82, III-Пт-8  
 Израдѣна та гави 59, II-Чт-27  
 Израдна та пастѣра 56, II-Чт-15  
 Израднаго свѣтила 78, VIII-Чт-34  
 Израднами лучами пресвѣтло 70, VI-Чт-31  
 Израдною твою добротоу 100, IV-Пт-31  
 Из неплодови прозаве 141, VIII-Вт-3  
 Имѣща блг(д)ть ѿ ба 64, VI-Чт-11  
 Имоуци мл(с)рднѣ бездноу 210, III-Ср-30  
 Имоуци область тако мѣти 99, IV-Пт-27  
 Имоуци тако мѣти 151, VIII-Вт-32  
 Имѣта дръзновение къ боу 184, V-Чт-6  
 Имѣган область на земли 66, VI-Чт-17  
 Иного паче мене не свѣмъ 90, III-Пт-30  
 Ис корени двѣва прозаве 161, I-Чт-32  
 Исполнивѣн всего мира 66, VI-Чт-18  
 Источника та дѣо свѣмъ 177, IV-Чт-12  
 Исхѣти молю та свѣте 49, I-Вт-27  
 Ицѣли ма възпадѣша са 85, III-Пт-16  
 Ицѣли ма оумерѣвѣна 194, VII-Чт-6  
 Ицѣли мене молю 81, III-Пт-5  
 Ицѣли скроушение срѣца 136, VI-Вт-23



- Ицѣли ч(с)тага дша моего 109, II-Вт-16  
 Ицѣлѣнта оуазвѣноюю ми 158, I-Чт-22  
 Иаковою та лѣстѣнцю 83, III-Пт-11  
  
 К тебе вси вѣрою привѣгаемъ 126, V-Вт-32  
 К тебе привѣгаю прч(с)тага влд(ч)це 204, III-Ср-13  
 К тебе привѣгаю трѣвлжне 53, II-Чт-7  
 К тебе привѣгъ 84, 166, III-Пт-13, III-Чт-13  
 К тебе припадаю пр(д)це 40, I-Вт-5  
 Какъ та блжацие величаемъ 185, V-Чт-8  
 Каплами мл(с)рднѣа ти 210, III-Ср-29  
 Колико ма вл(д)ко 89, III-Пт-28  
 Красны имѣа не(с)нѣа силы 175, IV-Чт-4  
 Красотоу твою видѣвъ 113, II-Вт-28  
 Крилома дхвнѣама 77, VIII-Чт-30  
 Кровъ и застоупъ вси грѣшни 126, V-Вт-30  
 Кровъ крѣпокъ свѣдѣи 49, I-Вт-25  
 Кр(с)тмь мл(с)тве 87, III-Пт-21  
 Кр(с)тмь твоимь низложивъ х(с)е 86, III-Пт-20  
 Кр(с)тъ и смрть насъ дѣлама 88, III-Пт-25  
 Крѣпость ми и надежа 42, I-Вт-9  
 Крѣпость ми и похвала 176, IV-Чт-7  
 Кто изрещи можетъ 114, II-Вт-30  
 Кто нищити можетъ 192, V-Чт-31  
 Кто нищѣть въ мирѣ 69, 77, VI-Чт-29, VIII-Чт-31  
 Кто равенъ тебе петре 154, I-Чт-6  
 Кто твою има нарекъ 44, I-Вт-14  
 Къ прч(с)тѣи ти нещѣтнѣи 58, II-Чт-25  
 Къ твоимь сѣѣни припадаю 99, IV-Пт-29  
 Къ твоюмоу привѣгнувъ 191, V-Чт-29  
 Къ твоюмоу сѣе тихомоу 164, III-Чт-6  
 Къ ч(с)тноу шеразоу ваю 158, I-Чт-23  
 Къто не дивитъ са помыслиа 150, VIII-Вт-27  
 Къи азъикъ земенъ похвалити можетъ 77, 116, VIII-Чт-32, V-Вт-1  
  
 Лежаща ма въ калѣ грѣховнемь 196, VII-Чт-19  
 Ликови соуща старениши 70, VI-Чт-30  
 Лица твоего вл(д)ко свѣтлость 89, III-Пт-29  
 Лица твоего образоу 100, IV-Пт-30  
 Лоучами боч(с)тыа просвѣтита ма 197, VII-Чт-22  
 Лоучами трѣсвѣтлаго еж(с)тва 71, VIII-Чт-1

- Любовню нарѣкъ вѣрхъ 78, VIII-Чт-33  
 Любовню х(с)вою дшю 74, VIII-Чт-16  
 Любовью тѧ г(с)ь 59, II-Чт-26  
 Люди твоихъ не презри 206, III-Ср-20а  
 Людин твоихъ не презри 203, III-Ср-12а  
 Лѣностию одържима 183, V-Чт-2  
 Лѣность ѿреси шканне 180, IV-Чт-23  
 Лѣностью сѧ злѣ погоубь 49, I-Вт-26
- Марне владѣнице 70, VI-Чт-32  
 Ма(с)тива свѣдѣи ваю 156, I-Чт-14  
 Ма(с)тиваго мѣи 191, V-Чт-28  
 Ма(с)тивѣи шчи и оуши 209, III-Ср-27  
 Мат(в)ми си г(с)же 59, II-Чт-28  
 Мат(в)ми си пр(с)та 78, VIII-Чт-35  
 Матѣвника и ти хадателя 111, II-Вт-23  
 Матѣвникъ се воистиноу 129, VI-Вт-6  
 Матѣвными ти глѣсы 131, VI-Вт-13  
 Многѧ напасти ма швидоша 201, III-Ср-7  
 Моухъ грѣховъ стра(с) 100, IV-Пт-32  
 Молбами ти прд(ч)це 126, V-Вт-31  
 Молебноу ти пѣ(с) 132, VI-Вт-15  
 Молю тѧ молебою 124, V-Вт-26  
 Молю тѧ єдине безъгрѣшне 186, V-Чт-10  
 Мола въ прѣблѣнаа 72, VIII-Чт-5  
 Мѣи истинна и дѣа 84, III-Пт-12  
 Мѣрьне дерзновение 145, VIII-Вт-16  
 Мѣрьскы єдина 90, III-Пт-31  
 Мѣсльнаго слѣца 112, II-Вт-25  
 Мѣглою землю повивающа 53, II-Чт-4  
 Мѣртовости зраци 206, III-Ср-20
- На покаиание ма наставита 76, VIII-Чт-25  
 На поути заповѣди х(с)въ 118, V-Вт-6  
 На соудѣ негда стану ти 169, 188, III-Чт-22, V-Чт-19  
 На твердѣмь камени вѣрѣ 77, VIII-Чт-28  
 На тебе какоже ре(ч) вл(д)ка 53, II-Чт-5  
 На шдрѣ сълежаща болезнями 145, VIII-Вт-15  
 На шдрѣ сълежаща грѣховнѣмь 174, IV-Чт-2  
 Надѣяние тѧ им(о)уще 72, VIII-Чт-4  
 Настави ма молю тѧ 192, V-Чт-30

- Настави мѧ на стѣзю покаянїа 204, III-Ср-15  
 Не вѣста в роженѣхъ женьствѣ 138, VI-Вт-29  
 Не дажь мене вѣсомъ 176, IV-Чт-8  
 Не остави мене въ стра(с)хъ 78, VIII-Чт-37  
 Не остави мене г(с)же 207, III-Ср-23  
 Не остави мене молю 74, VIII-Чт-14  
 Не встави мене г(с)же 81, III-Пт-3  
 Не ѿверзи ѿ себе 123, V-Вт-22  
 Не помани моухъ съдѣланѣхъ 171, III-Чт-26  
 Не помани стѣ моухъ грѣховъ 181, IV-Чт-28  
 Не презри мене гъбноуща 51, I-Вт-30  
 Не презри мене гъбноущаго 87, III-Пт-22  
 Не презри мене х(с)въ прѣце 110, II-Вт-21  
 Не презри нашихъ немощныхъ мольбъ 144, VIII-Вт-13  
 Не престан о на(с) молѣщ[и] 147, VIII-Вт-20  
 Не прѣзри гъбноущаго мене 97, IV-Пт-20  
 Не прѣзри мене петре стѣ 176, IV-Чт-9  
 Неизреченно ти мѧ(с)рднє съвѣдоущє 185, V-Чт-9  
 Неизреченнѣша мѧа и вещислннѣша 67, VI-Чт-21  
 Неизреченнѣша твѧа щедротѣ 93, IV-Пт-9  
 Неицѣлно имамъ ср(д)це 60, II-Чт-30  
 Неплодною поустѣиню седмоплодноу 141, VIII-Вт-5  
 Непрестоупнѣша трѣца 71, VIII-Чт-2  
 Несквернѣна и прч(с)та 133, VI-Вт-17  
 Неч(с)тѣхъ дѣхъ множество 111, II-Вт-22  
 Низложи вѣстающаа на нѣ соупостатѣ 96, IV-Пт-19  
 Никтоже в роженѣхъ женьствѣ 104, II-Вт-3  
 Нѣ(с) въ члѣцѣхъ иже припадѣ 120, V-Вт-14  
 Нѣ(с) мене грѣшнѣнша в члѣцѣхъ 156, I-Чт-15  
 О вѣжнаа верѣсто 68, VI-Чт-23  
 О крь(с)панскоє великоє привѣжнѣще 115, II-Вт-32  
 О тебе самъ г(с)ь 113, II-Вт-27  
 О трѣбѣжнѣи павле 67, VI-Чт-22  
 Обидѣ мене глоубина грѣховнаа 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17  
 Огнѧ вѣчнаго избави мене 53, II-Чт-6  
 Огнѧ вѣчнаго избави прѣце 135, VI-Вт-21  
 Ометню мѧ бл(ж)не 74, VIII-Чт-13  
 Омраченаго мѧ злѣ 193, VII-Чт-1  
 Омрачено ср(д)це и дшю 186, V-Чт-13  
 Омрачѣна мѧ стра(с)ми злѣ 196, VII-Чт-21

- Осквернихъ дшю мою 107, II-Вт-12  
Отъ вѣчисльнзи(х) ми грѣховъ 201, III-Ср-6  
Отъ всѣхъ тѣ родъ извѣра 65, VI-Чт-16  
Отъ двѣ роди сѧ 170, 208, III-Чт-24, III-Ср-24  
Отъ стра(с)нзиа воура 163, III-Чт-5  
Отъ трѣа тѣ единого 94, IV-Пт-10  
Отъверзи оустнѣ ми 174, IV-Чт-1  
Отъверзи оустнѣ ми 91, IV-Пт-1  
Оч(с)ти мене твоими млт(в)ми 46, I-Вт-18  
Оч(с)ти наша прегрѣшениа 109, II-Вт-18
- Падшаго въ стра(с)хъ 187, V-Чт-14  
Петре теплыи горли 72, VIII-Чт-6  
Подажъ молю ти сѧ 182, IV-Чт-32  
Погроужаетъ мѧ волнами 120, V-Вт-13  
Погроузи грѣхъи моя 105, II-Вт-7  
Погроузи мл(с)тве възстающаго 164, III-Чт-7  
Подвигнѣта съ собож 195, VII-Чт-15  
Подъ кровъ ти привѣгъ 93, IV-Пт-8  
Подъ кровъ ти щедре привѣгноувъ 180, IV-Чт-22  
Подъ кровъ ти ч(с)таа 173, 211, III-Чт-32, III-Ср-32  
Подъ кровъ ч(с)тнъ ваю 160, I-Чт-27  
Подъ твою крѣпкоюю помощь 43, I-Вт-10  
Подъ твоѣ мл(с)рднѣ г(с)же 187, V-Чт-16  
Подъ твоѣ мл(с)рднѣ привѣгноувъ 178, IV-Чт-17  
Покапанию сын наставникъ 130, VI-Вт-10  
Положи тебе яко незаходяща 165, III-Чт-10  
Помилуи мѧ щедре 129, VI-Вт-7  
Помилуи мѧ единая мл(с)тва 200, III-Ср-5  
Помилуи стр(с)ьми многыми 179, IV-Чт-18  
Помоли прч(с)таа дѣо 58, II-Чт-24  
Помани къ гоу кр(с)тлю 139, VI-Вт-31  
Поработихъ сѧ злѣ 197, VII-Чт-23  
Посѣти ч(с)та недоуугоюща 166, III-Чт-12  
Потаплаема мѧ грѣхъми 122, V-Вт-18  
Потопи въ водахъ кр(с)тлю 41, I-Вт-7  
Потъци избавити мѧ 167, III-Чт-17  
Потъци прѣце силою 109, II-Вт-17  
Предолѣбита моемоу омраченью 157, I-Чт-18  
Преже временна исходна 142, VIII-Вт-6  
Привѣгъша мѧ прими 176, IV-Чт-10

- Прибѣжище тл ч(с)тага 199, III-Ср-2  
 Придете припадемъ и поклоним сл 137, VI-Вт-28  
 Призри мл(с)тью си на ма 185, V-Чт-7  
 Призри г(с)же 73, VIII-Чт-9  
 Призри прьблѣне 189, V-Чт-23  
 Приимета верховнага ап(с)ла 161, I-Чт-31  
 Приими г(с)же 99, IV-Пт-28  
 Приими молебъи наша 75, VIII-Чт-20  
 Приими молѣбною пѣ(с) 58, II-Чт-23  
 Приими ма припадающа 169, III-Чт-23  
 Приими тако блѣзъ 171, III-Чт-27  
 Приимша блг(д)ть дхъбною 155, I-Чт-11  
 Приимша блг(д)ть на земли 193, VII-Чт-6  
 Приимъ ключа цр(с)твию 52, II-Чт-2  
 Приипе дша моя 119, V-Вт-9  
 Прилѣжно къ х(с)оу помолита сл 194, VII-Чт-10  
 Прилѣжно ти ч(с)та 208, III-Ср-26  
 Прилѣзно подвижни стѣ 48, I-Вт-23  
 Припади оканнага плачущи сл 175, IV-Чт-6  
 Прогониши болящимъ болезни 134, VI-Вт-18  
 Прозорливъима очима 116, V-Вт-2  
 Прозраще прѣкъ гороу дхъбноу 195, VII-Чт-12  
 Пронъзи моуцащаго ми врага 106, II-Вт-9  
 Просвѣти влд(ч)це 199, III-Ср-1  
 Просвѣти кр(с)тлю оканнага 151, VIII-Вт-30  
 Просвѣти мене прч(с)тага влд(ч)це 80, III-Пт-1  
 Просвѣти ми омраченое 96, IV-Пт-18  
 Просвѣти молю ти сл 41, 166, 174, I-Вт-6, III-Чт-14, IV-Чт-3  
 Просвѣти ма оканна 170, III-Чт-23а  
 Просвѣти ма омрачно нмоуца 45, I-Вт-15  
 Просвѣти недоутоующа 182, IV-Чт-31  
 Просвѣти оканбною ми дшю 92, IV-Пт-6  
 Просвѣти омраченое ми ср(д)це 95, IV-Пт-15  
 Просвѣти омрачное ми срѣце 39, I-Вт-2  
 Просвѣти омрачною ми дшю 168, III-Чт-20  
 Просвѣти омрачное ми срѣце 189, V-Чт-22  
 Просвѣти ч(с)тага омраченое ми ср(д)це 84, III-Пт-14  
 Просвѣти ч(с)тага омрачное ми ср(д)це 202, III-Ср-10  
 Просвѣтивъ ми омрачною ми дшю 54, II-Чт-10  
 Просвѣтита омрачное ми срѣце 155, I-Чт-10  
 Простеръ твою прч(с)тною десницу 55, II-Чт-14

- Простри ми десницу прч(с)тъноюю 47, I-Вт-22  
 Простри мл(с)тве сълежаща въ пазн 182, IV-Чт-29  
 Простри прч(с)тага мл(с)тъноюю десницу 83, III-Пт-10  
 Простри скоро оканьнѣи ми дѣи 168, III-Чт-18  
 Простри скоро прч(с)тѣи си роуцѣ 202, III-Ср-9  
 Простързи твою прч(с)тъноюю десницу 156, I-Чт-13  
 Противныхъ зль 75, VIII-Чт-22  
 Прошение вѣрно прослцимъ 45, I-Вт-16  
 Прошж мѣ тѣ стѣнемъ 73, VIII-Чт-8  
 [П]рѣрка твоего и прѣца 131, VI-Вт-11  
 Прѣкзы прилѣжно и ап(с)лзы 209, III-Ср-28  
 Прѣкзы прилѣжно съ ап(с)лзы 171, III-Чт-28  
 Прч(с)тага влд(ч)це 186, V-Чт-12  
 Прч(с)тоюю ти мѣрь 198, VII-Чт-28  
 Прч(с)тъната върсто 195, VII-Чт-14  
 Прч(с)тѣи роуцѣ твои 55, II-Чт-11  
 Пръвъзносимаго бѣ всѣмъ 189, V-Чт-21  
 Прьсвѣтлами лоучами снѣга 145, VIII-Вт-14  
 Прьсвѣтлѣи зари 159, I-Чт-26  
 Прьславнага о тебе възвгѣлаша сѣ 141, VIII-Вт-4  
 Прѣсвѣтлами зарѣми 112, II-Вт-26  
 Поустъини вешадна весели сѣ 105, II-Вт-6  
 Поустъини весели сѣ 151, VIII-Вт-31  
 Поустъиньнзи жителю 147, VIII-Вт-21  
 Поучина житниска мене погроужаеъ 131, VI-Вт-12  
  
 Ра(д)и сѣ блг(д)ти источнице 40, I-Вт-4  
 Радоуи сѣ источнице водзы 48, I-Вт-24  
 Радоуи сѣ престоле бни 50, 160, I-Вт-28, I-Чт-28а  
 Ражени невидимыа и видимыа 198, VII-Чт-29  
 Ражени ч(с)та съвѣтзы противныхъ 203, III-Ср-11  
 Раздери ми роукописание 85, III-Пт-15  
 Раз(д)рѣши ме петре прѣблжен(е) 177, IV-Чт-11  
 Раздрѣши ми штаженое ми время 55, II-Чт-12  
 Раздрѣши ма свѣзана соуца 167, III-Чт-15  
 Раздрѣши ма твоими молитвами 46, I-Вт-19  
 Раздрѣши прч(с)тага грѣхотно 200, III-Ср-3  
 Раздрѣши прч(с)тага штаженое 68, VI-Чт-24  
 Раздрѣши съоуззы ми 121, V-Вт-17  
 Раздрѣшивзи древле свѣзанзи 148, VIII-Вт-22  
 Римъ ваю стѣи 74, VIII-Чт-17

- Рожни сѧ изъ оца 133, VI-Вт-16  
 Рожьши бѧ въ истину 130, VI-Вт-8  
 Рожьшиа очьскою зарю 179, IV-Чт-20  
 Роукою прикосноуѡ сѧ огнѣ 123, V-Вт-21  
  
 Самъ тебе вѣдка избравъ 54, II-Чт-9  
 Свѣтокъ тѧ древле 203, III-Ср-12  
 Свѣта тѧ наполнивъ х(с)ъ 155, I-Чт-9  
 Свѣтильника тѧ мироу 183, V-Чт-1  
 Свѣтилѣ неизреченьнѣ 62, VI-Чт-6  
 Свѣтилѣ прч(ст)ѣи 61, VI-Чт-2  
 Свѣтоносна скнныа 117, V-Вт-4  
 Се врѣмѧ покаанию настонтъ 138, VI-Вт-30  
 Силоу пр(с)тго дѡа ражгомъ 52, II-Чт-3  
 Слѣца пресвѣтлѣи сѣи 125, V-Вт-29  
 Слово съвезначалноу оцю 121, V-Вт-16  
 Сльзамъ тоу чю дароуи ми 197, VII-Чт-25  
 Сномъ оуныниа дшю си 187, V-Чт-15  
 Спс ма вѣдко молвами 179, IV-Чт-21  
 Спс ма г(с)и 97, IV-Пт-22  
 Спситела бѧ 97, IV-Пт-21  
 Спсниу тѧ источника дѡо 120, V-Вт-12  
 Спсти хотѧ рода земна 94, IV-Пт-11  
 Ставита жиръ грѣховнѣи 157, I-Чт-19  
 Стенюца болезниу ма 135, VI-Вт-22  
 Стѣна неповѣдима и столпъ 112, II-Вт-24  
 Стра(с)ми оуязвенъ нещѣлно 80, III-Пт-2  
 Стра(с)ми оуязвѣно имѣа 86, III-Пт-18  
 Стра(с)ми оуязвѣнъ грѣховнѣими 194, VII-Чт-9  
 Страшна свѣта помѣшлаю 182, IV-Чт-30  
 Стр(с)тини монхъ воурю 88, III-Пт-26  
 Стр(с)тини монхъ молвоу 208, III-Ср-25  
 Схрани сѧ по рж(с)твѣ 134, VI-Вт-20  
 Съ англы и арханглы пр(д)тце 108, II-Вт-15  
 Съ англы и прркъ 107, II-Вт-11  
 Съ ап(с)лы прркы съ сѣли 164, III-Чт-8  
 Съ анкы бесплотнѣими 170, III-Чт-25  
 Съблажнении ма тѣжко 128, VI-Вт-3  
 Съгла(с)но всѧ прркы 75, VIII-Чт-18  
 Съкроуши змиѣви зломоу 64, VI-Чт-12  
 Съкроуши прч(с)тага 82, III-Пт-9

- Ѣзмили сѧ на мѧ оканьнаго 98, IV-Пт-26  
 Твоими млт(в)ми просвѣти мѧ 39, I-Вт-1  
 Твоими щедротами петре сѣе 175, IV-Чт-5  
 Твоя мл(с)ти г(с)же 92, IV-Пт-5  
 Твоего ч(с)тьнаго стьна 183, V-Чт-3  
 Тебе вси застоупницу мл(с)тивоу 75, VIII-Чт-19  
 Тебе вси къ боу имамъ 143, VIII-Вт-10  
 Тебе въ напастехъ и бѣдахъ 190, V-Чт-26  
 Тебе дасть вл(д)ка мирови 47, I-Вт-21  
 Тебе единою изера 63, VI-Чт-8  
 Тебе единою имоуще 92, 95, 207, IV-Пт-4, IV-Пт-16, III-Ср-21,  
 Тебе тихое пристанище 190, V-Чт-25  
 Тебѣ да(с) власть х(с)ь 72, VIII-Чт-7  
 Тихо пристанище твоего застоупления 108, II-Вт-13  
 Трепетное сѧдище помышлѣж 79, VIII-Чт-38  
 Трепетна соудница помышлѧ 51, I-Вт-31  
 Тресвѣтлаго вж(с)тва 65, VI-Чт-15  
 Трѣи пр(с)тѣи извѣстѣнъ 162, III-Чт-1  
 Трѣи прѣсвѣтлѣи слоужители 153, I-Чт-1  
 Трѣи трьсвѣтлѣи пр(с)те ап(с)ле 60, II-Чт-31  
 Трѣцнами зарѧми паче сѧнца 169, III-Чт-21  
 Трьсвѣтлами зарѧми просвѣтита 197, VII-Чт-26  
 Трьсвѣтлами зарѧми сѧга 142, VIII-Вт-7  
 Трьсвѣтлоу тѧ зарю 149, VIII-Вт-26  
 Трьчисленно възпрошение приемъ 77, VIII-Чт-29  
 Тоучю ми слъзамъ испроси 106, II-Вт-10  
 Ты въ плоти аглѧ 103, II-Вт-1  
 Ты вѣрнымъ похвала еси 144, VIII-Вт-12  
 Ты мирови застоупникъ 74, VIII-Чт-15  
 Ты порази верховнии петре 158, I-Чт-21  
 Ты прѣкмъ съвѣршение 143, VIII-Вт-9  
 Ты едина паче всѣ(х) 105, II-Вт-8  
 Ты еси основание недвижимо 62, VI-Чт-5  
 Ты еси прерадованага радость 69, VI-Чт-28  
 Тьмоу стр(с)тини моухъ 117, V-Вт-5  
 Тѧ единою г(с)же 98, IV-Пт-24  
 Оудивши сѧ на всѣхъ 94, IV-Пт-13  
 Оудивши сѧ твоя щедроты 68, VI-Чт-25  
 Оумерцвѣна мѧ стра(с)ми 73, VIII-Чт-11  
 Оумерцвѣна одѣжею лютою 118, V-Вт-7



- Оумилено ти възпую 172, III-Чт-30  
 Оумьрьщвѣнь стра(с)ми 184, V-Чт-5  
 Оунзыныа и печали многы 108, II-Вт-14  
 Оускори избави ма твоими молитвами 95, IV-Пт-14  
 Оускори избавити ма вѣце 178, IV-Чт-16  
 Оускори избавити ма възскорѣ варивъ 146, VIII-Вт-18  
 Оускори избавити ма възскорѣ имоущи 86, III-Пт-19  
 Оустранышаго са ѿ тебе 178, IV-Чт-14  
 Оутверди ослабелное ми срѣце 121, V-Вт-15  
 Оуязвихъ са злымъ свѣтомъ 134, VI-Вт-19  
 Оуязвеною ми дшю 146, VIII-Вт-17
- Хвалы достойно недомышляю 127, VI-Вт-1  
 Ходатаа та имоуще 149, VIII-Вт-25  
 Ходатаа та ста к боу 55, II-Чт-13  
 Храма твои врачество имоуще 144, VIII-Вт-11
- Цр(с)твию пороучника 154, I-Чт-7  
 Цѣлителя соуща мирови 160, I-Чт-28
- Чрево твоє прьсвѣтлое 125, V-Вт-28  
 Ч(с)тоу възхваляемъ вѣю 81, III-Пт-4  
 Ч(с)тною ти пам(т) 148, VIII-Вт-23  
 Чьртогъ црь(с)къ въ немъже 150, VIII-Вт-28  
 Чюдеса твоа страшна 114, II-Вт-29
- Ёвн мл(с)рдие г(с)же прч(с)таа 184, V-Чт-4  
 Ёвн на мнѣ павле мл(с)ти 68, VI-Чт-26  
 Ёвилъ еси мирови х(с)е 177, IV-Чт-13  
 Ёвиста са твердѣи основани 161, I-Чт-30  
 Ёко дерзновение къ боу 124, V-Вт-25  
 Ёко клатъ са вѣдка 136, VI-Вт-24  
 Ёко мч(н)къ и ап(с)лъ 167, 205, III-Чт-16, III-Ср-16  
 Ёко мзгтарь възпую 188, V-Чт-18  
 Ёко свѣтъ ѿ свѣта 44, I-Вт-13  
 Ёко цркы ста боу 128, VI-Вт-5  
 Ёкоже древле павле 73, VIII-Чт-12  
 Ёкоже древле приатъ 82, III-Пт-6  
 Ёкоже тавифоу възскр(с)и 76, VIII-Чт-24

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ИРМОСОВ КАНОНОВ

- Ангѣлъ немолъченъ 88, III-Пт-25 (var.)
- Бездна грѣховная ма 109, II-Вт-17 (var.)
- Бездна грѣховная швиде 167, III-Чт-17 (var.)
- Бездна грѣховъ швиде ма 109, II-Вт-17 (var.)
- Бездна ма многа 109, II-Вт-17 (var.)
- Бездна послѣд 109, 205, II-Вт-17, III-Ср-17
- Бездна послѣдняя 85, III-Пт-17 (var.)
- Бездна послѣд[ная грѣховъ] 167, 205, III-Чт-17, III-Ср-17 (var.),
- Бж(с)твѣное се 96, IV-Пт-17 (var.)
- Бж(с)твѣное тво 185, V-Чт-9
- Блг(с)нъ неси бѣ 189, V-Чт-21 (var.)
- Богавления т[и х(с)е] 64, 131, VI-Чт-13, VI-Вт-13
- Вечаемъ х(с)е непорочную мѣрь 191, V-Чт-29 (var.)
- Ви(д)те ви(д)те 72, VIII-Чт-5
- Волною морьскою 127, VI-Вт-1
- Всемъ творца и спса 190, V-Чт-25 (var.)
- Въ безднѣ грѣ 56, II-Чт-17
- Въ глубинѣ по 52, II-Чт-1
- Въ законѣмъ стени 210, III-Ср-29 (var.)
- Въ печи дѣти из[ла] 49, 159, I-Вт-25, I-Чт-25
- Въ печи огнѣ[и] 123, V-Вт-21
- Въ синанстѣи го 172, III-Чт-29 (var.)
- Възпи к тебе видевъ старечъ 205, III-Ср-17 (var.)
- Възпилъ проу 178, IV-Чт-17
- Възпилъ про 96, IV-Пт-17
- Възною морьско[ю] 61, VI-Чт-1
- Възнащеи са 188, V-Чт-17
- Въскоую ма 75, 144, VIII-Чт-20, VIII-Вт-13
- Възроужена фар[аона] 71, 140, VIII-Чт-1, VIII-Вт-1
- Въше объч 198, VII-Чт-29
- Вѣтна гавиш[а] 57, II-Чт-21

- Глуѣина стр(с)[тъна] 85, III-Пт-17  
 Гороу тѧ бл҃г[дати] 42, 155, I-Вт-9, I-Чт-9  
 Градете люди 103, II-Вт-1  
 Да преславно[не рж(с)тво] 110, 111, II-Вт-21, II-Вт-21 (var.)  
 Движимое ср(д)це мое г(с)и 184, V-Чт-5 (var.)  
 Дивенъ оу славахъ 199, III-Ср-1 (var.)  
 Древле прохлаждаго еврескнѧ штроки 112, II-Вт-25 (var.)  
 Дѣла смотреннѧ твоего г(с)и 119, V-Вт-9 (var.)  
 Дѣти еврѣиск 77, VIII-Чт-28  
 Евга оубо недоу[го] 182, IV-Чт-29  
 Единъ свѣдѣ[и] 40, 154, I-Вт-5, I-Чт-5  
 Еже на кр(с)тѣ 63, 130, VI-Чт-9, VI-Вт-9  
 Жьзлѣ и огнь 87, III-Пт-21  
 Иже воды древле 80, 162, 199, III-Пт-1 (var.), III-Чт-1, III-Ср-1  
 Иже въ печи огньнен 123, V-Вт-21(var.)  
 Иже ѿ нюдѣѧ д[ошедъше] 147, VIII-Вт-21  
 Иже ѿ не соущих 81, 163, 200, III-Пт-5 (var.), III-Чт-5, III-Ср-5  
 Избавителю [всѣхъ] 98, 180, IV-Пт-25, IV-Чт-25  
 Исана ликоуи 191, V-Чт-29  
 Іѡна и-щрев[а] 196, VII-Чт-17  
 К тебе оутрънюю 84, 166, 204, III-Пт-13, III-Чт-13, III-Ср-13, III-Ср-13 (var.)  
 Конѧ и всадни[ка] 183, V-Чт-1  
 Лукъ скрѣши вражини 201, III-Ср-5 (var.)  
 Миръ многолюбѧщимъ тѧ 132, VI-Вт-13 (var.)  
 Млѣтѡу си пролью 146, VIII-Вт-17  
 Мьглѣ дѣѧ моего 108, II-Вт-13 (var.)  
 На камени [мѧ вѣрѣ] 53, 104, II-Чт-5, II-Вт-5  
 На синнаистѣн [горѣ] 89, 171, 209, III-Пт-29, III-Чт-29, III-Ср-29  
 Надъ гзѣкѣѣ бѣ въц(с)ри сѧ 117, V-Вт-5 (var.)  
 Не(с)номоу кроуѣ[оу] 73, 141, VIII-Чт-10, VIII-Вт-5  
 Не рѣдан мене [мѣи] 69, 138, VI-Чт-29, VI-Вт-29  
 Нензреченно [чюдо] 67, VI-Чт-21  
 Ненслѣденомоу 93, IV-Пт-9 (var.)  
 Ненслѣдном[оу] 93, 176, IV-Пт-9, IV-Чт-9  
 Непостоѧньне огни 208, III-Ср-25 (var.)  
 О подобьи зла(т)[ѣ] 58, II-Чт-25  
 Обиде мѧ безд[ѣна] 121, V-Вт-17

- Обиде на(с) посл[ѣднеѧ] 45, 157, I-Вт-17, I-Чт-17  
 Образъ ч(с)таго 50, 160, I-Вт-29, I-Чт-29  
 Образъно въ англьстемъ 208, III-Ср-25 (var.)  
 Одыган са свѣт 186, V-Чт-13  
 Основавъи з[емлю] 81, III-Пт-5  
 От кита прѣка спслъ ѡси 188, V-Чт-17 (var.)  
 Отроци въ вав[оулоне] 135, VI-Вт-21  
 Отъ ба слова 210, III-Ср-29 (var.)  
 Отъ ночи оутрънююще поемъ 187, V-Чт-13 (var.)  
 Отъверзъ оуста 174, IV-Чт-1  
 Ѡверзъ оуста 91, IV-Пт-1  
 Пещь горацію пр 196, VII-Чт-21  
 Пещьнъимъ отро 197, VII-Чт-25  
 Покръиваган вод 77, VIII-Чт-32  
 Покръила ѡсть нѣса 202, III-Ср-9 (var.)  
 Положи къ на[мъ твердую] 82, 165, 202, III-Пт-9, III-Чт-9, III-Ср-9  
 Помощникъ и покровитель 103, II-Вт-1 (var.)  
 Поспѣшьствова 193, VII-Чт-1  
 Пою тѧ слоухо[мъ] 106, II-Вт-9  
 Поемъ г(с)ви створшемү дивната чудеса 116, V-Вт-1 (var.)  
 Предѣлаемү морю 162, III-Чт-1 (var.)  
 Пришествова [Ѡ двъи] 54, II-Чт-9  
 Просвѣщение [въ тме лежащимъ] 107, II-Вт-13  
 Просвѣщени сна[нъем] 44, 156, I-Вт-13, I-Чт-13  
 Пръвъзносим 189, V-Чт-21  
 Прѣдѣлаемо[ү морю] 80, III-Пт-1  
 Пѣ(с) победнүю принесемъ людье 183, V-Чт-1 (var.)  
 Рж(с)тво ти бес тла 99, IV-Пт-29 (var.)  
 Рж(с)тво ти нет 99, IV-Пт-29  
 Свѣтлоносц[и дшею свѣтлае] 112, II-Вт-25  
 Свѣтомъ твоимъ невечернимъ 84, III-Пт-13 (var.)  
 Седмь седмице[ю] 149, VIII-Вт-25  
 Селенье ивнъи 205, III-Ср-17 (var.)  
 Сложити вѣгү ж 170, III-Чт-25 (var.)  
 Сложити жив[оү вѣү] 170, 208, III-Чт-25, III-Ср-25  
 Сложити живоү [вѣү] 88, III-Пт-25  
 Слухъ твои оуслъшахъ 202, III-Ср-9 (var.)  
 Спасъи въ огн[и] 97, IV-Пт-21  
 Спснтелю боү в[ъ мори] 116, V-Вт-1  
 Спсъи во огн[и] 179, IV-Чт-21

- Гоушю глѡуѣбородителноую 199, III-Ср-1 (var.)  
 Твоя побѣди[тельнага] 39, 153, I-Вт-1, I-Чт-1  
 Твоя пѣвца бѣе 92, 175, IV-Пт-5, IV-Чт-5  
 Творца всеа твар[и] 124, V-Вт-25  
 Тебе блажнѣ[ю въ женахъ] 125, V-Вт-29, V-Вт-29 (var.)  
 Тебе бѣе печи расма 158, I-Чт-21 (var.)  
 Тебе вседѣтє(а) 190, V-Чт-25  
 Тебе въ печи 207, III-Ср-21 (var.)  
 Тебе дхмъ пр(с)тѣмъ 114, II-Вт-29 (var.)  
 Тебе мѣсльн[оую бѣю печь] 47, I-Вт-21  
 Тебе на вода(х) 62, VI-Чт-5  
 Тебе печь бѣе мѣсл[ьноую] 47, I-Вт-21 (var.)  
 Твоею х(с)е нѣса оу[твърдиша сѧ] 128, VI-Вт-5  
 Триє отроци [в печи] 169, 207, III-Чт-21, III-Ср-21  
 Ты ми х(с)е г(с)ь 74, 143, VIII-Чт-15, VIII-Вт-9  
 Ты словесемъ си г(с)и 104, II-Вт-5 (var.)  
 Оудиви сѧ оубо 78, 150, VIII-Чт-36, VIII-Вт-29  
 Оудивиша сѧ [всѧчьска] 94, 177, IV-Пт-13, IV-Чт-13  
 Оужасни сѧ и в[ога сѧ нѣо] 68, 136, VI-Чт-25, VI-Вт-25  
 Оуслѣши(х) слоухъ с[нѧзи] 119, V-Вт-9  
 Оуслѣшиахъ г(с)и из гроба 185, V-Чт-9 (var.)  
 Оуслѣшиахъ г(с)и слухъ 106, II-Вт-9 (var.)  
 Оуслѣшиахъ слоухъ] 83, 194, III-Пт-9 (var.), VII-Чт-9  
 Оутверди нѣи бѣ сп[се] 117, V-Вт-5  
 Оутверди сѧ ср(д)ц 193, VII-Чт-5  
 Оутвържини ни 184, V-Чт-5  
 Оувържение на тѧ надѣюще сѧ 201, III-Ср-5 (var.)  
 Оутрънююще 195, VII-Чт-13  
 Оутрънююще воп[ниемъ ти] 120, V-Вт-13  
 Фараоне оружье 80, III-Пт-1 (var.)  
 Ходатан бѡу [и члѣкомъ] 55, II-Чт-13  
 Что се твоя ве[льга и преславнага] 114, II-Вт-29  
 Иже преже слѧц[а] 59, II-Чт-29  
 Иже виде нсан образно 204, III-Ср-13 (var.)  
 Иже посуху 127, VI-Вт-1 (var.)  
 Ижеже пррка нш 76, VIII-Чт-24  
 Итѣъ вѣи(с) но 66, VI-Чт-17  
 Итѣъ вѣи(с) нѣ не оу[държанъ] 133, VI-Вт-17

# **ПРИЛОЖЕНИЯ**



## Приложение I

### Каноны Св. Троице 2—4, 6—8 гласов

по списку сербского Октоиха первой пол. XIV века  
РНБ, Гильф. 26

#### Глас 2

(л. 19) На агрфимен. стѣни. и бѣгаче|лнѣни трѣци ка(н) га(с) .бѣ. :-|

Въ глауѣвинѣ потопаи древле. фараонь|скаа. вса воиньства. слоуѣ же прѣш|роуженоу выпльцен се. сло(в) же прѣспѣ|юще. грѣхи потрѣвил ꙗ(с). прѣславнѣи гѣ :-|

Прѣначелно. искони вѣжство и вл(а)чество.| пѣ(с)ми прославимъ вѣрнии. трѣнцоу| прѣстоуѣю. шѣа и сѣна и пр(ѣ)стѣго дѣа.| въ тре(х) свон[ст]вѣ(х). а въ єдиномъ лицѣи.| и хотѣнии :-

Рашири оутро(в)у щедрот.| трѣсто и (т)рьслично. при(н)ми похвалоу| ѿ рабѣ твои(х). изъ ср(а)ца нечи(с)та. свѣта| твоего зароу испоуцаючи пр(с)но и про|свѣти ни. кланѣюще се твоем(о)у вѣжствоу. :-|

Ѣ Неразлоуч се ѿ шѣа. ни кромѣ бивѣ ѿ стѣго| дѣа. выпльти се въ дѣоу. и всь мирь про|свѣтини. просвѣ(т) мене шмраченаго ме| грѣхине. прѣ|вскврними. трѣстѣи вл(а)ко| прѣмл(с)тине :-.

Ирмо(с) :- Глауѣни ѿкриль| ꙗси дно. и посоухоу свое си изводитѣ.| въ нем погружѣ соупостаги. прѣславнѣи гѣ :-|

Въ глауѣвинѣ вѣжне прѣмоудрости. оумь| прѣвъзводеще. прилежно припа(д)ѣмь. | трѣци прѣвѣжственѣи. тобою живемь| и движем се. шѣемъ же и сѣномъ. и пр(ѣ)стимь| дѣмь. просвѣцаемъ се. :-|

Єдино ꙗ(с)ство. въ двѣ же соуцствѣ. х(с)а и(с)по|вѣдаемъ. ѿ шѣа прѣж(д)е рож(д)енна. и въ послѣдната лѣ(т) вѣ-сѣмене изъ дѣзи вѣплѣ|щша се. и шеновьшша вѣстаннем си| ро(д) чл(о)вчски :-

Ѣ О страшно и дивно рож(д)ь(с)тво.|| (л. 19 об.) бивше изъ шѣа. прѣже вѣкъ без начеть|ка. и пакы изъ дѣзи безъ шѣа. ꙗе же не|вѣсни вон



славеть. и ми земляни рож(д)ь|ство твое хвалимь. и встанню х(с)воу|  
поклоним се. :-~

пѣ(с) : г̃ :-~|

Блико древле изрѣшихом се сѣтен паки. | брашна львова сътрена  
зоуемн. ра(д)уѣ|м се и рашираемь оуста. сло(в) поюще | и словеси пѣ-  
ния. имже бѣ дарми сла|вит се :-~

Трьсвѣтань свѣтомь | сияе. просвѣти ни славеце рож(д)ь|ство  
ти. трьставно и стоје. съдѣтлю | всакои твари. въ единомь лици. и  
въ|коупѣ недѣлимь. а въ тре(х) дѣлимь :-~|

Бдинь Ѡ единого единочедин. свѣтъ | свѣта сияние трисовно.  
ср(д)ца оут|врж(д)ан и мисли же стѣ. вѣрно те хвалити въ три лица.  
и државне сил|не вл(д)ко съдѣтлю. :-~|

Ѣ Бжества трьсвѣтлаго зарѣ. снитие|мь землю. въ оутробоу ти вьсеан  
се. | и просвѣти весь мирь. дѣо прѣч(с)тата. | и настави вѣрно. въ  
тр(и)ци бжство хва(л)т). :-~|

Ирмо(с) : Проѣвла е(с) поустина тако и кринь г(с)н. | язична не-  
пло(д)ещица цркви. приш|ствнем ти. ѡ ней же оутврѣ(д)и се мое  
[с]р(д) :-~|

Бдино соуцство въ тре(х) собствѣ(х) славеце. | нераз(д)ѣлнѣн  
трѣци покланѣем се. | шцоу и сноу и стомоу дхоу. та бо съ|дрьжитъ и  
хранити. безначелна ро(д)а | чл(о)бѣча. :-~

Изъ бе(з)начелна шца. сло(в) | бжнѣе изьшь(д). соуцоуево е(с)тво  
прие|тъ. взи(с) въкоупѣ бѣ и чл(о)вкь. да чл(о)вкн шеновнть вьста-  
нием си. :-~|

Ѣ Не разлоуч се шчѣго соуцства. тако бѣ сло(в)м | въ пл(т) шельче  
се. изь шца безь м(т)ре изьшь(д). | и пакн \бе|зь шца изь мѣре.  
соуцоу(е) вивь | въ и чл(о)вкь въкоупѣ :-~

пѣ(с) : д̃ :-~ Пришествовавъ Ѡ дѣзы ни ход(т)ан ни англ̃. | нь ти  
самъ ги вьпльщен се. спси ме всѣ|кого чл(о)вкя. тѣмь вьпнем ти  
сла(в) х(с)е :-~|

Вьсь мирь землян соуцства. тебе трѣце | въ пѣ(с)не(х). съ стра-  
хомь шдрьжимн. и лю|бовню славимь. свѣтомь заре свѣт|лага. ср(д)ца  
просвѣщан хвалн(т) твое бжство. :-~|

Вь трехъ лицѣ(х) те хва(л)тъ без прѣстания. | власти же и прѣ-  
столи. англи архнгли. | прѣ(д)стоюще страшно. и нензре(ч)на свѣта  
испльнаемн. :-~|

Како ми оустѣ тебе| скврнними достигнемь. хвалити| и слави(т). Ѡ свѣта свѣтъ. сѣа нзъ дѣѣи| рож(д)енна. и дѣом своимь мира просѣцае. :~|

Ірмо(с). Оуслышала ѡ(с) пр(о)ркь слоухъ сили кр(с)та. тво(ѡ)го| х(с)е. тако ве-сѣмене въ чрѣвѣ дѣѣи. за|чет се. и възоупихъ сла(в) сѣлѣ :~|

Съвршень Ѡ свршеннаго. бѣ Ѡ ба рож(д)ень а не створень. ни по(д)лѣтно рож(д)|ство имин. на нѣсѣхъ волею плть| бѣ(с). и въскрсе триднѣвно :~|

Ѣдинство въ трѣнци славимь. и трѣнцоу| же въ єднствомь. бжст-вомь ѡца| и сна безначелна. съ прѣстѣимь дѣомь. да прославимь :~|

Ѣ. Источника бесмртнаго. ве-сѣмене| паче смнсла. неизре(ч)но рож(д)ь-ши. н| възраше на кр(с)тѣ распинаема.| въставша нзъ мртва(х) во-лею. ☩

пѣ(с) ☩ ѣ ☩| Просвѣщен въ тмѣ спганиемь.|| (л. 4)<sup>1</sup> лежещи(х) спсе неначелни(х). хе спсе| мон ис тебе оутрноюю црѡу ми|рнни. просвѣти ме спганием си.| развѣ во тебе иного ба не зна :~|

[Ѡ] свѣта просвѣцанми зарѡу ти.| трисъсобнага єдиносоуцнаа| трѣце сѣага. чини аѣглсти. н| лнкь стѣи(х) непрѣстанно просла|влѣють. дръжаво и црѣство тво|ѡго бжства. :~

Ср(д)ца на разоу|мие вѣри си направлѣющи. по|даж(д)ь въ пѣ(с)не(х) пр(с)но хвалити. єдиносоуцнага трѣстѣага трѣце.| ѡче и сѣе и дше прѣстѣи. спси рави| бгословеце те :~|

[И]сконѣ вѣ Ѡць съ сномь и съ дѣомь.| єдиновластно бж(с)во и црѣство. | нь мл(с)рдием си на землю пришь(д)|ствовавъ не Ѡстоупль Ѡ прѣсто|ла ѡца. рож(д)ен се Ѡ дѣѣи мира| спсанеть ☩

Ірмо(с) ☩ Ходатаи б(о)у| и чл(о)вкомь бѣ(с) хе бѣ. тобою во| вл(д)ко. къ свѣтоу начелникоу ѡцоу| ти. Ѡ ноци невѣ(д)ннѣа. привн(д)и(н)е шврѣ(х) ☩|

[Ц]рс(т)во єдино и гь(с)во. въ тре(х) своиствѣх| нераз(д)ѣлно пр(с)но славимь. Ѡць без|начелно роди. прьворож(д)енна сѣа съ|пр(с)но-соуцна. єгоже въставша изь| мртва(х). х(с)а прославлаемь :~|

Съ аѣган въспоемь вѣрни стѡу(ю) трѣ(н)цоу.| нераз(д)ѣлно соуцн (бж)ствомь. своистви| же имени раз(д)ѣлно. ѡца и сѣа и стѣго| дѣа. въ тре(х) своис(т)вѣхъ славимь :~|

<sup>1</sup> Следующий по порядку лист был ошибочно приплетен к началу рукописи и имеет порядковый № 4.

[В]ьсигало ꙗ(с) изъ дѣѣи неизре(ч)но. прѣсвѣтлоѣ снганіе шче. снѣ  
бжѣн въ тмѣ| сѣдещеѣ. смртннѣ вереніе скроуши. | негоже въскрѣсша не-  
мльчно прослав(н)мь. |

пѣ(с) ∴ ̅ ∴ Въ без(д)нѣ (грѣ)ховнѣи шдрьжимь. | неслѣдна  
м(с)рднѣ. без(д)на без(д)ноу пр(н)зн(вѣ)е ̅ тли ∴-|

Трѣми лицѣи прѣвѣѣ. аврамоу ѡвн се. | трѣсьставнаѣ трѣце  
ѣдиносоуцнаѣ. | вѣроу те гостивша любезнѣ. и дроуѣ| бжн наре(ч)нъ  
вѣи(с) ∴

Роукама си изъ не|внтіа. тварь всоу съз(д)авь. спси ме ти| грѣх-  
ми шдрьжнма пр(с)но. да изьвивь| принесоу ти хваленнѣ. ч(с)тѣм  
ср(д)це(м) бѣ мо(н) ∴-|

ѡ. Въ коупинѣ монсею. на горѣ бѣ ѡвн се. | гореши прѣж(д)е не-  
шполеши ч(с)таѣ. неврѣ|ж(д)ено раж(д)аѣ се ис тебе. съхрани вл(д)чце|  
рож(д)ѣством ти ∴-

іромо(с) ∴ Без(д)на грѣхо|вна шенде ме. въпню ти пр(о)рокоу  
оубо(д)блѣю се. из тлѣ възведи ме млю ти се ∴-|

Ѕдннъ бѣ въ тре(х) своіе(с)твѣ(х). лицѣи же| раз(д)ѣлаѣми. а  
ꙗ(с)твомъ недѣлннѣ. | светоуши всоу тварь. и шживлѣюще| своіемъ  
бжѣствомъ ∴-|

Ѕдннъ свѣт въ тре(х) слнце(х). въ шцѣ и снѣ| и стѣмъ дсѣ.  
трѣце нераз(д)ѣлно трѣми| совствѣѣ. славнмо и покланѣнмо ∴-|

Свѣтодавца мнрови порож(д)ѣши. шмра|ченноу ми дшоу гж(д)е  
просвѣти. м(о)ли| распетаго. и вскрѣсшаг(о) из гроба трнднв(н)о ∴ |

пѣ(с) ∴ ̅ ∴ Да прѣславное рож(д)ѣство ти| х(с)е. нже ̅ дѣоу про-  
шбразыше швѣ. нешпалннѣ въ пѣци съхранили си. | дѣти пѣ(с) пошхоу  
вл(с)внъ бѣ ∴-|

Образи трѣми шбразоуѣ нліа. трѣ|сьсобн(о)ѣ бжѣство твоѣ. повелѣ  
прѣж(д)е|| (л. 4 об.) на шльтарѣ млтвою си. шгнемъ пож|рьти бнті водѣ.  
зловствнѣ шблчѣ|ѣ. зборнца невѣроуѣющн(х). творцоу своіе|моу ∴-

Пѣ(с)ми тебе всн чннн славе(т)ь| непрѣстанно. небснн и землнн.  
шче| и снѣ и дше стѣѣ. трѣце прѣначелнаѣ| и стѣа. спси на(с) поѣущн(х)  
те. трѣстѣн| трѣслнчнн бѣ и прѣславнн бл(с)внъ ∴-|

ѡ. Тварь вса теѣѣ прнноснть пошвалоу. | прѣначелне шче стѣѣ. и снѣ  
стѣѣ ̅ дѣце| на(с) ра(д) рож(д)ен се. въ послѣ(д)наѣ лѣта. н| дше  
стѣѣ спси на(с). кланѣющн(х) се тво|ен дрѣжавѣ ∴-

іромо(с) ∴-| Бгопротнвно веленнѣ. прѣстоупннкѣ| м(ч)тлѣ. внсокъ  
пламень възнесь ꙗ(с). х(с)ь| же прострѣтъ ∴

Трьсвѣтлыми зара|ми. освещаемъ трѣце сѣга. съхра|нѣн свое  
пѣвце. Ѡ противни(х) напа|стен. да те непрѣстанно прослае|мь. шче и  
снѣ и прѣсѣ|ты дше. въ еди|номь вжстѣ| прилежно :~|

Чини бесплътни. непрѣстанно мѣт се| за ни грѣшннн. источници  
бесмр|тнн. Ѡрасли бгосадннн. изъ едно|го вжства снннн. просвѣ-  
тѣте ни| въстаниемъ х(с)вѣмь :~|

Ѡ Изъ прѣч(с)тннѣ крове тн снѣ выплти се. соу|гоубѣ иествомь бѣ и  
чл(о)вкь. негоже мо|ан вл(а)дчце. прости(т) ме Ѡ всѣхъ грѣхъ. к|р(с)томь  
и стр(с)тию снн ти. въставша|го из гроба трнднвно :~

пѣ(с) : Ѡ : |

Ѡ по(д)вн златѣ не раж(д)ъше трьславнн| Ѡроци. нъ посрѣ(д) пла-  
мене. въврѣже|ни прохладнми поахоу. всѣ дѣ(а) га :~|

Ни ан(г)лстн чннове. хвалитн те възь|могоу|ть до(с)нно. твоего  
вл(а)чства трѣце| сѣга. то како чл(о)вчски ро(д). прослави|тн възмо-  
жетъ. ч(с)то и достоино те(б) ве(ч) :~|

Да нннн оусти скрнннн. не прѣзри| мѣтвзы приносимнн. еднона-  
чел|на и прѣсвьршеннага трѣце. нъ по|млоуи на(с). пр(с)но поюцихъ те :~|

Ѡстрашннмъ снитнемь. пришествова|въ не разлнч се Ѡ шца. и спсе  
земно| и(с)тво. съдѣтлн. рожен се Ѡ дѣзы |прѣч(с)тннн. и дхомь  
сѣзмь просвѣтн всь мирь :~

ирм(с) : | Пещь шгнѣ иног(д)а въ вавилонѣ. дѣте|лно раз(д)ѣлаше  
бжннемь велѣннемь. | халдеи шпалаюци. а вѣрннн прохлад(д)а : |

Црнце сѣга и несъз(д)аннага. съз(д)анно| всемоу творче. шче и снѣ  
и дше прѣ|сѣзы. иеуже състонт се вса тварь. | сло(в)мь бжннемь съблю-  
даема. тѣмь| бо шновн ро(д) чл(о)вч(с)кн въ(с)танннем си :~|

Ѡамовластна тр[...] прѣсвьршенна. | сло(в)мь всѣ нъ невнтннн  
сътворша. и дх|омь шживлѣнн. того бо ра(д) сннде. нзбавн|тн ро(д)а  
чл(о)вчѣ. въстанием си трнднвнмь : |

Ѡ Въплти се прѣж(д)е бесплътнзы. да прѣсвѣ|шн клетвоу адамовоу.  
внвшоу прѣ|стоупленннемь. распетнн прннеть. бе|стр(с)тнн вжствомь.  
снѣ вжн и въставлѣнн| въскрснннем си :

пѣ(с) : Ѡ : ~|

Безначелна родит(е)лѣ. снѣ бѣ и гѣ. въ|плщнн се Ѡ двцоу. намь  
гавн се те(б) ве(ч) :~|

Изъ невнтннн въ внтннн. прнведь всю| тварь. и чл(о)вка сътворнвъ  
роукою своєю. | вл(а)ко съдѣтлн бѣ ншѣ. сѣга трѣце| (л. 20) не прѣзри  
равн своѣ. вѣрно те| прнзнвающе. :~

Прѣж(д)е монси за(д)нѣ|а ти видѣвъ оудиви се. и лицемъ па|че  
слнѣа просвѣти се. и сакъ въ снѣ видѣ г(с)а. тебе трѣбнице постави. и  
ннѣ| навигни. оужо(д)ен ти иерихнѣ ра|зенивъ. :-

Изъ оутрови ба сло(в) дѣою| соуци пороци. слнѣна снѣ ѡцоу и|  
сѣомоу дѣоу. зиж(д)итлѣ соуца ада|моу. и мироу же всемоу творца.  
его| млещи не прѣстан ѡ рабѣхъ своихъ| прѣч(с)таа. :-

ирмо(с). :- Иже прѣж(д)е слнѣа. | днѣница ба вснѣавшии. пльтию| к  
намъ приш(д)шаа. изъ бокоу дѣоу| неизре(ч)нно въплъцаемъ.  
вл(с)внаа| прѣч(с)таа. тебе вѣоу величаемъ :-|

Всѣми владециа. и всѣ съдръжециа. | трнѣ прѣвѣжствнаа. про-  
свѣти млю| ти се. ѡмраченоую мою свѣств. сло|ва събезначе(л)но.  
раз(д)рѣши ми прѣ|грѣшениа. да прѣствое ти въстание| по лѣпотѣ  
прославлѣне и възвели(ч)ю :-|

Гло(в)мъ съставни ѡ(ч)оу прѣмоудрость. | и дѣомъ сѣзъмъ все  
оживи. нѣса же| и землѣ. и въздѣшнаа. и слоужени| дѣи. и чл(о)вка  
роукама си створи. и ра|спетие волноу въсприетѣ. да въскрсе|ниемъ  
с[и] оживитѣ и(с)тво нше :-|

Ѧ. Свѣтъ ѡ свѣта безначально. изышь(д) про|мишленнемъ. да сѣде-  
щене въ тмѣ свѣ|тоу ѡзариши. пльти крови близъ| примѣси(в) се.  
бе-счеланиа чл(о)вчѣ. да| въскрснемъ си весь миръ оживиши :-|

### Глас 3

(л. 39 об.) На агрефимни Гѣтѣи| и бѣначелнѣи трѣци. ка(н)у[н]| гл(с)  
:- Г :- пѣ(с) .а ирмо(с) :-|

Води дрѣвлѣне бѣниемъ маниемъ. въ и|дино снѣнице съвкоупни.  
растоенѣции иствѣ. прораж муре ислѣтѣно|мъ. се х(с)ъ бѣ ннѣ про-  
славленъ оубо и(с) то|го иедного въспоемъ тако прослави се. :-|

Ср(д)цемъ и оусти тебе прославляемъ ѡ|че и снѣ и дше прѣствѣи.  
прошоу пода|ти ми ннѣ ѡбнано разоумъ. похва|лннн зароу вж(с)тва  
твоего. и вл(д)чствн|а иедного неѡпн(с)наго. :-|

Тварь всю ѡ неѡнннѣа въ битнѣ приве(д) | бѣ мон. творче. и къ  
сѣомоу дѣоу рѣ(ч). ство|римъ члѣка по по(д)бннѣу нашемоу ѡбразно се-  
ствѣ. и всен твари ч(с)тнѣи. :-|

Ѧ. Не ѡстоупаен тнн ѡчаго прѣстола. | с нѣсь на землю прииде. въ  
пль(т) члѣчскоу| ѡблѣк се. х(с)е из дѣце ч(с)тѣннѣе родни се дѣо|мѣи. и  
просвѣщъ оутробоу ие съхра|нившннѣа дѣ(с)тво бес порока члѣко-  
лю|бѣче. :-

инь. ірмо(с) ∴|

Прѣ(д)ла|іе/-море жьзломь дрѣвліе ісль| пронде іако по поуѣтинъи. іако кр(с)та| шеразь іавѣ протварааше мгзюу то|го ра(д)и въспоемь чоу(д)номоу боу ишемоу. ∴|

Прѣсвршеннаѧ троице. безначелна| іе(с)ствомь. прими хвалоу из оусть.| недо(с)инни(х). подаж(д)ь оумоу просвѣіеніе.| и разоумоу наказаніе. да непрѣста|нно въспою твоѧ вели(ч)іа. въ іедномь бж(с)твѣ и въ тре(х) собствѣхъ ∴|

Тебе славеть бес прѣстаниѧ. херовими| и серафими. и сили съ прѣстоли. англ| съ г(с)п(с)тви. іединого соутоуба ба. въ двою іе(с)ствоу нераздѣлно. выпльщен се ѿ| дѣи. бес примѣса и распетіе приіе|мшаа и въскрсе триднѣвно ∴|

Ѣ Ра(д)уи се блгв(ѣс)тоуіеть. с нѣсь гавриль къ| дѣѣ и възглашаше сее гре(д)ть с нѣсь сло(в)| бжїіе въ те выпль(т)гги се. разорити смръть| и клетвоу потрѣбити. и въставити| оум[ръших] въскр(с)[еніе]м си ∴

пѣ(с) .г. ірм(с)|| (л. 40)

Ѿ не соуцини(х) приве(д). вса сло(в)мь създа|іемаа и съвршаіема дхомь. вседрь|жителю вишнъи въ любвѣ си оутвр(д) ∴|

Въ мрацѣ ме соуца. и въ ль(с)ти злобнѣи| исхити ме. троице сѣта. и просвѣти| оумь мон. да непрѣстанно въспою те| іако творца и сїса мироу ∴|

Въ тре(х) лицѣхъ іединого те ба. непрѣ|станно славеть англ(с)ти чини. с ни|ми же и мни земани въпиіем ти бѣ| помлоуи на(с)/ ∴|

Дхѧ [блг(т)ь г(ж)е] дѣце приіемшоу шчоу [...] ѿ троице родила іеси| плъ(т)ею прѣч(с)тни из оутрови сїса| мироу. ∴

инь ірм(с)|Основани [...] и нѣса оут[вр(д)и роукою крѣпкою] оутвр(д)и [...]

Распнни неб(с)а и землоу шсновавь| и мороу оуз(д)оу положивь швластню| си. оутвр(д) снн вл(д)ко шче сло(в) выпль(т)|в се. повѣди врага въстаниіем си ∴|

Трьсѣтъи| трьсѣтъи| трьсѣтъи бѣ. въ| іеднои дръжавѣ. а въ тре(х) собствѣхъ| повѣдною ти пѣ(с) приносимь въ въ|станиіе сїа ти. тѣм повѣдити| противнаго соупостата ∴-|

Радостни гл(с)ь иже гавриль приіе|се ти. шерадованнаѧ гж(д)е то- бою| во вснѧ сл(н)це праведноіе х(с)ь бѣ въ|ставъи из мртвни(х). ∴

пѣ(с). д. ірм(с)|

Положи к намь твердоу ю люб[овь г(с)н]| іедночеднаго бо ти сїа на(с) бо [ради даль] іеси на смръть тѣм[...] ∴|

Трьслична и неразлоучима [...] трѡнце| въ тре(х) лицѣхъ славима. а въ єдном| вж(с)твѣ соущии. прими рабн си въпиющих ти сла(в) ☩

Єдино вж(с)во и єдина сила. и єдина власть и єдино| цр(с)тво. и єдино г(с)ство. въ тре(х) оупо|стасѣхъ славимо. учѣ и снѣ и дшѣ прѣ|стѣи си рабн свое ☩|

Ѡ Из шѣа сло(в) прѣж(д)ѣ вѣкъ. без мѣре ро|ж(д)енно. и пакзы из двѣи без шѣа. и на(с) | ра(д)и и бес примѣса. изшѣ(д). тѣж(д)ѣ си въкоупѣ бѣ и члвкъ свршень спсаен члвка.|

инь. ірмо(с) ☩ Странно и не|зр(ч)но рож(д)ства ти таина. оуслиша(х) | и оубоах се и веселяю се въпию сла(в) сил ☩|

Пр(с)носоущинаага трѡнце. нера|з(д)ѣлаага соущьствомь. и свои є(с)ствн имензы. въ єдином дръжавѣ| и хотѣннє. кланяем се дръж[а-вѣ] т[и] да швѣтиши ро(д)ъ члвч(с)кзи ☩|

Вса свршень из не|бития въ битиє [...] свршеннаага трѡнце. съблюди ро(д) [...члвч] | тобою во вса сьстояють. и твоєю дръжа|вою хвалим се.

Из[...] дѣде кто є(с) ко|рѣнь процвѣтш[...]. дѣага мѣна| бе-сѣмене приємши творьца. иже а|да раз(д)роушни. и вскрсе из гроба три|дневно ☩

пѣ(с) .ї. ірмо(с)|

К тебѣ оутрѣнюю творцоу всѣхъ| имоущааго всака оума мирь занє| свѣ(т) повелени твоихъ ☩|

Пѣ(с)нми похвалим вѣрнии. прьвовѣ|чнаго Ѡ шѣа и снѣ и (с)ѣаго дха непрѣ|станно въпиюще спси стѣ рабн свое.|

Єдино вж(с)тво безначелно. и неразлоучн(о) || (л. 40 об.) въ три лица чести навикше. вѣрнии| поклоним се пѣ(с)нми прославляюще ☩|

Ѡ Въ тре(х) лице(х) єдного рож(д)енна из шѣа прѣ|же вѣкъ. и пакзы из двѣце дхомь просвѣ|щающе. весь мирь пр(с)но славит те ☩

ірмо(с) ☩|

Свѣтомь твоимь х(с)е бѣ. шари ми дшоу.| настави въ стра(х) твои. занє свѣ(т) повелѣ|ннѣа твоего ☩

Въ єдносоущнѣи трѡници. припадем ти бѣ. просєще штавлєннє грѣхомь. тако изволи мл(с)тию си| просвѣтити ро(д)а члвч(с)ка ☩|

Єдина дръжава. и єдно вжтво въ тре(х)ъ| своиствѣхъ нера|з(д)ѣлно. єдина сила| сло(в)мь сьдрьжима. и дхомь сьвршає|ма ☩

Ѡ Бѣ Ѡ бѣа без мѣре рож(д)ень. шѣа соущства ннѣ же пакзы бе-|сѣмене. пл(т)ь приємъ из двѣи прѣ|(с)тнє и вскрсе три|дневно ☩|

пѣ(с) .ᄋ. ірмо(с) ∴ |

В[ьз]веди нас тлѣ мѣ г(с)и бѣ мон. и вина| выпиаше ти. и азъ  
вѣпю ти из гл(оу)|вини злѣ избеави мѣ х(с)е. многих ми| грѣхъ и къ  
свѣтоу настави мѣ млю се ∴ |

[Ѣ]троиши прѣмоудро(с)тню вса нѣса. и землю же сло(в)мь.  
троице прѣстага| и прѣсвршеннага. тѣмь не прѣзри| мене приносеща  
ти похвалоу. из оу|сть скврнии(х) ∴

Вл(д)ко и творче стѣзи| въ калѣ грѣховнѣмь пр(с)но мѣ гиеноу|ца.  
не прѣзри нь простри роукоу си. и подаж(д)ь ми славити те. въ три  
лица нераз(д)ѣлно еж(с)тво ∴

Ѣ [Ѧ]дамь льстню змною. из рага изгнань взи(с) прѣж(д)е  
рожд(д)ствомъ же ти| ч(с)тага [пом]ловани. пакн въ ранъ|водити  
са[аве]ще ба въ тре(х) оупостасе(х)|

инь. ірмо(с) ∴ Без(д)на посл(д)на грѣхо|вна шеди мѣ. мл(с)рдним  
ти сниті|емь. исчезаеть дх̄(ь) мон. прострѣ| вл(д)ко високоую си мнш-  
цоу. тако пет[ра]| мѣ исправителю спси ∴ |

Глоубина бжне прѣмоудро(с)ти [...] се бжма роукама зиж(д)ема  
тзи бо| сииде с нѣсь вес примѣса. пл(т)ь оубо при|емь из дѣоу  
прѣч(с)тоую и въскрсе три|дневно ∴

Юднь іе(с)ствомъ [...] бѣ [...] свойствн дѣлимь а во іединен  
во[лѣ]| и въ еж(с)вѣ славимь. [не разлоучи] ѿ|ца и дха и въскрсе ѿ  
гроба [шеновла]|іе ро(д)а члѣч(с)каго. ∴

Ѣ Диве се въ стр(с)ти твоен зрещи те ра|спинаема х(с)а солнце же и  
лоуна свѣ(т)| свои скрста и гроби ѿ|врьзахоу се| радо(с)тню [пл(т)ь]  
приемлюца х(с)а [...] из гроба вснаивша ∴

пѣ(с) .ᄋ. [ірмо(с)] ∴ |

Триє штроци въ пеци тронцоу [проу]|бражаше. прѣщениє шгно  
попра|вше хвалеце поахоу блг(с)нь бѣ ∴ |

Трьсоставна іе(с)ствомъ троицоу [х(в)алѣ]|ще вѣрни славимь. свѣ-  
та ѿца свѣ|та сна и дха просвѣщаюца миръ| мл(с)рднѣмь си ∴

Въ штишиє щедротѣ| ти пририцоу. шкатаннимь. глс[ом]| вѣпю ти  
помлоуи мѣ. сыгрѣш[ьша]|го много шче. тако влоуднаго млсрднѣмь си ∴

Ѣ Из ѿца неразлоучно сна ѿ|дѣи рожд(д)ен се на(с) рдн. и дха стѣ  
іедино|моу цр(с)твоу принашаємь вѣрь[зи]|/и поклонъ равнь||

(л. 41) инь. ірмо(с) ∴

Пръвѣне тѣлоу злато|моу. персидские дѣти не поклонше| се. нь  
посрѣ(д) пламене стоєще поахоу| блг(с)нь бѣ ∴





Гло(в) бѣа шѣа съ дѣомь. прѣстоуюу троицоу едино| бж(с)тво и  
цр(с)тво. въ три лица| дѣлимо и въ единой волн. славаю| и поклоняю  
се. и вѣрно въпню| троице сѣаа спси рави свое :|

Зрее прѣж(д)е прѣркь оужасе. се даниль| же страшно прѣ(д) прѣсто-  
ломь ти|| (л. 41 об.) стоючи тми тмами англь. и| ти соуца ти соуци.  
вдръжимн| съ страхомь. не тръпеще вл(д)ко бж(с)тѣва ти зрѣти. неиз-  
ре(ч)нниие слави :|

ѿ [Бѣ]з сѣмени прието ба въ оутровѣ. дѣа| прѣсѣаа вѣце дѣо  
ч(с)тага. вѣчею| волею и родни намь бѣ. коупно же| и члѣка. негоже не-  
прѣстано мѣци| за рави си спѣти дше нше. :

инь. irm(с)|

Новою чоу(д)о вѣолѣпно двѣскоуо бо| дврь затворенноу тави. прѣ-  
ходит бо| бѣ нагь вѣходѣ плъ(т)оносць тави се. въ| исходѣ бѣ. и прѣ-  
внваеть дврь затво|ренна. еюже непрѣстанно велн(ч)ае :|

Въ шѣихъ тдре(х) съпрѣстолянъ шѣоу н| дѣоу равнь оупостасию бѣ  
си ѿ бѣ. и| свѣ(т) си ѿ свѣта. просвѣти ме вл(д)ко грѣ|[х]и вста-  
вивъ того ра(д)и сниде и въскрь|[...] [тр]ндневно :

Не прѣзри съз(д)ания| [твоего] трѣстни бѣ ншь. всхо|тѣ/ спѣти ро|да  
члѣча. въ члѣчи и(с)ствѣ примѣш| се. пр(о)рч(с)тво съвршане ш распети  
своемь. хоте по(д)ieti во(л)ьноуо смръть и въскрсе трндневно :

Не рн[дан] мене| мѣти моя. жнводавца [ме видети]| прѣж(д)е из  
шца без мѣтре [рож(д)енн] и| паки не тебе без шѣа да [...ад]а|ма  
льстию падшааго [того бо ра(д)и]| сниде хь и стр(с)ти прие(х) да  
въск[рѣси]| ро(д)а члѣч :

#### Глас 4

(л. 65 об.) Ка(н)у[н] Гѣтѣи и| вѣначелѣн тринц| гла(с) .д. пѣ(с). ѿ  
irm(с) :|

Мора чръмнаа поучина. немокръними| стопами. дрѣвнъин шьство-  
вань| іслъ. кр(с)ташеразно монсевама| роукама. силоу амаликову въ  
поуѣстинъ побѣдилъ и(с). прѣславни г(с)ь та(к) :|

Въ тре(х) лицехъ те. понемь единого бѣа| негоже ангн съ страхомь  
славеть.| бес прѣстания. въ трии лица дѣлеще иество едино :|

Троицоу сѣоуо прославимь. въ еди|но соуцѣство. лица раз(д)ѣла-  
юще| вѣрно. съвъкоуплающе. съврше|нноу силоу и ч(с)тноу :|

ѿ Прннесѣмь пѣ(с) до(с)иноу шѣоу и сѣоу.| рож(д)енноу ѿ дѣн мѣне.  
ѿ дѣа прѣсѣаго. и(с)ствомь бѣа и члѣка. :

и́нь | [...]ма [...] учню ми. мьглоу истрѣви|въ тьшкорѣчивь. въ мьглоу вьшь(д) | угласи. стѣни бо законъ писань. | тѣмже видѣ ба и стаго прине(т). исцѣ|лениемъ прославляю пѣнм[н] ра|зоума ☩

Оумь просвѣти ми вѣко| трьстѣзы. трьми лица равно[...] | [...]угласи языкъ многом[...] | и дхъ стѣни вьновн въ оутробрѣ мо|ен. да до(с)нно вьспоу те ☩ |

Трьми свѣтлостьми тварь [...] | рае. въ вьнах ме житѣискзыхъ | гроузнама. вьз(д)вигни такоже петра| оутапающа. тако н блоуднаго сѣна | тѣни бо сниде вл(д)ко х(с)е. кр(с)томь | мнира вьнавлгае ☩ |

Ѣ Свѣта из вѣца ба прозевшаа. нена|сѣпаннага ниво вѣце ч(с)тага. вьздрастишни мироу питатела. верѣ|е гровниие ськроушшаа. и разврѣ|шаго силоу адовоу ☩

пѣ(с). г̄. ірмо(с) |

Веселитъ се ѡ тебѣ црѣви твога х(с)е зо|воуцини. тин крѣпость ми | еси г̄и | привѣжище и оутврѣж(д)енниие ☩ |

Трьми оупостасми. те поють. [хероу]|вими и серафими. бес прѣ- | стани|га славеше. стѣ бѣ савав(ѡ) [сь сѣо]|мь и сь дхомь ☩

Силоу трисѣста|вноу и еж(с)тво чтоуще вьси вѣрѣ|ннии поклоняюще се вьпиемь [оса]|на трьстѣзин прѣм(с)тв[е.] |

Ѣ Тебе вси пр(о)рци прорекоше р[...] | вѣниие слово без вѣца на зем(а)н | [...] | же м̄н ч(с)тага спѣти дш[е нша] ☩ |

инь ірмо(с). Іако [...] | дни кезичскага црѣ[...] | днаа изнеможе [...] | но боу нашему [...] |

Кланяемъ се вж(с)воу іединомуу [въ] | трь(х) свонствѣхъ сла- | ви[момоу] | [...]пльтивша се [...] | на вьновлѣнниие мироу [...] | из гроба тридневно [...] ☩ |

Трѣми собствн вь іедн іе(с)ствѣ[...] | вѣц и сѣнь и дше стѣи и прѣстѣзы ра|ж(д)ени враги противниие [наглоу] || (л. 66) кересь погоуен. и хоулоу. противноу|ю. іеіе же разврн х(с)е вьстаниемъ с(н) :- |

Ѣ Гло(в) вѣниие рож(д)енно а не створено. сь|пр(с)носоуцино. хоте родити се из без|моужниие мтрѣ. іе(с)ство земѣльноіе | хоте вьновити. и стр(с)тию си стр(с)ти | наше разврити :- |

пѣ(с) .д̄. ірмо(с) ☩ |

Ненслѣднъ бѣжен свѣтъ. вьпльце|нниие же ѿ дѣн. тебе вишнѣаго пр(о)рокъ авакоумь. вьпниаше сла(в) х(с)е сил :- |

[ѢД]инствомъ тебе нсконна ба. вѣца | и сѣна и дх̄а вь трин лица дѣлима | бескончноу силоу прославляюще вь|пниемь сла(в) силѣ :- |

Оумаленіиemi| мѣн сѣта. не прѣзри троице. нѣ| прими клангание  
и слышн. из ср(д)ца| [ч(с)та] въпнюща и поюща сла(в) си(л) :-|

[Б]гь бѣа бѣ славимъ си пр(с)но. съ прѣстѣн|мь дѣомь въ трин  
лица едины| роди се ѿ дѣоу въ плъти яко члѣкъ| [...] съвршень си  
бж(с)твомь :-

инь ір(с)|

[Оуслѣш]ахъ слоухъ твои и оубога(х) се.| (оу)разоумѣхъ дѣла твоа  
и възоупи(х) сла(в) [...] :-|

Трице сѣта въ единой дръжавѣ. ѡ[чѣ] и сѣ [н] дше прѣстѣн.  
тебѣ хвалоу| [воз](д)аю [...] пр(с)но ѡ распньшомоу| и въставшомоу из  
мртѣвхъ|

[...] въсь мирь [...] | ѿ въсхъ золь. такоже дрѣ|вліе [...] сѣа. тѣи бо  
сниде| въскрѣсити ро(д)а члѣча :-|

Ѣ [Юдинь] еси ѿ единого единочеди.| е(с)стѣа имни и хотѣни двѣ  
не разлоуч се ѿ ѡца и дѣа. без сѣменоу| плъть приеъм. из дѣоу непо-  
рочноу :-|

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с) :- Въспан ми г(с)и свѣ|тъ повелѣннѣа ти. яко к  
тебѣ г(с)и дѣхъ| мои оутрбноую поеть. тѣи бо еси| бѣ ншѣ. и к тебѣ  
въпню цроу мирни| ѿ ноши оутрбноу хвалим те :-|

Въ трехъ лице(х) те поемъ и славим| вси. ѡца и сѣа и сѣаго дѣа.  
ед[...]| власть трьслънчиоу и еднндрѣжа|внѣоу :-~

Въ ноши невѣ(д)ннѣа въпню| бѣе мои. извави и просвѣти дшоу|  
мою. да въспримемъ зароу свѣта.| и въспоимъ цр(с)тво твоје :-|

Ѣ Цр(с)тва и бж(с)тва не вставлен. сниде| дѣомь си и просвѣщъ  
дѣоу ч(с)тоуоу| и роди се мироу извавитель. и вл(д)ка| совршень :-

инь ірмо(с) :-|

Тѣи г(с)и ми свѣтъ. въ въсь мирь при|шль. еси. свѣтъ ѿ свѣта  
вбрацане| из мрачна невѣдѣннѣа. вѣрою хва.|

Едино г(д)во въ тре(х) лице(х). едина же| сила и цр(с)тво едино.  
въ двѣ же е(с)стѣѣ славимъ е(с) х(с)ь разврни| дръжавоу адовоу. и  
въскрсе из гробѣа триднѣвно :-~

Трьстѣи вл(д)ко бѣ| саваѡ(ѣ)ь. вса вѣдрѣже дланню| и хране. те  
славеть. нѣса и не(с)ни|е сили. зем[...]|и ро(д)ь члѣчскѣн. въстав из  
гробѣа тр[...]|днѣвно вѣластнѣо си :-|

Ѣ Единочедна сѣа ѿ-ца роди ... прѣ|же лѣтъ вѣкомь творьць [нѣа] ||  
(л. 66 об.) пакн тѣж(д)е бѣ-сѣмене рож(д)ен се. и|з безмоуѣннѣе дѣн.  
пл(т)ь приеъм а|дамаю. и въскрсе из гробѣа триднѣвно :-|

пѣ(с). 5. ірмо(с) ∴|

Възоупиль провобразоуіе. погре|веніе триднѣвно. пр(о)ркь иш|нна въ китѣ боу мѣ се ис тлѣ въ|зведи ме ∴~

Трьми те оупостасми| раз(д)ѣлаю имени. єдинокоупно| вж(с)во ти и цр(с)тво. пою и кланяю| се. и прошоу грѣхомъ вставліеніе ∴

Вбразно прѣж(д)е трѣицоу|. три дншениемъ пр(о)ркь іапа|. штрока жива мѣри предасть|. тѣмъ въпнием ти трѣце сѣга и| мене шживи ∴~  
ѿ Всьь мирь славит те. влжитъ пѣ(с)ми. рож(д)енна| те ѿ дѣи вл(д)ко. ба соуца въкоупѣ| и члѣка. того непрѣстанно мѣици прѣч(с)тага за рави свое ∴~

инь| ірмо(с)

Іакоже пр(о)рка ишнноу. ѿ кита и|збави х(с)е бѣ. и мене из глауенин| грѣховниє възведи мѣю ти се ∴~|

Єдинь имини дръжавоу. въ тре(х) своиствѣхъ. вж(с)твомъ си сла- вимь.| а въ единой волзі. шче и сѣе и прѣ|сѣзи дше. гаро(с) злоу зминноу| низврѣзи [...ма]ниемъ си сѣе| вжен ∴~|

Б[...]оу въ свон(х) не(с)|ствѣхъ. ба же [...] славаю. тою же вла- стию сѣга дха. не ра|злоучаю шца и сѣа тѣма бо швстонт се тварь. ви(д)ма же и ра|зоумѣванемага ∴~

ѿ Роди възвесе|лите се члвчси. іако из вл(с) вьси|га непорочнаа дѣа. соугоуба ба| рож(д)ьшини. безначелна из шца| без мѣре. нѣа же паки без шца| из дви ∴ ко(д). іко(с)

пѣ(с) 3 ∴|

Въ печи шгнѣн. аврамьскъше| дѣти. персидстѣи любви блго|вѣрна. паче ли пламемъ попа|лашми пошхоу. влг(с)внь бѣ ∴~|

Полеца зноемъ грѣховнимъ. про|свѣти ме. не прѣзри мѣниа ми| трѣице сѣга. шче и сѣе и дше прѣ|сѣзи. єдино соуцшствомъ. что|мини вл(д)ко прѣславнии ∴|

Трьми лници тебе вбразоваше дѣ|ти сѣга трѣце. вбращанемага трѣице прѣсѣга. тѣмъ въпнием ти вл(д)ко. вѣрно мѣеще те. избави на(с)| вѣчна шсоуж(д)ениа ∴|

ѿ Свѣтлою лоучоу провьзглашаю. ар|хнѣль древліе. дха сѣа прѣч(с)тага| дѣо въ чрѣвѣ зачетиє. ве-сѣмене| сѣа приємши. и родшии сѣса. ба| же и вл(д)коу всемоу мироу.

инь. ірм(с) ∴|

Сѣси въ шгни аврамьскъше [дѣ]ти| халдѣе оуєнвь иже вєс правди| праведнаго оулавлаше вл(с)нъ бѣ ∴|

Славимъ иси бѣ въ тре(х) ли(цах) свои(ств)и же дѣлимъ а [поклонь-]  
равни| сло(в) съезначелно. стр(с)ти причещь се| волюю. и въскрсе  
триднѣвно смѣть| оумѣтви. и ада поправь :~||

(л. 67) Главет те и покланяють ти се. тро(и)це прѣсвѣршенна. въ  
единно| волзи. трѣми же лици. имже съ(сто)итъ се тварь съблюдома.  
въ(стан)иенъ х(с)а. блг(с)нь бѣ :~|

Ѣ Не разлоуч се ѿ шца. сл(о)во бж(и)е сниде на землю. и стр(с)ть  
волноу при(и)емши плъ(т)ю. бе-сѣмене родиви| се. и въскрсе из гроба  
триднѣвно :~|

пѣ(с) .и. ірмо :~

Избавителю| всѣхъ всесиане. посрѣ(д) пламене| вѣровавше. съшь(д)  
вросиль иси вса (д)ѣ :~|

Страшно прѣ(сто)лоу ти прѣ(д)стоють.| хероу(в)ими серафими вл(д)ко.  
непрѣ(ст)анно пѣ(с) трѣ(сто)юю приносе(ш)е. стѣъ шца стѣ снѣ и дхѣ  
прѣ(ст)и.| ба въ тре(х) соуществѣ прославимъ :~|

Оусти скверными. пр(с)но пѣти въз(о)упниемъ. хвалноу(ю) прина-  
шаю(щ)е мѣт(в)оу трѣ(и)це стѣага. шче и снѣ| и дше прими тако блгъ. и  
уч(с)ти| ме ѿ грѣхъ съдѣ(т)елю вл(д)ко едине| мл(с)рдѣ. :~

Ѣ Въ оутробѣ зачньшоу ш(ч)ю зароу. сна же и дха стѣаго мр(и)е|  
ч(с)тага. бракоу(н)еискоу(с)нага. и ро(ж)д(д)ьши бе-сѣмене творца своего и  
ба| понемъ те вси роди пѣ(с)ми. вл(д)чце прѣ(с)тѣага :~

инь. ірмо(с) :~|

Вса дѣла бж(и)а и вса тварь. вл(с)ви(т)е г(с)а прѣпо(д)вни смѣрени  
ср(д)цель.| помъ и прѣвъ(з)носимъ :~|

Несъз(д)анна и нераз(д)ѣлна трѣ(и)це. еж(с)вомъ же своимъ вса ш-  
држеши.| ви(д)мие твари и неви(д)мие. сло(в)мъ| съз(д)анзи. и дхомъ  
шживни. иже| вставше х(с)а хвалимъ пр(с)но :~|

Кто изрещи или разоумѣти к(т)о ли| ба можетъ въ соуществѣ  
бж(и). игоже оубо вси ни айглы ни архнгли не| могу(т)ъ исповѣдати.  
тъ бо изышь(д)| из шца соущства. разшрити враг/ въ(стан)иенъ си :~

Ѣ Соу(г)оуви иси бѣ и| члѣкъ тнж(д)ѣ. въ дѣѣ оубо волзи  
не(раз)дѣлно славимъ на небсѣхъ. и на| земли вса строю. пл(т)ь  
приемъ из| дѣи бе-сѣмене. х(о)те разшрити смѣть| въ(стан)иенъ си :~

пѣ(с) .Ѣ. ірмо(с) :~|

Танно бж(и)е ч(с)тною. въ тебѣ съдѣ(в)ает се. гавагае таинство  
вѣе ч(с)тага. иво бѣ ш-тее въплщает се за| мл(с)рдие \т(в)е ве(ч)/. :~

Ба шца славою. и сна похвалю и дха прѣ(с)тѣаго. единство|мъ  
еж(с)тва. трѣми оупостасми. въ| единнои воли пою и покланяю се :~|

Въ три лица дѣлами едины въ к(с)| трьславно хвалимы. ѿць и снъ и дхъ. небоу и землзи творць да оумлчитъ хоулециа кересь :~|

Ч(с)тага голоуѣнице. рци како доиши| и носши на роукоу своєю. двѣа| еси прѣч(с)тага. и еце соуцини не|скрънна бракоу [...]омь вл(д)ка| ре(ч) и всемоу мироу :~

инь. irmo(c)|

Кѣва оубо недоугомь услоушани|емь клетвоу севѣ прихверѣла к(с)| тзи же ч(с)тага прозевениемь при|| (л. 67 об.) житиа ти. всемоу мироу блг(с)вляе|ниемь процвѣла еси. тебе велича :~|

Трьми собствн едином)у вж(с)твоу. покланіаеи се вси и величимь. тьи| бо к(с) вл(д)ка и строитель мироу. и на| рамѣ носитъ побѣдно вроужие.| и встаніемь си миръ спсаетъ.| тако побѣдитель :~|

Единъ свѣтъ въ тре(х) собствѣхъ. лици же раз(д)ѣлаеи. а к(с)ствомь не|дѣлимь. ѿць и снъ и дхъ стни. и|мже тварь състоит се. іею же вб|навлаіе сниде. и вскрсе тридне|вно :~

Ѧ Свѣтозарнаа и неб(с)нага сѣ|ни. ширшиа нѣсьь. и вниши се|рафимь. творца бо всѣи твари| породни. грѣхи оумртвившаа| и встаніемь си вселенноу ю ш|живльшаа :~

### Глас 6

(л. 113 об.) зау(т). на агрифими. ка(н)у[н] прѣстѣ|и тройци. гла(с). ѡ. irmo(c) :~|

Іако по соухоу ходивъ исль. по без(д)нѣ| стопами немокрънамн. на- ставльшомоу фарауна. съвои погроу|зшомоу. того единого воспоемь :~|

Роукама прѣч(с)тнама. тварь всю съ|з(д)авь вл(д)ко. бѣ мон творче трьстѣ|и| прими мление оустъь. не пр|зри скрънни(х) си рабьь без- грѣшне|

Трихверазноу пленницоу сплетаю.| и принашаю тройце протавлениа| ш имени. любовь и надеж(д)а. вѣ|роу іеюже не прѣзри. нь прими| тако блга :~

Льстию диваюлюю| порѣюща ме. видѣвъ тварь свою бѣ мои вл(д)ко. родив се ѿ дѣоу| ч(с)тоую. спсаетъ земельное соуць|ство мл(с)рде :~

инь. irmo(c) :~||

(л. 114) Вальною морскою. скрившаго дрѣ|вляе. гонителя м(ч)тага. подь землю| скрише спснни(х) видѣти. нь ми| тако штроковци г(с)ви поемь сла :~|

Непостижно ꙗко(с) разоумѣти оумоу| члвчоу. прѣстоу|ю троицоу въ  
вѣж|ствѣ. тоу бо вса сѣстоють се. ви(д)ма же и неви(д)ма на земли  
и| на нѣси. ѿца и сѣна и прѣстаго дѣа :~|

Ѣдинъ свѣтъ въ тре(х) собствѣхъ. свѣте и строю. движима и  
разоумѣванема. аггали и члвкы. того| ра(д)и сице на землю сло(в)  
вжне. и| шенаваню ро(д)а члвча. встаннѣ|мь си :|

Вьпадаша се въ разбон дше|гоуеними дѣли. и смртноу пото|плень.  
въз(д)вигни млю ти се. гж(д)е| сѣна си и ба оумлеци за ме :

пѣ(с) | г. irmo(с) :

Нѣ(с) сѣа такоже тзи г(с)и| бѣ мон. възнеси рогъ вѣрних си. блаже  
оутверди на камени испо :|

[Ѣ]динство тричисльно. ба и ѿца сла| влю. и сѣна съезначелна. и  
дѣа сѣа| [...] чтоу. покланяю се равнствоу. и вл(д)чствоу сѣоу :

Те славеть без| прѣстаниа. чини аггальсты. тройце прѣстага гласи  
непрѣстаинними. и родъ члвчскы поетъ те. зиж(д)ителю своего :

Ѣдиногѣ ѿ| троицоу тебе знаю. рож(д)ена ѿ двцоу ба. вкоупѣ и  
члвка. и спса| всѣмь. вѣрно призывающии(х) те :|

[и]нь. irmo(с)

Тебе повѣшаго на| вода(х) всю землю. неоудръжанно| видѣвши  
тварь. на кр(с)тѣ повѣшанѣ|ма. чю(д)сно дръжима вѣ. нѣ(с) сѣа| и  
праведна паче тебе г(с)и :~|

Настави ме тройце сѣага на поутъ. с негоже врагъ сринуу ме. нь  
твою| снание может ме швѣтити. и вьвести въ прьвое на-  
слаж(д)ение :~|

Ба ѿца прославляю. ба же и сѣна хва|лю. ба же и сѣаго дѣа. чтоу  
и покланяю се. боу въ тре(х) собствѣхъ. а въ единой дръжавѣ и  
г(с)ьствѣ :~|

Ѣ. Ѣдиногѣ ѿ| троицоу чтоу и покланяю се. вьплщенаго ѿ двцоу.  
иен|манюиа. ба вьскршаа изъ| гроба триднвно :~

пѣ(с) .д. irmo(с) :|

Х(с)ь мнѣ сила бѣ и г(с)ь. ч(с)тна оубо| цркѣн вголѣпно зоветъ  
вьпиу|щи. ш свѣсти ч(с)тзи ш г(с)и праз :~|

Чтоу трьми единого ба. слави|мь вѣрнии. вкоупѣ дѣлимонѣ|  
страшною цр(с)тво. ѿца же и сѣна и| прѣстаго дѣа :~|

Прѣж(д)е швразоу|е нана пр(о)рк. тричисльнаго| вж(с)тва сѣо  
вл(д)чство. и повелѣ на| шларь трици водоу вьзлати. шеличанѣ  
зборъ невѣрнии(х) :|



Ѣ Прѣсвръшенное безначелное сло(в)| бжїе. дѣо въ оутрѣвѣ  
прїемши.| и родни намь спса. егоже непрѣста|нно мѣщи за равзы свое  
ч(с)тага :~|

[и]нъ ірмо(с) :~

На кр(с)тѣ бжїе смотреїниє. прозре аввакоумь. диве се| въпиєть.  
тзы сильнимь разстѣче| дрѣжавоу блги. шещи се адьскым (в)сл ||

(л. 114 об.) Свѣтъ Ѡ свѣта сло(в) и дхъ стѣын. въ шчи соущствѣ  
прѣвнѣаща. просвѣти|те ме млю се. и на безконьчнѣе жи|тнїє напра-  
вите ме :~

Агглан архглан.| прѣстоли г(с)бствєна. на нихже по|чиваєть сила  
трѣсѣставнаго бжѣ|ства. вл(д)коу и ба оумлїте. да пода(с) | намь грѣ-  
хомь Ѡпоущєнїє :~|

Взыши иєси хероувимь. и нѣсь шир|шинїа. творца бє-сѣмене. не-  
зре(ч)нїо| пльтїю порож(д)ьшии. егоже слнцє| видѣ на дрѣвѣ и помрь-  
чє. и адов|нни всташє. пѣ(с)ми славахоу его :~|

пѣ(с). ѣ. ірмо(с).

Бжїимь свѣтомь| ти блжє оутрѣнююще. дїєе любѣвнїю просвѣти.  
тє вѣ(д)ти єдиногѣ| ба. из мрака грѣховна все ни възи|ває :~|

Огнезрѣчна прѣстола зре.| и непрѣмѣннїи|є славн. даниль  
оу|страши се. тв како азь скврннїи.| трѣїцє прѣ(д)станоу. на соуднїи  
тво|емь страшиѣмь. и зѣло прїтранѣ :~|

Нѣбса же прѣстоль славить. трѣїцє| прѣславнага. и землїа  
по(д)ножїє| ногама твоима. рокою же сьдрѣжи|ши. дѣла и мсли  
члвч(с)кзїє. тѣ|мь припа(д)ю ти и въпїю спси ме :~|

Исана прѣж(д)є видѣ ба. шєразно на| прѣстолѣ прѣвисоцѣ сѣде-  
ща. и| агглан славима. проповѣда нам| из дѣн раж(д)аїєма. мл(с)рдїєм  
си| мирь спсаюца :~

инь ірмо(с) :~|

Вси гавн свѣтъ всемоу мироу х(с)є.| просвѣти ср(д)це мое. Ѡ но-  
щи въпїю. спси ме г(с)и :~

Бє въ трє(х) свонїє(с)|ствѣхъ. помлѣи вл(д)ко ро(д)ь члвѣ|чскзї.  
сїомь егоже родни прѣ|ж(д)є вѣкь. без мтрїє. тын бо прїде|  
кр(с)томь. и встанїєм си понавлїа|є тварь свою :~

Прїими хвалоу и| ч(с)тъ стга трѣїцє. тебе бо славить вса| тварь.  
агглан и сєрафїми. на сєвѣ| носєцє силоу трноупостаснаго бжѣ|ства.  
шца и сна и прѣстгаго дха :~|

Ѣ Дврь те наре(ч) иезекыа. дѣвство носещи запечатлѣнно. единомуу боу| ѿверсто. того мѣн за ме шканна|го. прости ти ме въ сын вѣкъ и при|ходещини ∴

пѣ(с). 5. ірмо(с) ∴ |

Житѣнскаго мора въз(д)визама зре| напастною боурею. въ тихое при|станище. притекъ въпию. възве|ди ис тлѣ животь мон мѣю се ∴ |

Къ щедротѣ неизмѣрнѣ мл(с)рднѣ| твоего. припа(д)ю и въпию ти трой|це стѣа. шче и снѣ и дше стѣи. тварь роукоу своєю помлоуи и спси ∴ |

Аггальскаа воинства. непрѣстан[о] пѣ(с) трьстоюю въпнють. тройце еди|ноначелна. с нимиже прими| наша мѣнниа. мл(с)рдѣнем си ∴ |

Ѣ Радостно земляни въпиемъ ти ч(с)та|ѣа бѣе дѣо. тѣи шчо зарю въ оу|тробѣ своен приеть бе-сѣмене. и по|родни намъ бѣ въкоупѣ и члѣка ∴ |

инь. ірмо.

Възва(х) всѣмъ ср(д)цемь| монмь. къ щедрому боу и оуслнша| ме. из ада прѣисподнаго. възве|| (л. 115) ди ме мѣю ти се ∴

Стѣ испи г(с)и бѣ на(ш)| и прѣстѣи. сѣден на прѣстолѣ хе-роу|вимьстѣ. из безначелна шца ро|ж(д)ен се прѣж(д)е вѣкъ. и въскрсе три|дневно ∴

Не разоучь се ѿ шца| равньо се оупостаси. съпрѣсто|лнимъ дхомь. не трьпѣ зрѣти| рода члѣча. нь въшь(д) на кр(с)ть. про|тивнаго вра(г) проноузинъ вьстани|емъ си ∴

Ѣ Прѣстѣа гж(д)е. на кр(с)тѣ| възирающини распинаема х(с)а. оу|жасомъ смоуцающини се. и глаше| како стр(с)ть приемлещи. соугоу|вь е(с)ствомъ бѣ и члѣкъ ∴— код. іко(с) |

пѣ(с). 3. ірмо(с) ∴

Сьгрѣшихомь| и везаконовахомь. и не шправ|днхом се прѣ(д) то-вою. ни съвлюдохомь такоже заповѣда намъ. бѣ бл(с) ∴ |

Бж(с)тво и цр(с)тво въ трини лица дѣле|ще. шца вседрьжителѣа. и сѣа и| дха прѣстѣаго. просвѣщающа въ|сь мирь своимъ бж(с)твомъ ∴ |

[II]ризирае с нѣсь. такоже пр(о)ркь ре(ч)| землѣ тресѣи. мѣнниа прими| равнь си мл(с)рдѣ. избеви тварь| своєю роукоу. ѿ всѣхъ прѣ-щенен| гредоуцаго гнѣва ∴ |

Ѣ Приемшиа| же въ чрѣвѣ си. невѣмѣстнаго| всѣи твари сѣа дѣо ч(с)таа. шца| не ѿлоуч се. и съ прѣстѣимъ же дхомь. прославля|е/ма пр(с)но всеіе твари ∴ |

инь. ірмо(с)

Бгоч(с)тѣша втрокѣ. кле|врѣти не пакостни вгнь. дѣ|темь извѣ-  
стно пламень оугасѣ. | блг(с)внь бѣ вѣць нашихъ ∴|

Вседръжителю възшнии. црѣ си не|боу и земли. изъ безначелна  
вѣда| изъшь(д). и с прѣсѣтѣимь дхѡмь сла|вимь. плътно и(с)ство  
приемь. и| въскрѣшае рода члвча ∴|

Вса съдрже дланию вл(д)ко. вн(д)ма| же и неви(д)ма. шеновити  
пакѣ| хоте рода члвча. сло(в) оудевели се| плътию. въставь из  
мртвин(х) и вра(г)| низложни ∴

Ѣ Исповѣдаемь въ| троици. слова бжїа въплъцьша| се. неразлѡчна  
соуца вѣда и дха. | ве-сѣмени из дѣи прошь(д)ша. въ|станіем же пакѣ  
мира шенав|лающа ∴~

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ∴~|

Ис пламене источни хладъ сѣтѣимь| дѣтемь. праведнаго жрътвоу  
во|дою впаали. вса бо твориши х(с)е. | елико хотецоу ти. тѣкмо  
негоже ∴~|

Єдино и(с)ство тебе свѣдоуше. въ| трин лица дѣлимо. троицоу  
не|свз(д)анноу. вѣрнии съ страхом те| славимь поюше. и прѣвзно-  
ше ∴|

Бѣ ѿ ба и сло(в) съпр(с)носоучно. и дха прѣ|сѣтаго. вси прославимь  
въ єдино|мь лица и хотѣнни. нераз(д)ѣлна| соуца. мира же спса-  
юща ∴|

Ѣ Єдиногѡ ѿ троице знающе те ба. | без вѣда на земли рож(д)еннаго. |  
ѿ дѣи дхѡмь сѣтѣимь все просвѣ|щающа. тако не|свз(д)анноу въ трин|  
лица прославлаемь ∴

инь. ірмо(с)|

Оужасни се и вон се нѣо. да подвнжоу|| (л. 115 об.) тѣ се шснования  
земли. се бо въ| мрѣтвѣхъ вѣмѣни се живимь. вса (д) ∴|

Кто швѣти можеть. дрѣжавоу тво|него вж(с)тва вл(д)ко. сам бо иси  
вса съ|држен. и дае животъ и дихание. | сло(в)мь вса створи и дхѡмь  
вжив|лае. тѣм те славитъ нѣо и зем(л)а. | и конци въселенстѣин ∴|

Тевѣ ѿ твоего свз(д)ания хвала|нїа и ч(с)тѣ приносим ти  
вл(д)ко. про|сеце мл(с)тѣ и шпоущение. вечи|сльнии(х) съблазни нашихъ  
тѣ| бо єдинъ владеши. живими и| мрѣвими. троице прѣсѣта. шѣе и  
снѣе и сѣтѣи дше ∴|

Ѣ На те надеж(д)оу| имоуше. припа(д)ѣм ти гж̄(д)е прѣ|сѣта. вѣдоуше  
нензр(ч)нною ти| мл(с)тѣ. понеже въ тебе сло(в) вжнѣ| въсели се.  
раз(д)рѣшае прѣгрѣше|нїа наша. из вѣда прѣж(д)е вѣкъ| рож(д)ен се ∴

пѣ(с) ѿ. ірмо(с) ѿ|

Бѧ члѣкомъ неоудовъ видѣти. на иже не смѣють чини аггль|сци  
зрѣти. тобою бо прѣч(с)тага. земльнимъ сло(в) въплъщено. те(б) ве(ч) ѿ|

Сѧа ѿцоу събезначелна и дхви. оустнами ч(с)тами прославимъ. |  
вчи ср(д)чнѣи просвѣтивше. да| приметь вси швиано вѣрни. блг(д)ть  
и мл(с)ть блгодръзновле|нно ѿ

Пѣ(с) радостноу ти приносимъ прѣстѣга. и безначе(л)на|а троице  
въпниемъ. ѿче и снѣ| и дше прѣстѣзи. помлоуи тва|рь свою єдине  
мл(с)рдѣ. спси рабн| свое єгословеце ѿ~

Пѣ(с)нь приносе|ща ти мѣвоу творче мои. не прѣ|зри нь прими  
такъ блгъ. слзн| и кланание оумиленно. рож(д)ьшене те ра(д)и  
прѣч(с)тѣне дѣи. и всѣ|хъ стѣзи(х) твои(х) члвколюбче ѿ|

иъ ірмо(с).

Не ридан мене мѣи| мога. възираюци въ гробѣ. єгоже въ чрѣвѣ  
зачеть. бе-сѣмене. въстаноу оубо азъ и славнь боу(д). и въз|несоу се  
съ славою немальною тако| єь тебе велича ѿ

Бж(с)тво нешвѣ|то. индоразоумно оумомъ. земльномуу є(с)ствоу.  
тлѣннуоу соуцоу| бѧ бо въ бж(с)тѣѣ никто не можетъ видѣти. тькмо  
въ гдрѣ вчи сѣи| тькмо исповѣда ѿче соуцество ѿ|

Тебе не могуць зрѣти хероувими| и серафими. и оумниие сили. нь|  
крии закривают се. бж(с)тва ти| не могуцѣ зрѣти. єгоже видѣ|  
исана. трѣстоую пѣ(с) поюще. єд[и]|носоуцион троице. въ тре(х) сво-  
ист|вѣхъ ѿ

ѿ. Шестокрилати серафн|мъ. четворозрачнии хероувими| непрѣстанно  
славеть. єдино ѿ| троице. и мии немально славин|мъ. х(с)а ѿ дѣзи  
въплъщенна. ра[з]|шрьшаа|го| ада. и въскрьсшаго изъ| мртвин(х). из  
грова тридневно ѿ|

### Глас 7

(л. 137) Стѣи єгоначелнѣ|и троицѣ. на агрифимни| ка(н)у[н]. гл. 3.  
пѣ(с) ѿ. ірмо(с) ѿ|

Манием ти на земльнь шеразь прѣ|ложни се. прѣвѣи разливаемъ.  
водь|нь родъ г(с)н. тѣмже немокрьно шеств(о)|вавъ ислъ. поеть пѣ(с)  
повѣдноую. тако ѿ|

Мл(с)рдиемъ прѣклон се. творче и вл(д)ко. роукама си прѣч(с)тима.  
сьз(д)ави члѣ|ка. льстню же змниною изгнана. въводиши пакзи въ ран  
такъ мл(с)рдѣ ѿ|

Трѣвзначелна ꙗ(с)ствомъ въ еднно|мь лицн. и въ хотѣнии же соуцаа| троице прѣстага. равъ си не прѣзри|| (л. 137 об.) мліенна. принашаема бѣ. тако бл҃гѣ| члвколювецъ ❖|

Ѡ Снитниемъ еже к на|мь. въ пльть шелькша се без шѣа. без| мтрѣ рож(д)енна тако члвка. прѣстола| не ѡстоупль шѣа. без мтрѣ на нѣсн.| въ трии лица прославлаѣми. ❖

инь. ірмо(с) ❖|

Въ понгѣ покри фарауна съ вроужнемъ.| съкроушаго брани. крѣпкою дланию тако про(с) ❖

Прѣсвьршеннага троице.| единьствомъ славима. а въ тре(х) со-вѣствѣ(х) | равно кланание приемлюци. свѣто|мь ме wzари трѣстага. да възмогу| изреци твоѣ члвколюбие ❖|

Прѣж(с)твнага сило. из невзгитна вса съ|творшин. слоужбение дхѣи|мь попалешемъ пр(с)но х(с)а единога ѡ троице. нераз(д)ѣлно славимъ. въскрша|го из гроба триднѣвно ❖|

Невъмѣстимага нѣсн. въ чрѣво неврѣчно въмѣщаѣши се волюю. пльть без шѣа приемлюща. егоже млі бес прѣ|станна. распншаго грѣхѣи| наше.| встаннемъ си триднѣвнимъ ❖

пѣ(с) | г. ірмо(с)

Въ начетцѣ нѣса. всесланн|мь си сло(в)мь. оутвѣди х(с)е бѣ. все творещимъ дхомъ. всю снаю на недѣ|вижимимъ камени исповѣданиа т(и) ❖|

Очею волюю тѣи из невитна вса съ|творни х(с)е бѣ. нѣса же и землю. и члвка| съз(д)авъ роукою своею. съ сномъ и съ дхомъ. прими ме поуща те х(с)е ❖|

Единога въ трии лица. знающе тебе| ба и вл(д)коу. вси славимъ шѣе и снѣ и| дше стѣи. вж(с)тво и цр(с)тво помлоуи| тварь свою. спси тако бл҃гѣи| члвколювецъ ❖

Ѡ Въ оутровѣ зачнши. не|въмѣстимага нѣсн. дѣо прѣчи|стага. и родни намъ ба единога| ѡ троице въкоупѣ и члвка. егоже| млѣци не прѣстан за рабѣи| си. спсѣ|ти дше наше ❖

инь. ірмо(с) ❖|

Съ възшнѣю силою оученикомъ си| х(с)е. дондѣже швлѣчете се рекъ. сѣ|дѣ(те) въ іер(с)лмѣ. азъ бо тако паракан|тъ. дхъ стѣи послю ѡ шѣа (ш) немже| оутвѣдимъ се ❖

Пр(с)но хвалима ꙗсн| троице бѣ ншь. сло(в) вса оутвѣрж(д)ен| вл(д)ко. не трпѣ оубо зрети члвчка| ꙗ(с)ства. врагомъ порабоцень. нь въ|шь(д) на кр(с)тъ противнаго оуморни| встаннемъ си ❖

Тройце прѣсвьръшєнаѧ. незаходимаго свѣта свѣтлостъ неразмѣ-  
сима. неразлоучима помлѡи тварь свою. сло(в) бжнїе| въплщєн се  
на(с) ра(д)и. встанїем си| въз(д)вигни нзи тако мл(с)рдѣ ∴|  
Ѣ Бжнїа моудростъ. домъ свои съз(д)ала| и(с). и к тебѣ двѡ ч(с)таѧ.  
не разлоуч се| шѣа си и дх̄а. соугоубъзи и(с)ствомъ бѣ| и члвкъ гави се.  
и вскрѣсша ро(д)ѣ| члвчскъзи ∴|

пѣ(с). д̄ ірмо(с) ∴|

Очїа гадра не ѡстоуплѣ. съшь(д) на зем|лю х(с)е бѣ. танноу оу-  
лиша(х) смотренн|ѧ твоєго. и прославни(х) твоє бж(с)тво ∴|

Въ водахъ сїоу крицаємоу. дх̄омъ по|слоушьствоуєтъ шѣъ. съи и(с)  
снѣ мон| възлюбленнїи. того зре ѡ трѡнцє| крицає народъзи ∴||

(л. 138) Вѣшнїаѧ съ нижними єдиног(с)но| въпїюще ти. приносим  
ти трѣстоуїю пѣ(с). стѣ шѣъ стѣ снѣ стѣ дх̄ь мира| спс̄ає ∴

Ѣ Очїа моудростъ снитнїемъ| си нже к намъ. роди си ѡ двѣзи ч(с)тзи|є  
напослѣдкѣ лѣтъ. на(с) ра(д)и вѣва|єтъ члвкъ ∴

инь ірмо(с) ∴|

Сматрає пр(о)ркь послѣ(д)нїаго ти прїшь|ствїа х(с)е. трепетно  
въпїаше слоухъ| твои оуслиша(х) г(с)и. и възопи(х) сла(в) сиѧ ∴|

Очїа прѣмоудростъ въ єдиномъ сїа|нзи. а въ тре(х) своиє(с)ствѣхъ.  
мира| взарающа. сло(в)мъ съставъзи всачска|ѧ. плть прїемъ ве-сѣмене.  
и кр(с)то|мъ оуби м(ч)тлѧ. и вскрѣсе трнд̄євно ∴|

Трончно вѣрнїи бѣ воспоемъ. трѣмн| собствн славецє. сло(в)  
въплтнѣша се.| начелника бж(с)твоу шѣа исповѣдающе. и дх̄омъ  
стѣзѣмъ все вж(н)авлающа ∴|

Ѣ Неразлоучнма славою. въ єдиномъ| дрѣжавѣ все всвѣцающа. шѣе и  
снѣ| и стѣзи дш̄е. всхотѣвъ сп̄сти рода члѡ|вча. силою си слова бжнїа.  
избавнн| ро(д)а члвча встанїем си ∴

пѣ(с). є. ірм(с).|

К тебѣ оутрънюю и к тебѣ въпню мн(л)о|ср(д)е г(с)и. шмраченноую  
ми дш̄оу свѣ|томъ шзарн. заповѣден твои(х) наста|влѣає ∴

Трѣбвзначєнаѧ трѡицє.| покланѣемъ ти се пр(с)но. шѣе и снѣ| и  
дш̄е. просєще вставлєнїє грѣховъ| нашихъ. въплщєнїем же снѣ ти.  
н|мже вскр̄снн ро(д)а члвча ∴~|

Вѣистноу неразлоучноу трѡицоу вси| чтемъ. лицн же раз(д)ѣлѣемъ  
вѣрнн|. съвькоуплєнїемъ. въ трин лица не|разлоучно. снѣ ѡ нїє  
въплщєнна| неразлоучнма. вставшѧ из мртвнн(х)| трнд̄євно ∴

Ѣ Незаходими свѣте. | трѣми собствѣ славимъ. и свѣтнимъ. | въ  
дѣоу и(с)ствоу не разлучимъ. снѣ вѣнѣ | неразлучнии. и шѣ спсаетъ  
ро(д)ъ члѣчскы :-|

[Канон пресв. Богородице]

инь. ірмо(с)

Оутрънююще х(с)е на славоу | тн. и хвалами въсхваляемъ те.  
всег(д)а | во вѣрзъ кр(с)та твоего. его(же) да(с) намъ на | помощь  
вроужие :-

Оукрашьше ти се | прѣч(с)тага. вѣими свѣтлостми вѣрни. | свѣде  
испитно. ра(д)уи се въпнемъ тн :-|

Ѡ невѣгитиа приведи вса. Ѡ тебе дѣо. въ|заемъ плать приемиеть  
сло(в). члѣкъ | въсь вѣвь мл(с)тию мл(с)рдь :-|

Ѣ Дѣла ч(с)тага вѣгороданнага. вѣдѣ|вши оумами Ѡ тми нера-  
зоумиа. | съврьшено свободн :-

[В списке Хлуд. 135 дается другой вариант этой песни второго канона (в нем он стоит первым). По всей видимости, в списке Гильф. 26 была по ошибке помещена 5 песнь из другого канона, посвященного не Св. Троице, а пресв. Богородице. Поэтому здесь и в следующих песнях в квадратных скобках приводятся отсутствующие в Гильф. 26 чтения из Хлуд. 135.

Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). Ѣ. ірмо(с). Ноць несвѣтла | невѣрзимъ. вѣрзимъ же про-  
свѣщенне въ пнци словесъ тн. | сего ради к тебѣ оутрънюж и въспож  
твою вж(с)во :-

Разоумно творца славимъ вѣрни пр(с)но. въ тре(х) єдиногѣ бѣа  
знающе. слово и | дѣа стѣго. єдннѣдрѣжавна и єднносѣпрѣстольна :-

Ненслѣдованна мѣдро(с) вѣниа. простерши сѣ съставомъ. ми|ра всего  
сло(в)мъ сн. и(с)ство нише к себѣ приве(д) мл(с)тиж сн | мл(с)рднѣ :-

Приними рабъ сн кланѣжщжж тн сѣ. такоже при|жть прѣж(д)е  
валхвзы. [в] врьтопъ носѣжж дарзы тн бѣе и кланѣнне. | Ѡ дѣзы  
прч(с)тѣжж рож(д)ьшоу сѣ]

пѣ(с) Ѣ. ірмо(с) :-|

Плавающаго въ мльвѣ житѣискаго соу|етниа. с коравлиемъ потап-  
лаема грѣ|хми. дшѣтлѣннуоу звѣроу примѣта|ема. тако ивннуоу  
въпнююще х(с)е. Ѡ смрь|тннне глаоубъзни възведи ме мѣю ти се :-|

Стр(с)тми ме вдрѣжнма. и многими | съблазньми. тройце прѣстѣга.  
шѣ | и снѣ и дшѣе вѣновн ме. мнѣзими | съблазньми оумрщваненна. мене |  
во ра(д)и сннде сло(в) вѣниѣ. ра|зараетъ прѣгрѣшеннѣ наша. встанн|емъ  
сн :-

Из безначелна шѣа сло(в) бжи|е и\з\шь(д). бес примѣса пльтьска-  
го. въ| двѣ волн и хотѣнни въпльтин се. соу|гоуѣвъ вѣвь. и(с)ствомь.  
распетнѣ при|| (л. 138 об.) иеть волею. и въскрсе из гроба триднѣ|вно ∴  
ѿ. Бжнѣа мѣи прѣстага. несъз(д)анно|е сло(в) шѣе породни. съпр(с)исоуци-  
ноу шѣо и дх̄оу. нмже вса тварь шьнавланѣ|ть се. твомь прижитнѣмь  
гж(д)е. тьн |во въскрсе из гроба. прѣвѣнць из мрѣ|твин(х) вѣвь ∴~

[Канон пресв. Богородице]

инь ірм(с) ∴~|

Ишнна ис чрѣва кѣтова въпнаше. жи|воть мон из истлѣнниа сво-  
боди. мзы| же ти въпнемь. всемогъи спсе помл̄оу ∴|

Хотѣннѣмь въснѣа. творць бжнѣ сло(в) | паче словесе дѣо. ис тебе  
въпльщѣ се. то|моу прилежно за всѣхъ помл̄н се ∴|

Ис колѣна црѣска вѣвши дѣце. и поро|дни паче и(с)ства словеси.  
црѣа всачски|хъ. и дѣою вѣстиноу пакъи съхрани се ∴|

ѿ. Вѣшшнѣа иси серафнѣмь. и пространѣ|шнѣа несѣ. прѣпѣтага  
родин во пль|тню х(с)а бѣа. спс̄ающаго дш̄е наше ∴|

[Хлуд. 135, л. 55:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). Плаважцаго въ мльвѣ житѣ|нскаго соуіетнѣа съ  
кораблемь потаплѣнѣа грѣхъи. и дш̄етлѣ|нноу звѣри приметанѣа. тако  
нона въпнж ти. изъ смртнѣж| глжннѣи възведи ма ∴

Кто изре(ч)ть ти мл(с)ти щедроть творче.| еже даиши обилно ра-  
бомь си. противнаго грѣзына низложь.| и спа(с)ж нъи своимь бж(с)вомь  
члѣк̄любче ∴

Врѣмѣа бл̄го. подаж(д)ь ра|бомь си. трьсоена и еднндрѣжавна  
трѣцѣ. оѣе и снѣе и дш̄е прѣ|стѣи. свѣтомь облистаниѣа. озарен ср(д)ца  
пожцихъ та мл(с)рде ∴

лл. 55—55 об.:

Ни аг̄гли можть до(с)нно. ни арх̄г̄гли рож(с)ва твоего изгл̄ати.||  
а не члѣчскъи. ро(д) дѣце. съ небеси во на землѣа пришь(д). роди сж  
и|зь жтробъи ти чнстаа. бж(с)ва не измѣннѣвъ въпльщеннѣмь си ∴]

пѣ(с) ѿ. ірмо(с).

Пець штроци шгнѣв|пално. хла(д)ь дающе покаше. едннн|го бѣа по-  
юще блг(с)нѣ бѣ шѣи наши(х) ∴|

Неразложна иси троице и(с)ствомь. съ|з(д)аниѣе съблюди ве-  
съблазна поуще.| прѣвъзносимнѣ бѣ въскршанѣ ро(д)а члѣа ∴|

Трѣмн свѣнно еднннго те славаю. не|разложна соуца. шѣа соуца  
и дх̄а.| нмже вса съ(с)тоует се. и въ соуцѣствѣ| прѣвнѣаютъ въ все  
вѣкъи. ∴~|



Ѣ Начрътань въразь порож(д)ьши. стѣ|ниемъ же пишемъ. и дѣх(о)мъ  
же разоу|мѣнемъ. бѣговѣ|стнага дѣо того| оумлн спсѣти дше ише ∴

[Канон пресв. Богородице]

инь. ірмо(с) ∴|

Пещь горещоу прохладни г(с)и. и штро|кзы спсе. хвалеце поахоу.  
вл(с)нь бѣ ∴|

Ѣдинь съставъ. въ двѣ же соушествоѣ| вѣе. х(с)а единого мл(с)рда.  
страш|но твореща смотрение. бе-сѣме|не родила иси ба шѣь наши(х) ∴|

Раз(д)рѣшише се клетви рож(д)ьствомъ| ти дѣо. члѣкомъ смѣше-  
ние. всеблаг(с)внага благ(с)ними красецаго| всѣхъ породила иси ∴|

Ѣ Просвѣщенными зноими. вснпа|вшоу словеси. ис тебе дѣо ч(с)тага  
шзари мене. грѣхи шми стр(с)те|мъ. въ тмѣ шествовавшога ∴

[Хлуд. 135, л. 55 об.]

пѣ(с). 3. ірмо(с). Иже въ пещи огньнѣн въврѣжени сѣти ѿроци.  
огнь на хла(д) прѣ|ложше. въспѣваниемъ сице поахж. вл(с) ∴|

Хероушимъ и серафимъ. и силзы съ прѣ|столзы славатъ ба. съ  
ни|ми/ же и мзы грѣшши сьгла(с)но въпниемъ. вл(с) ∴

Образоуж не|ансен трѣе вж(с)во ти. повелѣ прѣ|жж(д)е/ неимману.  
трици въ іер(д)а|нѣ погржжшоу сѣ. и исчистити сѣ неджга силож  
сѣта вж(с)ва ∴|

Не ѿстжплъ вж(с)ва си. въ чрѣво въмѣсти сѣ прч(с)таа. мирь  
сп(с)аж| своимъ рож(с)вомъ двѣе. иемоуже поиемъ вл(с)внъ ∴]

пѣ(с)| и. ірмо(с)

Нешпаана шгни въ синан| причещши се. коупина ба показа  
късноезнчноу гоугнивоу монсею| дѣти рьвениемъ вжнѣмъ въме|таіемин  
въ шгнь. пѣвце показа| вса дѣ(л) ∴

Зарею тройчною въ еди|номъ ситанни. и неисписаниѣ вж|ствѣ. се-  
гоже оумъ не можетъ швѣ|іети мнслию. ни разоумомъ ра|смотрити.  
томуу вси вѣрою поклоним се. и прославляемъ х(с)а. въ|скрсьшаго из  
грова трнднѣвно ∴|

Ѣдино вж(с)тво въ трин оупостаси хва|нимъ. похвалгающе се равно-  
слн|чиемъ. въ едннн дръжавѣ и въ| г(с)ьствѣ снпающимъ. свѣтеце| а  
не шсвѣтими. тѣм бо вса тварь| шенавагають се. и прѣвѣзносимъ|  
х(с)а въскрсьшаго из грова ∴|

Ѣ Ра(д)и се сѣга дври неснага. въмѣш|шиа неснага творца. бе-  
сѣмене|... (текст канона в рукописи обрывается)

[Хлуд. 135, л. 56: ...въплышша сѣ ис тебе. на обновлени|е члѣкомъ. а  
врагомъ на разорение. томуу че(с) и хвалж прнн|снмъ. вставшоу из  
грова трнднѣвно ∴

Хлуд. 135, л. 55 об., 8 песнь, первый канон:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с). Прч(с)тѣзи агнеице словеснѣи за миръ оубиенъ. оустави законо приносимаа. | очишь бес прѣгрѣшениа тако бѣ. присно въпижце всѣ (д) ∴ |

Страхомъ хероувимъ съдржимъзи. видѣвъ прѣж(д)е неезекъзи | въ бж(с)во. славаще трьстѣими гласъзи бес прѣстанниа. и лица си крилѣзи закривающе. и не можще зрѣти славы его. възыпи всѣ (д) ∴

Разоумъ съвзыше ми подаж(д)ь. прѣстѣаа и всеч(с)таа | трѣце. похва- лити пѣ(с)ми бж(с)во ти трьстѣо. оч(с)тивъ ми тѣло | и дшж присно. оскерьненж сщцж грѣхъзи. да въспож всѣ (д) да ∴ ||

Хлуд. 135, л. 56:

пѣ(с). ѿ. ірмо(с) ∴ |

Ра(д)ѹи сѧ невѣсто мѣти свѣтодавца. ра(д)ѹи сѧ въмѣщыши | та не- въмѣстимаго въ чрѣвѣ. ра(д)ѹи [...] тамѣхъ хероувимъ | ч(с)тнѣиши. рож(д)ьши сп(с)а дшамъ ншмъ ∴

Товождь всѣ състождь сѧ. | въ сщцствѣ прѣбывающе. аггли же и архаггли. трьстѣжж | пѣ(с) пождь ти. бес прѣстанниа трѣце. с ними же прими нша | млениа. тако блгъ члѣклѣць ∴

Неразлжчимое и стѣе прѣначално бж(с)во. въ три лица нераздѣлно. вѣрни кланѣем сѧ | непрѣстанно славаще. гѣство и вл(д)чество оца и сѧа и прѣстѣго дха ∴

Рож(д)ениа из нетлѣнияз прѣж(д)е всѣхъ вѣкъ. сщца | ѿ дха прѣстѣа. изъ оца неразлжчно въ три лица прославѣюще. бес прѣста- ниа вѣрни. вси рож(д)ьшжж съгла(с)но величае(м) ∴ |

инъ. ірмо(с). Нетлѣнна нскоушениемъ рож(д)ьши всѣ(х) творца. | сло(в) пльть възаемъ давши. мѣти безмжжнаа дѣво еце. приж|тилице непостоанно. въмѣстилище неинскоусно творцоу. та ве(л) ∴ |

Кланѣем сѧ оцоу и сѧоу и дхоу. несъз(д)аннѣн трѣи въ единомъ | бж(с)вѣ и хотѣни равнѣ. имже състоит сѧ тварь всѣ. словомъ | бжннемъ оутверж(д)ена. тѣи во сниде въплъшь сѧ бес примѣ|са. разо- ривъ грѣха въстаниемъ си тридневнымъ ∴ |

лл. 56—56 об.

Славимъ неоуклонно стѣжж трѣжж. нераздѣланж сщцж слождь и | вла- стиж. въ единой воли и въ хотѣни единомъ. слово изъ | оца неразлжчно. рож(д)енио напоследокъ бес примѣса. тѣи || во распатиемъ врага оумртвн. и въскр(с)е тридневно ∴ |

Не(с)наа воинства дивѣт сѧ. како сниде на землѧ не разлжчь сѧ | оца. весь сѧин на небе(с)и весь же и земли. соутоуеъ не(с)ство|мъ бѣ и члѣкъ. еманоуилъ. негоже славимъ въсташа из гро|ба тридневна ∴ ]

## Глас 8

(л. 157) зау(т) вѣоначелнѣн трѣици. на| агрефнми. ка(н). гла(с). ѿ. пѣ. а.|

Въвроужена фарауна погроужен| чю(д)творе древлю. моисенски жьзль.| кр(с)тауобразно пораждь. и раз(д)ѣли| море ис(с)ла же вѣжеца пѣша-хо|деца. повѣ(д)ноуо пѣ(с) въспое(м) тако :-~|

Трьбезначелноу славию. трьсста|вноу хвалю. трименито равь|нь-ство. въ единой дръжавѣ. пѣ|ваю и покланю се. просе вчище|нига. тѣи во ми еси свѣ(т) въ трехъ| собствѣ(х). хранен животъ ншь :-~|

Свѣтъ си пр(с)носоуцинь. въ единно|мь вж(с)твѣ. свѣте неусвѣти-ми|... [божж а не обожимъ — Хлуд. 135, л. 15 об.] и оживлае а не| вжив-лаемъ. трьми собствн| зароу. и единъ ѿ трѣоу. въскрѣ|шае рода члѣча :-~|

Ѡ Изъ свѣтозарна изьшь(д). безпрѣ|мѣсна ти чрѣва сло(в) вѣние бѣ| неразлючнъ ѿ шѣа. съ прѣстимь| дѣомъ. строе вса соугоубство|мь разоривъ смѣтъ. въскрсе ѿ| гроба трид[н]вио :-

## [Покаянный канон]

рмо(с) :- инь :-~|

Кр(с)та начрѣт[...] мов(н)си. [...] |емъ жьзль чрмное море раз(д)ѣли| и слоу[...] прѣход[.у] тоже вбращена| фар[на] колесницами оударь| съвькоупи. въпрѣки написави не|повѣ(д)ноу вроужие. тѣмь х(с)а въспоемъ бѣ нашего тако прослави се :-~|

Ѡстоупи(х) ѿ бѣ. венаживъ вдеж(д)е| вѣотканниие. и вѣи(х) въ по-смѣхъ| вледино на земли поживъ. и сквр|нно неисправленни жнвь съ ве|словеснми. и люкавими демо|ни. всоуж(д)ени и неисправленни :-~|

Дивлю се горькомоу свѣтоу люка|ваго льстца. прѣльщениа дшѣ|гоубнаго. лютаго же всоуж(д)е|ниа. прѣстоупи(х) заповѣ(д). и къ смрти приближих се. оукра|день неждръжанно. проче|не/ снидоухъ въ про-пасть. неоутѣшнихъ| прѣгрешени. тако бѣ дажд(д)ь ми роу|коу. и спси ме прѣбл|гни :-~|

Ѡ Англь и земельни(х) вишши прѣч(с)та|а| една бракоу неискоу|снаа. члѣв|комь прѣвѣжице. призываю|щим те застоупница. дръжава| вж(с)твна га. и забрало въспѣва|ющим те :-

[Второй канон 8 гласа, помещенный в списке Гильф. 26, явно носит покаянный характер и не связан по содержанию с предшествующим ему троичным каноном. В списке Хлуд. 135 дается другой вариант второго канона 8 гласа (в нем он стоит первым), посвященного Св. Троице и завершающего цикл троичных канонов 1—8 гласов. Канон этот имеет акростих Тѣ мол[а] приежно бес прѣстан[и]а. Мы приводим текст этого канона по списку Хлуд. 135 в квадратных скобках ниже, после покаянного канона.

Хлуд. 135, л. 15а:

в не(д). на агрифинни. ка(н). стѣи трѣци. гл(с) .и. пѣ(с) .а.  
ирмо(с) :-|

Вьоржжена фараона погржжъ. чю(д)творам древле кр(с)тао. | монсен-  
скы жезль. кр(с)таобразно проражъ и раздѣли море. | излѣ вѣжжцан  
пѣшаходаца пѣ(с) боу вьпижца. славо бо :-|

Та мола прилежно бес прѣстаниа. (выделено нами. — О. К.) прѣстаа  
жизнодави|це трѣце. избавлениа проса грѣховъ ми. нмиже оуазве|нь  
сзин. и вьпиж избави и сп(с)и ма тварь свож мл(с)рде :-|

Жзы стр(с)тнѣж ма избави. и изми дшета|ѣннаа жи|знодавче. и  
вдѣхни ми разоумъ дѣа си подаж. трисѣ|ж ти пѣ(с) вьспѣвати. стѣ  
стѣ стѣ ѿць и животворам дѣх :-|

Миро блгожханно. точащаго мирови трисѣставна вж(с)ва. | въ чрѣ-  
вѣ приемши ч(с)таа. роди намъ вл(д)чце. и доши та|ко млада съдѣ-  
телѣ. и избавителѣ ншго ба.]

пѣ(с) .г. :-|

Оутверди се ср(д)це мое. ш ги и вь|знесе роугъ мой ш вѣѣ моему  
раширише се оуста моя на вра|ги моя. вьзвеселхъ се ш спсн[ь...] |  
твоюму. поущ[...] нѣ(с) стѣ.]

Из невт[ниа] всю створь вл(д)ко | нѣо распнь и землю на [вода(х)]  
|| (л. 157 об.) и члѣка роукама си створи сло(в) | вѣни. и распетие вол-  
ноуе при|еть. вьскрѣшаю рода чл(о)вча :-|

Юдна еси неразлоучна вж(с)твомъ. | трѣце прѣсвьршенаа. шче  
на|челниче свѣтоу сло(в) вѣни. раз(д)рѣ|ши ни вьстаниемъ си :-|

Внише не(с)ства ба пор(д)и. пр(с)нодѣо | прѣж(д)е вѣкъ рож(д)енна бе-  
сѣмене. | распетие же бе-стр(с)ти. вж(с)тво(м)ь | си приемши. и  
вьскрѣсша изъ | гроба триднѣвно :-|

### [Покаянный канон]

имо(с) :- инь :-|

[Ж]ьль въ шбразь таниѣ приеть | виваше. прозевением бо ра-  
соу|диа перета. неплодещиа же | цркви нниа прозеве дрѣво крѣ|ста. въ  
државоу и оутверж(д)ение :-|

[Л]оукави зми вседѣтаниемъ вь|зе плѣнника. и въ пропасть | бе-  
законни(х) прѣгрешени. прѣ|льцаиеть и влачетъ. къ стр(с)те|мь оумрѣвни-  
ти ме. тѣмже | вьпию ти не прѣзри мене :-|

Вь безаконе(х) расточивъ все жити|е мое. не смѣю вьзвести  
моего | шка. на нѣо тако митарь. и зо|влу тако мнѣарь съгрѣшихъ | шче  
многомл(с)р(д)е :-|

[И]збавльше се прѣднею клетвен. | рож(д)ством ти бѣе. надеж(д)е  
не|надѣющим се. и помощнице мироу. и прѣ(д)стателнице непобѣ-  
ди|маг. и црѣствоу причестници | вихомь :-~|

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .г. ірмо(с). Оутврѣж(д)ен не(с)а въ начатца разоумомь. и  
земла на водахъ основа. на камени ма х(с)е црѣвнѣмь оутвр :-~|

Окр(с)ть славзы твож бесчисльнѣж. трепетно прѣ(д)стожще  
хе|роувиимь и серафимь. оустраши са даниль прѣж(д)е. тѣмь | мла тѣ  
трѣце стаа сп(с)и ма :-

Ласкрѣдствомъ адамь н|згнанъ взи(с) ис породѣи. твоимже  
мл(с)рднѣмь еж(с)внѣим. | пакзы него възрацаеши чавѣбче. едина  
прѣмл(с)тивѣ :-

Вьна\трѣ/ въ чрѣвѣ въпазоушена ба слово. едина тѣи роди намь |  
двѣе прѣч(с)таа. негоже ннѣ млаци не прѣстан. да сп(с)еть | вса нѣи  
славацижж рож(с)во твоѣ :-]

пѣ(с) .д.

Из горн прѣсѣнниѣ слово | пр(о)ркь. едннаг бѣе хотецоу се въ|плъ-  
ти.ѣи. бгovidно смотри. | съ страхомь славословаше силоу | твою :-~

Сло(в)мь вса съдрѣжен. и | дхомь шживлаиен. трѣбзначе|лна едного  
Ѡ трцоу. плать при|емша бе-сѣмене. славим те вл(д)ко. | въставшаго  
из гроба триднѣвно :-~|

Еднѣ поклонь приношоу. и покла|наем се. тремь въ единомь  
вжѣ|ствѣ. просе вставленниа много|скврнни. того бо не(с)мь тварь. и |  
ти ме венови встаннѣмь | твоимь х(с)е бѣ наш :-~|

Ѡ Славима іеси г(с)ж(д)е вишними сила|ми. и многозначными  
хероуви|ми. нѣснаго творца. бе-сѣмене | платню порожд)ьши :-~

### [Покаянный канон]

ірмо(с) инь :-~|

Оуслишахъ г(с)и смотренниа твоего | таиноу. разоумѣхъ дѣла твоя. |  
и прославихъ твоѣ еж(с)тво :-~|

Ср(д)це мое непорочно. въ поутехъ | праведни(х) твои(х) х(с)е да  
пондетъ. | въ поутѣи шправдани твои(х) ннѣ | да исправит се помнше-  
ни|е/ мое :-~|

Цинтомь мл(с)рд)на твоего ти застоу|пи. и шроужниемь блгостине  
въ|стани чавѣколюбче. на помощь | мою и спси ме :-~|

Ѡ Ба въплъши дѣо прѣвѣлг)аго. шцоу | едносоуцна. прѣвѣчнааго  
сло|ва въснѣвшаго :-~

[Хлуд. 135, л. 15а об.:

пѣ(с) .д̄. ірмо(с) ∴|

Оүслъшахъ ѓи смотрениа твоего таинж. разоумѣвъ дѣла твоа и прославихъ твоѣ бж(с)во ∴

Прѣстѣа трѣце прими| мѣниие рабъ си. стенаниие и слъзѣи и оүмилениие. болѣзньно молаща сѧ и выпижща. слава славѣ твоеи щедре.| слава тебѣ трѣцѣ бѣ ∴

Ржцѣ свои к тебѣ простираж нѣѣ.| и выпиж ти въ болѣзни и въ тжзѣ. исцѣлениа искзи| ѿ тебе трѣце прѣначалнаа. тѣмъ въз(д)вигнжвъ мѣла тѧ.| исцѣли ма члѣквѣче ∴

Из двѣа корене дѣж ч(с)тж избра| себѣ прѣвѣчнзи бѣ. іако мониствѣи златѣи. и дхомь| си просвѣщъ жтробж іеж. и роди сѧ въ послѣдокъ лѣтъ.| сзи въкоупѣ бѣ и члѣкъ ∴]

пѣ(с) ∴ ě ∴~|| (л. 158)

Мракъ дше мое ѿжени. свѣтода|вче х(с)е. бѣ. зачеловитноүю тмоү.| изгнавъ из без(д)ни. дароүи ми| свѣтъ повелѣниа ти. да оүтрѣноүю пою и прославляю те ∴~|

Оүмазрачна равньство. и нера|злоүчима трѣце. собствен же ра|з(д)ѣлѣемъ. іеднь ѿ іединого ро|ж(д)ень. и пакн из іединоіе прошь(д).| распетіе приіе|тъ и вскр(с)е триднѣвно ∴~|

Прѣж(д)е вѣкъ рож(д)енна. из шѣа сло|ва бжиа. съпрѣстолна дхоү| неразлоүчна. не трпѣ бо зрѣ|ти гивлема рода чл(о)вча. нь сниде и гробниие въскрѣснї ∴~|

ѿ Огнниие ме рѣкни и скръжитѧ зоүбна избави еѣе. угна поро|ж(д)шиа. нешпална рож(д)ь(с)твом | тн. и стр(с)ти мое исцѣли. нхже| ра(д) сниде и въ(с)крсе триднѣвно ∴

### [Покаянный канон]

ім(с). и[н]ь

О трѣблжѣноіе дрѣво. на немже ра|спет се х(с)ь ѿрь и г(с)ь. имже паде се| имже дрѣвомь прѣлсти. товою| прѣлщень взи(с). х(с)взи пригвож(д)ь|шомоү се пльтию. подающоү(м)| мирь дшамь ншнимъ ∴~|

Да пос(р)амет се вси бороүще на(с) врази| и да погнѣноүт ницоүщи дше мое.| оүмртвити хвалеце се пр(с)но. неправедно погоүвити ме. и да воү(д)тѣ не твлении ни крѣпци ∴~|

Прокаженоіе ср(д)це. стр(с)тна помишлѣ|ниа. іако врачъ посѣти исцѣлени|емь. бж(с)твнаго роүкодѣ|ниа іеже въ тебѣ сло(в) бжие.| подаіе прощениие іако чл(о)вко|лоүбць. многом(с)тнѣе спсе ншъ ∴~

ѿ Греди дше прѣвкѣаннаа. бци прочеіе въ покаіани прѣж(д)е вари. и хо|дѧтанцоү къ всѣ(х) вл(д)цѣ. мѣтвами| твоими ѿ бѣдъ изба|вити ∴~

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с). Оть ноци невѣ(д)ннѣ. | по дшѣтлѣнномуу пѣти  
пр(с)но влѣдѣщаго. свѣтомъ бѣгора|зоумѣнѣ ти. наставлѣж ма на стж-  
заповѣденѣ ти ∴|

Лѣстѣж змѣннож омраченъ. въпѣж ти щедре творче и вл(д)ко. | оѣе  
и снѣ и дшѣ прѣстѣнѣ. исцѣлениѣ трѣвоуж. и избавлѣннѣ грѣ(х)  
мл(с)рдѣ ∴

Бдиночлѣда сѣа съ оцѣмъ и дхѣмъ слави|ма. неразѣлно сжѣа. негоже  
аггѣлѣ бес прѣстаннѣ сла|ватъ. и ро(д) члѣвѣскѣзѣ бес прѣстаннѣ сла-  
ватъ ∴|

Женож паденнѣ и дѣвож въстаннѣ. бѣ(с) стѣмъ рож(с)вомъ. бра|коу-  
ненскоуснаа невѣсто чистаа. бѣ во намъ породнѣ. | спа(с)жѣщаго пр(с)но  
дшѣж ншѣж ∴]

пѣ(с) .ѣ. ∴|

Без(д)на грѣхѣвна и воура ме смоуца|етъ. и въ глаубенноу злоу  
рѣѣет ме| нечаганиѣ. нѣ тако ѡнна прѣж(д)е. | роу(к) ми прострѣн живо-  
давче. из тлѣ| глаубинѣ възведи ме ∴-|

Трѣми свещенѣми славимъ. іедно| бж(с)тво неразлоучена силою. ни  
хотѣннѣемъ. ни силою ни вл(с)ти|ю. іедно г(с)ство въ трѣхъ  
собѣ(с)ствѣ(х). | спсѣи ме вл(д)ко славецѣ твоѣе въстаннѣ ∴-|

Те славетъ хероуѣвѣми и серафѣми. | снѣн и начѣтѣци. твоѣе красоти  
на|слаж(д)ают се пр(с)но. и мѣи хрѣстѣи|не хвалоу ти приносѣмъ.  
пр(с)но| вл(д)ко съдѣтлю. въ трѣхъ собствѣ(х) | свѣтѣще всъ миръ ∴-|

И стѣ бѣ и стѣ члѣвѣкѣ ис тебе бѣе. ро|ж(д)ени прѣж(д)е вѣкѣ. из  
вѣа безъ| мѣре. ннѣа же ис тебе безъ вѣа. | мѣи бжѣиа избавѣи ме. из  
всакоѣ| напасти твоѣми млт[ва]ми ∴~

#### [Покаянный канон]

ірм(с) инъ ∴|

Водноую звѣрь въ оутробѣ данилоу. | ѡнна кр(с)тѣвѣразно про-  
стрѣ. | спсноую стр(с)тѣ прошевражашѣ та|снѣ. тѣмъ трѣднѣвнѣ изшѣ(д). ||  
(л. 158 об.) прѣмирноѣ. въскрѣсѣннѣ| прописашѣ. плѣтѣиу пригво|ж(д)ѣна  
х(с)а бѣа. и трѣднѣвнѣмъ| въскрѣсѣннѣемъ мира пр(о)свѣщшг(о) ∴|

Ноци лоукавнѣ и воуре всачѣ|скнѣ. соупротивнѣхъ прѣгрѣ|шенѣн. и  
все зло помншленнѣ. | ѡ сѣти ловцѣмъ помощѣ твою. | пославѣ. по-  
даж(д)ь мѣи вставлѣннѣ(ѣ) | прѣгрѣшѣннѣемъ. тако іеднѣ чл(в)ко ∴-|

Бритвою напастѣн. дѣмонъ при|ложен мѣи. находа соупротивнѣ(х). |  
мѣвнѣ прѣгрѣшѣннѣнѣ. и трѣ|влѣннѣа лютааго. и стрѣлѣннѣ| вражнѣе по-  
всег(д)а бороуцѣ мѣ. | и закалауцѣ ср(д)це моѣ г(с)и. так|о блѣг ѡвратнѣ  
млѣю се ∴-|

Ѣ Въ ча(с) дѣо соудѣ сѣа си оумѣи. мо|лѣвами приѣтними. Ѡ боу(д)ша|го шгна и соудѣ страшнаго. | избави и спси прѣч(с)тага. да сла|влю твою б(а)гостиноу :~ ко(д) :~ застоупнице

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .Ѣ. ірмо(с). Іѣко водѣ морскѣж| мл(с)рдѣ. и влнѣж житенскѣж мататѣ ма. тѣмь тако и|она въпиж ти. възведи ис тла жизнь мож :

Не прѣзри мо|лениа рабѣ си мл(с)рдѣ. нж въз(д)вгни ма тако же древле сле|жжша. раславленаго словомѣ си въз(д)виже. трѣсобне іедн|не сьдѣтелю :

Очищѣ прокаженѣж словомѣ си. оч(с)ти| грѣхѣж мож таинѣж. и не прѣзри въздѣханиа ми трѣ|сѣѣ бѣ. нж прими тако мл(с)рдѣ :

Бѣ сѣи въ(с) члѣкѣ на(с) ради. | сп(с)аж мнра рож(с)вомьмѣ си вѣце непорочнаа. чада ада||мова изимаж клатѣѣ древнаж :]

пѣ(с) .з. :~|

Хладѣиска пещѣ. шгнемь распа|лаіема. прохладж(д)ашѣ се дѣхомь. | и вжнемь застоупленнемь. | штроци поахоу блг(с)нѣ бѣ :~|

Іѣдина еси трѣце нераз(д)илима | славою. ипостасьми же ни со|бствѣѣ. и имени дѣланма. | шче и сѣе и дѣе. избави ни изь | всакоіе напасти :~|

Трѣми сьвершени собствѣѣ. кланя|ю се іединьствоу. не въ три вѣн раз(д)ѣлаю. іединного соуцства. нѣ | въ трислнчна. тѣм бо сьстои|тѣ се вса тварѣ :~|

Ѣ Іѣдина іесн по рож(д)ьствѣ дѣою. прѣ|внѣваюши пачѣ оума и смисла. | ба понесши. іегоже непрѣстано | чини аглсти славетѣ. въскрѣ|ша из гроба трндѣвно :~|

#### [Покаянный канон]

ірмо(с) инѣ :~|

Безоумна заповѣдѣ м(ч)тага. зло|чстива лю(д)ми поколѣбима. | дишоуцоу прѣщениемь. и зло|хоуліениемь бгостоужнѣимь. | швачѣ трѣхъ штрокѣ ненскоуси | гаростѣ звѣрскага. ни шгнѣ снѣдаіен. нѣ дѣшоуцоумоу дѣоу. сѣ шгнѣмь соуще поахоу. прѣпѣ|тѣѣ бѣ шѣ :~|

Омѣи ме слѣзами. Ѡ скврнѣж стр(д)альнѣіе шчищане ме. водѣ ч(с)тѣіе іста|чати спо(д)ѣѣн блжѣ. и шгненоснѣіе | стр(с)ти оугаси. еж(с)вънѣимь хладомь. и просвѣ|ти тако мл(с)тивѣ по|краплане вл(д)ко гавѣ ч(с)та. прѣпѣ(т) :~|

Источн вл(д)ко члѣколюбѣе. на ме | мл(с)ти \т/воіе. покропи каплами и | вж(с)вънааго тока. напои нѣа ср(д)це | моіе прѣж(д)ѣ нсѣхшене израшати | доверодѣтелн спо(д)вн. възѣвати прѣ(п)



Слѣнце породн вблаче марне. пр(о)свѣщане вѣрнѣне зарею вж(с)твь-  
нааго| дѣа. бл҃говоленіемь вѣемь. и про|свѣщане вѣрно поющих те и  
снѡу твою|| (л. 159) моу възываемь щць наш(х) :-

[Хлуд. 135, л. 16:

пѣ(с) .ѣ. ірмо(с). Аггль ѿрокзы не пламене| спь(с)ша. и громопла-  
менѣж печь прѣложшаго на хла(д) :-

Єдиногѡ та въ трехъ совѣствѣхъ прославлѣж. трьстѣж пѣ(с)|  
приношж ти. стѣ ѿць стѣ снѣ стѣ дѣхъ оживлѣжи все дзи|ханіе :-

Серафимь и хероувимь непрѣстанно та слава(т)ь.| и вж(с)во ти  
трьсобнои члѣквчѣе. с ними же съгла(с)но трь|стѣж хвалж ти прино-  
симь грѣшни :-

Пѣ(с)ми та блжимь| всн родн прч(с)таа. рож(д)ьшжж бе-сѣмене  
єдиногѡ ѿ трѣж. ба| же и члѣка. неже мѣи чнстаа сп(с)ти дшж ншж :-]

пѣ(с) и|

Повѣдителя врага. пламени благо(д)тню неги взывше. иже по запо-  
вѣдемь. зѣло порабощензы потахоу вса (д) :-|

Трьстѣ трьстѣ трьстѣ. неже сла|веть шестокрилати серафи-  
мзы.| и многоочитни херовимь. прими| мбоу изь оустьь нашихъ не-  
до(с)ини(х).| тако славимь въ трисовѣства. а въ| єдинои дръжавѣ :-|

Исана те видѣ трьстѣин бѣ нашъ. на| прѣстолѣ сѣдеца прѣввзе-  
тѣемь.| и прѣввзнесеннаа. силзы же шесто|крилати. и многозрачнѣин  
хероувимь. крили закривающе ли|ца си. трьстоу пѣ(с) вьслаающе и|  
присно. вса дѣла га понте :-|

ѿ Тзы въ стѣхъ неси прѣстаа. вжиа| мти пр(с)нодѣо. взышши аггль  
и| архггль. и многоочить хероувимь. творца во всѣхъ породивзы| кства  
соугоуба не(с)ствомь. распѣншаго грѣхы и вьскрѣсшаго три|днѣвно :-

[Покаянный канон]

ірмо(с) инѣ :-|

Блг(с)вите дѣти тронцоу равночи|слноу. сьдѣтеля ба шца понте.|  
сьшь(д)шааго слова. и шгнь въ росоу| прѣложшааго. и прѣввзносите|  
всѣмь животь давшшааго дѣа стго в| вѣкы все :-|

Смѣренаа дше мога. прѣж(д)е конца| възрати се въ старости по-  
кан се| смѣреномоудриа слъзы источи.| съгрѣшихъ х(с)оу боу. прости  
ме члѣ|любче. тако єдинь мл(с)тивъ :-|

Взысокомоудриа възнесе се съблаж|ниемь. шбнажихъ се всачьско|  
вж(с)твьнѣне славзы. оумрышвенъ| несь ѿ всакоє бл҃гостиниє. длго|трѣпе  
помлоуи ме :-

ѿ Страшно соудниє. страшнаго| ти пришествиє. страшнѣ| ча(с)  
пришествиє твоєго. ѿ не|го же ме избави шсоуж(д)еннаго :-|

[Хлуд. 135, л. 16 об.:

пѣ(с) .и. ірмо(с) |

Покрѣваж водами прѣвзыспрынѣа своа. полагаж морю пр(ѣ) |дѣль  
пѣсокъ. и съдрѣжж земля. тебе понеть слнѣце и тебе сла|вить лоуна. и  
тебѣ приносить хвалаж всѣ тварь. тако съдѣ|телю всѣхъ в вѣ|зы вса :

Рѣкама си члѣка тѣ створи вл(д)ко. | словомъ оустѣи не(с)а и  
земла. и морю запрѣти не прѣти не| прѣстѣпати рока. иже положи  
вл(д)тлю. тѣмь болацаго | дшеж и тѣломь. исцѣли мл(с)рдѣ :

Смѣрениа ми пѣ(с) принашаж трѣце трыплетеннж любезно. въпнж  
вѣрож и лю|| (л. 17) вовнж слава. надеж(д)еж хвала та оѣе и снѣ и  
дше стѣи да| не прѣзрѣвъ м(о)лѣзы вл(д)ко. исцѣли немощи мож :

Тѣ аггль|ска сла(в). и пр(о)ркомъ съвзытнѣе вѣе дѣо. ап(с)лмь и  
м(ч)ком же рад(о)с). тѣ архиреомъ красота. и всемоу мироу вл(с)вннѣ  
ч(с)таа :~|]

пѣ(с) : ѿ : ірмо(с) : |

Оуднвзы се оубо ѡ семь нѣо и зем(л)ѣ| оужасоше се конци. тако бѣ  
пльтию гави се члѣкомь. чрѣво же твоѣ| взы(с) пространѣн не(с)ь.  
тѣм те вѣоу| аггли и члѣци чиноначелнѣа ве(ч)ю :

Которѣе ти хвали възможе|мь въз(д)ати. прѣч(с)таа трѣце бѣ. | въ  
трехъ свон(с)твѣ(х). егоже не възмогуть ни сили беспльтннѣе. дос-  
тоино похвалити. | а не оумь чл(о)вчъ нь прими ѡ на[с] малоѣе се при-  
ношение бѣ. про|стиноу данѣ и цр(с)воу спо(д)ви :~|]

Лици те раз(д)ѣлающе и собѣствѣ| трнстѣи бѣ. единои дръжа|вѣ  
кланѣем се пр(с)но. просѣ|ще учинениа. товою во всѣ| состоят се. и  
въ хотѣни прѣ|виваютъ. подаж(д)ь прощение| грѣховъ и ѡпоу(с). да  
до(с)ино те ве(ч)|| (л. 159 об.)

[Иезекыа та видѣ трыстѣи. на шестокрилатѣи(х) почива|цаго.  
иже крилы лица си покрѣваж въпнжше. трыстѣи| трыстѣи трыстѣи бѣ  
саваѡ. иемоуже и мзы грѣшни въпнж|мь. просаще оставление грѣховъ.  
въстаниемь снѣ| твоего : — Хлуд. 135, л. 17 об.]

Мрнѣе стѣа мѣи вѣннѣ. источь|ника нѣснаго породн. без при|мѣса  
англѣскаго. соутоуба не(с)|ствомъ бѣа же и члѣка. того ѱ|млн гж(д)е. подати  
ми простн|ноу. вѣчисльни(х) грѣховъ. те ве(ч)иѣ :~|]

#### [Покаянный канон]

ірмо(с) инь :

Снѣдн ра(д)н древнѣе. | родоу прѣвнвшнѣа. смрт же| кр(с)та ра(д)  
оупразни се дн(с)ь. нѣо| прѣмѣтнаѣа всеро(д)на клетва| раз(д)роуши се.  
прозевениемь| ч(с)тѣиѣ вѣннѣ мѣре. нѣю же все си|ли нѣсннѣ велича-  
ють :~|]

Троуѣ(д)аѣма грѣхѣи. потаплаѣма| стр(с)тъми пр(с)но. оудавлаѣма|  
житѣи сластѣи. мл(с)тѣио| твоѣю |г(с)н| избави ме :-|

[И]соуши потоки стр(с)ти мои(х). и ск|врѣнии бѣди ср(д)ца моего.  
в|чисти твоѣю бл҃гостию. из|бави ѿ бѣ(д). да пр(с)но величаю (т) :-|

Вьпльщена прѣж(д)е бивша. по|родила еси ѿ оца неизре(ч)енно. и  
доила еси всебл(с)вѣнага| невѣсто. тѣм те си(л) не(с)ниие ве(ч) :-|

[Хлуд. 135, л. 17:

пѣ(с) .ѿ. ірмо(с). Оудивѣ са оубо в семь небо. и зе|ман оужасошь  
са конци. іако бѣ іави са члѣкомь пль|тиж. чрѣво жее твоѣе бзи(с) про-  
странѣиши небес(с) всѣхъ. тѣ|мь тѣ б҃гомѣи. аг҃ль и члѣкъ чинонача-  
лѣи величѣе :-|

Аще и єдиногo тѣ бѣ вь три лица раздѣж. прославлѣж не| вь  
три богы. нж вь єдиномь лицѣи. хвалж ти и покла|нѣниие приносѣ  
б҃гословоуж :

Не прѣзри ми о трѣце прѣ|стѣа млѣзѣи. нж помлѣуи мл(с)рдѣ ѿ  
ср(д)ца ти пѣ(с) принесѣ|ннжж приемлѣ. іако бл҃гъ члѣкльць :

Азь жтробы си. бѣ слово. єдиногo ѿ трѣцж рож(д)ьши іако младѣ.  
и доиши| двѣе пицж даждцагo мирови. и сп(с)ениие дшѣамь ншѣмь :-|]

### Комментарий

Каноны Св. Троице 1—8 гласов относятся к редким произведениям оригинальной славянской гимнографии. Они встречаются только в полных южнославянских Октоихах (болгарских и сербских) XIII—XIV веков: ГИМ, Хлуд. 135 (7—8 гл.), РНБ, Гильф. 26 (2—8 гл.), НБКМ 172 (5—8 гл.), Белградском Октоихе (4—8 гл.) — см. Йовчева 2004, с. 95, 280. Каноны Св. Троице 1—8 гласов помещаются в них в составе воскресных служб. В древнерусских Изборных Октоихах и Шестодневях встречается также парный им цикл молебных стихир Св. Троице 1—8 гласов (см. Приложение II).

Перечисленные Октоихи — обычно полные, двухканонные, а иногда и комбинированные — относятся к поздней Студийской редакции славянского Осмогласника, подвергшегося влиянию Евергетидского устава. Влияние этого устава на славянское богослужение проявилось, в частности, во введении особых ночных служб под воскресенья, которые получили название панихид или агрипний. Панихида служилась после субботней вечерни или повечерия и имела молебный характер. На панихиде исполнялся канон или два канона текущего гласа: это могли быть особые молебные каноны пресв. Богородице, покаянные каноны (ГИМ, Хлуд. 140, Увар. 521—1°, Хлуд. 135), каноны в честь Св. Троицы (Гильф. 26., Хлуд. 135). Часто в службах «на агрипнии» в Октоихе помещалось два разных канона.

В Октоихах XIV в. Иерусалимской редакции (как южнославянских, так и древнерусских) появляются другие, переводные каноны в честь Св. Троицы Митрофана, епископа Смирнского (IX в.), помещаемые в службы воскресной полунощницы (см., например, в списках ГИМ, Хлуд. 126, Син. 199, РГБ, ТСЛ 20 и др.).

Болгарская исследовательница М. Йовчева выявила два оригинальных цикла славянских канонов Св. Троице — один, принадлежащий св. Клименту Охридскому с его именованным акростихом КЛИМ в последней песне канона 8 гласа (в списке Хлуд. 135, лл. 15а—17 об.), другой — анонимный, помещаемый в той же рукописи первым, перед канонами Климента. Исследовательнице удалось прочитать славянский фразовый акростих, содержащийся в троичном каноне 8 гласа первого цикла: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа** (см. Йовчева 1999). К сожалению, из всего последования троичных канонов в Загребском и Хлудовском списках сохранились лишь отрывки из 6 гласа и полные тексты из 7 и 8 гласов.

В сербском списке РНБ, Гильф. 26 XIV в. оригинальные славянские каноны Св. Троице представлены в более полном виде.

Это полный двухканонный Октоих, написанный на пергамене полууставом в два столбца. Начало и конец рукописи утрачены. Список был найден в XIX веке в Печской Патриархии (Гранстрем 1953, 106). Среди вторых седмичных канонов этого Октоиха имеется 5 канонов, опубликованных в настоящем издании, для которых предполагается авторство Климента.

В списке Гильф. 26 некоторые части оказались утраченными: это каноны Св. Троице 1 и 5 гласов, а также 8 и 9 песни канона 7 гласа. Очень плохо читаются также тексты канонов 3 и 4 гласов. Кроме того, при пагинации и переплетении рукописи была нарушена правильная последовательность листов: за л. 19 об. должен следовать лист 4/4 об., а затем л. 20.

В каждом гласе помещено два канона Св. Троице более краткого, по сравнению с обычными канонами, состава, содержащих по 3 тропаря в каждой песне (как правило, по 3 тропаря содержат соответствующие каноны 7 и 8 гласа и в Хлудовском списке).

В 7 гласе в песнях 1—4 последовательность канонов и состав тропарей в обоих списках совпадают. В 5—8 песнях 7 гласа и в каноне 8 гласа первый цикл канонов в Гильф. 26 совпадает со вторыми канонами Троице из списка Хлуд. 135. Песни 5—8 второго канона 7 гласа и весь второй канон 8 гласа в Гильф. 26 дефектны: они содержат тропари, заимствованные из других канонов: 7 глас — из канона Богородице, 8 глас — из покаянного канона Спасителю. Список Хлуд. 135 полностью восполняет недостающие части канонов 7—8 гласов списка Гильф. 26. Для вторых канонов Св. Троице характерно лексическое, образное и идейно-тематическое единство с первыми канонами, и поэтому автором их, безусловно, можно также признать св. Климента Охридского.

В 9 песне первого канона 8 гласа в Гильф. 26 читается акростих КЛ[И]М (л. 159—159 об.), а начальные буквы тропарей первого канона 8 гласа в Хлуд. 135 образуют фразовый акростих **Тѧ мола[а] прилежно вес прѣ[ѣ]стан[и]а** (фраза эта помещается и в первом тропаре канона — она выделена у нас жирным шрифтом). Фраза явно не завершена по смыслу. Болгарская исследовательница К. Иванова высказала предположение, что продолжением его являлся акростих, образованный начальными буквами стихир Св. Троице 1—8 гласов: **Тѧ мола прилежно вес прѣстаниа, боже мои троице помози ми, аминь. Клим** (Иванова 2003).

Из-за плохой сохранности текста сомнительные и непрочитанные места передаются отточиями в квадратных скобках; текст или буквы в квадратных скобках означают редакторскую реконструкцию текста. Диакритические знаки рукописи не воспроизводятся. В 7 и 8 гласах списка Гильф. 26, в песнях, содержащих инородные вставки из богородичного и покаянного канонов, мы приводим, в дополнение к тексту основного списка, опущенные чтения из соответствующих троичных канонов по списку Хлуд. 135, заключая их в квадратные скобки.

## Приложение II

### Стихиры Св. Троице 1—8 гласов с акростихом по древнерусскому списку Шестоднева с Праздниками XIV века РГАДА, Син. тип. 72

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 46, Шестоднев служебный с Часословом, втор. пол. XIV века — С

РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 76, Шестоднев служебный с Часословом и месяцесловом XIV века — D

#### I-1<sup>1</sup>

**ТРОЦНА. ВЪ СОУ(Б). ВЪ(Ч)РЪ. ГЛА(С) . ѿ. <sup>1</sup> .:||**

Бѣ недовѣдома<sup>2</sup> кто ѿ на(с)<sup>3</sup> можетъ. словословнѣ| достоинно. и при- зывати.<sup>4</sup> негоже<sup>5</sup> славати англи| и<sup>6</sup> арханг. <sup>7</sup> и вса <sup>8</sup> не(с)нага <sup>9</sup> въиньства<sup>8</sup> не почи|вають.<sup>10</sup> велегл(с)но<sup>11</sup> глѣе.<sup>12</sup> стѣ жеи тр(о)цею<sup>13</sup> бѣ нашъ .:|

167<sup>r</sup> 22, 167<sup>v</sup> 1—4;

A 1<sup>r</sup> 13—18; B 75<sup>v</sup> 1—7; C 51<sup>r</sup> 1—3; D 113<sup>v</sup> 20, 114<sup>r</sup> 1—5.

1—1: A om., B var. **ВЪ СОУ(Т). ВЪСКР(С)НА. ТРОЦНА. ГЛА(С).**|, C трѣна, D ст(х)рѣ тро(ч) въ соу(б). гла(с) . ѿ.||; 2: B var. неведома, D -ве-; 3: C нась; 4: C пре-; 5: BC add. вси; 6: AC om.; 7: BD om.; 8—8: CD transp.; 9: AB воне-, CD во-; 10: C поци-, D -ю(т)-; 11: AC -ла-, B вьлегла-; 12: BD var. въпниоце; 13: A -ѣц-, C -ѣце.

<sup>1</sup> При нумерации первая, римская цифра указывает на номер гласа стихирьы (I—VIII), вторая, арабская — порядковый номер стихирьы в цикле.

I-2

Оца<sup>1</sup> родителя ба единого<sup>2</sup> влѣкы.<sup>3</sup> вседържителе<sup>4</sup> ма.<sup>5</sup> встакон<sup>6</sup> твари.<sup>5</sup> нже  
кестъствомъ.<sup>7</sup> недоуведомъ<sup>9</sup> встѣмъ.<sup>8</sup> снѣ<sup>11</sup> единомуу.<sup>12</sup> и дхѣ<sup>13</sup> престѣмю.<sup>14</sup>  
тому<sup>15</sup> вси<sup>16</sup> вѣрнии.<sup>17</sup> присно<sup>18</sup> пѣ(с)<sup>19</sup> съ|гл(с)но<sup>20</sup> помъ<sup>21</sup> ∴|

167<sup>v</sup> 5—9;

A 1<sup>r</sup> 18—23; B 75<sup>v</sup> 8—12; C 51<sup>r</sup> 3—8; D 114<sup>r</sup> 6—10.

1: A var. О, B Оца; 2: A -аго; 3: AC -(а)-, BD -(а)коу-; 4: A -де-, -ла, BD om., C -дѣ-,  
-ла, A add. творца твари, C add. творца; 5—5: BCD transp.; 6: ABD -са-; 7: BC -омъ;  
D кество-; 8—8: ACD transp.; 9: A -ма, C var. -вѣма, D -ведома; 10: B om.; 11: ABCD add. же;  
12: BC -мю; 13: D -оу; 14: A пр(с)то-, B var. сѣмю, D var. сѣмоу; 15: D -моу, 16: BD add. мъ;  
17: A -ни; 18: A пр(с)-; 19: A -(с)м, B -(с)ми; 20: AB согла-, C -ла-; 21: ABC var. пое-, D -ем.

I-3

Жизни бесконьчнѣа<sup>1</sup> х(с)е.<sup>2</sup> тѣзи еси податель| достоинно.<sup>3</sup> сѣмъ<sup>4</sup> дхѣмъ.<sup>5</sup>  
н<sup>6</sup> встѣмъ цр(с)твина<sup>7</sup> свѣта<sup>8</sup> свѣтлости.<sup>9</sup> блгъихъ.<sup>10</sup> скровищъ.<sup>11</sup> оѣ<sup>12</sup>  
тѣмъ<sup>13</sup> не презри<sup>14</sup> твари<sup>15</sup> своѣа.<sup>16</sup> тебе мола|щю<sup>17</sup> единого встѣмъ<sup>18</sup> съдѣ-  
теле<sup>19</sup> ∴

167<sup>v</sup> 10—14;

A 1<sup>r</sup> 23—24, 1<sup>v</sup> 1—4; B 75<sup>v</sup> 13—18; C 51<sup>r</sup> 8—13; D om.

1: AC -не-, B -нѣн-; 2: BC хѣ; 3: AC var. -тоинство, B var. -инъ; 4: A -т-; 5: B -х(о)-,  
add. тому вси и тому; 6: BC om.; 7: A -тва; C add. и; 8: AC add. и; 9: A -тин, B -тъ;  
10: A -нхъ; 11: B съ-, -ще; 12: B оѣ, C шѣ; 13: B ть-; 14: C -з/-; 15: A var. равъ; 16: A var.  
своихъ; 17: A -щн, C add. са; 18: B -се-; 19: A сд-.

II-4

ТРОЧНА. ВЪ СОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(С) . В. |

Ѣже<sup>2</sup> все<sup>3</sup> еси възхотелъ<sup>4</sup> г(с)и.<sup>5</sup> створити<sup>6</sup> вездѣ<sup>7</sup> исполни<sup>8</sup> дѣломъ.<sup>9</sup>  
трѣстѣин<sup>10</sup> влѣко<sup>11</sup>. невидимъин<sup>12</sup> бѣ. тѣзи насъ<sup>13</sup> сподови завѣта<sup>14</sup> твѣюго.  
волю и<sup>15</sup> хотение<sup>16</sup> твоѣ.<sup>17</sup> съхранъше.<sup>18</sup> даръ ѿ тебе приати. и<sup>19</sup> мл(с)ть<sup>20</sup>  
на судѣ<sup>22</sup> деснъ|а<sup>21</sup> ти странъ.<sup>23</sup> съ<sup>24</sup> избранъими<sup>25</sup> части| влжнь-  
ствина<sup>26</sup> ∴

167<sup>v</sup> 15—22;

A 6<sup>r</sup> 4—11; B om.; C 59<sup>v</sup> 12—19; D 114<sup>r</sup> 11—18.

1—1: А ст(х)ра Трѣна. гла(с). тотъ(ж) по(д). егда ѿ дре(в)|, С ст(х)ра. трѣи. на  
 ѿи възвахъ. гла(с) :-|, D ст(х)рѣи. тр(о)ци. въ сѹ(б). ве(ч). гла(с). ѿ. по(д). ида ѿ д. |;  
 2: AD ѿ-; 3: ACB om.; 4: A во-, ACD -тѣ-; 5: CD ѿи; 6: C var. створи; 7: A var. все же,  
 С всѣде, D var. все иеси; 8: D var. -пѣннѣ; 9: AC -мъ, D де-; 10: AD тре-; 11: ACD -(д)-;  
 12: A -вѣдемъ; 13: AD на(с); 14: A add. стго; 15: A om.; 16: A -тѣннѣа, CD -тѣ-; 17: A var.  
 иего; 18: A -ниши, D var. хранити; 19: AD om.; 20: D -ти; 21—21: D transp. деснѣа на сѹде;  
 22: A var. с де|снѣми; 23—23: ACD om.; 24: D со; 25: A изъ-, CD -ранѣми; 26: A в(а)ж-,  
 D -жн(с)твѣа.

## II-5

Миръ<sup>1</sup> въшннѣ.<sup>2</sup> онъ<sup>1</sup> и всѣдольшннѣ.<sup>4</sup> с присно<sup>5</sup> | тебе тр(о)це<sup>6</sup> бѣ. сла-  
 вити<sup>7</sup> и<sup>8</sup> молити.<sup>9</sup> и блгоухв|дннѣ.<sup>10</sup> тако всѣ<sup>11</sup> бж(с)тва ти.<sup>12</sup> наполненъ<sup>13</sup>  
 иеси.<sup>14</sup> делесъ<sup>15</sup> и чюдесъ<sup>16</sup> промъсла твоего. тѣи во | према(с)твѣ<sup>17</sup> иеси.  
 г(с)в<sup>19</sup> и влѣка<sup>20</sup> нашъ ма(с)твѣи. | остн<sup>21</sup> все наше<sup>22</sup> естѣство<sup>18</sup> :-|

168<sup>r</sup> 1—6;

A 6<sup>r</sup> 11—16; B om.; C 59<sup>v</sup> 19—23, 60<sup>r</sup> 1—2; D om.

1—1: C transp.; 2: A -ни, С -нни; 3: С ѿ-; 4—4: A var. весь и с дольшннѣ, С н всѣдо-  
 лшннѣ; 5—5: A var. при(с), С съ присно; 6: AC -рѣ-; 7: С var. -нть; 8: A om.; 9: С var. -нть;  
 10: С var. -нть; 11: AC все; 12: A om.; 13: A var. исполнено; 14: AC var. -естъ; 15: A дѣ-,  
 С var. дѣлесъ; 16: С var. цюдесъ; 17: С прѣ-; 18—18: A var. н всѣмъ даруешн оче дше  
 пр(с)тѣи; 19: С гѣ; 20: С -(д)-; 21: С om.; 22: С нашъ.

## II-6

Онъ днвнѣи<sup>1</sup> приходъ.<sup>2</sup> нже стѣмъ<sup>3</sup> дхомъ<sup>4</sup> х(с)е.<sup>5</sup> | сверши<sup>6</sup> самъ. волею  
 родителѣ<sup>7</sup> бѣа и оца.<sup>8</sup> | обновити<sup>9</sup> мърүще<sup>10</sup> члвчѣство<sup>11</sup> наше. сла|ваще тре-  
 пещемъ. приходъ<sup>12</sup> твоего стро|а.<sup>13</sup> тѣи во<sup>14</sup> према(с)твѣ<sup>15</sup> еси. <sup>15</sup>и все<sup>15</sup> всѣмъ  
 да|рүеши. оче<sup>16</sup> и снѣ и<sup>17</sup> дше<sup>18</sup> стѣи<sup>14</sup> :-|

168<sup>r</sup> 7—12;

A 6<sup>r</sup> 17—22; B om.; C 60<sup>r</sup> 3—8; D 114<sup>r</sup> 19—21, 114<sup>v</sup> 1—4.

1: A -нѣи; 2: D -(д); 3: AC -мъ; 4: A дхмъ, С дхмъ; 5: С хѣ; 6: С съвър-, D var. свѣр-  
 шата; 7: AD -ла, С om., D add. н; 8: D ѿ-; 9: D var. шмно-; 10: A var. ме-, С мр-, D мрү-;  
 11: A -вчѣ-, С -цѣ-; 12: A var. предн, С -рѣ-, D var. придн; 13: A съ-; 14—14: A var. самъ  
 намъ авн са г(с)и| вл(д)ко бѣ нашъ. остн наше естѣство :-|, D var. намъ авн са ѿи  
 вл(д)ко нашъ всѣвѣ|тити всѣ наше естѣство :-|; 15—15: С om.; 16: С шѣ; 17: С om.;  
 18: С var. прес-.

### III-7

**ТРОЧНА. ВЪ СУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(Г) .Г. |<sup>1</sup>**

Испрѣва<sup>2</sup> свою<sup>3</sup> мл(с)ть имашн<sup>3</sup> г(с)н.<sup>4</sup> надъ всеми<sup>5</sup> нами вѣрнѣи<sup>6</sup>  
твоими. трѣсовнѣи<sup>7</sup> единѣ<sup>8</sup> творче<sup>9</sup> нашъ.<sup>10</sup> тебе вси молимъ. оче<sup>11</sup> и<sup>12</sup> снѣ  
<sup>13</sup>и пр(с)тѣи<sup>14</sup> дше<sup>13</sup> ∴ |

168<sup>r</sup> 13—17;

A 10<sup>r</sup> 23—25, 10<sup>v</sup> 1—2; B 77<sup>r</sup> 4—9; C 68<sup>v</sup> 2—5; D 114<sup>v</sup> 5—9.

1—1: A др(г)на трѣи, B ТРОИЧНА В СУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .Г. ∴ |, C om.,  
D ст(х)рѣ. тр(о)ць. въ соу(б). гла(с). Г ∴ — |; 2: AD -пе-; 3—3: A transp.; 4: ABCD ги,  
5: A [ ]ми, B все(ми), C всѣ-; 6: D -ноими; 7: A тре-, D трѣ-; 8: B om., C -но, add. и;  
9: BC -це, D om.; 10: D om.; 11: CD ѡце; 12: A om.; 13—13: A transp. и дше пр(с)тѣи; C transp.  
дше пр(с)тѣи ∴ —; 14: BD var. сѣи.

### III-8

Тр(о)це<sup>1</sup> едина<sup>2</sup> бѣствена<sup>3</sup> и силна<sup>4</sup> невѣместн|ма<sup>5</sup> и недомѣслнма<sup>6</sup>.  
тѣи бѣ<sup>7</sup> изволн въ нѣи<sup>7</sup> вѣместн<sup>8</sup> сн.<sup>9</sup> и<sup>10</sup> сп(с)ти<sup>11</sup> всн<sup>12</sup> нѣи<sup>13</sup> молшца<sup>14</sup>.  
при|сно<sup>15</sup> тебе<sup>16</sup> единого<sup>17</sup> ба ∴ |

168<sup>r</sup> 18—21;

A 10<sup>v</sup> 3—7; B 77<sup>r</sup> 9—13; C 68<sup>v</sup> 6—9; D 114<sup>v</sup> 10—14.

1: A -рѣ-; 2: A -но; 3: AC var. вж(с)твена, B вж(с)твѣ-, D вж(с)твѣ-; 4: B -ле-, C -ль-;  
5: A -мѣ-, C -мѣсти|мѣи, D -мага; 6: A -ма, B -ле-, C нѣ/-, D var. -лига; 7—7: A var. изво-  
ливѣи, B изволивѣи в нѣи; 8: A var. вмѣстити, B var. -мѣстѣти, C var. -мѣстити,  
D var. -тити; 9: ACD сн, B (с); 10: A г, B var. си, D om.; 11: B var. сѣи, C спас-, D спѣ-;  
12: ABCD var. всн; 13: B om.; 14: D -це; 15: A при(с); 16: A om.; 17: C -го/.

### III-9

Рѣкама преч(с)тѣима<sup>1</sup> своимн<sup>2</sup> г(с)н.<sup>3</sup> тѣ<sup>4</sup> члѣка| създа<sup>5</sup> и заповѣда<sup>6</sup>  
емѣ. тако не послуша|вѣшю<sup>7</sup> тебе<sup>8</sup> оумрети пресѣга<sup>9</sup> тр(о)це.<sup>10</sup> тѣмь<sup>11</sup> | на-  
стави насъ<sup>12</sup> присно<sup>13</sup> тебе<sup>14</sup> слѣшати<sup>15</sup> ∴ |

168<sup>r</sup> 22, 168<sup>v</sup> 1—3;

A 10<sup>v</sup> 7—10; B 77<sup>r</sup> 14—17; C 68<sup>v</sup> 10—13; D om.

1: A прч(с)та-, B прч-, C -тѣиима; 2: A var. твоима; 3: A гси; 4: ABC тѣи, 5: A со-,  
B var. создавѣ; 6: A var. заповѣ, B var. заподавѣ; 7: A var. -вше, BC -вшю; 8: A то-;



9: А пр(с)т-, В var. прч(с)тага; 10: АС -рѣ-; 11: А ть-; 12: АВС var. нъ; 13: А при(с); 14: В те(с); 15: А -(ш)ти ∴, В -ша(т) ∴-, С var. послѣ-.

## IV-10

**1 ТР(О)ЧНА. ВЪ ОУ(Б). ВЕ(Ч)РЪ. ГЛА(С) . Д.**<sup>1</sup>

Оч(с)ти<sup>2</sup> нъ г(с)и.<sup>3</sup> и просвѣти<sup>4</sup> свѣта твоего<sup>5</sup> | трьсвѣтлами<sup>6</sup> зарями.<sup>7</sup> свъше<sup>8</sup> спуща|а.<sup>9</sup> присносуцаго<sup>10</sup> и<sup>11</sup> невидимаго.<sup>12</sup> исконь|наго.<sup>13</sup> свѣта<sup>14</sup> бѣственаго.<sup>15</sup> въ срѣцихъ<sup>16</sup> на|шнихъ.<sup>17</sup> да съ<sup>18</sup> вѣрою ч(с)тою. тебе сла-  
вимъ<sup>19</sup> | вл(д)ко. мл(с)твъи<sup>20</sup> творче.<sup>21</sup> спсе<sup>22</sup> дшъ<sup>23</sup> нашихъ<sup>24</sup> ∴ |

168<sup>v</sup> 4—10;

А 15<sup>r</sup> 7—13; В 79<sup>r</sup> 8—16; С 75<sup>v</sup> 15—22; D 114<sup>v</sup> 15—21, 115<sup>r</sup> 1.

1—1: А ст(х)ра. трѣна. г(с) тотъ(ж)|, В ТРОИ(Ч). ВЪ ОУБО(Т). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(С)| . Д. по(А) ∴ далъ еси знамение ∴ |, С трц(н)а. гла(с). д.; D тр(о)це. въ соу(в). гла(с). д̄ ∴-; 2: AD -чис-, С -чис-; 3: D ги; 4: А var. прости, 5: В твое[ѣ]; 6: А тре-, В -лыми, С трѣ-, D var. трьстѣыми; 7: ABCD -ра-; 8: АС съ-; 9: С съ-, D съпоуш-; 10: А при(с)су-, D -соу-; 11: С om.; 12: А -дѣ-, D -вї-; 13: В var. -нньнаго; 14: В -(т); 15: А еж(с)т-, BD еж(с)твъ-; 16: ABD var. ср(д)ца, С -(д)-; 17: AD var. наша, В на(ш); 18: В om., D с; 19: В var. -вити; 20: В -тве; 21: В var. -рець; 22: А -са, В -сѣ; 23: А var. дшмъ, В дшамъ; 24: АВ var. нашимъ.

## IV-11

Избави нъ тр(о)це.<sup>1</sup> единосуца<sup>2</sup> силою.<sup>3</sup> | бѣствомъ и силою. и вла-  
стною.<sup>4</sup> лицѣ<sup>5</sup> же | трьсобна.<sup>6</sup> очь<sup>7</sup> во снѣ<sup>8</sup> родителъ<sup>9</sup> есть. дх̄а | же<sup>10</sup> пр(с)таго.<sup>11</sup>  
самъ бѣ<sup>12</sup> очь<sup>13</sup> и<sup>14</sup> себе<sup>15</sup> се<sup>16</sup> изложо | начала<sup>17</sup> же<sup>18</sup> не<sup>19</sup> имать.<sup>20</sup> снѣ<sup>21</sup>  
рж(с)твъ<sup>22</sup> ѿ<sup>23</sup> оца<sup>24</sup> | нъ<sup>25</sup> равенъ<sup>26</sup> съ<sup>27</sup> славою. тако<sup>28</sup> всеми<sup>29</sup> обла|даетъ<sup>30</sup> ∴

168<sup>v</sup> 11—17;

А 15<sup>r</sup> 14—19; В 79<sup>r</sup> 16—22; С 75<sup>v</sup> 22—23, 76<sup>r</sup> 1—5; D 115<sup>r</sup> 2—8.

1: АС трѣ; 2: АВ -насуца, С -щна, D var. -соуциною; 3: В var. и сиlena; 4—4: А var. и еж(с)твеною волею, В var. и еж(с)твомъ и силою, С var. и еж(с)твъ и властною, D var. еж(с)твомъ и волею; 5: В [д]и-; 6: АС тре-, D add. и тре-; 7: АС оць, В очѣ, D шѣ; 8: D снѣ; 9: В var. родиль; 10: AD om.; 11: А var. стго, В var. прстѣа, С var. пр(с)тага; 12: В var. дх̄ъ; 13: А add. и оць, В add. и себе очь, CD add. и шѣ; 14: ABD om.; 15: В om., С add. и; 16: ABD om.; 17: С -цала; 18: В add. и властн; 19: В om., D var. не не; 20: В om.; 21: D var. снѣ; 22: С рожес-, D -воу; 23: AD om., В var. оу; 24: CD ѿ-; 25: АС но; 26: BD -въ-; 27: А си; 28: АСD var. тако, В var. и тако славою; 29: С вси-, D всѣ-; 30: CD ве-.

## IV-12

Цр(с)тво и бж(с)тво. и власть твою държавоу|| и единство существо.  
вса тварь сла|вить. тр(о)це ст҃ага всеснана. всеми вла|дущи присно. и все  
всемъ. исполняюци.| сподоби нзы же грѣшнѣа. въ днь сү(д)[а] гордаго  
оулоучити бжньство цѣади/моє\.

Син. тип. 72, ACD om.; восстановлен по В.

В 79<sup>г</sup> 23, 79<sup>в</sup> 1—5.

## IV-13

Єдиног<sup>1</sup> г(с)а<sup>3</sup> того<sup>4</sup> свѣдущѣ<sup>2</sup> прѣста|а<sup>5</sup>. вси молимъ вѣрнии<sup>6</sup>. поюще<sup>7</sup> и  
слава|ще. премл(с)тнвага<sup>8</sup> ст҃ага тр(о)це<sup>9</sup>. да нзы про|свѣтиши<sup>10</sup> бѣ<sup>11</sup>.  
оутрънаго<sup>12</sup> члѣка нашего.| и скажешн<sup>13</sup> мл(с)ть. и срѣца<sup>14</sup> нзы оч(с)тиши<sup>15</sup>.  
н|сполниши<sup>16</sup> радости<sup>17</sup>. и в<sup>18</sup> раи<sup>19</sup> нзы да вселиши<sup>19</sup> ∴|

168<sup>в</sup> 17—22;

А 15<sup>г</sup> 20—25; В om.; С 76<sup>г</sup> 6—11; D om.

1: С Ю-; 2—2: А var. тѣ свѣдущѣ г(с)а; 3: С Га; 4: С съ-, -ци; 5: А -(с)-, С var.  
прч(с)тага; 6: А -ни; 7: А -ци; 8: А -тв-, С прѣ-, -тв-; 9: АС -рц-; 10: А var. простиши,  
С -тн-; 11: А om.; 12: А -рена-, С -на-; 13: А var. -жетъ; 14: АС -(д)-; 15: А -чис-, С щис-;  
16: А -нн-; 17: А -(д)сти; 18: въ; 19—19: С transp. да въселниши нзы ∴|.

## V-14

Тр(о)чна. въ соу(б). вѣ(ч)р. глѣ(б). ѿ. ||<sup>1</sup>

Пѣ(с)ми<sup>2</sup> и хвалами и млтвами.<sup>3</sup> тр(о)це<sup>4</sup> тебе| едину<sup>5</sup> трьстѣю.<sup>6</sup> всѣ<sup>7</sup>  
тварь славить. тзы бо<sup>8</sup>| всемъ<sup>9</sup> своею блгостию.<sup>10</sup> всѣ исполняеши.<sup>11</sup>| призри  
на свою<sup>12</sup> си<sup>13</sup> цркъв. <sup>14</sup> и <sup>15</sup> прими<sup>16</sup> <sup>17</sup> малѣа| <sup>18</sup> наша<sup>17</sup> хвалы. превѣчнѣн<sup>19</sup> бѣ  
нашъ.<sup>20</sup> и <sup>21</sup> прости| нзы всѣ<sup>22</sup> грѣхъ<sup>23</sup> нашихъ<sup>24</sup> ∴|

168<sup>в</sup> 23, 169<sup>г</sup> 1—6;

А 19<sup>в</sup> 15—22; В 82<sup>в</sup> 1—9; С 83<sup>г</sup> 17—23; D 115<sup>г</sup> 9—16.

1: А трѣна. по(д). г(с)и при(м), В ТРОИЧ(Н)Ъ. ВѢ(Ч)РЪ ГЛѢ(Б) . ѿ. по(д) ∴  
гн̄ при монсѣн дрѣвле:~|, С om.; D ст(х)рзы. тр(о)це. въ соу(б). глѣ(с). ѿ. -:~|; 2: D var.  
-(с)нѣми; 3: AD -вм-; 4: А -рц-, С -рц-; 5: D -ноу; 6: А var. прч(с)тѣю, В var. пр(с)тѣ,  
С трѣ-, D var. пр(с)тоую; 7: ABD всѣ, С var. свѣ; 8: ABD var. же; 9: А om., В -мь, CD всѣ-;  
10: А блг(с)тѣю, ВD блг(с)-; 11: А var. -ниши, BCD -на-, В add. и; 12: С var. своею; 13: D om.;

14: D -(к)-; 15: A om.; 16: C var. прин|; 17—17: A transp.; 18: B на(ш); 19: AB -ве-, C прѣвьѣц-, D прѣвѣч-; 20: B -(ш)-; 21: AC om.; 22: ABCD вса, A add. ѿ 23: BC add. радн; 24: D -(х) :-.

## V-15

Оумо<sup>1</sup>мь и срѣ<sup>2</sup>це|мь неч(с)т<sup>3</sup>ыи<sup>3</sup>. К тебе<sup>4</sup> азъ<sup>5</sup> осужен<sup>6</sup>ъи<sup>7</sup> трепе<sup>8</sup>ща<sup>8</sup>  
тобѣ<sup>9</sup> молю<sup>10</sup> сѧ. Мл(с)т<sup>11</sup>и и жизни не лиш<sup>12</sup>и мене. Бѣ<sup>13</sup> мои<sup>14</sup> сѧга<sup>14</sup>  
тр(о)це. Е<sup>15</sup>стьство<sup>16</sup> мл(с)твеное. Члѣ<sup>17</sup>колюбива<sup>18</sup> бж(с)тва. Е<sup>19</sup>гоже<sup>20</sup> радн<sup>21</sup>  
сзда<sup>22</sup> ма. И дѧ<sup>23</sup> блга<sup>23</sup> исполни мое<sup>24</sup> срѣце<sup>25</sup> :-.

169<sup>f</sup> 6—11;

A 19<sup>v</sup> 23—24, 20<sup>f</sup> 1—4; B 82<sup>v</sup> 10—15; C 83<sup>v</sup> 1—6; D 115<sup>f</sup> 16—21, 115<sup>v</sup> 1.

1: A -мъ; 2: A -(д)цемъ, B -(д)-, C срд(ч)мь, D -(д)цмь; 3: A -чнс-, -мъ; C -цнс-;  
4: A тобѣ; 5—5: D transp.; 6: B om.; 7: A -ны, B ѡ-, D ѡсоу-; 8: B тръ-; 9: ABCD те-;  
10: A /молю\, D var. -ла; 11: ABD om., C сѧ; 12: D ли(ш); 13—13: C transp. сѧга трѣце бѣ  
мои; 14: D add. и; 15: AC -ѣц-; 16: A var. -вомъ, BD var. -вомь; 17: AB var. мл(с)тва, C -ве-,  
D var. -тивъи; 18: D -л(в)-; 19: C бѣс-; 20: B -(ж); 21: A ра(д); 22: A var. -давъ, BD со-;  
23: A var. сѧ, B var. радн блга; 24: A var. мо; 25: A -(д)ц(е), BC -(д)-.

## V-16

Молю тѧ| г(с)н<sup>1</sup> бѣ мои сѧга тр(о)це. Сльз<sup>2</sup>ы ми дар<sup>3</sup>уи. всегда<sup>4</sup> плака-  
ти сѧ<sup>5</sup> к тебе. Жити<sup>6</sup>е бо се<sup>7</sup> азъ е<sup>8</sup>динъ въ грѣсехъ<sup>9</sup> все<sup>10</sup> проводи<sup>11</sup>хъ. Нъ<sup>12</sup>  
вѣдѣ<sup>13</sup> твою мл(с)ть<sup>14</sup> члѣколюбче<sup>15</sup> влѧко. Да темь<sup>16</sup> молю сѧ<sup>18</sup> и<sup>19</sup> припа-  
даю. И<sup>20</sup> помилу<sup>21</sup>и<sup>22</sup> и м<sup>24</sup>укы<sup>23</sup> избави ма<sup>25</sup> :-.

169<sup>f</sup> 11—17;

A 20<sup>f</sup> 5—11; B 82<sup>v</sup> 16—21; C 83<sup>v</sup> 7—12; D om.

1: BC ги; 2: AC -ѣц-; 3: A -ле-, C -лѣ-; 4: B \всегда/, C var. свегда; 5: B (с); 6: A -вѣ-;  
7: AB -тъ-; 8: B om.; 9: B -се(х), C -сѣхъ; 10: ABC om.; 11: A var. пропроводи<sup>11</sup>хъ, B var. пре-  
проводи(х), C var. прѣ-; 12: ABC но; 13: A -де, B во-, C -дъи; 14: A var. блг(с)ть; 15: C -це;  
16: A var. г(с)н, BC -(д)-; 17: A тѣмъ, B var. ть, C тѣ-; 18: ABC om.; 19: AB om.; 20: B var.  
-даа; 21: ABC om.; 22: B -лоу-, AB add. ма; 23—23: A var. вл(д)ко. и ѿ стр(с)ти; 24: C om.;  
25: A (м) :-|.

## VI-17

ТРОЧНА. ВСУ(Б). ВЕ(Ч). ГЛА(С). Ъ. S. |

ОТЪ<sup>2</sup> ТЕБЕ ТР(О)ЦЕ<sup>3</sup> БѢ. ВЪРА<sup>4</sup> Ч(С)ТА<sup>5</sup> ВНИДЕ<sup>6</sup> В<sup>7</sup> НЪИ. И<sup>8</sup> НАСТАВИ НАСЪ<sup>9</sup>  
<sup>10</sup>СЛАВИТИ ТѢ. <sup>11</sup>ВСЕГДА<sup>10</sup> И<sup>12</sup> ПѢТИ<sup>13</sup> И<sup>14</sup> МОЛИТИ. <sup>15</sup>И КАШАТИ<sup>16</sup> СѢ<sup>17</sup> ГРѢХА. И ТРЕ-  
 ПЕТАТИ| СҮДА<sup>18</sup> ТВОЕГО ∴

169<sup>f</sup> 17—21;

A 26<sup>f</sup> 10—14; B 86<sup>f</sup> 19—23; C 90<sup>v</sup> 17—21; D 115<sup>v</sup> 1—5.

1—1: А трѣна. гла(с). тотже. третї днь, В ТР(О)ЦНА. В ОҮ(Б). ВѢ(Ч)РЪ.  
 ГЛА(С) ∴|. Ѡ. по(д) ∴ трьтин днь. въск(с) ∴-|, С ст(х)ра. трѣна. гла(с). Ѡ.|, D ВЪ  
 соу(с). гла(с) .Ѡ.|; 2: А [О]-, BD var. О; 3: AC -рѣ-; 4: D ве-; 5: C -аа; 6: B -дѣ; 7: D въ;  
 8: AC om.; 9: ABCD om.; 10—10: AD transp. всегда славити тѣ; 11: D -сѣ-; 12: BC om.;  
 13: В пѣ(т)|, D пе-; 14: C om.; 15: AD add. сѣ, B add. (с); 16: D каа-; 17: В (с); 18: D соу-.

## VI-18

ЗѢЛО<sup>1</sup> ПРЕМЛ(С)ТВЪ<sup>2</sup> ЕСИ.<sup>3</sup> И<sup>4</sup> ВСЕ|МЪ<sup>5</sup> ДАРҮЕШИ.<sup>6</sup> Ч(С)ТЪМЪ<sup>7</sup> БЛАГДТЬ.<sup>8</sup> И  
<sup>9</sup>ДХЪ Х(С)Е<sup>10</sup> <sup>11</sup>ОЦА<sup>9</sup> И РАЗҮМЪ<sup>12</sup> И СВѢТЪ.<sup>13</sup> И<sup>14</sup> ДША НАША<sup>15</sup> ОСЦѢАЕШИ<sup>16</sup> ∴|

169<sup>f</sup> 21—23;

A 26<sup>f</sup> 15—17; B 86<sup>v</sup> 1—3; C 90<sup>v</sup> 21—23; D 115<sup>v</sup> 6—9.

1: D Зе-; 2: AD -ти-, B var. мл(с)твѣ, C -рѣ-; 3: B add. бѣ; 4: B om.; 5: А -сѣ-, C var.  
 всѣ, D var. все всѣмъ; 6: D -роуѣси; 7: D -тмъ; 8: ABCD -г(д)-; 9—9: B var. даръ;  
 10: CD хѣ; 11: А var. Ѡ оца, С Ѡца, D var. Ѡ ѡца; 12: BD -зоу-; 13: D -(т)-; 14: AC om.;  
 15: А на(ш); 16: А -шї ∴-|, С осв-, D осцѣа-.

## VI-19

ЮДИНОЧАДЪИ<sup>1</sup> ОЦЬ<sup>2</sup> СНЪ. ПРИДЕ<sup>3</sup> ВЪ<sup>4</sup> ЧЛѢКЪИ<sup>5</sup>|| И<sup>6</sup> ГАВИ СѢ БЛАГДТЬ<sup>7</sup> И СВѢТЪ.<sup>8</sup>  
 ВСЕМЪ<sup>9</sup> ДАРЬСТВУА. <sup>10</sup>ДХОМЪ<sup>11</sup> СТЪИМЪ.<sup>12</sup> И<sup>13</sup> КЪ<sup>14</sup> ОЦЮ ВСЕ<sup>15</sup> ГОРЪ<sup>16</sup> ЗОВЪИ<sup>17</sup> ∴|

169<sup>f</sup> 24, 169<sup>v</sup> 1—2;

A 26<sup>f</sup> 18—21; B 86<sup>v</sup> 4—6; C 91<sup>f</sup> 1—3; D om.

1: А var. Иоча-, В var. Иноча-, С Юдинъцадъи; 2: А оць, С ѡць, AC add. и; 3: В -дѣ;  
 4: А в; 5: А var. миръ, С -къ; 6: BC om.; 7: ABC -(д)-; 8: В -(т)-; 9: AC -сѣ-; 10: А var. да-  
 рѣа; 11: А -хмъ, С -хмъ; 12: А стмъ, BC стмъ; 13: А om.; 14: AC ко; 15: АВ -са; 16: В -ре;  
 17: В -вѣ/ ∴|.

## VII-20

<sup>1</sup>Тр(о)чна. въ сѹ(б). вѣ(ч)рѣ. глѣ(г) .̣.з.<sup>1</sup> |

мл(с)твѣын<sup>2</sup> г(с)н<sup>3</sup> влѣко<sup>4</sup> и<sup>5</sup> творче.<sup>6</sup> пр(с)тѣа<sup>7</sup> тр(о)це<sup>8</sup> | молимъ<sup>9</sup> тѣ.<sup>10</sup>  
<sup>11</sup>спсн нзы <sup>12</sup>г(с)н<sup>11</sup> .̣. |

169<sup>v</sup> 3—5;

A 31<sup>r</sup> 5—7; B 89<sup>v</sup> 6—9; C 97<sup>r</sup> 13—15; D 115<sup>v</sup> 9—11.

1: A сти(х)ра. трчна. гл(с). тотъ(ж). оуже въ|, B ТРОИЧ(Н)Ь. В Сѹ(Б). ВѢ(Ч)Р. ГЛѣ(Г)| .̣.з. ст(х)ра .̣. по(А) .̣. оуже не възъве .̣.~|, C Тр(о)чна .̣.|, D тр(о)ци въ соѹ(б). гл(с). з̣ .̣.~|; 2: A -вѣи; 3: ABD om., C гн; 4: ABCD -(А)-; 5: ABD om.; 6: BD -рце; 7: A -тоѣ, BC var. прч(с)тѣа; 8: A -рѣц-; 9: AC -м; 10: B ти; 11—11: A transp. г(с)н спс̣ нзы, D transp. гн и сп(с) нзы .̣.~|; 12: BC гн.

## VII-21

Исконьнзын<sup>1</sup> оѣе.<sup>2</sup> пресѣое<sup>3</sup> слово. сѹще<sup>4</sup> при|сно<sup>5</sup> стѣмь<sup>6</sup> дѣхомь<sup>7</sup> <sup>8</sup>исполни  
<sup>9</sup>нзы<sup>8</sup> .̣. |

169<sup>v</sup> 6—7;

A 31<sup>r</sup> 7—9; B 89<sup>v</sup> 10—11; C 97<sup>r</sup> 15—16; D 115<sup>v</sup> 12—13.

1: A -ннзы, C -нензын; 2: C оѣе, D ѡѣе; 3: ACD -р(с)т-, B -рст̣-; 4: D соѹ-; 5: A при(с), D om.; 6: AC -мъ; 7: A -дѣмъ, BD -х(о)-, C -дѣмъ; 8—8: A var. исполнензы; 9: B (нзы).

## VII-22

Извави<sup>1</sup> нзы бѣ нашъ<sup>2</sup> молимъ<sup>3</sup> тѣ пресѣа<sup>4</sup> | тр(о)це. и спсн<sup>5</sup> нзы на сѹдѣ  
<sup>6</sup>твоемь<sup>2</sup> .̣. |

169<sup>v</sup> 8—9;

A 31<sup>r</sup> 9—10; B 89<sup>v</sup> 12—13; C 97<sup>r</sup> 17—18; D om.

1: A var. Изва; 2—2: A var. Ѡ | врагъ нашихъ. и сѹпостатъ невидемъ(х) .̣.~|; 3: B var. моли, C -м; 4: B var. сѣа; 5: C спс̣; 6: B var. своемь.

## VII-22a

Спс̣ нзы трѣю бѣ нашъ. молим тѣ пресѣа трѣ. спс̣ нзы на сѹдѣ твоємь .̣.

B CD om.; A 31<sup>r</sup> 11—12.

### VIII-23

**ТРОЧНА. ВЪ ОУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .И. |**

Ангѣлн. и<sup>2</sup> архънгѣлн<sup>3</sup> тѣ поють. прѣм(с)твѣзн<sup>4</sup> бѣ нашъ. оуѣ<sup>5</sup> всѣдържителе<sup>6</sup> снѣ<sup>7</sup> единочадъзн<sup>8</sup> пр(с)тѣзн<sup>9</sup> дшѣ тр(о)це<sup>10</sup> единосѣннага<sup>11</sup> |<sup>12</sup> сподоби ны грѣшныа. с<sup>13</sup> вѣрою ч(с)тою<sup>14</sup> | тебе славити<sup>12</sup> ∴.

169<sup>v</sup> 10—15;

A 35<sup>r</sup> 15—20; B 91<sup>v</sup> 21—23, 92<sup>r</sup> 1—4; C 103<sup>r</sup> 1—5; D 115<sup>v</sup> 14—19.

1—1: A ст(х)ира. трѣна. гла(с) ѿ. по(д). г(с)и аще н|, B ТРОИЧ(Н)Ъ. В ОУ(Б). ВЕ(Ч)Р. ГЛА(Г) .И. | по(д) ∴ гн аще на сѣдници ∴ |, C ст(х)ира. трѣна. гла(с). ѿ. |, D om.; 2: A om.; 3: BC -ха-; 4: A -взы, C прм-, -взы; 5: C оуѣ, D ѡѣ; 6: AB -дѣ-, C -дѣ-, D вѣѣ-, -жѣ-; 7: AB var. снѣ, D снѡу; 8: A -дзы, C -цадзы, D var. иноча-; 9: AC -тзы, B -рѣѣ-; 10: AC -рѣц-; 11: C -ць-, D -соу-; 12—12: D var. с темн тѣ и мзы | славимъ ∴~; 13: AC съ; 14: B om.

### VIII-24

Многовещисельно<sup>1</sup> вонѣство<sup>2</sup> на нѣсехъ<sup>3</sup> тѣ славать. ангѣлскѣзн<sup>4</sup> ликъ. пр(о)ркъ<sup>5</sup> и<sup>6</sup> мѣнкъ.<sup>7</sup> и<sup>8</sup> сѣхъ<sup>9</sup> <sup>10</sup> <sup>11</sup> все|хъ<sup>9</sup> прославляють<sup>12</sup> тѣ своръ<sup>13</sup> тр(о)це.<sup>14</sup> единосѣннага.<sup>15</sup> сѣ<sup>16</sup> тѣмн<sup>17</sup> тѣ и мзы славим<sup>18</sup> ∴ |

169<sup>v</sup> 15—19;

A 35<sup>r</sup> 21—24, 35<sup>v</sup> 1—2; B 92<sup>r</sup> 5—9; C 103<sup>r</sup> 6—9; D 115<sup>v</sup> 19—22, 116<sup>r</sup> 1—2.

1: A -цесленое, B var. Много и бесплотны(х) и вещисельно, C -ое, D var. Много и вещислено; 2: B -нѣ-; 3: CD нв(с)хъ; 4: A var. аплскзы, BD var. ап(с)лкъзн, C -гл(с)-; 5: A -рр-, C om.; 6: C om.; 7: A -ни-, B -(ч)-, C var. мѣнни, D мчнн(к); 8: C om.; 9—9: B transp.; 10: A -ъх-; 11: AC -сѣ-, B -(х), D -сѣ(х); 12: B var. -етъ, C var. -ем; 13: A звори, C зѣ-; 14: A -рѣц-; 15: B -на-, C -ць-; 16: ABD с; 17: BD тѣ-; 18: ACD -мъ, B var. молимъ, D сѣ-.

### VIII-25

Народъ<sup>1</sup> възшнни.<sup>2</sup> и нижнни.<sup>3</sup> неизрече<sup>4</sup>нно<sup>4</sup> тѣ<sup>5</sup> славать. прѣвж(с)твѣннага<sup>6</sup> тр(о)це.<sup>7</sup> | и<sup>8</sup> <sup>9</sup> единство и совьство.<sup>9</sup> и<sup>10</sup> пр(с)тоѣ<sup>11</sup> снѣ<sup>12</sup> ро|жьтво.<sup>13</sup> ѿ<sup>14</sup> ч(с)тѣна и пр(с)тѣна<sup>14</sup> мѣри<sup>15</sup> тебе<sup>16</sup> сла|ва<sup>17</sup> въ<sup>18</sup> вѣк<sup>19</sup> ∴ |

169<sup>v</sup> 20—23;

A 35<sup>v</sup> 2—7; B 92<sup>r</sup> 10—14; C 103<sup>r</sup> 10—13; D om.

1: A -(д); 2: B -ни; 3: A -жнн, add. онъ весь, B -жн-, C var. долешнни; 4: A -нно, C -чь-; 5: ABC тѣ; 6: AC -вѣ-, B -вжтв-; 7: AC -рѣц-, add. сѣна; 8: ABC om.; 9—9: A var. едино

собъ|ство, В var. еди́но сѣбъство и собъство, С единство и събство; 10: А om.; 11: А var. -таго, С -рѣстѣ-; 12: В om.; 13: А рж(с)тва, ВС рж(с)тво; 14—14: А var. стѣна и| и прч(с)тъ; 15: В var. мръна; 16: А тогѣ, В om.; 17: В om.; 18: А во; 19: А вѣки, add. вса ∴, В вѣ(к). вса, С вѣ(к) ∴ |.

### Комментарий

В отличие от славянских канонов в честь Св. Троицы, одноименные молебные стихиры достаточно широко распространены в древнерусской книжности XIII—XIV вв. и очень редко встречаются в южнославянских рукописях. Троичные стихиры не следует путать с переводными греческими троичными тропарями, которые зафиксированы уже в самых ранних списках греческого Октоиха среди песнопений жанра «седалнов». Византийские троичные тропари Октоиха исполнялись на утрене в дни, когда пелась «аллилуия». Греческие же стихиры в честь Св. Троицы, аналогичные славянским по жанру (стихиры «подобные»), зафиксированы пока лишь в греческой рукописи X—XI в. Sinait. gr. 781/782, где они входят в состав вечерних песнопений воскресных дней (т. е. память Св. Троицы полагалась там на понедельник).

Славянские троичные стихиры помещаются во многих древнерусских Изборных Октоихах XIV—XV веков: Син. тип. 75, 67, Соф. 122, 123 — и во многих Шестодневках: Син. тип. 46, 72, 76, 77, Археогр. 171, Соф. 157 и др. Литургическая позиция стихир — после трех воскресных стихир на Господи воззвах в субботу вечера. В Шестодневках стихиры Св. Троице распределены по различным гласам, но иногда они выписываются отдельно, в виде особого цикла (например, в списке РГАДА, Син. тип. 72). В каждом гласе помещается по 3 стихиры Св. Троице, однако для 4 гласа существовала и дополнительная четвертая стихира **Цр(с)тво и бж(с)тво**, введение которой было связано со стремлением сохранить акrostих. Эта стихира помещена в редких древнерусских списках — Син. тип. 67 и Соф. 157. Все древнерусские списки, содержащие указанные песнопения, воспроизводят единый вариант славянского акrostиха: **БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН** (вероятно, исходный вариант — **АМИН**).

Впервые древнерусские тексты стихир Св. Троице были опубликованы в диссертации о. Ильи Шугаева (1999), акrostих — в нашем докладе к XIII съезду славистов (2003). Однако в болгарском списке Октоиха ГИМ Хлуд. 135 была открыта и зафиксирована и другая редакция стихир и соответственно иной вариант акrostиха: **БОЖИ тр̑ м̑ве помози ми а̑н̑**. (Иванова 2003). Болгарская исследовательница Климентина Иванова, опубликовавшая стихиры Св. Троице по списку Хлуд. 135, считает эту редакцию песнопений первоначальной, а древнерусскую вторичной. Она дает свою реконструкцию славянского акrostиха, расшифровывая его следующим образом: **вож[ε мо]и троице милостиве помози ми аминь**.

Вопрос об авторе стихир остается открытым. Вероятнее всего они принадлежат перу св. Климента, так как образуют идейно-стилистическое единство с его канонами Св. Троице, в которых имеется его именной акrostих (в каноне 8 гласа).

### Приложение III

## Стихиры Св. апостолу Петру 1—8 гласов по древнерусскому списку Изборного Октоиха второй пол. XIV века РГАДА, Син. тип. 74

Разночтения к основному тексту приводятся по древнерусским спискам:  
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 75, Октоих изборный втор. пол. XIV века — А  
РГАДА, ф. 381 (Син. тип.), 67, Октоих изборный 1374 г. — В<sup>1</sup>

#### I-1

<sup>1</sup> В сре(д). ве(ч). мо(л). гла(с). а̄. по(д). не(с)нзымъ чино<sup>1</sup> :~|

Не(с)ному тл цр(с)твию. държаву<sup>2</sup> непо(б)ѣдиму х(с)ъ гавилъ естъ. об-  
ласть| давъ<sup>3</sup> ти. възати и разрѣшати. тѣмъже<sup>4</sup> ти единогла(с)но възпи-  
немъ<sup>5</sup>.| просаще оцѣщениа<sup>6</sup> ѿ грѣхъ. <sup>7</sup>да| ѿверзеши<sup>7</sup> ны двери мл(с)рдия.<sup>8</sup>  
трьблѣженъ<sup>9</sup> ап(с)ле петре :~|

---

67<sup>r</sup> 2—10;

А 41<sup>r</sup> 19—25, 41<sup>v</sup> 1—2; В от.

1—1: А Въ сре(д)| моле(б). ап(с)лмъ. гла(с). по(д). не(с)нзымъ чи|; 2: А де-; 3: А var.  
подавъ; 4: А -мж-; 5: А во-; 6: А -ци-, -ныа; 7—7: А [...]||рь-; 8: А -дъ-; 9: А -ре-, -ны.

#### I-2

Твердое основание.<sup>1</sup> на тебѣ<sup>2</sup> поло|живъ. х(с)ъ. <sup>3</sup>гавилъ естъ цр̄квь тл|  
свѣтлѣ. всѣхъ озаряюще<sup>3</sup> чудесы. | и цѣлвами вещисльнзыми.<sup>4</sup> <sup>5</sup>тѣмъ|же

---

<sup>1</sup> В списке Син. тип. 67 молебные стихиры 1—2 гласов утрачены, поэтому разночтения по этому списку приводятся, начиная с 3 гласа.





грѣхъми<sup>5</sup> одържими.<sup>6</sup> н| мнози<sup>7</sup> стр(с)тми. преблжнзи<sup>8</sup>| петре молю<sup>9</sup> ти  
сѧ.<sup>9</sup> <sup>10</sup>раздрѣшнвѣ| ма нзи<sup>10</sup>. <sup>10</sup>въ днь сѹднзи<sup>11</sup> кѣ х(с)ѹ.<sup>12</sup>| за нзи<sup>13</sup> помо-  
ли<sup>14</sup> сѧ :~|

71<sup>v</sup> 4—12;

А 44<sup>r</sup> 8—16; В om.

1—1: А var. вѣрнзи<sup>м</sup> блжне; 2: А о-, -нъ-; 3: А add. и; 4: А -нзи-; 5: А -хм-; 6: А -де-,  
-мъ; 7: А -ги-; 8: А var. тре-, -жене, add. ап(с)ле; 9—9: А om.; 10—10: А var. нзине раздрѣ-  
ши ма; 11: А add. твоими млтвми; 12: А var. г(с)ѹ; 13: А var. ма; 14: А -мо(а).

## II-6

Тзи еси израднзи<sup>1</sup> камень.<sup>2</sup> на немъже<sup>3</sup> обѣща снѣ бни.<sup>4</sup> сздати<sup>5</sup>  
цркъв свою блжне. иенже не оудо|лѣють врата смртънага<sup>6</sup> петре.<sup>7</sup>| вазати н  
рѣшати<sup>8</sup> грѣхъ.<sup>9</sup> тѣмъ||же<sup>10</sup> та<sup>11</sup> молю<sup>12</sup> блжне. преже страшна(г).<sup>13</sup>| дни.  
раздрѣшнвѣ<sup>14</sup> ма избави<sup>15</sup> ѿ вѣснхъ<sup>16</sup> золъ.

71<sup>v</sup> 13—17, 72<sup>r</sup> 1—3;

А 44<sup>r</sup> 17—24; В om.

1: А -нзи; 2: А -мъ-; 3: А -мж-; 4: А add. х(с)ъ; 5: А со-; 6: А -тн-; 7: А add. тѣмже  
приятъ овласть; 8: А var. раздрѣ-; 9: А -хи; 10: А -мж-; 11: А om.; 12: А add. ти сѧ;  
13: А -аго; 14: А var. -зр-, -ши; 15: А om.; 16: А вѣѣ-.

## III-7

<sup>1</sup>Въ сре(д). ве(ч). гла(с). г̃. по(д). кр(с)таобразно<sup>1</sup> :~

Тзи еси красоте<sup>2</sup> петре. н оутвержени<sup>3</sup> вѣрѣ. цркъвное<sup>4</sup> основание.<sup>5</sup> и  
застѹпникъ<sup>6</sup> теплѣ. печалнзымъ<sup>7</sup> оутнхо.<sup>8</sup> н грѣхомъ<sup>9</sup> раздрѣшитель.<sup>10</sup>  
тѣмъже<sup>11</sup> <sup>12</sup>ти сѧ молю<sup>12</sup>. избави ма| ѿ вѣснхъ<sup>13</sup> золъ твоими<sup>14</sup>  
млѣтвми<sup>15</sup> :~|

75<sup>r</sup> 9—15;

А 46<sup>r</sup> 24—25, 46<sup>v</sup> 1—5; В 78<sup>r</sup> 19—24.

1—1: А Въ сре(д). ап(с)лмъ. мо(а). по(д). вельга|; В въ сре(д) ∴ ве(ч)рѣ. петрѹ ∴  
гла(с) .г̃.; 2: АВ -та; 3: А -нъ||-, В -въ-, -на; 4: А -вн-; 5: А -нъ-; 6: В -пъ-; 7: АВ -мъ;  
8: АВ var. -тѣха; 9: А -въ, В -мъ; 10: А -зр-, В -з(д)-; 11: А -мж-, В темж-; 12—12: А transp.  
молю ти сѧ, В transp. молю ти (с); 13: В -е(х); 14: В -(м); 15: В -ва-.

## III-8

Чюдесы<sup>1</sup> своимн просвѣтилъ еси<sup>1</sup> всю вселенюю.<sup>2</sup> стѣнемь<sup>3</sup> прогона(ю)<sup>4</sup>||<sup>5</sup> стр(с)ти и недугъи вса.<sup>5</sup> и бѣсы<sup>6</sup> прогонала.<sup>7</sup> и мѣртвѣимъ<sup>8</sup> <sup>9</sup> дая<sup>10</sup> въскр(с)ни<sup>9</sup> тѣмже<sup>11</sup> ти сѧ молю.<sup>12</sup> раздрѣшивъ.<sup>13</sup> | мѧ петре. избави ѿ всѣхъ<sup>14</sup> золъ.<sup>15</sup>

75<sup>r</sup> 16—17, 75<sup>v</sup> 1—4;

A 46<sup>v</sup> 5—10; B 78<sup>v</sup> 1—5.

1—1: A var. исполнилъ еси блжне; B var. исполнилъ еси бл(ж)не; 2: B -сѣ-; 3: A -те-, -мъ, B -тънь-; 4: A var. исцѣлѧа, B -ганала; 5—5: A transp. недуги и стр(с)ти вса, B вса стра(с)| и нѣдугъи; 6: A -сы; 7: A -га-; 8: A -ыма; 9—9: A var. въскрѣшала; 10: B -ни; 11: B var. тѣже; 12: B мо[лю]; 13: A -зр-, -в, B var. -(д)решн; 14: B все(х); 15: B -ло :-|

## III-9

Велиа<sup>1</sup> блг(д)тъ<sup>2</sup> <sup>3</sup> дасть ти<sup>4</sup> сѧ<sup>5</sup> петре ѿ ба<sup>5</sup>. | влзати на земли.<sup>6</sup> и<sup>7</sup> раздрѣшати<sup>8</sup> грѣхы.<sup>9</sup> тѣмже<sup>10</sup> ти сѧ молю оумиленъимъ<sup>11</sup> гл(с)мь.<sup>12</sup> избави мѧ страшнаго<sup>13</sup> осужения.<sup>14</sup> <sup>15</sup> въ днь<sup>16</sup> сѣднзи<sup>15</sup> :-~|

75<sup>v</sup> 5—9;

A 46<sup>v</sup> 11—16; B 78<sup>v</sup> 6—10.

1: A -ль-; B add. ѿ ба; 2: B add. петре; 3—3: B var. вдасть сѧ; 4: A om.; 5—5: B om.; 6: B add. и на нѣси; 7: A om.; 8: AB -зр-; 9: A -хи, B -хъ; 10: B ть-; 11: A -ли-, -мъ, B -но-; 12: A -мъ; 13: B var. -на; 14: A -нь-; 15—15: A var. въ днь страшнаго осужения въ днь страшнаго испытанья; 16: B var. грозна испытанья :-~

## IV-10

<sup>1</sup> въ сре(д). ве(ч). | мо(л). петру. гла(с). д. по(д). званъи свзы<sup>1</sup> :-~|  
Нареченъи<sup>2</sup> цр(с)твию<sup>3</sup> державенъ.<sup>4</sup> <sup>5</sup> вѣрхъ<sup>6</sup> же и<sup>5</sup> красота <sup>7</sup> петре <sup>8</sup> преблжне.<sup>7</sup> | основани<sup>9</sup> недвижимо<sup>10</sup> вѣрѣ х(с)ви<sup>11</sup>. | на собѣ<sup>12</sup> носѧ црквь дхвнню<sup>13</sup>. | еиже ре(ч) г(с)ь<sup>14</sup> не оудолѣють<sup>15</sup> ти<sup>16</sup> <sup>17</sup> врата сме|ртнага<sup>17</sup> петре. и<sup>18</sup> даю<sup>19</sup> тебе<sup>20</sup> власть<sup>21</sup>. | на нѣси<sup>22</sup> и на земли. влзати<sup>23</sup> раздрѣшати<sup>24</sup> грѣхы.<sup>25</sup> тѣмже<sup>26</sup> ти сѧ молю | мене оканьяго<sup>27</sup> раздрѣши<sup>28</sup> стѣ<sup>29</sup>. | <sup>30</sup> ѿ всѣхъ<sup>31</sup> <sup>32</sup> золъ<sup>30</sup> :-~|

79<sup>r</sup> 7—18;

A 48<sup>v</sup> 14—24; B 81<sup>r</sup> 4—13.

1—1: А ВЪ сре(д). мо(л). ап(с)лмъ. по(д) дастъ|, В вЪ сре(д) ∴ ве(ч)р ∴ петрѹ ∴ гла(с) .д̣.; 2: АВ -(ч)-, А -нъ; 3: А -ве-; 4: В дь-; 5—5: А om.; 6: В въ-; 7—7: АВ transp.; 8: А var. тревѣжнъ, В var. прѣвл(ж)нъ; 9: А om.; 10: В -мъ; 11: АВ -вѣ; 12: В -ве; 13: А -внѹ, В -(о)внѹ; 14: А om., В гь; 15: АВ -ѣе; 16: В om.; 17—17: АВ var. адъ, А add. тоу поставлю на твердости твои, В add. тѹ бо поставлю на твѣрдости| твои; 18: А om.; 19: АВ var. -м; 20: АВ var. ти; 21: АВ var. область; 22: А нѣе; 23: А add. и, В om.; 24: В -а(т); 25: А -хи, В -(х), add. и свѣзати; 26: В ть-; 27: А var. -[к]нѣна, add. молю; 28: А -зр-, В -(д)-; 29: А om.; 30—30: А var. не помината моихъ вещьсленъихъ мн золъ; 31: В -е(х); 32: В -ло.

## IV-11

Израдна та свѣтланика.<sup>1</sup> вселенѣи<sup>2</sup> вл(д)ка вдасть.<sup>3</sup> прѣвлѣженъи<sup>4</sup> петре. свѣтлостноу<sup>5</sup> облиставъ| еж(с)твѣноу<sup>6</sup>. н<sup>7</sup> полуци<sup>8</sup> власть<sup>9</sup> не|вснѹю.<sup>10</sup> вѣзати и раздрѣшати<sup>11</sup> грѣхъ. <sup>12</sup> тѣмъже<sup>13</sup> ма<sup>14</sup> оканьнаго<sup>15</sup>| <sup>16</sup> раздрѣши молю<sup>16</sup> <sup>17</sup> ѿ всѣхъ золъ.<sup>17</sup> да| въспою<sup>18</sup> ликоствѣта.<sup>19</sup> <sup>20</sup> надѣиа са<sup>20</sup> приати<sup>21</sup> тобою вхѹдъ.<sup>22</sup> въ вѣчнѹ<sup>23</sup> пицю<sup>24</sup> .:-|

79<sup>v</sup> 1—9;

А 48<sup>v</sup> 25, 49<sup>r</sup> 1—9; В 81<sup>r</sup> 13—21.

1: А add. всен, В -тѣ-; 2: В -лѣ-; 3: АВ var. дастъ; 4: А var. тревѣжнъ, В -жн-; 5: А -ью; 6: А -ве-; В var. -вью; 7: В om.; 8: А var. порѹчи, add. ти, В var. порѹчи; 9: А var. область; 10: АВ -в(с)-, А add. на землѣ, В add. на земан; 11: А -зр-, В -(д)-, -а(т); 12: А -хи, В -(х); 13: А -мж-, В тѣмъ(ж)|, АВ add. и; 14: А var. мене, В var. ме(н); 15: А -нн-, В -(г); 16—16: А transp. молю раздрѣши, В transp. молю раз(д)рѣши; 17—17: А var. не помината вещьсленъихъ мн золъ, В var. не помината мон(х) золъ; 18: В var. спою; 19: А add. твои прч(с)тоѣ оупение, В add. твои пр(с)тоѣ оупение; 20—20: В var. надѣяти (с); 21: А om., В -рн-; 22: В въхѹ(д); 23: А -ѹю, В ве-; 24: В var. жизнь.

## IV-12

Источника та врачествѹ блжѣне.| вселенѣи вл(д)ка х(с)ъ вдасть петре.| стѣнемъ ицѣлающа недѹжнѣа.| и словомъ бѣсѣи прогонаѣа. и стр(с)ти| всакъ. тѣмъже и мѣи припадающе. въ память ти пресвѣтлѹю| вси просимъ оцѣщения ѿ всѣ(х) золъ.| раздрѣши нѣи не помината вещи|слньихъ наши(х) съблазнъ. но мо|литвами си защитан. и спо(д)би| нѣи цр(с)твию х(с)вѹ .:-|

79<sup>v</sup> 10—17, 80<sup>r</sup> 1—3;

АВ om.

## IV-12а

[Изъбраннѣ<sup>1</sup> бесцѣ<sup>2</sup>ннѣ<sup>2</sup> каменъ петре. на немже<sup>3</sup> изво<sup>4</sup>ли<sup>4</sup> црѣквь свою<sup>4</sup>.  
<sup>5</sup>недвижимо основанъ|е. <sup>5</sup>истачающи пакы възгѣта. <sup>6</sup>баню<sup>7</sup> исцѣленъа. <sup>8</sup>іею  
 же <sup>9</sup>грѣшни вси<sup>9</sup> <sup>10</sup>очищающе сѧ. <sup>10</sup>подъ кровъ твои<sup>11</sup> прибѣга<sup>11</sup>емъ. <sup>12</sup>нѣне<sup>13</sup>  
 просаци<sup>14</sup> ѿпуста. и вель|а<sup>15</sup> мл(с)ти въ днѣ страшнаго<sup>16</sup> осуженъа. <sup>17</sup>∴|]

Син. Тип. 74 от., восстановлен по А;

А 49<sup>г</sup> 9—16; В 81<sup>г</sup> 22—24, 81<sup>в</sup> 1—6.

1: В -зв-, -анъ-, add. и; 2: В вешеньнѣннѣ; 3: В add. х(с)ъ; 4—4: В transp. свою црѣквь;  
 5—5: В var. созда(т); 6: В -ые; 7: В от.; 8: В нцѣлѣнне; 9—9: В transp. вси грѣшнии;  
 10: В var. очищешѣ (с); 11: В add. вси; 12: В var. пририщемъ; 13: В нѣн(н)|; 14: В прошащѣ,  
 add. разрѣшенне. Ѡ все(х) золъ. по|мола сѧ къ вл(д)це вл(ж)не. проша; 15: В var.  
 вѣщисльнѣ(х); 16: В -(г); 17: В var. сѣда.

## V-13

<sup>1</sup>Въ сре(д). ве(ч). гла(с). ѿ. по(д). о земнѣх<sup>1</sup> ∴~|

Напастнѣннѣ<sup>2</sup> вѣзнами<sup>3</sup> и вѣ|дами<sup>4</sup> одържими. <sup>5</sup>оумиленъ|мь <sup>6</sup>гл(с)мь<sup>7</sup>  
 прилѣжно<sup>8</sup> ти възпиемо<sup>9</sup>.| защитника<sup>10</sup> тѧ<sup>11</sup> тепла. <sup>12</sup>помощь|нка <sup>13</sup>вси<sup>14</sup>  
 знающе. грѣховнѣа| сѣоузъ<sup>15</sup> область имѣща<sup>16</sup> разрѣ|шати. <sup>17</sup>ап(с)ле петре  
 стѣ твоими| млтвѣми. <sup>18</sup>такъ всемогѣща бѧ.| оумоли<sup>19</sup> подати ми преже  
 страшнаго<sup>20</sup> днѣ<sup>21</sup> оцѣщенне<sup>22</sup> ∴~|

84<sup>г</sup> 7—17;

А 51<sup>в</sup> 19—23, 52<sup>г</sup> 1—5; В 84<sup>в</sup> 9—18.

1—1: А Въ сре(д). ап(с)лмъ. ѿ |; В въ сре(д) ∴ ве(ч)ръ ∴|; 2: А -тн-, В -нами;  
 3: А от., В var. стра(с)ми; 4: В ве-; 5: А -де-, -жѣ-; 6: А -ан-, АВ -мъ; 7: А -мъ; 8: В -ле-;  
 9: А во-, АВ -мъ; 10: А -н(н)-; 11: А add. имѣще, В add. и; 12: А add. и; 13: А -цнѣ|-, В -цн-;  
 14: АВ от.; 15: А со-, В свѣ-; 16: В -ще; 17: В -(д)р-; 18: А -вм-; 19: В var. помола; 20: А -(г);  
 21: В днѣ; 22: А -ци-, -нѣ, add. Ѡ всѣхъ зо(а) ∴~-, В -чи-.

## V-14

Въ<sup>1</sup> безаконнѣ<sup>2</sup> зачатъ есмь азъ грѣшнѣннѣ<sup>3</sup> и<sup>4</sup> страшнаго<sup>5</sup> мѣка<sup>6</sup>  
 ждеть<sup>7</sup> мене. <sup>8</sup>зане <sup>9</sup>злѣ<sup>9</sup> нжъжихъ<sup>10</sup> житиѣ<sup>11</sup> своеѣ. <sup>12</sup>живѣннѣ <sup>13</sup>неподобно<sup>12</sup>.  
 но<sup>14</sup> <sup>15</sup>въ| утишиѣ<sup>15</sup> твоихъ<sup>16</sup> шедротъ прибѣгаю. <sup>17</sup>ап(с)ле петре стѣ. <sup>18</sup><sup>19</sup>такъ

всѣмъ по|мощь.<sup>19</sup> подати<sup>20</sup> ми<sup>21</sup> ѿпустъ. грѣхо|въ.<sup>22</sup> и<sup>23</sup> дш̄мъ<sup>24</sup> нашимъ<sup>25</sup>  
вѣлю<sup>26</sup> мл(с)<sup>27</sup>.|

84<sup>v</sup> 1—8;

А 52<sup>r</sup> 6—13; В 84<sup>v</sup> 18—24, 85<sup>r</sup> 1—2.

1: В В; 2: А -ни; 3: А -ны; 4: В om.; 5: АВ -ъиа; 6: АВ -кы; 7: А var. -ѹтъ, В var. жи-  
дѹтъ; 8: А add. въздани, В add. възданиа; 9: А var. же, В om.; 10: А изъ-, В var. жиҳъ;  
11: АВ -ые; 12—12: А var. неподовно жиҳъ; 13: В -е-; 14: А var. и; 15—15: А var. къ за-  
тишью, В var. къ отишню; 16: В -(х); 17: АВ var. -бѣгъ, А add. вопию ти, В add. вѣпю  
ти; 18: А add. разрѣши| мл ѿ стр(с)ти, В add. раз(д)рѣши мене нъинѣ|| ѿ стр(с)тин;  
19—19: АВ var. тако всемоуцъ; 20: АВ var. подаа; 21: АВ om.; 22: АВ om.; 23: А om.; 24: В -  
ша-; 25: В -(м); 26: А -ью, В -(а); 27: А мѣ, В мл(ст)ь :-~

## V-15

Възнами<sup>1</sup> житинскъми.<sup>2</sup> тако и<sup>3</sup>| коравель погрѹжаю сѧ. и<sup>4</sup> напасть|ною<sup>5</sup>  
вѹрею<sup>6</sup> неоутишно<sup>7</sup> 8 потопла|ю<sup>9</sup> сѧ. 8 но въ твое<sup>10</sup> пристанице не|влаею<sup>11</sup>  
свѣдзи<sup>12</sup> блжне.<sup>13</sup> оумиле|нъимъ<sup>14</sup> гл(с)мъ<sup>15</sup> съ слезами припадаю<sup>16</sup> ти.<sup>17</sup> не  
презри мене стѣ. но вари<sup>18</sup>| оумолити<sup>20</sup> всемоуцаго<sup>21</sup> ба. 22 при|лѣжно<sup>19</sup> по-  
дати ми<sup>23</sup> вѣлю<sup>24</sup> мл(с)тъ<sup>25</sup> :-~||

84<sup>v</sup> 9—17;

А 52<sup>r</sup> 14—22; В 85<sup>r</sup> 3—11.

1: АВ Во-; 2: А -тис-, АВ -ка-; 3: АВ om.; 4: А om.; 5: А -тн-, В var. неоуставною;  
6: В -рѣ-; 7: В var. и ѹтишно; 8—8: В var. потаплаюша; 9: А -та-; 10: А add. привѣгъ;  
11: В -ва-, -ое; 12: А -дъ; 13: В -же; 14: А -ли-, -мъ, В -леномъ; 15: А гл(с)мъ, В -мъ;  
16: А var. вопию, В add. мола сѧ; 17: В om.; 18: А add. възъдвигни мл и, В add. въздвиг-  
ни; 19—19: В var. въздвигни. тако всемоуца ба. прилезно оумоли; 20: А om.; 21: А -ца;  
22: А add. оумоли; 23: АВ add. ѿпустъ и; 24: А вель ∴|; 25: А om.

## VI-16

<sup>1</sup>Въ сре(д). ве(ч). петрѹ. гла(с). ѿ. по(д). все оупо(в)<sup>1</sup> :-~||  
Велнка<sup>2</sup> заступника тѧ.<sup>3</sup> и тепла| помощника<sup>4</sup> тѧ<sup>5</sup> петре свѣдѹще<sup>6</sup>.|  
оумилно<sup>7</sup> вси<sup>8</sup> припадающе.<sup>9</sup> грѣхо|внами<sup>10</sup> стр(с)тъми<sup>11</sup> и бѣдами<sup>12</sup> оде|р-  
жими.<sup>13</sup> избави мл<sup>14</sup> ѿ<sup>15</sup> страшны(а)<sup>16</sup> мѹкы. твоими<sup>17</sup> мѣтвами<sup>18</sup> :-~|

89<sup>r</sup> 17, 89<sup>v</sup> 1—6;

А 55<sup>v</sup> 1—6; В 88<sup>r</sup> 17—22.

1—1: А ВЪ сре(д). мо(л). ап(с)лмъ. гла(с) Ѡ. по(д). велики(м)|; В въ сре(д) ∴ ве(ч)рѣ ∴ ап(с)лмъ ∴ гла(с) Ѡ. ∴-|; 2: А [...]елика; 3: А ом., В var. тебе; 4: А -ць-; 5: АВ var. тебе; 6: В var. -въ-, -цимъ; 7: АВ ом.; 8: В var. вси вси; 9: АВ var. -амъ; 10: АВ -нъ; 11: А -тм-, В -ра(с)|; 12: А var. болѣзньми, В var. болезньми; 13: В -дъ-; 14: А var. -нъ; 15: А ом.; 16: АВ -ца; 17: В -и(м); 18: А -вм, В мл-

## VI-17

Вѣрою и любовию<sup>1</sup> тѣ. х(с)ъ<sup>2</sup> свѣтилни|ка<sup>3</sup> 4 тѣ гвни<sup>4</sup> всему миру. такоже<sup>5</sup> ре(ч)<sup>6</sup> на тебе<sup>7</sup> блжне<sup>8</sup> съзидю<sup>9</sup> цркъв мою. | и дамь<sup>10</sup> ти область вѣзати и<sup>11</sup> раздрѣшати. <sup>12</sup>тѣмже<sup>13</sup> ти сѣ молю. | и мене оканьнаго<sup>14</sup> раздрѣши<sup>15</sup>. ∴-|

89<sup>v</sup> 7—12;

А 55<sup>v</sup> 7—12; В 88<sup>r</sup> 23—24, 88<sup>v</sup> 1—4.

1: АВ -въ-; 2: АВ add. гвни; 3: А -лъ-, В -тѣ-; 4—4: АВ ом.; 5: В -(ж); 6: А add. проповѣда; 7: А товѣ; 8: А var. тре-, В var. прел(ж)-; 9: А со-; 10: АВ -м; 11: А ом.; 12: А -зр-, В -(д)-, -(т)|, АВ add. грѣхъ; 13: А -мж-, В тѣмже; 14: А -нн-; 15: А -зр-, -(ш) ∴|, В рѣз(д)-.

## VI-18

Възнами<sup>1</sup> житнискъими.<sup>2</sup> злѣ по|топлемн<sup>3</sup> въпню<sup>4</sup> ти. подъ твою| помощь прибѣгнувъ.<sup>5</sup> не презри| мене блжне.<sup>6</sup> гъвнуща<sup>7</sup> въ стра(с)хъ.<sup>8</sup> но<sup>9</sup> раз(д)рѣшивъ<sup>10</sup> ма<sup>11</sup> избави стѣ<sup>12</sup> тво|ими млтвѣми<sup>13</sup>.||

89<sup>v</sup> 13—18;

А 55<sup>v</sup> 13—17; В 88<sup>v</sup> 5—9.

1: АВ во-; 2: А -тис-, В -ка-; 3: АВ var. -та-, -мъ; 4: А во-; 5: В -вѣ-, add. въпню ти; 6: А ом., В -жѣ; 7: А ги-, В var. гъвлюща; 8: А var. грѣсѣхъ, В var. грѣсѣхъ; 9: В нъ; 10: А -зр-, -в, В var. -рѣ|въ; 11: В ом.; 12: АВ ом.; 13: А -вм-.

## VII-19

1 ВЪ сре(д). ве(ч). по(д). дн(с)ь бдитъ<sup>1</sup>. ∴-|

Принми<sup>2</sup> молебнүю<sup>3</sup> пѣ(с). верховьнъин<sup>4</sup> ап(с)ле петре.<sup>5</sup> ма(с)рдънъима<sup>6</sup> очима презра.<sup>7</sup> Ѡ всѣхъ<sup>8</sup> ма стра|стни<sup>9</sup> избави. товѣ<sup>10</sup> бо дана бъ(с)| власть на земли. вѣзати и ра|здрѣшати. <sup>11</sup>тѣмже<sup>12</sup> ти сѣ<sup>13</sup> молю. | раздрѣшивъ<sup>14</sup> ма сдѣ. преже стра|шнаго<sup>15</sup> днѣ избави ма. <sup>16</sup>вѣчнаго<sup>17</sup> осу|женнаго<sup>18</sup>. ∴-||

93<sup>г</sup> 9—18;

А 57<sup>в</sup> 12—19; В 90<sup>в</sup> 14—21.

1—1: А Вѣ сре(д). ве(ч) мо(л) ап(с)лмъ. гла(с) ѿ. [д]н(с)ь еди|; В въ сре(д) ѿ ве(ч)рѣ ѿ с ст(х)ра ѿ петрѣ ѿ|; 2: А -рим-; 3: А -нѣ; 4: А -внѣ, add. х(с)ве, В върхѣв-ни, add. х(с)вѣ; 5: АВ om.; 6: А var. мл(с)твѣнма, В var. мл(с)твѣнма; 7: А var. призри; 8: А -х, В -се(х); 9: А -р(с)ти, В -р(с)ни; 10: В теѣ; 11: А -зр-, В -ша(т)|; 12: В те-; 13: В -(с); 14: А var. -зрѣши, В -(д)-, -в; 15: В -(г); 16: А om.; 17: В var. страшнаго; 18: А -ѣа ѿ|

## VII-20

Тѣи еси ап(с)лмъ<sup>1</sup> верхъ.<sup>2</sup> црѣвнѣ<sup>3</sup> оутверженнѣ.<sup>4</sup> на теѣ<sup>5</sup> во<sup>6</sup> ре(ч)<sup>7</sup> вл(д)ка. х(с)ъ.<sup>8</sup> црѣвнѣ мою<sup>9</sup> оутвержю<sup>10</sup> недвнжимѣ петре. и дамъ<sup>11</sup> ти овласть<sup>12</sup> влзати и раз(д)рѣшати<sup>13</sup> грѣхѣ. <sup>14</sup> на| земли и на нѣси. тѣмже<sup>15</sup> ти сѣ<sup>16</sup> молю. раздрѣшивъ<sup>17</sup> ма сдѣ избеви<sup>18</sup> стѣ. страшнаго осуженна<sup>19</sup> .:~|

93<sup>в</sup> 1—8;

А 57<sup>в</sup> 20—25, 58<sup>г</sup> 1; В 91<sup>г</sup> 5—12.

1: А -ло-; В add. ап(с)лмъ; 2: А -ръ-, В въ-, АВ add. и; 3: АВ var. -вамъ; 4: А -нѣ-, В -вѣ-; 5: А товѣ; 6: А om.; 7: А var. -(х); 8: А var. г(с)ъ, В var. и гѣ; 9: АВ om.; 10: В -вѣ-; 11: АВ -м; 12: В var. власть; 13: А -зр-; 14: АВ om.; 15: А -мъ-, В тѣ-; 16: В (с); 17: А -зр-, -в, В var. -(д)-; 18: В add. ма; 19: А -нѣ-.

## VII-21

Бурѣ ма<sup>1</sup> грѣховнага петре.<sup>2</sup> вълна|ми<sup>3</sup> лютаѣ погружаетъ.<sup>4</sup> но въ твоѣ<sup>5</sup> пристанище<sup>6</sup> настави ма.<sup>7</sup> не| поминага блжне<sup>8</sup> монхъ<sup>9</sup> съвѣлзнь.<sup>10</sup> не презри мене<sup>11</sup> гъвнѣща<sup>12</sup> въ<sup>13</sup> лѣности<sup>14</sup> злѣ. но млтвѣми<sup>15</sup> си| вари.<sup>16</sup> въз(д)вигни<sup>17</sup> молю <sup>18</sup>ти сѣ. и|збави ма <sup>19</sup>огна вѣчнаго<sup>20</sup> и люта| ѿвѣта<sup>19</sup> въ днѣ сѣднѣ<sup>21</sup> .:~|

93<sup>в</sup> 9—17;

А 58<sup>г</sup> 2—10; В 90<sup>в</sup> 22—24, 91<sup>г</sup> 1—5.

1: А (м); 2: АВ add. и; 3: АВ var. волнѣ, В add. ма; 4: АВ var. -ютъ; 5: АВ om.; 6: А add. ма твоѣ, В add. твоѣ; 7: А om.; 8: А om., В var. -же; 9: А add. вѣнценъхъ, В -(х); 10: АВ со-; 11: В -(н)|; 12: А ги-; 13: А в; 14: В лѣ-; 15: А -вм-; 16: АВ var. -нвѣ; 17: А -д-, add. ма ѿ огна вѣчнаго и люта ѿвѣта, В -зѣ-, add. ма; 18—18: В om.; 19—19: А om.; 20: В var. вечна; 21: А -нѣ.



## VIII-22

<sup>1</sup>Въ сре(д). ве(ч). о пресла(в)<sup>1</sup> :~|

Петре красота<sup>2</sup> неизреченьнага.<sup>3</sup> тзы| англѣмъ<sup>4</sup> равенъ.<sup>5</sup> пр(о)ркъ<sup>6</sup> превъшьши<sup>7</sup>| мчѣнкъ<sup>8</sup> вѣнецъ.<sup>9</sup> правовѣрию<sup>10</sup> стѣпень недвижимъ.<sup>11</sup> печалнзымъ| велии<sup>12</sup> заступникъ. недужнымо<sup>13</sup>| рѣкы ицѣлениа.<sup>14</sup> тѣмъ<sup>15</sup> ма оч(с)ти<sup>16</sup>| ѿ всѣ(х)<sup>17</sup> золъ. и<sup>18</sup> раздрѣши<sup>19</sup> тако блгъ| твоими млтвми<sup>20</sup> преблжне<sup>21</sup> ап(с)ле пе(тр)<sup>22</sup> :~|

97<sup>r</sup> 3—11;

А 60<sup>r</sup> 23—24, 60<sup>v</sup> 1—8; В 93<sup>v</sup> 1—11.

1—1: А Въ сре(д). по(д) ап(с)лмъ. о пресл(в)|; В въ сре(д). ве(ч)р. ст(х)ра. петрѹ :~ гла(с) .її|; 2: А add. твоя; 3: А -ни-, В -нена; 4: АВ -ломъ; 5: А add. ієси; 6: А -рр-, АВ add. же; 7: А -ше; 8: АВ -ко-; 9: В ве-, add. и; 10: АВ -ью; 11: В add. и; 12: А -ли; 13: АВ -мъ; 14: А ис-, -нъ-, В -лѣ-, -ниє; add. лѣя; 15: А -мъ, В ть-, add. и; 16: А -чис-, В ѿ-; 17: А -хъ, В -се-; 18: АВ om.; 19: АВ -зр-, А -ша; 20: В -ва-; 21: А var. тре-, -ны, В var. преславнзын; 22: АВ -тре.

## VIII-23

Трьсвѣтлаго<sup>1</sup> бж(с)тва. зарею<sup>2</sup> просвѣщъ сѧ. паче древнаго мостѣа.<sup>3</sup> блг(д)тъ<sup>4</sup>| въспримъ.<sup>5</sup> на нѣси и на земли.<sup>6</sup> влзати и<sup>7</sup> раздрѣшати.<sup>8</sup> тѣмже<sup>9</sup> ти (с)<sup>10</sup>| молю оканьзын.<sup>11</sup> грѣховнымн<sup>12</sup>| стра(с)ми свѣзанъ. твою<sup>13</sup> излѣи на ма| мл(с)тъ не поминага<sup>14</sup> монхъ грѣхъ<sup>14</sup>|| преблжнзын ап(с)ле петре :~|

97<sup>r</sup> 12—18, 97<sup>v</sup> 1;

А om.; В 93<sup>v</sup> 12—20.

1: В -ре-; 2: В var. -рами; 3: В -он-; 4: В -д-; 5: В -ієм-; 6—6: В transp. на зем|ли и на нѣси; 7—7: В om.; 8: В -зр-, add. на(с); 9: В ть-, 10: В -сѧ; 11: В ѿ-; 12: В -на-; 13: В add. ч(с)тнѹю; 14—14: В transp. грѣ(х) мон(х).

## VIII-24

Чедесы<sup>1</sup> ваю кипить<sup>2</sup> римъ<sup>3</sup> ч(с)тнзын.<sup>4</sup> тако рѣкы ицѣлению.<sup>5</sup> ѿ гроба и|стачаете.<sup>6</sup> недужныа<sup>7</sup> ицѣлѧа.<sup>8</sup> и<sup>9</sup> печалныа оутѣшѧа.<sup>10</sup> петре| блжне<sup>11</sup> съ павломъ вкупѣ.<sup>12</sup> беци|сльныа<sup>13</sup> наша<sup>14</sup> съблазнзы<sup>14</sup> потре|вита.<sup>17</sup> и грѣхы<sup>19</sup> раздрѣшѧа.<sup>20</sup> млтв|ми<sup>21</sup> си<sup>22</sup> х(с)ѹ<sup>23</sup> помолита<sup>24</sup> сѧ<sup>25</sup> за ны.<sup>25</sup> по|миловати дша наша<sup>26</sup> :~|

97<sup>v</sup> 2—9;

A 60<sup>v</sup> 9—17; B 93<sup>v</sup> 21—24, 94<sup>r</sup> 1—6.

1: AB Чю-; 2: B кзы-; 3: A -ме; 4: A var. пре-, -нзы, B -тъ-; 5: A -сц-, -ьга, B -це-, -нга; 6: AB var. -ага; 7: AB var. немоцнъна; 8: A -съц-, B -сце-; 9: A om.; 10: B -те-; 11: A var. тре-; 12—12: B transp. вкупѣ с па|вломъ; 13: AB -ле-; 14—14: B transp. совлазнъ наша; 15: A om.; 16: A со-; 17: A пе-, -те; 18: AB om.; 19: A var. гхѣхъи; 20: A -зр-, -ающе, add. дша просвѣщающе, B var. -ающа, add. и дша просвѣщающа; 21: A -ѣм-, AB add. за нзы къ; 22: AB om.; 23: B var. бѣ; 24: B var. молита; 25—25: AB om.; 26: A om.

### Комментарий

Стихиры св. апостола Петру восьми гласов входили в состав цикла молебных стихир раннеславянского Осмогласника, где они помещались на среду вечера и исполнялись на Господи возвах. В каждом гласе обычно помещалось по 3 стихиры, однако в рукописях для 4 гласа выявляется иногда дополнительная 4 стихира. Встречающаяся также иногда в 8 гласе добавочная стихира *Имоуце тѣ къ владѣцѣ* является переводной, заимствованной из аналогичного цикла стихир св. Николаю (см., например, в Муз. 2881, л. 216 об., где она посвящена св. Николаю), поэтому мы ее в публикации не воспроизводим.

Стихиры служили дополнением соответствующего цикла из восьми канонів ап. Петру и Павлу славянского Осмогласника, поэтому их автором также следует считать св. Климента Охридского. Стихиры представляют собой чисто славянское явление и не имеют аналогов в византийской гимнографической традиции, где с четвергом в Параклитике обычно соединяется общая память всех апостолов и память свт. Николая. В полном виде цикл песнопений ап. Петру помещается практически во всех древнерусских, а в сокращенном — и в южнославянских Изборных Октоихах XIII—XIV веков: РГАДА, Син. тип. 67, 74, 75, ф. 188, № 821, РНБ, Соф. 122, 123, ГИМ, Увар. 521—1°, РГБ, Сев. II, 22 и др. Стихиры всех гласов представлены в полном болгарском Октоихе XIII—XIV веков ГИМ, Муз. 2881. Стихиры Петру 4 гласа вошли также во многие древнерусские Шестодневы (Син. тип. 69, 70, 76 и др.).

Наличие стихир ап. Петру является признаком, указывающим на древность памятника. В полных южнославянских Октоихах XIV в. эти песнопения замещаются переводными стихирами в честь апостольского лика, а также стихирами свт. Николаю.

Текст стихир ап. Петру по рукописи Син. тип. 74 был впервые опубликован в сборнике докладов российской делегации на XII съезде славистов (см. Крашенинникова 1998, с. 35—37), но был ошибочно сочтен ранним кирилло-мефодиевским переводом несохранившихся греческих песнопений.

Особая ценность и причины, вызвавшие появление особых песнопений в честь ап. Петра и Павла в ранней славянской гимнографии, составляют по-прежнему предмет дискуссии. Некоторые мнения на этот счет изложены в нашей статье 1998 года и в сопроводительной статье предлагаемого издания.

## РАННЕВИЗАНТИЙСКИЕ И СЛАВЯНСКИЕ ИСТОЧНИКИ ПО ИСТОРИИ ФОРМИРОВАНИЯ СЛАВЯНСКОГО ОКТОИХА IX—X ВЕКОВ

### *Предварительные замечания*

В процессе подготовки к изданию оригинальных текстов древнеславянского Октоиха, принадлежащих перу болгарского книжника св. Климента Охридского († 916), нам, в поиске возможных греческих первоисточников неизвестных канонов, довелось ближе ознакомиться с целой серией византийских памятников IX—XII веков, среди которых первое место принадлежит ранним спискам греческих Октоихов. Наиболее важное значение для нашей темы имеют рукописные Октоихи из Синайского собрания — собрания рукописей монастыря св. вмч. Екатерины на Синае, доступные нам в микрофильмах. Кроме того, для осмысления истории формирования этой богослужбной книги мы привлекали описания некоторых других литургических источников: древнегрузинского памятника X века Иадгари, материалы иных греческих богослужбных книг (в частности, Часословов, Триодей), — и, наконец, проанализировали важнейшие данные, содержащиеся в списках ранних богослужбных уставов — как греческих, так и славянских. Эти зачастую отрывочные, фрагментарные свидетельства рукописей — то немногое, что мы имеем на сегодняшний день, пытаюсь поставить изучение Октоиха на почву твердых фактов и документально обоснованных выводов. Церковное предание, на котором были основаны многие утверждения историков богослужения в XIX—XX веках и которые с уверенностью повторяют и современные исследователи гимнографии, к сожалению, не может служить надежным историческим источником ни в определении авторства литургических текстов, ни в их датировке, ни в создании реальной концепции сложения этой литургической книги. Современная палеография и анализ содержания ранних рукописей Октоиха дают нам совершенно иные датировки, обнаруживают новые факты, которые кардинальным образом меняют наши привычные представления, ломают сложившиеся стереотипы.

Уверены, что предлагаемые нами заметки о ранней истории греческого и славянского Октоиха — это лишь начало его научного изучения. Наши во многом предварительные и гипотетические выводы в будущем будут неизбежно корректироваться по мере изучения новых фактов, появления открытий и публикаций в этой области.

К числу наиболее характерных особенностей Октоиха как литургической книги относится принцип цикличности, который в той или иной степени присущ всей системе церковного пения восточной православной церкви, но в Октоихе он является наиболее универсальным и последовательно проведенным. В богослужебных последованиях современного Октоиха мы видим реализацию трех различных принципов организации песнопений. Основу его структуры составляет прежде всего цикл из восьми музыкальных гласов, последовательно сменяющихся в течение восьми недель (периода, именуемого в церковном уставе столпом и повторяющегося в течение года шесть раз). Внутри каждого гласа Октоиха реализуется иной цикл — цикл последований одной седмицы, каждое из которых закреплено за определенным днем недели в зависимости от содержания памяти этого седмичного дня. Наконец, седмичные последования распадаются, в свою очередь, на суточные циклы, в которых песнопения распределяются в том порядке, в каком они исполняются на вечерне, утрени, литургии (а также на повечерии и полунощнице) в течение одного церковного дня. Такая сложная структура Октоиха, отличающая его от более простых, линейных композиций Миней и Триоди, складывалась постепенно, на протяжении многих веков. В нашу задачу не входит исследование происхождения и истории самого основного композиционного принципа, лежащего в основе богослужебного Октоиха, — осмогласия — сложнейшего музыковедческого и культурологического понятия, связанного с календарными представлениями средневековья, которому посвящено немало серьезных исследований в западной науке<sup>1</sup>. Задачи нашего описания будут более конкретные, а именно: нас интересует прежде всего история формирования гимнографического репертуара Осмогласника, история складывания его седмичных последований, определение исторического ядра этой книги, а также последующих изменений объема и состава ее песнопений, выявление особенностей различных греческих и славянских редакций Октоиха в ранний период его существования. А это, в свою очередь, поможет ответить на многие

<sup>1</sup> См., например, *Baumstark A. Festbrevier und Kirchenjahr der syrischen Jakobiten. Paderborn, 1910*; *Reese G. Music in the Middle Ages. New York, 1940*; *Werner E. The Sacred Bridge. London; New York, 1959*; *Wellesz E. A History of Byzantine Music and Hymnography. Oxford, 1961. P. 69—71.*

вопросы, связанные с историей происхождения славянской письменности, с первыми переводами литургических текстов на славянский язык и ранними редакциями славянских богослужебных книг.

### *1. Византийский Октоих до Дамаскина*

#### **Песнопения восьми гласов в древнегрузинском Иадгари**

Памятники ранневизантийского, палестинского периода развития литургического творчества V—VIII веков, как известно, не сохранились. Однако восполнить этот пробел помогают древнегрузинские переводные гимнографические памятники X века, сохранившие произведения иерусалимской церковной поэзии предшествующего периода.

А. Cody в своем исследовании, посвященном происхождению сирийского Октоиха, утверждает, что до VIII века сирийская церковь, вопреки сложившемуся в науке мнению, основанному на существовании известного гимнографического сборника, названного Октоихом Севира, Антиохийского патриарха монофизитов (512—519), этой книги не знает, как не знает еще по сути самой системы музыкального осмогласия<sup>2</sup>. Каноны и стихиры Октоиха — ядро византийского Осмогласника — по его мнению, возникли впервые в кон. VII — нач. VIII века в среде православных сирийских мелькитов — поэтов Андрея Критского, Иоанна Дамаскина и Космы Маиумского в монастыре св. Саввы. Выходцы из Сирии, эти эллинизированные поэты создавали свои произведения на греческом языке с учетом византийской системы Осмогласия. А. Cody называет этот ранневизантийский Октоих «мелькитским» Октоихом<sup>3</sup>.

Кажется, это утверждение об отсутствии гимнографического Октоиха в сирийской церкви до VIII века исследователь склонен распространять и на все остальные церкви (армянскую, маронитскую, коптскую, несторианскую<sup>4</sup>), утверждая, что Октоих — это изобретение византийских поэтов начала VIII века. Исследователь не упоминает древнегрузинские источники X века, которые, как показано в работах грузинских ученых, включали в себя песнопения воскресного круга восьми гласов, сложившиеся задолго до Дамаскина, еще в V—VII веках.

<sup>2</sup> *Cody A. The Early History of the Octoechos in Syria // East of Byzantium: Syria and Armenia in the Formative Period. Dumbarton Oaks. Washington, 1982. P. 89—113.*

<sup>3</sup> *Ibid. P. 97—100.*

<sup>4</sup> *Ibid. P. 90.*

Наиболее полно раннеиерусалимская литургическая поэзия представлена в древнегрузинской книге Иадгари<sup>5</sup>. Это универсальный гимнографический сборник, в котором содержался репертуар всего литургического года, а именно: песнопения минейных праздников, подвижных циклов Великого Поста и Пятидесятницы, а также седмичного круга<sup>6</sup>. Иадгари предназначался для богослужебной практики ранневизантийского периода. Не дошедший до нас греческий прототип этой книги назывался Тропологием. В более поздней греческой рукописной традиции название Тропология могли носить самые разные богослужебные сборники: Минеи, Триоди, Октоихи<sup>7</sup>. По мнению Х. Хусмана, эти книги образовались в результате распада единого сборника универсального назначения — Тропология — на отдельные его части (Husmann 1971, S. 31).

В основу современного издания Иадгари была положена рукопись X века Н 2123 Института рукописей АН Грузии. Она была обнаружена еще в XIX веке, вывезена Порфирием Успенским из монастыря св. Саввы и хранилась первоначально в собрании С.-Петербургской Императорской Публичной библиотеки<sup>8</sup>. Первое научное описание этой папирусно-пергаменной минеи было выполнено К. С. Кекелидзе<sup>9</sup>. В 1977 г. этот древнейший список был издан под редакцией А. Г. Шанидзе<sup>10</sup>. В 1978 г. в результате исследования синайской коллекции грузинских рукописей сотрудниками Института рукописей было составлено описание еще 13 списков Иадгари X века<sup>11</sup>. Среди них было обнаружено три списка древнейшей редакции Иадгари из синайского собрания (Sin. 18, 40, 41), которые, вместе с первым, неполным, и были положены в основу издания 1980 г. «Эти списки дополнили друг друга и позволили восстановить первоначальный состав и структуру памятника»<sup>12</sup>. В даль-

<sup>5</sup> Древнейший Иадгари: Памятники древнегрузинской литературы: II / К изданию подготовили Е. П. Метревели, Ц. А. Чанкиева и Л. М. Хевсуриани. Тбилиси, 1980 (на груз. яз.).

<sup>6</sup> Хевсуриани Л. М. Структура древнейшего Тропология: Дисс. ... канд. филол. наук. Тбилиси, 1984. С. 154.

<sup>7</sup> Примеры приведены в работе: Husmann H. Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preußischer Kulturbesitz. Berlin: Verlag Merseburger, 1971. S. 27—31.

<sup>8</sup> Метревели Е. П. Древнейший Ядгари и его значение для изучения византийской гимнографии. Тбилиси, 1979. С. 4.

<sup>9</sup> Кекелидзе К. С. Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.

<sup>10</sup> Папирусно-пергаменная минея / Изд. и исслед. А. Шанидзе, М. Мартиросов и А. Джишиашвили; Под ред. А. Шанидзе. Тбилиси, 1977.

<sup>11</sup> Описание грузинских рукописей, Синайская коллекция. Ч. 1. Тбилиси, 1978.

<sup>12</sup> Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 5.

нейших исследованиях состава древнегрузинского Тропология привлекались также рукописи X века Sin. 34, 20, 26, 53 (Хевсуриани 1984)<sup>13</sup>. Хотя все списки Иадгари датируются X веком, в них содержится несколько связанных между собой редакций византийского Тропология, которые можно расположить в хронологической последовательности, начиная от «превизантийского» периода (V— первая пол. VII веков) до собственно византийского, начало которому было положено деятельностью поэтов плеяды Иоанна Дамаскина (вторая пол. VII — VIII веков).

Таким образом, разнородный поэтический материал, содержащийся в Иадгари, позволяет исследователям реконструировать два этапа в развитии палестинской гимнографии: древний, V—VII века, к которому относились псалмы и поэтические монострофы (тропари), принадлежавшие анонимным поэтам V—VII веков, и новый, конца VII — IX веков, когда в результате реформ Дамаскина появились жанры стихир и канонов (Иадгари, с. 925). Как отмечают издатели Иадгари в кратком резюме на русском языке, лишь пяти процентам поэтических тропарей Иадгари были найдены соответствия в современных богослужебных книгах (Иадгари, с. 924). Соответствия эти обнаружены среди самогласных стихир, монострофов и ирмосов, причем наибольшее число греческих моделей для отдельных тропарей Иадгари оказалось в Константинопольской Триоди. Грузинские исследователи пришли к выводу, что «авторы подбирали из поэтического фонда ранневизантийской гимнографии высокохудожественные монострофы для своих стихир, используя их в качестве ритмических моделей» (там же, с. 925).

В приложении к грузинскому изданию Иадгари приведен список этих отождествленных греческих песнопений, найденных в современных греческих богослужебных книгах (Триоди, Октоихе, Минеях — см. Иадгари, с. 646—650). Около трети этого списка (42 песнопения) составляют песнопения, вошедшие в современный печатный Октоих. Мы попытались систематизировать их в соответствии с их нынешним положением в последованиях служб Октоиха. Оказалось, что подавляющее большинство этих песнопений составляют вечерние и утренние самогласные стихиры Октоиха, помещаемые ныне «на стиховне» и «на хвалитех» в воскресных и будничных службах. Среди них 9 воскресных стихир, 8 покаянных, 3 крестных, 2 апостольских, 13 мученичных, 3 богородичных, а также 3 седальна и 1 тропарь «на блаженных», например: Воскресение твое, Христе Спасе (вечерняя стихира на стиховне 2 гласа), Господи, знаменану гробу (утренняя стихира 5 гласа), Вечер-

<sup>13</sup> Сравнительно недавно появился французский перевод воскресных гимнов Иадгари по грузинской рукописи Sinai 18: *Renoux Ch. Les Hymnes de la Résurrection, I. Hymnographie liturgique géorgienne. Textes du Sinaï 18. Paris, 2000.*

нюю песнь и словесную службу (вечерняя стихира 8 гласа), Согреших к тебе Христе Спасе (вечерняя покаянная стихира 2 гласа), Мученицы твои Господи (вечерняя стихира 3 гласа), Апостолы, пророцы, мученицы (тропарь или седален мученикам 2 гласа)<sup>14</sup>. Как отмечают грузинские исследователи Иадгари, «древний, лекционный слой поэтических тропарей в основном содержит поэтический материал не позднее VII века» (Иадгари, с. 925). Таким образом, указанные песнопения использовались уже на ранней стадии развития богослужения, еще до реформ Иоанна Дамаскина (675—750) — (там же, с. 929).

Песнопения седмичного круга — воскресные и покаянные — помещены в последних разделах грузинского Иадгари. Они вошли в состав его древнейшей редакции позднее песнопений минейного и триодного круга (Иадгари, 923) и частично заимствованы из них. По иерусалимскому уставу песнопения Октоиха исполнялись во все дни в период от Пасхи до Вознесения, а после Пятидесятницы — только в воскресные дни (с. 929).

### Воскресные песнопения

В Иадгари они образуют восьмигласный цикл, причем внутри каждого гласа гимны располагаются в соответствии с последовательностью служб воскресного дня: вечерня, утренняя, литургия. Помимо собственно тропарей, в последованиях приводятся также прокимны гласа со стихами, аллилуарии, припевы к стихам псалмов и припевы к библейским песням (канон). Отдельный раздел Тропология составляли кафизмы (седальны) и ипакои, исполнявшиеся во все праздники годичного и седмичного круга.

Приведем приблизительную структуру воскресных песнопений одного гласа на примере 1-го (Иадгари, с. 367—383)<sup>15</sup>:

#### [Вечерня]

**Дасадебелны [тропари] воскресные глас 1<sup>16</sup>  
на Господи възвах [пс. 140] (31) — с. 367**

— Вечернюю нашу молитву услыши, святыи Боже

<sup>14</sup> Список этих песнопений приведен в моей диссертации: *Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV веков как памятник средневековой гимнографии. Дисс. ... канд. филол. наук. Москва, 1996. С. 134—137.*

<sup>15</sup> Выражаем глубокую благодарность В. В. Василику за перевод текстов воскресных и покаянных песнопений из Иадгари. Полный перевод текстов воскресного Октоиха по грузинской рукописи Sinai 18 см. в издании: *Reponx Ch. Les Hymnes de la Résurrection... (1 глас — P. 97—137).*

<sup>16</sup> Здесь и далее жирным шрифтом выделены рубрики рукописи Иадгари, в квадратных скобках даются необходимые пояснения от автора статьи.



- Воспеваем, Господи, благолепие смирения твоего
- Иже плотию волею распялся (= 2-я восточная в печ. Октоихе)
- Веселитесь небеса и воспевайте основания земли (= 1-я восточная в печ. Октоихе)
- Свят еси Господи Спасе наш — с. 367
- Радуйся, всевятая Дево — с. 368
- Во гласех ти пожрем, Господи
- Крестом смерть истреби
- Иже от иудеев распят бысть
- Иже во гробе положен
- Иже воскресе от гроба
- Иже вознесся на небо и седе одесную Отца  
(и др. крестные и воскресные тропари, а также тропари Богородице — с. 368—370)

**Пс. 140: 2** — Да исправится молитва моя — с. 370

**Дасадебелны** — пс. 140: 10 — Падут во мрежу свою грешницы

**Охитай [Тропарь на входе, дословно «гимн молитвы»]**

Блистательный и великий праздник воскресения — с. 370

**На Ныне благословите** — с. 371

**[Припевы к пс. 133, 1 с аллилуариями]**

- Воскресение Спасово воспоим, аллилуйя
- Стоящие во храме Господни, воспоим, аллилуйя
- Спаси нас, сыне Божий, Спасе наш, аллилуйя
- Грядите людие, воспоим Господа, аллилуйя, воскресшего из мертвых, аллилуйя, иже просвети Вселенную, аллилуйя

**[Тропари св. Кресту] (5)** — с. 371

- Крест святой
- Сыне Божий вознесся на крест
- Святому Кресту
- Крест святой, надеждо верных
- Господи, крест твой нам дарова

**[Утренняя]**

**[Тропари к 9 библейским песням — канон]:**

**Воспоим (11)** — с. 371

**Вонми (7)** — с. 372

**Утвердися (10)** — с. 373

**Господи услышах (10)** — с. 373—374

**От нощи (10)** — с. 374—375

**Возопих (12)** — с. 375

**Благословен (13)** — с. 376—377

**Благословите (21)** — с. 377—378

**Величит (17)** — с. 378—379

**[Прокимны утренние и дасадобелны** — стихи из псалмов перед чтением Евангелия] (с. 379—380):

Пс. 34: 23, 1

Пс. 81: 8, 1

Пс. 150: 6, 1—6

Пс. 145: 10

**Гардамоткмани** [тропарь после Евангелия, дословно «рассказ»] — с. 380

**На хвалите** [тропари на хвалитех, пс. 148] (21) — с. 380—382

[крестные, воскресные, богородичные]

— Хвалим Господеви, Отче милосердный

— Восхвалим Христа иже распялся на Голгофе

— Твоим крестом Христе

и др.

**Похвалы [Богородице]** (14) — с. 382

— Всесвятая Богородице

— Избранная Отцом

— Ты храм Пастыря и свет истины

— Ты Матерь Господа

— Радуйтесь, небеса и земля

— Радуйся, Матерь света

и др.

**Псалмы для литургии** — с. 382—383

Пс. 73: 12

**Дасадобелны** (пс. 73: 2, 16)

**Аллилуйные псалмы**

Пс. 17: 2

Пс. 23: 1

**Другой:** Пс. 45: 11

**[Тропари на воскресной литургии по чину ап. Иакова]** — с. 383

— на умовение

Пришли ко Господу, примите свет, и уста ваши не осквернятся

— на освящение [св. Даров]

Лик архангел и ангел немолчными гласами хвалит, славит Троицу

— [тропарь на перенесение св. Даров]

Тебе, страшному и невидимому, сидящему на престоле, приносим  
жертву

Исполнился величия храм

Как мы видим, уже в ранних редакциях воскресного Октоиха в последование его служб включаются крестные и воскресные тропари и тропари в честь Богородицы на Господи возвах и на хвалитех. «Дасадебелни» — термин, обозначающий в грузинском языке песнопения или рефрены, вставляемые между стихами библейских псалмов и песен и распеваемые антифонно. Первая строфа (или две строфы) в ряду гимнов — это текст, непосредственно связанный с содержанием псалма (140 на вечерне и 148 на утрени). Далее следуют тропари крестной по преимуществу тематики, которые могут рассматриваться как части или строфы единого гимна, прославляющего Спасителя. Тропари не имеют метрического подобия и отличаются друг от друга по размеру, что указывает на сборный, компилятивный характер этих гимнов.

Воскресный канон — это припевы к стихам библейских песен, количество которых в разных песнях колеблется от 7 до 17 (чаще всего 10—11). Среди них еще не выделился ирмос как метрическая модель для остальных тропарей. Тропари песен имеют разную длину, но первые тропари каждой оды (так же, как и тропари на псалмах) тематически связаны с содержанием соответствующей библейской песни. Многие тропари объединены единым анафорическим зачалом и общим припевом в конце.

Приведем в качестве примера начало 3 песни канона 1 гласа (Иадгари, с. 373):

— Утверди мя, Христе, иже рождейся от Девы, ибо несть свят якоже Тебе;

— Утверди мя, Христе, иже крестом ад пленил, ибо несть свят якоже Тебе;

— Утверди мя, Христе, честным Твоим крестом и воскресением спасый мя, ибо несть свят якоже Тебе и т. д.

Воскресный канон — это полный канон, состоящий из 9 песен (включая 2 песнь), в то время как в других последованиях Иадгари встречается немало неполных канонов, состоящих из последних 2—3 песен (трипеснцы и двупеснцы). Содержание тропарей воскресного канона Иадгари составляют темы прославления креста, крестных страданий Христа, Его Воскресения и прославления Божией Матери (больше всего богородичных песнопений в 9 песне). В канон еще не вошли дополнительные тропари в честь святых, как это будет в так называемом общем каноне, сформировавшемся ко второй половине VIII века. Мы рассмотрим его чуть позже на примере рукописи Sinait. gr. 776.

Воскресные последования Октоиха в Иадгари отражают черты Иерусалимского кафедрального обряда кон. VI — нач. VII веков. Так, в состав этого

сборника вошли песнопения, исполнявшиеся в конце иерусалимской вечерни при выходе процессии из храма Воскресения (антифоны на Ныне благословите) и во время шествия ее на Голгофу (тропари св. Кресту).

### Покаянные песнопения 8 гласов

В диссертации Л. М. Хевсуриани «Структура древнейшего Тропология» (Тбилиси, 1984 г.) содержится подробная характеристика цикла всedневных песнопений, входящих в состав более поздних редакций древнегрузинского Иадгари и также составляющих восьмигласную систему. Эти произведения образуют последний, и, как полагают, более поздний цикл песнопений Тропология, по сравнению с годичным и воскресным его циклами (Хевсуриани, с. 149). Исследовательница обращает внимание на то, что основная масса тропарей — вторичного пользования и взята из других частей Тропология: праздников минейной части, великопостных дней, а также воскресных песнопений (там же). В Sin. 34 эти песнопения имеют заглавие: «Песнопения предшествующих и последующих дней, всedневные, покаянные, предназначенные для великого поста и других дней по желанию» (там же, с. 144). В этом заглавии раскрывается первоначальная функция покаянных песнопений Тропология: построенные по принципу Октоиха, они предназначались в основном для исполнения на утрени и вечерне *великопостных* дней, а также и в другие дни по желанию (там же, с. 144, 151). Отметим также, что первоначально эти песнопения исполнялись «на Господи возвах» и «на хвалитех», и лишь гораздо позднее, по-видимому, уже в Студийской литургической практике, их будущие византийские аналоги (покаянные, крестные, заупокойные и другие самогласные стихиры) были помещены в разделе «стиховных», где они располагаются и в современном Октоихе.

Приведем состав покаянных песнопений Иадгари 1 гласа (с. 513—514):

#### Дасадебелны покаянные глас 1

**[Покаянные на Господи возвах] (3) — с. 513**

- Господи, очисти грехи наша
- Множеством беззаконий связана душа моя
- Настави мя, Господи, на пути твоя

**Охитаи [Тропарь на входе]**

- Отца и Сына поем

**Прокимен (пс. 24, 6)**

**Дасадебелны (пс. 24, 7)**

**На хвалите [тропари на хвалитех] — с. 513**

[хвалебно-покаянные] (3):

- Во утрие прими хвалу нашу, Христе, иже от ангелов хвалим, свет воссияй в сердцах наших, дух твой святой и помилуй мя.
- Слава моя, воскресение духа моего ты еси Христе, кровом крил твоих покрый мя, сиянием света твоего и помилуй мя.
- В страшном пришествии твоём судити живых и мертвых прости мне руку, якоже Петру и помилуй мя.

(Во 2 гласе 1— собственно хвалитный и 2 — ангелам — с. 515:

- Хвалим, благословим, поем и поклоняемся имени твоему, Спасе, тебе единому подобает хвала.
- Силы небесные непрестанно славу ти приносят, Спасе.
- Ангели и человецы и вся тварь и языки славу ти приносят, Спасе)
- Тропари Кресту (2) — с. 513
- Мученикам (2) — лл. 513—514
- Усопшим (2)
- Богородице (4)
- св. Иоанну Предтече (1)
- св. Ахидиакону Стефану (1)
- Господу (1)

Важно отметить тот факт, что репертуар покаянных песнопений Иадгари, как и воскресных, не совпадает с соответствующими песнопениями нового Тропология, предшественника современного Октоиха, составление которого приписывается Иоанну Дамаскину (Хевсуриани, с. 152). Очевидно, что эти гимны представляют ту традицию седмичной циклизации песнопений, которая зародилась еще до Дамаскина (но уже после отделения Тропология как самостоятельного сборника от древнего Лекционария в конце VI века). В этих песнопениях еще не просматривается разграничения посвящений отдельных дней седмицы, хотя уже представлены группы песнопений, совпадающие с будущими седмичными памятниками: покаянные, ангелам, кресту, мученикам, усопшим, Богородице, св. Иоанну Предтече. Песнопения эти занимают место будущих хвалитных стихир. Последовательность и количество их одинаково во всех восьми гласах вседневных песнопений, что может свидетельствовать о наличии некоторой седмичной цикличности.

Ясные указания на дифференциацию посвящений дней недели появляются лишь в грузинских Тропологиях новой редакции (новая часть Sin. 34, Sin 26). Так, список Тропология Sin. 34 составлялся Иоанном-Зосимэ в течение многих лет в стенах монастыря св. Саввы и был закончен в 965 г. В нем неизбежно должны были отразиться новые тенденции в литургической практике монастыря. Так, Иоанн-Зосимэ впервые в своем сборнике определяет содер-

жание памяти каждого дня седмицы: «День воскресный — праздник святого воскресения, понедельник и вторник — покаяния, среда и пятница — креста, четверг — богородицы и суббота — святых и души» (Хевсуриани, с. 146). Из приведенного отрывка видно, что ядро современного седмичного цикла уже сформировалось в богослужебной практике Саввинской обители в середине X века.

Это подтверждается и более ранними свидетельствами Часослова монастыря св. Саввы, греческого синайского кодекса 863 (IX век), отражавшего практику раннеерусалимского келлиотского богослужебного устава. Здесь в последования 1, 3, 6 и 9 часов включены тропари, выбор которых зависел от содержания дня седмицы.

В понедельник и вторник это были тропари покаянного одержания, в среду и пятницу — тропари крестной тематики, четверг — тропари в честь Божией Матери, в субботу — в честь мучеников, пророков и учеников Христа<sup>17</sup>.

Описывая состав вседневных песнопений древнегрузинского Тропология, Л. М. Хесуриани останавливается также на группе гимнов новой редакции, которые встречаются в Тропологиях Иоанна-Зосимэ Sin. 26 и Sin. 34, в заглавии которых стоит: «Вседневные (*samaradisota djetani*) песнопения, *новые, кипрские*» (выделено мной. — О. К., Хевсуриани, с. 145). У отмеченных песнопений впервые в Тропологиях появляются указания на отдельные дни недели, когда должна быть исполнена та или иная группа гимнов: «В понедельник на утрене канон, покаянные песнопения...», «В среду песнопения честного креста и святых» и т. д. Эти песнопения еще не образуют восьми-гласной системы, но исследовательница справедливо усматривает в них зародыш будущего Параклитика (там же). Подтверждением этому служит термин «*savedrebelni*» — «молебные песнопения», который встречается в отдельных частях тех же кипрских песнопений: «Молебные (песнопения), обращенные к Богоматери», «Молебные (песнопения), обращенные к Иоанну Крестителю» и т. д. Этот термин, по-видимому, является точным соответствием греческого *παράκλητικός* от глагола *παρακαλέω* — «просить, молить», откуда и происходит название литургической книги Параклитик<sup>18</sup>. Иоанн-Зосимэ пользуется и греческим термином: «Параклитонные песнопения для тех, кто придет в храм

<sup>17</sup> *Mateos J.* Un Horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IXe siècle) // *Mélanges Eugène Tisserant.* Vol. 3. Orient Chrétien. Città del Vaticano, 1964. P. 49—54.

<sup>18</sup> См. об этом: *Крашенинникова О. А.* Октоих и Параклит (к истории двух названий одной литургической книги) // *Герменевтика древнерусской литературы.* М., 1993. Сб. 6. Ч. 2. С. 398—406.

Пречистой Царицы нашей Богоматери и будет просить о помощи для больных и страждущих» (Хевсуриани, с. 145—146). Определение «новые», данное этим песнопениям Иоанном-Зосимэ, свидетельствует о том, что в середине X века традиция пения особых молебных гимнов в честь святых — покровителей церковных обителей — была еще новым обычаем для монастыря св. Саввы. Определение «кипрские» — довольно загадочно (его точное значение нам пока неясно), но по крайней мере оно может указывать на заимствованный, периферийный характер этой богослужебной традиции.

## **II. Ранневизантийский Октоих после реформ И. Дамаскина (вторая половина VIII века)**

Важнейшим источником для уяснения путей развития византийского Параклитика, определения роли Иоанна Дамаскина в формировании ядра Октоиха современного типа представляется греческая рукопись из собрания Синайского монастыря св. Екатерины Sinait. gr. 776/1593.

Две ее части, хранящиеся в Синайском собрании под разными шифрами, вместе с третьим отрывком в 22 листа, оказавшимся в собрании Британского Музея в Лондоне под шифром Add. 26113, были идентифицированы как части одной рукописи<sup>19</sup>. Этот пергаменный список Октоиха написан наклонным унциалом первой половины IX века и, по-видимому, принадлежит скрипторию Синайского монастыря. В. Гардтхаузен и В. Н. Бенешевич датировали рукопись IX веком<sup>20</sup>, Кларк — IX—X веками, Х. Ханник и Х. Хусман — IX веком<sup>21</sup>. Б. Л. Фонкич, отметив неразработанность системы надстрочных знаков в рукописи, сдвинул ее датировку к более раннему периоду от рубежа VIII—IX веков до середины IX века<sup>22</sup>.

<sup>19</sup> Checklist of Manuscripts in St. Catherine's Monastery, Mount Sinai, microfilmed for the Library of Congress, 1950 / Prepared under the direction of K. W. Clark. Washington, 1952. P. 19; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften*. Phil. Diss. (mschr.). Wien, 1969. S. 21; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

<sup>20</sup> *Gardthausen V. Catalogus Codicum Graecorum Sinaiticorum*. Oxonii, 1886. P. 167; *Бенешевич В. Н. Описание греческих рукописей монастыря св. Екатерины на Синае: В 3 т. Изд. Имп. Академии наук под ред. и с доп. В. Н. Бенешевича. Т. 3. Вып. 1. СПб., 1917. С. 73.*

<sup>21</sup> См.: Checklist of Manuscripts. P. 10; *Hannick Chr. Studien zu den Anastasima*, S. 21 со ссылкой на датировку рукописи G. Cavallo; *Husmann H. Hymnus und Troparion*. S. 33.

<sup>22</sup> О формировании системы надстрочных знаков в византийской письменности в период 770—850 гг. см.: *Fonkič B. L. (Moskau), Poljakov F. B. (Köln). Palaeographische Grundlagen der Datierung des Kölner Mani-Kodex // Byzantinische Zeitschrift. Bd. 83. 1990. Heft 1. S. 22—30.*

Песнопения Октоиха в *Sinait. gr. 776—1593* следуют не литургическому, как в Иадгари, а систематическому или жанровому принципу организации, образуя отдельные группы или циклы гимнов 1—8 гласов в соответствии с их музыкальным жанром. Весь сборник распадается с жанровой точки зрения на 3 части.

**I часть** (*Sinait. gr. 1593*, л. 1—97 об.) содержит песнопения 3—8 гласов. Начало рукописи утрачено, фрагмент начинается с седальна апостолам 3 гласа. В каждой гласовой группе помещаются сначала «седальны» (т. е. тропари и собственно седальны), а затем стихирь: «на Господи воззвах», «на стиховне» и «на хвалитех».

**II часть** (*B.M. Add. 26113*, л. 1—22 и *Sinait. gr. 776*, л. 1—75) содержит каноны Октоиха 2—8 гласов. Лондонский фрагмент начинается с 5 песни канона 2 гласа и заканчивается 3 гласом, Синайский — с 9 песни канона 3 гласа и заканчивается канонам 4 плагального (т. е. 8) гласа. В каждой гласовой группе вначале следуют воскресные блаженны (*Makarismoi*), а затем воскресный канон, который совпадает с тем, который помещается в современных Октоихах первым и приписывается Иоанну Дамаскину. В каждой песне каждого гласа с воскресным канонам Дамаскина соединяется еще другой канон, вводимый рубрикой «*εἰρμος ἄλλος κινος (= κοινος)*» (см., например, лл. 3, 5, 8, 9 об. и др.), — т. е. «общий» канон. Его песни состоят из 15 или 16 сборных тропарей, посвященных разным ликам святых.

Наконец, **III часть сборника** (*Sinait. gr. 776*, л. 76—164) содержит каноны, посвященные разным святым, которые имеют при себе определение «*παρακλητικός*» (молебные).

Рассмотрим подробнее структуру первой части рукописи на примере песнопений 5 гласа (л. 34—51).

#### Седальны воскресные («*Καθίσματα Ἀναστάσιμα*»)<sup>23</sup>

Зачало песнопения	№ лл.	Жанр песнопения в современном Октоихе
1. <i>Τον συναναρχον λογον</i>	34	Воскр. отпустит. тропарь
2. <i>Τον στρον του κυ</i>	—	Воскр. седален
3. <i>Κε εν μεσω σε προσηλωσαν</i>	—	—
4. <i>Κε νεκρος προσηγορευθης</i>	34 об.	—
5. <i>Κε μετα την τριτημερον</i>	—	—
6. <i>Αγγελικη ορασει</i>	—	Воскр. ипакон

<sup>23</sup> Некоторые тексты стихир и седальнов в рукописи настолько сильно затерты, что зачала песнопений воспроизвести по микрофильму невозможно. Этим объясняются пропуски в таблице. При воспроизведении текстов песнопений сохраняются архаические черты правописания рукописи.



7. Κριτου καδεζομενου	35	Седален покаянный
8. Σου καδεζομενου	—	—
9. Εγω μη το προβατον	—	—
10. —	35 об.	—
11. Εξαμετρων πτωματων	—	—
12. Τον σταυρωθεντα σ̄ρα	—	Седален крестный
13. Ο σταυρον υπομεινας	36	—
14. Προσκυνουμεν	—	—
15. Τον μακαριον ξυλον	—	—
16. Το ξυλον του σ̄τρου σου	36 об.	—
17. Τους αποστολους κυ δοξολογησωμεν	—	Седален апостолам
18. Τους αποστολους κυ ανευφημησωμεν	—	—
19. Τους αποστολους συμφρονος	37	—
20. Ος αυτοπτας του λογου	—	—
21. Λαμπει σημερον η μνημη	—	Седален мученикам
22. Κε το ποτηριον του παιδους	37 об.	—
23. Τα δαυματα των αγιων σου	—	—
24. Των τυραννων τα δρασει	—	—
25. Ταις βασαννοις εντρυφωντες	38	—
26. Τον λημωνα των λογων	—	Седален святителю
27. Τον σταυρον σου	—	Седален преподобному
28. Ο τον θανατον λυσας εν τη τα	38 об.	Седален заупокойный
29. Αναπαυσον σ̄ρη ημων	—	—
30. Την στενην εν τω	39	—
31. Υπακοη δια λαμψας	—	Седален священнику
32. Μοναδα τριουποστατον	—	Тропарь троичный
33. Εικονιζειν τολμωντες	39 об.	—
34. Ο εν μ̄τρα παρθενηκη	—	—
35. Τιμοδιας ο κερως (=καιρος)	—	—
36. Χαιρε πυλη κυ	—	Седален Богородице
37. Χαιρε αγιον ορος	—	—
38. Το εξεσιον θαυμα	40	—
39. Χαιρε πυλη κυ	—	—
40. Απειρογαμε νυμφη	—	—
41. Αγιοτερα των χαιρουβημ	40 об.	—
42. Μετα αγγελων	—	—
43. Το ξενον της παρθενου	—	—
44. Μηρ θυ παναγια	41	—
45. Σε την τεκουσαν	—	—
46. Ο εκ παρθενου	—	—

Стихиры воскресные («Στιχηρά Ἀναστάσιμα»)

1. Δια του τιμιου σου σ̄τρου	41 об.	Стихира воскр. на Господи воззвах
2. Ο την αναστασιν διδους	—	—

3. Μεγα θαιμα	—	—
4. Σε τον σαρκωθεντα	41 об. — 42	Стихира на стиховне (вечерни)
5. Κε εσφραγισμενου του ταφου	42	Стихира воскр. на хвалитех
6. Κε τους μοχλους	—	—
7. Κε αι γυναικες	42 об.	—
8. Κε ωσπερ εξηλθες	—	Стихира на стиховне (утрени)
9. Τα πληθη των πταισματος	43	Стихира покаянная
10. Κε αμαρτανων ου πανομαι	—	—
11. Κε και τον φοβон σου	—	—
12. Κε ...	—	—
13. Οι μοι, τι ωμοιωδην εγω	43 об.	—
14. Την φοβεραν	—	—
15. Ο σταυρος σου χε ει και ξυλον	—	Стихира крестная
16. Ο σταυρος σου χε ει και αδου	44	—
17. Κε επι μωυσεως	—	—
18. Μονον παγεντος του ξυλου	—	—
19. Ηχθης δι' ημας	44 об.	—
20. Τους αποστολους	—	Стихира апостолам
21. Μαθηται του ορς	—	—
22. Την θεο πλοχος	45	—
23. Των επιγειων απαντων	—	Стихира мученикам
24. Τον θυρεон της πιστειως	45 об.	—
25. Πρεσβευσατε υπερ ημων	—	—
26. Αχορεστω διαδεσει	—	Стихира мучен. на стиховне
27. Ευλογημενος ο στρατος	46	Стихира мучен. на хвалитех
28. Οι αδλοφοροι σου κε	—	—
29. Οι αγιοι μαρτορες	46 об.	—
30. Εν ταις βασανοις οντες	—	Стихира мучен. на стиховне
31. Ως προφητης χυ	47	Стихира пророкам
32. Οσιε περ ουκ εδωκας	—	святителям и преподобным
33. Οσιε περ την αγιαν σου	—	—
34. Ποδων σταυρον κυ	47 об.	преподобным женам
35. Εμνησθην του προφητου	—	Стихира заупокойная (усопшим)
36. Συ επλασας με κε	48	—
37. Την πολυκαραχον θαλασσα	—	—
38. Δεξαι οικτιριμων	—	—
39. Αι περι σου προφητειαи	48 об.	Стихира богородичная
40. Σε την του θυ μερα	—	—
41. Υπερ λογον τον εκ του	49	—
42. —	49 об.	—
43. Εν τη еρυδρα θαλασση	—	—
44. Φοβερον και παραδοξον	50	—
45. Η παρθενος πιστοι	—	—
46. Η κεχαριτωμενη	50 об.	—
47. Χαιροις παρ' ημων δεοτοке	—	—

48. Χαίροις ...	—	—
49. Χαίροις ἢ καλλοῦντῃ ἰακωβ	51	—
50. Σε ...		—

Как мы видим, песнопения обеих жанровых групп — седальнов и стихир — образуют однородные циклы гимнов, симметричные друг другу по структуре памятей. В обеих группах объединены или только стихиры, или только тропари (к их числу относятся и ипакои, и седальны), причем открывается цикл воскресными песнопениями данного жанра. За ними следуют вседневные песнопения того же жанра в определенной последовательности, которая прямо соотносится со структурой седмицы современного Октоиха: покаянные седальны и стихиры — для понедельника и вторника, крестные — для среды и пятницы, апостольские — для четверга, в честь мучеников и других святых (пророков, святителей и преподобных), а также заупокойные — для субботы. Отдельную подгруппу стихир и седальнов составляют богородичные песнопения, распределявшиеся, вероятно, по всем дням седмицы. Пометы, встречающиеся в обеих группах песнопений, не указывают на день, для которого они предназначались, но на их содержание: *στιχῶν* (каф) *ἀναστάσιμα*, *κατανυκτικά*, *σταυρώσιμα*, *μαρτυρικά*, *εἰς ἱεράρχας καὶ ὁσίους*, *νεκρώσιμα*, *Ἐσποχία* и т. д. Кроме того, в ряде случаев пометы указывают на положение стихир в службе: на Господи возвах, на стиховне и на хвалитех. Это касается только воскресных и мученичных песнопений (последние исполнялись в пятницу вечером и в субботу утром). Подобные указания отсутствуют у остальных стихир (покаянных, крестных), поэтому неясно, когда исполнялись эти песнопения. Данные древнегрузинского Иадгари (см. выше) и положение покаянных стихир в одном ряду с воскресными говорят в пользу того, что и покаянные исполнялись первоначально на Господи возвах и на хвалитех (стиховных же, по-видимому, в будни не было вовсе<sup>24</sup>), в то время как уже самые ранние записи Студийского устава помещают покаянные, крестные и другие стихиры — «на стиховне».

Еще один род помет подчеркивает музыкальный, певческий характер сборника. Помимо указания на глас, у песнопений тропарного жанра (реже у стихир) встречаются пометы *πρ* (= *προσόμοιον*) и *ομ* (= *ὄμοιον*). Первая указывает на песнопение, которое выступает как метрический и музыкальный образец (прообраз) для данного, а вторая — на то, что данное песнопение исполняется по подобию предыдущего. Самый распространенный образец для тропарей 5 гласа — воскресный отпустительный тропарь «Собезначальное слово»

<sup>24</sup> Имеются в виду те будние дни, когда служилась литургия. В простые же дни исполнения стихир на псалмах не предусматривалось — см.: *Mateos J. Un Horologion inédit de Saint-Sabas. P. 70.*

(«Τὸν συνάναρχον Λόγον»). Таким образом, первые тропари гласовой группы служат также и метрическим образцом для остальных песнопений (в каноне аналогичная роль принадлежит ирмосам). Для стихир в качестве исходной модели может выступать одна из воскресных стихир, а также стихира крестная или в честь мучеников. Так, в 5 гласе помещено 8 стихир с анафорическим началом «Господи», образцом для которых послужила одна из воскресных хвалитных стихир; в качестве образца для гимна в честь пророков (№ 31) была взята стихира «Крест твой, Христе» — Ὁ σταυρός σου Χριστέ и т. д. По-видимому, в качестве музыкальных моделей выступали древнейшие поэтические тропари, ритмически приспособленные к новым стихирам и тропарям византийскими гимнографами VIII века<sup>25</sup>.

Репертуар стихир и тропарей, положенных в основу древневизантийского Тропология (Sinait. gr. 1593), сохранял удивительную стабильность на протяжении многих и многих веков. Сравнительный анализ состава этих песнопений на примере 5 гласа в списках Sinait. gr. 1593 и Sinait. gr. 778 XI века показал наличие в обоих списках устойчивого, неизменного ядра песнопений<sup>26</sup>. Это историческое ядро легло и в основу современного Октоиха. Как уже отмечалось, наиболее древняя его часть — это тропари и седальны, помещаемые в современном Октоихе на утрнях воскресных и будничных служб, а также самогласные стихиры на Господи возвах, хвалитех и на стиховне, исполняемые на вечерах и утрнях в воскресные и будничные дни.

Во II часть сборника вошли воскресные каноны 8 гласов, которым в начале каждого гласа предшествуют воскресные блаженны («Μαχαρισμοί»)<sup>27</sup>.

Воскресный канон состоит из двух одновременных слоев текстов. Первый, хронологически более поздний, — это собственно воскресный канон Октоиха. Редакция воскресных канонов значительно отличается от версии современного печатного Октоиха. Во-первых, во всех канонах есть вторые песни. Если каноны 4 и 6 гласа почти полностью совпадают с современными печатными вариантами, то в каноне 7 гласа полагаются другие тропари для 5, 8 и 9 песней. В 5 и 8 гласах вообще помещены совершенно особые тексты воскресных канонов (в 8 гласе совпала с современной редакцией только 1 песнь).

<sup>25</sup> Метревели Е. П. Древнейший Ядгари... С. 9.

<sup>26</sup> См. сравнительную таблицу песнопений 5 гласа: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих... С. 154.

<sup>27</sup> О жанре блаженн в раннеиерусалимской и славянской литургических традициях см. исчерпывающую статью: Пентковский А., Йовчева М. Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII—XIII веков // Palaeobulgarica. 2001. 25. № 3. С. 31—61.

Второй пласт воскресных песнопений, вводимый рубрикой «*εἰσὸς ἄλλος κινος*», представляет собой сборный канон универсального назначения, тропари которого, похожие на краткие припевы к стихам библейских песен, по видимому, составлялись в более раннюю эпоху, нежели каноны Дамаскина. Каждая песня «общего» канона состоит из 15, реже 16 тропарей — в тех случаях, если перед заключительным богородичным помещен троичный тропарь, что прослеживается не во всех песнях. Тропари посвящены различным «лика́м» святых. На их содержание указывают пометы на полях. Последовательность тропарей различной тематики сохраняется неизменной во всех песнях. Открывают песню два крестных или крестовоскресных тропаря, никак не помеченные, за ними следуют два воскресных тропаря с пометой *αυ* (anastasimon), далее по два тропаря с пометками *πο* (apostolikon), *μρ* (marturicon), по одному — с пометами *ιχ* (ierarchas) и *ος* (osious), по 2 тропаря, обозначенные *κα* (katanuktikon) и *νεκ* (nekrosimon), 1 троичен с рыбкой на полях и последний — *θε* (theotokion).

Есть две возможности интерпретировать способ исполнения общего канона. Первый вариант — исполнение его песен в сокращенном виде (а может быть, и в виде неполных канонов, например, трипеснцев), когда выбирались лишь нужные тропари или песни, соответствовавшие содержанию памяти конкретного седмичного дня<sup>28</sup>. Заметим, что воскресные и крестовоскресные каноны Дамаскина и Космы также содержат по два тропаря и одному богородичну в каждой песне. В таком случае последовательность тропарей общего канона, который также содержит по два тропаря каждого вида, может рассматриваться как особая модель построения памятей церковной седмицы. Против этого предположения может быть выдвинут аргумент, что на сегодняшней день подобная структура седмичных памятей, насколько нам известно, кроме списка Sinait. gr. 776, нигде больше не зафиксирована. Другой возможный вариант использования канона в сокращенном виде — это включение его фрагментов в «общие» службы святым в тех случаях, когда необходимо было отметить память апостолов, мучеников, преподобных, которым не было составлено специальной службы в годичной части Тропология. Исследователи Иадгари отмечают, что в минейной части Тропология содержится немало неполных канонов, состоящих из последних двух или трех песен, «первые же оды восполняются канонами общего назначения»<sup>29</sup>.

<sup>28</sup> Крашенинникова О. Ранневизантийские источники славянского Октоиха XIII—XIV вв. // Гимнология. Материалы Международной научной конференции «Памяти протоиерея Димитрия Разумовского» (к 130-летию Московской консерватории. 3—8 сентября 1996). М., 2000. Кн. 1. С. 118.

<sup>29</sup> Древнейший Иадгари... С. 926.

Иной вариант интерпретации — возможное исполнение всех тропарей полного канона, число которых — 16 — соответствовало максимальному числу стихов в библейских песнях по иерусалимскому уставу — в рамках одной воскресной утрени<sup>30</sup>. Поскольку канон открывался тропарями крестовоскресной и воскресной тематики, а заканчивался троичным и богородичным тропарями (на «Славу» и «ныне»), он мог занимать центральное место на праздничном воскресном богослужении, соединяя прославление центрального события дня — воскресения Спасителя — с воспоминанием различных ликов святых. Подобное объяснение загадочного феномена «общего» канона также кажется нам вполне вероятным, — как и точка зрения, согласно которой общий канон — это своеобразный конгломерат из 7 или 8 разных канонов, связанных общим последованием ирмосов.

Происхождение общего канона уходит в глубокую древность. В ряду его прямых предшественников, помимо воскресных канонов Иадгари, можно назвать несколько греческих гимнов, написанных на двух листах папируса, найденных в 1920 г. в Фаюме (Египет) и хранящихся в собрании библиотеки Джона Райланда (Манчестер)<sup>31</sup>. Папирус датируется VII веком. Отрывок представляет собой тропари 8 и 9 песен воскресного канона 5 гласа. Это не отрывок из полного канона, а именно двупеснец, поскольку начало текста вводится рубрикой + *συ δεω εις το ευλογ(ειτε) ηχ(ος) πλ(αγιος) α* «[начало] с Богом; на «благословите» глас плагальный первый (т. е. пятый)». 8 песня канона состоит из 4 тропарей. Первые три начинаются со слов *δοξα εν ψιμοις* *Ж(ε)ω*, последний, посвященный Богородице, с *καιτε δε[ο]{σ}τομ(ε)*. Первый тропарь передает содержание песни трех отроков в пещи Вавилонской и выполняет функцию ирмоса, связывающего тропари с соответствующей библейской песнью. Темой второго тропаря является распятие и страдание Христа, третьего — воскресение Христа и явление Его после воскресения ученикам, четвертый — прославляет Богородицу:

«Слава в вышних Богу, виденному в Вавилоне в пламени и в пещи оросившему огонь, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

Слава в вышних Богу, плотию пригвожденному на Кресте и волею пострадавшему нас ради, кому дети в(оспевают поюще благословите дела Господня);

Слава в вышних Богу, воскресшему тридневно из мертвых и в Галилее виденному своими учениками, кому дети воспевают поюще благословите дела Господня;

<sup>30</sup> Мнение Хр. Ханника, высказанное в устной беседе.

<sup>31</sup> Roberts C. H. Two Byzantine Hymns // Catalogue of the Greek and Latin Papyri in the John Rylands Library, Manchester / Ed. by C. H. Roberts. M. A. Vol. 3. Theological and Literary Texts. № 466. Manchester, 1938. P. 28—35.

Радуйся, Богородице чистая {Израиля}, радуйся, утроба ширшая небес, радуйся, небесный троне Того, кого дети воспевают поюще благословите дела Господня» (Roberts 1938, p. 32).

Все тропари, включая богородичен, оканчиваются одинаковым припевом *Ευλογείτε τα έργα κυρίου* «Благословите дела Господня» и близки друг другу по метрической схеме и количеству слогов.

9 песня канона озаглавлена рубрикой *εις το μεγα(αλυει) την υψηλωτερα(ν) του χαροφιν* («на Величит Высшую херувим»). Строфа, соответствующая ирмосу, опущена, приводятся лишь ее начальные слова «Высшую херувим». Далее следуют два тропаря и богородичен, начинающиеся со слова *Σε* (Тебя), а заканчивающиеся *εν υμνοισ μεγαλυνομεν* («в песнях величаем»). Первый тропарь, как и в 8 песне, посвящен крестным страданиям Христа, второй — его воскресению:

«Тебя, распявшегося Господа нашего ради спасения, весь наш человеческий род в песнях величает;

Тебя, восставшего из мертвых и виденного учениками Бога, давшего мир, в песнях величаем;

Тебя, блаженную в женах и благословленную Богом, человеческий род в песнях величает».

К. Робертс, издатель и первый исследователь гимнов, не нашедший в современных литургических книгах точных соответствий публикуемым текстам, высказал предположение, поддержанное позднее В. Лурье, что гимны составляли часть древнейшего воскресного канона и предназначались для исполнения на утрене обычного воскресного дня<sup>32</sup>.

Это предположение подтверждается материалом греческой синайской рукописи 776. Оба тропаря из 9 песни египетского папируса оказались представлены в 9 песне общего канона — второй тропарь с незначительными отклонениями. Любопытно, что в качестве ирмоса 9 песни указан инципит песнопения, которое в папирусе VII века занимает место богородична 9 песни и выписано полностью:

Sinait. gr. 776, л. 29:

*ειρμος алλος κυνος*

*Σε την μακαριαν εν γυναιξιν*

<sup>32</sup> См.: Roberts C. H. Там же. P. 31, прим. 2 на с. 31; Лурье В. М. Этапы проникновения гимнографических элементов в структуру всенощного бдения иерусалимского типа и ее производные // Византинороссика: Труды Санкт-Петербургского Общества византино-славянских исследований. Т. 1: Литургия, литература и искусство византийского мира / Под ред. К. К. Акентьева. СПб., 1995. С. 149—200. (Гл. 2.2.1. Данные папируса John Ryland's Library № 466, прим. 89 на с. 183).

## л. 29 об.:

Σε τον στ(αυ)ρωθεντα κ(υριο)ν δια σ(ωτη)ριαν παντων ημων των αν(θρωπ)ων το γενος εν υμνοις μεγαλυνομεν.

Σε τον υψωθεντα εν τη κατακλιμα... (второй тропарь, посвященный кресту) αν[αστασιμων] Σε τον ανασταντα εκ τω(ν) ναικρων και τοις μαθηταις ωφθεντα χη(ν) αι(θρωπ)ων το γενος εν υμνοις μεγαλυνομεν (курсивом выделено место, которое в папирусе читается иначе: *θ(εο)ν κ(αι) (ε)ι(ρη)νην διδουντα*).

В качестве богородичного тропаря 9 песни общего канона 5 гласа помещено песнопение *Την υψηλωτεραν των ου[ρανι]ων και αγιωτερα τον χαιρουβιμ* (л. 30 об.), напоминающее зачало песнопения *την υψηλωτερα(ν) του χαιρουβιμ*, которое выписано в каноне VII века в качестве ирмоса. Таким образом, ирмосы и богородичны в этих двух гимнографических памятниках взаимно заменяют друг друга.

Как мы видим, в папирусе VII века воскресный канон 5 гласа представлен в наиболее краткой редакции: в нем всего две песни, в каждой из которых по одному крестному, одному воскресному и богородичному тропарю. В. Лурье полагает, что один или два тропаря на 7 или 8 песнях из книги пророка Даниила — это наиболее ранняя форма существования канона, возникновение которой он относит к середине IV века<sup>33</sup>. В Иадгари мы видим воскресный канон 5 гласа в более развитой его форме: представлены все девять песен (в том числе и 2), причем в 8 песне собрано около 20, а в 9 песне — около 30 тропарей. Все тропари крестовоскресной, воскресной и богородичной тематики.

Наконец, в *Sinait. gr. 776* дается новая редакция того же воскресного по своему происхождению канона. Количество крестовоскресных и воскресных тропарей, которые по традиции открывают каждую песнь, сведено здесь до четырех. К этим четырем тропарям добавлены еще по два «общих» тропаря в честь различных святых. Общее число тропарей во всех песнях унифицировано, к тропарям подобран ирмос, которого еще не знает древнейший Иадгари. И. Е. Лозовая установила, что большинство этих ирмосов входит в последования св. Германа, патриарха Константинопольского († ок. 733)<sup>34</sup>. Это значит, что общий канон в византийскую эпоху, т. е. в конце VII — начале VIII века — так же, как и стихиры и тропари, — был подвергнут определенному реформированию и унификации — и в содержательном, и в музыкальном отношении. И. Е. Лозовая высказала также предположение, что творцом

<sup>33</sup> Лурье В. М. Там же. С. 186.

<sup>34</sup> Лозовая И. О системе пения седмичных канонов Октоиха в ранней литургической традиции // Византия и Восточная Европа. Литургические и музыкальные связи (Гимнология. Вып. 4). М., 2003. С. 63.



тропарей общего канона и создателем прото-Октоиха мог быть св. Андрей Критский (675—740)<sup>35</sup>, которому обычно приписывают изобретение канона. Однако наличие большого количества подобных тропарей-парафраз уже в воскресном Октоихе древнейшего Иадгари, сложившемся еще в превизантийский период (до VII века), не позволяет приписывать их создание ни одному из известных византийских поэтов, но свидетельствует о том, что основная масса этих монострофов принадлежит анонимным авторам IV—VI веков. Роль св. Андрея могла состоять в обработке и отборе древних тропарей, дополнении их новыми гимнами (в честь апостолов, иерархов и других святых). Однако происхождение канона, основу которого составили древние двупеснцы с тропарями крестной и воскресной тематики, — безусловно, явление намного более раннее.

Таким образом, сравнивая раннюю превизантийскую редакцию Октоиха древнейшего Иадгари с Октоихом, формирование которого связывают с именем преп. Иоанна Дамаскина, мы приходим к выводу, что реформа Октоиха была произведена им в нескольких направлениях.

1. Монострофы анонимных византийских авторов V—VII веков были ритмически переработаны и частично включены в произведения новых жанров византийской поэзии — стихир, тропари и ирмосы.

2. Была выработана современная музыкальная система гимнографических жанров: стихир, тропарей и ирмосов — в которой ряд наиболее известных гимнов выступал в качестве метрических и мелодических образцов для других песнопений данного жанра.

3. Был составлен сборник стихир и тропарей 8 гласов, содержащий ключевые песнопения основных певческих жанров, расположенных систематически, в соответствии с той структурой памяти церковной седмицы, которая сложилась к началу VIII века в Лавре св. Саввы (начиная с воскресных и кончая субботними песнопениями гласа). Седмичный цикл был расширен за счет включения ряда новых гимнов в честь свв. апостолов, пророков, иерархов и преподобных, святых отцев и жен.

4. Вторую часть Октоиха составили каноны. В основу «общего» канона были положены крестовоскресные и воскресные тропари древнейших двупеснцев, первоначально составленных в IV веке, репертуар которых непрерывно пополнялся на протяжении IV—VII веков. Эти неполные каноны были расширены до полных и в более позднюю эпоху стали включать в себя тропари в честь различных ликов святых (апостолов, иерархов, преподобных, а также в честь Св. Троицы). Параллельно свв. И. Дамаскиным и Космой Маиумским были составлены новые последования ирмосов и новые циклы вос-

<sup>35</sup> Там же.

кресных и крестовоскресных канонов 1-8 гласов, в которых тропари по своему метрическому и мелодическому рисунку точно соотносились с ирмосами соответствующих песней.

Результаты этих реформ и были закреплены в Октоихе И. Дамаскина.

Двухчастная композиция византийского Осмогласника, состоявшего из «Стихерокафизматариона» (термин Х. Ханника<sup>36</sup>) и сборника канонов 8 гласов, стала универсальной моделью построения большинства ранних списков этой литургической книги с X по XII век и вплоть до XIV века. По этой модели построены синайские Параклитики 779 (X век), 780 (X—XI века), 778 (XI век), 790 (XI век), 795 (XII век) и некоторые другие. Остальные списки, содержащие лишь один вид песнопений (или стихир, или каноны), возникали в результате обособления одной из частей Осмогласника универсального типа в отдельный сборник. Забегая вперед, отметим, что точно такая же структура отличает и наиболее ранние редакции славянского Октоиха. Первая часть (сборник стихир и седальнов) получила у нас название Изборного Октоиха, вторая часть — сборник канонов — Параклитика.

В III часть рукописи Sinait. gr. 776 вошел наиболее поздний по своему происхождению гимнографический материал. Здесь представлены каноны, имеющие в заголовке определение *παράκλητικός* — «молебный»:

— Каноны молебные Богородице 1—8 гл. — л. 76—104. Каноны 1 и 3 гласов совпадают с теми, которые помещаются в печатном Октоихе на пятницу и приписываются Феофану<sup>37</sup>.

— Каноны бесплотным 1—8 гл. — л. 104—129. В акростихе канона 1 гласа читаем: «Феофана первая ангелам песнь» — л. 104. Все каноны, кроме канонов 3 и 4 гласа, совпадают с теми, которые помещаются в современном Октоихе.

— Канон усопшим 4 гласа — л. 129—133 (совпадает с соответствующим субботным канонам в печатном Октоихе).

— Канон молебный свв. апостолам 3 гласа — л. 133—137 (совпадает с канонам четверга 3 гласа в печатном Октоихе).

— Канон молебный Богородице 8 гласа — л. 137—143.

— Канон молебный святителю Николаю 4 гласа — л. 143—147 об.

— Канон молебный св. Иоанну Предтече 4 гласа — л. 148—151. Редчайший греческий канон, не принадлежащий, по-видимому, перу Иосифа (в

<sup>36</sup> *Hannick Chr. Le texte de l'Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons (La prière des Églises de rite Byzantine 3). Chevetogne, 1972. P. 42—43.*

<sup>37</sup> Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор песнопевцев и песнопения греческой церкви. 3-е изд. СПб., 1902 (репринтное изд.: Свято-Троицкая Сергиева Лавра, 1995). С. 263—264.

9 песне нет акростиха с его именем). Известен его славянский перевод **Глаго свѣтильникъ оумнъ бъивъ** (Соф. 128, л. 81об. — 84 об.).

— Канон молебный всем святым 8 гласа — л. 151—159.

— Канон св. Иоанну Предтече 8 гласа (обрывается на 5 песне) — л. 159—160 об.

— Канон св. Иоанну Предтече неизв. гласа (обрывается после 1 песни) — л. 161.

Многие из перечисленных канонов, а именно, каноны ангелам, Богородице, апостолам и усопшим, образующие циклы 1—8 гласов в составе современного Октоиха, приписываются церковной традицией Феофану. Имя Феофана, запечатленное в акростихе канона ангелам 1 гласа, практически всеми исследователями отождествляется с Феофаном Граптом (Начертанным, 778—845)<sup>38</sup> — знаменитым гимнографом, защитником св. икон. Уроженец Моава, Феофан с братом Феодором в возрасте 22 лет прибыл в Иерусалим и стал монахом Лавры преп. Саввы. Духовным отцом и руководителем братьев был Михаил Пселл. Когда Михаил в 811 году становится синкеллом иерусалимского патриарха Фомы, братья переселяются в монастырь Спудеев возле храма Воскресения. Вскоре они были рукоположены в пресвитеров. Около 814 года Феодор и Феофан сопровождают Михаила, отправленного патриархом в Константинополь для борьбы с еретиками и иконоборцами. Они поселяются в Хорском монастыре — иерусалимском подворье в Константинополе. С этого времени начинается борьба братьев с императорами-иконаборцами: Львом Армянином, Михаилом и Феофилом. При последнем императоре они пострадали особенно жестоко: на их лицах были выжжены ямбические стихи<sup>39</sup>. После победы православия в 842 году патриарх Мефодий возводит Феофана в сан Никейского митрополита, который тот занимает до самой своей кончины (845).

Учитывая датировку рукописи 776 не позднее середины IX века (а скорее всего, ее можно отодвинуть к рубежу VIII—IX веков), вызывает большие сомнения возможность сохранения прижизненного списка канонов Феофана. Поэтому атрибуция этих канонов именно Феофану Начертанному нам представляется спорной. Не позднее второй половины VIII века датируются, по последним исследованиям, также некоторые каноны Феофана из Минеи (см.: Василик 1996). Возможно, в Лавре св. Саввы в середине или второй половине VIII века творил свои каноны другой, неизвестный нам поэт Феофан, чьи

<sup>38</sup> The Oxford Dictionary of Byzantium. Prepared at Dumbarton Oaks / Ed. A. P. Kashdan. New York; Oxford, 1991. Vol. 3. P. 2062.

<sup>39</sup> Лопарев Х. Греческие жития святых VIII—IX веков. Ч. 1: Современные жития. Пг., 1914. С. 215—224; Каждан А. П., Шерри Ли Ф., Ангелиди Х. История византийской литературы (650—850). СПб., 2002. С. 351.

произведения последующая церковная традиция приписала знаменитому Феофану Графту, митрополиту Никейскому.

В синайском списке лишь каноны бесплотным и Богородице составляют законченные циклы 1—8 гласов. Отсутствуют указания на седмичную дифференциацию песнопений в честь различных святых. Нет ни одного канона с акростихом ИОСИФ в 9 песне (или соответствующего обозначения его имени на полях рукописи). Все это говорит о том, что перед нами наиболее ранняя редакция византийского Параклитика, которая характеризует ту стадию его развития, когда не сложились еще в окончательном виде ни репертуар молебных песнопений, ни структура их памятей. Таким образом, мы можем датировать зарождение традиции пения молебных песнопений в раннепалестинском богослужении второй половиной VIII — началом IX века.

### *III. Параклитик Феофана*

Есть все основания полагать, что еще до складывания в византийской гимнографии Параклитика Иосифа начал формироваться в иерусалимском и палестинском богослужении Параклитик, т. е. сборник молебных канонов и молебных стихир — особой, ранней его редакции. Мы видели начало этого процесса, запечатленное в последней части Sinait. gr. 776. Окончательный, заверченный свой вид этот тип Параклитика приобрел, по-видимому, уже в IX—X веках. Термин «Параклитик Феофана» во многом условен, так как авторов большинства канонов ранней редакции Параклитика установить со всей определенностью невозможно. Мы можем только утверждать, что в его состав вошли песнопения Иоанна Монаха (ему приписываются воскресные и богородичные каноны), Космы Иерусалимского (крестовоскресные каноны) и Феофана. С именем последнего связывают, прежде всего, 8 канонов ангелам (имя автора имеется в акростихе канона 1 гласа), 8 заупокойных канонов (имя Феофана в акростихе канона 5 гласа), а также преположительно апостольские (кроме 7 гласа) и богородичные каноны Осмогласника<sup>40</sup>, помещаемые соответственно на четверг и на пятницу. Менее известны анонимные и довольно редкие каноны в честь Иоанна Предтечи (вторник) — без имени Иосифа в акростихе: 3, 4, 5 и 8 гласов. Некоторые из них обычно приписываются Иосифу (3 глас), рядом с другими в рукописях указывается имя Феофана (канон 8 глас)<sup>41</sup>. Для нас важно, что сборник молебных песнопений 8 гласов был сформирован еще в русле иерусалимской литургической традиции, возможно, следующим по-

<sup>40</sup> Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 263—264.

<sup>41</sup> В типиконе Николо-Казулянского монастыря каноны св. Иоанну Предтече из молебного цикла приписаны Феофану (см. ниже).

сле Дамаскина поколением гимнографов — несколько ранее того, как началась поэтическая деятельность Иосифа. Обычно считается, что песнопения Феофана послужили дополнением Параклитика Иосифа, рукописи же показывают обратную картину: к более раннему ядру «Параклитика Феофана» постепенно добавлялись все новые каноны, принадлежавшие перу Иосифа.

Наиболее интересным — и по-своему уникальным источником X века, содержащим особую, раннюю редакцию греческого Параклитика, — являются списки *Sinait. gr. 781/782*<sup>42</sup>, составляющие части одного сборника песнопений 8 гласов. *Sinait. gr. 782* содержит окончание Октоиха 1 гласа (начиная с 1 песни молебного канона Богородице в пятницу), отрывок 5 гласа (включая субботний канон Иосифа всем святым) и песнопения 6—8 гласов. *Sinait. gr. 781* является средней частью той же рукописи (гласы 2—4). При анализе рукописи мы пользовались единственным имеющимся у нас микрофильмом второй ее части — *Sinait. gr. 782*.

Это Октоих не жанрового, как рассмотренный нами ранее, а литургического типа. Каноны и стихиры расположены в каждом гласе в порядке исполнения их на утренних и вечерних богослужениях всех седмичных дней. Песнопения имеют при себе обозначения дней недели, места в службе («на Господи воззвах», «на хвалитех», «на стиховне»), музыкального жанра (стихиры и седальны самогласные и подобные).

Октоих *Sinait. gr. 782* — один из наиболее полных по составу песнопений. На воскресенье положено по 4 канона (по 2 в основном составе и по 2 дополнительных, после воскресных блаженн), на будние дни — по 1—2. Есть еще дополнительные каноны, которые выписываются отдельно, в конце гласовой группы. В рукописи представлен обширный репертуар песнопений малых жанров: на каждый день недели на Господи воззвах и на хвалитех помещаются по два вида стихир: самогласных и подобных, на утрених — самогласные и подобные седальны. В конце каждого гласа имеется еще дополнительная группа вседневных подобных стихир, а также седальнов, и даже кондаков с икосами.

Рассмотрим сначала состав канонов *Sinait. gr. 782*.

- воскр. — 1 — «канон воскресный, сочинение Иоанна Монаха» (по тексту близок ко II, крестовоскресному канону в печ. Октоихе)  
 2 — другой воскресный = I воскр. в печ. Октоихе  
 3 — другой воскресный канон Иоанна Монаха (помещается после воскресных блаженн)  
 4 — хвалебный или молебный канон Божией Матери  
 пон. — канон бесплотным Феофана  
 канон Св. Троице (неизвестный, отлич. от печатного)

<sup>42</sup> Описание состава рукописи см. в кн.: *Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 36.*

- вт. — канон молебный св. Иоанну Предтече (6, 7 гласы — Иосифа, 8 глас — приписан Феофану)
- ср. — канон молебный пресв. Богородице
- чтв. — канон молебный апостолам Феофана  
канон молебный пресв. Богородице Феофана
- птн. — канон крестный Иосифа  
канон молебный пресв. Богородице
- сб. — канон заупокойный Феофана  
канон молебный пресв. Богородице

После группы молебных стихир в конце каждого гласа прилагается еще субботний канон Иосифа всем святым (без указания дня недели).

На воскресной утрени представлено по два воскресных канона: первый, названный воскресным и приписанный Иоанну Монаху, весьма приблизительно соответствует второму, крестовоскресному канону современного Октоиха, существенно отличаясь от него по тексту. Любопытно, что каноны эти приписаны не Косме, а Иоанну. Второй канон, автор которого не обозначен, напротив, довольно точно воспроизводит тексты первого воскресного канона в печатном Октоихе. Третий, дополнительный воскресный канон (в 6 гласе он также приписан Иоанну Монаху) вообще не отождествляется ни с одним известным канонам, так же, как и помещаемый после него богородичный канон.

Рассмотрим теперь будничные каноны Параклитика. Мы видим, что каноны Иосифа представлены в Параклитике в минимальной степени. Это, прежде всего, каноны св. Иоанну Предтече (не во всех гласах), крестные каноны пятницы, и отдельно, как приложение — субботний канон всем святым. По-видимому, состав этого синайского Параклитика сформировался тогда, когда каноны Иосифа только входили во всеобщее употребление. Ранее всего стали известны его каноны кресту (пятница) и св. Иоанну Предтече, позднее всего — покаянные каноны понедельника и вторника, субботние каноны всем святым, а также каноны в честь святителя Николая, полагаемые на четверг. Забегая вперед, отметим, что ту же картину мы наблюдаем и в ранних редакциях славянского Октоиха, где практически отсутствуют покаянные каноны Иосифа, его каноны св. Николаю и всем святым, зато обязательно представлены его крестные каноны пятницы и каноны Предтече во вторник.

В качестве гипотезы можно высказать предположение, что в более раннюю эпоху вместо канонов Предтече Иосифа могли исполняться аналогичные каноны Феофана и других иерусалимских авторов, а место канона кресту могли занимать молебные песнопения в честь Богородицы, — так же, как это было в среде (см. таблицу). Как мы видим из схемы, молебный канон Богородице полагался почти на каждый день седмицы, кроме понедельника и вторника. По-видимому, это был наиболее ранний и наиболее разнообразный

по своему репертуару жанр молебных песнопений. Примечательно, что в списке Sinait. gr. 782 среди молебных канонов Богородицы встречаются редчайшие образцы, заимствованные, вероятно, целиком из репертуара древнейшего Тропология. Так, в 6 гласе на четверг (л. 64) помещен молебный канон Богородице со 2 одой и с ненормированным количеством тропарей-припевов в каждой его песне (10-9-7-7-8-8-5-6-8). Представляет интерес также молебный канон Богородицы среды 7 гласа (л. 136—138 об.) со 2-й песней, все тропари которого начинаются с зачина *χαῖρε*. Есть также пример канона с тропарями-припевами к отдельным библейским песням среди воскресных песнопений 8 гласа (л. 182 об. — 184 об.), а в крестовоскресном каноне Иоанна Монаха 6 гласа (л. 33 об. — 38) к 5, 8 и 9 песням добавлены *αλλος*'ы другого канона-трипеснца. Одним словом, все в этой рукописи свидетельствует о ее архаичности, в том числе и помещение воскресных степенных антифонов и утреннего прокимна после 6 песни канона (в 7 и 8 гласах, в 6 гласе — после 8), что указывает на аналогичное положение и утреннего воскресного евангелия. В то же время в рукописи встречается и интересный образец произведения нового времени — молебный канон Богородице, приписанный Фотию (*Δέσποινα Θεῆ τοῦς ἐπὶ σοὶ πεποιθότας* — л. 113 об.—116 об.).

Интерес представляет также состав стихир синайского Параклитика.

Так, в списке Sinait. gr. 782 увеличилось количество воскресных стихир благодаря включению в него новых «анатолиевых» стихир. Гласовая группа, как обычно, открывается 3 древними воскресными стихирами на Господи воззвах (совпадают с теми, что помещаются в современном Октоихе). Далее следуют четыре восточные стихиры (также совпадают с современными), из которых последняя, четвертая, сопровождается рубрикой *του στι(χ)* «на стиховне» (см., например, в 7 гласе на л. 102—102 об.). Непосредственно за ней следует вторая стиховная (она же первая и единственная в ранних греческих редакциях воскресного Октоиха и в современном печатном Октоихе — см. там же). Завершает цикл воскресный догматик гласа. Та же картина наблюдается у воскресных стихир на хвалитех (л. 108 об.—109 об.):

стихиры воскресные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

стихиры воскресные восточные на хвалитех — 3

на стиховне — 1

Создается впечатление, что по образцу древнепалестинских воскресных стихир (3+1 на вечерне и на утрени) были составлены аналогичные анатолиевы воскресные стихиры (3+1), помещаемые в рассматриваемом списке как дополнительные. Вот почему в ранних списках Студийского устава иногда встречается указание на наличие второй стиховной стихир (см. ниже в соответствующих главах). Не случайно, что в славянских Изборных Октоихах

эта вторая стиховная часто совпадает с 4-й восточной стихирой современного Октоиха.

Среди вседневных стихир седмичного цикла древнейшие самогласные стихиры (покаянные, крестные, апостолам, мученикам), при которых почти не встречается помет, указывающих на их место в службе, стоят первыми в последовательности песнопений дня. Вторыми следуют подобные стихиры, посвященные Богородице и также полагавшиеся на каждый седмичный день. Это подтверждает ранее высказанное нами предположение о том, что самогласные стихиры древнего Тропология скорее всего исполнялись первоначально не на стиховне, а на Господи воззвах и на хвалитех<sup>43</sup>. В списке 782 встречаются изредка пометы, прямо указывающие, что эти песнопения исполнялись «на хвалитех»: стихиры «покаянные на хвалитех» 6 гласа л. 55 об., «крестные на хвалитех» в гласах 1, 6, л. 3 об., 61 об., «стихиры мученикам на Господи воззвах и на хвалитех» л. 5, 13, 82 об. и другие.

По-видимому, в более позднюю эпоху появилась вторая, дополнительная группа стихир, которая получила название «подобных» (они же «молебные»). Эти стихиры исполнялись «на подобен», т. е. по образцу уже известных образцов стихир. Самые ранние произведения этого жанра, были, по-видимому, богородичными стихирами — мы уже упоминали, что в *Sinait. gr. 782* они были включены в повседневные последования служб. Однако в том же списке мы находим и другие «подобные» стихиры, помещенные в конце каждого гласа (вероятно, как более поздние) в виде отдельно выписанной группы, предназначенные для различных памятей седмицы и образующие законченный цикл. Приведем состав «подобных» стихир 1 гласа (л. 15—19).

воскр. — воскресные (4)

пон. — стихиры ангелам (3)

вт. — св. Иоанну Предтече (3)

чтв. — свв. апостолам (3)

пт. — стихиры крестные (8)

сб. — заупокойные (5 + 5 с акростихом)

Это одно из наиболее ранних свидетельств существования цикла особых «молебных» стихир 1—8 гласов в византийской гимнографии X века.

Цикл седмичных молебных канонов, рассмотренный выше, открывавшийся канонами в честь ангелов (в понедельник), довольно рано вошел во всеобщее употребление и составил основу практически всех ранних Параклитиков синайских и иерусалимских скрипториев X—XI веков. Наиболее ран-

<sup>43</sup> Та же литургическая позиция (на Господи воззвах) отмечается у покаянных, крестных, апостольских и других стихир этого вида в нотированном греческом Параклитике XII века *Sinait. gr. 795* (f. 6).



няя редакция этого Параклитика включала, по-видимому, по одному канону на каждый день седмицы. Исполнение канонов в честь Св. Троицы в понедельник было редкостью, но память ангелов в понедельник (так же, как и Предтечи во вторник, а апостолов — в четверг) — читалась повсеместно.

В качестве примера приведем типичный состав канонов одного гласа Параклитика 992 г. Sinait. gr. 794:

- воскр. — канон воскресный (Иоанна Дамаскина)
- пон. — канон молебный бесплотным (Феофана)
- вт. — канон молебный Иоанну Предтече (Иосифа)
- ср. — канон Богородице (неизв. авт.)
- чтв. — канон молебный апостолам (Феофана/Иосифа)
- пт. — канон крестный (Иосифа)
- сб. — канон усопшим (Феофана)

Очень рано репертуар старого Параклитика стал пополняться вторыми канонами утрени, написанными Иосифом для будничных дней (Sinait. gr. 777 XI века помещает по 1-2 канона на каждый день, Sinait. gr. 778 XI века — по 3 канона). Анонимные песнотворцы для каждой обители составляли особые молебные каноны 8 гласов в честь местночтимых святых, которые также включали в состав своих еженедельных служб (например, каноны в честь вмч. Феодора, вмч. Екатерины, св. Иоанна Златоустого и др. святых). Репертуар канонов Параклитика стремительно возрастал.

В то же время состав «Стихерокафизматариона» на протяжении нескольких веков сохранял удивительную стабильность и даже консерватизм. Двухчастная структура этого сборника, объединившая в каждом гласе группы самогласных стихир и седальнов, стала единственной канонической версией ранних греческих Параклитиков. Удивление вызывает тот факт, что «подобные» стихиры второго, молебного цикла, в отличие от молебных канонов, в греческих кодексах X—XII веков практически не встречаются. К числу редких списков, содержащих сокращенный цикл молебных стихир, относится список Sinait. gr. 824 IX века, о котором речь впереди, а содержащих полный цикл — Sinait. gr. 785 и 795 (нотированный) XII века<sup>44</sup>. Список Sinait. gr. 781/782 с полным циклом этих песнопений среди синайской группы Параклитиков является наиболее ранним.

Как мы уже отмечали, эпитет «новые», «кипрские», употребленный в связи с молебными песнопениями в Иадгари, указывает на то, что эти гимны даже в стенах монастыря св. Саввы долгое время воспринимались как необычное, новое явление, связанное с какой-то неместной гимнографической традицией.

<sup>44</sup> Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 45.

Все перечисленные особенности данного списка, а именно: особая, расширенная редакция воскресных песнопений, а также дополнительный седмичный цикл молебных песнопений, — позволяют связывать его происхождение с особой — несинайской — богослужебной практикой.

#### ***IV. Sinait. gr. 824: ранняя редакция Параклитика Иосифа и Шестоднева служебного***

Рукопись Sinait. gr. 824 среди других ранних списков византийского Октоиха является не менее важной для изучения этапов становления этой литургической книги, чем Sinait. gr. 776—1593. Этот список греческого Параклитика никогда не привлекал к себе внимания исследователей — прежде всего, как нам кажется, из-за его неверной датировки. Если В. Гардтхаузен, а позднее К. Кларк датировали рукопись X—XI веками, то Х. Ханник и Х. Хусман — XI—XII веками<sup>45</sup>. Б. Л. Фонкич, изучив по нашей просьбе микрофильм рукописи, отнес ее к середине IX века, отметив крайне архаическую систему письма, с одной стороны, но уже вполне сформированную систему надстрочных знаков, с другой.

Рукопись написана на бумаге<sup>46</sup> и принадлежит неизвестному (несинайскому) скрипторию, поскольку резко отличается по начертанию букв от традиционного греческого унциала или минускула (см. иллюстрацию). На л. 162 об. имеется приписка XVII—XVIII века на арабском языке, которая гласит: «Эта книга — вклад навечно в церковь Госпожи в келью старца на Святой Горе, Горе Бога Всевышнего под названием Гора Синай. Нет ни у кого власти, кроме Бога Всевышнего, унести ее из нее. Писал ⟨нрзб.⟩»<sup>47</sup>. Приписка свидетельствует о том, что рукопись была передана в дар монастырю св. Екатерины только в XVII—XVIII веках и скорее всего она происходит из восточных областей Византийской империи, где было сильное влияние арабского мира. Имеются и еще две более ранние приписки XVI—XVII веков, также на арабском языке: «Помяни, о пребывающий в этом месте, Иоанна и попроси прощения ему и его родителям за прегрешения» (л. 222 об.) и «Помяни, о ⟨нрзб.⟩ в этом месте Иоанна и попроси ему и его родителям заступничества [Марии] успокоительницы» (л. 228).

<sup>45</sup> *Gardthausen V. Catalogus. P. 10; Hannick Chr. Studien zu den Anastasima. S. 29, Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 41.*

<sup>46</sup> Бумага как новый материал для изготовления книг пришла в начале IX века в арабский мир Средиземноморья из Китая через Центральную Азию (*А. П. Каждан и др. История византийской литературы. С. 489.*)

<sup>47</sup> Выражаем глубокую благодарность востоковеду Д. А. Морозову за расшифровку и перевод арабских приписок в рукописи.

Состав рукописи подтверждает предположение о ее глубокой архаичности. Начало рукописи утрачено. Она начинается со стихир мученикам 3 гласа.

**Первая часть** ее — это традиционный раздел воскресных стихир и седальных 3—8 гласов в очень краткой редакции (л. 1—43). В каждой гласовой группе сначала следуют седальны: воскресные (2), троичные (2), покаянные (2), крестные (2), апостолам (2), мученикам (2), заупокойные (2) и Богородице (5). Далее идут стихиры: воскресные (3+1 вечерни и 3+1 утрени), покаянные (3), крестные (3), апостолам (2), мученикам (3+3 на хвалитех), заупокойные (1) и Богородице (3).

**Вторую часть** рукописи (л. 44—162 об.) составляют воскресные и будничные каноны Параклитика, расположенные в порядке возрастания гласов, но без указания дней недели. Отличительная особенность этого Параклитика — очень краткий состав канонов и несформированный седмичный цикл. Параклитик производит впечатление случайного набора некоторых канонов, сгруппированных по гласовому признаку. В начале каждого гласа помещен один воскресный канон, который совпадает во всех случаях с первым воскресным канонem современного Октоиха, но в рукописи носит название крестовоскресного. Редакция воскресных канонов в основном не отличается от канонической версии печатного Октоиха: 2 песней нет, но во многих песнях помещаются дополнительные третьи тропари, которых нет в современном печатном Октоихе и которые чаще всего посвящены Св. Троице. У большинства канонов на полях указывается имя автора.

Перечислим все каноны Параклитика *Sinait.* gr. 824.

### [1 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскресный в печ. Октоихе) л. 44—48

Канон покаянный Иосифа (в печатном Октоихе отсутствует) с припиской *τη β* (т. е. в понедельник) на полях — единственной во всей рукописи рубрикой, указывающей на приуроченность канона к определенному дню недели — л. 48 об. — 54

Канон Пресв. Богородице Иоанна (= в печ. Октоихе на воскр. утрени) л. 54—57

### [2 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 57 об. — 61 об.

Канон свв. апостолам Иосифа (нет в печ. Октоихе) л. 62—67 об.

Канон усопшим Феофана с акростихом л. 67 об. — 73

### [3 глас]

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1-й воскр. в печ. Октоихе) л. 73—77

**Канон Пресв. Богородице Иоанна л. 77—79****[4 глас]**

Канон крестовоскресный (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 79 об. — 82 об.

Канон бесплотным Феофана л. 83— 86 об.

Канон покаянный Иосифа (= покаян. канон понедельника) л. 86 об. — 93

Канон свв. апостолам (приписан Иосифу, хотя его имени в акростихе нет, есть в печ. Октоихе ) л. 93—97

**[5 глас]**

Канон крестовоскресный Иоанна (=1 воскр. в печ. Октоихе) л. 97об. —101

Канон св. Иоанну Предтече (приписан Иосифу, хотя имени его в акростихе 9 песни нет, в печ. Октоихе отсутствует)

Канон пресв. Богородице Иоанна (= канон на воскр. утрене в печ. Октоихе) л. 106— 109 об.

Канон усопшим [Феофана] (= канон в печ. Октоихе) л. 110— 114 об.

**[6 глас]**

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 114 об. —118

Канон кресту [Иосифа] л. 118 об. —124

Канон усопшим [Феофана] л. 124 об. —129

**[7 глас]**

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 129—133

Канон св. Иоанну Предтече [Иосифа] (= канон в печ. Октоихе) л. 133—135 об.

Канон молебный пресв. Богородице Феофана с акростихом по алфавиту л. 135 об. —139

**[8 глас]**

Канон крестовоскресный Иоанна (= 1 воскр. в печ. Октоихе) л. 139 об. —144

Канон бесплотным Феофана л. 144—147

Канон покаянный Иосифа (= канон понед. в печ. Октоихе) л. 147—152

Канон пресв. Богородице Иоанна (= утр. воскр. кан. в печ. Октоихе) л. 152 об. —154 об.

Канон кресту Иосифа л. 155—162 об.

Мы видим в каждом гласе этого Параклитика разное количество канонов и разный их набор. Выбор канонов разных памятей не подчиняется никакой закономерности и представляется случайным. Из канонов Иосифа представлено 3 покаянных, 3 Предтече (один приписан ему, по-видимому, ошибочно), 2 апостолам (1 из которых принадлежит, по-видимому, Феофану) и 2 крестных. Из канонов Феофана выбраны 3 в честь усопших, 2 канона ангелам и

1 канон Богородице. Таким образом, Параклитик Sinait. gr. 824 представляет собой ту раннюю стадию развития этой литургической книги, когда последование из 8 воскресных служб (стихир, седальнов и канонов) уже сформировалось, а седмичный цикл канонов только складывался. Не для каждого будничного дня был подобран соответствующий его памяти канон.

Рукопись не принадлежит ни скрипторию Саввинского монастыря (отсюда скудость гимнографического репертуара Феофана), ни Синайского, ни какого-либо из Константинопольских, но, по-видимому, происходит из иного центра византийской книжности. По нашему предположению, она могла быть создана и использовалась в Антиохии, в среде двуязычных православных арабов, составлявших в период трехвекового арабского владычества в Сирии (VIII—X века) значительную часть ее христианского населения.

В рукописи представлено немало для столь раннего списка Параклитика канонов с именем Иосифа в акростихах 9 песен. Поэтому проблема определения автора этих канонов, ввиду пересмотра датировки рукописи в пользу более раннего периода (сер. IX века), выдвигается на первый план.

Как известно, церковная традиция и вслед за ней большинство историков византийской гимнографии приписывает составление Параклитика (или «нового Октоиха») Иосифу Гимнографу († 883/6)<sup>48</sup>, знаменитому константинопольскому поэту, скевофилаксу и духовнику Великой Церкви (Софии Константинопольской). Иосиф родился около 813/816 г. на острове Сицилия (отсюда его прозвище — Сицилиец). После вторжения на остров арабов он вместе с родителями ищет прибежища на Пелопоннесе (830/831). Затем он следует за своим учителем св. Григорием Декаполитом в Солунь, где живет при Латомском монастыре и принимает монашеский постриг. С 840 г. он живет в Константинополе в монастыре св. Антипы. Житие Иосифа повествует о том, как он, отправившись с посольством в Рим за помощью против иконоборцев, был захвачен пиратами, у которых находился в плену на острове Крит (841—842). Чудесным образом спасенный из плена, Иосиф возвратился в Константинополь, где к тому времени уже победило православие. После 842 г. Иосиф живет в Константинополе, в основанном им монастыре близ церкви св. Иоанна Златоустого. После низложения Игнатия в 858 г. Иосиф был отправлен цесарем Вардой в ссылку в Херсонес, где жил до 867 г.<sup>49</sup>

<sup>48</sup> Биографию и каталог произведений Иосифа Гимнографа см. в книге: *Ταμπαλάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος. Βίος καὶ ἔργον. Ἀθήναι*, 1971. См. также: *Ferrari G. Giuseppe l'Innografo et il contributo de Siracusa alla spiritualità orientale: Conferenza tenuta a Siracusa il 23 Maggio 1975. Siracusa, 1975.*

<sup>49</sup> *Бибиков М. В. Byzantinorossica: Свод византийских свидетельств о Руси. М., 2004. С. 317.*

Впрочем, последнее свидетельство жития Иосифа некоторыми исследователями подвергается сомнению, так как в творчестве Гимнографа находят неоднократные упоминания русского нападения на Константинополь 860 г., очевидцем которого он, по-видимому, был<sup>50</sup>. По возвращении из ссылки Иосиф назначается патриархом Игнатием хранителем сосудов в Софии Константинопольской. После смерти Игнатия Иосиф становится одним из близких советников патриарха Фотия и духовником Константинопольского клира. Умер Иосиф в расцвете своей славы около 883/6 г.

Иосифу Гимнографу приписываются в Октоихе все каноны, содержащиеся в акростихах 9 песен его имя: это по восемь покаянных канонів Спасителю для понедельника и вторника, восемь канонів св. Иоанну Предтече во вторник, столько же канонів в честь св. креста на среду и пятницу, восемь канонів Богородице на среду, восемь канонів святителю Николаю на четверг и столько же всем святым для субботы. В греческих рукописях сохранились также более редкие каноны Иосифа свв. апостолам (четверг), свв. пророкам (суббота) и свв. ангелам, написанные для Осмогласника<sup>51</sup>.

Расцвет творческой деятельности Иосифа Гимнографа пал, по-видимому, на 40—70-е гг. IX века. Учитывая датировку нашей рукописи серединой IX века, мы вновь, как было в случае с канонами Феофана, вынуждены допустить почти невозможное — то, что Sin. gr. 824 является одним из первых прижизненных списков произведений Иосифа. Если к тому же учесть, что рукопись была создана вдали от Константинополя, возможно, в Антиохии, то мы с неизбежностью приходим к выводу, что Иосиф Гимнограф просто не мог быть автором тех канонів Параклитика, которые ему приписываются.

Более вероятным нам представляется мнение другой части исследователей (среди них С. Евстратиadis, В. Крест и М. Параникас и некоторые другие), которые полагали, что автором некоторых произведений с именем Иосиф в акростихах, а именно: канонів Параклитика, а также трипеснцев Постной Триоди, — следует считать не Иосифа Гимнографа, а Иосифа, архиепископа Солунского († 832)<sup>52</sup>.

Родной брат преп. Феодора Студита, Иосиф подвизался после 787 г. вместе с ним в их фамильном монастыре Саккудион в Вифинии. Монастырь был основан в 782 г. и был расположен на морском побережье недалеко от

<sup>50</sup> Каждан А. Иосиф Песнопевец и первое русское нападение на Константинополь // Славяне и их соседи. Греческий и славянский мир в средние века и раннее новое время. М., 1996. С. 53—60.

<sup>51</sup> См.: *Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος...* Σ. 187—201; *Ταμαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς // Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν.* 39—40. 1972—1973. Σ. 253—274; Филарет (Гумилевский), архиеп. Исторический обзор... С. 298.

<sup>52</sup> Обзор мнений — см. *Ταμαδάκης Ε. Ἰωσήφ ὁ ὑμνογράφος...* Σ. 82—88.

г. Бруссы (Прусы) в Малой Азии. Игуменом монастыря был родной дядя Феодора и Иосифа — Платон (Исповедник). В 794 г., по решению братии, на этой должности его сменяет Феодор. В 796 г. на братьев начались гонения со стороны императора Константина VI, и они были сосланы в Солунь. В 797 г., когда Константин был низложен и власть перешла к императрице Ирине, Иосиф был возведен в сан солунского архиепископа, а Феодор в это же время становится игуменом монастыря св. Иоанна Предтечи, основанного патрицием Студием близ Константинополя. В 809 г. Иосиф был низложен с кафедры императором Никифором за то, что вместе с другими выступил с протестом по делу эконома Великой Церкви Иосифа. В 814 г. Иосиф участвует в антииконоборческом соборе в Константинополе, созванном патриархом Никифором. Удаленный затем с солунской кафедры, Иосиф подвергся заточению и тяжким истязаниям, после чего скончался около 830/2 г.<sup>53</sup> В 844 г., после восстановления иконопочитания и возрождения Студийского монастыря, мощи Иосифа Солунского были торжественно перенесены в монастырь.

Известно, что среди вифинских монахов, подвизавшихся на Олимпе, процветало гимнотворчество. Вообще Малая Азия (она называлась в древности Анатолией), на северо-западе которой располагался вифинский Олимп, с давних пор являлась особым гимнографическим и — шире — литературным центром. Анатолийцами были песнотворцы VII века Георгий Писида и Феодор Сикеот<sup>54</sup>. В монастырях Полихний и Агрос в предгорьях Сигрианы подвизался будущий составитель знаменитой «Хронографии» — Феофан Исповедник († 818); на горе Олимп жил гимнограф Климент Исповедник († после 824)<sup>55</sup>, а в Никомидии — Георгий, творец канонов (IX в.).

Есть основания полагать, что свои произведения для Триоди братья Феодор и Иосиф составили не в 794—815 гг., как полагал И. Карабинов<sup>56</sup>, а гораздо ранее, еще в монастыре Саккудион. По мнению А. М. Пентковского, первая редакция Студийского синаксаря была составлена именно в Малой Азии, в Саккудионе, где сильны были традиции палестинского монашества<sup>57</sup>. По-видимому, на Олимпе образовалась целая школа песнописцев, создавав-

<sup>53</sup> *Малышевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий // *Малышевский И. Кирилл и Мефодий, первоучители славянские.* Киев, 1886. С. 450, 483, прим. к с. 5.

<sup>54</sup> *Порфирий (Успенский).* Первое путешествие в Афонские монастыри и скиты в 1846 г. Ч. II. Отд. первое. Киев, 1877. С. 384.

<sup>55</sup> *Каждан А. П. и др.* История византийской литературы... С. 337.

<sup>56</sup> *Карабинов И.* Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910. С. 131.

<sup>57</sup> *Пентковский А. М.* Студийский устав и уставы студийской традиции // *Журнал Московской Патриархии.* 2001. № 5. Глава: Этапы студийского синтеза. С. 72—74.

ших в том числе и песнопения для периода Великого Поста. Создает свою версию Постной Триоди св. Климент (Исповедник)<sup>58</sup>, живший на Олимпе, сочиняет песнопения для сырной седмицы некий Антоний, о котором известно, что он находился при Иосифе Солунском<sup>59</sup>. По-видимому, тогда же, по модели триодных трипеснцев могли быть составлены Иосифом и его каноны для Октоиха. Еще И. Карабинов (1910, с. 157—158) отметил близость трипеснцев Иосифа для второй седмицы Поста к покаянным канонам 2 гласа из Октоиха.

На единство плана той и другой литургической книги наводит также сопоставление структуры седмичных памятей Постной Триоди и Октоиха:

	Трипеснцы Постной Триоди	Каноны Октоиха
пон.	покаянные	покаянные
вторн.	покаянные	покаянные
среда	кресту	кресту
четв.	апостолам	апостолам
пятн.	кресту	кресту
субб.	мученикам и усопшим	пророкам, мученикам и всем святым

Очевидно, что Феодор и Иосиф (а также и Климент в своей Триоди<sup>60</sup>) воспользовались уже имеющейся в палестинской гимнографии VIII века структурой седмичных памятей и применили ее при создании будничных трипеснцев Триоди и канонов Октоиха. Таким образом, окончательно сформировалось ядро византийского Октоиха: к уже имеющимся седмичным песнопениям малых жанров — стихирам и тропарям — были добавлены седмичные каноны, построенные по модели, которая была кодифицирована еще савваитской школой гимнографии. Здесь следует сразу же оговорить некоторые терминологические вопросы. Для какой литургической книги писал свои каноны Иосиф? Он сам дал ответ на этот вопрос в акростихе субботнего канона всем святым 8 гласа, завершающего сборник: «Τῆς Οκτώμηχου τῆς νέας θεῖον τέλος. Πόντοι δὲ Ἰωσήφ» («Октоиха нового божественный конец. Труд же Иосифа»). Подчеркнем, что Иосиф составлял свои каноны не для Параклитика — сборника молебных канонов, который, как мы помним по синайской рукописи 776 рубежа VIII—IX веков, только-только начинал складываться в палестинской гимнографии, — а для хорошо знакомого ему Октоиха редакции Дамаскина. Вероятно, «старые» каноны византийского прото-Октоиха (образцы его мы видели в Sin. gr. 776 на примере «общего» канона) по каким-то причинам перестали удовлетворять новое поколение гимнографов кон. VIII — нач. IX века — отсюда их стремление написать «новые» каноны Ок-

<sup>58</sup> Карабинов И. Там же. С. 138—148.

<sup>59</sup> Там же. С. 168.

<sup>60</sup> Там же. С. 144.



тоиха (а также Триоди), используя в качестве образца для подражания воскресные каноны Иоанна Дамаскина.

Логично предположить, что при организации будничных богослужений в константинопольском Студийском монастыре в 797 г. Феодор взял за основу гимнографические сборники, составленные и опробованные братьями ранее в Саккудионе.

Теперь вернемся вновь к рукописи Sin. gr. 824 и рассмотрим ее последнюю часть, которая также представляет для науки огромную ценность. Речь идет о следующем после канонов 8 гласов разделе, содержащем будничные молебные стихиры и каноны Шестоднева.

На л. 163 об., после дарственной приписки на арабском языке, начинается новое последование песнопений, вводимое рубрикой: «Стихиры бесплотным, поющиеся в воскресенье вечером (*τη κυ(ρ) ἑσπερας*) глас 1. Подобен Прехвальные мученицы». Далее под аналогичными заголовками следуют молебные стихиры на всю седмицу:

воскр. веч. — бесплотным 1 гласа — (3) — л. 163 об.

пон. веч. — Предтече 4 гласа — (3) — л. 164.

вт. веч. — Богородице 2 гласа — (3) — л. 164—165

ср. веч. — свв. апостолам 4 гласа — (3) — л. 165—166

другие стихиры апостолам 6 гласа — (2) — л. 166—166 об.

чтв. веч. — стихиры крестные 4 гласа — (3) — л. 166 об. — 167 об.

пт. веч. — стихиры заупокойные 8 гласа — (3) — л. 167 об. — 168

стихиры пресв. Богородице 4 гласа — (2) — л. 168—168 об.

В этом разделе, в отличие от первой и второй части сборника, в заглавии жанровой группы песнопений на первое место вынесен день недели, для которого предназначалось песнопение, и время его исполнения (вечер). У каждой группы одноименных стихир, состоящей, как правило, из 3 песнопений, помимо указания на глас, приводится также их самоподобен — самогласная стихира, послужившая образцом, например, «Прехвальные мученицы», «Дал еси знамение», «Егда от древа», «О преславного чудесе» и др. Без сомнения, перед нами цикл стихир, образующих зачаточную форму Шестоднева, но порядок строгого возрастания гласов от понедельника к субботе, какой мы находим в поздних сборниках этого типа, здесь пока не выдерживается, хотя 1 и 8 гласы начинают и заканчивают последовательность: 1-4-2-4(6)-4-8(4).

Далее следуют молебные каноны седмицы, зеркально повторяющие ту же, что и у стихир последовательность памятей:

пон. — канон бесплотным (Феофана) 1 гласа — л. 170—174 об.

вт. — канон Предтече (Иосифа) 2 гласа — л. 175—181

стихиры Предтече (3) гласа — л. 181—181 об.

- ср. — канон пресв. Богородице 4 гласа — л. 182 об. — 187  
 чтв. — канон свв. апостолам (Феофана) 6 гласа — л. 187—192  
 пт. — канон крестный (Иосифа) 5 гласа — л. 192—197 об.  
 сб. — канон усопшим (Феофана) 8 гласа — л. 197 об. — 202 об.

Как мы видим, принцип возрастания гласов (с пропуском «тяжелых» 3-го и 7-го) соблюден в последовательности канонов седмицы более строго, чем в разделе стихир.

Далее в рукописи следуют некоторые песнопения, не вошедшие в основной состав Параклитика: канон покаянный Иосифа 2 гласа (л. 203—207 об.) и крестный его же 4 гласа (л. 207 об. — 212 об.), канон заупокойный 6 гласа (л. 213—216), канон пресв. Богородице 8 гласа (л. 216 об. — 221), три стихиры Богородице 8 гласа (л. 222), канон пресв. Богородице 6 гласа (л. 223—226), еще три стихиры Богородице 6 гласа.

Перед нами наиболее ранний — и, насколько мы можем судить, пока что уникальный, — список греческого Октоиха, содержащий ядро богослужебного Шестоднева. Нам пока не удалось обнаружить других подобных списков среди греческих Октоихов X—XII веков<sup>61</sup>. В отношении состава канонов Шестоднев Sin. gr. 824 соответствует ранней редакции синайского Параклитика, для которой характерно преобладание канонов Феофана и минимальный набор канонов Иосифа (2), предназначенных только для вторника и пятницы богослужебной седмицы (об этом см. выше).

Происхождение Шестоднева служебного является одной из важнейших проблем, представляющей огромный интерес в первую очередь для исследователей ранней славянской письменности. Тип сокращенного Октоиха, каким является Шестоднев, практически не представлен в ранних греческих списках, в то время как он получил широкое распространение в славянских странах, и в первую очередь, в древнерусской письменности XIII—XV веков. Исследователями предпринимались различные попытки объяснения происхождения и функционирования подобного рода сборников.

Так, свящ. Илья Шугаев склонен относить формирование Шестоднева к X веку и связывать его происхождение с уставом Афанасия Афонского, данным им своему общежительному монастырю на Афоне. «Видимо, в таком [сокращенном. — *О. К.*] составе Октоих был принят в славянских монастырях Афона», — пишет исследователь<sup>62</sup>. С. Темчин в своей работе, посвящен-

<sup>61</sup> Правда, мы опирались в основном на списки Осмогласников из Синайского собрания и не можем с уверенностью утверждать, что сборников этого типа нет среди ранних рукописей иных собраний.

<sup>62</sup> *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники XIV в. Историко-литургический анализ. Дисс. ... канд. богословия. Сергиев Посад, 1999. С. 163.

ной периодизации славянской гимнографии, связал возникновение сборников типа Шестоднева с потребностями миссионерской литургической практики и отнес их формирование к первому этапу становления славянских книг — началу паннонской миссии Константина и Мефодия. По его мнению, недельный Октоих мог также функционировать в качестве Общей минеи, т. е. использоваться в различные календарные праздники года<sup>63</sup>.

Обнаруженный нами ранний греческий список Шестоднева в составе ранневизантийского Параклитика середины IX века требует, видимо, других способов объяснения происхождения этого типа сокращенного Октоиха. Мы склонны связывать его возникновение со сложением календарных циклов византийского богослужебного года. В палестинском богослужении с далекой древности существовал обычай отмечать важнейшие праздники года — их предпразднства и попразднства — особыми циклами седмичных богослужений, в которых каждый день происходила смена гласа в порядке возрастания. Наиболее характерный пример — смена гласов в богослужениях Светлой Седмицы с 1 по 8 (с пропуском 5 и 7 гласов). По принципу возрастания гласов построены также трипеснцы Андрея Критского на Страстную седмицу. В древнегрузинском Иадгари выделена в богослужебном отношении седмица после Богоявления, начиная с 7 января (однако возрастающая последовательность гласов для двупеснцев здесь еще до конца не выдерживается: 1-2-3-4-3-2-3. На 8-й день поются вновь песнопения праздника)<sup>64</sup>. В восходящей последовательности гласов расположены трипеснцы Феофана в честь св. Духа, предназначенные для седмицы после Пятидесятницы. Издавна в литургическом отношении выделялась также неделя перед Рождеством. Опираясь на эту греческую традицию, Климент Охридский составляет цикл из 6 предпраздничных трипеснцев на Рождество Христово (гласы 1, 2, 3, 4, 5, 6) — см. ГИМ, Хлуд. 166<sup>65</sup>. Примеры можно умножить.

Феномен Шестоднева, по нашему мнению, лежит в русле этой общевизантийской тенденции, способствовавшей возникновению в рамках календарного года нескольких «малых» октоихов. Нам представляется, что службы Шестоднева могли предназначаться первоначально для седмицы апостольского поста, который в древнем антиохийском богослужении длился одну неделю после Недели всех святых (или даже непосредственно после Пятидесятницы). Уже в книге Апостольских постановлений (V, гл. 13) записано, что по окончании Пятидесятницы отмечается одна неделя праздничная, а

<sup>63</sup> Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.). Часть первая // Славяноведение. 2004. № 2. С. 27—33.

<sup>64</sup> Кекелидзе К. Литургические грузинские памятники... С. 356—360.

<sup>65</sup> Опубликовано в кн.: Станчев К., Попов Г. Климент Охридски. Живот и творчество. София, 1998. С. 160—169.

другая постная<sup>66</sup>. В Синайском канонаре (IX век) Петровский пост также ограничивается одной неделей после Недели всех святых<sup>67</sup>. Затем постепенно апостольский пост, связанный по значению с Пятидесятницей (т. е. с воспоминанием поста свв. апостолов перед выходом их на проповедь), начал отделяться от своего первоначального источника, увеличиваться и превращаться в «Петровский», т. е. примыкать непосредственно к памяти апп. Петра и Павла 29 июня<sup>68</sup>. В древнеиерусалимском уставе общий праздник свв. апостолов отмечался на седьмой неделе после Сошествия св. Духа (т. е. Пятидесятницы)<sup>69</sup>, что может указывать и на бóльшую, чем одна неделя, продолжительность апостольского поста. В Константинополе Петровский пост продолжался с Недели всех святых до 29 июня. Во многих уставах, близких к Студийскому, пост свв. апостолов прямо называется «святой четырьдесятницей».

В Студийском Алексиевском уставе не содержится специальных богослужебных указаний на Петровский пост, кроме самых общих, и первая его неделя никак не выделена. То же в Мессинском типиконе и типиконе Георгия Мтацминдели. В Евергетидском уставе впервые помещается специальный раздел, регламентирующий службы семи первых дней Петровского поста, хотя сам этот пост в этом уставе также называется «святой четырьдесятницей». По-видимому, богослужебные указания на первую седмицу поста в Евергетидском уставе заимствуются из иной, нестудийской литургической практики — той, где пост продолжался одну седмицу.

О том, что первая седмица Петровского поста была отмечена в этом типе богослужения ежедневным совершением литургий, свидетельствуют некоторые списки славянских апракосов. Так, Л. П. Жуковская отметила особый (достаточно редкий) вид сверхкраткого субботне-воскресного апракоса (ГПБ, Гильф. 16, третья четв. XIII века, серб.<sup>70</sup>), в котором выделена в литургическом отношении седмица после 8 воскресенья после Пасхи (т. е. после Недели всех святых)<sup>71</sup>. Приведем всю структуру чтений этого апракоса:

<sup>66</sup> Мансветов И. Церковный устав (типик), его образование и судьба в греческой и русской церкви. М., 1885. С. 47—48.

<sup>67</sup> Там же. С. 69.

<sup>68</sup> Мансветов И. О постах православной восточной церкви. М., 1886. С. 55—56.

<sup>69</sup> Кекелидзе К. Указ. соч. С. 368. Таким образом, праздник свв. апостолов в иерусалимском (а также восточно-сирийском) богослужении относился к подвижному богослужебному кругу и лишь позднее, под влиянием константинопольской традиции стал связываться с памятью апп. Петра и Павла 29 июня.

<sup>70</sup> См.: СК № 332. Рукопись происходит из монастыря Дубочица в Герцеговине. СК датирует ее 2-ой пол. XIII в., В. Мошин — 3-ей четв. XIII в.

<sup>71</sup> Жуковская Л. П. Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976. Табл. 4 на с. 248—249.

1. Воскресенье Пасхи и Светлая Седмица
2. 8 воскресений по Пасхе
3. 1—7 недели Вел. Поста и Страстная седмица
4. [Неделя апостольского поста. — *О. К.*] — л. 84 об. — 98:
  - пон. — служба ангелам
  - вт. — св. Иоанну Предтече
  - ср. — пресв. Богородице
  - чтв. — свв. апостолам
  - пт. — св. кресту
  - сб. — заупокойная
5. Воскресенья 1—8.

Как мы видим, состав этого сверхкраткого апракоса, сложившегося, как полагают, в Константинополе в IX веке, в своих последних частях (4 и 5) совпадает со структурой славянского (и шире — византийского) Шестоднева служебного. Шестоднев стал как бы гимнографическим приложением для цикла литургий, открывавшегося 6 седмичными богослужениями Петровского поста, а затем включавшего 8 воскресений после Недели всех святых. Указанный тип апракоса соотносится исследователями с соборно-приходским типом богослужения<sup>72</sup>, однако та его часть, где излагаются последования 6 дневных служб Петровского поста, могла быть внесена в него под влиянием монастырского устава<sup>73</sup>. Возникнув, по-видимому, первоначально для служб одной седмицы (на что указывает ее положение в структуре краткого апракоса), службы Шестоднева затем были распространены и на все прочие дни года (ср. заголовки их в Гильф. 16: «а си служба в прочие дни» — л. 84 об.).

Гимнографическую основу Шестоднева составили стихиры и каноны молебного цикла. Нам уже приходилось отмечать, что молебные циклы песнопений в палестинской гимнографии сложились несколько ранее Параклитика Иосифа (хотя довольно рано стали включать в свой состав отдельные песнопения этого поэта). На то же указывает и рукопись *Sinait. gr. 824*. Здесь в одном и том же списке заключены как бы два сборника, один из которых представляет собой зародыш будущего сборника канонов 1—8 гласов с еще не оформленным седмичным циклом (т. е. Параклитика), а второй — уже вполне сложившееся последование Шестоднева для будней с определенными ука-

<sup>72</sup> См.: *Пентковский А. М.* Лекционари и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // *Евангелие от Иоанна в славянской традиции*. Прил. 1. СПб., 1998. С. 11.

<sup>73</sup> Ср. также главу «О службах» в древнерусском студийском Типографском уставе XI века (ГТГ, К-5349, л. 22 об. — 23), которая открывается перечнем служб Шестоднева: указываются прокимны, Апостолы и Евангелия для службы ангелам, Иоанну Предтече, Богородице, апостолам, кресту и пророкам.

заниями на дни недели, в которые следовало исполнять молебные стихиры и каноны. Подчеркнем, что именно молебные песнопения были положены в основу структуры этого последнего сборника, а следовательно, его происхождение, скорее всего, не связано с Константинополем. Шестоднев был заимствован Константинопольским уставом из иной богослужебной традиции. Возможно, что именно структура Шестоднева послужила также основой для кристаллизации палестинской редакции Параклитика с дальнейшим распространением этой структуры на последование из 8 седмиц 1—8 гласов.

Еще раз подчеркнем, что сборники типа Шестоднева являются в ранней греческой рукописной традиции X—XI веков редкостью. Судя по синайскому собранию, тип сокращенного Октоиха не получил широкого распространения и в палестинском богослужении — такого, какое в это же время получили там полные Параклитики 8 гласов. Вероятно, Шестоднев возник в начале IX века первоначально в рамках антиохийской богослужебной традиции, — той, где пост свв. апостолов длился всего одну неделю. Возникнув как сборник монашеской гимнографии, эта книга и предназначалась вначале для нужд монастырского богослужения, позднее она могла быть использована и в соборно-приходских службах.

### *V. Песнопения Октоиха в раннестудийском богослужении*

Как мы помним из предыдущего изложения, литургические традиции, выработанные свв. Феодором и Иосифом Студитами в монастыре Саккудион и сформировавшиеся под непосредственным влиянием раннепалестинского монашеского богослужения, были перенесены в конце VIII—IX веках в Студийский монастырь под Константинополем<sup>74</sup>. На этой основе сложился знаменитый Студийский устав, имевший огромное значение для развития монастырского богослужения IX—XI веков во всем византийском мире.

Из всех известных византийских типиконов, близких к Студийскому, древнерусская версия Студийско-Алексиевского устава наиболее точно отражает несохранившийся Студийский синаксарь в одной из его редакций второй пол. X века<sup>75</sup>. Студийско-Алексиевский типикон был составлен бывшим игуменом Студийского монастыря, а впоследствии константинопольским патриархом Алексием (1025—1042) для основанного им в Константинополе около 1034 г. Успенского монастыря. Наиболее полную версию греческого Алексиевского типикона содержит его древнерусский перевод, со-

<sup>74</sup> *Пентковский А. М.* Студийский устав... С. 73.

<sup>75</sup> *Пентковский А. М.* Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. М., 2001. С. 140.

хранившийся в списке конца XII века ГИМ, Син. 330<sup>76</sup>. Этот список устава позволяет реконструировать состав воскресных и всedневных песнопений Октоиха в богослужении Студийского типа.

Нас будет в первую очередь интересовать состав стихир и канонов Октоиха в последованиях воскресных и будничных служб. Поэтому мы опускаем для краткости указания устава по поводу исполнения воскресных тропарей, седальнов, степенных антифонов и блаженн.

Предписания, касающиеся исполнения песнопений воскресного Октоиха, содержатся преимущественно в триодной части устава, песнопений будничного Октоиха — в синакарной (месяцесловной) его части.

### Воскресный Октоих

#### Вечерня

#### 1. Воскресные стихиры на Господи воззвах — 3

Богородичен первый.

на **҃и въззѣ(в)**. оуставляю(т). сти(х)о(в) .ѿ. и поють (с). сти(х)ра. възскрѣ(с) .҃и. наставъша(г). гла(с). по ѳдиною и дроу(г). .҃и. сти(х)рзы ма(с)поу(с). самогла(с)но .ѿ. гла(с). по двонци. ... сла(в). и ны(н). бо(г). първѣи. наставъша(г). гла(с). (Неделя мясопустная, в субботу вечера — л. 3 об., с. 235<sup>77</sup>);

на **҃и въззва(х)**. оуставляю(т). сти(х)о(в) .ѿ. и поють (с). възскрѣ(с). сти(х)ра. въ октан(ц). вътораго гла(с). по три(ш). (Неделя 3 по Пасхе мироносицам, л. 49, с. 264).

#### 2. Воскресная стихира на стиховне — 1 (2)

сти(х)вьнъ же възскрѣ(с)нъ. ѳдн(н). (л. 59, с. 271);

стиховьнъ възскрѣ(с). двон(ц). (л. 49, с. 264);

на сти(х)о(в)нѣ. възскрѣ(с). сти(х)ра. двон(ц). (л. 50 об., с. 265);

на сти(х)овь(н). първѣи възскрѣ(с). двон(ц). а възторзи ѳдиною. (л. 49 об., с. 264. Здесь и далее выделено мной. — О. К.)

#### Утренняя

#### 3. Канон воскресный — 1

поѣта же (с). кан(н) .ѿ. възскрѣсьнъи(н) (ж). и о възторѣмъ пришьствии (Неделя мясопустная, л. 4, с. 236);

<sup>76</sup> Реконструкция полного текста древнерусского перевода Студийско-Алексиевского типикона произведена А. М. Пентковским в монографии «Типикон патриарха Алексия...», с. 233—420. Основной текст приводится по списку ГИМ, Син. 330, он восполнен недостающими фрагментами из других списков устава.

<sup>77</sup> Ссылки здесь и далее приводятся на листы рукописи ГИМ, Син. 330 и на страницы издания 2001 г.

поють же (с). ка(н) .Ѣ. възкрѣ(с). еди(н). гла(с) .Г. и ославлена(г). тогоже гла(с) (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

#### 4. Воскресные стихиры на хвалите — 3

Богородичен второй.

на хвалите Га оуставляют сти(х)о(в) .Ѣ. и поють (с). възкрѣ(с). сти(х)ра .Г. по е(д) и о взторѣмъ пришьствин сти(х)ръз .Г. (Неделя мясопустная, л. 4—4 об., с. 236);

на хвали(т) Га. сти(х)ра. възкрѣ(с). по двон(ц). на сла(в). и на и ны(н). во(г). взторзи того(ж). гла(с). (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265).

#### 5. Воскресные стихиры на стиховне (утрени) — 1(2)

на сти(х)овь(н). възкрѣ(с). сти(х)ра. двон(ц). и о ославленѣмъ (Неделя 4 о расслабленном, л. 51, с. 265);

на сти(х)овь(н). пьрвыи възкрѣ(с). двон(ц). а взторзи. единою (Неделя 3 мироносицам, л. 49 об., с. 264);

на сти(х)внѣ. сти(х)ра. възкрѣ(с)на дъвонцю. *аще ли дъва еста сти(х)вна.* поята са по единою ова (Неделя прежде святых отец, л. 108, с. 304).

### Будничный Октоих

#### Вечерня

#### 1. Стихиры на стиховне — 2 дневные + мученичен

по про(к). на сти(х)внѣ. сти(х)ръз двѣ въз октан(ц). днѣвньою же и м(ч)нчною. и ино самогла(с). гла(с) .Ѣ. (память чуда Архистратига Михаила в Хонех 6 сент., л. 69 об., с. 278);

по про(к). на сти(х)в сти(х)ра. въз октан(ц). дъвѣ днѣвнѣи. и мучени(ч)нъ (предпразднество Рождества пресв. Богородицы, л. 70—70 об., с. 278).

#### Утрени

#### 2. Канон — 1 (в исключительных случаях — 2)

Наоутриа же въз поне(д)альни(к). поють (с). по пѣ(н). п(с)лтгырьнѣ(м). ка(н). едннъ въз октан(ц). по се(м). стъима (понедельник после Недели всех святых, л. 65 об., с. 275);

На оутрнни ... поють (с) ка(н)ни .Г. въз октаицѣ едннъ. и прѣдъпразднѣи(к). гла(с) .Д. ... и днѣвнаго ста(г). (предпразднество Введения, л. 97 об., с. 297).

Выявлено всего три указания на исполнение двух канонов Октоиха на утрени в будние дни: среда Сырной седмицы, память св. Григория Чудотворца 17 ноября и память св. Иакова Персиянина 27 ноября (л. 100, с. 299):



по семь поета (с). ка(н). дѣва. въ октанцѣ. и днѣвѣнаго ста(г). третни. (среда сырной седмицы, л. 5 об., с. 237);

дѣва ка(н)на. въ октанцѣ. и ста(г) .г. ка(н). гла(с) .и̅ (память св. Григория Чудотворца 17 ноября, л. 96 об. — 97, с. 296).

3. Стихиры на стиховне по хвалите господа — (?)

по хвали(т) га. на сти(х)внѣ сти(х)ра въ октан(ц). и стго (память св. Спиридона 12 декабря, л. 105, с. 302);

на сти(х)внѣ по хвалите га. сти(х)ра въ октанцѣ. и стго самогла(с). гла(с) .и̅. (память св. великомуч. Пантелеимона 27 июля, л. 182 об., с. 356).

Студийский устав сохраняет древнее палестинское деление воскресных стихир на 3+1 стиховная вечерни и 3+1 стиховная утрени, которое характерно для наиболее ранних списков византийского Октоиха<sup>78</sup>.

Три воскресные стихиры могут удваиваться или утраиваться в зависимости от количества соединенных с ними праздничных стихир триодноминейного круга. Общее количество стихир на Господи воззвах по Студийско-Алексиевскому типикону — 9. Стиховная стихира вечерни и утрени также могла удваиваться. Кроме того, в уставе неоднократно отмечены случаи, когда предписано исполнение двух стиховен, если они есть. Две стиховные вечерние стихиры, вводимые рубриками «стих(овная)», «на стиховне» или «по прок(имне)», отмечены и в древнерусском Изборном Октоихе (например, РГАДА, Син. тип. 67, л. 16, Син. тип. 75, л. 6, 10 об. и др.). Из них первая соответствует древней стиховной (*ἀπόστιχον*) вечерни, а вторая взята из цикла «анатолиевых» стихир, помещаемых в современном Октоихе вторыми на Господи воззвах. Отметим, что в списках Изборных Октоихов помет «восточная» у этих стихир еще не встречается. Что касается утренних стиховных, то они в Изборных Октоихах уже слились с хвалитными, и лишь в списке Син. тип. 67 последняя, пятая утренняя стихира имеет помету «стих(овная)». Эта пятая утренняя стихира в некоторых случаях также отождествляется с одной из анатолиевых утренних стихир, в других же случаях не совпадает ни с одной стихирой печатного Осмогласника.

В будние дни по Студийскому уставу на стиховне исполнялись две «дневные» стихиры и мученичен из древнейшего раздела покаянных стихир византийского Тропология. Очевидно, что в зависимости от седмичной памяти дня избирались покаянные, крестные или апостольские песнопения этого жанра. Как мы помним, первоначально, в VIII—IX веках, в эпоху становле-

<sup>78</sup> См. об этом: *Hannick Chr. Le texte de l'Oktoechos...* P. 43—44; *Пентковский А. М. Указ. соч.* С. 132—135.

ния раннепалестинского устава, эти стихиры исполнялись в будние дни на Господь воззвах и на хвалитех (правда, в группе мученичных стихир, исполнявшихся по субботам, также выделялись стиховные вечерни и утрени — по аналогии с воскресными днями — см. выше таблицу стихир Sinait. gr. 1593). Эта практика зафиксирована еще в архаичном списке X века Sinait. gr. 781/782 (см. выше). В Студийском уставе место стихир на Господи воззвах и на хватилех заняли песнопения «святого», празднуемого в данный день по месяцеслову, «покаянные» же стихиры заняли место стиховных.

Покаянные, крестные, апостольские и другие стихиры исполнялись на стиховне в период от Антипасхи до Вознесения, причем воскресные предшествовали покаянным, кроме среды и пятницы — дней, когда первыми исполнялись крестные стихиры<sup>79</sup>: по про(к). поють (с) ѿдина стѣ(х)ра въскрѣ(с)на. ѿ. го гла(с). въ октан(ц). и ѿдннъ покань(н). и м(ч)нчнъ. <...> Подобають (ж) въдѣ(т) и се. тако въ сре(д). и въ пат(к). прѣже изволать (с). кръ(с)на. стѣ(д). и стѣ(р). паче въскрѣсьнъ(х). а въ прочаа днѣ. въскрѣ(с)нъ прѣже възнесенна. (л. 47—47 об., с. 263). Это, по-видимому, древнейшее предписание устава, берущее свое начало в древнеиерусалимской практике пения Октоиха (воскресного и вседневногo) в период от Пасхи до Вознесения (см. выше, раздел о древнегрузинском Иадгари). Исполнение этих стихир по Студийскому уставу возобновлялось с первого понедельника поста свв. апостолов: Наоутриа въ поне(д)льнн(к). начиннають (с). по(с) стѣ(х) ап(с)лъ. <...> ѿ того бо днѣ. начинають (с). пѣ(т). октанчънаа стѣ(х)ра. тавѣ тако и трончънаа. стѣ(д). и ка(н). (л. 65 об. — 66, с. 275).

Важно подчеркнуть, что в богослужбной терминологии Студийско-Алексиевского типикона понятие «октаичные» стихиры или «стихиры в октаице» идентично понятию воскресных, покаянных, крестных, заупокойных и других стихир древнейшего цикла песнопений Осмогласника, ср.:

Вѣдѣти ксть. тако ѿ того днѣ. до пасхъ. оставляють (с). стѣ(х)ра октанчънаа. развѣ въскрѣ(с)нъ(х)ъ и поканьнъ(х)ъ. таже на ве(ч)рнѣ(х). въ соу(в)тъи и въ не(д)лѣ поють (с). (л. 5, с. 236, вечерня Недели мясопустной);

Аще ли ксть днѣ не(д)льнън. или кр(с)тънъ. глють (с) първое стѣ(х)ра. въ октан(ц). рекше въскрѣ(с). ли кр(с)тънъ. (л. 194, с. 366, память Усекновения главы св. Иоанна Предтечи 29 августа).

«Октаичные» стихиры — это единственный вид стихир Осмогласника, противопоставляемый в Студийском типиконе стихирам Троицы и Миней. Никаких признаков наличия других видов стихир Октоиха: ни воскресных

<sup>79</sup> См. также: *Пентковский А. М.* Указ. соч. С. 128.

алфавитных и восточных, ни «молебных» (= «подобных») стихир для будничных дней — в уставе не обнаруживается. Так, например, мы ожидали бы найти упоминания о молебных стихирах на Господи возвах в воскресенье вечера Недели всех святых, когда начинается пение будничных песнопений Осмогласника. Однако Студийский устав в этот вечер предписывает исполнять «оставленные стихиры святого»:

на Ѡи възва(х). оуставляю(т). сти(х)въ .Ѣ. по обьчмаю. и поють (с) оставлена(м). сти(х)ра. ста(г). въ поне(д)льни(к). всѣ(х) стгы(х). тако (ж). и дроу(г) .Ѣ. поне(д)льни(ч)наа. ста(г) (л. 65 об., с. 275).

Похожая картина наблюдается и в отношении канона Октоиха. Студийский устав в подавляющем большинстве случаев предписывает исполнение только одного воскресного и соответственно одного дневного канона Октоиха на утрене — причем практически нигде не упоминает, какой именно канон следует исполнять. Из этого следует, что выбора между двумя различными канонами дня не было — потому, что канон Октоиха был только один. В высшей степени показательно, что Студийский устав в наиболее ранних своих редакциях вообще не упоминает книги «Параклитик», а везде использует термин «канон Октоиха». Замена термина «канон Октоиха» на термин «канон Параклитика» в одних и тех же контекстах происходит лишь в более поздних древнерусских редакциях Студийско-Алексиевского устава Син. 333 1398 г. и Син. 905 XV века.

Ранее мы уже пытались обосновать нашу точку зрения, согласно которой творцом канонов «нового Октоиха» следует считать брата Феодора Студита Иосифа Солунского («Селунянина»), на поучения и каноны которого в честь различных святых содержатся многочисленные указания в Студийско-Алексиевском уставе. Без сомнения, в практике Студийского монастыря в период формирования его богослужебных традиций были приняты именно те каноны Октоиха, которые были составлены этим песнописцем, — каноны, которые имели ту же структуру памятей, что и «октаичные» стихиры, а также дневные трипеснцы Постной Триоди.

Подтверждением этому служат некоторые ранние списки греческих Параклитиков, хранящиеся в собраниях южно-итальянских монастырей, которые, как известно, в своем богослужении дольше сохраняли архаичные студийские черты.

Нам удалось заочно ознакомиться с составом канонов одного списка греческого Параклитика из собрания Гроттаферратского монастыря — Δ.γ. XIV, X—XI веков<sup>80</sup>. Этот Параклитик содержит по одному канону на седмичные

<sup>80</sup> Выражаю глубокую признательность И. Е. Лозовой, любезно сообщившей мне описание состава данной рукописи.

дни. Все каноны этого сборника принадлежат Иосифу и распределяются по дням недели следующим образом:

[2 глас]

- пон. — покаянный (л. 14 об.)
- вт. — покаянный (л. 17 об.)
- ср. — кресту (л. 21 об.)
- чт. — апостолам (л. 25 об.)
- пт. — кресту (л. 28 об.)
- сб. — мученикам, преподобным, иерархам и усопшим (л. 31 об.)

Во всех канонах сохранена вторая песнь, что указывает на архаичность этого списка, содержащего раннюю редакцию Октоиха Иосифа. Однако подобная одноканонная структура студийского Октоиха, по-видимому, существовала недолго, и уже начиная с X века, он стал пополняться канонами палестинского Параклитика — прежде всего, молебными канонами в честь пресв. Богородицы, усопших и другими. Списки Параклитиков X—XI веков из собрания Гроттаферратского монастыря свидетельствуют о том, что в это время постепенно формируется полная двухканонная структура студийского Октоиха<sup>81</sup>.

Другой интересный источник, близкий к студийской литургической традиции и также южно-итальянского происхождения, — это Николо-Казулянский типикон 1173 г., принадлежащий к отрантской группе южно-итальянских типиконов<sup>82</sup>. Этот устав в главе 22 «О канонах всех седмиц»<sup>83</sup> впервые помещает описание сразу двух последований седмичных канонов Октоиха — на утрене и на повечерии — для всех недель года.

#### На утрене:

- пон. и вт. — покаянный **Октоиха** и из Минеи (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. и пт. — крестный **Октоиха** и из Минеи
- чтв. — апостолам **Октоиха** и из Минеи
- сб. — из Минеи и заупокойный из **Октоиха**

#### На повечерии:

- воскр. — бесплотным Феофана
- пон. — Предтече **Феофана** (*sic!*)
- вт. — *молебный* пресв. Богородице (выделено нами. — *О. К.*)
- ср. — *молебный* св. Николаю

<sup>81</sup> К сожалению, списки ранних греческих Параклитиков из собрания Гроттаферратского монастыря были доступны нам лишь в очень кратких описаниях.

<sup>82</sup> *Пентковский А. М.* Указ. соч. С. 121.

<sup>83</sup> *Дмитриевский А. А.* Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Т. 1. Ч. 1. ТУПКА. Киев, 1895. С. 805—806.

- чт. — *молебный* пресв. Богородице  
пт. — *молебный* вмч. Пантелеимону  
сб. — Богородице

Как мы видим, ранний состав канонов **Октоиха** отражен в основном последовании утренних седмичных канонов этого типикона, состав канонов **Параклитика** — во вторичном, более позднем для студийской практики последовании канонов повечерия. Николо-Казулянский типикон вырабатывает свой вариант Параклитика, характерный для богослужебных традиций именно этого монастыря, — с канонами четверга в честь св. Николая и пятницы — в честь вмч. Пантелеимона. Таким образом, можно предположить, что в богослужение, близкое к Студийской традиции, произведения палестинских гимнографов второго поколения (мы имеем в виду школу Феофана) могли проникать и через молебные службы повечерия<sup>84</sup>. Николо-Казулянский типикон зафиксировал начальный этап пополнения студийского богослужения гимнографией палестинского происхождения.

Более широко «новые» песнопения воскресного и молебного цикла заявляют о себе в типиконе Евергетидского монастыря.

## ***VI. Новые песнопения Октоиха в Евергетидском Уставе***

Греческий Евергетидский устав был составлен вторым игуменом константинопольского Евергетидского монастыря Божией Матери Тимофеем во второй половине XI века и сохранился в списке конца XI — начала XII века<sup>85</sup>. Опирающийся на устав Студийского монастыря, Евергетидский типикон представляет собой уже качественно новый этап в развитии византийского богослужения, характерной чертой которого является соединение элементов константинопольского и палестинского уставов<sup>86</sup>. В уставе Евергетидского монастыря описан тип богослужения, общий для византийских монастырей середины XI века. Для нашей темы этот греческий типикон представляет особый интерес, поскольку в нем, как ни в каком другом литургическом памятнике XI—XII веков, подробно описано употребление Октоиха в монастырском богослужении того времени.

<sup>84</sup> Примечательно, что в приложении к последованию повечерия в Часослове монастыря св. Саввы IX века (Sinait. gr. 864, ff. 79—91v) помещены молебный канон и 3 молебные стихиры — см.: *Husmann H. Hymnus und Troparion. S. 23.*

<sup>85</sup> *Дмитриевский А. А. Описание... С. XLII—XLIII, 256—655.*

<sup>86</sup> *Пентковский А. М. Евергетидский монастырь и императорские монастыри в Константинополе в конце XI — начале XII века // Византийский временник. М., 2004. Т. 63 (88). С. 78—79.*

Перечислим лишь те элементы греческого Осмогласника, упоминаемые в Евергетидском уставе, которые отсутствовали в Студийско-Алексиевском типиконе.

### Воскресный Октоих

1. Вторые, восточные стихиры «из алфавитных» на Господи возвах в субботу вечера — 2-3: «Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... τὰ γ'. ἀναστάσιμα τοῦ δ'. ... καὶ δύο ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (Дмитриевский, с. 578, Неделя о самаряныни);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν τα γ'. ἀναστάσιμα... καὶ ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον ἀνατολικά β' (с. 582, Неделя о слепом);

Εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ... ψάλλομεν... στιχηρὰ γ'. ἀναστάσιμα..., τὰ γ'. ἐκ β'. ἀνατολικά ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον (с. 572, Неделя о расслабленном).

Интересно, что в уставе указано «восточное» происхождение алфавитных стихир.

2. Алфавитные стихиры Иоанна монаха Дамаскина на стиховне — 2:

τοῦ στίχου ἄπαξ, καὶ β'. ἐκ τῶν κατὰ ἀλφάβητον Ἰωάννου μοναχοῦ, τοῦ Δαμασκηνοῦ (там же, с. 607).

3. Второй воскресный канон (крестовоскресный):

εἰς τὸν ὄρθρον ... κανόνες β'. ὁ σταυροαναστάσιμος, ἧτοι ἡ β' ... καὶ τοῦ ἁγίου (там же, с. 574);

κανόνες γ' ... ἀναστάσιμον εἰς ζ', τὸν β'. εἰς δ'. καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ' (там же, с. 608).

4. Эксапостиларии воскресные: Ἐξαποστειλᾶριον (с. 608, а также с. 574, 579, 583, 601 и др.).

5. Утренние евангельские стихиры: τοῦ ἐωθινοῦ εὐαγγελίου τὸ στιχηρόν (с. 608, а также с. 601 и др.).

### Будничный Октоих

Употребление песнопений Октоиха в будние дни подробно описывается в главе Евергетидского устава, называемой «О четырехдесятнице святых апостолов» (Дмитриевский, с. 601—608). В ней содержатся богослужebные последования каждого дня первой седмицы Апостольского поста — периода, когда по окончании Цветной Триоди, с понедельника после Недели всех святых начинают петься песнопения будничного Октоиха. Как мы уже отмечали, в древнерусском переводе Студийско-Алексиевского типикона подобная глава отсутствует.

«Октаичные» стихиры в Евергетидском уставе сохраняют свое положение вечерних и утренних стихир на стиховне. На Господи возвах устав, как и

ранний Студийский типикон, предписывает пение стихир святого дня. «Молебные» стихиры на Господи возвах по-прежнему не упоминаются. Наиболее же важной особенностью состава будничного Октоиха является то, что он предусматривает употребление не одного, как Студийский, а двух будничных канонов Октоиха на утрене:

- пон. — покаянный и бесплотным (с. 602)
- вт. — покаянный и св. Иоанну Предтече (с. 605)
- ср. — кресту и пресв. Богородице (с. 605)
- чтв. — Богородице и свв. апостолам (с. 606)
- пт. — как в среду (с. 606)
- сб. — святителям (*ἱεραρχικὸν*) и усопшим (с. 606).

Здесь каноны второго, молебного цикла предписывается исполнять не на повечерии, как в Николо-Казулянском типиконе, а на утрене всех седмичных дней. Названия сборника «Параклитик» и здесь не встречается: оба канона утрени по-прежнему называются канонами Октоиха: *κανόνες γ' τῆς Ὀκτωήχου β' τὸν καταλυτικὸν εἰς δ'... καὶ τοῦ Προδρόμου εἰς δ' καὶ τοῦ ἁγίου εἰς δ'* (с. 604—605). Кроме канонов молебного цикла, типикон упоминает также блаженны «дня» из Октоиха и тропари того же цикла на литургии: *οἱ μακαρισμοὶ τῆς ἡμέρας τῆς Ὀκτωήχου* (с. 603); *Ἐν τῇ λειτουργίᾳ οἱ μακαρισμοὶ καὶ τροπᾶριον τοῦ Προδρόμου* (с. 605).

Евергетидский типикон XI—XII веков, по сравнению со Студийским, представляет следующий этап в развитии византийской литургии и демонстрирует пополнение репертуара Октоиха новыми элементами: восточными и алфавитными (из тех же восточных) стихирами, вторыми крестовоскресными канонами для воскресенья, вторыми седмичными канонами молебного цикла, блаженными и тропарями. Эти песнопения вошли в богослужение иерусалимских монастырей не ранее IX века и потому не были известны Студийскому типикону в начальный период его формирования. К XI веку новые жанры восточных по происхождению песнопений, встречающиеся в списках Октоиха синайского и близких к нему скрипториев уже с X века, начинают проникать в богослужение столичных монастырей. Роль связующего звена здесь сыграл Евергетидский монастырь. Анализ состава песнопений Октоиха, таким образом, подтверждает вывод исследователей, отмечающих «тесную связь Евергетидского синаксаря с литургической традицией Малой Азии, которая занимала промежуточное положение между Константинополем и Палестиной»<sup>87</sup>.

<sup>87</sup> Пентковский А. М. Студийский устав... С. 75.

## VII. Архаические типы славянского Октоиха и их разновидности<sup>88</sup>

В Древней Руси в эпоху господства Студийского устава (т. е. вплоть до начала XV века) были распространены 3 типа сборников, содержавших песнопения восьми гласов. Первый тип сборника — собственно Октаик (или Ох-таик), получивший в современной палеографии название Изборного Октоиха, второй — Параклитик и третий — Шестоднев служебный, вошедший как составная часть в богослужебные сборники универсального назначения. В основе первого типа лежит хорошо знакомый нам по списку Sinait. gr. 1593 сборник стихир и кафизм 8 гласов («стихерокафизматарион»), в основе второго — сборник канонов восьми гласов, составлявший, как мы помним, вторую часть греческого Октоиха жанрового типа. Наконец, тип Шестоднева — сокращенного Осмогласника, содержавший 8 воскресных служб 1—8 гласов и по одной службе на каждый седмичный день нового гласа (с 1 по 6 или с 1 по 8) — был достаточно широко распространен в славянской традиции и крайне редко встречался в греческой письменности IX—XI веков.

У южных славян, в ранней болгарской и сербской рукописных традициях указанные типы сборников бытовали в несколько иной форме: Изборный Октоих в них соединялся с воскресными и будничными канонами Шестоднева, сборники же типа Параклитика были крайне редки (нам известен всего лишь один его список — отрывок из сербского Параклитика кон. XIII — нач. XIV века 1—3 гласов РНБ, Q.п.I.54. Параклитиком также можно считать вторую часть сербского Изборного Октоиха ГИМ, Увар. 521-1°).

В своем кратком обзоре ранних видов славянского Осмогласника мы сознательно исключаем из рассмотрения полные южнославянские Октоихи литургического типа, широко распространенные в болгарской и сербской рукописных традициях XIII—XIV веков. Мы делаем это по нескольким причинам. Первая: полный тип Октоиха не был известен в Древней Руси в XII—XV веках, вторая: этот тип, за редкими исключениями, содержит более поздние редакции славянского Октоиха, соответствовавшие периоду распространения в славянских странах Евергетидского и Афонского уставов, и третья: эти Октоихи достаточно полно описаны в последнее время в работах болгарских коллег<sup>89</sup>.

<sup>88</sup> Впервые научная классификация типов славяно-русского Октоиха в нашей стране была разработана первой исследовательницей Октоиха Н. Б. Шеламановой при подготовке Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР — см.: *Шеламанова Н. Б. Славяно-русский Октоих (ненотированный) XII—XIV вв. // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976. Вып. 2. Ч. 1. С. 340—388.*

<sup>89</sup> См.: *Йовчева М. Проблемы текстологического изучения древнейших памятников оригинальной славянской гимнографии // Древнеславянская литургическая по-*



## 1. Изборный Октоих

Всего в собраниях нашей страны и в зарубежных хранилищах было выявлено 15 списков славянского Изборного Октоиха XIII—XIV веков: восемь относительно полных списков и два отрывка древнерусского извода, а также четыре списка сербского и один болгарского извода. Идентификация типа Изборного Октоиха осуществлялась нами при наличии разделов воскресных стихир или седальнов 1—8 гласов. Опишем подробнее состав наиболее ранних Изборных Октоихов XIII—XIV веков.

1. РНБ, Соф. 122. XIII век, древнерусский извод, 163 л., пергамен, устав. Рукопись принадлежала библиотеке новгородского Софийского собора. СК № 284, с. 268. Содержание:

1. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 1—53);
2. Каноны недельного цикла (л. 53 об. — 69 об.);
3. Конец канона на Благовещение и кондаки в субботу Лазареву и пасхальный (л. 70—73 об.);
4. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 74—113);
5. Блаженны 1—8 гласов (л. 113—138 об.);
6. Стихиры троичные (= молебные) 1—8 гласов (л. 139 об. — 163 об.).

2. Битольский Октоих<sup>90</sup>, Загреб, Библиотека Хорватской академии наук и искусства, ф. 44, III а 45—46. Середина — вторая пол. XIII века, болгарского извода, пергамен, устав с глаголическими записями, 203 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Стихиры воскресные, окончание (л. 1—10 об.);
2. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 10 об. — 43 об.);
3. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 44—60);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 61—85 об.);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 86—89);

эзия: XIII Международный съезд славистов (Любляна, 15—21 августа 2003). Тематический блок № 14. Доклады. Рим; София, 2003. С. 56—78. Там же приведена большая подборка научных работ последнего времени в области славянской гимнографии. Кроме того, недавно появилась фундаментальная монография той же исследовательницы, посвященная южнославянскому Октоиху: *Йовчева М.* Солунският Октоих в контекста на южнославянските Октоиси до XIV в. (Кирило-Методиевски студии, кн. 16). София, 2004.

<sup>90</sup> См.: *Mošin V.* Ćirilski rukopisi Jugoslavenske Akademije. I Dio: Opis rukopisa. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti. Zagreb, 1955. № 137. P. 204—205; *Десподова В., Славева Л.* Македонски средновековни ракописи (со снимками): I. Прилеп, 1988. С. 146—147; *Йовчева М.* Солунският Октоих... С. 282.

6. Евангельские стихиры (л. 89 об. —92);
7. Воскресные евангелия, апостольские и еванг. чтения на будние дни (л. 92 об. —105);
8. Прокимны дневные (л. 105—105 об.);
9. Молебные каноны Богородице 1—8 гласов (л. 106—134 об.);
10. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 135—182 об.);
11. Каноны недельного цикла (л. 182 об. —203).

3. Венский Октоих<sup>91</sup>, Венская национальная библиотека, Cod. slav. 46, конец XIII века, сербский извод, 193 л., начало утрачено.

Содержание:

1. Окончание седальнов 3 гласа (л. 3—4 об.);
2. Стихиры воскресные и седальны воскресные 4—8 гласов (л. 4 об. —69);
3. Блаженны 1—8 гласов (л. 69—92 об.);
4. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 93—112 об.);
5. Воскресные каноны 1—8 гласов (л. 113—159 об.);
6. Каноны недельного цикла (л. 159 об. —182 об.);
7. Степенны 1—8 гласов (л. 182 об. —187 об.);
8. Светильны воскресные (л. 187 об. —191 об.);
9. Евангельские стихиры (л. 191 об. —193 об.).

4. РНБ, Гильф. 20. Конец XIII — начало XIV века, сербский извод. Сборник с Октоихом Изборным, поучением Ефрема Сирина (отрывок) и избранными службами. Пергамен, устав. Октоих — л. 8—165 об., без начала и конца. Рукопись приобретена А. В. Гильфердингом в монастыре Черная Река в Старой Сербии в 1857 г. СК № 460, с. 357—358.

Содержание:

1. Стихиры воскресные 2—8 гласов (л. 8—39);
2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 39—56);
3. Седальны воскресные 1—8 гласов (л. 56 об. —85 об.);
4. Блаженны 1—8 гласов (л. 85 об. —103);
5. Степенны 1—8 гласов (л. 103—106 об.);
6. Утренние воскресные евангелия (л. 106 об. —113 об.);
7. Светильны воскресные (л. 113 об. —118 об.);
8. Каноны воскресные 1—8 гласов (л. 119—149 об.);
9. Каноны недельного цикла (л. 149 об. —165 об.).

<sup>91</sup> Описание рукописи см. в книге: *Weber K. Octoechos-Forschungen. Teil 1. Die Octoechos-Handschrift Cod. slav. 46 der Nationalbibliothek in Wien. Lief 1. Leipzig, 1937*; а также: *Йовчева М. Солунский Октоих... С. 282.*

5. Норовский Октоих<sup>92</sup>, ГИМ, Увар. 521-1<sup>о</sup>, начало XIV века, сербский извод, пергамен, полуустав, 161 л. В конце рукописи написано крупным уставом киноварью: Стефанъ Краль Урошь (сербский король Стефан Урошь II Милутин 1275—1320). Рукопись приобретена А. С. Норовым в 1834—1835 гг. в Палестине. Предполагают, что она была прислана Стефаном Урошем в дар обители св. Саввы под Иерусалимом, или, что более вероятно, в дар сербскому монастырю Архангелов Михаила и Гавриила, основанному кралем Милутиным в Иерусалиме в 1315 г.

Содержание:

[первая часть:]

1. Стихиры воскресные и седальны воскресные 1—8 гласов (л. 1—36 об.);
2. Стихиры молебные 1—8 гласов (л. 36 об. — 46 об.);

[вторая часть:]

3. 1—8 гласы (л. 42 об. — 159); в каждом гласе:  
Канон в субботу на бдении;  
Степенные антифоны;  
Воскресный канон с воскресными блаженнами;  
Каноны всей седмицы (полностью);  
будничные блаженны;
4. Светильны и стихиры евангельские (л. 159—161).

Практически во всех ранних списках Изборного Октоиха XIII — нач. XIV веков можно выделить постоянное ядро песнопений, которое образуют: стихиры и седальны воскресные, молебные (или иначе троичные) стихиры, блаженны и каноны, повторяющие структуру Шестоднева: восемь воскресных канонов 1—8 гласов и шесть канонов недельного цикла. Более поздний Норовский Октоих отступает от этого принципа и дает полный набор воскресных и седмичных канонов 1—8 гласов. Довольно часто в списках (особенно южнославянских) помещаются также степенные антифоны 1—8 гласов. К этой группе ранних списков примыкает сходный с ними по структуре список Изборного Октоиха сербского извода РГБ, Сев. 22 XV века<sup>93</sup>. В нем

<sup>92</sup> Щенкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. Ч. 2: Рукописи болгарские, сербские, молдавские // Археографический ежегодник за 1965 год. М., 1966. С. 288; Востоков А. Описание рукописных и печатных книг словенских, принадлежащих г-ну Норову // Журнал Министерства Народного Просвещения, 1836. № 9 (сентябрь). С. 537; Спераиский М. Н. Славянская письменность XI—XIV вв. на Синае и в Палестине // Известия ОРЯС. Т. 32. Л., 1927. С. 69—70.

<sup>93</sup> Рукопись приобретена известным путешественником по Востоку П. И. Севастьяновым, скорее всего, на Афоне — см.: Викторов А. Собрание рукописей П. И. Севастьянова. М., 1881. С. 45—46, а также прим. на с. 1.

также имеются постоянные разделы воскресных стихир и седальнов 1—8 гласов, блаженн, молебных стихир (сохранились только 1—6 гласы), а также окончание воскресных канонов и каноны Шестоднева.

Краткую редакцию Изборного Октоиха содержат его древнерусские списки XIV—XV веков<sup>94</sup>. Большинство из них первоначально принадлежало библиотеке новгородского Софийского собора, РГАДА, Син. тип. 67 — псковскому Середкину монастырю, Син. тип. 75 — новгородскому Варваринскому монастырю. Характерная черта их состава — минимальное количество постоянных разделов и отсутствие как воскресных, так и будничных канонов Шестоднева<sup>95</sup>. К этой группе относятся следующие древнерусские списки: РНБ, Соф. 123 XIV века, РГАДА, Син. тип. (ф. 381), № 67 1374 г., № 68 XIV века, № 74 и 75 второй пол. XIV века, РГАДА, ф. 188 (Рукописное собрание), № 821<sup>96</sup> второй пол. XIV века, РНБ, Соф. 163/2 кон. XV века (бумага). Кроме того, имеются также отрывки Октоихов Изборного типа, содержащие лишь его отдельные разделы: РНБ, Соф. 126 XIV века, РГАДА, Син. тип. 182 кон. XIV века<sup>97</sup>.

Во всех списках Октоиха древнерусского извода, сохранившихся в полном объеме, представлено не менее четырех постоянных разделов: стихиры воскресные, седальны воскресные, молебные стихиры и блаженны (воскресного и седмичного циклов).

Приведем типичный состав песнопений древнерусской редакции Изборного Октоиха на примере списка РГАДА, Син. тип. 75. Цифры в скобках указывают на количество песнопений в разных гласах.

### I. СТИХИРЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

Воскресные (веч.)	3	
Троице <sup>98</sup>	3	славянские, отсутств. в печ. Октоихе
на стиховне	2	= на стиховне (1)
		4-я восточная на Господи воззвах (1)

<sup>94</sup> Полный перечень Изборных Октоихов см. в Списке рукописных источников во Введении.

<sup>95</sup> Более подробное описание состава этих древнерусских списков см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 88—92.

<sup>96</sup> См.: Князевская О. А. Восемь пергаменных рукописей из собрания ЦГАДА // ТОДРЛ. Т. 18. М.; Л., 1962. С. 440—441.

<sup>97</sup> См.: Каталог славяно-русских рукописных книг XI—XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР / Сост. О. А. Князевская, Н. С. Коваль, О. Е. Кошелева, Л. В. Мошкова. Ч. 2. М., 1988. № 53 — с. 137, № 102 — с. 201, № 103 — с. 202, № 104 — с. 204, № 105 — с. 205.

<sup>98</sup> Стихиры Св. Троице чаще помещались в разделе молебных стихир, почему те иногда назывались «троичными» стихирами — см. Соф. 122, л. 139 об., Син. тип. 67, л. 75 об.

воскресные (утр.) 4—5 = воскр. утр. на хвалитех (4)  
4-я восточная на хвалитех (0-1)

[Будни, на стиховне вечерни и утрени]

покаянные	4	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2	чтв.
заупокойные	2	сб.
богородичные	10—11	воскр. и будн. дни

## II. СТИХИРЫ МОЛЕБНЫЕ 1—8 гласов

[Троице <sup>99</sup> ]	3	[сб. веч.]
ангелам	3	воскр. веч.
Предтече	3	пон. веч.
Богородице	3	вт. веч.
ап. Петру	3	ср. веч.
Богородице	3	чтв. веч.
пророкам	3	пт. веч.

## III. СЕДАЛЬНЫ ВОСКРЕСНЫЕ 1—8 гласов

воскресные	4—6	воскр. утрени: воскр. тропарь, седальны (1—2), ипакои, богородичны
покаянные	4—5	пон.-вт.
крестные	4	ср.-пт.
апостолам	2—3	чтв.
мученикам	4—5	сб. и другие седмичные дни
заупокойные	1—2	сб.
троичны	3	на аллилуйя в будни
светилен	1	в греч. источн. отсутствуют

## IV. БЛАЖЕННЫ 1—8 гласов

воскр.	5—6	ирмос, воскр., троичн., богород.
пон.	4	ангелам, покаян., мучен., богород.
вт.	4	Предтече, покаян., мучен., богород.
ср.	4	кресту, мучен., богород.
чтв.	4	апостолам, мучен., богород.
пт.	4	кресту, мучен., богород.
сб.	4	мучен., пророкам / святым, заупок., богород.

<sup>99</sup> Только в списках Соф. 122, 123 и Син. тип. 67.

Состав воскресных стихир древнерусского Октоиха соответствует краткой редакции синайского Тропология. В нем представлен минимум песнопений воскресного и будничного цикла. Из воскресных стихир нет ни более поздних восточных, ни алфавитных стихир, в будничном цикле опущены стихирны преподобным, священникам (кроме списка Син. тип. 67), преподобным женам и пророкам (ср., например, с таблицей состава *Sinait. gr.* 1593). Характер помет, учитывающих содержание памяти, а не день недели, зеркально повторяет византийские первоисточники. Выборочное сравнение состава стихир 5 гласа из древнерусского списка Син. тип. 75 с составом аналогичных стихир греческого списка *Sinait. gr.* 778 XI века показало, что из 43 стихир древнерусского списка совпадает с греческим 32, т. е. в славянской традиции сохранено основное ядро песнопений Октоиха Дамаскина<sup>100</sup>. Несовпадения касаются, в основном, текстов богородичных стихир, а также стихир в честь Св. Троицы славянского происхождения (см. Приложение II), которые отсутствуют в большинстве греческих источников.

Две особенности отличают воскресные стихирны древнерусских источников от их синайских аналогов. Первая: во многих гласах в них часто помещаются не одна, а две стихирны на стиховне на воскресной вечерне (в этом Изборные Октоихи совпадают со Студийско-Алексиевским типиконом, о чем уже шла речь выше, в разделе о Студийском уставе). Как уже отмечалось, эта дополнительная стиховная стихира совпадает с 4-й восточной (восточной «на стиховне») в более поздних греческих источниках (см. *Sinait. gr.* 781/782). Однако ни в славянских Октоихах, ни в ранних версиях Студийского устава эта стихира еще не называется «восточной». Это, как нам кажется, может означать то, что в период формирования состава песнопений этих двух источников «восточная» стихира не воспринималась как «восточная», идущая от чужой литургической традиции, но как «своя», что могло быть в том случае, если источник составлялся в сфере влияния самой этой традиции.

Что касается утренних воскресных стихир, то здесь наблюдается расхождение между Изборным Октоихом и Студийским уставом. В уставе сохранялось древнее палестинское деление утренних стихир на 3+1 стиховная. В большинстве древнерусских Октоихов одна или две утренних стиховных слились с тремя воскресными<sup>101</sup>. Мы затрудняемся определить, произошло ли это слияние на греческой или славянской почве.

<sup>100</sup> Сравнительную таблицу греческих и славянских песнопений 5 гласа см. в: Крашенинникова О. А. Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 156—162.

<sup>101</sup> Разделение утренних воскресных стихир на 3 собственно воскресные и 1 стиховную сохраняется в списке Изборного Октоиха Син. тип. 67, а также в некоторых древнерусских Шестодневах.

Такое же текстовое совпадение основного ядра песнопений с аналогичными песнопениями греческого Октоиха жанрового типа мы наблюдаем и в разделе седальнов: из 34 седальнов 5 гласа древнерусского Октоиха с *Sinait. gr. 778* совпали 24. Несовпадения касаются богородичных седальнов, а также *светильнов* — песнопений, которые в славянских памятниках завершают всю гласовую группу седальнов и которым нет соответствий в соответствующем разделе греческих синайских источников.

Большой интерес представляет состав молебных стихир — одного из 4 постоянных разделов как древнерусских, так и южно-славянских списков Изборного Октоиха. Как мы уже отмечали выше, анализируя ранние византийские аналоги этих песнопений, обнаруженные нами в списках *Sinait. gr. 781/782* и 824, «подобные» или «молебные» стихиры Октоиха в византийской литургической традиции IX—XI веков представляли крайне редкое явление. Не упоминаются они и в тексте Студийского устава и уставов, близких к нему. В то же время на славянской почве эти песнопения получили исключительно широкое распространение — как в Изборных Октоихах, так и в Шестодневах и в полных Октоихах.

Цикл молебных стихир в древнерусских Октоихах имеет несколько характерных особенностей. Во-первых, в некоторых рукописях Изборного Октоиха (*Соф. 122, 123, Син. тип. 67*) он начинается с гимнов в честь Св. Троицы, которые полагались в качестве вторых стихир на Господи воззвах в субботу вечера. Стихиры Троице в виде отдельного цикла или в последованиях воскресных служб 1—8 гласов часто включались также в состав древнерусского Шестоднева (например, РГАДА, *Син. тип. 72, 76, 46, 77, Соф. 157, Археогр. 171* и др.). Аналогичные византийские стихиры, содержащиеся, например, в *Sinait. gr. 781/782*, исполнялись в воскресенье вечером, а каноны Св. Троице — в понедельник<sup>102</sup>. В гроттаферратском списке Параклитика Δ.γ. IV каноны Св. Троице 5—8 гласов полагаются на воскресной утрене<sup>103</sup>.

Во-вторых, на вечерне как под среду, так и пятницу в славянском Октоихе помещались не песнопения в честь креста, а молебные стихиры пресв. Богородице, что является очень редким явлением в гимнографии.

В-третьих, на четверг падала не общая память всех апостолов, а память св. ап. Петра, а на субботу не память усопших, как в греческих источниках, а память свв. пророков. На каждый день, как и в греческих источниках, помещалось по три молебные стихиры одной тематики. Пометы при них в Изборных Октоихах, как и у аналогичных греческих песнопений, указывают, во-

<sup>102</sup> В ранних греческих списках Параклитика и стихиры, и каноны в честь Св. Троицы являются редкими.

<sup>103</sup> *Ταμπαδάκης Ε. Κανόνες τῆς Παρακλητικῆς... Σ. 257—258 (№ 9, 12, 16, 20).*

первых, на день недели, в который их следует исполнять, во-вторых, на содержание стихир, и в-третьих, на глас и на музыкальный подобен, послуживший образцом для данной группы гимнов.

Тексты древнерусских молебных стихир, кроме стихир в честь свв. ангелов, начиная с первой стихире 1 гласа **Бесплотни ангѣли** (*Ἀσώματοι ἄγγελλοι*), с текстами аналогичных греческих стихир в Sinait. gr. 781/782 и Sinait. gr. 824 не совпадают. В исследованиях последних лет доказано, что часть этих песнопений создана на славянской почве. Песнопения в честь ап. Петра (см. Приложение III наст. изд.) можно уверенно атрибутировать св. Клименту Охридскому, так как в 3 канонах в честь свв. Петра и Павла того же молебного цикла древнерусского Параклитика (2, 6 и 8 гласов) в 8—9 песнях содержится акrostих с именем славянского книжника. Не вызывает сомнений и славянское происхождение стихир в честь Св. Троицы, первые буквы которого содержат фразовый акrostих **БОЖЕ МОИ ТРОИЦЕ ПОМОЗИ МИ ИАМН**<sup>104</sup>. Обнаруженные недавно редкие славянские каноны 2—8 гласов в честь Св. Троицы<sup>105</sup> из того же цикла (ГИМ, Хлуд. 135, РНБ, Гильф. 26 — см. Приложение I наст. изд.), атрибутированные также Клименту на основании акrostиха **КЛИМ** в каноне 8 гласа, могут подтверждать и его участие в составлении упомянутых троичных стихир. Есть основания предполагать славянское происхождение и у других стихир молебного цикла Изборного Октоиха (стихир св. Иоанну Предтече, пресв. Богородице и свв. пророкам), не имеющих соответствий в греческих рукописях<sup>106</sup>.

Состав блаженн древнерусского Изборного Октоиха демонстрирует объединение двух циклов памяти, один из которых заимствован у «воскресных», другой — у «молебных» стихир того же Октоиха. Пометы у песнопений фиксируют названия дней седмицы и мелодический образец для их исполнения (ирмосом у блаженн выступает первое воскресное песнопение соответствующей гласовой группы). Состав памяти в этом жанре песнопений имеет компилятивный характер и говорит в пользу сравнительно более

<sup>104</sup> См.: *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники... С. 102—106; *Крашенинникова О. А.* Гимнографическое наследие Климента Охридского в рукописной традиции Древней Руси // Литература, культура и фольклор славянских народов: XIII Международный съезд славистов (Любляна, август 2003). М., 2002. С. 8—9; *Иванова К.* «Боже мой, Троице милостива, помози ми» (Фразов акrostих от края на IX—X в.) // *Palaeobulgarica*. 27. (2003). № 3. С. 3—17

<sup>105</sup> *Йовчева М.* Новооткрити химнографски произведения на Климент Охридски в Октоиха // *Palaeobulgarica*. 23. (1999). № 3. С. 3—30. См. также: *Крашенинникова О. А.* Древнерусский Октоих XII—XIV вв. ... С. 62.

<sup>106</sup> См.: *Добрев И.* Климентовото химнографско творчество и Октоихът // Хиляда и осемдесет години от смъртта на св. Наум Охридски. София, 1993. С. 107—123.



позднего сложения этого цикла. В составе и наборе текстов блаженн по рукописям прослеживаются значительные расхождения. Не исключено, что многие из них также могли быть составлены на славянской почве<sup>107</sup>.

### Южнославянская редакция Изборного Октоиха

При анализе состава песнопений южнославянской редакции Изборного Октоиха мы располагали только имеющимися в собраниях нашей страны сербскими списками этого памятника: РНБ, Гильф. 20 (кон. XIII — нач. XIV века), ГИМ, Увар. 521-1° (нач. XIV века) и РГБ, Сев. II, 22 (XV век).

Как мы помним, для этой группы списков был характерен более распространенный, чем у древнерусских списков, жанровый состав: помимо обязательных воскресных стихир и седальнов, а также молебных стихир, в них непременно присутствуют каноны воскресного и недельного цикла, степенные антифоны и воскресные эксапостиларии с евангельскими стихирами, а также евангельские и апостольские чтения.

Главной отличительной чертой южнославянских списков Изборного Октоиха является наличие среди воскресных песнопений трех дополнительных «восточных» стихир: 3 вечерние на Господи возвах, от 2 до 4 утренних и 3 восточные «в неделю вечера»<sup>108</sup>. Наличие этих песнопений в южнославянских списках составляет характерную черту Октоиха поздней Студийской редакции — не только Изборного, но и полного типа. Стихиры эти не имеют соответствий в древнерусской редакции Изборного Октоиха, а восточные стихиры «в неделю вечера» не вошли даже в поздние, иерусалимские редакции славянского Октоиха.

Характерно, что не во всех списках Изборного Октоиха новые «восточные» стихиры носят соответствующее название — см., например, Сев. 22, л. 9 об., 10. Кроме того, некоторая терминологическая неопределенность выражается в том, что и стихиры, названные позднее «по аз веди» или «алфавитными», в ранних памятниках не имеют этого обозначения и даже могут иногда называться «восточными» (ср. ГИМ, Хлуд. 140, болг., кон. XIII века, тип полного Октоиха, л. 33 об.).

Не так быстро изменялся состав воскресных стихир на стиховне. Если в Октоихах из собрания Севастьянова и Гильфердинга количество стихир этого вида ограничивается, как и в русской редакции, двумя, то в Уваровском списке появляется третья, дополнительная стиховная стихира из будущего цикла

<sup>107</sup> См.: *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 56—57.

<sup>108</sup> Ср. с таблицей воскресных стихир у М. Йовчевой: *Йовчева М.* Солунский Октоих... Табл. № 1, 2, 5, 6, 10—12, с. 211—222.

«алфавитных» стихир — но опять же, без соответствующей дифференцирующей пометы.

В южнославянских списках Изборного Октоиха увеличено также количество воскресных седальнов (4 против 2 в древнерусских списках).

Отличительной особенностью будничных песнопений этих Октоихов является включение в состав стиховных стихир, а также седальнов песнопений с пометой «свящ» (т. е. священникам или святителям) — см. Увар. 521-1°, л. 23 об., 25 об. и др. Эти песнопения не оригинальные славянские, а переводные греческие, некоторые их образцы были представлены уже в самых ранних греческих списках Октоиха этого типа (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593).

Изменения претерпели и молебные стихиры южнославянских Изборных Октоихов. В рассматриваемых сербских списках стихиры ап. Петру регулярно замещаются переводными стихирами в честь свт. Николая (по 1 в Уваровском и Севастьяновском списках, по 3 — в списке Гильфердинга). Стихиры пятницы в честь Божией Матери заменяются переводными стихирами в честь св. креста. В целом, если состав текстов в уваровском и севастьяновском списках близок к архаической древнерусской редакции молебных песнопений, то в списке Гильфердинга, напротив, практически все песнопения заменяются греческими переводными гимнами того же жанра и приближаются к их составу в современных Октоихах.

Состав канонов в Изборных Октоихах южнославянского извода мы рассмотрим чуть позднее, в общем разделе, посвященном Шестодневу.

Подводя итог нашему краткому обзору южнославянских, а точнее, трех сербских списков Изборного Октоиха, отметим, что изменения в составе их песнопений были вызваны редактированием богослужебных текстов в связи с литургическими реформами Саввы Сербского (XII—XIII века). Полагают, что в основе его реформ лежало введение в славянское богослужение Евергетидского устава<sup>109</sup>.

## 2. Параклитик

Параклитик — это название древнерусского сборника утренних канонов 1—8 гласов, соответствующего второй части греческого Октоиха — Тропология — ср.: «Параклит о бозе починаем» (ГИМ, Син. 838, л. 1 об., Син. 837-1°, л. 1 об., то же название — РГАДА, Син. тип. 83, л. 1 и РГБ, Волок. 2, л. 1 об.).

Само название сборника сразу ставит перед исследователем трудноразрешимый вопрос — насколько эта книга соответствует тому Октоиху, из которого древнерусские списки Студийского устава предписывают на утрене

<sup>109</sup> *Йовчева М.* Проблемы текстологического изучения... С. 64.

братъ один канон дня, синонимичны ли вообще понятия «канон Октоиха» и «канон Параклитика»?

Ответ на этот вопрос мы и надеемся получить в итоге наших размышлений.

Всего в собраниях нашей страны выявлено 19 списков Параклитика XII—XV веков как полных, так и отрывков, из которых всего один список (РНБ, Q.п.1.54) — сербского извода, а остальные — древнерусские<sup>110</sup>. Кроме того, как древнеболгарский Параклитик XII—XIII веков идентифицирован Барберинов палимпсест (Barb. gr. 388 в Ватиканской библиотеке)<sup>111</sup>. Трудность исследования этого типа сборников состоит в том, что каждый из них неповторим, индивидуален — как с точки зрения структуры, содержания седмичных памятей, так и с точки зрения конкретного текстового наполнения этой структуры. Даже при сохранении композиционных констант древнерусского Параклитика в реальном наборе канонов, заполняющих ячейки седмичной сетки, наблюдаются такие колебания, что попытки какой-то классификации этих списков, выделения среди них сходных типов или видов кажутся заведомо обреченными на неудачу. Однако такие попытки предпринимаются, появляются исследования, в которых уточняются и конкретизируются критерии подхода к неоднородным, компилятивным по своей природе памятникам гимнографии. Так, И. Е. Лозовая предложила два основных критерия для различения типов Параклитика. Один критерий — количественный, различающий списки одноканонной, двухканонной или смешанной (комбинированной) структуры. Другой принцип деления — по содержательному признаку (выбор той или иной памяти дня и выбор конкретного текста канона на этот день). Такая многоуровневая классификация позволила исследовательнице выделить 9 основных типов древнерусского Параклитика<sup>112</sup>.

Наша задача при текстологическом анализе списков древнерусского Параклитика была несколько иной. Исходя из принципа исторического изучения Октоиха, исследования поэтапного складывания различных седмичных циклов его песнопений, мы ставили своей целью реконструкцию наиболее ранних славянских редакций этой книги, начиная с эпохи зарождения славянской письменности и литургии. Для этого следовало уяснить себе тот литургический контекст, в котором работали славянские просветители, корни той

<sup>110</sup> Перечень рукописей древнерусского Параклитика см. в Списке рукописных источников (Введение).

<sup>111</sup> Йовчева М. Солунският Октоих... С. 284.

<sup>112</sup> См.: Лозовая И. Е. Типология древнерусских Параклитов и их отношение к действующему литургическому уставу // Церковное пение в историко-литургическом контексте: Восток—Русь—Запад. Мат-лы Международной научной конференции (к 2000-летию от Рождества Христова). 15—19 мая 2000 года. М., 2003. (Гимнология, вып. 3). С. 64—73.

византийской традиции Осмогласия, на которую они опирались. Мы также предполагали, что следы кирилло-мефодиевской эпохи должны были в том или ином виде сохраниться в письменности Древней Руси XIII—XIV веков, учитывая высокую степень консервативности ее богослужебных традиций в первые века после ее христианизации. Поэтому в нашу задачу входило выделение разновременных хронологических пластов в памятниках письменности, определение наиболее ранних их редакций и поиск оригинальных славянских текстов, которые возможно реконструировать по спискам Октоиха, принадлежащих к более поздней исторической эпохе.

Поиск оригинального славянского репертуара среди песнопений Осмогласника позволил выделить наиболее ценный в научном плане древнерусский список Параклитика, содержащий наибольшее количество славянских акростихованных канонов. Рукопись № 128 XIV века из собрания Софийской библиотеки хранится в ОР Российской Национальной Библиотеки (сведения о палеографических особенностях рукописи см. во Введении). Соф. 128 — Параклитик одноканонной структуры, содержащий по два воскресных и одному будничному канону на каждый седмичный день. В некоторых канонах встречаются отдельные тропари из канонов другого цикла (например, покаянные в канонах Предтече, крестные в канонах Богородице), но количество их в процентном отношении настолько мало, что нет оснований относить данный список к смешанному — двухканонному по составу тропарей — типу<sup>113</sup>.

В списке содержится 6 канонов, имеющих в 8—9 песнях славянские акростиhi с именем Климента: это канон св. Иоанну Предтече 1 гласа, 3 канона апп. Петру и Павлу (2, 6 и 8 гласов) и два канона пресв. Богородице — 3 и 4 гласов в пятницу. Сокращенный акростиh KM содержится в 9 песне канона св. Иоанну Предтече 5 гласа. Св. Клименту приписываются также 5 остальных, неакростихованных канонов апп. Петру и Павлу, канон Богородице 3 гласа в среду и 3 неакростихованных канона св. Иоанну Предтече: 2, 6 и 8 гласов (об атрибуции канонов Клименту см. во Введении).

Таким образом, всего в списке насчитывается 16 славянских по происхождению канонов, для которых предполагается авторство св. Климента Охридского.

Теперь попробуем разобраться в структуре седмичных памятней исследуемого списка. Если следовать только рубрикам самой рукописи, то структура каждого гласа выглядит следующим образом:

- воскр. — 1 воскресный канон  
           2, «ин» [воскресный]  
 пон. — ангелам

<sup>113</sup> Лозовая И. Е. Там же. С. 67, 70.

- вт. — Иоанну Предтече  
 ср. — Богородице  
 чтв. — ап. Петру (во 2 гласе — апостолам)  
 пт. — кресту (в 4 и 5 гласах — Богородице)  
 сб. — пророкам

Используя таблицу состава канонов Соф. 128 (см. Введение, Таблица I), составим теперь реальную картину входящих в него песнопений.

- воскр. — воскресный Иоанна Дамаскина  
 крестовоскресный (Космы и др.)  
 пон. — ангелам Феофана  
 вт. — **Иоанну Предтече**: 5 Климента, 2 анон. палест. (3, 4 гл.),  
 1 Иосифа (7 гл.)  
 ср. — **Богородице**: 4 аноним. палест. (1, 4, 6, 7 гл.),  
 1 Климента Охр. (3 гл.), 1 Климента греч. (5 гл.), 1 Иосифа  
 (8 гл.) и 1 Иосифа кресту (2 гл.)  
 чтв. — **ап. Петру** — 8 Климента  
 пт. — **Богородице** — 4 палест. (Иоанна — 1, 5, 6, 7 гл.), 2 Климента  
 Охр. (3, 4 гл.), 2 кресту Иосифа (2 и 8 гл.)  
 сб. — **усопшим**: 3 Феофана (3, 5, 6 гл.), 2 неизв. автора (4, 7 гл.),  
 3 пророкам Иосифа (1, 2, 8 гл.)

Как мы видим, большинство позиций в Параклитике Соф. 128 занимают произведения палестинских авторов: Иоанна Дамаскина, Космы, Иоанна Монаха, Феофана, а также самого Климента. Удельный вес канонов Иосифа невелик: 1 канон Предтече, 1 Божией Матери, 3 канона кресту и 3 канона пророкам. Сам набор этих песнопений (кроме канонов кресту и Предтече) нетипичен для Параклитика Иосифа — так, например, здесь содержатся крайне редкие каноны Иосифа в честь свв. пророков, не входившие в основной состав его Параклитика (их не следует путать с его субботными канонами в честь всех святых). В то же время отсутствуют его покаянные каноны для понедельника и вторника, все остальные каноны кресту для среды и пятницы, каноны всем святым для субботы, не говоря уже о канонах апостольского и никольского цикла. Кроме того, более характерным (даже в количественном отношении — 6 канонов из 8) для содержания памяти пятницы в списке Соф. 128 является не тема крестных страданий Спасителя, а прославление Богородицы, хотя в климентовом богородичном каноне 3 гласа (пятница) преобладает скорее кресто-богородичная тематика. Посвящение пятницы пресв. Богородице — крайне редкая черта, характерная, вероятно, для ранней стадии развития палестинского Параклитика. В главе, посвященной Параклитику Феофана, мы уже высказывали предположение, что до распространения Ио-

сифовых канонов кресту в службах среды и пятницы могли использоваться молебные каноны Богородице палестинских гимнографов (самого Феофана, Иоанна Монаха и др.). Структура раннеславянского Параклитика косвенно подтверждает это предположение.

Таким образом, реальный состав седмичных посвящений Соф. 128 выглядит следующим образом:

ангелам  
Предтече  
Богородице  
ап. Петру  
Богородице  
усопшим / пророкам

Перед нами структура памятей седмицы, типичная для «Параклитика Феофана» (кроме канонов ап. Петру — см. главу выше), в котором недостающие лакуны заполнены канонами самого Климента. Участие Иосифа обозначено, но оно явно вторично, как это было и в греческом списке *Sinait. gr. 781/781*. Правильность подобной реконструкции состава Параклитика Климента подкрепляется аналогией со структурой памятей рассмотренного выше цикла славянских молебных стихир, более консервативного и устойчивого к редактированию, чем каноны.

О том, что состав канонов Соф. 128 вовсе не является единичным и уникальным явлением, свидетельствуют некоторые южнославянские и древнерусские списки Октоихов. Отрывок из двухканонного сербского Параклитика РНБ, Q.п.I.54 1—3 гласов кон. XIII — нач. XIV века содержит все выявленные нами каноны Климента для 1—3 гласов, двухканонный древнерусский Параклитик Соф. 125 1—4 гласов — также почти все Климентовы каноны этих гласов. 5 оригинальных канонов Климента в сокращенном виде вошли в двухканонный сербский Октоих Гильф. 26 первой пол. XIV века. Наконец, еще один, древнеболгарский Октоих литургического типа ГИМ, Муз. 2881 кон. XIII — нач. XIV века (Томичев Октоих, 1—8 гл.), имеющий сокращенную двухканонную структуру, включает в свой состав (к сожалению, часто всего по 1-2 тропаря) 15 (!) из 16 приписываемых Клименту канонов. Характерно, что в большинстве случаев в этом болгарском списке с Параклитиком Соф. 128 совпадают не только оригинальные Климентовы каноны, но даже выбор переводных (особенно богородичных) канонов. Точно так же в этих двух списках совпадает и редакция молебных стихир (в частности, в полном виде представлены стихиры ап. Петру).

Таким образом, проведенный нами анализ состава древнерусского Параклитика Соф. 128 позволяет сделать три крайне важных вывода. Первый: со-

здание особой славянской редакции Параклитика — молебных стихир и канонов — осуществлялось Климентом по единому плану. Второй: за образец и основу был взят именно Параклитик Феофана раннепалестинской редакции, поскольку Октоих Иосифа как законченный сборник еще не получил в Византии широкого распространения (хотя не исключено, что отдельные каноны Иосифа были уже известны). Третий вывод — самый «крамольный»: на формирование Параклитика Климента, по-видимому, не оказал никакого влияния устав Студийского монастыря, в богослужении которого в IX веке использовался не Параклитик, а именно «Октоих» Иосифа. Отсюда те терминологические «ножницы» между канонам «Октоиха» в Студийском уставе и реальным древнерусским «Параклитиком», — противоречие, которое ставит в тупик современных исследователей этой литургической книги.

Возникнув первоначально как дополнение «Параклитика Феофана», ранняя славянская Климентова редакция сборника начала вскоре испытывать влияние со стороны все более распространявшегося Студийского устава<sup>114</sup>. Константинопольское влияние выражалось по-разному. Первый путь — при сохранении общей структуры Параклитика изменялись отдельные памяти дня — в первую очередь пятницы и четверга. Пятничные каноны Богородице практически повсеместно замещаются крестными канонами Иосифа — см., например, РГАДА, Син. тип. 78, 73, 82, 83 XV века, РГБ, М.1364, а на четверг в этих списках помещаются общие каноны свв. апостолам Феофана или Иосифа<sup>115</sup>, очень редко — каноны св. Николаю (Син. тип. 80). Во вторник каноны Иоанну Предтече могли иногда заменяться соответствующими данному дню покаянными канонами (Соф. 127). В некоторых Параклитиках даже каноны среды посвящались кресту (Син. тип. 81, 79). Из южнославянских Октоихов особенно показательным является Загребский или Михановичев Октоих полного, литургического типа (вторая пол. XIII века, болг.), в котором в будничном цикле помещаются только переводные каноны Иосифа: покаянные на понедельник и вторник, крестные на среду и пятницу, свт. Николаю — на четверг и всем святым — на субботу (Jagic 1878, с. 132—135). В составе канонов это чисто студийский тип Октоиха (см. выше). Полагают, что протограф этого списка происходил из Преслава (Йовчева 2004, с. 279).

Другой путь — создание комбинированных канонов, когда под одним заголовком соединяются тропари из двух разных произведений: например, из покаянного и из канона Предтече, из канона кресту и Богородице и т. д. —

<sup>114</sup> Подробнее о двух основных редакциях древнерусского Параклитика см.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие Климента Охридского... С. 6—13.

<sup>115</sup> В древнерусских Параклитиках встречаются полные циклы переводных канонов апостолам как Феофана, так и менее известные Иосифа.

явление, широко распространенное в древнерусской рукописной традиции. Наконец, третий путь — это создание полных Параклитиков двухканонной структуры, где в качестве вторых (или первых) канонов помещаются каноны Иосифа. Таких сборников в древнерусской традиции было очень мало — это прежде всего нотированный Параклитик 1—3 гласов кон. XII — нач. XIII века РГАДА, Син. тип. 80 и РНБ, Соф. 125 XIV века (1—4 гласов).

Влияние константинопольской гимнографии выразалось также в том, что оригинальные каноны Климента (например, его каноны св. Иоанну Предтече) заменялись на аналогичные каноны Иосифа тех же седмичных посвящений, а его богородичные каноны — на анонимные греческие (РГБ, Волок. 2).

В большинстве древнерусских Параклитиков помещена также особая — архаическая редакция воскресных канонов. Один из канонов — это чаще всего первый канон современного печатного Октоиха, приписываемый св. Иоанну Дамаскину. В рукописях он не всегда стоит первым. В списке Соф. 128 он занимает первые позиции почти во всех гласах, кроме 2 и 3, где первыми помещены крестовоскресные каноны Космы. Этот воскресный канон по составу тропарей близок к каноническому, современному его тексту, хотя в нем, как и в текстах этих канонов в греческих рукописях *Sinait. gr. 824* и *Sinait. gr. 781/782*, кое-где встречаются добавочные третьи тропари, посвященные Св. Троице. Раньше мы полагали, что эти добавочные тропари имеют славянское происхождение<sup>116</sup>, однако позднее мы обнаружили их греческие источники в указанных рукописях IX—X веков.

Вторые, крестовоскресные каноны — это самая разнообразная по репертуару и по редакциям часть воскресных песнопений как в ранних греческих, так и в славянских рукописных Октоихах. В древнерусских Параклитоках нередко случаи включения особых крестовоскресных канонов, греческие оригиналы которых сохранились только в ранневизантийских рукописях. Славянские переводы известных канонов также содержат множество несопадений с современными их версиями. Так, в большинстве древнерусских Параклитиков (Соф. 128, Син. тип. 73, 78, 81, 82, РГБ, М.1364 и др.) помещены совершенно своеобразные версии крестовоскресных канонов 4 (3 и 9 песни), 5 (5, 8 и 9 песни), 7 (все, начиная с 3 песни) и 8 (3 и 9 песни) гласов. Анализ состава этих песнопений в южнославянских полных староизводных Октоихах позволил сделать вывод, что отклонения от современной редакции в них не являются случайными, но совпадают в различных списках Октоихов: Солунском, Струмницком, Белградском, Карансебешском и других, — что говорит об общем славянском первоисточнике, положенном в их основу<sup>117</sup>.

<sup>116</sup> См.: Крашенинникова О. А. Гимнографическое наследие... С. 12.

<sup>117</sup> Йовчева М. Солунский Октоих... С. 103.



Пестрый состав крестовоскресных канонов как в греческих, так и славянских источниках указывает на то, что эти произведения только входили в византийское богослужение в IX—X веках, в период формирования состава вторых канонов на утрене. Церковная традиция приписывает вторые, крестовоскресные каноны Косме Маиумскому, но мы можем уверенно утверждать это лишь в отношении тех из них, которые содержат имя автора в акrostихах. Например, в греческой рукописи Sinait. gr. 781/782 крестовоскресные каноны занимают первое место и надписаны именем Иоанна Монаха (вряд ли его правомерно отождествлять со св. Иоанном Дамаскиным). Некоторые из этих греческих канонов совпадают по составу с современными печатными версиями, но во многих из них отдельные тропари, а порой и целые песни (например, в каноне 6 гласе) содержат совершенно иные тексты.

Чтобы обнаружить источники особых тропарей и песен в составе воскресных песнопений славянского Параклитика, необходимо прежде всего проделать большую текстологическую работу по изучению ранних списков византийского Октоиха. Это поможет ответить на вопрос, какая же именно редакция воскресных песнопений была положена в основу первого славянского перевода. Вероятно, это одно из наиболее перспективных направлений дальнейшего исследования славянского Октоиха.

### 3. Шестоднев

Избранные службы Октоиха, получившие название Шестоднева служебного, в южнославянской рукописной традиции присоединялись к Изборному Октоиху, а в древнерусской — входили как часть в богослужебные сборники универсального назначения. Наиболее полный по составу сборник подобного типа включал, помимо Шестоднева, также Часослов, избранные службы из Минеи (Праздники) с месяцесловом, Псалтырь и некоторые дополнительные каноны (каноны, входившие в правило ко святому причащению)<sup>118</sup>. Всего в собраниях нашей страны выявлено 16 сборников, относящихся к Студийской богослужебной традиции и содержащих служебные Шестодневы<sup>119</sup>. Еще один, наиболее ранний список сокращенного Октоиха древнерусского извода XII—XIII веков, хранится в Австрийской национальной библиотеке в Вене (Cod. slav. 37). Как мы уже отмечали, широкое распространение, которое получили Шестодневы в славянских странах, вступает в противоречие с ранней

<sup>118</sup> Подробное описание всех частей древнерусских богослужебных сборников содержится в исчерпывающей диссертации свящ. Ильи Шугаева, см.: *Илья (Шугаев), свящ.* Древнерусские богослужебные сборники...

<sup>119</sup> Перечень списков Шестодневов см. в Списке рукописных источников (Введение).

византийской рукописной традицией, для которой, насколько мы можем судить, Шестоднев как особый вид литургического сборника нетипичен. Так, в синайской коллекции ранних византийских Октоихов нами был обнаружен лишь один список с циклом песнопений подобной структуры (см. выше).

Жанры и тексты песнопений, входящих в состав Шестоднева, не представляют собой ничего необычного и во многом повторяют особенности древнерусского Изборного Октоиха и Параклитика. Однако необычным является иной тип организации этих песнопений — не жанровый, а литургический. В Шестодневе помещается восемь полных воскресных последований 1—8 гласов, включающих, кроме того, евангельские и апостольские чтения, а также 6 служб седмичного цикла с понедельника по субботу с последовательной сменой гласов с 1 по 6 (чаще) или 1 по 8 (реже).

Сравнение структуры славянского Шестоднева с его ранним византийским аналогом в списке *Sinait. gr. 824* сер. IX века позволяет сделать следующие выводы. Первичную основу византийского Шестоднева составляли седмичные песнопения молебного жанра двух видов: 6 молебных канонов, образующих структуру Параклитика, и столько же циклов молебных стихир тех же седмичных посвящений (по 3 стихиры для каждого дня), также расположенных в порядке возрастания гласов. В *Sinait. gr. 824* песнопения Шестоднева распределены по жанровому принципу (сначала стихиры, потом каноны). В южнославянских Изборных Октоихах сохранено это жанровое деление на стихиры и каноны, но молебные стихиры здесь представлены уже в полном составе, для всех восьми гласов. В древнерусских сборниках мы видим следующий этап развития Шестоднева: жанровые группы молебных песнопений дополнены произведениями первой группы седмичных памятей (т. е. покаянными стихирами на стиховне, седальнами, блаженнами) и преобразованы в законченные службы. Однако «молебная» основа в седмичных службах Шестоднева сохраняется: главными элементами их структуры по-прежнему остаются три вечерние молебные стихиры на Господи воззвах и один канон на утрени той же памяти. Место стиховных стихир и седальнов занято песнопениями из соответствующих разделов воскресных стихир и седальнов Изборного Октоиха.

Мы сравнили состав канонов недельного цикла в списках древнерусских Шестодневов (РГАДА, Син. тип. 46, 48, 66, 72, 76, ГПБ, Ф.п.1. 73, Соф. 157, Сол. 615/634, ГБЛ, Рум. 284) и состав тех же канонов в 2 сербских и 1 древнерусском Изборных Октоихах (ГБЛ, Сев. 22, РНБ, Гильф. 20 и Соф. 122). Выяснилось, что большинство этих списков воспроизводит сходную структуру памятей. Сравним ее со структурой ранневизантийского Шестоднева. Первая цифра в обозначении гласов в греческом списке указывает на глас стихир, вторая — на глас канонов. В скобках указываются дополнительные или нетипичные варианты посвящений канонов и стихир.

день недели	Sinait. gr. 824	гласы	др.-рус. Шестодн., серб. Изб. Окт.	гласы
воскр.	—		стихиры Троице (в рус. сп.)	1-8
пон.	ангелам	1/1	ангелам	1
вторн.	Предтече	4/2	Предтече	2
среда	Богородице	2/4	Богородице (кресту)	3
четверг	апостолам	4/6	ап. Петру и Павлу (Николе)	4
пятн.	кресту	4/5	канон кресту, стих. Богородице	5
суббота	заупок. (Бог.)	8/8 (4)	пророкам (усопшим, всем святым)	6 (8)

Мы видим, что для славянской традиции Шестоднева типична особая редакция молебного цикла, характерными чертами которой являются наличие в воскресных службах особых стихир в честь Св. Троицы<sup>120</sup>, песнопений в честь апп. Петра и Павла на четверг, а также воспоминание свв. пророков в субботу. Кроме того, в ней выдерживается строгая последовательность возрастания гласов, причем на субботу падает в подавляющем большинстве случаев не 8, как в синайском списке, а 6 глас. Состав седмичных памятей славянской редакции Шестоднева свидетельствует о том, что эта редакция создавалась одновременно со славянским Параклитиком и молебным циклом стихир в Изборном Октоихе и по общему с ними плану.

Анализ канонов, помещенных в перечисленных списках, выявил весьма любопытный факт. Если суммировать наиболее часто встречающиеся во всех списках седмичные каноны Шестоднева, то получится следующая картина:

- пон. — канон ангелам 1 гл. **Прѣстолю престоаще свѣтлу** — Феофана;  
 вт. — канон Предтече 2 гл. **Ты въ плъти англъ** — припис. Клименту;  
 ср. — канон Богородице 3 гл. **Просвѣти влд(ч)це дшю мою** — припис. Клименту;  
 чтв. — канон ап. Петру 4 гл. **Отъверзи оустнѣ ми** — припис. Клименту;  
 птн. — канон кресту 5 гл. **Стр(с)тоубница хе** — Иосифа;  
 сб. — канон пророкам 6 гл. **Свѣтаще са еж(с)твнъимъ висеромъ** — Иосифа.

Среди списков, где представлены все три канона, приписываемые Клименту Охридскому, — два сербских Изборных Октоиха: РНБ, Гильф. 20 и РГБ, Сев. 22. По два канона Климента помещено в древнерусских списках Шестоднева Син. тип. 72 (вторник и четверг) и Соф. 157 (вторник и среда),

<sup>120</sup> Славянские Троичные каноны по каким-то причинам не были включены в Шестодневы и сохранились в составе воскресных служб только в некоторых полных южнославянских Октоихах: Белградском сер. XIII века (болг.), РНБ, Гильф. 26 XIV века (серб.), ГИМ, Хлуд. 135 XIV века (болг.), НБКМ, 172 XIV века (серб.).

по одному — в списках Син. тип. 46 (четверг), Син. тип. 66 (среда), и Солов. 615/634 (вторник). По-видимому, состав Шестоднева с тремя оригинальными канонами Климента для славянской традиции первичен, и лучше всего он сохранился в южнославянских редакциях Изборного Октоиха. В древнерусских версиях Шестоднева, как и в Параклитиках, канон Климента для среды часто замещается переводным греческим богородичным каноном или крестным каноном Иосифа 3 гласа, а канон апп. Петру и Павлу — общим каноном апостолам Иосифа или Феофана. Таким образом, древнерусская редакция Шестоднева в составе канонов больше подверглась влиянию Студийского устава, чем седмичные каноны сербских Изборных Октоихов.

Наличие 3 канонов, приписываемых Клименту, в составе славянской редакции Шестоднева не является случайностью. В списках, отражающих наиболее архаические редакции сборника, содержится немало произведений оригинальной славянской гимнографии. Это и молебные стихиры Св. Троице со славянским акростихом, и стихиры в честь ап. Петра, приписываемые Клименту, и некоторые из седмичных светильнов, построенных по типу Шестоднева<sup>121</sup>. Наиболее ранний из славянских списков Шестоднева — венский Cod. Slav. 37 XII—XIII веков известен тем, что в нем помещен оригинальный цикл из 6 общих служб (свв. пророкам, апостолам, преподобным отцам, общий преподобным, мученикам и мученицам) славянского происхождения, где в каноне преподобным отцам содержится именной акростих Климента<sup>122</sup>. Все указанные обстоятельства позволяют предположить, что составление первоначальной славянской редакции Шестоднева принадлежало болгарскому книжнику Клименту Охридскому.

Дневные службы древнерусской редакции Шестоднева обладают целым рядом литургических особенностей, которые нуждаются в комментарии.

1. Во-первых, сами службы эти носят в славянских памятниках название «молебнов»: «в недѣ(а) на ве(ч)рни(н) молебн англѣм. ст(х)ра гла(с) ѿ», «в пон(д)лн(к) на ве(ч)рни(н) молеб(н) ѿвнѣ пр(д)тчи» (Соф. 157, л. 2, 100). Название это указывает на то, что последования отличались от обычных, рядовых служб Осмогласника тем, что были обращены к определенным святым или ликам святых. Это подтверждает предположение о том, что особый, «молебный» жанр некоторых песнопений Осмогласника в древности воспринимался отчетливее, чем сейчас.

2. Во-вторых, в последовании пятницы выявляется расхождение между молебным каноном, посвященным св. кресту, и молебными стихирами в

<sup>121</sup> *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 57. Так, Клименту Охридскому могут принадлежать светильны в честь апп. Петра и Павла и Св. Троицы.

<sup>122</sup> *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски... С. 189—210.

честь Богородице. Это объясняется тем, что стихиры Богородице для пятницы были заимствованы из уже ранее составленного молебного цикла стихир Изборного Октоиха, а крестные молебные стихиры для этого дня в Изборном Октоихе отсутствовали. Крестный же канон утрени того же дня был включен в Шестоднев под влиянием Студийского устава из Октоиха Иосифа.

3. Особенностью седмичных служб Шестоднева было необычное положение покаянных стихир на вечерней и утренней службе. Как мы помним, покаянные, крестные, апостольские и другие стихиры из раздела «воскресных стихир» Октоиха в Студийском уставе полагались только на стиховне — вечером «по прокимне», утром — также «на стиховне, по хвалите Господа», так как на Господи возвах и на хвалитех исполнялись стихиры святого дня или праздника. Шестоднев отступает от Студийской практики в том, что помещает покаянные стихиры дня на утренней службе «на хвалите», а стиховные стихиры опускает. Подобная литургическая позиция покаянных стихир была характерна для палестинского типа боголужения. В греческих списках *Sinait.* gr. 782 X—XI веков, 795 XII века и некоторых других покаянные стихиры утрени, как мы помним, также исполнялись в седмичные дни не на стиховне, а на Господи возвах и на хвалитех, о чем свидетельствуют соответствующие пометы в этих рукописях (см. выше). Та же практика зафиксирована в архаичных южнославянских Струмницком и Загребском Октоихах<sup>123</sup>.

При этом для воскресных служб в Шестодневе могла сохраняться древняя иерусалимская практика отдельного пения утренней стиховной стихир, а чаще — двух таких стихир, которые не присоединялись к трем хвалитным воскресным стихирам (см., например, Соф. 157 и др.). Иногда к ним могли присоединяться дополнительные (не воскресные) стиховные стихиры.

4. В некоторых списках Шестоднева — Син. тип. 71, Соф. 157, Арх. 171 и др. — помещается особая редакция воскресных вечерних и утренних стиховных стихир, включающая песнопения, посвященные апостолам<sup>124</sup>, что является крайне необычным. Последовательность исполнения этих стихир в списке Соф. 157 следующая.

Вечерня: воскр. стиховная (дважды) — стих — другая стиховная — 1 апостольская стихира — слава и ныне: богородичен (л. 5—5 об., л. 19 и др.);

утреня: 1+1 стиховные — 1 апостольская стихира — слава: стихира евангельская, и ныне: богородичен (л. 14). Тексты апостольских стихир заимствованы из раздела «воскресных стихир» Изборного Октоиха.

5. На вечерне будних дней, среди стихир на стиховне, помимо двух стихир дня (покаянных, крестных и т. д.) и одной свв. мученикам, часто помеща-

<sup>123</sup> Йовчева М. Солунский Октоих... С. 119, 128—129, 131, 141 и др.

<sup>124</sup> Там же. С. 110.

ется также дополнительная стихира «священнику» (Соф. 157. Син. тип. 46, 69, 71 и др.). Происхождение и первоначальный адресат этих стихир неясны. О. Илья Шугаев считает эти тексты оригинальными славянскими, однако они скорее всего имеют палестинское происхождение. По крайней мере для двух песнопений из восьми есть соответствия среди греческих стихир: для стихир 5 гласа «Преподобне отче, церкви бысть слава, мнихом похвала» («Ὁσι πατέρ ἐκκλησίας ἐγένου δόξα»<sup>125</sup>) и стихир 6 гласа «Благыи рабе и верный» («Εὖ δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πιστὲ»<sup>126</sup>). В Изборном Октоихе РГАДА, Рукописное Собрание (ф. 188), № 821 эти стихир выписаны полностью для 1—8 гласов и адресованы свт. Николаю (л. 115—116). Возможно, они использовались в качестве общих в службах преподобным отцам.

Кроме того, в тех рукописях, где есть особые, дополнительные стиховные стихир (а иногда и стихир на хвалитех — см. Син. тип. 46), встречаются также и седальны апостолам и священникам, а также тропари на блаженнах в честь преподобных и святителей (Син. тип. 46, л. 123—161 об. и др.).

6. Во всех седмичных службах Шестоднева на утрени предполагается пение «Бог Господь» с особыми дневными тропарями, а не троичных с «аллилуия», как предписывается в Великий и Петровский пост Студийским уставом<sup>127</sup>. Тропари соответствуют структуре молебного цикла: понедельник — Арх. Михаилу, вторник — Иоанну Предтече, среда — Успению (Богородице), четверг — апостолам (общий), пятница — кресту, суббота — заупокойный. Как мы видим, тропари заимствованы из служб минейного круга и приспособлены к структуре молебного цикла.

7. Как отмечает о. Илья Шугаев, появление дневных тропарей в службах Шестоднева повлекло за собой также появление и особых дневных светильников, которые пришли на смену светильнам восьми гласов<sup>128</sup>, с соответствующим набором памятей (Арх. Михаилу, Иоанну Предтече, кресту, апостолам или апп. Петру и Павлу, кресту, всем святым или заупокойный).

8. Яркой особенностью состава древнерусской редакции Шестоднева являются особые песнопения в честь Богородицы — так называемые похвалы Богородице, составлявшие неотъемлемую принадлежность как воскресных, так и будничных служб Октоиха. Кроме Шестодневок, похвалы Богородице помещались также в Часословах и Параклитиках. В современной богослу-

<sup>125</sup> *Follieri H. Initia Hymnorum Ecclesiae Graecae. Vol. 3. Città del Vaticano, 1962. P. 162.*

<sup>126</sup> Там же. Vol. 1. P. 549.

<sup>127</sup> *Илья (Шугаев), свящ. Древнерусские богослужебные сборники... С. 102.*

<sup>128</sup> Там же.

жебной практике традиция пения ежедневных похвал Богородице на 8 гласов после 9 песни канона утеряна. Не отмечена эта практика и в Студийско-Алексиевском уставе. Мессинский типикон описывает обычай исполнения семи «ирмосов» (песней) в честь Богородицы после 9 песни молебного канона на особых службах «Προσβεία» во все пятницы года, на первой неделе Великого Поста, а также в другие дни Поста. Припевы пелись поочередно каждым хором, а последний ирмос — двумя хорами вместе<sup>129</sup>. Примечательно, что особые похвалы Богородице исполнялись здесь на службах с выраженным молебным характером (повечериях), где читался также акафист Божией Матери.

Однако в славянское богослужение похвалы Богородице могли войти как элемент раннеиерусалимского устава. Так, 14 гимнов-похвал в честь Богородицы в каждом из 8 гласов Октоиха мы находим в древнегрузинском Иадгари (см. выше), где они помещались на утрени, после воскресных тропарей на хвалитех.

«Похвалами» в древнерусских богослужебных сборниках назывались два рода гимнов: припевы к 9 песне канона — песне Богородицы «Величит душа моя Господа» — и особые, краткие песнопения после 9 песни канона.

Припевы к песне Богородицы помещались в Часослове и были постоянными для всех дней недели. Лишь для воскресного дня они могли заменяться песнопениями другой редакции<sup>130</sup>. Тексты этих гимнов удивительным образом напоминают древние тропари-парафразы 9 песни «общего» канона синайского Тропология (Sinait. gr. 776). Все они начинаются с анафоры «Ч(с)тнейши» и заканчиваются одинаковым припевом «тя величаем»:

Ч(с)тнѣиши хѣровимъ. и ржїи свѣтъ преж(с)твнѣи. прогоняюци мракъ невѣдѣнїа нашего. свѣта сподобльшю сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши сѣрафимъ. огонь вж(с)твнѣи въплотнѣи. попадаюци наша прегрѣшена. да вси въкупѣ съшѣдъше сѧ тѧ величаемъ.

Ч(с)тнѣиши не(с)нзыхъ силъ. бїю слову Ѡ тебе родити сѧ изволю. Ѡ истлѣнїа непостъжиму х(с)а видѣти тобою сподобльшю сѧ тѧ величаемъ... и т. д. (РГАДА, Син. тип. 48, л. 7 об. — 9).

Эти тропари-парафразы пелись после каждого стиха Песни Богородицы, вместо современного неизменяемого припева «Честнейшую херувим».

Похвалы Богородице, исполнявшиеся после 9 песни канона, изменялись в зависимости от дня недели и потому помещались в Шестодневе. В понедельник эти песнопения прославляли Богородицу и свв. ангелов, во втор-

<sup>129</sup> Arranz M. Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969. (Orientalia Christiana Analecta, 185). P. XLIX, 198, 211, 296, 395 и др.

<sup>130</sup> Илья (Шугаев), свящ. Указ. соч. С. 96.

ник — Богородицу и св. Иоанна Предтечу, в среду — только Богородицу, в четверг — Богородицу и свв. апостолов, в пятницу — Богородицу и св. крест, в субботу — Богородицу, пророков и всех святых. Все тропари имеют общий припев: «ДѢО СПСИ ТЕБЕ [величающихъ]». Приведем примеры некоторых гимнов из службы понедельника по списку Параклитика РГАДА, Син. тип. 81 (л. 210 об. — 211).

Англ(с)коѣ оукрашение. архангѣлка радость. серафимьскага великага похвала. дѢО СПСИ ТЕБЕ величаю.

Принимши похвалу архангѣльскыми силами. родила бо еси творца и вл(д)кѣ.

Лици бесплотныхъ тѣ поють бѣе мзы же земни со страхомъ възпием ти дѢ ...

Ра(д)и сѧ радость ангѣлмъ и члѣкомъ всен вселѣнѣи держава и оутвержение дѢ.

Ра(д)и сѧ бѣе серафимьскага великага похвало. зижителя бо ихъ на рѣкѣ понесла еси дѢО СПСИ ТЕБЕ велич(ч).

Ра(д)и сѧ ц(с)рце ангѣлмъ и члѣкомъ. многословѣеи чю(д) родила бо еси бѧ и ц(с)рѧ всѣ(х). дѢО СПС.

Для каждого дня недели помещается 6 припевов, после которых следует неизменяемое для всех дней славословие: Слава: «Отца и сына словословим» и ныне: «Приимши радость ангелам». Завершали это последование три дневных светильна соответствующей дню тематики (см. Син. тип. 81, л. 211—214).

Если припевы Богородице на 9 песне канона явно восходят к древней палестинской традиции, зафиксированной в «общем» каноне Октоиха, то вседневные похвалы Шестоднева — более поздние по времени и составлены, по всей видимости, одновременно с остальным комплексом молебных песнопений Осмогласника. На это указывает, в частности, выбор общей памяти апостолов в четверг, памяти всех святых в субботу. Упоминания в похвалах «града», которому покровительствует Богородица, может предполагать константинопольское происхождение гимнов: «Множество мѣнкъ тѣ славать бѣе. мзы же ти възпиемъ. ихъ же мѣтвами градъ нашъ сѣхрани дѢО СПСИ» (Син. тип. 81, л. 213 об., суббота); «Сѧ ти и г(с)а оумолн г(с)а прч(с)тага. градъ твон избави Ѡ горкыга работы дѢО СПСИ» (Син. тип. 83, л. 154 об., четверг).

#### 4. Выводы

Краткий обзор комплекса богослужебных книг, образующих древнерусский (и шире — древнеславянский) Октоих, позволяет сделать несколько



очень важных выводов. Во-первых, становится очевидным, что славянский Октоих в основных своих типах (Изборный Октоих и Параклитик) отразил архаический этап в становлении византийского Осмогласника, когда песнопения восьми гласов только выделились из состава Тропология и оформились в виде нескольких сборников жанрового типа. Анализ всedневных песнопений во всех трех древнерусских сборниках выявил существенные расхождения между комплексом этих книг и литургическими рубриками Студийско-Алексиевского устава. Целый ряд литургических текстов, составлявших основу раннеславянского Октоиха и Параклитика, — это в первую очередь молебные стихирь и каноны, а также различные песнопения в составе Шестоднева того же седмичного цикла — остался вне сферы их регламентации Студийским уставом. Как мы отмечали выше, Студийский устав знает лишь Октоих раннепалестинской редакции, дополненный новым Октоихом Иосифа, и мало знаком со сборником под названием Параклитик. Между тем именно песнопения молебного круга определяли реальное славянское богослужение на протяжении первых веков его существования. Вот почему известный тезис о том, что Студийский устав оказал определяющее влияние на формирование всей системы древнерусского богослужения, нуждается в существенной корректировке.

Многие особенности роднят славянское богослужение с раннепалестинской литургической традицией. Это влияние проявилось в выборе св. Климентом особой седмичной модели для первой редакции славянского Параклитика. Взяв за основу «Параклитик Феодана», составленный палестинскими гимнографами, Климент дополнил его своими оригинальными канонами тех же памятей. На палестинское влияние указывают и некоторые другие особенности раннего славянского богослужения: сохранение отдельных стиховных стихир на воскресной утрени в службах Шестоднева, особая литургическая позиция покаянных стихир как первых на утрени, а иногда и на вечерне в будние дни<sup>131</sup>, использование древних припевов к 9 песне канона и особьх похвал Богородице после канона, чтение Евангелия на праздничных службах после 6 песни канона<sup>132</sup>, исполнение особьх праздничных блажен<sup>133</sup> и другие.

Однако на раннее славянское богослужение оказали влияние и другие, еще мало изученные богослужебные традиции, идущие из крупнейших монашеских центров Малой Азии: Вифинии с монастырями Олимпа, Геллеспонта, Каппадокии и других ее областей. Малая Азия с древнейших времен

<sup>131</sup> В Загребском и Струмницком Октоихах, в древнерусских Шестодневях.

<sup>132</sup> *Пентковский А., Йовчева М.* Праздничные и воскресные блаженны... С. 36.

<sup>133</sup> Там же.

входила в сферу влияния Антиохийской церкви, которая, наряду с Палестиной, являлась основным источником для формирования богослужения анатолийского типа (византийского и западно-сирийского). Малая Азия служила связующим звеном между Сирией и Палестиной, с одной стороны, и Константинополем — с другой. В богослужение малоазиатских монастырей ранее всего проникали новые гимнографические элементы восточного, сиропалестинского происхождения. Для Октоиха это были восточные (анатолиевы) и алфавитные стихирь, вторые, крестовоскресные каноны на утрене, стихирь и каноны в честь Св. Троицы, воскресные эксапостиларии и некоторые другие. Возможно, что именно здесь возникла или лучше сохранилась особая редакция восьми воскресных канонов св. Иоанна Дамаскина с добавочными троичными тропарями. С этими же богослужебными традициями могло быть связано формирование и особого сборника молебных песнопений (Шестоднева), получившего позднее широкое распространение в славянских странах и в Древней Руси.

В главе, посвященной древнегрузинскому Иадгари, там, где речь шла о вседневных песнопениях Октоиха новой редакции в составе этого сборника, мы обращали внимание на то, что ряд этих гимнов молебного жанра был назван его составителем Иоанном Зосимэ песнопениями «новыми, кипрскими». Теперь настало время прокомментировать это определение.

На роль кипрской литургической традиции в формировании лекционной системы славянского служебного Евангелия впервые указал А. М. Пентковский<sup>134</sup>. Он отмечает, что в конце VII века (а точнее, в 691 г.) произошло переселение греков-киприотов в Геллеспонт с центром в городе Кизик. Оно было связано с нападением арабов на остров Кипр. Второе нападение произошло около 790—806 гг., а с 867 по 904 г. Кипр находился уже под властью арабов<sup>135</sup>. Вся геллеспонтская область была подчинена кипрскому архиепископу, что способствовало появлению здесь новых литургических традиций, происходящих из Палестины. Ученый полагает, что именно с провинцией Геллеспонт — а конкретнее, с расположенным в этой области монастырем Полихрон — следует связывать происхождение греческого оригинала славянского четвероевангелия. Кипрское богослужение служило связующим звеном между константинопольской и палестинской богослужебными традициями, совмещая в себе черты той и другой.

Однако в богослужении киприотов отразились, по-видимому, также и антиохийские богослужебные традиции, так как с древних времен Кипрская церковь была близка к Антиохийской (даже и в географическом плане). Ве-

<sup>134</sup> Пентковский А. М. Лекционарии и четвероевангелия... С. 34.

<sup>135</sup> Лопарев Х. Греческие жития святых... С. 74—75.

роятно, с этим следует связывать быстрое распространение в Вифинии и в целом в Малой Азии практики пения молебных песнопений, ведущей, по-видимому, свое происхождение из Антиохии. Эта традиция вначале не была широко распространена на Востоке: в иерусалимских и синайских монастырях она и в X веке еще воспринималась как новая. Так, молебные стихиры отсутствуют в синайских Октоихах X—XI веков, которые более консервативны по своему составу, дольше сохраняют архаические редакции богослужебных книг, неохотно пополняют свой репертуар (по крайней мере в отношении стихир и тропарей), кодифицированный поэтами-савваитами и преп. Иоанном Дамаскиным, новыми жанрами песнопений. Синайский Октоих несколько веков сохранял свою архаическую двухчастную форму, жанровый принцип организации песнопений.

В ранних славянских сборниках Октоиха, напротив, мы видим дальнейшее развитие сиро-палестинских гимнографических форм, обогащение старых структур и новыми произведениями, и новыми жанрами, и новыми типами книг. Предпосылки для этого были заложены, по-видимому, в той среде и той богослужебной традиции, открытой для новаций, в которой происходило первоначальное формирование славянских первоучителей, их учеников и сподвижников, будущих организаторов славянского богослужения.

### ***VIII. История формирования раннего славянского Октоиха***

#### **1. На Олимпе и в Полихроне**

Славянская миссия свв. Константина и Мефодия началась, по мнению ряда ученых, задолго до их моравской миссии — еще на вифинском Олимпе<sup>136</sup>. Вифиния — область, расположенная на северо-западе Малой Азии (ныне это территория Турции), омываемая с востока Мраморным морем и проливом Босфор, с севера — Черным морем. Территориально Вифиния была расположена достаточно близко и к Константинополю, и к Балканскому полуострову. В V веке в Вифинии сформировался крупный монашеский центр на горе Олимп, расположенной южнее г. Прусы. Наивысший расцвет Олимпа падает на VIII—X века. В этот период в его окрестностях находилось около 50 монастырей — среди них такие известные монастыри, как лавра Симво-

<sup>136</sup> *Тахиаос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга Константина-Кирилла до моравской миссии // Константин-Кирилл философ: Доклады от симпозиума, посвящен на 1100-годушнината от смъртта му. София, 1971. С. 285—293; *Львов А. С.* О пребывании Константина Философа в монастыре Полихрон // Советское славяноведение. 1971. № 5. С. 80—86.

лов, Мидийский монастырь, Агаврский монастырь, Авксентиев холм, монастырь Саккудион и др.<sup>137</sup>

В III главе пространного Жития св. Мефодия сообщается, что он, после многих лет княжения в некоей славянской области, хорошо изучив славянский язык и обычаи, оставляет свою должность и уходит на Олимп, где принимает монашество: «и съвършаа вьсь испъань мьнишьскъи чинъ, а книгахъ прилежа»<sup>138</sup>. Около 856 г., вскоре после смерти логофета Феоктиста, к брату присоединяется и Константин Философ: «Въ Олимпъ же шедъ къ Мефодию братоу своему начатъ жити и молитвоу творити беспрестани къ богу токмо книгами вестѣдоуа»<sup>139</sup>. По мнению исследователей, эти упоминания о книгах в обоих Житиях позволяют предполагать не просто занятия чтением, а заботы по переводу греческих книг на славянский язык<sup>140</sup>, которые начались — подчеркнем — в неизвестном нам монастыре, расположенном на вифинском Олимпе в Малой Азии. К этому братьев могло побудить прежде всего то обстоятельство, что фема Опсикий, куда входила Вифиния, была заселена к тому времени многочисленными славянскими колониями, основанными в Малой Азии еще в VII—VIII веках.

Так в 687 г. император Юстиниан II выступил в поход в Болгарию и Склавинию, произвел набег до самой Солуни и вывел из этих мест не менее 80 000 человек «славянских родов» в качестве военнопленных, переправил их в Азию и поселил в области Опсикий, простиравшейся от Абида до Nikei<sup>141</sup>. В 762 г. около 208 000 болгарских славян из-за усобиц оставляют свою родину и переселяются в Малую Азию в район реки Артан в Вифинии. В период с VII по IX век имели место и другие переселения славян, о которых умалчивают историки. В. И. Ламанский полагал, что количество славян в Малой Азии насчитывало десятки тысяч. В IX веке в Никомидии были также известны поселения сербов.

<sup>137</sup> См.: *Жворонков П. И.* Вифиния // Православная энциклопедия. Т. 8: Верование — Владимир-Волынская епархия. М.: Православная энциклопедия, 2004. С. 596—597.

<sup>138</sup> *Лавров П. А.* Материалы по истории возникновения древнейшей славянской письменности. (Труды славянской комиссии. Т. 1). Л., 1930. С. 71.

<sup>139</sup> Там же. С. 11.

<sup>140</sup> *Тахиаос А.-Э.* Указ. соч. С. 288; *Львов А. С.* Указ. соч. С. 82; *Флоря Б. Н.* Сказание о начале славянской письменности. СПб., 2000. С. 31.

<sup>141</sup> См.: *Ламанский В. И.* О славянах в Малой Азии, в Африке и в Испании // Учен. зап. Второго отд. Императорской Академии наук. Кн. V. [СПб., 1859]. С. 2, 3, 6, 8, 17 и др.; *Панченко Б. А.* Памятник славян в Вифинии VII века // Известия Русского археологического ин-та в Константинополе. VIII. Вып. 1—2. София, 1902. С. 15—62; *Тахиаос А.-Э. Н.* Святые братья Кирилл и Мефодий, просветители славян / Пер. иером. Дионисия (Шленова). Сергиев Посад, 2005. С. 55—59.

Среди насельников монастырей «Святой горы» Олимп могло быть немало славян. Именно это обстоятельство и могло стать дополнительным побудительным мотивом для создания славянского письма и перевода богослужебных книг на славянский язык уже в период пребывания свв. Мефодия и Константина на Олимпе.

После возвращения братьев из Хазарской миссии около 860 г. Мефодий получает предложение от царя Михаила III и патриарха Фотия посвятить его в епископы, но отклоняет его и вместо этого назначается игуменом монастыря Полихрон (гл. IV Жития Мефодия). Здесь следует сразу оговориться, что речь, вероятно, идет уже о другом монастыре, который не имел отношения к первому пребыванию Мефодия на Олимпе. Если бы это был тот же монастырь, где Мефодий прежде был монахом, то агиограф упомянул бы о Полихроне уже в самом начале Жития Мефодия. Однако в III главе о месте пребывания Мефодия говорится неопределенно («шъдъ въ Ѡлимь»), а в гл. IV о монастыре Полихрон рассказывается в выражениях, которые дают понять, что речь об этом монастыре идет впервые: «И поставиша и игоумена въ манастъри иже нарицають сѧ Полихронъ немуже есть съмѣра .ѧ. и .Ѣ. сподове злата а оць обиле .б. въ немь есть». Настоящее время глагола «есть», употребленное в этой фразе, по меткому наблюдению Тахиаоса, говорит о том, что агиограф хорошо знает этот монастырь, связи с которым он, по-видимому, продолжает поддерживать в момент написания Жития (т. е. уже после смерти Мефодия).

Вопрос идентификации монастыря Полихрон является сложным. Большинство исследователей (О. Бодянский, Ф. Дворник, Б. Н. Флоря, Р. Жанин, К. Мэнго, И. Шевченко<sup>142</sup> и др.) отождествляют его с монастырем Полихрон-Полихнион<sup>143</sup>, который располагался не в вифинском Олимпе, а в соседней

<sup>142</sup> *Mango C., Ševčenko I. Some Churches and Monasteries on the Southern Shore of the Sea of Marmara // Dumbarton Oaks Papers. 1973. Vol. 27. P. 235—279.* Авторы пытаются определить местонахождение Полихрониева монастыря, исходя из свидетельства жития Феофана, согласно которому монастырь располагался недалеко от монастыря Агрос, игуменом которого был Феофан, и так же, как и тот, на морском побережье или близко к нему. На основании этого они предлагают идентифицировать Полихрон либо с развалинами монастыря у деревни Куршунлу, либо с разрушенными храмами близ местечка Верхняя Малькара (Malkara Ustu) или Тиманьо (Timanyo), расположенными на побережье Мраморного моря у подножия Сигрианского хребта. Авторы считают исходным название монастыря «Полихнион», а «Полихроний» — его достаточно ранним вариантом.

<sup>143</sup> *Тахиаос А.-Э. Н. Указ. соч. С. 83, прим. 1.* Подробно вопрос о двух монастырях с похожими названиями обсуждает также Р. Жанин — см.: *Janin R. Les Églises et les Monastères des Grands Centres Byzantins (Bithynie, Hellespont, Latros, Galesios, Tré-*

провинции Геллеспонт, на довольно значительном расстоянии к западу от Олимпа, на берегу Мраморного моря, в гористом районе Сигрианы, недалеко от центра провинции Геллеспонт — города Кизик. Этот монастырь упоминается в житии Феофана Исповедника, игумена сигрианского (758—818), автора «Хронографии», как место, где он принимает монашеский постриг, решив посвятить себя Богу<sup>144</sup>. Монастырь Полихнион был собственностью отца Феофана, стратига Эгейских островов, и Феофан, принимая вскоре после 780 г. постриг у своего духовного отца, «великого» Стратигия, богато обеспечивает обитель всем необходимым, и особенно книгами, а затем передает монастырь в дар игумену. Таким образом, Полихнион мог в это время потерять статус частного, фамильного монастыря и оказаться в ведении императора<sup>145</sup>. Затем, по совету духовника, Феофан переправляется на о. Калоним и здесь на средства отца основывает другой монастырь. После смерти настоятеля братия просит Феофана возглавить Полихнион, но он отказывается и отправляется на Сигрианскую гору, где живет в монастыре Христофора, занимаясь каллиграфией. Позднее он основывает недалеко от Полихниона другой монастырь, Агрос, или Мега-Агрос («Большое поле»)<sup>146</sup>. Из жития Феофана известно, что Полихнион находился от Агроса на расстоянии шести миль и святой добрался до него по морю.

Некоторые исследователи, однако, не согласны с отождествлением монастыря Полихрон, где игуменствовал Мефодий, с монастырем Полихнион Феофана. Так, например, А.-Э. Тахиаос полагает, что речь в Житии Мефодия идет о каком-то другом, неизвестном монастыре не возле Геллеспонта, а также на Олимпе<sup>147</sup>, с которого Мефодий, по его мнению, вряд ли мог быть переведен после возвращения из хазарской миссии. Эта точка зрения кажется нам спорной. Из контекста Жития следует, что игуменство в богатом и обеспеченном монастыре было наградой Мефодию за успешное завершение миссии. Именно таким монастырем и являлся монастырь Феофана.

---

bizonde, Athènes, Thessalonique). Paris, 1975. P. 207—209. Исследователь справедливо отмечает, что византийцы не мыслили область Олимпа растянутой по другую сторону устья реки Рындак и не могли спутать монастырь Олимпа с монастырем Геллеспонта. Поэтому первая резиденция Мефодия, о которой шла речь в его житии, не могла располагаться ни на Сигрианской горе, ни в ее окрестностях (Там же. С. 208, прим. 5).

<sup>144</sup> *Мальшевский И.* Олимп, на котором жили свв. Константин и Мефодий. С. 457—459.

<sup>145</sup> *Janin R.* Указ. соч. С. 207—208.

<sup>146</sup> *Лопарев X.* Греческие жития святых... С. 91—98, 209—212.

<sup>147</sup> *Тахиаос А.-Э.* Указ. соч. Этой же точки зрения придерживается и А. С. Львов — см.: Указ. соч. С. 85.

Пребывание Мефодия в Полихроне продлилось недолго: уже весной 863 г. начинается моравская миссия Константина Философа и Мефодия. Таким образом, в монастыре Полихрон Мефодий пробыл около трех лет. Это довольно краткий срок, за который даже коллективными усилиями трудно выполнить значительный объем работы по переводу Евангелия, Псалтыри и других богослужебных книг. Поэтому нет оснований считать именно этот монастырь центром переводческой деятельности Кирилло-Мефодиевского кружка — речь может, по-видимому, идти о завершении здесь работы, начатой Константином и Мефодием «съ инѣми съпоспѣшникъ» (Житие Константина, гл. XIV) ранее, в неизвестном монастыре на горе Олимп. А.-Э. Тахиаос полагает, что «работа над переводом и перепиской книг продолжалась в обоих монастырях»<sup>148</sup>.

В календаре известного Охридского апостола кон. XII века (РГБ, Григ. 13, СК № 109) сохранилось важнейшее свидетельство о раннем переводе св. Мефодием «воскресных» песнопений: «Въ тоижде днѣ [6 апреля. — О. К.] почн блаженѣи шѣцъ нашъ меѳодне архп(с)пъ моравескъ. оучителъ словѣнъскоу жъзѣкоу иже прѣложи въскрѣсна ставлѣ шати ѿ гречѣска. въ словѣнескъ жъзѣкъ» (л. 106 об. — 107)<sup>149</sup>. Зная литургическую терминологию современной Мефодию эпохи, можно без труда отождествить «въскрѣсна» Охридского апостола с первым и неизменным во всех без исключения рукописях ранневизантийского и славянского Изборного Октоихов разделом «воскресных» стихир. Термин «воскресна» (мн. ч.) от «воскресен» (ед. ч., без определяемого слова) очень конкретен: в Студийско-Алексиевском уставе он обозначает только воскресные стихиры гласа (но не каноны, не седальны, не евангельские чтения, ни что-либо другое из воскресной службы). Другое дело, что перевод «воскресных» стихир неизбежно предусматривал и перевод парного ему цикла воскресных седальнов, которые в древнейших греческих и славянских кодексах составляли со стихирами одно целое внутри гласовой группы. Мы помним также, что последование воскресных стихир в рукописях обязательно включало в себя и последующий ряд покаянных стихир седмичного цикла (см. таблицу состава Sinait. gr. 1593). Вполне вероятно, что уже в ранний период создания первых славянских книг были переведены также и первые воскресные каноны Октоиха св. Иоанна Дамаскина 1—8 гласов — важнейшая часть утреннего воскресного богослужения большей части

<sup>148</sup> Тахиаос А.-Э. Создание и деятельность литературного круга... С. 292.

<sup>149</sup> Кульбакин С. М. Охридская рукопись апостола конца XII века. София, 1907. С. 128; Львов А. С. По поводу упоминания о Мефодии в календаре Охридского апостола // Изучение русского языка и источниковедение. М., 1969. С. 40—54; Темчин С. Ю. Этапы становления славянской гимнографии... С. 33—37.

года. Мы полагаем, что этого небольшого объема песнопений, составлявшего неизменяемое ядро византийского Осмогласника любых редакций (палестинской, синайской, малоазийской, студийской и др.), было на первом, раннем этапе существования славянского богослужения вполне достаточно.

Что касается циклов молебных стихир и канонов Параклитика, а также Шестоднева как особого сборника этих песнопений, то знакомство с этой сравнительно новой богослужебной практикой у солунских братьев и их учеников происходило, по-видимому, именно в монастыре Полихрон, расположенном в Геллеспонте, — там, где сильное влияние на богослужение оказывали гимнографические традиции киприотов. Однако у нас нет никаких данных, подтверждающих то, что в этот период осуществлялся перевод вседневных песнопений Параклитика или Шестоднева. Некоторые особенности их ранних славянских редакций говорят скорее в пользу более позднего времени их сложения.

## 2. Роль св. Климента Охридского в создании славянского Октоиха

Русскими и болгарскими учеными XIX—XX веков была отмечена исключительно важная роль св. Климента Охридского в создании основ славянского богослужения<sup>150</sup>. Один из учеников и ближайших «споспешников» Мефодия, ставший с юных лет его верным спутником и помощником, Климент продолжил дело славянских просветителей, когда, прибыв после смерти Мефодия в 886 г. в Болгарию, посвятил остаток своей жизни делу христианского просвещения этой еще языческой страны<sup>151</sup>. В пространном Житии Климента говорится, что «образцом своей жизни Климент сделал великого Мефодия... Взяв за основу собственного поведения его жизнь и деяния, словно некую картину, написанную живописцем, сведущим в искусстве, он усердно рисовал самого себя по его образцу. А жизнь его он знал, как никто другой — ведь он сопровождал его с младых ногтей и собственными глазами видел все дела учителя»<sup>152</sup>.

---

<sup>150</sup> См.: *Туницкий Н. Л.* Св. Климент, епископ Словенский. Его жизнь и просветительская деятельность. Сергиев Посад, 1913; *Он же.* Материалы для истории, жизни и деятельности учеников свв. Кирилла и Мефодия. Сергиев Посад, 1918; *Малышевский И.* Святые Кирилл и Мефодий... С. 478—479; *Милев А.* Гръцките жития на Климент Охридски. София, 1966. *Станчев К., Попов Г.* Климент Охридски...; *Тахиасос А.-Э.* Создание и деятельность литературного круга...; *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Судьбы кирилло-мефодиевской традиции после Кирилла и Мефодия. СПб., 2000.

<sup>151</sup> Крещение Болгарии произошло в 864—866 гг.

<sup>152</sup> *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Там же. С. 200—201. (Пер. с греч. С. А. Иванова).



В кратком житии Климента отмечается, что он был по происхождению болгарин, но при этом упоминаются гора Олимп и г. Брусы (г. Пруса), т. е. Вифиния, область малоазиатской Мисии, куда переселились болгары еще в 762 г. Это место краткого жития дало А.-Э. Тахиаосу вполне резонные основания выдвинуть гипотезу о происхождении Климента из малоазиатских болгар, населявших Вифинию<sup>153</sup>. Во втором житии св. Наума, изданном Й. Ивановым, также сообщается, что св. Наум, брат Климента, «*прозѣвъ въ Минсію*»<sup>154</sup> без уточнения, имеется ли в виду европейская или малоазиатская Мисия. Возможное происхождение Климента и Наума из вифинских болгар объясняет многое: и то, каким образом уже с юности они стали последователями Константина и Мефодия и очевидцами всех перипетий их жизни, и то, как вокруг братьев сложился кружок близких по духу людей, увлеченных общим делом создания славянской письменности. Участие в этой работе насельников подвластного Мефодию монастыря, болгар по национальности, происходивших из этих же мест, может объяснить то, каким образом братьям удалось в короткие сроки подготовить славянские переводы Евангелия и других богослужебных книг и почему для этих переводов выбирались особые, нетипичные для Константинополя редакции литургических текстов, связанные с особенностями местной богослужебной традиции.

Второй этап в истории сложения раннего славянского Октоиха связан с деятельностью св. Климента в Болгарии после смерти св. Мефодия и изгнания его учеников из Великой Моравии.

Оказавшись в 886 г. в Болгарии под покровительством князя Бориса (852—889), Климент, посланный им учителем в Кутмичевицу, разворачивает широкую деятельность по просвещению болгарского населения, организации школ, подготовке чтецов, диаконов и священников. Вероятно, на первых порах в Болгарии использовались греческие богослужебные книги. Однако уже в первый период своей деятельности (до посвящения его в епископы) Климент начинает работать над переводами необходимых богослужебных текстов с греческого языка и составлением оригинальных славянских литургических текстов. Под руководством Климента создается так называемая Охридская книжная школа — центр по переводу и переписке славянских книг.

В XXIII гл. Жития Климента говорится, что князь Борис всю Болгарию «опоясал семью соборными храмами»<sup>155</sup>. Первым из этих храмов была мону-ментальная Большая базилика в Плиске, сами размеры которой говорили о том, что она была предназначена для торжественных епископских богослу-

<sup>153</sup> Тахиаос А.-Э. Указ. соч. С. 292.

<sup>154</sup> Иванов Й. Български старини из Македония. (Фототипно издание). [С.], 1970. С. 312.

<sup>155</sup> Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 202.

жений<sup>156</sup>. А. А. Турилов обратил внимание на особую память, помещенную в месяцеслове сербского Апостол-Евангелия апракос кон. XIII—XIV века из собрания Архива ФИРИ РАН в Петербурге (Зап.-Евр. секция, № 680) на 28 апреля: «М(ч)нка Витала... И сѣиение цркви Петра ап(с)ла въ Боугарехъ» (л. 265). Исследователь относит возникновение этой памяти к периоду деятельности папской миссии в Болгарии в 866—870 гг., когда, по его мнению, могло быть положено начало строительства дворцовой церкви или архиепископского собора — церкви св. Петра в Плиске. А. А. Турилов отождествляет эту церковь с Большой базиликой в Плиске, а дату ее освящения — 28 апреля — считает выбранной сознательно как близкую к 25 апреля — дате обновления церкви ап. Петра, пристроенной к Константинопольской Софии.

Это интересное открытие может пролить свет и на происхождение памяти свв. апостолов Петра и Павла в славянском Октоихе. Написанные Климентом молебные стихирьы Петру восьми гласов вошли во все ранние редакции Изборного Октоиха, а цикл канонов апостолам Петру и Павлу с его именными акростихами — в службы четверга многих Шестодневов и некоторых Параклитиков. Не исключено, что эти тексты первоначально предназначались для исполнения за богослужениями в главном соборе Плиски, посвященном ап. Петру. Кроме того, необычное помещение стихирь в честь всех апостолов в воскресных службах славянского Шестоднева (см. выше) может также быть связано с особым почитанием апостолов в посвященном им храме.

Помимо апостольских песнопений, в тех же редакциях Шестоднева среди гимнов, предназначенных для понедельника, встречаются особые песнопения в честь архангела Михаила: тропарь, кондак, икос, светилен. Михаил — это имя святого, которое носил князь Борис, крещенный в 864 г. в честь византийского императора Михаила III. В болгарской панегирической литературе князь Борис иногда прямо именовался архистратигом Михаилом — ср. в XVII гл. пространного Жития Климента: «А тот, кто воистину являлся Божиим архистратигом Михаилом, а в нашем рассказе именовался Борис...»<sup>157</sup>. Канон архангелу Михаилу с акростихом «пѣти достонтъ архистратига» написал Константин Преславский<sup>158</sup>. В праздничной Минее РГАДА, Син. тип. 131 кон. XI — нач. XII века — в так называемой Ильиной книге — имеется и другой, анонимный канон архангелу Михаилу, не имеющий греческих соответствий. По стилю он очень напоминает произведения Климента. Во втором тропаре 6 песни этого канона говорится о «святом доме архистратига», где празднуется его память (т. е. о храме, связанном с его почитани-

<sup>156</sup> Гюзелев В. Князь Борис Първи. София, 1968. С. 432—433.

<sup>157</sup> Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А. Указ. соч. С. 195.

<sup>158</sup> См.: Кожухаров С. Проблеми на старобългарската поезия. Т. 1. София, 2004. С. 45—51.

ем)<sup>159</sup>. В той же службе имеются отсылки к молебным стихирам свв. ангелам 8-го гласа из Октоиха Климента (л. 42). Таким образом, можно предположить, что включение песнопений в честь архангела Михаила в службы Шестоднева не было простой случайностью, но одной из составляющих его особого почитания в ранней болгарской церкви.

Еще одна характерная особенность ранней редакции Шестоднева (а также южнославянского Изборного Октоиха) — это включение в седмичные службы Октоиха особых песнопений «священнику». В древнерусском Шестодневе стихиры «священнику» занимают несвойственную им литургическую позицию, исполняясь за каждым вечерним богослужением всех седмичных дней (дополнительная стихира на стиховне). Кроме того, на утрене исполнялся также седален священникам, а на литургии тропари преподобным отцам на блаженнах<sup>160</sup>. Эта память может быть связана с почитанием свв. Константина и Мефодия, славянских первоучителей и «патронов» болгарской церкви, которое могло сложиться уже в начальный период существования славянского богослужения в главном кафедральном соборе столицы.

Все перечисленные особенности славянского «сокращенного» Октоиха свидетельствуют в пользу раннего, досимеоновского времени составления песнопений Шестоднева. Что же могли представлять собой первые списки болгарского Октоиха и к какому типу известных нам рукописей они относились? По нашему предположению, вначале это были сборники жанрового типа, которые включали отдельные группы песнопений Осмогласника: воскресные стихиры и седалны 1—8 гласов, переведенные, возможно, еще Мефодием, воскресные каноны Иоанна Дамаскина восьми гласов, цикл молебных стихир, составленных Климентом по образцу новых «кипрских» песнопений, но с памятью ап. Петра в четверг, 6 канонов Шестоднева на всю седмицу, среди которых было 3 оригинальных канона Климента. В сборник должны были также входить циклы воскресных и будничных блаженн, степенных антифонов и, возможно, Евангельских и апостольских воскресных чтений. Наиболее полно этим характеристикам соответствует тип Изборного Октоиха южнославянской редакции, в состав которого, помимо воскресных и молебных стихир, всегда включались воскресные каноны и каноны недельного цикла. Однако все известные нам списки этих Октоихов (четыре сербских: Уваровский, Гильфердинга, Севастьяновский, Венский и один болгарский — Битольский) представляют по составу песнопений более поздние редакции этих

<sup>159</sup> Ильина книга. Рукопись РГАДА, Тип. 131. Лингвистическое издание, подготовка греческого текста, комментарии, словоуказатели В. Б. Крысько. М., 2005. С. 194.

<sup>160</sup> Тексты стихир, седалнов и блаженн «священнику» по списку Шестоднева Син. тип. 46 опубликованы в диссертации о. Ильи (Шугаева): Древнерусские богослужебные сборники... С. 107—108.

книг (их признаками являются восточные и алфавитные воскресные стихиры, песнопения в честь свт. Николая и некоторые другие).

Шестодневы, вошедшие в состав древнерусских богослужебных сборников универсального назначения, также происходят из утраченных болгарских Октоихов Климентовой редакции, но уже преобразованных в законченные службы. По составу песнопений они содержат более архаические литургические редакции (один канон на утрене, отсутствие восточных стихир, но наличие троичных, отделение воскресных утренних стиховных от хвалитных, похвалы Богородице и др.), а по структуре они более поздние, чем южнославянские Изборные Октоихи. Октоих подобного типа мог использоваться за богослужением в соборно-приходских храмах Болгарии уже в симоновскую эпоху. Вполне справедливо также предположение С. Темчина о том, что седмичные службы Шестоднева при отсутствии Миней могли с успехом применяться в качестве общих.

Наконец, для нужд создаваемых в Болгарии монастырей (а первый монастырь в честь св. Пантелеимона основал в Охриде сам св. Климент Охридский) и ежедневного совершения в них литургий необходимы были полные сборники песнопений восьми гласов. Особая необходимость в оригинальных славянских текстах возникла в Болгарии после 893 года, когда восшедший на престол сын князя Бориса Симеон (893—927) перенес болгарскую столицу из Плиски в Преслав и посвятил св. Климента Охридского в епископы Велицы. В Болгарии впервые была создана епископская кафедра, а славянский язык на Преславском соборе 893 г. был объявлен официальным языком славянского богослужения. По-видимому, с этого момента начинается планомерная работа Климента и Константина по созданию полных славянских богослужебных сборников: Параклитика Климентовой редакции, Постной Троицы (цикла трипеснцев) Константина Преславского, служб минейного круга, а также работа по созданию кратких и полных апракосов<sup>161</sup>. Создание большинства гимнографических произведений Климента относится именно к этому периоду.

Представляется возможным еще более уточнить датировку работы Климента над составлением его Параклитика.

Во многих оригинальных канонах Климента, созданных в этот период, разными исследователями отмечены однотипные топосы, содержащие моления об избавлении от «находа поганных», пожелания победы «верному» князю. Немало подобных мест выявляется и в текстах оригинальных канонов Климента, написанных для Параклитика: в канонах ап. Петру и св. Иоанну Предтече несколько меньше, в канонах пресв. Богородице — больше. Являются ли эти тропари ни к чему не обязывающими «общими» местами, данью

<sup>161</sup> *Пентковский А. М.* Лекционарии и четвероевангелия... С. 42—43.

известной византийской традиции, как полагает болгарская исследовательница М. Йовчева, которая пишет, что топосы «с мольбой о победе нашего господина нельзя использовать в качестве основы для серьезных заключений относительно .... его авторства и времени написания»<sup>162</sup>? Проблему авторства подобными аргументами действительно не решить, однако некоторые выводы, связанные с датировками, делать все-таки можно. Не надо забывать, что и в византийском каноне похожие «общие» места были вызваны конкретно-историческими обстоятельствами, например, нашествиями арабов или набегами славян, угрожавших иногда существованию самой столицы (например, в канонах Иосифа Гимнографа). Намеки на подобные события в некоторых канонах Иосифа послужили А. П. Каждану основанием приурочить их к 60-м годам IX века<sup>163</sup>, чему ничуть не помешал факт наличия аналогичных топосов в канонах Космы Маиумского и других гимнографов более ранних эпох, обязанных своим возникновением совершенно другим историческим обстоятельствам. Так и у Климента данные места в его канонах (в стихирах эти темы не отмечены) связаны с конкретными обстоятельствами борьбы «верного» православию князя Бориса с попытками реставрации язычества при его сыне Владимире, а позднее, в 895—896 гг., с болгаро-венгерской войной, которую вел Симеон. Это была первая крупная война, в которой Болгария выступила в качестве христианской страны в борьбе с врагами-язычниками. Поэтому те тропари в оригинальных канонах Климента, которые содержат моления о даровании князю победы, имели, на наш взгляд, непосредственный исторический повод к их написанию и обозначали отнюдь не поэтические абстракции.

В связи с этим мы считаем возможным присоединиться к мнению тех исследователей, которые называют период 895—896 гг. наиболее вероятной датой создания произведений Климента с упоминанием «находов супостатов» и «дерзости поганьской»<sup>164</sup>. Примерно к этому времени можно, по-видимому, отнести и окончание редактирования славянским книжником первой редакции болгарского Параклитика.

### 3. Выводы

Формирование славянского Октоиха — так же, как и складывание византийского — происходило поэтапно. Еще в период подготовки к моравской миссии в монастыре Полихрон св. Мефодием и его учениками могли быть

<sup>162</sup> *Йовчева М.* Гимнографическое наследие кирилло-мефодиевских учеников в русской книжности // *Древняя Русь*, 2000. № 8. С. 110.

<sup>163</sup> *Каждан А.* Иосиф Песнопевец ... С. 56—58.

<sup>164</sup> *Флоря Б. Н., Турилов А. А., Иванов С. А.* Указ. соч. С. 260—261.

переведены воскресные песнопения византийского Осмогласника (воскресные стихиры и, может быть, каноны), составлявшие его первоначальное ядро. Это был тот минимальный набор песнопений, который вошел в монастырские уставы всех литургических традиций уже к началу IX века.

По причине малой распространенности Студийского устава в Малой Азии в первой половине IX века, «новый» Октоих Иосифа как законченное целое в Вифинии и в монастыре Полихрон известен не был. Здесь получили распространение вначале лишь отдельные каноны св. Иосифа — крестные, в честь св. Иоанна Предтечи и свв. пророков.

Близкое знакомство с палестинской и кипрской традициями пения молебных песнопений в монастыре Полихрон и наличие соответствующих греческих сборников молебных песнопений (стихир и канонов) побудило Климента, уже будучи в Болгарии, по образцу этих песнопений составить славянскую версию «Параклитика Феофана». Первые болгарские Осмогласники являлись сборниками жанрового типа и имели полный восьмигласный комплект воскресных и молебных стихир, дополненный воскресными канонами 1—8 гласов и 6 молебными канонами недельного цикла (тип южнославянского Изборного Октоиха).

Позднее, вероятно, в преславский период творчества Климента молебная структура Шестоднева была распространена им на 8 недель и был составлен полный славянский Параклитик смешанного состава, содержащий как переводные греческие, так и оригинальные славянские каноны для 1—8 гласов. Шестоднев же был преобразован в сборник литургического типа и присоединен к краткой праздничной Минее.

В X веке, а особенно со второй трети XI века первоначальный оригинальный состав канонов Параклитика Климента начал подвергаться изменениям, связанным с воздействием распространявшегося Студийского устава и Октоиха редакции Иосифа. Это могло напрямую быть связано с историческими событиями, происходившими в то время в Болгарии: потерей ею независимости после учиненного ей в 1014—1019 гг. разгрома византийским императором Василием, присоединением Болгарии как провинции к Византии, лишением независимости бывшей автокефальной Охридской церкви. В 1037 г. болгарскую церковь возглавил греческий архиепископ Лев, после чего Охридская архиепископия превратилась из болгарской в греческую. Все это неминуемо повлекло за собой и исправление славянских книг по греческим образцам. Вероятно, именно в это время в Болгарии и производилось редактирование Октоиха. Оригинальные славянские песнопения или исключались, или заменялись переводными греческими.

Не позднее конца X — начала XI века одна из редакций основного комплекса книг, связанных с Осмогласием, — Изборного Октоиха, Параклитика

и Шестоднева с праздниками — была перенесена из Болгарии в Древнюю Русь. Если бы Октоих был заимствован из Болгарии в XI веке, на Русь пришли бы совершенно иные, более поздние его типы — это были бы полные Октоихи литургического типа, напоминающие по структуре Струмницкий или Загребский Октоихи, с большим удельным весом песнопений Иосифа и определяющим влиянием норм Студийского устава. Бытование на Руси сборников архаического строения с обширным славянским репертуаром свидетельствует о том, что эти виды книг были перенесены на Русь в очень ранний период — по-видимому, вскоре после ее Крещения кн. Владимиром и не позднее 1037 г., — в период, когда независимая в то время автокефальная Охридская церковь, возглавляемая болгарским патриархом, оказывала прямое покровительство, если не управление русской церковью<sup>165</sup>. Полученные в этот начальный период христианского просвещения Руси болгарские богослужебные книги, созданные просветителями как славянский аналог греческим богослужебным книгам, подверглись в дальнейшем некоторой русификации, но многие из заимствованных литургических сборников длительное время, вплоть до начала XV века, сохраняли свою первоначальную структуру и высокий процент оригинальных славянских песнопений. Наиболее же подвижная часть славянского Октоиха — каноны недельного цикла — на Руси так же, как в Болгарии, довольно рано подверглись замене на переводные греческие.

Свидетельством хорошего знакомства с Октоихом св. Климента Охридского на Руси может служить тот факт, что тексты его песнопений иногда использовались при создании оригинальных служб русским святым. Так, например, в кон. XI — нач. XII века создается одна из редакций службы свв. мученикам Борису и Глебу, в которой в качестве тропаря канона (!) используется молебная стихира ап. Петру 8 гласа:

**Чюдесы ваю кзыпитъ възшеградъ пречьстьнъин  
яко рѣкъы исцѣлениа отъ гроба истачаета  
немоцьнъиа ицѣлаюта и печальнъиа утѣшаюта  
благослова<sup>166</sup>.**

<sup>165</sup> *Приселков М. Д.* Очерки по церковно-политической истории Киевской Руси X—XII вв. СПб., 2003. С. 27—33; *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Т. 1. Репринтное издание. М., 1991. С. 160—161.

<sup>166</sup> *Абрамович Д. И.* Жития святых мучеников Бориса и Глеба и службы им. Пг., 1916. (Памятники древнерусской литературы. Вып. 2). С. 148.

*Ольга Александровна Крашенинникова*  
ДРЕВНЕСЛАВЯНСКИЙ ОКТОИХ СВ. КЛИМЕНТА,  
АРХИЕПИСКОПА ОХРИДСКОГО  
По древнерусским и южнославянским спискам  
XIII—XV веков

Издатель А. Кошелев

Художественное оформление обложки А. Григорьева

Корректоры: Е. Дмитренко, М. Суворова  
Оригинал-макет изготовил В. Гусев

Художник-консультант Л. М. Панфилова

Подписано в печать 22.09.2006. Формат 60 × 90<sup>1/16</sup>.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная.

Усл. печ. л. 24. Тираж 600 экз. Заказ № 6856.

Издательство «Языки славянских культур».

№ госрегистрации 1037789030641.

Site: <http://www.lrc-press.ru>

Phone: 207-86-93 E-mail: [Lrc@comtv.ru](mailto:Lrc@comtv.ru)

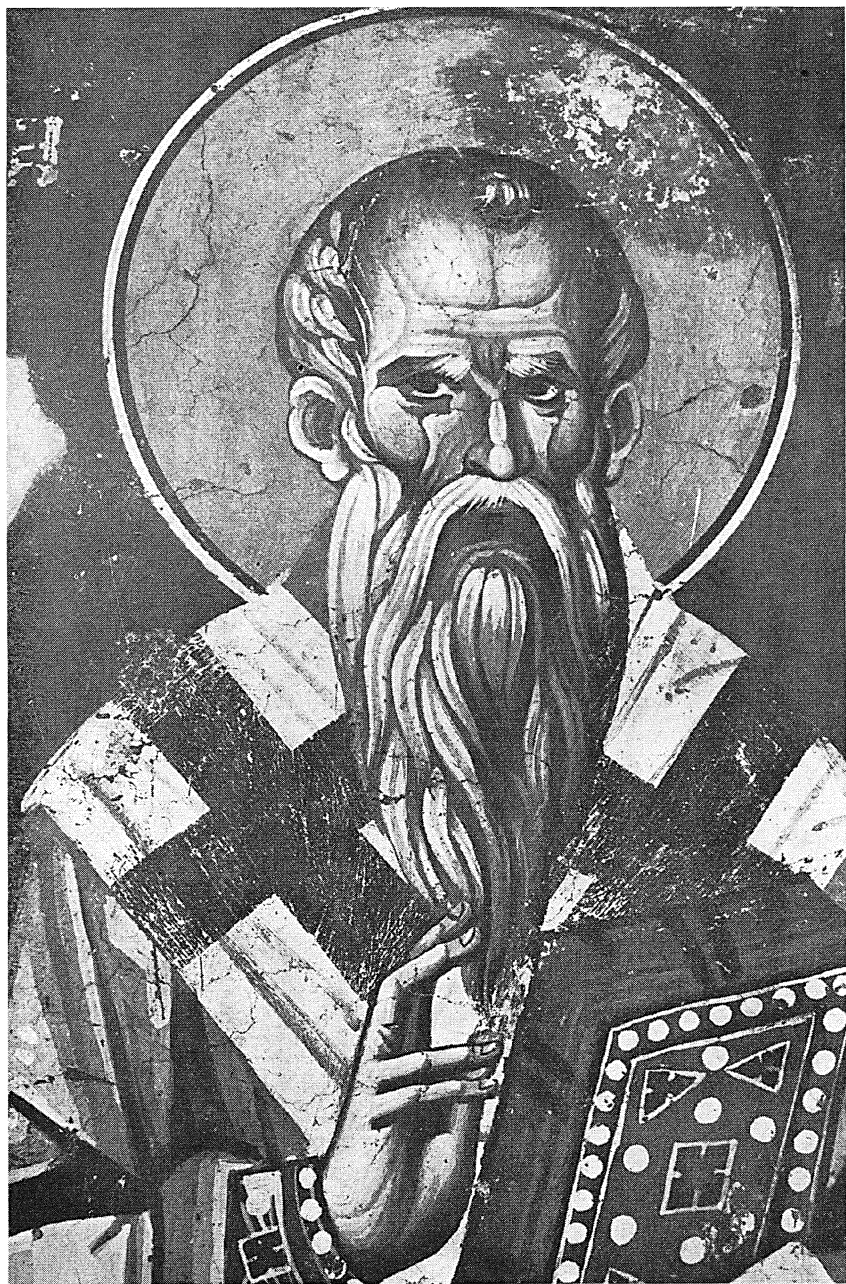
Отпечатано с готовых диапозитивов в ОАО ордена «Знак Почета»  
«Смоленская областная типография им. В. И. Смирнова».  
214000, г. Смоленск, проспект им. Ю. Гагарина, 2.

\*

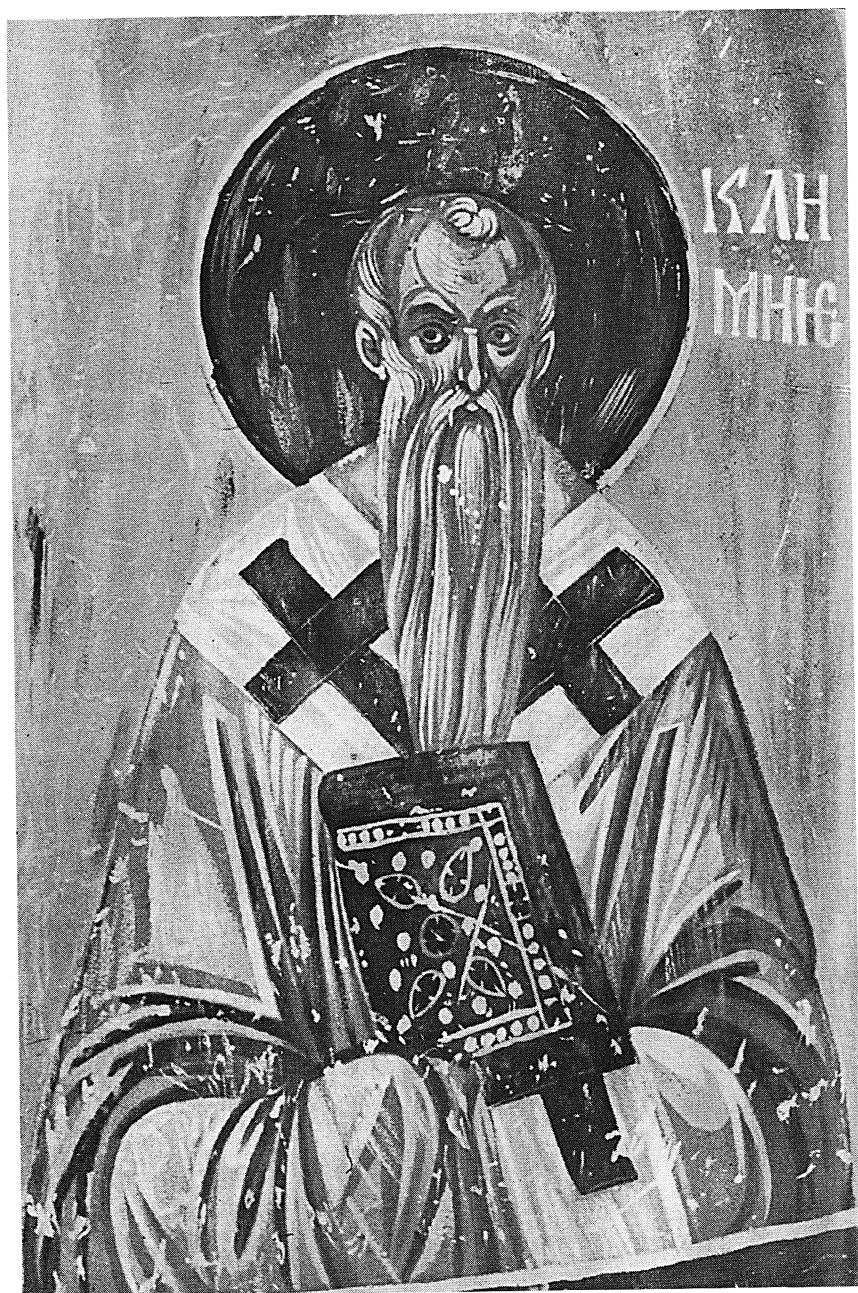
Оптовая и розничная реализация — магазин «Гнозис».  
Тел./факс: (095) 247-17-57, тел.: 246-05-48, e-mail: [gnosis@pochta.ru](mailto:gnosis@pochta.ru)  
Костюшин Павел Юрьевич (с 10 до 18 ч.).  
Адрес: Зубовский б-р, 2, стр. 1  
(Метро «Парк Культуры»)

Foreign customers may order this publication  
by E-mail: [koshelev.ad@mtu-net.ru](mailto:koshelev.ad@mtu-net.ru)





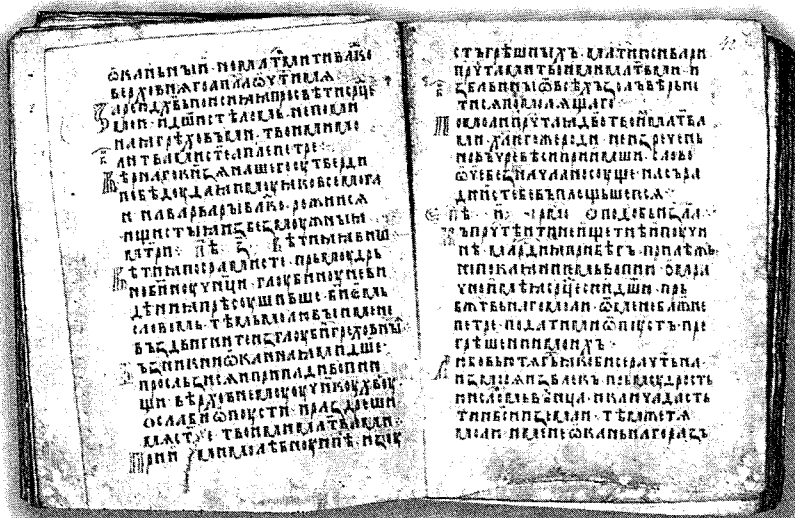
Св. Климент. Церковь Св. Богородицы Перивлепта.  
Охрид, 1295 г.



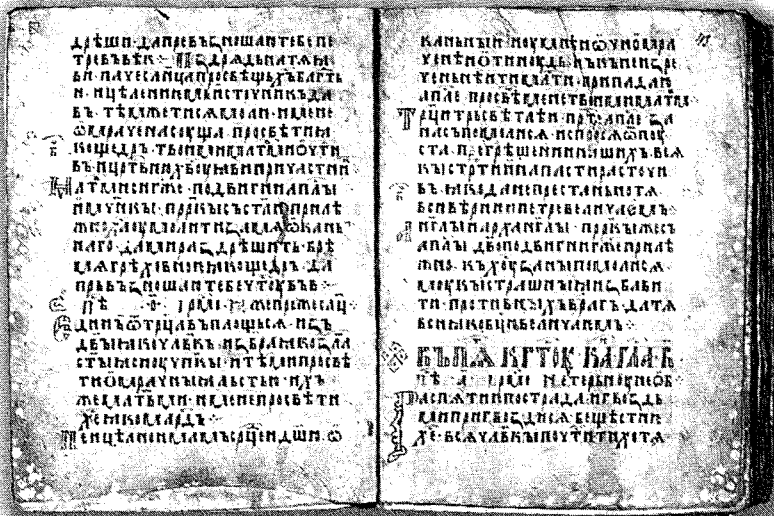
Св. Климент. Королевская церковь.  
Студеница



Св. Климент. Деревянная скульптура.  
Охрид (?), XIII век



РНБ, Соф. 128, лл. 42—43. Акростих св. Климента в 8—9 песнях канона ап. Петру 2 гласа



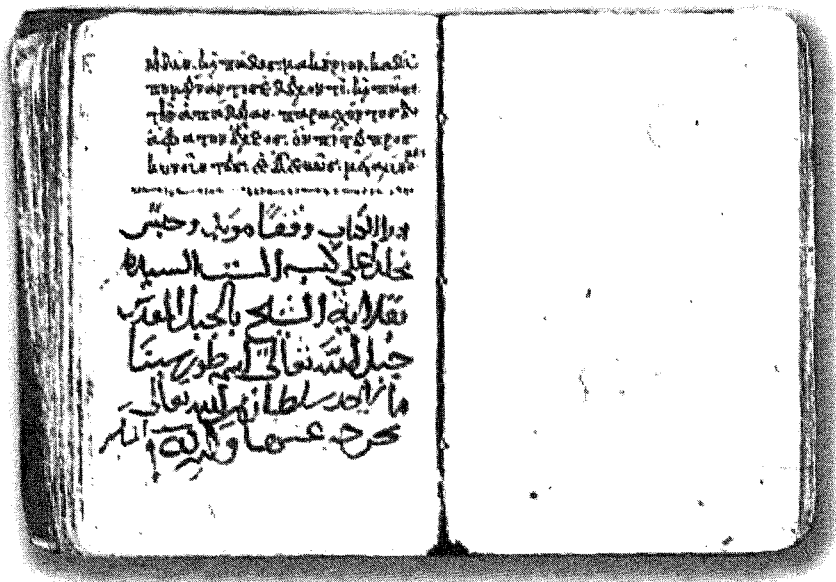




Sinait. gr. 776, лл. 31 об.—33.

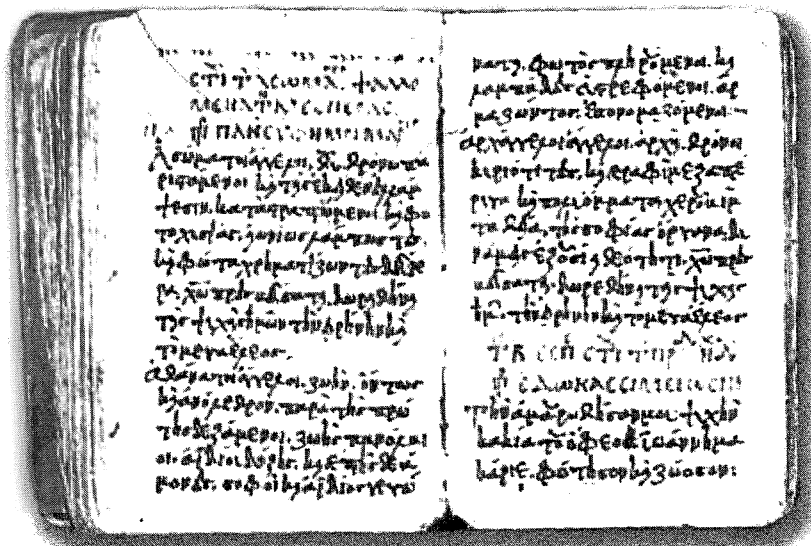
Канон воскресный и канон «общий» 6 гласа





Sinait. gr. 824, л. 162 об.

Дарственная приписка на арабском языке



Sinait. gr. 824, лл. 163 об.—164.  
Стихиры молебные из Шестоднева